



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

තිරියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාතාව

අත්තිකාරම් ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [නි. 3257]

ලංකා බැංකු තෙල් සංයුක්ත මණ්ඩලයේ වාතාව [නි. 3301]

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63 [විසිවන වෙන් කළ දින]
[නි. 3305] :

ශ්‍රී 95-109, 176-181, 31-44, 53-65, 70-88, 114-118, 126-128,
134-139, 141, 148-155, 163-169 සහ 2 වන උපලේඛනය
කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදීන්, සංශෝධනාකාර
යෙන් තුන්වන වර කියවා අනුමත කරන ලදී.

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகாரபூர்வமான அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [பத்தி 3257]

இலங்கை பெற்றோலியம் கூட்டுத்தாபனம் : ஆண்டறிக்கை [பத்தி 3301]

ஒதுக்கீட்டு மசோதா, 1962-63 [ஒதுக்கப்பட்ட 20 ஆம் நாள்] [பத்தி 3305] :

குழுவில் ஆராயப்பெற்றது

தலைப்புக்கள் 95-109, 176-181, 31-44, 53-65, 70-88, 114-118, 126-128,
134-139, 141, 148-155, 163-169

இரண்டாம் அட்டவணை நிறைவேறியது

திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதா மூன்றாம் முறை மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேறியது

Volume 48

No. 13

Thursday,

13th September, 1962

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [c. 3257]

CEYLON PETROLEUM CORPORATION : ANNUAL REPORT [c. 3301]

APPROPRIATION BILL, 1962-63 [Twentieth Allotted Day] [c. 3305] :

Considered in Committee

Heads 95-109, 176-181, 31-44, 53-65, 70-88, 114-118, 126-128, 134-139, 141, 148-155,
163-169

Second Schedule Passed

Bill as Amended, Read the Third Time and Passed

වෘත්ති විද්‍යා

වෘත්ති පිළිතුරු

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

1962 ජූලි මාස 13 වන බ්‍රහස්පතින්දා

පූ. භා. 10ට මතැනු මණඩලය රැස් විය.
කථානායකතුමා [ගරු ආර්. එස්. පැල්පොල]
මූලාසනාරූඪ විය.

ဇိဗိ ဇေဝ်သာဒိယိ ဗိဇိဂၤတၢ်ဗိဇိ

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

1961-62 අංක 103, 104 හා 105 දරණ පරිපූරක
ඇස්තමේන්තු.—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

සභා මේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

1961 අංක 31 දරණ ආයුර්වේද පනතේ 82 වන වගන්තිය යටතේ පනවන ලද නියෝග මාලා වක්.—[සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන]

සභා මේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

අනුරාධපුර සංරක්ෂණ මණ්ඩලය විසින් 1961 අංක 32 දරණ අනුරාධපුර සංරක්ෂණ මණ්ඩල පනතේ 24 වන වගන්තියේ 1 වන උප වගන්තිය යටතේ සම්පාදනය කරන ලද අතුරු ව්‍යවස්ථා මාලාවක්.—[අගමැතිගේත්, රාජ්‍යාරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට ගරු ද පසායිසා සිරිවර්ධන]

සභා මේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

රජයට පවරා ගන්නාලද පාසැල්වල ශිෂ්‍ය
නිවාස සහ ඒවායේ සේවකයින්

அரசாங்கப் பாடசாலைகள் : விடுதிச்சாலை
களும் ஊழியரும்

SCHOOLS TAKEN OVER: BOARDING HOUSES
AND EMPLOYEES

5. ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා. (ගාල්ල)

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க—காலி)

(Mr. W. Dahanayake—Galle)

අධ්‍යාපන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
(අ) පහත සඳහන් දේ සම්බන්ධයෙන්
එතුමාගේ ප්‍රතිපත්තිය කුමක්ද යි

සංකේතයෙන් සදහන් කරනවාද? (i) රජයට පවරා ගන්නා ලද පාසැල්වල ශිෂ්‍ය නිවාස; (ii) එම ශිෂ්‍ය නිවාසවල සේවකයින්. (ආ) මෙම ශිෂ්‍ය නිවාස රජයට පවරා ගෙන, මධ්‍ය මහා විද්‍යාල හා ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඨශාලාවල පවත්වාගෙන යන අන්දමට ශිෂ්‍ය නිවාස රජයේ ආයතනයන් වශයෙන් පවත්වා ගෙන යනවාද? (ඉ) එම කම්කරුවන්ද රජයට ගෙන රජයේ සේවකයින් වශයෙන් ඔවුන් සේවයේ යොදවනවාද? (ඊ) (ඉ) කොටසට පිළිතුර “නැත” යන්න නම් ඔවුන් කලින් භුක්ති විඳි සේවා නියමයන් හා කොන්දේසිවලට නොඅඩු, සේවා කාලය, සේවා නියමයන් හා කොන්දේසි ආරක්ෂාව සලසා දීමට එතුමා පොරොන්දු වෙනවාද?

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ)

(i) அரசாங்கத்தாற் பொறுப்பேற்கப்பட்ட பாடசாலைகளிலுள்ள விடுதிகள், (ii) அவ் விடுதிகளிற் கடமையாற்றும் ஊழியர்கள் சம்பந்தமாய் அவரது கொள்கையென்ன வென்பதைக் கூறுவாரா? (ஆ) மத்திய, சிரேஷ்ட பாடசாலைகளில் விடுதிகள் நடாத்தப் படுவது போன்று இவ்விடுதிகளையும் அவர் பொறுப்பேற்று அவற்றை அரசாங்கத் தாபனங்களாக நடாத்துவாரா? (இ) அவ்விடுதியி லுள்ள ஊழியர்களையும் பொறுப்பேற்று அவர் களை அரசாங்க ஊழியர்களாக நியமிப்பாரா? (ஈ) மேலே (இ) க்கு விடை “இல்லை”யெனில், கடந்த காலத்தில் அவர்களுக்களிக்கப்பட்டிருந்த நியதிகள், நிபந்தனைகள் ஆகியவற்றிற் சிறிதும் குறைவற்ற வகையில் அவ்ஊழியர் களது சேவைக்காலம், சேவை நியதிகள், நிபந்தனைகள் ஆகியவை சம்பந்தமாய் அவர் பாதுகாப்புறுதி அளிப்பாரா?

asked the Minister of Education: (a) Will he state briefly what his policy is as regards the following: (1) boarding houses in the schools that have been taken over, (2) the employees of these boarding houses? (b) Will he take over these boarding houses and run them as Government institutions in the same way as hostels are run in central and senior schools? (c) Will he take over the employees and employ them as Government servants? (d) If the answer to (c) is "no", will he assure for the employees security of tenure and

පාචික පිළිතුරු

[බබ්ලිවි. දහනායක මයා.]
terms and conditions of service no less favourable than the terms and conditions of service they enjoyed in the past ?

වී. පී. ජී. කරුණාරත්න මයා. (අධ්‍යාපන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(*திரு. வி. பி. ஜி. கருணாரத்ன—கல்வி, ஒளி பரப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி*)
(Mr. V. T. G. Karunaratne—Parliamentary Secretary to the Minister of Education)

(අ) (i) රජයට පවරාගෙන ඇති පාඨශාලාවල ශිෂ්‍ය නිවාස පවත්වනු ලබන්නේත් නඩත්තු කරනු ලබන්නේත් කොහෙන්ම ලාභ නොලබන ආයතනයන් ලෙසය. මින් අදහස් කරනුයේ නේවාසික ශිෂ්‍යයින්ගෙන් ලබාගන්නා මුදලෙන් සේවකයින්ට වැටුප් ගෙවීම සහ ගොඩනැගිලි නඩත්තු කිරීම පිළිබඳ සියලුම වියහියදම් දැරීමය. දැනට පාඨශාලා ප්‍රධානියා ශිෂ්‍ය නිවාසයේ පාලනය, විනය සහ ගණන් හිලවී ගැන වගකිව යුතුය. සියලුම පාඨශාලා සඳහා ශුභ සාධක මණ්ඩල ඇති කළ විගසම ශිෂ්‍ය නිවාස පාලනය මෙම මණ්ඩලවලට පැවරීමට අදහස් කරනු ලැබේ. (ii) මෙම ශිෂ්‍ය නිවාසවල සේවකයින් පාසල් රජයට පවරා ගැනීමට පෙර ඔවුන් සේවයේ යොදවන ලද කොන්දේසි සහ සේවා තත්ත්වයන් යටතේම සේවයේ යොදවනු ලැබේ. (ආ) නැත. රජයේ සහ ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඨශාලාවල ශිෂ්‍ය නිවාස ප්‍රධාන වශයෙන් රජයේ ශිෂ්‍යත්වධාරීන්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පැවැත්වෙන රජයේ ආධාර ලබන ආයතනයෝය. (ඉ) නැත. (ඊ) ඔව්.

බබ්ලිවි. දහනායක මයා.
(*திரு. டப்ளியு. தகவாயக்க*)
(Mr. W. Dahanayake)

ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා පිළිගන්නවාද, මේ ශිෂ්‍ය නිවාස ආණ්ඩුවට නොගැනීම නිසා ඒ පාසල්වල තත්ත්වය හුඟක් දුරට පහළ බසින බව? එසේ නම් මේ කාරණය ගැන තවත් දුරට කල්පනා කර බලා සියලුම ශිෂ්‍ය නිවාස ආණ්ඩුවට ගැනීමට කටයුතු සලස්වන්නවාද?

පාචික පිළිතුරු

වී. පී. ජී. කරුණාරත්න මයා.
(*திரு. வி. பி. ஜி. கருணாரத்ன*)
(Mr. V. T. G. Karunaratne)
දැනට ශිෂ්‍ය නිවාස විද්‍යාලයාධිපතින්ගේ විනයානුකූල පාලනයට යටත් වෙනවා. ඒවායේ සේවකයින් කෙලින් රජයේ සේවකයින් වන්නේ නැහැ. කෙසේ වුවත් මන්ත්‍රීතුමාගේ ප්‍රශ්න මම ආමතිතුමාට ඉදිරිපත් කරන්නම්.

බබ්ලිවි දහනායක මයා.
(*திரு. டப்ளியு. தகவாயக்க*)
(Mr. W. Dahanayake)

තවත් ප්‍රශ්නයක් අසනට තිබෙනවා. මහා විද්‍යාලවලත්, මධ්‍ය විද්‍යාලවලත් තිබෙන ශිෂ්‍ය නිවාස සම්පූර්ණයෙන්ම ආණ්ඩුවෙන් පාලනය වන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවාද? එසේ නම් ලඟදී රජයට ගත් පාඨශාලාවල ශිෂ්‍ය නිවාස ගැන වෙන විධියේ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කරන්නේ ඇයි? දොඩම් ගොඩ එක පාරටම ගන්න යෑමේදී බිමට වැටුණු දොඩම් තේද මේ? මේ තත්ත්වය ගැන කල්පනා කර බලා වහාම මේ ශිෂ්‍ය නිවාස ආණ්ඩුවට ගන්න කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා. මේ ගැන තවදුරටත් කල්පනා කර බලන්න.

වී. පී. ජී. කරුණාරත්න මයා.
(*திரு. வி. பி. ஜி. கருணாரத்ன*)
(Mr. V. T. G. Karunaratne)

මේ කාරණය ආමතිතුමාගේ කල්පනාවට භාජන කරවනවා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා. (වැලිමඩා)
(*திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன—வெலிமடை*)
(Mr. K. M. P. Rajaratna—Welimada)

ගරු කථානායකතුමනි, මටත් අතුරු ප්‍රශ්නයක් අසනට තිබෙනවා. රජයට ගන්නා ලද පාඨශාලාවල ගුරුවරුන් දැන් රජයේ සේවකයන් හැටියටයි, සැලකෙන්නේ. නමුත් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව පමණක් රජයේ සේවකයන්ට පෞද්ගලික ව්‍යාපාර ගෙන යනට ඉඩ දී තිබෙනවා. විද්‍යාලයාධිපතිවරුන්ට ජාවාරමක් කර ගෙන යනට අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව ඉඩ දී තිබෙනවා. කිසිම පෞද්ගලික ව්‍යාපාරයකට සම්බන්ධ විය නොහැකි හැටියටයි, රජයේ සේවකයන්ගේ කොන්දේසි සකස්

වෘත්ති විලිඳුරු

කර තිබෙන්නේ. නමුත් මැනදී අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට පවරා ගන්නා ලද පාඨ ශාලාවල ශිෂ්‍ය නිවාස ආණ්ඩුවට පවරා ගෙන නැති නිසා ඒවායේ මුල් ගුරුවරුන්ට පෞද්ගලික ව්‍යාපාරයක් ගෙන යන්ට අවස්ථාව සැලසිලා. කොතරම් දුරට කඩදාසි වල ගණන් පෙන්නුවත් මේ වැඩ නිසා දූෂණ සිදු වන බව කියන්ට කැමතියි. පාඨ ශාලා රජයට ගෙන දැන් අවුරුදු දෙකක් පමණ වෙනවා. එම නිසා මේ ශිෂ්‍ය නිවාසත් රජයේ පාලනයට ගැනීමට වහාම වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්න. එසේ නැත්නම් මේ ගැන කුමක් කරන්ට යනවාදැයි ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් දැනගන්න කැමතියි. වෙනත් වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්නේ කවදාද ?

වි. වි. ජී. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணரத்ன)

(Mr. V. T. G. Karunaratne)

පොද්ගලික ව්‍යාපාර වශයෙන් ඒ ශිෂ්‍ය
නිවාස පවත්වා ගෙන යන්නේ තැහැ.
ඒවායේ සම්පූර්ණ පාලනය විද්‍යාලයාධිපති
වරුන් යටතේ පවතිනවා. අනික් අතට
මේවා පවත්වා ගෙන යන්නේ ලාභ නො
ලැබෙන ව්‍යාපාර හැටියටයි.

බස් රථ සමාගම්වල සිටි සේවකයින්ට
ලැබිය යුතු පාරිතෝෂික දීමනා

பஸ் கம்பனிகளின் முன்னாள் ஊழியர்க்கு
பணிக்கொடை

GRATUITIES DUE TO EX-EMPLOYEES OF BUS COMPANIES

6. ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

කම්කරු හා ජනසතු සේවා පිළිබඳ ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) සීමාසහිත සවුන්
වෙස්ටර්න් බස් රථ සමාගම, සීමාසහිත
ගාලු මෝටර් බස් රථ සමාගම හා තවත්
සමාන බස් රථ සමාගම් කීපයක හිටපු
සේවකයින්ට, ලැබිය යුතු පාරිතෝෂික
දීමනා ඔවුන්ට ගෙවා නැති බව එතුමා
දන්නවාද? (ආ) එක් එක් කාරණය සම්
බන්ධයෙන් සෑම බස් රථ සමාගමකම
ඇවර කරුගේ නමත්, ඇවරකරු ඔහුගේ

වෘත්තික පිළිතුරු

එක භාර ගෙන කෙනෙක් කල් ද යන බවත් එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ඉ) දැනට සිටින ඇවරකරුවන් ඔවුන්ගේ රාජකාරි ඉටු කිරීමට අපොහොසත් ව සිටින හෙයින් එතුමා වෙනත් ඇවරකරුවන් පත් කරනවාද? (ඊ) හිටපු සේවකයින්ට හිමි මුදල් තව දුරටත් ප්‍රමාද නොකර ගෙවීම සඳහා එතුමා ගැනීමට අදහස් කරන ක්‍රියා මාර්ගය කුමක්ද?

தொழில், தேசியமயச் சேவைகள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) “ சவுத் வெஸ்ரேன்பஸ் கம்பனி லிமிடெட்”, காலி மோட்டார்பஸ் கம்பனி லிமிடெட், இவைபோன்ற ஏனைய பல்வேறு பஸ் கம்பனிகளிலும் கடமையாற்றிய முன்னேநாள் ஊழியர்களுக்குச் சேர வேண்டிய பணிக் கொடைகள் இதுகாலவரை கொடுக்கப்படவில்லை யென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இப்பஸ் கம்பனிகள் அனைத்தினதும் பணத்தினைக் கொடுத்து முடிப்பதற்கு அக்கம்பனிகள் ஒவ்வொன்றின் சார்பிலும் கடனொழிப்பவர்கள் ஒவ்வொரு வரினதும் பெயர்களையும் அவற்றைக் கொடுத்து முடிப்பது சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு அவர்கள் எவ்வளவு காலம் செலவிட்டுள்ளனரென்பதையும் அவர் தெரிவிப்பாரா? (இ) தற்பொழுது அவற்றைத் தீர்க்கவேண்டியவர்கள் அவர்களது கடமையிலிருந்தும் தவறியுள்ளமையால் வேறு கடனொழிப்பாளர்களை அவர் நியமிப்பாரா? (ஈ) முன்னேநாள் ஊழியர்களுக்குச் சேரவேண்டியவற்றை மேற்கொண்டும் காலதாமதமின்றிக் கொடுப்பதற்கு அவர் என்ன நடவடிக்கை யெடுக்க உத்தேசிக்குகிறார்?

asked the Minister of Labour and Nationalised Services: (a) Is he aware that the ex-employees of the South-Western Bus Co. Ltd., the Galle Motor Bus Co. Ltd., and several other similar companies, have not yet been granted the gratuities due to them? (b) Will he give the name of the liquidator in each case, of all the bus companies, and how long the liquidator has taken over his work? (c) Will he appoint other liquidators as the present liquidators have been failing in their duties? (d) What steps does he propose to take in order to give the ex-employees their dues without further delay?

At the moment the Minister has no right, under the law, to appoint or dismiss liquidators. That is done under the Companies' Ordinance. Under the proposed amendments, we shall certainly take action against the liquidators also.

වෘත්තික පිළිතුරු

වෘත්තික පිළිතුරු

Statement of Names of Liquidators of Bus Companies

			No. of claims sent	No. of claims received	No. of claims due
1.	MR. K. SATCHITHANANDA, LIQUIDATOR (P. O. BOX 918, COLOMBO)				
	Colombo Omnibus Co. Ltd.	..	696	—	696
	Ebert Silva Bus Co. Ltd.	..	89	—	89
	Gamini Bus Co. Ltd.	..	411	—	411
	High Level Road Bus Co. Ltd.	..	512	—	512
	K. B. L. Perera & Sons (P. T.) Ltd.	..	452	—	452
	Kelani Valley Motor Transit Co.	..	114	—	114
	North Western Blue Line Bus Co.	..	462	—	462
	Puspauyana Bus Co. Ltd.	..	162	—	162
	Sri Lanka Omnibus Co. Ltd.	..	1,264	—	1,264
	Northern Omnibus Co. Ltd.	..	349	—	349
2.	MR. A. M. N. DE COSTA, LIQUIDATOR (P. O. BOX 232, COLOMBO)				
	Gardiya Motor Service Ltd.	..	2	—	2
	Lanka Matha Motor Transit Co.	..	295	—	295
	Ruhunu Transit Co. Ltd.	..	559	387	172
	Wijaya Bus Co. Ltd.	..	288	—	288
	Uva Bus Co. Ltd.	..	146	11	135
3.	MR. H. L. POPE, LIQUIDATOR (AUSTRALIA BUILDING, COLOMBO)				
	Galle Motor Bus Co. Ltd.	..	632	632	—
	Kandy Omnibus Co. Ltd.	..	218	218	—
4.	MR. P. H. C. SILVA, LIQUIDATOR (P. O. BOX 866, COLOMBO)				
	Madhyama Lanka Bus Co. Ltd.	..	645	413	232
	P. S. Bus Co. Ltd.	..	81	63	18
	Rambukwella Bus Co. Ltd.	..	6	4	2
5.	MR. G. JUWANIS PERERA, LIQUIDATOR (31, BAZAAR STREET, KURUNEGALA)				
	Kurunegala-Keppitigala Bus Co.	..	24	1	23
	K. M. D. K. Bus Co. Ltd.	..	149	10	139
6.	MR. S. ALVAPILLAI, LIQUIDATOR (CO-OP. OFFICE, BATTICALOA)				
	Batticaloa Co-op. Transport Ltd.	..	5	—	5
7.	MUDALIYAR K. N. DE A. RAJAPAKSA, LIQUI- DATOR (WICKTON WALAUWA, KOSGODA)				
	Elpitiya Motor Transit Co Ltd.	..	190	123	67
8.	MR. NANDA MICHAEL, LIQUIDATOR (53, NIKAPE, DEHIWALA)				
	Elmo Bus Co. Ltd.	..	80	48	32
9.	MR. M. MAHAWADUGE, LIQUIDATOR (DIS- TRICT COURT, BADULLA)				
	General Omnibus Co. Ltd.	..	137	133	4
10.	MR. A. M. LAIRIS APPU, LIQUIDATOR (14, PUTTALAM ROAD, KURUNEGALA)				
	Green Line Bus Co., Ltd.	..	354	—	354

වාරික පිළිතුරු

වාරික පිළිතුරු

Statement of Names of Liquidators of Bus Companies—(contd.)

		No. of claims sent	No. of claims received	No. of claims due
11.	LIQUIDATOR, C/O. A. C. C. D., GALLE Hiniduma Co-op. Motor Service Society Ltd.	2	2	—
12.	LIQUIDATOR, C/O. A. C. C. D., HAMBANTOTA Giripada Co-op. Motor Service	24	—	24
13.	M/S. S. KANAKASABAPATHY & A. V. R. MURUGESU, JOINT LIQUIDATORS, "PARISTHAN", ERLALAI, CHUNNAKAM Jaffna Central Bus Co.	103	18	85
14.	MR. K. M. PERERA, LIQUIDATOR (MALPITIYA KURUNEGALA) Kurunegala Town Omnibus Service Ltd.	23	3	20
15.	MR. V. SINNADORAI, LIQUIDATOR (BURAH HATHY & CO., GAFFOOR BUILDING, COLOMBO) Matale Bus Co. Ltd.	232	—	232
16.	MR. A. B. AMUNUGAMA, LIQUIDATOR (CO-OP. OFFICE, MATALE) Matale Co-op. Transport Society Ltd.	15	15	—
17.	MR. P. A. COORAY, LIQUIDATOR (7, CROSS ROAD, KALUTARA (S)) Neboda-Kalutara Bus Co.	39	—	39
18.	MR. G. B. WICKRAMANAYAKE, LIQUIDATOR (P. O. BOX 113, COLOMBO) North Eastern Bus Co.	10	6	4
19.	JOINT LIQUIDATORS (41, CHAPEL STREET, JAFFNA) Pannai Transport Service Society Ltd.	2	1	1
20.	MR. S. M. M. RALALDEEN, LIQUIDATOR (CO- OP. OFFICE, CHILAW) Ponparippu Pattu Co-op. Transport Service Ltd.	2	—	2
21.	LIQUIDATOR (C/O. A. P. JANE NONA, ATURU- WELLA, HIDOGAMA) Pihiti Omnibus Co. Ltd.	20	1	19
22.	DR. A. P. DE ZOYSA, LIQUIDATOR (474, GALLE ROAD, COLOMBO 3) Ratnapura Omnibus Co. Ltd.	515	—	515
23.	MR. E. J. CHANMUGAM, LIQUIDATOR (294, UNION PLACE, COLOMBO 2) Rita Bus Co., Ltd.	15	—	15

මාසික පිළිතුර

මාසික පිළිතුර

Statement of Names of Liquidators of Bus Companies—(contd.)

		No. of claims sent	No. of claims received	No. of claims due
24.	M/S. S. RAMBUKWELLA AND M. K. MUTHA- LIB, JOINT LIQUIDATORS (TAPPINTON, KATUGASTOTA ROAD, KANDY)			
	Silverline Bus Co., Ltd.	357	2	355
25.	MR. A. H. L. A. SALEEM, LIQUIDATOR (185, UNION PLACE, COLOMBO 2)			
	South Western Omnibus Co.	2,022	1,394	628
26.	MR. D. W. JAYAWICKRAMA, LIQUIDATOR (" INDRANI ", WERELLAGAMA)			
	United Bus Co., Ltd.	200	46	154
27.	MR. C. M. L. DE SILVA, LIQUIDATOR (HILL STREET, NUWARA ELIYA)			
	Uplands Bus Co., Ltd.	49	1	48
28.	MR. M. ESURAPATHAM, LIQUIDATOR (POINT PEDRO)			
	Point Pedro Jaffna Bus Co.	189	—	189
		<u>11,941</u>	<u>3,532</u>	<u>8,409</u>

Names of Bus Companies where no Liquidators have been appointed

Name	Address	No. of claims sent	No. of claims received	No. of claims due
1. Managing Director, A. H. Samson Perera & Sons	70, Hill Street, Dehiwela	28	—	28
2. Managing Director, Alut-gama-Yatadalawatte-Matugama Bus Co., Ltd.	" Seethasevana ", Kalawila, Dharga Town	10	—	10
3. Managing Director, Anula Bus Co., Ltd.	344, Trincomalee Street, Matale	25	—	25
4. Secretary, Associated Newspapers of Ceylon Ltd.	Lake House, Colombo	11	9	2
5. Mr. D. A. Weerakoon, Managing Director, D. A. W. Bus Co., Ltd.	Colahenwatta, Palapathwela, Matale	42	6	36
6. Managing Director, Das Motor Bus Co., Ltd.	167, Kandy Road, Mawanella	18	9	9
7. Managing Director, Eastern Bus Co., Ltd.	41, Trincomalee Road, Batticaloa	220	—	220
8. Secretary, Gal-Oya Scheme Co-operative Services Society Ltd.	Amparai	84	—	84
9. Managing Director, H. L. S. Bus Co., Ltd.	13, Dambulla-Anuradhapura Road, Kekirawa	14	14	—
10. Managing Director, Island Bus Co., Ltd.	Velanai	51	—	51
11. Managing Director, Jayalath Tours Ltd.	83, Station Road, Udahamulla, Nugegoda	3	—	3
12. Managing Director, Katana Motor Bus Co., Ltd.	Ambalaya, Katana	50	—	50

මාසික පිළිතුරු

මාසික පිළිතුරු

Names of Bus Companies where no Liquidators have been appointed—(contd.)

Name	Address	No. of claims sent	No. of claims received	No. of claims due
13. Managing Director, Kodituwakku Bus Co., Ltd.	Diyapimma Estate, Baddegama	43 ..	4 ..	39
14. Managing Director, Munagama Bus Co., Ltd.	Munagama, Horana	.. 57	.. —	57
15. Managing Director, Morantuduwa Bus Services Ltd.	637, Main Street, Wadduwa	19 ..	.. —	19
16. Managing Director, Padavi Transit Co., Ltd.	Kebitigollawa	.. 4	.. —	4
17. Managing Director, Palawela Bus Co., Ltd.	19, Elapatha, Ratnapura	.. 33	.. —	33
18. Managing Director, Panadura Motor Transit Co.	141, McCallum Road, Colombo	822 ..	.. —	822
19. Managing Director, Passenger Transport Service	36, Kawala, Padukka	.. 15	.. —	15
20. Chairman, Parakrama Bus Co., Ltd.	Box 334, Colombo	.. 51	.. 7	44
21. Managing Director, Rail Feeding Transport Co.	31, Gorakapola, Panadura	.. 10	.. —	10
22. Managing Director, Ranasinghe Omnibus Co., Ltd.	Atura Bulathsinhala	.. 38	.. —	38
23. Managing Director, Ranjani Tours Ltd.	54, Ambanpitiya, Kegalle	.. 1	.. —	1
24. Managing Director, Shanmuganathan Bus Co., Ltd.	Central Road, Trincomalee	.. 8	.. —	8
25. Managing Director, Singha Bus Co., Ltd.	Talatu-oya, Hewaheta	.. 89	.. —	89
26. Managing Director, Valigamam West Omnibus Co.	166, Hospital Road, Jaffna	.. 180	.. —	180
27. Secretary, Vadamarachchy Co-operative Motor Service Ltd.	Point Pedro	.. 27	.. —	27
28. Secretary, Vavuniya North Co-operative Transport Society Ltd.	Nedunkerny	.. —	.. —	.. —
29. Mr. R. B. Herath, W. H. Bus Co., Ltd.	52, Malabar Street, Kandy	.. 73	.. —	73
30. Managing Director, Yala Omnibus Co., Ltd.	19, Panagoda Road, Galapatha, Kalutara	48 ..	.. —	48
31. Mr. S. A. Belin Appuhamy, Yakkala Tours Ltd.	Yakkala	.. 16	.. —	16
		2,090	49	2,041

මරය සංයුක්ත මණ්ඩලය : 1960 අප්‍රේල් මාසයෙන් පසුව අස් කළ සේවක සංඛ්‍යාව
 තුறைමුක (සරக்கு) සුරැකිවීම : 1960
 ආරම්භක (සරකු) සුරැකිවීම : 1960
 ආරම්භක (සරකු) සුරැකිවීම : 1960
 ආරම්භක (සරකු) සුරැකිවීම : 1960

PORT (CARGO) CORPORATION : EMPLOYEES
 DISCONTINUED SINCE APRIL, 1960

7. වෛද්‍යාමාලිය බිලිවි. ඩී. ද සිල්වා
 (බොරැල්ල)

(බොරැල්ල) (බොරැල්ල) (බොරැල්ල) (බොරැල්ල)

(Dr. W. D. de Silva—Borella)

කමිකරු හා ජනසතු සේවා පිළිබඳ
 අමතරව අයුරු ප්‍රශ්නය : මරය සංයුක්ත

මණ්ඩලයේ සේවකයින් කී දෙනෙක්
 1960 අප්‍රේල් මාසයේ සිට රක්ෂාවෙන්
 අස්කර තිබේද?

තොමුව, තෙසියමයස් සේවකයන් අමෙස්
 රාජ් කේට්ට් විනා : 1960, ආරම්භක
 මුතල් වෙළෙඳාමකින්ද ආරම්භක
 මුතල් (සරකු) සුරැකිවීම : 1960
 ආරම්භක (සරකු) සුරැකිවීම : 1960

asked the Minister of Labour and
 Nationalised Services: How many
 employees of the Port (Cargo) Cor-
 poration were discontinued from
 service since April, 1960?

වෘත්තික පිළිතුරු

වෘත්ති පිළිතුරු

සු. බි. විරසේකර මයා.

(திரு. யூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

Services of 1,026 employees of the Corporation have been terminated since 1st April, 1960. This number is made up as follows :—

				<i>Labour Grades</i>	<i>Non-Labour Grades</i>
Dismissed in consequence of disciplinary proceedings or on cancellation of Port entry permits under Port Commission rules	..	..	..	69	.. 20
Vacated post	..	..	..	512	.. 30
Resigned	..	..	..	73	.. 140
Retired	..	..	..	152	.. 22
Services terminated (casual employees)	..	..	..	—	.. 8
			Total	.. 806	220

ତେଜସ୍ଵୀପାଠ୍ୟ ଇତିହାସ. ଶି. ୫ ଶିଳ୍ପୀ

(டொக்டர் டப்ளியு. டி. டி சில்வா)

(Dr. W. D. de Silva)

ගරු කථානායකතුමනි, මම එක අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්ට කැමතියි. වරායේ සේවකයන් එක් දහස් ගණනක් අස් කර තිබෙනවා. සමහර සේවකයන් අස් කර තිබෙන්නේ ඉතා සුළු වැරදිවලටයි. අද උසස් නිලධාරීන් කරන විශාල හොරකම් වලට දුප්පත් උදවිය අස් කර තිබෙන අතර වෛද්‍ය සහතික නොපිළිගන්නා නිසාත් සමහර උදවිය අස් කර තිබෙනවා. ඒ අන්දමට අස් කර තිබෙන උදවියගේ සංඛ්‍යා ලේඛනයක් ගෙන ඒ අය අස් කර තිබෙන්නේ යුක්තිසහගත කරුණු උඩද කියා සලකා බලන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. 1500 ක් පමණ නිකම්ම අස් කර තිබෙනවා. හැමදාමත් අස් කරනවා.

ගරු ද සොසිසා සිරිවර්ධන

(கௌரவ டி சொய்ஸா சிரிவர்தன)

(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

අයුතු ලෙස අස් කර තිබෙනවා නම් එය උසාවියකට ගෙන යන්න සම්පූර්ණ අයිති යක් තිබෙනවා. එසේ නැතිව ඒ අය අස් කරලද නැද්ද කියා නැවත මා විසින් විභාගයක් පවත්වන්න වුවමනාවක් තැඟ.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, අවේ සිට අසූ
ගණනක් තම කැමැත්තෙන්ම ගිය හැටිය
ටයි පෙන්නම් කළේ. ඒ එක්කෙනෙක්

එත් ගියේ නැති බව මම කෙලින්ම කිය
නවා. නිලධාරීන් අස් කළා මිස කැමැත්
තෙන් ගියේ නැහැ. ඒකට උත්තර
දෙන්න කියනවා.

ගරු ද සොසිසා සිරිවර්ධන

(கௌரவ டி. சொய்ஸா சிரிவர்தன)

(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

අයුතු ලෙස අස් කර තිබෙනවා නම් කම්කරු උසාවියකට ගෙනියන්න ඒ අයට බලයක් තිබෙනවා.

කෝ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

එහෙම අස් කර තිබෙනවා නම්, වරදක් කර තිබෙනවා නම්, කම්කරු උසාවියකට යන්න ඕනෑ කියා ඇමතිවරයා පිළිතුරක් දුන්නා. ඒකට ලොකු වියදමක් යනවා. දුප්පත් කම්කරුවෙකුට එය කරන්න බැහැ.

കലാനാടകമൃഗം

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

I think, if Members interrupt I will have to ask them to leave the Chamber. They must either remain silent or behave.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. ம. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

For that you will have to name them.

வாழ்க வணக்கம்

வாழ்க வணக்கம்

உதவியாகியிருக்கிறதால், கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். உதவியாகியிருக்கிறதால், கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்

(கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

யார் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்? யார் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்?

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்

(கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்)
(Mr. W. Dahanayake)

மேலும், கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்

(கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

யார் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்? யார் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்?

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

VETERINARY CONDUCTORS, VACCINATORS
AND DEMONSTRATORS

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்

(கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்)
(Mr. J. R. Jayewardene—First Colombo South)

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும். கருவியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

வாலிக பிழைநு

வாலிக பிழைநு

[சே. ஸார். சலவரீவன மலா.]

மளிக்கப்பட வேண்டுமென அவர்கள் கோரிய பொழுது, கமத்தொழில் அபிபதி, அவர்களை 1.11.57 இலிருந்து மாதாந்தச் சம்பள விகிதத்தில் நியமித்தாரென்பதையும், அண்மையில் ஏற்படுத்தப்பட்டதான மிருக வைத்திய வெளிக்களச் செயல்முறைகாட்டுவோர் தரத் துக்குரிய ரூபா 504—20 X 12—ரூபா 744 என்ற சம்பள விகிதத்தில் சம்பளம் வழங்கப் படுகிறதென்பதையும் ஆனால் தொடர்ந்தும் மிருக வைத்தியப் பால் கட்டுவோர் என்ற பதவிப் பெயரிலேயே இருந்துவருகின்றன ரென்பதையும், (v) இச்சம்பள மாற்றத்தின் விளைவாய் 1120 ம் நிதிப்பிரமாணத்திற்கு முரணாக, நாட்சம்பள உத்தியோகத்தார்களாக விருக்கையிற் பெற்ற சம்பளத்திலும் பார்க்கக் குறைவான சம்பளங்களையே இவ்வொன்பது உத்தியோகத்தார்களும் பெறுகின்றார்களென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) ஆகவே, இவ்வொன்பது உத்தியோகத்தார்களையும் தற்காலிக மிருகவைத்தியச் செயல்முறைகாட்டுபவர்களாகவாவது நியமித்து சரியான சம்பள விகிதமொன்றில் அமர்த்துவதற்கு அவர் வகை செய்வாரா?

asked the Minister of Agriculture Land, Irrigation and Power: (a) Is he aware that—(i) prior to 1949 there were 20 temporary officers who were designated as Veterinary Conductors and paid a salary of Rs. 5 per diem; (ii) of them, 11 have since been appointed Veterinary Conductors on a salary scale of Rs. 834—12 of 42—Rs. 1,380; (iii) none of the remaining Vaccinators have been promoted since 1955, although an undertaking had been given that they too would be absorbed to this grade in due course; (iv) when these officers asked for permanency of service in terms of Treasury Circular Nos. 361 and 421, the Director of Agriculture put them on monthly pay with effect from 1.11.57 but on the scale of Rs. 504—20 of 12—Rs. 744, applicable to Veterinary Field Demonstrators a grade recently created and continue to be designated as Veterinary Vaccinators; (v) these nine officers as a result of this conversion now draw lesser salaries than what they drew as daily-paid officers—which is in contravention of F. R. 1120? (b) Will he, therefore, see that these nine

officers are at least appointed temporary Veterinary Demonstrators and given the appropriate scale of salary?

சுரு. சி. பி. டி. சில்டா (காங்கிரஸ், ஓவல், வாரிமார்ல விதூலி வரலய ஸா மிட்லி பிழைநு அமலி ஸா ஸலாநாஸக)

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா—கமத்தொழில், காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் நிதியமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Agriculture, Land, Irrigation and Power and Finance and Leader of the House)

(அ) (i) நான். (ii) நான். (iii) நான். (iv) இல். படி வேலுன் ஸ்தான்னக்ருவன் ஸா படி வேலுன் பூடீலகலிந் ஸந டேகோபஸல் ஸலாந ராச்சாரிபல நியுந்ந வி அநி வலிந், ஸாந்லாலார் அநுமலிய அநிவ, இலுந் ஸலாந வேலாந பரிமலாஸக டீ அந. (v) நான். (அ) படி வேலுன் பூடீலகலிவருந் படி படி வேலுன் ஸ்தான்னக்ருவன் ஸா ஸலாந வேலாந பரிமலாஸக அநி நியு மலய பூந நோநுலே.

“சான்லி ராநி ஸலுந்நு” ஸெந்லா அலமலி மலகிடீந்

அஹமது முஹியதீந் : “ஜான்லி ராணி பத்திகல்” இறக்குமதி

AHAMED MOHIDEEN : IMPORTER OF “JHANSI RANI BATHS”

10. சே. சி. ஸுந்ஸேகர மலா. (லென்லார்லே)

திரு. ஜே. ஜி. குணசேக்கர—பண்டார வலே)

(Mr. J. G. Gunasekera-Bandarawela) அலமலினேந், ராச்சாரஸக ஸா விடேல கலயுநு பிழைநு அலமலினேந் பாரீலிமேந்நு லேகலிஸெந் அஹ பூல்தய : (அ) (i) “சான்லி ராநி ஸலுந்நு” வேலு லகலுன் டீரன் ஸலுந்நு மலரல ஸெந்லந்நேக ஸா லெடா ஸரிந்நேக லா, கலாடல, கலிஸரீ விடீலே அலமலி மலகிடீந் நலுந்நேக, ஸலுந்நு ஸலி ஸலலிந் ஓந்லியலேந் மல ரல ஸலரேந் அலிந் ஸெந்லந்நேல ஸந லேடீலா லி பி மலுராஸலே ஸலாஸி (அபரல பரிஸுன் அலல) நலலாரீந் விஸிந் லலா ஸலாஸலேட ஸலாஸ அநிவ 1961 பநலாரி மல 20 லாநி டீந ஸல அலஸந்ந காலகலீ ஸலாஸலி, அலல ஸந்நா லட லலந்; (ii)

ඔහු පොලීස් අත් අඩංගුවට ගැනීමට පැය කීපයකට පෙර කොළඹ රේගුවෙන් පිටට ගෙන යන ලද හඳුන්කුරු මිටි පහක් පරීක්ෂා කිරීමේදී, ඒවායෙන් මිටි තුනකම අබිං ගාන ලද හඳුන්කුරු අඩංගු බව පොලීස් නිලධාරීන් සොයා ගත් බවත් ; (iii) අහමඩ් මොහිදින් අල්ලා ගන්නාට පසු වැඩිදුර පරීක්ෂණ පැවැත්වීම සඳහා මදුරාසි පොලීසිය (අපරාධ පරීක්ෂණ අංශය) ඔහු ඉන්දියාවට ගෙන ගිය බවත් එතුමා දන්න වාද ? (ආ) අහමඩ් මොහිදින් අත් අඩංගුවට ගැනීම සම්බන්ධයෙන් ලංකාවට පැමිණීම මදුරාසි පොලීසියේ (අපරාධ පරීක්ෂණ අංශයේ) නිලධාරීන්ගේ නම් හා තනතුරු මොනවාද ? (ඉ) අබිං අල්ලා ගනු ලැබුවේ කොළඹදී හෙයින් ලංකා පොලීසිය විසින් අහමඩ් මොහිදින්ට විරුද්ධව කුමන ක්‍රියා මාර්ග ගන්නා ලද්දේදැයි එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (ඊ) අහමඩ් මොහිදින් ලංකා පුරවැසියෙක්ද ? එසේ නම්, ඒ කෙසේද ? පරම්පරාවෙන්ද, ලියාපදිංචි කිරීමෙන්ද ? (උ) අහමඩ් මොහිදින් ලංකාවේ සිටින ලාංකික මුස්ලිම් ස්ත්‍රියක් සමගත් ඉන්දියාවේ සිටින ඉන්දියානු ස්ත්‍රියක් සමගත් ආවාහ වි සිටින බවත්, ඉන්දියාවේ ඔහු සතුව ඇති විශාල දේපල ගැන සලකා බැලීමේදී අහමඩ් මොහිදින් ලංකාවේදී කර ගෙන ඇති විවාහය “පහසුව තකා කරන ලද විවාහයක්” බවත්, ඉන්දියාව සමග සජීර සම්බන්ධකම් ඇති බව හඟවන්නක් බවත් එතුමා දන්නවාද ? (ඌ) අහමඩ් මොහිදින් පරම්පරාවෙන් හෝ ලියාපදිංචි කිරීමෙන් හෝ ලංකාවේ පුරවැසියෙකු නො වන්නේ නම්, හෝ ඔහු ලංකාවේ පුරවැසිකම ලබා ගත්තේ ලාංකික ස්ත්‍රියක් ආවාහ කර ගැනීම නිසා හෝ නම්, ඔහු ලංකාවේදී කර ගත් විවාහය නිර්ව්‍යාජ එකක් බැව් සොයා බැලීමට එතුමා වහාම පරීක්ෂණයක් පවත් වනවාද ? ඔහුගේ විවාහය “පහසුව තකා කරන ලද විවාහයක්” නම් ඔහු තවදුරටත් ලංකාවේ නතරවී සිටීම සම්බන්ධයෙන් එතුමා ගන්නා ක්‍රියා මාර්ග කුමක්ද ? (එ) (i) 1960, 1961 හා 1962 යන වර්ෂයන් තුළ අහමඩ් මොහිදින් ලංකාව හා ඉන්දියාව අතර කී වාරයක් ගමන්කර තිබේද ? (ii) ඔහුට ඇත්තේ කුමන අන්දමේ ගමන් බල පත්‍රද ? (iii) මෙම වර්ෂයන් තුළ ඔහු විශ්මය

මුදල් ලබාගෙන තිබේද ? (iv) ඔහු විනිමය මුදල් ලබා ගත්තේ නම් එක් එක් වසීයේ කොපමණ බැගින්ද ?

பிரதம அமைச்சரினதும், பாதுகாப்பு, வெளி விவகார அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) ஊதுபத்திகள் என்ற மாற்றுருவுடன் இந்தியா விவிருந்து அபின் கள்ளக் கடத்தல் செய்யப் படுகின்றதென்ற குற்றச்சாட்டின் பேரில், “ஜான்ஸி இராணி பத்திகள்” என்னும் வர்த்தகக் குறியையுடைய ஊதுபத்திகளை இறக்குமதி செய்பவரும் விநியோகிப்பவருமான கொழும்பு, கெய்சர் வீதியைச் சேர்ந்த அகமது மொகிதீன் என்பவரைச் சென்னைப் பொலிஸ் உத்தியோகத்தார்கள் (குற்ற நுண்ணாய்வுத் திணைக்களம்) இலங்கைப் பொலிஸாரின் துணையுடன் 1961, ஜனவரி 20 ம் தேதி கொழும்பில் கைதுசெய்தனரென்பதையும், (ii) கைதுசெய்வதற்குச் சிலமணி நேரங்களுக்கு முன்னர், கொழும்பு சுங்கப் பகுதிக் கூடாகக் கொண்டு செல்லப்பட்ட ஐந்து ஊதுபத்திக் கட்டுக்கள் பரிசோதிக்கப்பட்ட பொழுது, அவற்றுள் மூன்று பெட்டிகளில் அபின் பூசப்பட்ட ஊதுபத்திகள் இருந்ததைப் பொலிஸ் உத்தியோகத்தார்கள் கண்டுபிடித்தனரென்பதையும், (iii) கைதுசெய்யப்பட்ட பின்னர், அகமது மொகிதீன் மேலும் விசாரணை செய்யப்படுவதற்காகச் சென்னைப் பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களால் (குற்ற நுண்ணாய்வுத் திணைக்களம்) இந்தியாவுக்குக் கொண்டு செல்லப்பட்டாரென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) அகமது மொகிதீனைக் கைது செய்வது சம்பந்தமாக, இலங்கை வந்து சேர்ந்த சென்னைப் பொலிஸ் உத்தியோகத்தர்களின் (குற்ற நுண்ணாய்வுத் திணைக்களம்) பெயர்களும் பதவிகளும் என்ன? (இ) கொழும்பில் இவ்வபின் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட மையால், அகமது மொகிதீனுக்கெதிராக இலங்கைப் பொலிஸாரால் என்ன நடவடிக்கை யெடுக்கப்பட்டதென்பதை அவர் தெரிவிப்பாரா? (ஈ) அகமது மொகிதீன் இலங்கைப் பிரசையா? அவ்வாறாயின் பரம்பரையாக அவர் இலங்கைப் பிரசையா, அன்றிப் பதிவு மூலமா? (உ) இலங்கையில் வதியும் இலங்கை முஸ்லீம் பெண் ஒருவரையும், இந்தியாவில் வதியும் இந்தியப் பெண்ணொருவரையும் அகமது மொகிதீன் விவாகம் செய்துள்ளாரென்பதையும், இந்தியாவில் அவருக்குச்

[சே. சி. ஒன்சேகர் மொ.]

சொந்தமாகவுள்ள மிக ஏராளமான சொத்துக்கள், இந்தியாவிலுள்ள அவரது நிலையுள்ளிய பற்றைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றமையால், இலங்கையில் அவர் செய்துள்ள விவாகம் வசதிகருதிச் செய்யப்பட்டதொன்றென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (எ) அகமது மொகிதின் பரம்பரையாகவோ பதிவுமூலமோ இலங்கைப் பிரசையாகவில்லாதிருக்குமிடத்து, அன்றேல் இலங்கைப் பெண்ணொருவரைத் தான் விவாகம் செய்துள்ளாரென்ற காரணத்தாற் பதிவுமூலம் அவர் பிரசாவுரிமையைப் பெற்றிருக்குமிடத்து இலங்கை விவாகம் சம்பந்தமான உண்மை நோக்கம் பற்றி நுண்ணாய்வு நடாத்துவதற்கு அவர் வகைசெய்வாரா? வசதிகருதித்தான் இவ்விவாகம் செய்யப்பட்டதெனக் காணப்படுமிடத்து, அவர் இலங்கையில் மேலும் தங்குவது சம்பந்தமாய் அவர் என்ன நடவடிக்கையெடுப்பார்? (ஏ) (i) 1960, 1961, 1962 ஆகிய வருடங்களில் அகமது மொகிதின் இந்தியாவுக்கும் இலங்கைக்குமிடையில் எத்தனை தடவைகள் பிரயாணஞ் செய்துள்ளார்? (ii) அவரது பிரயாணப் பத்திரம் எத்தன்மையது? (iii) இவ்வருடங்களில் அவர் நாளையமாற்றுக்கு அனுமதி பெற்றாரா? (iv) நாளையமாற்றுப் பெறப்பட்டிருந்தால், ஒவ்வொரு வருடமும் எவ்வளவு தொகைக்குப் பெறப்பட்டது?

asked the Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs: (a) Is he aware—(i) that Madras Police (C. I. D.) officers with the assistance of the Ceylon Police arrested in Colombo on or about 20th January, 1961, one Ahamed Mohideen of Keyzer Street, Colombo, the importer and distributor of joss sticks bearing the trade mark “Jhansi Rani Bathis” on an allegation that opium was being smuggled from India under the guise of joss sticks? (ii) that on examination of five packages of joss sticks cleared through the Colombo Customs a few hours before the arrest, the police officers found that three of those packages contained “joss” sticks coated with opium? (iii) that Ahamed Mohideen, after arrest, was taken to India by the Madras Police (C. I. D.) officers for further inquiries? (b) What are the names and ranks of the Madras Police

(C. I. D.) officers who arrived in Ceylon in connection with the arrest of Ahamed Mohideen? (c) Will he state what action has been taken by the Ceylon Police against Ahamed Mohideen, as the discovery of opium was made in Colombo? (d) Is Ahamed Mohideen a citizen of Ceylon and if so how; by descent or by registration? (e) Is he aware that Ahamed Mohideen is married to a Ceylonese Muslim woman residing in Ceylon and an Indian woman residing in India and that Ahamed Mohideen's marriage in Ceylon is a “marriage of convenience” in view of the vast properties owned by him in India which is an indication of his permanent interest in India? (f) If Ahamed Mohideen is not a citizen of Ceylon either by descent or by registration, or if he has obtained citizenship by registration on the ground that he is married to a Ceylonese woman will he cause immediate investigations to be made as to the bona fides of his marriage in Ceylon, and if it is found to be a “marriage of convenience” what action will he take regarding his further stay in Ceylon? (g) (i) How often has Ahamed Mohideen travelled between India and Ceylon during the years 1960, 1961 and 1962? (ii) What is the nature of his travel document? (iii) Has he obtained exchange during these years? (iv) If exchange has been obtained, how much in each year?

சுரு. சி. பி. டி. சில்டா—(அமெரிக்கை, ராஜ்யம், கை விடேன் கையெழு பிழை அமெரிக்கை பார்டிமேன்ட் லேகிதி வேறு வவ)

(கெளரவ சி. பி. டி. சில்டா—பிரதம அமைச்சரினதும் பாதுகாப்பு வெளிவிவகார அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(The Hon. C. P. de Silva—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs)

(a) (i) No arrest of Ahamed Mohideen of Keyzer Street, Colombo, was made by the Madras Police (C. I. D.) Officers with the assistance of the Ceylon Police on or about 20th January, 1961, or at any time.

එවක පිළිතුරු

වෘත්තික ප්‍රේක්ෂක

Ahamed Mohideen is a partner of Ameer & Sons dealing with perfumes and Joss Sticks bearing the trade mark "Jhansi Rani Bathis" at Keyzer Street, Pettah. (ii) No such arrest of Ahamed Mohideen was made and the police did not examine any packages of joss sticks and come across opium-coated joss sticks as indicated in this Question. (iii) Ahamed Mohideen was neither arrested nor taken to India. (b) and (c) Does not arise in view of Answers to Questions (a) (i), (ii) and (iii). (d) Ahamed Mohideen is not a citizen of Ceylon. (e) Ahamed Mohideen was married in India to Rukkaiya Beevi, an Indian national, prior to 1947, in which year he married in Ceylon, Khathija Beevi, who had entitlement to citizenship of Ceylon. His second wife has lived in India since their marriage, for the most part, and has secured Indian nationality. (f) Ahamed Mohideen has not obtained citizenship of Ceylon by registration, on the ground that he is married to a citizen of Ceylon. (g) (i) Ahamed Mohideen has travelled out of Ceylon four times in 1960, six times in 1961 and five times in 1962. (ii) He holds an Indian travel document No. ICP 099552 issued by the Indian High Commission in Ceylon on 27th August, 1959. (iii) According to the records available in the Exchange Control Department, it appears that Mr. Ahamed Mohideen has not been granted any exchange facilities in 1960, 1961 and 1962. (iv) He possessed the Passport No. ICP. 099552 issued by the Office of the Indian High Commissioner on 27th August, 1959. Without obtaining exchange he may have travelled to India by train with the normal facility of Rs. 50.

“අම්බපාලි” නමැති බෞද්ධ චිත්‍රපටය

“அம்பபாலி” பௌத்த பேசும் படம்

BUDDHIST FILM "AMBAPALI"

12. ඉතිලිච්චි. දූෂණයක මියා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

කර්මාන්ත, ස්වදේශ හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) “අම්බපාලි” නමැති බෙංගාලි

බෞද්ධ චිත්‍ර පටියට සිංහල දෙබස් කැවීම සඳහා අවසර ඉල්ලා ඉල්ලුම් පත්‍ර යැවූ අයගේ නමිද, එම ඉල්ලුම් පත්‍ර යවන ලද දිනද එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ආ) අවසර දෙන ලද්දේ කුමන ඉල්ලුම් පත්‍ර යකටද? කුමන දිනයකද? එ' මන්ද?

கைத்தொழில், உள்நாட்டு, கலாச்சார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா,—(அ)
“அம்பபாலி” எனப்படும் வங்காளப் படத்தைத் தழுவி இலங்கையிற் படமொன்று தயாரிப்பதற்கு அனுமதிக்கோரி விண்ணப்பித்தவர்களின் பெயர்களையும், அவ்வாறு விண்ணப்பித்த தேதிகளையும் அவர் கூறுவாரா? (ஆ)
இவற்றுள் அங்கீகரிக்கப்பட்ட விண்ணப்பம் எது? அங்கீகரிக்கப்பட்ட தேதியென்ன? ஏன் அது அங்கீகரிக்கப்பட்டது?

asked the Minister of Industries, Home and Cultural Affairs: (a) Will he give the names of those who had applied for permission to dub in Ceylon the Bengali Buddhist film "Ambapali", together with the dates of the applications? (b) Which application was allowed and on what date? Why?

ගරු මෙත්‍රිපාල සේනානායක (කර්
මාන්ත, ස්වදේශ හා සංස්කෘතික කට
යුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனாநாயக்க—
கைத்தொழில், உள்நாட்டு, கலாச்சார விவகார
அமைச்சர்)

(The Hon. Maithripala Senanayake—
Minister of Industries, Home and Cultural
Affairs)

(අ) (i) කොළඹ 3, “සරසවි ෆිප්ල් මිස්” සමාගමේ කළමනාකාර එම්. එස්. පෙරේරා මහතා—1962 පෙබරවාරි 17 වන ද. (ii) වන්ද්‍රා පෙරේරා මහතා, තැ. පෙ. 1320, කොළඹ.—1962 ජූලි 12 වන ද. (ආ) සරසවි ෆිප්ල් මිස් සමාගමේ කළමනාකාර තැනගේ ඉල්ලුම් පත්‍රයටයි.—1962 ජූලි 27 වන ද. දෙබස් කැවීම සඳහා මෙම චිත්‍ර පටියේ මුල් අයිතිකරුවන්ගේ අවශ්‍ය අවසරය ලබාගෙන ඉල්ලුම් පත්‍රය මුලින් ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ මේ ඉල්ලුම්කරුය.

வாசிக பிழைநாள்

வாசிக பிழைநாள்

விலிபி. டஹநாயக்க மஹ.

(திரு. டப்ளியூ. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

ஓர் அமநிதும் டந்நவடி தே காரணம்
ஓந மநதேடியக் நிநெந லவ? தே
நிலமிரிய விஃந் நமந்ளே கெநெகூ
வாஃ லநெந லேஃ வஃ கர் நிநெநவாய
கிய வோடிநாவக் நிநெந நியா ல் ஓந
நவ டர்வந் ஓர் அமநிதும் பரிக்கா கர்
லெநவாடி?

ஓர் மெத்ரிபால சேநநாயக்க.

(கௌரவ மைத்திரிபால சேநநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

காரணம் ஓடிபிதன் வுணோந் பரிக்கா
கர்ந்நம.

ஃ. லி. டர். குணவர்தன மஹ.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

மே பர கெந்நாந்நவடி அநுடி வுண
பக்கெநா லகா பரேர் நாவ வெநந்
பரேர் கெநெகூ லவ டந்நவடி? நமந்
நாந்ளே டேபார்தமேந்நவடி மகிந்
லகா பரேர் டந்நவடி வஃ லர்
அநிவ நிரணம் கர் நிநெநவடி கிய ஓர்
அமநிதும் ஃயா லெநவாடி?

ஓர் மெத்ரிபால சேநநாயக்க

(கௌரவ மைத்திரிபால சேநநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

லகா பரேர் கெநெகூ ஓந ஃடி
நக் நஹ. பி. பி. பரேர் மகந்
மஹ விநு பரி நித்பாடிக்கயந்ளே அலஃ
ரம் லா ஓந நிநெநவா.

கே. பி. பி. ராஜரத்ன மஹ.

(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ஓர் கலாநாயக்கமநி, டேபார்தமேந்
நுவே ரஃ வஃ பிழைவெகூ நிநெநவாய,
ஃநிவரயகூ வினேஃ ஃடிக்கிலே கலாய
கிய டந் கியந்நவடி யேடிணா. தே ஓந
ஃபிபுரண பரிக்கா கர் தேவா அந்
நடி, நந்நடி கிய ஃயா லெநவாடி கிய
மே பரிக்கா கர்நவா.

ஓர் மெத்ரிபால சேநநாயக்க

(கௌரவ மைத்திரிபால சேநநாயக்க)

(Hon. Maithripala Senanayeke)

லிவிடெகிந் வோடிநா ஓடிபிதன் கர்
நவா நம பரிக்கா கர்நவா.

வோடி பரேடிசே டக 184 டர்**ஃயாநயே பந்நா ஃடி படி****வெகூந்நவ**

பொறநே, வாட் பிளேஸ் 184 ஆம் இலக்க
வளவிவிருந்து நடைபாதை வியாபாரிகள்
வெளியேற்றப்பட்டமை

HAWKERS EVICTED FROM PREMISES NO. 184,
WARD PLACE, BORELLA

13. வெடிநாவாடி விலிபி. ஃ. டி ஃலி

(டாக்டர் டப்ளியூ. டி. டி ஃலிவா)

(Dr. W. D. de Silva)

பலாந் பாலந ஓ நலஃ கடிநு பிழை
அமநிதெந் அஃ பரிக்கா: (அ) லோட
லே வோடி பரேடிசே டக 184 டர்
ஃயாநயே பிஃபி வெகூபாலே ஃபி படி
வெகூந்நவ, ஓடிநி கிமியா விஃந் பந்நா
டிவா அநி லவ பிதும் டந்நவாடி? (அ)
மே ஓடிநி கெகூ நகர் ஃயாவ பவா
ஓநிம பிதும்ளே அநுமநிய லா ஓநி
ஃடிவா லிபி யவா அநி லவ பிதும் டந்நவாடி?
(ஓ) பிதும்ளே அநுமநிய வலா ஃ தே
படி வெகூந்நவ லா ஃபி பிதும் கிய
கர்நவாடி?

உள்ளுராட்சி, வீடமைப்பு அமைச்சரைக்
கேட்ட வினா: (அ) பொறநே, வாட்
பிளேஸ் 184 ம் இலக்கச் சந்தையிலுள்ள
நடைபாதை வியாபாரிகளை அக்காணிச் சொந்
தக்காரர் வெளியேற்றிவிட்டாரென்பதை
அவர் அறிவாரா? (ஆ) கொழும்பு மாநகர
சபைக்கென இக்காணியைக் கொள்வதற்கு
அவரது அங்கீகாரம் கோரி அவருக்குக் கடி
தங்கள் அனுப்பப்பட்டனவென்பதை அவர்
அறிவாரா? (இ) உடனடியாய் அவரது அங்கீ
காரத்தை அளிப்பதற்கும் இக்காணியை
நடைப் பாதை வியாபாரிகளுக்குக் கொடுப்ப
தற்கும் அவர் நடவடிக்கையெடுப்பாரா?

asked the Minister of Local Govern-
ment and Housing: (a) Is he aware
that the land owner has evicted the
pavement hawkers of the market at
No. 184, Ward Place, Borella? (b) Is
he aware that letters have been sent

වෘත්තික පිළිතුරු

to him for his approval to acquire this land for the Colombo Municipal Council? (c) Will he take immediate action to give his approval and to give this land to the pavement hawkers?

ගරු එම්. සමරවීර (පළාත් පාලනය හා නිවාස කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ எம். சமரவீர—உள்ளுறாட்சி, வீடமைப்பு அமைச்சர்)

(The Hon. M. Samaraweera—Minister of Local Government and Housing)

(අ) නැත. මම නොදනිමි. (ආ) මෙම ඉඩම් අත්කර ගැනීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රයක් මෙතෙක් අමාත්‍යාංශය වෙත ඉදිරිපත් කර නැත. (ඇ) පැන නොනගී—කොළඹ මහ නගර සභාව වෙතින් මේ ගැන විමසා බලනු ඇත.

වෛද්‍යවාරිය ඩබ්ලිව්. ඩී. ද සිල්වා

(டொக்டர் டப்ளியு. டி. டி சில்வா)

(Dr. W. D. de Silva)

ගරු කළානායකතුමනි, පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයටත්, ඉඩම් දෙපාර්තමේන්තුවටත් මේ ගැන ලියා යවා තිබෙනවා. එසේ යවා තිබියදී මේ උදවියට සහනයක් සලසා නොදෙන්නේ මන්ද කියා මම ප්‍රශ්න කර තවා. පොලීසියේ ආධාරත් ඇතිව මේ උදවිය ඒ ඉඩම්වලින් පන්නා දමා තිබෙනවා.

ගරු සමරවීර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන හැටියට ඒ ලියවිලි අමාත්‍යාංශයට ලැබී තිබෙනවා නම් ඒ ගැන සොයා බලන්නමි.

මාර/කපුගම රජයේ පාසැලේ උපගුරු

එම්. එම්. පිටර් සිංඤ්ඤා මහතා

எம் ஆர்/கபுகம அரசாங்கப் பாடசாலை உதவி

ஆசிரியர் திரு. எம். எம். பீற்றர் சிங்கோ

MR. M. M. PETER SINGO, ASSISTANT TEACHER, MR/KAPUGAMA GOVERNMENT SCHOOL

1. පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා. (මැද කොළඹ දෙවන මන්ත්‍රී)

(திரு. பீ. ஜி. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. P. G. B. Keuneman—Second Colombo Central)

අධ්‍යාපන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) 1957.5.1 වැනි දින සිට 1958.4.3 වැනි

වෘත්තික පිළිතුරු

දින දක්වා වූ පාඨශාලීය වර්ෂීය තුළ වැඩ අසතුටුදායකය, යන හේතුව පිට මාර/කපුගම රජයේ පාසලේ උපගුරු එම්. එම්. පිටර් සිංඤ්ඤා මහතාගේ වැටුප් වැඩිවීම් නතර කිරීමට විරුද්ධව ඔහු විසින් 1959. 6.19 වැනි දින ඉදිරිපත් කරන ලද ආයාචනය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ විසින් රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවට ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ කවදද? (ආ) (i) මේ ආයාචනය ගැන රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ තීරණය කුමක්ද? (ii) එය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ කට ලැබුණේ කවදද? පිටර් සිංඤ්ඤා මහතාට එම තීරණය දන්වා යවන ලද්දේ කවදද? (ඉ) ප්‍රශ්නගත කාල පරිච්ඡේදය සඳහා සතුටුදායක සේවා සටහනක් පසුව දී තිබියදීත්, ඉහත සඳහන් වැටුප් වැඩිවීම් නතර කිරීමේ හේතුවෙන් පිටර් සිංඤ්ඤා මහතාට නොගෙවා නවතා ගත් මුදල් ඔහුට ගෙවා නැත්තේ මන්ද? (ඊ) 1959.5.1 වැනි දින සිට 1960.4.30 වැනි දින දක්වා හා 1960 5. 1 වැනි දින සිට 1961. 4. 3 වැනි දින දක්වා වූ වර්ෂීයත් සඳහා සතුටුදායක සේවා සටහන් දී තිබියදීත් 1958. 5. 1 වැනි දින සිට 1959.4.30 වැනි දින දක්වා වූ පාඨශාලීය වර්ෂීය සඳහා පිටර් සිංඤ්ඤා මහතාට ඔහුගේ සේවා සටහන දී නැත්තේ මන්ද? (උ) පිටර් සිංඤ්ඤා මහතා අසනීපයෙන් සිටි කාලය සඳහා වෛද්‍ය සහතික ඉදිරිපත් කර ඇති හෙයින්, සම්පූර්ණ වැටුප් සහිත නිවාඩු ලැබීමට ඔහුට හිමිකම් තිබියදීත්, 1959.5.25 වැනි දින සිට 1959.6.12 වැනි දින දක්වා වූ කාලය සඳහා ඔහුට වැටුප් රහිත නිවාඩු දී ඇත්තේ මන්ද? (ඌ) 1961.6.29 වැනි දින සිට 1961.7.3 වැනි දින දක්වා මුල් ගුරුවරයා විසින් පිටර් සිංඤ්ඤා මහතාට අනියම් නිවාඩු දී තිබියදීත්, 1961. 7.7 වැනි දින දරණ ලිපියෙන් ඔහුගේ වැටුප් කපා ඇත්තේ මන්ද? (එ) එසේ හෙයින්, මෙම ගුරුවරයාට තාඛන පිඩන හා වෙනස්කම් කරන්නේද යන ප්‍රශ්නය ගැන පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීමට එතුමා සලස්වා තිබේද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

වෘත්ති පිළිතුරු

වෘත්තික පිළිතුරු

[කෙනමත් මයා.]

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1.5.1957 முதல் 3.4.1958 வரையுள்ள பாடசாலை வருடங்களில் திருப்திகரமற்ற முறையிற் கடமையாற்றினாரென்ற காரணத்தால் அவருக்குரிய வருடாந்த உயர்ச்சிச் சம்பளங்கள் நிறுத்தப்பட்டதை எதிர்த்து MR/கபுகம் அரசினர் பாடசாலை உதவி ஆசிரியர் திரு. எம். எம். பீற்றர் சிங்கோவால் 19.6.1959 இல் செய்யப்பட்ட முறையீட்டைக் கல்வியதிபதி அரசாங்கசேவை ஆணைக்குழுவிற்கு எப்பொழுது அனுப்பினார்? (ஆ) (i) இம்முறையீடு சம்பந்தமாய் அரசாங்க சேவை ஆணைக்குழு செய்த முடிவென்ன? (ii) இம்முடிவு கல்வியதிபதிக்கு எப்பொழுது தெரிவிக்கப்பட்டது? திரு. பீற்றர் சிங்கோவிற்கு அது எப்பொழுது அறிவிக்கப்பட்டது? (இ) சம்பந்தப்பட்ட காலங்களில் திருப்திகரமாகக் கடமையாற்றினாரெனப் பின்னர் அவருக்குச் சான்றளிக்கப்பட்டபோதிலும் மேற் குறிப்பிட்ட சம்பள உயர்ச்சியை நிறுத்தியமையால் திரு. பீற்றர் சிங்கோவிற்குக் கொடுக்காது தடுத்துவைக்கப்பட்ட தொகை இதுவரை அவருக்குக் கொடுக்கப்படாததேன்? (ஈ) 1.5.1959 முதல் 30.4.1960 வரையும், 1.5.1960 முதல் 3.4.1961 வரையுமுள்ள பிற்பட்டகாலங்களில் திரு. பீற்றர் சிங்கோவிற்குத் திருப்திகரமான முறையிற் சான்றளிக்கப்பட்டிருக்கையில் 1.5.1958 முதல் 30.4.1959 வரையுள்ள பாடசாலை வருடங்களில் அவரது சேவை பற்றிச் சான்றுக் குறிப்பிடப்படாததேன்? (உ) திரு. பீற்றர் சிங்கோ 25.5.1959 முதல் 12.6.1959 வரை சுகவீன விடுமுறையிற் சென்று அதற்கத்தாட்சியாக வைத்திய நற்சாட்சிப் பத்திரம் ஒன்றும் சமர்ப்பித்தது மூலம் முழுச் சம்பள விடுமுறைக்கு உரித்துடையவராயிருந்த போதிலும் அவ்விடுமுறை “சம்பளமில்லா” விடுமுறையாகக் கணிக்கப்பட்டதேன்? (ஊ) 29.6.1961 முதல் 3.7.1962 வரை திரு. பீற்றர் சிங்கோவிற்குத் தலைமையாசிரியரால் சமயோசித விடுமுறை அளிக்கப்பட்டிருந்தும், 7.7.1961 ம் தேதிய கடிதப்பிரகாரம் இக்காலத்திற்கு அவரது சம்பளம் குறைக்கப்பட்டதேன்? (எ) எனவே, இவ்வாசிரியர் துன்புறுத்தப்பட்டு இவருக்கெதிராய் பாகுபாடு காட்டப்படுகிறதா என்பது பற்றி ஆராய்வதற்கு விசாரணையொன்று நடாத்துவதற்கு அவர் வகைசெய்வாரா? அன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Education : (a) When did the Director of Education forward to the Public Service Commission the appeal dated 19.6.1959 of Mr. M. M. Peter Singho, Assistant Teacher of MR/Kapugama Government School against the stoppage of his increments of salary on the ground of unsatisfactory work during the school year from 1.5.1957 to 3.4.1958 ? (b) (i) What was the decision of the Public Service Commission on this appeal ? (ii) When was it received by the Director of Education and when was it conveyed to Mr. Peter Singho ? (c) Why has the amount withheld from Mr. Peter Singho's salary owing to the stoppage of the increment referred to above not been paid to him so far, although he has subsequently been given a satisfactory service endorsement for the period in question ? (d) Why has Mr. Peter Singho not been given his service endorsement for the school year from 1.5.1958 to 30.4.1959, although he has been given a satisfactory endorsement for the following years from 1.5.1959 to 30.4.1960 and from 1.5.1960 to 3.4.1961 ? (e) Why was Mr. Peter Singho placed on "no-pay" leave from 25.5.1959 to 12.6.1959, when he was on sick leave duly supported by a medical certificate and thereby entitled to leave with full pay ? (f) Why was Mr. Peter Singho's salary cut, by letter dated 7.7.1961, for the period from 29.6.1961 to 3.7.1961 when he had been granted casual leave by the head teacher ? (g) Will he therefore cause an inquiry to be held into the question whether this teacher is being harassed and discriminated against, and if not, why ?

වි. වි. ජී. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாத்ந)

(Mr. V. T. G. Karunaratne)

(අ) 59.8.12. (ආ) (1) අධ්‍යාපනාමාත්‍යාංශයේ සථීර ලේකම් වරයා සිය අභිමතය පරිදි මේ ගැන ක්‍රියා කළ යුතුය. (2) සථීර ලේකම්වරයාගේ තීරණය 59.11.2 දින ලැබුණි. එම තීරණය 59.12.18 වැනි දින දින එා යවන ලදී. (ඉ) දකුණු පළාතේ වැඩ

වංචික පිළිතුරු

මාවික පිළිතුරු

විමර්ශන කිරීම හේතු කොටගෙන වැඩ කටයුතු තාවකාලිකව අවුල්වීම නිසා, යථා තත්ත්වයට යළි පැමිණවීමේ නියෝගය ගැන අවධානය යොමු වී නැති බව පෙනේ. ගුරුවරයාට ලැබිය යුතු හිඟ වැටුප් ගෙවීමට කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ. (ඊ) 1958.5.1 දින සිට 1959. 4. 30 දින දක්වා කාලය තුළදී ඔහුගේ වැඩ අසතුටුදායක යයි සලකන ලද හෙයිනි. (උ) මෙය හරි නැත. ඔහුගේ වැටුප් සහිත නිවාඩු අවසන් වූ හෙයිනි 58. 6. 8 සිට 59. 6. 12 දින දක්වා කාලයට පමණක් ඔහුට වැටුප් රහිත නිවාඩු දෙන ලදී. (ඌ) මෙය හරි නැත. 61. 6. 29 දින සිට 61. 7. 3 දක්වා කාලය සඳහා මුල් ගුරුවරයා ඔහුට අනියම් නිවාඩු දී නැත. ගල්ලේ උප අධ්‍යක්ෂවරයා විසින් ඔහුට වැටුප් රහිත නිවාඩු දෙන ලදී. මෙම තීරණය කර ඇත්තේ ගුරුවරයා විසින් සිය ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි දී ඇති හේතු අනුවය. (ඹ) නැත. ඔහුට කිසිම අසාධාරණයක් කර නැති නිසාය.

තෙල් දෙණිය ඡන්ද කොට්ඨාශයේ පාසැල්:
ලී බඩු හිඟය

தெல்தெனியத் தொகுதியிலுள்ள பாடசாலை
கள் : தளபாட பற்றாக்குறை

SCHOOLS IN TELDENIYA ELECTORATE :
FURNITURE SHORTAGE

2. ආර්. ඩබ්ලිව්. තෙන්නකෝන් මයා.
(මිනිපෙ) — නිස්ස කපුකොටුව මයා. වෙනු
වට

(திரு. ஆர். டப்ளியூ. தென்னகன்—
மினிப்பே—திரு. திஸ்ஸ கப்புகொட்டுவவின்
சார்பாக)

(Mr. R. W. Tennekoon—Minipe—on behalf of Mr. Tissa Kapukotuwa)

අධ්‍යාපන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
(අ) තෙල් දෙණිය ජන්දදයක කොටසා
ශයේ පාසැල් ගණනාවකම ලී බඩු හිඟ
බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) තෙල් දෙ
ණිය ජන්දදයක කොටසාශයේ එක් එක්
පාසැලක ඇති ලී බඩු පිළිබඳ සම්පූර්ණ
ලේඛනයක් සකස් කර එක් එක්
පාසැලේ අවශ්‍යතාවයන් සඳහා දැනට
ඇති ලී බඩු සැහේදැයි එතුමා ප්‍රකාශ කරන
වාද? (ඉ) අමතර ලී බඩු අවශ්‍ය පාසැල්
වල පවත්නා ලී බඩු හිඟය නැති කිරීමට
එතුමා අදහස් කරන්නේ කවදද?

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) தெல்தெனியத் தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள அநேக பாடசாலைகளில் போதிய தளபாடங்களில்லை யென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) தெல்தெனியத் தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள பாடசாலைகளொவ்வொன்றினதும் முழுத்தளபாடங்களினது நிரலை அவர் கணக்கெடுத்து, தற்பொழுதுள்ள தளபாடங்கள் அப்பாடசாலைகளொவ்வொன்றினதும் தேவைக்குப் போதுமானதாவென்பதைத் தெரிவிப்பாரா? (இ) மேலதிகமாகத் தளபாடங்கள் தேவைப்படுகின்ற அப்பாடசாலைகளினது தளபாடப்பற்றாக்குறையை அவர் எப்பொழுது நிவர்த்தி செய்ய உத்தேசிக்கின்றார்?

asked the Minister of Education: (a) Is he aware that several schools in the Teldeniya electorate are short of furniture? (b) Will he enumerate the complete list of furniture in each school in the Teldeniya electorate and state whether the furniture at present is sufficient for the needs of each school? (c) When does he propose to remedy these shortcomings regarding furniture for those schools that are in need of extra furniture?

වී. ටී. ජී. කරුණාරත්න මයෝ.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ன)
(Mr. V. T. G. Karunaratne)

(අ) ඔව්. (ආ) තෙල් දෙණිය ඡන්දදායක කොට්ඨාශයේ එක් එක් පාසැලක ඇති ලී බඩු පිළිබඳ සකස් කරන ලද සම්පූර්ණ ලේඛනය අනුව එම කොට්ඨාශයේ ඇති විදුහල් 38න් විදුහල් 21ක අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට ලී බඩු නොමැති බව පෙනේ. (ඉ) 1962-63 මුදල් වර්ෂය ඇතුළතදී හිඟ ලී බඩු සැපයීමට බලාපොරොත්තු වෙමි. එහෙත් මේ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ විදුහල්වල ඇති හිඟය අන් කොට්ඨාශවල විදුහල්වල ඇති හිඟයට වඩා අඩු බව මේ සමග ඇති ලැයිස්තුවෙන් පෙනී යයි.

චිච්චි. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, පාර්ලිමේන්තු
ලේකම්තුමාගේ පිළිතුර අනුව තෙල්දෙ
ණිය කොට්ඨාශයේ ඇති විදුහල් 38 කින්
විදුහල් 21 කටම අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට ලී බඩ

வாசிக பிழிதூர்

வாசிக பிழிதூர்

[விலிவி. தனதாயக மய.]

தானகி கியா ப்ரகாச ப்ரணா. ஸ் வானேல
லாகாவே தினை பாசுலேவலின் பாசலகல
வன் தவலய ப்ரமணயல லீ லிபு தோமலி லவ
மல மனக் கர்ந்த காமலி. மே காரணய
கலிநன்லவ கலிநலி மனைவரயே த்ரு
மலிய துலிவ தவன் மூடலே வன் கர்
பாசுலேவலல தவலய லீ லிபு கபகலமல கல
ய்ரு கர்ந்தலாட கியா மல ப்ரணத கர்ந்தலா.

வி. வி. கீ. கர்ணாரத்ந மய.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ந)
(Mr. V. T. G. Karunaratne)

ஸ் காரணய மல ஂர துமலிதூலல தன்
வன்நலி.

தேல்தேனியத் தமிழ்ப் பாடசாலை : பாலர்
கிழ்ப் பிரிவுக்குக் கதிரைகள்

TAMIL SCHOOL, TELDENIYA : CHAIRS FOR
THE KINDERGARTEN SECTION

தா. விலிவி. தைந்நகைந் மய.—
நிசீக கபுக்கோலுல மய. வலுலல

(திரு. தூர். டப்ளியு. தென்னகன்—திரு.
திஸ்ஸ கப்புக்கோட்டுவலின் சார்பாக)

(Mr. R. W. Tennekoon—on behalf of
Mr. Tissa Kapukotuwa)

தமயபத துமலிதேன் துசு ப்ரணதய :
(த) தைல்தேனியே தேமல பாசுலே
லாகா 'த'யே கலா தர்வன்ல வலிவிமல
புபு கலி லவன், பாசுலே காலய துல
லுபன்ல லிம ஂர துமலிம கிழி துலி லவன்
ல்தூலா தன்நலாட? (த) மே தந்ந்
லய தரிதகிசீம கடதா ல்தூலா வலா
கியா கர்ந்தலாட?

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ)
தெல்தேனியத் தமிழ்ப் பாடசாலையின் பாலர்
கிழ்ப்பிரிவினலள்ள சிறு பிள்ளைகளுக்கு இருப்ப
தற்குக் கதிரைகள் இல்லையென்பதையும்,
பாடசாலை நேரங்களில் வெறும் தரையிலேயே
அவர்கள் உட்கார வேண்டியுள்ள தென்பதை
யும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இத்தகைய மிக
வும் கேவலமான விடயங்களைச் சீராக்கு
வதற்கு அவர் உடனடியாக நடவடிக்கைகள்
மேற்கொள்வாரா?

asked the Minister of Education: (a)
Is he aware that the little children

in the Kindergarten Section of the
Tamil School in Teldeniya have no
chairs to sit on and are forced to sit
on the bare floor during school
hours? (b) Will he take immediate
steps to put right this state of affairs?

வி. வி. கீ. கர்ணாரத்ந மய.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ந)
(Mr. V. T. G. Karunaratne)

(த) மல/தேல்தேனிய தேமல விழல
தலித் விழலகல் து. மல/தேல்தேனிய
புலமிக விழலலே தலி தேமல த'யகல்
து. லி கிசுதன் 50 கல பமண லீ லிபு
தவலயல துலி லவ தலி. (த) தவலய லீ
லிபு லை மூடலே வர்சய துலுதலி கப
யன்நலி.

தாமிர லை பாசுலேவல ப்ரமதாலயசீ
வரன் துக்நி விதின வரபுசாட

உதவி நன்கொடை பெறும் பாடசாலை அதிபர்
கள் அனுபவிக்கும் சிறப்புரிமைகள்

PRIVILEGES ENJOYED BY PRINCIPALS OF
ASSISTED SCHOOLS

4. மேலே ப்ரதாந் து. (மோரலுல)

(திரு. மெரில் பெர்னாண்டோ—மோரட்
லை)

(Mr. Meryl Fernando—Moratuwa)

தமயபத துமலிதேன் துசு ப்ரணதய :
(த) பலுலவத தா தேவத ஸ்ணியே
தாமிர லை பாசுலேவல ப்ரமதாலயசீ
வரன் லுபன் தா கம தந்ந்லயே கிவி
ர்சயே பாசுலேவல ப்ரமதாலாசீவரன்
துக்நி தோவிதின லட விசேச தீமதா,
தோமலயே திவக, ராசகாரி வதத தாதி
கமதர் வரபுசாட தாமிர லு பாசுலேவல
ப்ரமதாலாசீவரன் துக்நி திந் த லவ
ல்தூலா தன்நலாட? (த) பாசுலே ரசல
பலரா தந்நலல பசுலவன் லுபன் லம வரபு
சாட துக்நி விதினலாட?

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ)
அனேக 1 ம், 2 ம் தர உதவிபெறும் பாடசாலை
களின் அதிபர்கள், அரசாங்க பாடசாலைகளில்
அதே தரத்தில் உள்ள ஏனைய அதிபர்களுக்கு
அளிக்கப்படாத விசேட படி, இலவச வதி
விடம், உத்தியோகக் கார் வசதிகள் போன்ற
சில சலுகைகளை அனுபவித்து

වෘත්ති පිළිතුරු

வந்தனரென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ)
பாடசாலைகள் அரசாங்கத்திற்கு உடமையாக்
கப்பட்டதன் பின்னரும் அவர்கள் அச்சலுகை
களைத் தொடர்ந்து அனுபவிக்கின்றார்களா?

asked the Minister of Education: (a) Is he aware that Principals of many Grade I and Grade II Assisted Schools enjoyed certain privileges which their counterparts in Government schools did not enjoy such as special allowances, free bungalows, official cars, etc.? (b) Do they continue to enjoy these privileges even after the take-over of schools?

වී. වී. ජී. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ன)

(Mr. V. T. G. Karunaratne)

(අ) ඔව්. (ආ) 1 වැනි හා 2 වැනි ශ්‍රේණි වල ආධාර ලබන පාසැල්වල ප්‍රධානාචාර්යවරුන් භුක්ති විඳින වරප්‍රසාද හා රජයේ පාඨශාලාවල ප්‍රධානාචාර්යවරුන්ට අයත් වරප්‍රසාද අතර වඩා සමානත්වයක් ඇති කිරීමට ක්‍රියා කරගෙන යනු ලැබේ.

වි. විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා. (නුවරඑළිය)

திரு. ரி. விலியம் பெர்னாண்டோ—நுவரெலிய)

(Mr. T. William Fernando—Nuwara Eliya)

මට අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්නට තියෙනවා. පිටිසරබද ගුරුවරු බොහොම දෙනෙක් දැන් නීති විද්‍යාලයේ ශිෂ්‍යයන් වශයෙන් ඉගෙන ගන්නවා. දැන් ඔවුන්ට පාසැල්වලින් ඉවත් වන්නය කියා දැනුම් දී තිබෙනවා. නීති ප්‍රකාර වෙන රැකියාවක් කරන අතරයි, ඒ අය නීතිය හදාරන්නේ. ඒ අය වර්ෂයක් ඉගෙන ගෙන දෙවැනි වර්ෂයේ ඉගෙනීම පටන්ගත් විට පාසැල් වලින් අස් වන ලෙස නියම කර තිබෙන බව ආරංචියි. එසේ බාධා නොකර ඒ අයට ඔවුන්ගේ ඉගෙනීම දියුණු කර ගැනීමට අවකාශ දෙන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා.

වි. වි. ජී. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ன)

(Mr. V. T. G. Karunaratne)

අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට නීතිඥ
යන්ගේ සේවය ඒ තරම් අවශ්‍ය නැති
නිසයි, ඒ තීරණය අරගෙන තිබෙන්නේ

වෘත්ති පිළිතුරු

බබ්ලිවි. දහන්‍යයක මය

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

අළුතෙන් බැඳෙන අය සම්බන්ධයෙන් ඒ තීරණය කිරීම සාධාරණයි, නමුත් දැන් ඉන්න අය සම්බන්ධයෙන් එවැනි තීරණයක් කිරීම සාධාරණද කියා මම අහන්නට කැමතියි.

වී. වී. ජී. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ன)

(Mr. V. T. G. Karunaratne)

නීති විද්‍යාලයට පමණීම සඳහාය කියා
අපි කිසිම ගුරුවරයකුට නිවාඩු දී නැහැ.

ප්‍රතිවාදී කොලහල කාලයේදී ගොවිත්තෙන්
 ආපසු ගත් තුළක්කු

இனக் கலவரத்தின்போது கமக்காரர்களிட
மிருந்து திரும்பப் பெற்றுக் கொண்ட
துப்பாக்கிகள்

GUNS REMOVED FROM CULTIVATORS DURING COMMUNAL RIOTS

11. සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මයා
(මහියංගන)

(திரு. சீ. பி. ஜே. செனவிரத்தன்—மஹியங்களை)

(Mr. C. P. J. Seneviratne—Mahiyangana)

කර්මාන්ත, සවිදේශ හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) මහියංගන වැනි නොදියුණු ජන්ද කොට්ඨාශවල දුප්පත් ගොවිජනතාව ජීවත් වන්නේ වර්ෂයකට වරක් වඩාගන්නා හේන් ගොවිතැනෙන් බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මේ හේන් රැකගැනීමට තිබූ තුවක්කු රාශියක් කවිචේරි සහ පොලිසිය විසින් 1958වේ ජාතිවාදී කෝලහල කාලයේ දී ආපසු ගත් බවත්, මෙතෙක් ඒවා ඒ ඒ ගොවීන්ට ආපසු දී නැති බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඉ) මේ තුවක්කු ආපසු දීමට එතුමා නියම කරනවාද? (ඊ) වැඩිවන ජනගහනය අනුව වියළි කලාපයේ ගොවිතැන දියුණු කිරීමත්, ගොවියා ස්වයංපෝෂිත කිරීමත් රජයේ පරමාර්ථය නම් ගොවිතැන් රැකගැනීමටත්, වන සතුන්ගෙන් ජීවිතය රැකගැනීමටත් ගොවීන්ට තුවක්කු බෙදාදීමට එතුමා නියෝග කරනවාද?

වෘත්ති විද්‍යා

වෘත්ති පිළිතුරු

[සි. පි. ජේ. සෙනෙවිරත්න මයා.]

கைத்தொழில், உள்நாட்டு, கலாச்சார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) மகியங்களை போன்ற அபிவிருத்திகுன்றிய தேர்தற்றொகுதிகளிற் வதியும் வறிய கமக்காரர்கள் வருடத்திற்கொருமுறை செய்கை பண்ணப்படும் சேனைப் பயிர்ச்செய்கையைக் கொண்டே வாழ்க்கை நடத்துகின்றனரென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இச்சேனைப் பயிரைப் பாதுகாப்பதற்கென அவர்கள் வைத்திருந்த அனேக துப்பாக்கிகள் 1958 ம் ஆண்டில் நிகழ்ந்த இனக் கலவரத்தின்போது கச்சேரிகளாலும், பொலிஸாராலும் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டனவென்பதையும் ஆனால் அவற்றிற்குரிய விவசாயிகளுக்கு அத்துப்பாக்கிகள் இதுகாலவரை திருப்பிக் கொடுக்கப்படவில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) அத்துப்பாக்கிகளைத் திருப்பிக்கொடுக்கும்படி அவர் கட்டளையிடுவாரா? (ஈ) அதிகரித்து வரும் குடிப்பெருக்கத்திற்கமைய வரண்ட பிரதேசங்களிற் பயிர்ச் செய்கையை அபிவிருத்தி செய்வதும், விவசாயிகளைத் தற்பாதுகாத்துக் கொள்ளச் செய்வதும் அரசாங்கத்தின் நோக்கமாயின் காட்டு மிருகங்களிடமிருந்தும் அவர்களது பயிர்ச்செய்கைகளையும், உயிர்களையும் பாதுகாத்துக்கொள்வதற்கேதுவாக அவ்விவசாயிகளுக்குத் துப்பாக்கிகள் வைத்திருப்பதற்கான உத்தரவுச் சீட்டுக்கள் வழங்கும்படி அவர் கட்டளையிடுவாரா?

asked the Minister of Industries, Home and Cultural Affairs: (a) Is he aware that the poor peasants in undeveloped electorates such as Mahiyangana live on chena cultivation which is done once a year? (b) Is he aware that many guns they had, to protect these chenas were taken back by the kachcheris and police during the communal riots in 1958, and these guns have not been returned to the respective cultivators so far? (c) Will he order that these guns be returned? (d) If it is the intention of the Government to improve the cultivation in the dry zone with the increasing population and make the cultivator self-supporting, will he order the issue of gun licences to the cultivators to protect their cultivations and their lives from wild animals?

ගරු මෙමුඵල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)
(The Hon. Maithripala Senanayake)

(අ) එසේය. (ආ) බදුල්ලේ දිසාපති කායභාලය හෝ පොලීසිය තුවක්කු කිසිත් ආපසු ගෙන නැත. (ඉ) මේ ප්‍රශ්නය පැන නගින්නේ නැත. (ඊ) මගේ අමාත්‍යාංශය බෝග ආදිය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා තුවක්කු මිලට ගැනීම පිණිස ගොවීන්ට අවසර පත් නිකුත් කිරීමට නියෝග කොට ඇත.

කෙ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු ඇමතිතුමා දුන් පිළිතුරෙන් කීවේ තුවක්කු කිසිවක් පොලීසියට ගත්තේ නැත කියයි. එක සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි පිළිතුරක්. 1958 දී තුවක්කු 300 කට වැඩි ගණනක් ගත් බව අපි දන්නවා.

ගරු මෙමිත්‍රිපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனாயக்க)
(The Hon. Maithripala Senanayake)

මේ ප්‍රශ්නය තියෙන්නේ මහියංගන ප්‍රදේශය සම්බන්ධවයි.

කෝ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මහියංගනයේත් තුවක්කු අරගෙන
නියෙනවා. මේක වැරදි පිළිතුරක්. කරුණා
කර මේ ගැන නැවත සොයා බලන්න.
එවිට තමුත්තාන්සෙට පෙනෙයි, ගොවිත්
ගෙන් තුවක්කු අරගෙන නිබෙන බව. ඒ
තුවක්කු තවම දුන්නෙ නැහැ. ඒවා
නැවත ලැබෙන්නට කටයුතු සලස්වන්නට
මිනි.

ගරු මෙමත්‍රිපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனானாயக்க)
(The Hon. Maithripala Senanayake)

කාගෙන් ගත්තද කියා දන්නෙ
කාමොමද ?

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(තිரு. උප්ගියු. තනතුරු)

(Mr. W. Dahanayake)

බදුදා පොද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ දිනයක් හැටියට දෙනවාද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරාච්ඡි. පී. ඩී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

සැප්තැම්බර් මාසය අවසන් වන විට කලින් ආණ්ඩුවේ කටයුතු අවසන් කළ යුතු නිසා එන සුමානෙම ආණ්ඩුවේ කටයුතු සඳහා ගැනීමට සිදු වී තිබෙනවා.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

පොද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ යෝජනා ඉදිරිපත් කිරීමට අපට මේ විධියට ඉඩක් ලැබෙන්නේ නැහැ. ලබන සතියේ බදාදා පොද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ දිනයක් හැටියට දෙන්නයයි අපි ඉල්ලනවා. බදාදා දිනය ආණ්ඩුවට දෙන්න බැහැ. එසේ දීමට අපි විරුද්ධයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරාච්ඡි. පී. ඩී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඔක්තෝබර් මාසයේ රැස්වීමේදී බදාදා දිනය දෙන්න පුළුවනි. සැප්තැම්බර් මාසයේ රජයේ කටයුතු අවසන් කළ යුතු නිසා එන බදාදා දෙන්න අමාරුයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(තිரு. කේ. ආර්. පී. රාජරත්න)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

සභානායකතුමාගෙන් අපි දැනගන්න සතුටුයි, එදා අවසන් කරන්න බැරි වූ විශ්වාසය හංග යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා කිරීමට දිනයක් දෙනවාද කියා. ඒ සඳහා ලබන සතියේ දිනයක් දෙනවාද? එය අවශ්‍යයෙන්ම කළ යුතු දෙයක්.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරාච්ඡි. පී. ඩී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

එන සතියේ රජයේ කටයුතු සියල්ලක්ම අවසන් කළ යුතු නිසා එන සතියේ දිනයක් දීමට පුළුවන් වේයයි මම හිතන්නේ නැහැ.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(තිரு. කේ. ආර්. පී. රාජරත්න)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

බ්‍රහස්පතින්දා රජයේ වැඩ අවසන් වුවහොත් සිකුරාදා ඒ සඳහා දෙනවාද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරාච්ඡි. පී. ඩී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

අඟහරුවාදා රැස් වූ විට ඒ ගැන සඳහන් දිනයක් කියන්නම්.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

බදාදා දවස් පොද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ යෝජනා සාකච්ඡා කිරීමට සඳහා වශයෙන්ම දින යුතුයි. ආණ්ඩුවේ වැඩ කටයුතු නිසි වේලාවට කරගැනීමට වැඩ පිළියෙල කරන්න බැරුවාට විරුද්ධ පාර්ශ්වය පළි නැහැ. බදාදා දිනය දීමට අපි විරුද්ධයි.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(තිரு. උප්ගියු. තනතුරු)

(Mr. W. Dahanayake)

බ්‍රහස්පතින්දා වන විට ආණ්ඩුවේ වැඩ කටයුතු අවසන් වුවහොත් සිකුරාදා දිනය අපට දෙනවාද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරාච්ඡි. පී. ඩී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

එන සතියේදී ඒ ගැන දිනයක් නියම කරගන්න පුළුවනි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව “පක්ෂ” මන්ත්‍රීන්ට ජය බව කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

Divide!

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගයට අනුව — පක්ෂව 36; විරුද්ධව 20; යනුවෙන් බෙදුණේය.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

විසර්ජන කෙටුම්පත් පත්‍රය
1962-63

ஒதுக்கீட்டு மசோதா, 1962-63

APPROPRIATION BILL, 1962-63

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.—[ප්‍රගතිශීලී
සාමාජිකයාගේ 11]

කළානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

95 වන ශිෂිය.—කෘෂිකම්, ඉඩම්, වාරිමාංගී
සහ විදුලිබල අමාත්‍යවරයා

தலைப்பு 95.—கமத்தொழில், காணி, நீர்ப்
பாசன, மின்விசை அமைச்சர்

HEAD 95.—MINISTER OF AGRICULTURE, LAND, IRRIGATION AND POWER

1 වන සම්මතය.—කායාර් මණ්ඩලයේ පොද්ගලික පඩි නඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 5,80,826

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
5,80,826

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other Allowances of Staff
Rs. 580,826.

1 වන උප ශීතිය.—පෝලික සංඛ්‍යා සහ
වැටප්, රු. 3,60,390

உப தலைப்பு 1.—ஊழியர் கோப்பும் சம்பள
மும், ரூபா 3,60,390

Sub-head 1.—Cadre and Salaries
Rs. 360,390

ඉදිරිපත් කරන ලද සංශෝධනය—
[සැප්තැම්බර් 6]—

“That the Vote be reduced by Rs. 10 in respect of sub-head 1, item ‘Minister.’”
—[**பி. வி. கா. குணசெகரன்** உரை.]

ප්‍රශ්නය යළිත් සහතික කිරීමේ ලදී.

ஸ்ரீ. ஸ்ரீ ஸ்ரீ நாமாஸக மஸா. (திரியால)
 (திரா. ஏ. எச். சேனநாயக்க—ஹிரியால)
 (Mr. A. H. Senanayake—Hiriyala)

ගරු සභාපතිතුමනි, මගේ කථාව කර
ගෙන යන්ට ඊයේ අවසාවක් ලැබුණේ
නැහැ, නමුත් අද ඒ සඳහා අවසාව සිදු

දීම ගැන තමුන් තාන්සේට ස්තුතිවන්ත වෙනවා. ඉඩම් සංවර්ධනය, විදුලි බලය, ගොවිතැන, කැලෑ හා සීනි සෑදීම පිළිබඳව ගරු මන්ත්‍රීන් බොහෝ දෙනෙක් කථා කළා. මේ කටයුතු හරියාකාර කරන්නේ තැන කියා සමහර ගරු මන්ත්‍රීවරු ඇමති තුමාට දෙස් පැවරුවා. මගේ කල්පනාව නම් මේ තරම් විශාල අංශ කීපයක් භාර ගෙන වැඩ කටයුතු කරගෙන යෑම ඒ තරම් පහසු දෙයක් නොවන බවයි. මේ අවස්ථා වේදී මා දැනගත්තේ කැමති කාරණයක් නම් ගරු ඇමතිතුමාට පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරයෙකු නැද්ද කියායි. ඉන්නවා නම් එයින් පහසුවක් ලැබෙනවා ඇති. වෙනත් ඇමති වරුන්ගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරුන් නම් ඉදහිට හෝ යම් යම් ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දෙනවා, නමුත් මේ ඇමතිවරයාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා ඉන්නවාද නැද්ද කියාවත් දැන ගත්තේ තරම් අමාරුයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, හිරියාල පළාතේ ජනපදයක් පිහිටුවීම සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරගෙන යනවා, නමුත් මේ හක්වටු නාඹය ව්‍යාපාරයට දැන් වෙලා තිබෙන්නේ මොකක්ද? මා නියෝජනය කරන කොට්ඨාශයේත් යාබද කොට්ඨාශයේත් සිටින කිසිවකුට මේ ව්‍යාපාරය යටතේ ඉඩම් ලැබී නැහැ. ඉඩම් ලැබී තිබෙන්නේ වෙනත් ප්‍රදේශවලින් ගෙන්වා ගන්නා ලද අයටයි. මේක කනගාටුදයක තත්ත්වයක්. නොයෙකුත් බලපෑම් නිසා පිට පළාත්වලින් මැරවර මිනිසුන් විශාල ගණනක් ගෙන්වා ගෙන පදිංචි කරවා ගෙන යනවා. මේ තත්ත්වය නතර කරන හැටියට මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගම් පළල් කිරීම යටතේ නිසි පිළිවෙලට ඉඩම් බෙදා දෙන ලෙස ගරු ඇමතිතුමා නියමයක් කළා, නමුත් ඒ පළාතේ නම් වැඩ කෙරෙන්නේ හරියට ආණ්ඩුවක් නැතුවා වගෙයි. දැන් ඒ පළාතේ අමුතු ක්‍රම යක ඉඩම් බෙදීමක් කර තිබෙනවා. ඉඩම් නැති බොහෝ දෙනෙක් ඒ ගම්වල සිටිනවා, නමුත් පිට ගම්වලින් ගෙන්වා ගන්නා ලද අයට රජය ඉඩම් දෙනවා. ගමේ අයට ඉඩම් නැහැ. ඒක නිසා, පවත්වන ලද ඉඩම් කවිචේරිය අහෝසි කර දමන හැටියට මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ ඉඩම් කවිචේරිය අහෝසි කර දමා අළුත් ඉඩම් කවිචේරියක් පවත්වන්න.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ගරු සභාපතිතුමනි, ඉඩම් කවිචේරියක් අවලංගු කිරීමේ බලය ඉඩම් කොමසාරිස් තුමාට තියෙනවා. පවත්වන ලද ඉඩම් කවි චේරිය අසාධාරණයයි ගරු මන්ත්‍රීතුමා අදහස් කරනවා නම්, ඒ ගැන ඉඩම් කොමසාරිස් තුමාට හෝ මට හෝ ලියවිල්ලකින් කියනවා නම් එය අවලංගු කිරීම සඳහා ක්‍රියා කරනවා.

ඒ. එච්. සේනානායක මයා.

(திரு. ஏ. எச். சேனநாயக்க)

(Mr. A. H. Senanayake)

එහෙම නම් ඒ ගැන තමුන්නාන්සෙට බොහොම ස්තුතියි. දැනුත් මා අතේ පෙත් සම් දෙක තුනක් තියෙනවා, නමුත් හරියා කාර කරුණු සකස් කර තව සතියකින් හමාරකින් ලියවිල්ලක් තමුන්නාන්සෙට ඉදිරිපත් කරන්නම්.

සමහර අය පොල් වවා ඇති ඉඩම් පවා බලහත්කාරයෙන් ගෙන, පිට ගම්වලින් පැමිණි අයට පදිංචියට දීලා. මේ වර මා මෙහි පැමිණෙන්නට පෙර පවුල් සියයක් විතර පදිංචි කරවා තිබෙන බව දැන ගත්ට ලැබුණා. කැලෑ කැපීම සඳහා ඒ අයට මුදලුත් දෙන්නට ඇති. නමුත් ඒ අය කැලෑ කපනවා වෙනුවට සුදු කැපුවා. සුදු කෙළීම නිසා ඔවුන්ගෙන් 64 දෙනකු පොලීසියට අල්ලා ගෙන ගියා. ඇත්ත තමයි, තමුන් නාන්සෙල කරන්නෙ හොඳ වැඩ, නමුත් පදිංචියට එන අය කැලෑ කැපීම නොවෙයි, කරන්නෙ සුදු කැපීමයි.

ප්‍ර. හා. 10.45

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඉඩම් කවිචේරියක් පවත්වා එහි තීරණය ප්‍රසිද්ධ කර යම්කිසි කාල සීමාවක් ඇතුළතයි, ඒ තෝරාගත් අය ගැන විරුද්ධත්වය දක්වන්න ඕනෑ. එසේ නැතිව මිනිස්සු ගෙවල් හදාගෙන පදිංචි වුණාට පසු එය වෙනස් කරන්න අමාරුයි.

ඒ. එච්. සේනානායක මයා.

(திரு. ஏ. எச். சேனநாயக்க)

(Mr. A. H. Senanayake)

තමුන්නාන්සෙලා කරන්නේ හොඳ වැඩ, නමුත් මා කියන්නෙ අද සිද්ධ වෙන දේවල්. මගේ පළාතෙ කවිචේරිය තිබුණාට ඒ පළාතෙ කටයුතු කරන්නෙ ඒ ජන්ත තුමා නොවෙයි. ඒ පළාතේ වෙනම ආණ්ඩු වක් තිබෙනවා. ඒ මොකද? කියන්න කනගාටුයි,—තමුන්නාන්සෙලා මා සමග අමතාප වන්න එපා— මගේ පළාතෙ මැර වරයො කවිචියක් එකතුව මෙතැන සිටින ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීප දෙනෙකු ඒ අයගෙ දැළට අල්ලගෙන ඒ ගොල්ලන්ගෙ ව්‍යාපාර ගෙන යනව මිස, තමුන්නාන්සෙ දන්නෙත් නැහැ වෙන කෙනෙක් දන්නෙත් නැහැ, මොනවද සිදු වෙන්නෙ කියා.

මා හිතන්නේ මට තිබෙන කරදරය වගේම කරදරයක් කුරුණෑගල ගරු මන්ත්‍රීතුමාටත් තිබුණා. එතුමා ඒව හුඟක් වහගෙන ගිය බව මා ප්‍රිතියෙන් මතක් කරන්න කැමතියි. මට වගේ ම කරදර තවත් එතුමාට තිබෙනව. මම හොරකම් කර කර මම හොරෙක් නොවේය, අනික් එක්කෙනා හොරාය කියනවා නම් ඒකෙ තේරුමක් නැහැ සභාපතිතුමනි. ඒ විධියේ වැඩයි මගේ පළාතෙ කෙරෙන්නෙ. වෙනම කවිචේරියක් තිබෙනව, වෙනම අධ්‍යාපන කාර්යාලයක් තිබෙනව, මගේ පළාතෙ. නමුත් හොඳ ගුරුවරයකුට වැඩි කලක් ඉන්නට ලැබෙන්නෙ නැහැ. ඒක තමුන්නාන්සෙගෙ වරදක් නොවෙයි. අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා මේ අවස්ථාවෙ නැති විම ගැන මා කනගාටු වෙනව. මම එක නිදර්ශනක් කියන්නම්. එක ගුරුවරයෙක් මා කලින් කී කවිචිය සමග එකතු වෙලා, ගුරුවරුන් 14 දෙනකුට අධ්‍යාපන කාර්යාල යවන් නොදෑන පත්විම් ලබා දුන්න.

සභාපති

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

ඒක අයිති අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයටයි. මේ වැය ශීර්ෂයට ඒක අදාළ නැහැ.

ඒ. එච්. සේනානායක මයා.

(திரு. ஏ. எச். சேனநாயக்க)

(Mr. A. H. Senanayake)

සභාපතිතුමනි, මම එය නිදර්ශනයක් ගෙනෙයි, පෙන්වා දුන්නෙ. ඒ පළාතේ

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ඉඩම් බෙදා දීමත් සිදු වෙන්නේ ඔය අත් දමටයි.

ඒ එක්කම කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුව ගැනත් මතක් කරන්න කමතියි. අපි මෙතැන ඉදන් නිලධාරීන්ට දොස් පවරනවා. කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්යාලයක් ලඟට ගිහින් බැලුවොත් පෙනී යනවා, පිටින් බ්‍රෝකර් වැඩ කරන ඇත්තන් කී දෙනෙක් ඒ තැන්වල ඉන්නවාද කියන එක. තමුත්තාන්සෙ තමුත්තාන්සෙගෙ කාර්යාලයෙන් කෙනෙක් රහස් පරීක්ෂකයෙක් වශයෙන්වත් යවා බලන්න ඒ විධියෙ බ්‍රෝකර්වරු කොයි තරම් ඉන්නවාද කියා. දුප්පත් මිනිහෙක් ගහක් කපා ගන්නට අවසර ඉල්ලුවොත් ඒකට ඉඩ ලැබෙන්නේ නැහැ, ඒකට කාක්කො රැළ වගේ බ්‍රෝකර්ල වගයක් ඉන්නවා. අසුවල් කැලයේ අසුවල් ගස් තිබෙන්නේ මෙප පණය කියා පිට අය දන්න අතර දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් දන්නේ නැහැ. මගේ කොට්ඨාශයේ ඔවර්සියර් කෙනෙක් හොරෙන් ගස් කැපූ කෙනෙකු විශාල ලී තොගයකුත් සමග අල්ලා දුන්න. අන්නි මේදි මොකක්ද සිද්ධ වුණේ? ඔහු අල්ලා දීම නිසා ඒ ඔවර්සියර්ට මාරු වී යන්නට සිද්ධ වුණා. ඔහු තමාගේ රාජකාරිය හරි හැටි ඉෂ්ට කළා; තමුත් දෙපාර්තමේන්තුව කළේ ඒ විකයි.

වාරිමාර්ග අංශයට අයත් තවත් කරුණු කීපයක් මතක් කරන්න ඕනෑ. මගේ කොට්ඨාශය බොහොම වියළි ප්‍රදේශයක්. එහි එක කොටසකට වම්බා ලැබෙන්නේ බොහොම ටිකයි. ඒ නිසා ඒ ප්‍රදේශයට වතුරෙන් බොහොම අමාරුයි. වැව්වල වේලි කැඩී යාම ගැන බොහෝ දෙනෙක් කාරණා ඉදිරිපත් කළා. මගේ කොට්ඨාශයෙන් විශාල වැව් දෙකක් තුනක් තිබෙනවා. ඒවායේ බැම් කැඩී තිබෙන්නේ ඉතා සුළු වශයෙනුයි. එක රූපියල් 50,000ක් තමුත්තාන්සෙ වියදම් කරනවා නම් ඒ වැව් ටික ප්‍රතිසංස්කරණය කර විශාල වී තොගයක් ඒ පළාතේ කුඹුරුවලින් ලබා ගන්නට පුළුවනි. මගේ කොට්ඨාශයට පමණක් නොවෙයි, ඊට අල්ලපු කොට්ඨාශය වන යාපහුව කොට්ඨාශයටත් ජල පහසුව ඇති කර ගැනීමට බොහොම පහසුයි, ඒ වැව් ප්‍රතිසංස්කරණය කරනවා නම්.

මේ ලගදී සිට කිඹුලාන ඔය කියන පොඬි ඔයක් දෙපාර්තමේන්තුව මගින් සාදා ගෙන යනවා. එයින් අපි හිතන තරම් ජලය ලබා ගන්නට පුළුවන් වේය කියා හිතනවා. ලංකාව පුරා තිබෙන වැව් රාශියක් බැඳ ජලය පහසුවෙන් ලබා ගැනීමට ක්‍රම ඇති කර තිබෙනවා. එහෙත් මගේ මේ මෝඩ මොලයේ හැටියට තමුත්තාන්සෙට මතක් කරන්නට කමතියි, මාඔය ගැන කවුරුවත් කල්පනා නොකළ බව. මේ ලගදී සිට නම් අපේ කටුගම්පළ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඒ ගැන පොඬි ව්‍යාපාරයක් ගෙන යනවා. රඹුක්කනටත් පොල්ගහවෙලටත් අතර ඇතිකඩ එකක් බැන්දොත් පොල්ගහවෙල ආසනයෙන්, කුරුණෑගල ආසනයෙන්, හිරියාල ආසනයෙන්, යාපහුව ආසනයෙන් ඇති කුඹුරුවලට මුහුදට නිකම් ගලාගෙන යන වතුරෙන් විශාල ප්‍රමාණයක් ලබා ගන්නට පුළුවනි. එසේ තැත්නම් එය නිකවැරටියේ මාගල්වැවට දමා එතැනින් පුත්තලම දක්වා මේ ජලාශය ගෙන ගොස් කුඹුරු අස්වද්දන්ට තමුත්තාන්සෙට පුළුවනි. එසේත් තැත්නම් කලාවැවට දමා අනුරාධ පුරයට ගන්නට පුළුවනි. ඒ සඳහා වැඩි වියදමක් යන්නේ නැහැ. තමුත්තාන්සෙ ඒ ගැනත් කල්පනා කර බලනවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා. මගේ කොට්ඨාශයට බොහෝ සෙයින් ජලය අඩුයි.

අනික් කාරණය කුඹුරු සම්බන්ධයෙනුයි. මගේ කොට්ඨාශයේ ජනපද කීපයක් පිහිටුවා අක්කරය බැගින් දී තිබෙනවා. මේ එක අක්කරයකින් ජීවත් වෙන්න අමාරුයි. ඒ අය කුඹුරු නැහැ කියා දැන් ලොකු උද්ඝෝෂණයක් ඇති කර තිබෙනවා. ඒ නිසා අර කිඹුල්වාන ඔය ව්‍යාපාරයෙන්වත් කුඹුරු අක්කරයක් ලැබෙන්න සලස්වන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් නම් ලැයිස්තුවක් ඉදිරිපත් කරන්න කමතියි.

ඊළඟට විදුලි බලය සම්බන්ධයෙන් කියන්න ඕනෑ. දැන් කුරුණෑගලට විදුලි බලය ලැබී තිබෙනවා. ලක්ෂපාතෙන් වෙන්න ඇති. මගේ කොට්ඨාශයෙන් වැදගත් ස්ථාන කීපයක් තිබෙනවා; ඒ සියල්ලටම නැතත් විශේෂ ස්ථාන දෙකකට පමණක්වත් විදුලි බලය ලැබෙන්න සලස්වන ලෙස ඉල්ලනවා. ඉබ්බාගමුවට සහ හිරිපිටියටත් විදුලි බලය ලබා දෙන්නය.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ඒ එච්. සේනානායක මයා.]

කියනවා. එසේ කළොත් ඒ ප්‍රදේශවල සුළු සුළු ගෘහ කර්මාන්ත ඇති කර ගන්න පුළු වන් වෙනවා.

තමුත්තාන්සේට බොහෝ දෙනෙක් කීවා සිනිවලින් පාඩු වෙනවාය කියා. අලි සහ අතිකුත් වල් සතුන් ඇවිත් උක් ගස් විනාශ කරනවාය කීවා. මගේ මේ පොඩි මොළේට තවත් දෙයක් කල්පනා වෙනවා. පොල් වතුරවලින් සුදු සිනි හදන්න පුළුවන්. උදේ ගන්න පොල් වතුර ටිකෙන් හවසට සිනි ටික හදා ගන්න පුළුවනි. ඒ ගැන කල්පනා කරන්නය කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. අනික් එක, මට මතකයි මා කුඩා කාලයේ ඉස්කෝලේ යන දවස්වල අහන්න ලැබුණා, බිටරුව අලවලින් සිනි හදනවා කියා. නමුත් එක්කෙනෙක්වත් ඒ ගැන මතක් කළේ නැහැ. ඒ නිසා මා කියනවා බිටරුව අලවලින් සිනි හදන්න බලන්නය කියා. උක් වවන්න එපා කියන්නේ නැහැ. බිටරුව අලවලින් සිනි හදන්නයි කියන්නේ.

අර්තාපල් වැව්ම සම්බන්ධව හුඟ දෙනෙක් කථා කළා. මම නම් වැව්ම ගැන ඉගෙනගෙන නැහැ. නමුත් අත්හදා බැලීම් කර තිබෙනවා. සමහර මන්ත්‍රීවරු කීවා අර්තාපල් වවන්න පුළුවන් හුඟක් උස් ප්‍රදේශ වලය කියා. නමුත් අපේ පළාත්වලත් අල වවන්න පුළුවනි. මා හිතන හැටියට මේ අර්තාපල් බෝ කිරීමට නම් ඒවා ගලවා තබන්ට ඕනෑ සෝදලා නොවෙයි. ඒවාට විෂ බීජ ඇතුළු නොවන විධියට දුම් ඇල්ලී මේ ක්‍රමයක් තිබෙනවා. එසේ දුම් අල්ලා තැබූ විට තරක් වන්නේ නැහැ. පසුව සිටු විමට ගන්න පුළුවනි. ඒ ගැන තමුත්තාන්සේ කල්පනා කර බලන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළඟට ඉඟුරු, කහ, සුදුලුනු ආදිය වුවත් ඒ ක්‍රමයටයි සකස් කළ යුත්තේ. ලංකා වේ අය මේවා වවනවා මිස මාස දෙක තුනක් තබා ගන්නා ක්‍රමයක් ගැන පරීක්ෂා කර බලා නැහැ. නමුත් මම පරීක්ෂා කර බලා තිබෙනවා. ඉඟුරු ගලවා වේලා තැබූ වත්, ටික දවසක් යන විට ඒවා ගුල්ලෝ විදිනවා. එතකොට ප්‍රයෝජනයට ගන්න අමාරුයි. නමුත් පිටරටින් ගෙන්වන ඒවා මාස තුන හතරක් තබා ගන්න පුළුවනි.

ඒවාට නොයෙක් ක්‍රම තිබෙනවා. අපි ඒවා වේලන ක්‍රමය වැරදියි. ඒ නිසා ඒ ගැනත් සොයා බලන්නය කියා ගරු ඇමතිතුමා ගෙන් ඉල්ලනවා. මගේ දැනීමේ හැටියට වුනත් වෙන වෙලාවක තමුත්තාන්සේට ඒ ගැන කියන්න කැමතියි.

මේ සම්බන්ධයෙන් මීට වඩා කථා කරන්ට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. මට මේ අවස්ථාව ලබා දීම ගැන තමුත්තාන්සේට ස්තූතිවන්ත වෙමින් මගේ කථාව අවසාන කරනවා.

පී. ආර්. රත්නායක මයා. (මාවනාල්ල)
(திரு. பி. ஆர். ரத்னாயக்க—மாவனல்லி)
(Mr. P. R. Ratnayake—Mawanella)

ගරු සභාපතිතුමනි, වැඩි දිග කථාවක් කරන්න මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීපදෙනෙක්ම මේ ප්‍රශ්නය සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡා කරන්ට, අදහස් දක්වන්ට, බලාපොරොත්තු වෙන් සිටින නිසා අවශ්‍යම කරුණු කීපයක් පමණයි සඳහන් කරන්ට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ.

මේ විවාදයේදී කෘෂිකර්ම, ඉඩම්, වාරි මාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයේ වැය ශීර්ෂයන් පිළිබඳව විවේචනය කිරීමට කවුරුත් පාහේ වැඩි ආශාවක් දක්වන්නේ අපේ රටේ සංවර්ධන කටයුතු සම්බන්ධයෙන් විශාල වශයෙන් බල පාන දෙපාර්තමේන්තු ගණනාවක් තිබෙන්නේ එකී අමාත්‍යාංශය යටතේ නිසා බව තමුත්තාන්සේ දන්නවා ඇති.

ගම් පුළුල් කිරීම යටතේ ඉඩම් බෙදා දීම සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ල පළමුවෙන්ම යොමු කරන්ට කැමතියි. මීට පෙරත් නොයෙක් අවස්ථා වල මේ ගරු සභාවේදී ඔය කරුණු කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කර තිබෙනවා. කැගල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ මාවනාල්ල ප්‍රදේශය වැනි කොට්ඨාශවල ගම් පුළුල් කිරීම යටතේ ඉඩම් බෙදා දීම සම්බන්ධයෙන් අද ආණ්ඩුවට තිබෙන ලොකුම අමාරුව ඒ ප්‍රදේශයේ කැල නොමැති වීමයි. ගෙවල් තනා ගැනීමට වුව මනා කරන ඉඩම් පවා මේ ප්‍රදේශයෙන් සොයා ගැනීම අමාරු කාරණයක් වී තිබෙනවා. ආණ්ඩුවේ ඉඩම් නැති අපේ පළාත් වල ඉඩම් ගෙවල් හදාගැනීමට වුවමනා

කරන ඉඩම් රජය මගින් මිලයට ගෙන නොමිලයේ බෙදා දීම සඳහා විශාල වශයෙන් මුදල් වියදම් කරන බව සිදු වෙතලා. ඒ නිසා ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ඉඩම් ලබා දීමේ කටයුතු ප්‍රමාද කරන බව සිදු වී තිබෙනවා.

මුදල් ගෙවා ඉඩම් ගැනීමට කිසිසේත් ප්‍රච්චන්කමක් නැති බොහෝ දෙනෙක් අපේ පළාත්වල ඉන්නවා. ඒ අයට නොමිලයේම ඉඩම් බෙදා දෙන අතර යම් යම් රක්ෂාවල යෙදී සිටින අයට අවුරුදු 15 කින් 20 කින් මුළු මුදල කොටස් වශයෙන් ගෙවා ඉඩමේ අයිතිය පවරා ගත හැකි වන අන්දමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කිරීම අවශ්‍යයි. එක් වරකදීම සම්පූර්ණ මුදල ගෙවා ඉඩම් ලබා ගැනීමට ප්‍රච්චන්කම තිබෙන අය ගැන නොවෙයි මා කියන්නෙ. දැනටමත් ඉඩම් තිබෙන අය ගැනත් නොවෙයි මා කියන්නෙ. ඒ නිසා ගෙවල් තනා ගැනීමට කොහෙන්ම මුදල් නැතිව ඉන්න අයට නොමිලයේ ඉඩම් ලබා දීමටත්, රක්ෂාවල් කරන නිසා සුළු ආදායමක් ඇති අයට අවුරුදු 15කින් හෝ 20 කින් හෝ මුදල් ගෙවා ඉඩම් හිමි කර ගැනීමටත් වැඩ පිළිවෙළක් ඉක්මනින් ඇති කරනවා නම් හොඳයි.

ඉඩම් කැබලි කර විකිණීමේ වැඩ පිළිවෙළක් දැන් අපේ රටේ තිබෙනවා. දැන් තිබෙන නීතියේ හැටියට අක්කර සියයකට අඩු ඉඩම් එසේ කොටස් කර කැබලි වශයෙන් විකිණීමට බලය තිබෙනවා. කිසිම ඉඩමක් කැබලි කර විකිණීමට බැරි වන විධියට නීති සකස් කළ යුතුයි. යම් පුද්ගලයෙකුට ඉඩමක් විකුණන්නට වුවමනා නම් ඔහුගෙන් ආණ්ඩුව ඒ ඉඩම මිලයට ගෙන කොටස් කර බෙදා දෙන වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරනවා නම් හොඳයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பி. டி. சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ ඒ අදහස ආණ්ඩුව පිළිඅරන් තිබෙනවා. ඒ සඳහා නීති සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරන බව බලාපොරොත්තු වෙනවා.

පී. ආර්. රත්නායක මයා
(திரு. பி. ஆர். ரத்னாயக்க)
(Mr. P. R. Ratnayake)

ඒ ප්‍රතිපත්තිය භාර අරන් ක්‍රියාත්මක කිරීමටත් කටයුතු සලසාගෙන යන බව දැන ගත්ව ලැබීම ගැන මා සන්තෝෂ වෙතලා. අද ගම්බද පළාත්වල කැල සියල්ලම පාහේ ගොවීන් අතර බෙදා දීමත්, ගෙවල් සාදා ගැනීම සඳහා ඉඩම් නොමැති දුප්පත් අය අතර බෙදා දීමත්, නිසා අද ගම්වල දුප්පත් අයට පැලක් තනා ගැනීමට ලියක් කපා ගත්වත් තැනක් නැහැ. බලහත්කාරයෙන් රජයේ ඉඩම්වල පදිංචි වීම නිසා—මා ඒ අයට දොස් පවරනවා නොවෙයි—දැනට බොහෝ ප්‍රදේශවල ඉතිරි වී තිබෙන්නේ අක්කර හතරේ පහේ කැල ඉඩම් ස්වල්පයක් පමණයි. ඒවාත් දැන් ක්‍රමයෙන් විනාශ වෙගන යනවා. ගම්බද දුප්පත් කෙනෙකුට පැලක් තනා ගැනීමට ලියක් හොයා ගැනීමටත්, කුඹුරු වැඩ කාලෙට විශේෂයෙන් හී භාන කාලෙට කෙටිවක් කපා ගැනීමටත්, කමත් අතු ගැමට බෝල අත්තක් හදා ගැනීමටත්, බැරි තත්ත්වයක් ඒ නිසා ඇති වෙනවා. සමහර ප්‍රදේශවල අද කැල නැහැ. බොහෝ කැල අද එළි කර තිබෙනවා. මේ නිසා පස සේදී යන අතරම වතුර හිඟයකටත් මුහුණ පානට සිදු වී තිබෙනවා. එම නිසා මේ ගම්වල අක්කර දහය පහළොවේ ඉඩම් අරගෙන ඒවායේ කැල වවන ලෙස මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. කැල නැති ප්‍රදේශවල කැල වැඩීමේ වැඩ පිළිවෙළක් වහාම ඇති කරන්න ඕනැ.

පූ. හා. 11

ගරු සභාපතිතුමනි, කැගලු දිස්ත්‍රික්කයෙන් ගොවි ජනපද ව්‍යාපාරවලට යැවූ ගොවීන් ගැනත් වචනයක් කියන්න කැමතියි. ගොවි ජනපද ව්‍යාපාරවලට ගොවීන් යැවීමේදී කැගලු දිස්ත්‍රික්කයෙන් වැඩියෙන් ගොවීන් තෝරා ගත යුතුය කියා මම ඇමතිතුමාට මතක් කරනවා. ගොවිතැනට ඉතා දක්ෂ, එමෙන්ම ගොවි තැන කෙරෙහි මහත් ආශාවක් දක්වන, ගොවීන් විශාල සංඛ්‍යාවක් අද කැගලු දිස්ත්‍රික්කයේ සිටිනවා. ඒ නිසා මේ ගොවීන් ඉතා ඉක්මනින් ගොවි ජනපද ව්‍යාපාර

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පී. ආර්. රත්නායක මයා.]

වලට යැවීමට වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරන මෙන් මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගොවි ජනපද ව්‍යාපාර සම්බන්ධ ප්‍රති පත්ති වෙනස් කර තිබීම ගැන ඇත්ත වශයෙන්ම මම ඇමතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා. කැලා එළි කිරීම, ඇළ වෙලි කැපීම, ගොඩනැගිලි සෑදීම, මෑතක් වන තුරුම කොන්ත්‍රාත්කරුවන් මගිනුයි කළේ. එහෙත් අලුත් ප්‍රතිපත්ති අනුව ඒ වැඩ පදිංචිවන ගොවීන් ලවාම කරවීමේ වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කර තිබෙනවා. මෙය ඉතාම වටිනා වැඩ පිළිවෙලක්. ඒ අතරම මේ ප්‍රතිපත්ති හේතුකොට ගොවීන් කරදරයකටත් පත් වී සිටින බව මම කියන්න කැමතියි. ඊට හේතුව මේකයි. පුද්ගලික කොන්ත්‍රාත්කරුවන් ලවා ගොවි ජනපද ව්‍යාපාරවල ඉහත සඳහන් කටයුතු කරවීමේදී දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ට යම් යම් ලාභ ප්‍රයෝජන උදව් පදවි ලැබුණා. එහෙත් ගොවීන් ලවා මේ වැඩ කරවීම නිසා කොන්ත්‍රාත්කරුවන් ගෙන් මේ නිලධාරීන්ට ලැබුණු පුද්ගලික ලාභ ප්‍රයෝජන තතර වී තිබෙනවා. මේ නිසා දැන් ඒ නිලධාරීන් ගොවීන්ට හිරි හැර කිරීමේ වැඩ පිළිවෙලක් ගෙන යනවා. ඒ ගොවීන්ට විරුද්ධව නිලධාරීන් කට යුතු කරනවා. ඇමතිතුමා මේ ගැන වහාම සොයා බලන්න ඕන. ඇළක් කැපුවාම හෝ කැලාවක් එළි කළාම ගොවීන්ට රජයෙන් යම් මුදලක් ගෙවනවා. මේ සඳහා මුදල් රජයෙන් වෙන් කර තිබෙනවා. ඉතින් ඒ ගොවීන් මුදල් ලබා ගනීම සඳහා කවිචේරියට ගියාම අරයා නැත, මෙයා නැත, කියා ඒ මුදල් ගෙවීම් මාස ගණනක් ප්‍රමාද කරනවා. මුදල් ලබා ගැනීමට කවිචේරියට ආවාම අද ඩී. ආර්. ඔ නැත වෙන දවසක එන්නය කියනවා. තවත් දවසක ගියාම අද ඒ ජන්න නැත වෙන දවසක එන්නය කියනවා. මොනරා ගල ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ඇල්බට් සිල්වා මයා.) මේ ගැන හොඳට දන්නවා. මටත් එතුමාටත් ඒ ගොවීන්ගෙන් පැමිණිලි රාශියක් ලැබී තිබෙනවා. ගොවීන්ට දීම සඳහා මුදල් වෙන් කර තිබියදීත් ඒ මුදල් ලබා ගැනීමට නොහැකි වීම නිසා ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ ගොවීන් ඉතාමත් කලකිරී

සිටින බව මම ඇමතිතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි. ඒ නිසා මේ ගැන වහාම පරීක්ෂා කරන්න ඕන. මෙවැනි වැරදි කරන නිලධාරීන්ට වහාම දඬුවම් දෙන්න ඕන. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ නිසා ඒ ගොවි ජනපද ව්‍යාපාරවල අද කනගාටු දායක තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ මුදල් අප්‍රමාදව ගෙවීම සඳහා ඇමතිතුමා වැඩ පිළිවෙලක් යොදන්න ඕන.

ගරු සභාපතිතුමනි, විශාල ආදායමක් උපදින අන්දමට සකස් කර තිබෙන ඒ ගොවි ජනපද අද තවත් උවදුරකට—කසිප්පු උවදුරට—මැදි වී තිබෙනවා. ඒ ගොවි ජනතාව අද සම්පූර්ණයෙන්ම කසිප්පු උවදුරට භාජන වෙලා ඔවුන් හම්බ කරන මුදල් ඒ සඳහා වියදම් කර නවා. මේ කසිප්පු ව්‍යාපාරය ආදි දූෂණවලට ඔවුන් අසු වී සිටීම ගැන විශේෂ පරීක්ෂණයක් කර ඔවුන් හම්බ කරන මුදල් තිර පරාදෙ වියදම් වන මාර්ග අහුරා විශේෂයෙන් කසිප්පු ව්‍යාපාරය මර්දනය කර ඔවුන්ට සහනයක් ලබා දීමට කටයුතු කරන ලෙස මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

කෘෂිකම් දෙපාර්තමේන්තුව ගැන කථා කරන හැමදාම මම කුඹුරු පණත ගැන යමක් කියන්නට අමතක කළේ නැහැ. කෘෂිකම් දෙපාර්තමේන්තුව ගැන කථා කරන හැමදාම මම කුඹුරු පණත ගැන කරුණු ඉදිරිපත් කළා. මේ කුඹුරු පණත හරියා කාර ක්‍රියාත්මක කරන්නට වැඩ පිළිවෙලක් සැලැස්සුවොත් අපේ ආහාරය සඳහා පිට රට ඇදී යන කෝටි ගණනක්—ඛනිය අපට ඉතිරි කර ගත්තට පුළුවන් වෙනවා. ඒ වගේම වී නිෂ්පාදනය සඳහා වියදම් කරන වැඩිපුර මුදල ඉතිරි කර ගත්තට පුළුවන් වෙනවා; කුඹුරුවලින් අද ලැබෙනවා වගේ 4 ගුණයක අස්වැන්නක් ලබා ගැනීමට පුළුවන් වෙනවා. ගොවියාට කුඹුරේ සත් තෝෂයෙන් වැඩ කරන්නට මාර්ගයක් සලසා දෙනවා නම් කුඹුරු පණත සාර්ථක වෙනවා. නමුත් අද අද ගොවියාගේ තත්ත්වය ගැන කනගාටු වන්නට ඕනැ. දහස් ගණනක් අද ගොවීන් අද අදයෙන් අසින්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

1960-61 වර්ෂය පිළිබඳ ගොවි ජන සේවා කොමසාරිස්තුමාගේ වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබෙනවා, කුඹුරුවලින් අඳ ගොවීන් අස් කිරීම පිළිබඳ පැමිණිලි 18,685 ක් ලැබී තිබෙනවාය, ඒවායින් 16,342 ක් පිළිබඳව පරීක්ෂණ පවත්වා තීරණ ගෙන තිබෙන වාය, කියා. ඒ තීරණ මොන විධියේ තීරණද දන්නේ නැහැ. 2,340 ක් විභාග කරන්

ට තිබෙනවාය කියා සඳහන් කර තිබෙනවා. උපරිත වාර්තාවේ කොයි විධියට තිබුණත් ඒවර ගණනක් පෙන්සම් ලැබී තිබෙන වාය, මෙව්වර ගණනක් විභාග කර තිබෙනවාය, අඳ ගොවියාගේ වාසියට මෙව්වර ගණනක් තීරණ දී තියෙනවාය කියා තිබුණත්, ගරු ඇමතිතුමා ඒ ගැන විකක් කල් පතාවෙන් බලන්ට ඕනෑ. ඒ 18,000 න්, කුඹුරුවලින් තෙරපූ අඳ ගොවීන් 200 කට නැවත කුඹුරු භාර දී නැති බව මම කියන්නට කැමතියි. ඔවුන්ට නැවත කුඹුරුවලට ගිහින් වැඩ කරන්ට පුළුවන් තත්ත්වයක් අද ඇති වෙලා නැහැ. ඒ ගැන මම ඇමතිතුමාට දොස් කියන්නේ නැහැ. එතුමාට මේ ගැන ක්‍රියා කරන්ට නීති උනිවලින් යම් යම් අමාරුකම් තියෙනවා. නීතියෙන් අවහිරකම් තියෙනවා නම් ඒ අවහිරකම් සම්පූර්ණයෙන්ම අයිත් කරන්ට සංශෝධන ඉදිරිපත් කර මේ පාර්ලිමේන්තුවෙන් සම්මත කර ගන්න ලෙස මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. අද ගොවියෙක් කුඹුරකින් තෙරපුවොත් ඒ තීරණය ගැන උසාවියන්ට වුවමනාවක් නැහැ. ඒ පිළිබඳව තීරණයක් කිරීමට දෙපාර්තමේන්තුවට බලය ලබා ගන්නට ඕනෑ. දෙපාර්තමේන්තුවේ තීරණයට විරුද්ධව ඇපැලක් ඉදිරිපත් කරන්ට බලය තිබුණම ඕනෑ තරම් ඇති. අද ගොවියෙකුගේ ප්‍රශ්නයක් කවදාවත් උසාවියට ඉදිරිපත් කරලා විසඳා ගන්ට පුළුවන්කමක් නැහැ. කැගල්ලේ උසාවියේ දී අද ගොවීන් තෙරපීමේ නඩු දහස් ගණන් අහක ගිහින් තිබෙනවා. කුඹුරු හිමියා දඬු නීතිඥයන් අල්ලගෙන යනවා. සමහර විට සහකාර ගොවි ජන සේවා කොමසාරිස් වශයෙන් අළුත් කෙනෙක් ඉන්නවා. මට ආරංචි හැටියට අද ගොවියාට දෙපාර්තමේන්තුවෙන් නීතිඥයෙක් ලබා ගන්ට පුළුවන් ; නමුත් අළුත් නීතිඥ මහතුවන් කුඹුරු පණත ගැන ඒ තරම් දැනීමක් නැති නිසා බොහොම නඩු අහක ගිහින් තිබෙනවා. ඉල්ලා සිටිනවා.

නවා. කුඹුරු පණත ක්‍රියාත්මක කිරීමට නීතියෙන් ඇති අවහිරකම් නැති කර ගැනීමට—මේ සම්බන්ධ බලය දෙපාර්තමේන්තුවට ලබා ගැනීමට—ඉක්මනින් වැඩ පිළිවෙලක් සලස්වන ලෙස මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, කුඹුරු පණත අනුව, සම්පූර්ණ මණ්ඩලයකට ඇපැලක් ඉදිරිපත් කරන්ට පුළුවන් කුඹුරු හිමියකුට පමණයි. අද ගොවියකුට අසාධාරණයක් වන විධියට, ඔහු කුඹුරෙන් අයිත් කිරීමට තීරණයක් ලැබුණත් සම්පූර්ණ මණ්ඩලයට ඇපැලක් ඉදිරිපත් කිරීමට ඒ අද ගොවියාට බලයක් නැහැ. අද ගොවියා ඒ තීරණය භාර ගන්ට ඕනෑ. නමුත් නීත්‍යානුකූලව කුඹුරේ අයිතිය අද ගොවියාට හිමි වුණොත්, තමාගේ දුක් ගැනවිලි සම්පූර්ණ මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කරන්ට මේ පණත අනුව කුඹුරු හිමියාට බලයක් තියෙනවා. ඒ හෙයින් අද ගොවීන්ටද බලපාන අන්දමට මෙම නීතිරීති සකස් කරන්නාය කියා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. අද ගොවියාට අයුතු විධියේ තීරණයක් දී තිබෙනවා නම් ඊට විරුද්ධව ඇපැලක් ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන් විධියට මෙම නීතිය සකස් කරන්නාය කියා මා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ගොවි සම්බන්ධ සහ සංවිධානවල වැඩ කර අපට පුරුදු තිබෙන නිසා කුඹුරු කටයුතු පිළිබඳව අපට විශාල දැනීමක් තිබෙනවා. ඒ එහෙයින් මෙම පණත හරියාකාර ක්‍රියාත්මක කරනවා නම්, ගොවි ජනතාවට නියම බලය දෙනවා නම්, අපේ රට සවයංපෝෂිත කිරීමට ඒ තරම් කාලයක් යාවිය කියා මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ. ගොවීන්ට හිමි බලය ඔවුන්ට දෙන්න. වැඩ කරන කොටස් වලට හිමි බලය ඔවුන්ට දෙනවා නම්, මුදල් වියදම් නොකරම මෙම ප්‍රශ්න විසඳා ගන්න පුළුවන් වේවිය කියා මා කල්පනා කරනවා. කුඹුරු පණත යටතේ තිබෙන සම්පූර්ණ මණ්ඩලය ඕනෑකමින්ම තම වැඩ කටයුතු පමා කරන බවයි අපට පෙනී යන්නේ. යම් කාරණයක් පිළිබඳව අප මෙම සම්පූර්ණ මණ්ඩලයට ලියමනක් ලියූ විට අපට ලැබෙන පිළිතුරුවලින් පෙනී යන්නේ එයයි. ඒ හෙයින් මේ කාරණය ගැන ඇමතිතුමා විශේෂයෙන් පරීක්ෂා කර බලන මෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු මන්ත්‍රීවරයා කියන එම කාරණය අප පිළිගෙන තිබෙනවා. කුඹුරු පණතට යම් යම් සංශෝධන ඇති කර දුන් ඒවා ලීගල් ඩ්‍රැෆ්ට්ස් මත් ලඟට යවා තිබෙනවා. එම සංශෝධන යේ තිබෙනවා ඇපිල් බෝඩ් කීපයක් ඇති කිරීමේ බලය. ඇපිල් බෝඩ් එකක් නියාගෙන නඩු දඬදාහක් නැත්නම් විසිදාහක් පමණ විසදන්න බැහැ. ප්‍රදේශ අනුව වුවද මෙම සම්කෂණ මණ්ඩල පිහිටුවීමේ බලය මෙම සංශෝධනය අනුව ලැබෙනවා.

වාරිමාර්ග නීති යටතේ තිබෙන බලය කුඹුරු පණත යටතේ පිහිටුවා තිබෙන ගොවි මණ්ඩලවලට පැවරෙන පරිදි කුඹුරු පණත සංශෝධන කර තිබෙනවා. එය මෙම පාර්ලිමේන්තු සැසි වාරය තුළදීම ඉදිරිපත් කරනවා ඇති. සුළු වැඩි කන්ඩි ආදිය ආරක්ෂා කරන්න බලයක් නැහැ දැන් තිබෙන වාරි මාර්ග පණත යටතේ. ඒ හෙයින් එම බලතල සියල්ලක්ම ගොවි මණ්ඩලවලට පවරා දී ඒවායේ තීරණයන් අනුව වැඩ නොකළොත් ගම්සභාවල නඩු වක් පවා පැවරීමේ බලය සහ දඩ ගැසීමේ බලයද මෙම සංශෝධනයෙන් ඇති කර තිබෙනවා.

පී. ආර්. රත්නායක මයා.

(திரு. பி. ஆர். ரத்னாயக்க)
(Mr. P. R. Ratnayake)

එවැනි සංශෝධනයන් ඉදිරිපත් කරන්න කටයුතු යෙදීම ගැන මා ගරු ඇමතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා. එයින් ම අපට පැහැදිලිව පෙනෙනවා කුඹුරු පණත ක්‍රියාත්මක කිරීමට ගරු ඇමතිතුමා විශේෂ මහන්සියක් ගන්න බව. සම්කෂණ මණ්ඩලවල වැඩ කටයුතුද බෙදී යන ආකාරයට සංශෝධනයක් ඇති කිරීම ගැන අප ඉතාමත්ම සතුටුයි. එමෙන්ම ගොවි මණ්ඩලවල දැන් තිබෙන අවුල් වියවුල් තත්ත්වය මග හැරීමට කටයුතු කිරීම ගැනද අප කෘතඥ වෙනවා. ගොවි මණ්ඩල ගොවීන්ගේ ඡන්දයෙන් තේරීමට පහසුකම් නැති තැන්වල දෙපාර්තමේන්තුව මගින් එය කිරීමට කටයුතු සලස්වා තිබියදීත් දෙපාර්තමේන්තුව තම රාජකාරිය ඉටු කර නැහැ.

මා මේ කාරණය පිළිබඳව සකස් කර තිබුණ වාර්තාවක් දැක්කා. අප ඇමති තුමාට මෙන්ම ආණ්ඩුවටත් වෝදනා තහවැ. මෙම බලය තිබියදීත් දෙපාර්තමේන්තුව මේ ආකාරයට ක්‍රියා කිරීම ගැන.

කැල දෙපාර්තමේන්තුව සම්බන්ධයෙන් ද වචන තුන හතරක් කිව යුතුව තිබෙනවා. මෙම දෙපාර්තමේන්තුව සම්බන්ධයෙන්ද නොයෙකුත් විවේචනයන් ඉදිරිපත් කළ නමුත් මාත් එක් කාරණයක් කියන්න ඕනැ. ගරු ඇමතිතුමා මෙම දෙපාර්තමේන්තුව සම්බන්ධයෙන් අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය නිසා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුව පැවති කාලයේ මෙන් කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ට හොරකම් කරන්න නම් දැන් ඉඩ ප්‍රස්ථා නැති බව ස්තූති මුඛයෙන් සඳහන් කරන්න ඕනැ. ගරු ඇමතිතුමා එම ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කර තිබෙන බව පේනවා. ඉස්සර කළේ යම් යම් කැල කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ට පවරා දීමයි, ටෙන්ඩර් කැඳවීම උඩ. එසේ කිරීමෙන් කැලවල ලී ඕන තරම් කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ට ගෙතියන්න පුළුවනි. දැන් ඒ ක්‍රමය වෙනස් කරල. දැන් ආණ්ඩුවට වුවමනා කරන ලී වර්ග විතරයි, කැපෙන්නේ. නමුත් එක දෙයක් සිදු වෙනව. ආණ්ඩුවේ ඩිපෝ වලට ගන්නේ නියම කරන ලද ප්‍රමාණයේ ලී පමණයි: වට ප්‍රමාණය, දිග, යනාදි කරුණු සලකා බලායි. නමුත් එම ප්‍රමාණයට පිටස්තරව ලොකු ගස්වලින් ඉතිරි වන ලී ප්‍රතිපත්තිය අනුව ආණ්ඩුව භාර ගන්නේ නැ. කඳන් දෙක තුන කැපුවට පස්සෙ සමහර විට අග්ගිස්වලින් එහෙම ඉතිරි වන ලී අහක යනව. එම ලී වෙන්දේසි නොකර අවුරුදු ගණන් නවත්වා තබනව. කල් ගොස් වෙන්දේසි කරන විට ඒවා සම්පූර්ණයෙන්ම වාගෙ දිරල ගිහින. එම නිසා ඒ අනවශ්‍ය ලී වර්ග ඉක්මනින් වෙන්දේසි කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ප්‍ර. හා. 11.15

අළුත් ප්‍රතිපත්තිය ඇති කළේ පිරිසිදු අදහසින් කියල මා අදහස් කරනව. කැල වල ගස් කැපීම කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ට නොදී සමිතිවලට පවරා දීමයි අළුත් ප්‍රතිපත්තිය. පුද්ගලයකුට දෙනවාට වඩා සමිති වලට දීමේ වැදගත්කම වටහාගෙන වෙන්න ඇති මෙය කරන්න ඇත්තේ. නමුත් කොන්ත්‍රාත්කරුවන් එකතු වෙලා සමිති

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

හැදිලා දැන් ඒ සඳහාද ලෙහෙසි ක්‍රියා මාර්ගයක් ගෙන යනවා. සමිති මගින් මේ වැඩ භාර ගන්න විට ටෙන්ඩර් කැඳවන්නෙන් නැ. කිසි මුදලක් වියදම් නොකර සමිතිවලට මෙය ලබා ගන්න පුළුවනි. අද කොන්ත්‍රාත් කරුවන් බොහෝ දෙනා සමිති හැටියට සංවිධානය වෙලා මේ ක්‍රමය ගෙන යනවා. මෙම නීතියෙන් අයුතු විදියට ප්‍රයෝජන ගැනීම සඳහා කොන්ත්‍රාත්කරුවන් එකතු වෙලා සමිති හැදිල මේ විදියට ක්‍රියා කර ගෙන යනවා.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)
ඒක දිල තියෙන නියෝගයක්.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(ගෙනරාම ජී. පී. ඩී. සිල්වා)
(The Hon. C. P. de Silva)

වචන ස්වල්පයක් කියන්න කැමතියි. මුලින් සේරම දිල තිබුණේ කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ටයි. ඊට පස්සෙ 1957 දි විතර නියම කළා සමුපකාර සමිතිවලට දෙන්න. සමුපකාර සමිති ලියාපදිංචි කරල තියෙනවා. නමුත් පැමිණිලි ලැබිල තියෙනවා, සමුපකාර සමිතිවලට මුලින් ලී කපාපු කොන්ත්‍රාත් කරුවන් එකතු වෙලා කියල. එම කරුණු සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුවට දැනුම් දී තිබෙනවා. ඒ ගැන පරීක්ෂා කර බලා ඒ ඒ කොන්ත්‍රාත්කරුවන් අයින් කරන්න වැඩ පිළිවෙලක් යොදන්න.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ඒ ප්‍රදේශවල බෝඩ් ගහගෙන යනවා. කැගල්ලේ—

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(ගෙනරාම ජී. පී. ඩී. සිල්වා)
(The Hon. C. P. de Silva)

සමුපකාර සමිතිවලට නොයෙක් කොන්ත්‍රාත්කරුවන් ඇතුළු වෙලා තියෙනවා. ඇතැම් සමුපකාර සමිතිවල ඇති වන තත්ත්වය තමුත්තාත්සෙ දන්නවා ඇති. සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ඒක

පරීක්ෂා කර බලා ඒ අය අස් කරන්න වැඩ යොදනවා ඇති. මගේ අමාත්‍යාංශය යටතේ නූතත් සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව ඒ වැඩේ සැහෙන පමණ හොඳට කරගෙන යනවා. [බාධා කිරීමක්]

පී. ආර්. රත්නායක මයා.

(ති.රු. පී. ආර්. රත්නායක)
(Mr. P. R. Ratnayake)

යම් යම් ප්‍රදේශවල ඉඩම් ගොවි ජනතාව අතර බෙදා දෙනවා නම් ආණ්ඩුව තීරණය කරන්න ඕන, ඊට පෙර ඒවායෙ තිබෙන ගස් වර්ග සම්පූර්ණයෙන් අයින් කර ගන්න. ප්‍රතිපත්තියක් හැටියට අයින් කර ගෙන තමයි දෙන්න ඕන. කොන්ත්‍රාත්කාරයන්ට ගස් කපන්න ඉඩ දුන්නට පස්සෙ කැල දෙපාර්තමේන්තුවට දන්වනවා සම්පූර්ණයෙන් එළි කළාය කියල; නමුත් වැඩට ගන්න පුළුවන් හොඳ ලී ඉතිරි වෙනවා. කැල දෙපාර්තමේන්තුව වට හතරෙන් පහල පාවිච්චි කරන්න පුළුවන් ගස් පවා භාරගන්නේ නැ. අඩි දෙකක වට ප්‍රමාණය ඇති ගහක් වුණත් විකුණන්න පුළුවන් කම තියෙනවා. ඒ නිසා කැල එළි කොට ජනපද පිහිටුවීමේදී ඒවායේ ඇති සියලුම ගස් ඉවත් කොට, වෙන්දේසියේ හෝ දමා ඉවත් කොට, එවැනි ජනපද පිහිටුවිය යුතුයයි දෙපාර්තමේන්තුවට නියම කරන්න ඕන. මේවායේ විශාල ගස් පුව්වා තිබෙනවා මම දැක්කා. ඒ විධියට අපේ ලී නිරපරාදේ විනාශ කරන්න ඉඩ දෙන්න එපා. මේ රටේ විශාල ලී හිඟයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා පිටරටින් පවා ලී ගෙන්වන්න සිදු වී තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් සුදුසු වැඩ පිළිවෙලක් යොදන මෙන් මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මධ්‍යම පන්තියේ අයට ඉඩම් දීම පිළිබඳව වචනයක් කියන්න තිබෙනවා. මධ්‍යම පන්තියේ අයට දෙන ලද ඉඩම්වලින් කොයි තරම් ප්‍රමාණයක් වගා කර තිබෙනවාද? මා දන්නා හැටියට නම් මධ්‍යම පන්තියේ අයට දෙන ලද ඉඩම්වලින් සියයට 80 ක්ම වවා නැහැ. නමුත් ඒ ඉඩම්වල තිබුණු වටිනා ගස් කපා ඉවරයි. ඒවා කපාගෙන ඒවායින් මුදල් උපයාගෙන ඇති නමුත් ඒ ඉඩම් නම් වගා කර නැහැ. ඒවා තාවතත් කැල වෙන්න හැර තිබෙනවා. මේ රටේ නිෂ්පාදනයන් වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා මේ ඉඩම් යොදා ගන්නා මධ්‍යම පන්තියේ අයට ඉඩම්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

- කාරක සභාව

[පී. ආර්. රත්නායක මයා.]

දුන්නාට කමක් නැහැ. ඊට අපි විරුද්ධ නැහැ. නමුත් මධ්‍යම පන්තියේ ඉඩම් දෙන විට ඒවා වගාකොට සංවර්ධන කිරීමට ඉල්ලනවාද නැති නම් ඒවායේ නිබෙන ගස් වික කපා සල්ලි එකතු කොට බැංකුවේ දැමීමට ඉඩම් ඉල්ලනවාදැයි සොයා බලා දිය යුතුයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරා ජී. ඒ. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

මධ්‍යම පන්තියේ ඉඩම් දෙන්නේ කැල දෙපාර්තමේන්තුව ලී කපාගෙන අස් කර ගන්නාට පසුවයි.

පී. ආර්. රත්නායක මයා.

(කිලි. ඒ. රා. රත්නායක)

(Mr. P. R. Ratnayake)

තව ප්‍රශ්නයක් ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා. අද විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිවලට වී විකුණා ගැනීමට ලොකු අවහිරයක් තිබෙනවා. ඒවාට වී විකිණීම සීමා කර තිබෙනවා. විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිවලට වී විකුණා ගැනීමට වුවමනා නම් අද ගොවියාට සිදු වී තිබෙනවා, ප්‍රාදේශීය ගොවිජන සේවා නිලධාරීතුමාගෙන් සහතිකයක් ලබාගන්න. සමුපකාර සමිතිවලටත් මේ නිලධාරීන් පස්සේ දුවන්න සිදු වී තිබෙනවා. ඇතැම් අවස්ථාවලදී අල්ලස් ගන්නා බවත් කියනවා. නමුත් ඒවා ඔප්පු කිරීම සඳහා ඉදිරිපත් වීමට ගොවීන් කැමති නැහැ. ඒ නිසා ගොවියා කැමති නම් ඔහුගේ සම්පූර්ණ වී වික වුවත් විකුණාගැනීමට මිට වඩා පහසු කම් සලසන මෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ පහසුකම් නොසැලසුවොත් ගොවියාට ලැබිය යුතු රුපියල් 12 ලබාගන්න බැර වෙනවා. එහෙයින් ඒ ගැන ඇමතිතුමා කල්පනා කර බලනවා ඇතැයි මම විශ්වාස කරනවා.

තවත් වැදගත් ප්‍රශ්නයක් ගැන මේ සභාවේ සාකච්ඡා වී තිබෙනවා. එනම් මේ රටේ නිෂ්පාදනය කළ හැකි ආහාර ද්‍රව්‍ය මෙහි වගා කිරීම ගැනයි. ඇතැම් ආහාර ද්‍රව්‍ය ඉතා සුළු කාලයකදී වගා කරගන්න පුළුවනි. ඒ සඳහා නිසි ක්‍රියා මාර්ගයක් නොගැනීම නිසා අද අපේ රටේ ජාතික ධනයෙන් විශාල කොටසක් පිටරට ඇදී යනවා. මට දැනගන්න ලැබී තිබෙන හානියට කොටි මිලිස් අර්තාපල් ආදිය මෙහි නොගෙන්

30 ක් පමණ ආහාර ද්‍රව්‍ය සඳහා පිටරට ඇදී යනවා. අපේ රටේ නිෂ්පාදනයන් වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා ඇමතිතුමා ලොකු මහන් සියක් ගන්නා බව අපි දන්නවා. සෑම දෙපාර්තමේන්තුවකටම වාගේ ආහාර ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා කටයුතු කරන්නායයි දන්නවා තිබෙන බව අපි දන්නවා. අපි දැන් ජන්ද කොට්ඨාශ ගොවිපොළවල් ඇති කරගෙන යනවා. ඒවායේ මේ රටට අවශ්‍ය ආහාර ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කිරීමට නිසි වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කරන්න පුළුවනි. මේ රටට අවශ්‍ය සම්පූර්ණ මිලිස් ප්‍රමාණය මෙහිම වගා කරන්න පුළුවනි. ඒ වාගේමයි අර්තාපල් වගාවත්. හාල් සේරු බාගයක් කැපීමට යෝජනා කිරීමට තරම් ආර්ථික පරිහාණියක් අපේ රටේ ඇති වී තිබෙන නිසා මේ රටට වුව මනා කරන ආහාර වර්ග මෙහිම වගා ගන්ට අප කටයුතු කරන්න ඕනැ. පසුගිය කාලයේ ඇපල් හා මුදුප්පලම් ගෙන්වීම සම්පූර්ණයෙන්ම තහනම් කළා. නමුත් එයින් අපට පාඩුවක් වුණාද? නැහැ. අංශ කීපයකින්ම ලාභයක් වුණා. එකක් අපේ ධනය පිටරට ඇදී නොයාමයි. අනෙක් කාරණය අපේ පළතුරුවලට උසස් මිලක් ලැබීමයි. රට දියුණු කරන්න නම්, අසුවල් අවුරුද්දේ සිට අසුවල් දේ පිටරටින් ගෙන්වන්නේ නැති බවට කල් නියා දැනුම් දීමක් කළයුතුයි. එවිට ඒ කාලය වන විට ඒ ඒ දේවල් නිෂ්පාදනය කිරීමට මෙරට ජනයා ක්‍රියා කරනවා ඇති. එසේ කිරීම සඳහා ඔවුන්ට අවශ්‍ය වෙලාවට අවශ්‍ය ආධාරයද දිය යුතුයි. අන්න ඒ විධියට වැඩ කටයුතු කරගෙන ගියහොත් පමණයි, මේ අමාරු තත්ත්වයෙන් මේ රට ගළවා ගන්ට පුළුවන් වන්නේ. එසේ නැතිව සෑම ආහාර වර්ගයක්ම පිටරටින් ගෙන්වන්නට පටන් ගතහොත් එහි විපාකය වැඩි වන්නේ තව කල් යන විටයි. තව අවුරුදු 10 කින් 15 කින් මේ රටේ ජනගහනය කෝටි දෙක තුනක් වූ විට හාල් සලාකයෙන් සේරු භාගයක් නොව සේරුවක් අඩු කරන්නට සිදු විය හැකියි. මේ විධියට ගියොත් වන්නේ ඒකයි. එම නිසා මේ රටේ නිපදවා ගත හැකි ආහාර වර්ග මෙහිම නිපදවා ගැනීම සඳහා ක්‍රියා කළ යුතුයි. අසුවල් දවසේ සිට රතු ලුනු, මිලිස් අර්තාපල් ආදිය මෙහි නොගෙන්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

වන බවට නියමයක් කළහොත් ඒ වගේම ඒ ද්‍රව්‍ය මෙහි වඩා දෙවා ගැනීමට වුවමනා කරන ආධාර උපකාර සැලසුවහොත් ඒ නියම කරන කාලය වන විට ඒ ආහාර වර්ග පිටරටින් මෙහි නොගෙන්වුවාට අපට පාඩු වක් නොවන තැනට කටයුතු සැලසෙනවා ඇති.

මේ රට දියුණු කිරීමේ කටයුතු වැඩි වශයෙන් පැවරී තිබෙන්නේ කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාටයි. එම නිසා ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා මේ රට දියුණු කිරීමට වඩ වඩා උනන්දුවෙන් කටයුතු කරනවා ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

සභාපතිතුමා

(අක්කිරාඡනර්)

(The Chairman)

තවත් හුඟක් මන්ත්‍රීවරුන් කථා කරන්නට ඉන්නවා.

පී. ආර්. රත්නායක මයා.

(තිரு. පී. ආර්. රත්නායක)

(Mr. P. R. Ratnayake)

දැන් මේ රට පරිහාණී තත්ත්වයකට පත් වී තිබෙනවාය කියා හැඟීමක් මහජනයා තුළ තිබෙන නිසා රට දියුණු කිරීමට ගන්නා පියවරකදී මහජනයාගේ සහයෝගයත් ලබා ගන්නට පුළුවනි. ඉදිරිපත් කරන ලද මේ කරුණු ගැන විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වා මේ රටේ ආහාර නිෂ්පාදනය වැඩි දියුණු කර ගැනීමට අවශ්‍ය විධිවිධාන යොදන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා. (දැදිගම)

(තිரு. උද්ගිරි ජෙනරායක—දෙදිගම)

(Mr. Dudley Senanayake—Dedigama)

I do not want to stifle discussion, but we have discussed this Ministry a long time and we would like to go on to another Ministry—

ජයා පතිරන මයා. (කුරුණෑගල)

(තිரு. ඉයා පත්තිරන—කුරුණෑගල)

(Mr. Jaya Pathirana—Kurunegala)

I have to raise a matter of importance—

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.

(තිரு. උද්ගිරි ජෙනරායක)

(Mr. Dudley Senanayake)

I wonder whether the Hon. Minister would reply now.

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. ඩී. නාගනාදන් (නල්ලූර්)

(දොරාදර් ආ. ආර්. ඩී. නාගනාදන්—නල්ලූර්)

(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)

There are many speakers on this side of the House but they are all prepared to stand down.

ජයා පතිරන මයා.

(තිரு. ඉයා පත්තිරන)

(Mr. Jaya Pathirana)

There is an important matter I would like to raise. I wish to raise it now because certain orders are going to issue out of the office of the Hon. Minister.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(දොරාදර් නාගනාදන්)

(Dr. Naganathan)

You can advice him at his office or at the Parliamentary Group meeting.

සභාපතිතුමා

(අක්කිරාඡනර්)

(The Chairman)

Order, please! The hon. Leader of the Opposition and the Hon. Leader of the House have some arrangement—

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.

(තිரு. උද්ගිරි ජෙනරායක)

(Mr. Dudley Senanayake)

I think it would be a good thing if the Hon. Minister can reply now. There are several more speakers on this side and on the other side of the House who want to speak but they are willing to forgo their opportunity of speaking because we have thrashed this matter out quite sufficiently.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

ශ්‍රී. සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

I am ready to reply at any time.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(තිரு. ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Then reply !

ශ්‍රී. සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

Mr. Chairman, it is for you to call upon me to reply.

ජයා පතිරන මයා.

(තිரு. ජයා පතිරන)

(Mr. Jaya Pathirana)

There is a very important matter which I would like to raise. May I have your indulgence for five minutes ?

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.

(තිரு. ඩඩ්ලි සේනානායක)

(Mr. Dudley Senanayake)

The Hon. Minister is ready to reply.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (අවිස්සා වේල්ල)

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන—අවිස්සා)

(Mr. D. P. R. Gunawardena—Avisawella)

It may be an important matter and it may have relevance.

සභාපතිතුමා

(අක්කිරාසනර්)

(The Chairman)

Let us hear what the hon. Member for Kurunegala has to say.

ප්‍ර. සා. 11.30

ජයා පතිරන මයා.

(තිரு. ජයා පතිරන)

(Mr. Jaya Pathirana)

Seldom or never have I raised on the Floor of this House matters pertaining to my electorate, but

the recent conduct of the Hon. Minister of Agriculture has compelled me to come out with criticisms of him on the Floor of this House. By this I do not mean that I propose in any way to censure the officials of the departments under the Hon. Minister because I find that they are trying to do a good job of work. If at all there is obstruction of their activities that obstruction comes from no other person than the Hon. Minister himself.

The matter which I am raising relates to the acquisition of Berry Cove estate for establishing an electorate farm in my electorate.

Before I give you the facts on the matter, I think, it will be useful to consider the background of my own relations with the Hon. Minister of Agriculture. We have not been able to see eye to eye on many matters of late and I have been critical of his conduct both as a politician and as the head of this Ministry. I have repeated on public platforms that if at all we are facing a financial crisis today it is essentially due to the lack of policy of the Hon. Minister of Agriculture.

On the other hand, with regard to Berry Cove estate I would like to tell you that the owner of it is one Mr. Beddewela whose name transpired in the now notorious "Pallekelle deal" and with whose immediate circle the Hon. Minister has been associated.

සභාපතිතුමා

(අක්කිරාසනර්)

(The Chairman)

You will have to withdraw that.

ජයා පතිරන මයා.

(තිரு. ජයා පතිරන)

(Mr. Jaya Pathirana)

The public must know the reactionary forces that are operating behind the Hon. Minister of Agriculture in the progressive Government.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Please withdraw that. It is an insinuation.

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I deny that completely.

ජයා පතිරන මයා.

(திரு. ஜயா பத்திரன)

(Mr. Jaya Pathirana)

In deference to your wishes I shall withdraw it.

Whatever it is, it was decided to acquire Berry Cove estate for an electorate farm and the proposal of the District Agricultural Extension Officer, a very capable officer, one Mr. Sextus Wijeratne, was backed by me, the District Agricultural Committee and the Government Agent. It was resolved to acquire Berry Cove estate as an electorate farm. We wanted 50 acres. The Beddewela forces, whose tentacles unfortunately extend to my electorate, became more powerful than the Ministry itself. People like Charles Barton and Beddewela came to see me personally and sought my consent to stay the acquisition, but I drove home to them the point that, when the interests of my constituents were at stake, I would not hesitate to fight any and all reactionary, capitalist forces which may pose a threat to those interests.

Then, for some time the authorities abandoned the idea of taking over the estate. I happened to be on a visit to the Soviet Union about this time. I had given up all hope of getting this land. On my return I saw the Permanent Secretary about this matter, and he asked me whether I was prepared to take 30 acres. I understood from him that the Minister's policy was not to take more than 30 acres for electorate farm purposes out of already cultivated land. I told him that if that was the policy of the Ministry

I would agree, and asked him to see that 30 acres out of Berry Cove Estate was released for the electorate farm as early as possible. But when I came to the House yesterday, I was surprised to see, addressed to me, a copy of a letter sent by the Ministry to the D. A. E., Kurunegala, dated 4.9.62, which reads as follows:

ELECTORATE FARMS

Possession can be taken immediately of the lands noted below in respect of which Section 36, proviso (a), orders have already been issued. Please take action immediately in respect of each of these lands to form a co-operative society which is to work it as an electorate farm, and apply to the Government Agent to take possession of the land and make it available to the society.

You should send me a separate report of the action taken on each of these lands on or before 20.9.62.

Land referred to: Panagamuwa Estate, Kurunegala.

(Sgd.) M. SRI KHANTA,
Additional S/A.L.I.P.

Now this shows to what extent the Minister has succumbed to the corrupt and reactionary forces in this country which are working to nullify the effect of the progressive work that this Government has set out to do. The Minister is thus trying to destroy this very Government.

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I object to that remark.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

The hon. Member must withdraw it.

ජයා පතිරන මයා.

(திரு. ஜயா பத்திரன)

(Mr. Jaya Pathirana)

With that very blue scarf which he is wearing he is stifling this Government.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please! That remark must be withdrawn.

ජයා පතිරන මයා.

(திரு. ஜயா பத்திரன)

(Mr. Jaya Pathirana)

I withdraw it out of deference to you, Mr. Chairman.

I saw that letter yesterday. Today I happened to go to the Ministry, and I find that an order is being sent out by the Ministry which shows that the Minister has again come under the influence of Beddewela. Beddewela seems to have seen him again and persuaded him to stop the taking over of the land.

I am rising in my seat to make this protest on behalf of the voters of Kurunegala. The Minister may not like me personally; he and I have our political differences, but that is no reason why he should seek to take revenge on the voters of Kurunegala. He is tolerating bribery and corruption in my constituency. I make that charge openly, and I am prepared to prove it. He is not only in the hands of the reactionaries but also under the influence of the forces of bribery and corruption in my electorate. I warn him: keep your hands off Kurunegala.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Is the Minister a Member of the Cabinet?

ජයා පතිරන මයා.

(திரு. ஜயா பத்திரன)

(Mr. Jaya Pathirana)

He is trying to destroy the Cabinet.

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

Mr. Chairman, when notice is given that a land is to be acquired the owner has the right to object and such objections are entertained and action is taken according to circumstances obtaining in each particular case. However, matters are made very difficult because an owner always maintains that his estate is well maintained, that it is good coconut land and so on, and urges that there are other properties in the same area which can be taken over. In such cases the Government Agent is asked to investigate and report upon the matter. The proceedings are stayed till the G. A. investigates alternative sites. Very often we find, as the hon. Leader of the Opposition has pointed out, that well-maintained coconut lands, estimated at Rs. 2,500 or Rs. 3,000 per acre are likely to be considered for acquisition for electoral farms. I have been warned about this, and have satisfied myself about it.

Yet it sometimes happens that well-maintained coconut land is recommended because there is nothing else available in a particular electorate. But, as I said, when an owner protests and suggests alternative sites which he claims are neglected land of poor productive capacity, all such objections are always entertained and examined. This is so not only in the particular electorate, the hon. Member referred to, but also in many other electorates. So if the hon. Member thinks that Mr. Monnekulame gives estimates—

ජයා පතිරන මයා.

(திரு. ஜயா பத்திரன)

(Mr. Jaya Pathirana)

I never made any insinuations. Unless the Hon. Minister is entertaining such ideas.

விசேஷக் கைமுறைப் பணம், 1962-63

—காரைக்காலம்

அ. கி. பி. டி. சிலுவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலுவா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The hon. Member referred to bribery and corruption.

சீமா பதிரன் மஹா.

(திரு. ஜயா பத்திரன்)
(Mr. Jaya Pathirana)

I never mentioned his name. How can the Hon. Minister say that I referred to him? Perhaps, a guilty conscience makes the Hon. Minister speak about it!

கி. லி. டி. ரு. குணவர்தன மஹா.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

Mr. Monnekulame is still on your Wages Board!—[Interruption].

சபாபதிவரர்

(அக்கிராசனார்)
(The Chairman)

Order, please!

அ. கி. பி. டி. சிலுவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலுவா)
(The Hon. C. P. de Silva)

When acquisition proceedings are to begin, I will advise all hon. Members about the taking over of valuable productive properties for electoral farms. That is what is happening in almost all electorates. A few days ago in one electorate in the Central Province—

சீமா பதிரன் மஹா.

(திரு. ஜயா பத்திரன்)
(Mr. Jaya Pathirana)

He has sabotaged everything—

சபாபதிவரர்

(அக்கிராசனார்)
(The Chairman)

Order, please!

அ. கி. பி. டி. சிலுவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலுவா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The question of personal matters does not arise in these cases. As I have said before, when an owner objects and suggests alternative sites or proposals, the matter is always examined. I do not know anything about this gentleman, Beddewala—[Interruption]. All sorts of petitions are sent in all kinds of land acquisition proceedings. One such case in the Central Province is now before the Supreme Court. The Court has ordered that proceedings be stayed till the Court looks into it.

சீமா பதிரன் மஹா.

(திரு. ஜயா பத்திரன்)
(Mr. Jaya Pathirana)

I am saying this. The Hon. Minister could have written to me, sent me a copy of this and consulted me before he countermanded the previous order.

அ. கி. பி. டி. சிலுவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலுவா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It is not a question of countermanding anything. As I pointed out, before any acquisition proceedings are abandoned, the matter has to be examined and till then the proceedings are held up. As a matter of fact, I propose to cut short my reply, Mr. Chairman. In fact what I propose to do is this. All the points raised by hon. Members will be examined by the Permanent Secretary, and heads of departments will be asked to explain. The explanation will be sent to the hon. Member concerned for his comments and we will take the opportunity of acting—[Interruption].

டீ. டி. சேனநாயக்க மஹா.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)
(Mr. Dudley Senanayake)

Will the Hon. Minister table the preliminary Report of the Department on the Randenigala Reservoir Scheme?

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

හැ. සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

Yes. In fact, I propose to publish all reports on all schemes. I will come to that. Every one of the schemes will be examined in full detail with the officials concerned so that we can put the matter right as far as we can.

I want to deal with some questions of policy, about certain changes in the Irrigation Department. In fact, as the hon. Member for Avissawella quite correctly pointed out, I learnt about agriculture and irrigation under the guidance of the late Mr. D. S. Senanayake. I observed those schemes very well at that time, and even today there is a tremendous demand for land under those schemes. It may be that they are much better with all the defects than those obtaining in other parts. A very large migration takes place to every one of these. If you start a colonization scheme, there are thousands of migrants right round it. That shows with all their defects they seem to be better than what obtains elsewhere. We were going on like that. A change was indicated as early as 1957.

In fact, what made me personally look into it was the speech made by Mr. Bandaranaike, the late Prime Minister, in 1953, in the Budget Debate that year in regard to ways of producing paddy and things like that. I do not propose to read that long speech, but he made it very clear that the concentration in the dry zone should be reduced and attention should be paid to the wet zone and the existing schemes and minor irrigation works.

In 1957 we were getting ready to move in that direction and the Administration Report of the Land Commissioner, which the hon. Member for Avissawella (Mr. D. P. R. Gunawardena) read out, was quite correct. It was not written without my knowledge. A change was being contemplated and at that time we were getting ready to move on to the

wet zone and start the surveys, but the 1957 floods completely upset the whole situation. It was not a question of developing the dry zone but conserving the dry zone and protecting it from complete extinction. Those floods destroyed practically every single irrigation work in the dry zone. 1,300 or 1,400 irrigation works or almost every major work was either breached by the floods or deliberately breached to allow the flood water out and to conserve the tank. Whatever it was, whether it was breached by the floods or breached deliberately as a protective measure, the breach was fairly big.

The bund of the Parakrama Samudraya was built at a high level. From the ground level to the spill level we required about a lakh of cubes of earth. In the end we had to do some two million-odd cubes of earth work and restore practically every channel. The Kalawewa was breached at over a hundred places and lots of places were silted. We had to throw a few feet of sand on the fields in certain places. We had to do the work all over again. The work done for about 50 years was wiped out in one night and the change of policy contemplated could not be implemented because in 1958, 1959, 1960 and 1961 all the energies of the bulk of the staff of the Irrigation Department were used in the restoration of the breached tanks in order to save the population living around them.

That is what happened, and the change of policy could not be implemented both by the Land Commissioner's Department and the Irrigation Department. But we contemplate doing that now. That is why the indications of change are given in this. That change could only take place after an amendment of the Land Development Ordinance, which, as I said earlier in the course of this Debate, would be presented to this House within this Session. It is now under preparation. Many amendments are proposed. Of the proposed amendments I will mention one. As you are aware, the Land Development Ordinance contemplates the alienation of lands to individuals.

விசேஷக் கெடுதலின் பணம், 1962-63

—காரக சபாவி

Applications are called from individuals, selections are made from among them and lands are given to them under certain conditions. Those conditions are all right about sub-divisions, protection and some of those things, but the change we want to make is to enable the alienation of the land with the same protection and safeguards on the same lines to societies, specially to co-operative societies. That is one of the changes that will be introduced with the amendment to the Land Development Ordinance.

விசேஷக் கெடுதலின் பணம்.

(திரு. டட்ளி சேனானாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

Cannot it be done now?

செ. பி. பி. டி. சிலா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I was advised that it cannot be done.

விசேஷக் கெடுதலின் பணம்.

(திரு. டட்ளி சேனானாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

How did you give the ex-servicemen?

பி. டி. 11.45

செ. பி. பி. டி. சிலா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலா)

(The Hon. C. P. de Silva)

It was given to ex-servicemen on individual permits.

விசேஷக் கெடுதலின் பணம்.

(திரு. டட்ளி சேனானாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

The whole area was given.

செ. பி. பி. டி. சிலா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலா)

(The Hon. C. P. de Silva)

They put in an agricultural corps to develop it, but the land was to be given to individuals.

We want to deny them the right of dividing the land. There was pressure on the land on the Deduru Oya banks. Somebody wants to divide it. But when you give the land to a society, no man can ask for a part of it. That amendment is required and the amendment will be made and we propose to have a unit to go up to 35 persons. In a 100-acre unit—that is a round figure—the channels will be cut for that unit, and the distribution of channels inside the unit will depend on how the land is to be cultivated. If a 100-acre block is cut into 33 three-acre blocks, then you have to cut a small channel for each block. We want to have the Irrigation Department placed in charge of the entire tract of land which will be given to the co-operative society. The construction of channels inside the tract of land will depend on how it is cultivated. Under that system it will be possible to take advantage and make use of all the scientific research work done at Maha Illuppallama.

The estimates are, however, still on the basis of acreage. Let us take the case of a society with 35 members who are given 105 acres at 3 acres each. At the same time there will be 35 garden allotments. In all our blocking out plans we have decided that the houses should be on half-acre allotments and not on the whole block. That will be like a *gangoda* or village. We are already following that policy in the case of highland colonization schemes. The fields will be all together in one tract, while all the houses will form a village. So that, a society of 35 members—which I took as an example—will have that number of houses like a *gangoda*, 105 acres of paddy field and a block of highland suitably located. This system will enable the society, if they so desire, to buy a tractor and suitable equipment to work the land. This co-operative system of working units is economically and agriculturally ideal, but in their own homes these persons will maintain their individuality.

We still propose to permit alienation to individuals, because we do not contemplate forming co-operative

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

societies forcibly. From what I have read and seen myself, co-operative societies which are formed forcibly do not seem to work as efficiently as those which are voluntarily formed.

We hope that very soon it will be possible for peasants to take advantage of this new scheme, form co-operative societies, and avail themselves of the benefits of modern techniques.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

Will they be all 100-acre blocks?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

That will be the minimum acreage. It may be more than that. In fact, when the Prime Minister of China was here, I discussed these questions with him. He was at Polonnaruwa for about two days. He went to the colonization schemes and saw them. He told us: "Do not take anything more than 200 persons into a co-operative society; otherwise, it will become unwieldy." That was his advice.

සී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මයා.

(திரு. ஸீ. பி. ஜே. செனவிரத்தன)

(Mr. C. P. J. Seneviratne)

Who will do the development at the initial stages?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

The co-operative society can do it, and they will be given all the money, as is being done now. That is why the estimates are still on the basis of acreage—so much per acre for clearing jungle, so much for contour ridgings, so much for stumping, so much for houses. The co-operative society can do the work themselves and obtain payment for it.

The provision of electricity will be a simple matter. For marketing and

transport the society can have their own vehicle—they will be able to afford one.

Another point in regard to the 100-acre unit is that it is a fairly satisfactory extent. Whatever the land is, it is in tracts. A tract is normally bounded by roads, streams, irrigation channels or drainage lines, and is a composite unit for purposes of irrigation. It is very seldom that one finds a tract which is over 100 acres in extent—there is always a drainage line or some such line of demarcation which physically cuts through.

Then, the other question is about the Paddy Lands Act. As you are aware, in 1961, we made certain changes to safeguard the rights of tenants. A new amendment which is a very comprehensive one has now been considered by the Cabinet. It is at present with the Legal Draftsman, and it contains many changes, including the appointment of several committees.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Boards of Review?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I have got here with me the objects and reasons of this Act.

The objects and reasons of the 1961 Act were as follows:—

(1) To validate cultivation committees which were hitherto held to be invalid due to vacancies caused in the membership by non-participation by owners;

(2) To provide for methods of checking cultivation committees where the first election has failed to return a number of candidates to form a cultivation committee;

I want the number of candidates to form a cultivation committee to be increased.

(3) To extend the term of cultivation committees from one year to three years;

(4) To enable the Commissioner to take steps to secure the restoration and eviction of tenants in cultivation committees who were unwilling to take action under section 32 (b) ;

(5) To provide a new definition of "cultivation" and to define the word "evict".

The proposed amending Bill has the following reasons and objectives :

(1) To remove all excessive weaknesses in the law which inhibit the restoration of rights of tenant-cultivators evicted by their landlords ;

(2) To revise the provisions for succession to a tenant-cultivator's rights ;

(3) To enable a tenant-cultivator during his lifetime to dispose of his rights in any manner, but only to the Cultivation Committees, a relation named in the schedule, or, with the Commissioner's consent, to the owner of the land ;

(4) To provide that when paddy lands now cultivated by tenants are legally taken over for cultivation by owners under Section 14, such cultivation is in fact carried out efficiently ;

(5) To provide for cultivation of paddy lands which are not cultivated ;

(6) To simplify the procedure in Court under Section 21 for the eviction of unauthorized persons in occupation of paddy lands ;

(7) To render the rent provisions in Sections 22 to 27 more precise, provide for cases where disputes arise either regarding the yield or the ownership of the land and enable tenant-cultivators to pay the customary rent in areas where the rent otherwise determined under the Act by the Commissioner under the Paddy Lands Act is higher than the customary rent ;

(8) To make effective the procedure for recovery of rent due to landlords from tenants under Section

28 and facilitate the recovery of charges due to Cultivation Committees from landlords and tenants under Section 55 ;

(9) To restrict the right of voting at elections to Cultivation Committees and eligibility for election to such Committees of owner-cultivators, tenant-cultivators, collective-farmers, holders of grants under the Land Development Ordinance, and qualified owners ;

(10) To require meetings of owners and cultivators to be summoned before every cultivation season to review the work of Cultivation Committees and generally to make the necessary arrangements for the following cultivation season ;

(11) To transfer to Wages Boards appointed under the Wages Board Ordinance the power to fix the wages of agricultural labourers ;

(12) To provide for the preparation of a register of paddy lands containing the names of all persons having interests therein instead of the lists of landlords, owner-cultivators, tenant-cultivators, etc., now required to be compiled in terms of Section 35. This register of paddy lands will form the basis of elections to Cultivation Committees and the collection of the levy under section 36 (1) (c).

(13) To distinguish between the duties and powers of Cultivation Committees under Section 36 and restate them with greater clarity ;

(14) To make the charge leviable under Section 36 (1) (c) a variable one instead of the present fixed rate of Rs. 6 per acre ;

(15) To enable the Commissioner of Agrarian Services to exercise effective control of Cultivation Committees and give him the power to dissolve Cultivation Committees for certain prescribed reasons ;

(16) To permit the recovery of Crop Insurance dues owing to Government from landlords from rent payable to them by tenants ;

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා]

(17) To provide for the acquisition of land under Section 56 for any purpose contemplated in the Act;

(18) To enable the Commissioner to authorize the use of paddy land, where expedient, not only for cultivation of other crops as at present, but also for other purposes, such as gemming (in the Ratnapura District) construction of dwelling houses, etc.

(19) To provide for a panel from which several boards of review will be appointed to function simultaneously in order to expedite the disposal of appeals;

(20) To provide for the gradual extinction of the joint tenant and *thattumaru* system of cultivation;

(21) To create a Paddy Lands Fine Fund which will be credited with fines imposed under the Act and applied for the improvement of paddy cultivation; and

(22) To extend the operation of the Act excluding the provisions relating to tenure and rent, to paddy lands alienated on grants under the L. D. O.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I want one point clarified. Does it mean that after these amendments the Paddy Lands Act will operate over all paddy lands in the Island whether they are in colonization schemes or in *purana* field areas?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

Yes, for paddy lands under grants but not for the first three years in the case of paddy lands after alienation.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

No, what I mean is once they cultivate the paddy lands, after they have aswedumized and begun to cultivate?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

Yes.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

They will operate all over?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

Yes.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Then, there is some confusion at present whether the Paddy Lands Act applies to *nindagamas* and *vihara-gama*. When the Paddy Lands Bill was originally prepared we wanted to apply it to *nindagamas*, *vihara-gamas* as well as *dewalagamas*.

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරව ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

The Attorney General has ruled that it will not apply to cases where the *rajakariya* has to be done personally. I think, that is the only confusion there is. If the paddy land is held by a tenant on the condition that he performs a specific physical service the Attorney General has held that in such a case it does not come under the Paddy Lands Act. So far as I am concerned that is the only thing I am aware of where there is confusion.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Do you propose to correct that position so that it will apply even to those *rajakariya* lands? I want to know the view of the Ministry.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரக சபை

செ. சி. பி. டி. சி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சி. டி.)

(The Hon. C. P. de Silva)

I am unable to give an answer to that straightway whether it is to be amended or not.

சி. சி. பி. டி. சி. டி. கருணாரத்ன மஹோ.
(அமைச்சர் கமிட்டி சி. சி. பி. டி. சி. டி.)

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன—நீதி
யமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne—Parliamentary Secretary to the Minister of Justice)

Why can you not do away with the *rajakariya* system?

சபைத் தலைவர்,

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

செ. சி. பி. டி. சி. டி. 2 வது துரு நாவகாலை
தவிர்த்தல்.

செ. சி. பி. டி. சி. டி. 2 வது துரு நாவகாலை தவிர்த்தல்
செ. சி. பி. டி. சி. டி. 2 வது துரு நாவகாலை தவிர்த்தல்.

செ. சி. பி. டி. சி. டி. மஹோ.

(திரு. டப்ளியூ. தகவாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

The Hon. Minister is not here. Put the Question to the vote!

செ. சி. பி. டி. சி. டி. மஹோ. (நிச்சிபல் மஹோ.)

(திரு. லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ—திஸ்ஸமஹாராம்)

(Mr. Lakshman Rajapaksa—Tissamaharama)

Shall we adjourn for ten minutes? We do not mind giving a chance to the Hon. Minister. [Interruption].

செ. சி. பி. டி. சி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சி. டி.)

(The Hon. C. P. de Silva)

Sir, I am very sorry I got held up for a few minutes. There were a whole lot of petitioners who had gone to my office and not finding me there they had all come to my bungalow. I could not avoid them. I am very sorry that I got held up and was unable to be present in the House in time.

I was telling you about the many changes in land development. One of the recommendations of the Land Commissioner is that allottees who have satisfactorily developed their land should be given the option to commute to a fixed sum of monies the annual payment they make for ever.

செ. சி. பி. டி. சி. டி. மஹோ.

(திரு. ஆர். டப்ளியூ. தென்னகூன்)

(Mr. R. W. Tennekoon)

You are giving a freehold?

செ. சி. பி. டி. சி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சி. டி.)

(The Hon. C. P. de Silva)

It is not a freehold. It is subject to protection. It is a sort of entail so that the land cannot be seized or sold or disposed of by the owner of the allotment, and it cannot be fragmented beyond what is provided in the Land Development Ordinance. Subject to those conditions, and allottee commutes the annual payment, because we find that such annual payment is a nuisance to the allottee as well as to the Government and it does not even amount to interest on the capital. I would refer to this scheme more fully later. By this method the Government will have an opportunity of making the people pay for the development so that they can collect the money and use it for further development of new land.

Before I come to a new point, just before we adjourned for lunch you said there are a few more hon. Members who wished to speak and you intend to give them an opportunity to do so. In that case I will stop now.

செ. சி. பி. டி. சி. டி. மஹோ.

(திரு. டப்ளியூ. தகவாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Sir, did you say you were going to allow other hon. Members to go on?

விசேஷக் கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரைக்காலம்

சபாபதிநிலை,

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Yes, there are one or two hon. Members such as the hon. Member for Mawatagama who want to speak.

பி. பி. வி. க. தலைவர் அவர்கள்.

(திரு. டப்ளியூ. தகவாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Are we still on the Votes of the Hon. Minister?

சபாபதிநிலை,

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Yes.

பி. பி. வி. க. தலைவர் அவர்கள்.

(திரு. டப்ளியூ. தகவாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

We thought that you permitted the Hon. Minister to reply so that you would be able to put the Question to the vote thereafter.

பி. பி. வி. க. தலைவர் அவர்கள். (மாவத்தகம்)

(திரு. டி. பி. விக்ரமசிங்ஹா—மாவத்தகம்)

(Mr. D. P. Wickramasingha—Mawatagama)

(rose)

வேதநாதன் தலைவர் அவர்கள்.

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

I am rising to a point of Order. Will the hon. Member please sit down?

Mr. Chairman, the Hon. Minister has already replied to the Debate. We have been going on with this Debate for a very long time. While there are many hon. Members who would like to speak, still they are prepared to suppress their desire in order to see that the process of Parliament goes on. You, as custodian of our Parliament, must see that the Parliamentary process is not disgraced, destroyed or sabotaged, because there is a definite plan, I am sorry to say, to do away with the Parliamentary process and to get rid

of Parliament. And you will be responsible because you, I am sorry to say, are aiding and abetting in this matter. Surely, you cannot be so helpless or impotent that you cannot guide this House along the proper lines!

The Hon. Minister, in charge of the Votes we have been discussing, has just finished speaking. Surely the matter can now be put to the vote? I move that the Question be now put.

பி. பி. வி. க. தலைவர் அவர்கள்.

(திரு. ஜி. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

I second it.

சபாபதிநிலை

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

The hon. Member rose to a point of Order and not to move that, "the Question be put."

வேதநாதன் தலைவர் அவர்கள்.

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

The point of Order is that you are allowing somebody to speak to prevent us from continuing the Debate on other subjects of other Ministries.

கேனமன் அவர்கள்.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

Mr. Chairman, may I once again raise the matter that I raised earlier. You did not give a Ruling then, but your remarks at that stage, in my opinion, do not apply to the situation that exists now.

You will remember, Sir, yesterday I raised the question that Mr. Speaker Molamure had given a Ruling that Members who had not given notice of an amendment cannot introduce any new matter to a Debate. You took up the position that as the Debate had been of a general nature that point did not apply at that stage.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

May I now draw your attention to the present stage of the Debate in this House? A number of hon. Members spoke and the Hon. Minister has replied and sat down. Now if you permit other hon. Members to speak, I must respectfully submit, you will be violating a firm Order of this House, because you will be allowing a new Debate to be started by hon. Members who have not given notice of an amendment. I submit you have no right to do so under the Standing Orders and the Rulings of this House which have a binding effect as the Standing Orders. Once the Hon. Minister has replied, unless some hon. Member who has given notice of an amendment wants to re-enter the Debate, you cannot permit a new Debate to be started.

සු. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. யூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

It is not a new Debate at all. I partially agree with the contention of the hon. Second Member for Colombo Central but not fully. He is partly correct in the sense that we cannot introduce new matter unless we have given notice of an amendment under our name. That does not mean, Sir, that you can shut out any hon. Member from participating in the Debate and speaking on the subject under discussion. If, however, at any stage any hon. Member departs from the subject under discussion, you can pull him up.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Sir, I beg to disagree with the hon. Parliamentary Secretary. If the position is that any hon. Member could introduce any new matter to a Debate without giving notice of an amendment, then in future no hon. Member need bother to give notice of amendments; we can just get up and talk on anything in any way we like.

I agree with the hon. Member for Nallur that the very process of

transacting Business in this House will be brought to nought, to absurdity. Already we have had a number of incidents in the course of this Debate which, in my opinion, tend to lower the dignity of this House and it would be a great pity, to say the least, if we are now going to introduce a new Debate for the convenience of certain hon. Members who did not take the trouble to give notice of amendments, whereby this House will be brought into greater disrespect than it has been brought into in the past.

සු. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. யூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

It is not the business of Government Members to bring amendments.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Why not?

සු. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. யூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

My hon. Friend contends that once they bring their amendments they can go on speaking and Government Members can neither reply to them nor bring in new matter to the Debate. That is a denial of a fundamental right to Government Members. I do not agree with the contention that we must give notice of amendments in order to speak. It is a fundamental principle that every hon. Member of the House has a right to participate in the Debate, and certainly we have a right to reply.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Sir, may I draw your attention to the Supplement to the Orders of the Day—Amendments in Committee. Heads 95 to 109 are the Heads we are discussing. There is not a single amendment by a Member of the

விசேஷன கெடுபிசன் பன்ன, 1962-63

—காரக ஸபா

[சே. ஃரீ. பீயெரீயென் மொ.]

Government party. The amendments are all by Members of the Opposition. Several Members have spoken on the amendments and several Government Members have taken part and the Hon. Minister has replied.

செ. ஓரேராத்ந

(கெளரவ இலங்கராத்ந)

(The Hon. Ilangaratne)

No, he is replying.

சே. ஃரீ. பீயெரீயென் மொ.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

He has not finished yet?

செ. ஓரேராத்ந

(கெளரவ இலங்கராத்ந)

(The Hon. Ilangaratne)

No.

கெனமன் மொ.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

The Minister has finished.

சே. ஃரீ. பீயெரீயென் மொ.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

If he has not finished, he can go on. Why was the Member for Mawata-gama replying?

கெனமன் மொ.

(திரு. லக்ஷமன் ராஜபக்ஸ)

(Mr. Lakshman Rajapaksa)

We want replies to our points.

ஃ. ஸா. 2.15

சே. ஃரீ. பீயெரீயென் மொ.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

In succession there were four Government Members speaking, namely, the Member for Mawanella, the Member for Kurunegala, the Minister and now the Member for Mawatagama. Not a single of the hon. Members on this side of the House whose names are down on the list was speaking. The Minister must finish and I can understand the Vote being taken. We like to hear Government Members speaking

functions of the Opposition, but there are other important Ministers whom we must take up. Has the Minister finished? He is loafing about the House.

கெனமன் மொ.

(திரு. லக்ஷமன் ராஜபக்ஸ)

(Mr. Lakshman Rajapaksa)

Is that a coming event? He is in the back seat.

சே. ஃரீ. பீயெரீயென் மொ.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Have you finished?

செ. சி. பி. டி. சில்வா

(கெளரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I have not finished.

சே. ஃரீ. பீயெரீயென் மொ.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Then let the Minister go on.

வி. டீர்தலிங்கம் மொ. (உடுவில்)

(திரு. வி. தர்மலிங்கம்—உடுவில்)

(Mr. V. Dharmalingam—Uduvil)

I rise to a point of Order.

கெனமன் மொ.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

May I point out—

சபாபதி

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

When everybody is speaking at the same time I cannot decide. I cannot find out what you are going to say. Now who is going to speak?

கெனமன் மொ.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Whoever you recognize.

பி. டி. ஃரீ. குணவர்தன மொ.

(திரு. பி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

You have to give the order.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரக கமிட்டி

கேனமன் மஹா.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

I am sorry to interrupt again, but I would like to draw your attention to this fact. The Committee Stage of the Budget is essentially an Opposition Debate. It is well-established not only in the House of Commons but it is also well established in our own usages. Inasmuch as the Opposition has the right to select on matters it wishes to debate, you will notice, on this occasion, that after the Prime Minister's Votes we have not taken up the next Vote as printed in the Estimates but have decided to take up the Minister of Agriculture, and so on. Thereafter, the Opposition desires to take up the Minister of Local Government and Housing. Inasmuch as it is a basic Opposition Debate and inasmuch as the principle of voicing grievances on supply before that you should give special weight to the fact that the Members of the Opposition are requesting that once the Minister states that he has finished what he has to say—I may add that we do not want in any way to prevent the Minister replying—we proceed to the next Business the Opposition wishes to take up, and, as you are the custodian of the rights of this House, I submit that it is your duty to guide the House in this direction.

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.
(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

What is the definition of debate as put forward by my hon. Friend? His definition of debate is Opposition Debate. Debate means that there are two sides. If he talks of a debate where only one side speaks, it is the most absurd definition of debate.

கேனமன் மஹா.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

No wonder he gets little practice

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.
(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

Please do not come to personalities. I may be struggling as a lawyer. If my Friend were a lawyer, as his father was, he would have struggled at the beginning.

கேனமன் மஹா.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You are suffering from natural infirmities.

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.
(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

The contention of my Friend is that this is an Opposition Debate. Will he please tell us what he means by a purely Opposition Debate?

கேனமன் மஹா.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

I am prepared to explain it if he wants.

வேலையாழ்வார மஹா.
(டாக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

If he gives way I will explain. He requires a little explanation.

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.
(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

I am not giving way.

பி. பி. ஐ. ரெண்டன் மஹா.
(திரு. டி. பி. ரெண்டன்)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Is the Minister speaking?

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.
(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

Now they are invoking your powers to safeguard the rights of the House. They want your assistance to safeguard the rights of the Opposition. I, as a Member of the Government, am pleading with you to safeguard the rights of the entire House not only of the Opposition.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please! Now that I find that they are all anxious to speak, may I suggest a compromise? We will go on for one hour, each hon. Member speaking for 10 minutes, and then the Hon. Minister will reply. Six hon. Members can speak. The hon. Member for Monaragala will begin.

බබ්ලිවි. ජී. එම්. ඇල්බට් සිල්වා මයා.
(මොනරාගල)

(திரு. டப்ளியு. ஜி. எம். அல்பேட் சில்வா—
மொனராகல)

(Mr. W. G. M. Albert Silva—Monaragala)

ගරු සභාපතිතුමනි, තවත් මේ ගරු සභාවෙ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් විශාල ගණනක් මේ වැය ශීර්ෂය යටතේ කථා කරන්නට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින නිසා, මා වැඩි වෙලාවක් ගන්ට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඒ වාගේම අපේ ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා මේ මාසයේ මොනරාගල කොට්ඨාශයේ සංචාරය කිරීම පිණිස පැමිණීමට බලාපොරොත්තු වෙන් සිටින නිසා එතුමාට මතක් කර දිය යුතු කරුණු කීපයක් ගැන පමණයි මේ අවස්ථාවේදී කථා කිරීමට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ.

අපේ මාවනාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (පී. ආර්. රත්නායක මයා.) කථා කළ අවස්ථාවේදී සඳහන් කළ කරුණු අනුව, මොනරාගල ඡන්ද කොට්ඨාශයේ තිබෙන ගොවිපළවල් සම්බන්ධව කරුණු කීපයක් ඉදිරිපත් කිරීමට මාත් අදහස් කරනවා. මොනරාගල ඡන්ද කොට්ඨාශයේ හඳ පානාගල, කටුගහගල්ගේ, හුළංදාමය, ඇතිමොලේ, තෙළේල අලුත් ගොවි ජනපදය, ඔක්කම්පිටිය ගොවි ජනපදය, ආදී ගොවි ජනපද 11 ක් තිබෙනවා. මේ ජනපද ඇතිකර අවුරුදු හතර, පහ, හය, ආදී වශයෙන් කාලය ගත වී තිබෙනවා; නමුත් කියන්න කනගාටුයි, මේ ගොවි ජනපදවල ජීවත් වන අය අද ඉතා දුක් බිත තත්ත්වයකට, තැත්නම් අවාසනා වන්න තත්ත්වයකට, මුහුණ පා සිටි

නවා. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ඇමතිතුමාගේ වැය ශීර්ෂය යටතේ කියන්නට තිබෙන්නේ මේ ගොවි ජනපදවල ඉදිරි ගමන සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ කර තිබෙන්නේ වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව බවයි. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව නිසියාකාර ජලය ලබා දුන්නා නම් මේ ගොවි ජනතාවට මෙතරම්ම දුක්පීත තත්ත්වයකට මුහුණ පෑමට අවස්ථාව සැලසෙන්නේ නැහැ. මෙපමණ කාලයක් මේ ගොවි ජනපදවල වාසය කරන ගොවි ජනතාවගේ කුඹුරුවලට ජලය සපයා දීමට වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවට නොහැකි වීම ගැන අපි ඉතාමත්ම කනගාටු වෙනවා. මා කල්පනා කරන හැටියට මේ ඉඩම් ඇමතිතුමාගේ අමාත්‍යාංශය සම්පූර්ණයෙන්ම කාබාසිතියා කර තිබෙන්නේ වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවයි. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව නිසියාකාර ජලය ලබා දුන්නා නම්, ඉඩම් ඇමතිතුමාගේ අමාත්‍යාංශයට කිසිම කරදරයක් නොවන්නට ඉඩ තිබුණා. ඒ ගැන අපි ඉතාමත්ම කනගාටු වෙනවා.

මගේ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ පමණක් නොවෙයි, තවත් ඡන්ද කොට්ඨාශ රාශියකම වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව ඉතාම උදාසීනත්වයෙන්, එමෙන්ම අකාර්යක්ෂමතාවෙන් කටයුතු කර ඇති නිසා ඒ ගොවි ජනතාව ඉතාම දුක්බිත තත්ත්වයකට තැත්නම් අන්න දුගී භාවයකට පත් වී සිටිනවා. අද ඇතිමොලේ ගොවි ජනපද වාසින්, වෙහෙරයාය, හඳපානගල ගොවි ජනපදවාසින්, කටුගහගල්ගේ ගොවි ජනපදවාසින්, හුළංදාමය ගොවි ජනපද වාසින් විදින දුක ඇමතිතුමාවත් දන්නේ නැතිව ඇති. ඔවුන් අද කන්න දෙයක් නැතිව, අදින්න දෙයක් නැතිව, ජීවත් වෙනවා. මේ මාසයේ පළමු වැනිද, සමුපකාර තොග වෙළඳ ආයතනයේ ශාඛාවක් මොනරාගල විවෘත කළා. ඒ අවස්ථාවේදී ඒ ගොවි ජනපදවාසීන්ට එහි පැමිණිය නොහැකි තත්ත්වයකුයි තිබුණේ. ජනපදවාසීන් කීව්ව අපට කන්න දෙයක් තබා අදින්න එකක්වත් නැහැ කියල. අපට අමුඩ ගහගෙන මේ රැස්වීම් වලට එන්න බැරිය කියල ඒ අය කීව්ව. මාවනාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා මේ සම්බන්ධ වි දන්නවා ඇති. විශේෂයෙන් මාවනාල්ලේ,

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

කැගල්ල, වැලිමඩ, බදුල්ල සහ බණ්ඩාර වෙල ආදී ප්‍රදේශවල ජනතාවයි, ගොවි ජනපදවල වාසය කරන්නේ. මොනරාගල ඡන්දදායක කොට්ඨාශයේ අස්වැද්දීම සඳහා කුඹුරු තිබෙනවා නම් තිබෙන්නේ ගොවි ජනපදවාසීන්ටය කියා මා කියනවා. ඒ ගොවි ජනපදවාසීන්ටවත් කුඹුරු අස් වද්දන්න ජලය ලබා දුන්නේ නැති එක ගැන මා කතාගාටු වෙනවා. ඒ ජනතාව දුඃඛිත තත්ත්වයකට මුහුණ පාලයි තියෙන්නේ, එම නිසා.

මොනරාගල, බිබිලේ, වැනි ඡන්ද කොට්ඨාශ කුඹුරු නැති ඡන්ද කොට්ඨාශ හැටියට පිළිගන්න ඕන. ඒවායේ වැසියන් හේන් කොටාගෙනයි, ජීවත් වෙන්නේ. මේ වර්ෂයේ හේන් ගොවිතැන් සඳහා නියම කාලයට වර්ෂාව ලැබුණොත් තමයි, ලබන වර්ෂයේ මිනිසුන්ට ජීවත් වෙන්න ලැබෙන්නේ. අපේ අවාසනාවකට මෙන් වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව ඉදිරියට යන ගමන පස්සට තල්ලු කරනවා. එසේ තල්ලු කිරීමෙන් මෙම අමාත්‍යාංශය ගැන පමණක් නොව මේ රජයම ගැන මහජන තාව කලකිරීම්වලට වැඩ කරන බව කතාගාටු වෙත් ප්‍රකාශ කරන්න ඕන.

පසුගිය දිනවල මගේ කොට්ඨාශයේ මධ්‍යම පන්තියේ උදවියට ඉඩම් බෙදා දෙන්න තීරණය කළා. ඒ බව ගැසට් කළා. මධ්‍යම පන්තියේ ජනතාව ඉඩම් ඉල්ලුවා. ඉඩම් ඉල්ලූ මධ්‍යම පන්තියේ ජනතාව අතරෙන් මොනරාගල ආදායම් පාලක නිලධාරී කොට්ඨාශයට අයිති යාපුවකියන වසමේ අයට කුඹුරු 'අඟලක්වත්' නැහැ කියල කියන්න පුළුවනි. මධ්‍යම පන්තියේ අයට ඉඩම් බෙදා දුන්නොත් හේනක්වත් කොටා ගන්න එවැනි අයට ලැබෙන්නේ නැත කියා මා ඇමතිතුමාට කිව්වහම ඇමතිතුමා ඉඩම් කොමසාරිස්තුමාට නියම කළා මේ ගැන සෙයා බලන්න. ඉඩම් කොමසාරිස්තුමා මොනරාගල දිසාපතිතුමා සහ මා සමග සාකච්ඡා කරලා දිසාපතිතුමා

ට නියම කළා වහාම මේ ඉඩම් ගැනීම කැන්සල් කරන්න කියල. එසේ ඉඩම් කොමසාරිස්තුමා නියම කළාට පසුව තව මත් මනිනවා, ඒ ඉඩම්. අද මේ නිසා හේන් කොටන ජනතාව ඒ හේන ගිනි ගහගන්නවත් විදියක් නැතුව දුක් විදිනව. ඉඩම් මනින මිනින්දෝරු මහත්වරු තමන්ගේ සේවකයන් සමග ඒවයේ සාදා තිබෙන මඩු පැල්වලට ගිනි ඇවිලෙයි කියල ඒ හේන්වල ගිනි ගහන්න බැරුව ඉන්නව.

සභාපතිතුමා

(அங்கிராசனார்)

(The Chairman)

ඉක්මනට අවසාන කරන්න.

ඇල්බට් සිල්වා මයා.

(திரு. அல்பேட் சில்வா)

(Mr. Albert Silva)

මම ඉක්මනට අවසාන කරන්නම්. මේව ගැන කතා කරන්න අපට අවස්ථාවක් ලබා දෙන්න ඕන. ඉඩම් කොමසාරිස්තුමා සහ දිසාපතිතුමා සමග සාකච්ඡා කර, දෙන ලද නියෝගය ක්‍රියාවේ යොදවන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ලංකාවේ පළාත් කීපයකම කුඹුරු පහත ක්‍රියාත්මක වේගය යනව. එහෙත් මොණ රාගල ඡන්ද කොට්ඨාශයේ තවම ඒ කුඹුරු පණත ක්‍රියාත්මක වූයේ නැහැ. ඒ නිසා අද ඒ ප්‍රදේශයේ අද ගොවීන් ඉතාමත් දුඃඛිත, අමාරු තත්ත්වයකට මුහුණ පා සිටිනවා. ඊට හේතුව මේකයි. අද ගොවීන් හා කුඹුරු හිමියන් අතර සුළු පුද්ගලික අමනාපකමක් ඇති වුණොත් ඔවුන් වහාම ඒ අද ගොවීන් මාරු කරනවා. ඒ නිසා ඒ ප්‍රදේශයේ අද ගොවීන්ට කිසිම සහනයක් සැලසී නැහැ. මේ ගැන වහාම ක්‍රියා කරන මෙන් ඉඩම් හා කෘෂිකම් ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා කරුණා කර කථාව කෙටි කරන්න.

අ. භා. 2.30

ඇල්බට් සිල්වා මයා.

(திரு. அல்பேட் சில்வா)

(Mr. Albert Silva)

හොඳයි සභාපතිතුමනි, ඒ වාගේම ඉඩම් ඇමතිතුමාට මතක් කළ යුතු තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඉඩම් ඇමතිතුමා කරන නියෝග ඉඩම් කොමසාරිස් තුමා පිළිගන්නවාද කියා මම දන්නේ නැහැ. කෙසේ වුවත් ඉඩම් කොමසාරිස් තුමා විවේචනය කරන්ට මේ අවස්ථාවේදී මම බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. සමහර ජනපදවල සිටින ජනපද නිලධාරීන් ඉතාමත් අයුක්තිසහගත ක්‍රියා අකටයුතුකම් කරන බව පමණක් මම මේ අවස්ථාවේදී ඉඩම් ඇමතිතුමාට මතක් කරනවා. මොණරාගල හුළුංදාඔය ජනපද ව්‍යාපාරයේ ජනපද නිලධාරීන්ගේ අකටයුතුකම් ගැන මම කීප වරක් තමුන්නාන්සේට මතක් කළා. සෙනවිරත්න කියන මේ ජනපද නිලධාරියාට තවම සරීර පත්වීමක් ලැබී නැහැ. එහෙත් ඔහු දැනට 'අවුරුදු හයක්' තිස්සේ වැඩ කරනවා. මේ ජනපද නිලධාරියා ඉතාම දූෂිත අන්දමින් මහජනතාව පෙළනවා. ඔහුගේ අක්‍රමිකතා තවත් රාශියක් කියන්ට තිබෙන තමුත් ඊට වේලාවක් නැහැ. ඒ නිසා මෙවැනි අක්‍රමිකතා කරන නිලධාරීන් වහාම පත්තා දමා රජයට පක්ෂපාත, මහජනයාට හිතවත් නිලධාරීන් පත් කරන්න කියා මම ඉඩම් ඇමතිතුමාගෙන් තරයේම ඉල්ලා සිටිනවා. මොණරාගල හුළුංදාඔය ජනපද ව්‍යාපාරයේ වැඩ කරන මේ නිලධාරියා සරීර නිලධාරියෙක් නොවෙයි. ඔහු දැනට අවුරුදු හයක් වැඩ කර තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඔහු මේ අවුරුදු හය තුළ ඉතාම දූෂිත පිළිවෙලටයි වැඩ කළේ. ඇමතිතුමාට මේ ගැන කීප වතාවක් මම මතක් කළා. එහෙත් මේතාක් ඒ සම්බන්ධව කිසිම පියවරක් ගෙන නැහැ.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා කරුණා කර කථාව අවසන් කරන්න.

ඇල්බට් සිල්වා මයා.

(திரு. அல்பேட் சில்வா)

(Mr. Albert Silva)

ගරු සභාපතිතුමනි, මම කථාව කෙටි කරනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඉඩම් කොමසාරිස්වරයාත් සමග මම ඒ ජනපද ව්‍යාපාර බලන්න එන්නම්.

ඇල්බට් සිල්වා මයා.

(திரு. அல்பேட் சில்வா)

(Mr. Albert Silva)

තමුන්නාන්සේ එහේ එන්න පෙර මා මේ කියන කරුණු සිතේ සටහන් කර ගන්නා මෙන් මම කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ඊළඟට ගරු සභාපතිතුමනි, ජනපද වාසීන්ට දුන් ඉඩම්වල ඉතා වටිනා ගස් රාශියක් තිබෙනවා. එහෙත් සම්පූර්ණයෙන්ම ඒ ගස් කපා පුච්චන්න කියා නියෝගයක් තිබුත් කර තිබෙනවා. ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව මේ නියෝගය කළාද කියා මම දන්නේ නැහැ. ඒ ඉඩම්වල වට ප්‍රමාණය අඩි දහය, දොළහ වූ වටිනා ගස් තිබෙනවා. එමනිසා ඒ ගස් පුච්චන්නේ නැතිවාට වෙන්දේසි කර හෝ වෙන පුද්ගලයකුට විකුණා විශාල මුදලක් ලබා ගන්ට පුළුවන්කම තිබෙනවා. එහෙයින් ඒ ගස් කපා පුච්චන්ට ඉඩ නොදී, මහජනතාවට හෝ රජයට හෝ ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන අන්දමට ඒ ගස් වෙන්දේසි කරන්ට හෝ විකුණා දමන්ට පියවරක් ගන්නා මෙන් මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

මන්ත්‍රීවරු සියලු දෙනාම පොරොන්දු වුණා, විනාඩි 10ත් කථා අවසාන කරනවා කියා.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ඇල්බට් සිල්වා මයා.

(*திரு. அல்பேட் சில்வா*)

(Mr. Albert Silva)

සභාපතිතුමනි, මොනරාගල විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතියේ සභාපති මමයි. අපි මේ මොනරාගල විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිය මගින් කිරි මණ්ඩලයේ කිරි ඒ පළාතේ විකිණීමට කිරි මණ්ඩලයෙන් බලය ලබා ගෙන දැන් තුන් මාසයක් වෙනවා. කිරි විකුණන්නට විධියක් නැති නිසා ලක්ෂ ගණනක් කිරි මණ්ඩලයට පාඩු යන විධියේ ප්‍රවෘත්ති හැමදාම වගේ පත්‍රවල දමනව. නමුත් පසුගිය අගෝස්තු 19 වැනිදා අපි කිරි මණ්ඩලයේ සභාපතිතුමාට මීට ඉහත වික්ක කිරිවල මුදලින් සමග ඕඩර් එකක් එව්ව, තවත් කිරි ලොරියක් එවන්න කියා. අපි ගිය මාසෙ 19 වැනිදා එවන්නට කියා ඉල්ලා ඇරිය කිරි ලොරිය අපට ලැබුණේ මේ මාසෙ 10 වැනිදායි. ගරු ඇමතිතුමා දන්නව ඇති කිරි විකුණන්නට විධියක් නැතිව අහක දමනවාය, පසුගිය අවුරුද්දේ කිරි මණ්ඩලයෙන් රුපියල් ලක්ෂ 10ක් පාඩු කියන ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවල පළ වී තිබුණු බව. ඒ අන්දමට පාඩු වෙන්නෙ මොකද කියා මම නම් දන්නෙ නැහැ. අපි එදා කිරි පයිත් 5,000ක් ඕඩර් කළ නමුත් අපට මේ මාසේ 10 වැනිදා එවා තිබුණේ කිරි පයිත් 3,800යි. නියම වෙලාවට කිරි එව්වා නම් ඒ කිරි පයිත් 5,000 මේ සුමාන දෙක ඇතුළත විකුණා තවත් කිරි ඕඩර් එකක් අපට ඉල්ලා අරින්න ඉඩ තිබුණා. එම නිසා කිරි මණ්ඩලය ගැන පරීක්ෂා කර බලා ඒ පිළිබඳව නිසියාකාර වැඩ පිළිවෙලක් යොදනවා ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

එහි පමණක් නොව තමුත්තාන්සෙගෙ අමාත්‍යාංශයේ සෑම අංශයකින්ම තමුත්තාන්සෙ විවේචනය වෙන්නට කටයුතු යොදනව තමුත්තාන්සෙගෙ නිලධාරීන්. මේ සියල්ලක්ම ගැන පරීක්ෂා කර මේ සම්බන්ධයෙන් ගත යුතු නියම පියවර ගෙන දුප්පත් මහජනතාවටත්, මේ රජයටත්, රටටත්, සේවය කරන්නට කටයුතු කරන මෙන් ඉල්ලමින් මගේ කථාව මෙයින් අවසාන කරනවා.

ඊ. එල්. සේනානායක මයා. (මහනුවර)

(*திரு. எ. எல். சேனநாயக்க—கண்டி*)

(Mr. E. L. Senanayake—Kandy)

The hon. Member for Yapahuwa (Mr. Wanninayake), in the course of his speech, mentioned that the World Bank which reported on the economy of Ceylon had stated that we, in Ceylon, are putting our eggs into a few baskets. But, in my opinion, it appears that we are putting all our eggs into one basket. Sixty four per cent. or 65 per cent. of the total export economy of Ceylon comes from one product, namely, tea. Therefore, it is the duty of the Hon. Minister of Agriculture, Land, Irrigation, Power and Finance to look after this product. Although it is dangerous, indeed very dangerous, to depend so much on one product, the Hon. Minister must see that the tea industry is protected.

The Government has three schemes for the protection and improvement of the tea industry. The total acreage now under tea is 587,400. The Government has a ten-year scheme to replant old tea, and is giving a subsidy of Rs. 2,500 per acre.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(*கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா*)

(The Hon. C. P. de Silva)

It is Rs. 3,500 for V. Ps.

ඊ. එල්. සේනානායක මයා.

(*திரு. எ. எல். சேனநாயக்க*)

(Mr. E. L. Senanayake)

I am very glad to hear that because, according to the Report of the Tea Commissioner, when our old tea is replanted with V. P. cuttings, the average yield per acre will be 2,000 lbs. Today, the average yield per acre is 750 lbs. This is a very good scheme. I am very glad that the Hon. Minister has increased the subsidy to Rs. 3,500 per acre, because the most expensive crop to grow is tea.

I would also like to bring to the notice of the Hon. Minister that there are some other schemes operating. They involve the growing of new tea

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ඊ. එල්. සේනානායක මයා.]

in uprooted old rubber areas. That means an increased acreage of tea is coming into bearing. My humble submission is that this should be left for a later scheme. We should not plant fresh acreages in tea. We have nearly half a million or 600,000 acres in tea.

The scheme to replant this tea is very good. Instead of 750 lbs. per acre, we would be getting 2,000 lbs. The aim of the Hon. Minister is to increase this yield because he hopes to have 50,000 acres planted with V. P. cuttings under the replanting scheme. But I do not think that we should go in for opening up of new land, because the old rubber lands are exhausted. We have found, from practical experience, that in uprooted rubber lands even a plantain tree that is grown does not bear. If you are going to plant tea in these exhausted uprooted rubber lands, you will have to spend large sums of money, which is a very dangerous thing.

According to the Report of the Tea Commissioner, out of the 587,000 acres of tea, nearly 98,000 acres come under smallholdings. The Hon. Minister has a subsidy scheme for this replantation whereby a subsidy of Rs. 650 per acre is granted for filling vacancies. The Tea Commissioner also states that the present yield is only 250 lbs. per acre, and by filling vacancies it is hoped to raise the yield to 450 lbs. per acre.

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරඹ ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

It is below that. We help them to use fertilizer and conserve soil.

ඊ. එල්. සේනානායක මයා.

(ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා)

(Mr. E. L. Senanayake)

What alarms me is this. You are spending all this money to raise the yield from 250 lbs. to 450 lbs. in the case of the smallholders, and from 750 lbs. to 2,000 lbs. in the case of the owners of large acreages which have factories. Then what is going to happen to the smallholders when all

the tea from the increased yield in the large acreages comes in ?

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(කෙළරඹ ජී. පී. ඩී. සිල්වා)

(The Hon. C. P. de Silva)

I would like to ask the hon. Member what will happen to him if we do not help the smallholder ?

ඊ. එල්. සේනානායක මයා.

(ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා)

(Mr. E. L. Senanayake)

I know that. But my point is that this replantation scheme is not going to help the smallholder in the long run. You must encourage him to uproot his tea and plant new tea, because, when the smallholder sends his green leaf to the bought-leaf factory, he is at the mercy of the owner of the bought-leaf factory or the owner of the large acreages of tea. Once the average yield of the large acreages is increased to 2,000 lbs. per acre, what is the smallholder going to do with his 450 lbs. of tea ? I say that the Hon. Minister must consider the question of getting these smallholdings replanted with V. P. cuttings. With Rs. 3,500, the smallholders can do it. As I said, nearly 100,000 acres of the 587,000 acres of tea belong to smallholders.

This has been argued by so many hon. Members. As the hon. Member for Avissawella also said, it is better to intensify cultivation on existing paddy lands rather than spend more money on opening up fresh lands. I also say that it will pay this country more to have 5,000 acres giving 2,000 pounds of tea per acre than to have 1,000,000 acres yielding 750 pounds per acre. I hope the Hon. Minister will give serious thought to this question I raised about smallholders.

At the same time I hope that subsidies will be given for the growing of crops like coffee in the Matale, Galagedara and Kandy areas. In the Ratnapura, Badulla and Avissawella areas you are going to allow coffee to be grown on marginal rubber land. I hope this concession will also be

විසර්ජන කෙටුම්පත් පත්‍රය, 1962-63

—කාරක සභාව

Kandyan Province. We have very poor rubber land around Matale, and so on. These lands cannot be replanted in new rubber. Rubber experts have told us that if we plant new rubber we will not be able to bring it into production for ten years, because of the prevalence of oidium disease in that part of the country.

අ. න. 2.45

Another important factor we have to consider is this. Small landowners, owning three or four acres, cannot grow tea or rubber. They may be able to grow a few coconut trees, but there is nothing else that they can grow other than arecanuts, nutmeg, clove and coffee. In the days gone by the Agricultural Department used to help these smallholders by giving them free plants, grafted plants, and so on. But that practice has been stopped now. There used to be nurseries at Peradeniya where these grafts and plants were grown and the smallholders used to benefit a lot. There was a system of distribution in operation during those days. We had an officer in the Agricultural Department known as the Propaganda Officer and he was the person responsible for the distribution of these grafts and plants to smallholders. But today the smallholders cannot get them. No such facilities are offered to them today. There are three or four acres in the Harispattu area which can be planted up in nutmeg and cloves. There are people who have made an income of Rs. 200 out of a single clove tree. A person who has three or four acres can easily find space to grow ten or twelve clove trees. But today a person cannot get these plants—nutmeg, clove, or coffee plants.

Again, in our part of the country there is plenty of scope for growing pepper plants, scope for growing papaw and obtaining papain, but there must be some incentive, some inducement, so that these smallholders can take a lively interest in these crops. The constituency I represent is more an urban constituency than a rural constituency. People in our area cannot take to farming,

but there are certain other activities which they can take up, such as poultry farming and cattle breeding. As you are aware, to avail ourselves of the facilities of a milk collecting centre we have to go to Gampola. There is no milk collecting centre in Kandy. Kandy produces a lot of milk but today with the introduction of the milk scheme everyone prefers the milk sold by the Milk Board centres. As a result the people who produce milk have no place to send their milk to. I have urged several times that a milk collecting centre should be established in Kandy to take in the milk produced. But, up to date, that has not been done.

I saw an advertisement in the papers to the effect that the Ministry of Agriculture is offering land under the Dry Zone Scheme to middle-class people. I think, that it is a very desirable thing. After all, the objective is to increase the national wealth of our country. Colonization schemes cater for the landless peasant. But why should not the middle-class people also own land? The middle-class, as a class, suffers on all sides. No one caters to their needs. Therefore, this scheme is a very good scheme. As one hon. Member on the Government side said if you allow people to have access to timber they would merely cut it down, sell it and then get away, and the country will lose. If you have stringent rules, if you strengthen these rules to ensure that those who cultivate the land own it, then the scheme should work well and increase our national wealth.

Provision has been made to grant new industries a tax holiday for the first five years. That is a necessary inducement for people to invest in new industries. The Minister of Agriculture might usefully extend the same principle to agriculturists who open up new land and plant it with useful crops. As a matter of fact, in the field of agriculture such a tax holiday for the first few years is even more justified than in the case of new industries because they have a possibility of making profits in the first year itself, whereas cultivation takes a much longer period to

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[රි. එල්. සෝනානායක මයා.]

give a return; in the case of land you have to bury capital and wait for a fairly long period of time before you get an income. Merely saying that the land tax will not be collected is too negative an inducement for the agriculturist to open up new land.

A word about the Forest Department. I will speak of my personal experience so that you may judge what is happening in this department. An advertisement appeared to the effect that ten lots of teak were to be auctioned at Anuradhapura, each measuring 100 cubic feet. I wanted some teak for my personal use and I attended the sale. Some people came round and asked me what my business was; I said I was building a house and wanted to buy some teak; I was asked to choose what I wanted, and I chose lot No. 2. The upset value of lot No. 2 was Rs. 220; when it was put up for sale I offered Rs. 225; there were no other bids, and I got the 100 cubic feet of teak for Rs. 225. I stayed back to watch what was happening thereafter. There were about 20 people. Nine of them got together and told the other eleven: "Do not bid; we will give each of you some money." They gave those eleven persons their travelling expenses and the latter went away. The remaining nine persons shared the balance nine lots of teak offering for each only about Rs. 20 or Rs. 25 more than the upset price. A cubic foot of teak costs Rs. 8 or Rs. 9 in the market or even more. Here we find a cubic foot of teak being taken at a little over Rs. 2. The trees are cut and kept on the ground for a couple of years. People who come to see them make no offers believing that the timber has rotted. I have told you the story of what happens thereafter.

ଗୁ. ଷି. ପି. ୧ ଷିଲ୍ଡା

(கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

When did this happen ?

ර්. එල්. සෝනානායක මයා.

(திரு. ஈ. எல். சேனாயுக்க)

(Mr. E. L. Senanayake)

In 1959.

ଗୁରୁ ଶି. ପି. ଓ ଶିଳ୍ପୀ

(கௌரவ சீ. பீ. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

The procedure now is for teak to be offered to the Small Industries Corporation before auction. It is only if they do not require it that the teak is auctioned. If people come to auctions and form a buyers' ring, and nobody comes forward to break it, we are helpless. But now we first offer the timber to the Small Industries Corporation. I am happy that the hon. Member gave us his experience ; it is useful to us.

ර්. එල්. සෝනායක මයා.

(திரு. ஈ. எல். சேனாயுக்க)

(Mr. E. L. Senanayake)

I have one more point to make. During the war all the schools were brought into the food production drive. In the Kandy municipal area we offered prizes for the best school garden. The schools were able to produce large quantities of red onions, chillies, turmeric and ginger. I conclude my remarks with an appeal to the Hon. Minister to get the help of the schools, through the Department of Education, in his present food production drive.

බී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. ம. பீ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. D. P. Wickramasingha)

ගරු සභාපතිතුමනි, ඉඩම් හා වාරිමාගී කටයුතු පිළිබඳ වැය ශීර්ෂය යටතේ මටත් විනාඩි දහයක පමණ වේලාවක් කථා කරන්නට අවස්ථාවක් ලැබීම, මගේ කොටි යාශයේ, වයඹ පළාතේ, සාමාන්‍ය ජනතාවට එදිනෙදා ජීවිතයේදී මුහුණ පාන්නට වන දුක් ගැහැට කීපයක් සඳහන් කිරීමට අවස්ථාව ලැබීම, ඒ ප්‍රදේශ වාසීන්ගේ භාග්‍යයක් කොට පළමුවෙන්ම මා සලකනවා. නොයෙකුත් කොටි යාශ වෙනුවෙන් පෙනී සිටින අපේ විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් කීප පොළක්ම නොයෙකුත් අදහස් ඉදිරිපත් කළත්, මේ වැය ශීර්ෂය අනුමත කරනවාට විරුද්ධව කථා කරන්නට නොවෙයි මා නැගී සිටියේ. ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අමාත්‍යාංශය යටතේ එක්තරා ප්‍රමාණයකට සතුටුදායක අන්දමේ වැඩ කොටසක් මා නියෝජනය කරන මාවත

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ගම කොට්ඨාශය වෙනුවෙන් කර තිබෙන බව මට කියන්නට පුළුවනි. ඉඩම් බෙදා දීම, සුළු වාරි මාගී ක්‍රම ඇති කිරීම, ප්‍රදේශයට අවශ්‍ය විදුලි බලය ලබාදීම සඳහා මූලික වැඩ කටයුතු සකස් කර දීම, ඔය ආදී වශයෙන් සාමාන්‍ය වැඩ කොටසක් එම ප්‍රදේශ වාසීන්ට ඉෂ්ට කර දී තිබෙන බව මා ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. ඒ සමගම ගරු ඇමතිතුමාටත්, ඒ අමාත්‍යාංශය යටතේ ඇති දෙපාර්තමේන්තුවල වැඩ කරන ප්‍රධාන නිලධාරීන්ටත්, ඒ අය දුන්නාවූ සහයෝගය ගැන මම ස්තූතිවන්ත වෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙසේ හොඳ වැඩ රාශියක්ම කර තිබෙන අතර සම්පූර්ණ කළයුතු තවත් අඩුපාඩුකම් රාශියක්ම තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම ගම් පුළුල් කිරීමේ ප්‍රතිපත්තිය උඩ ඉඩම් බෙදා දීම පිළිබඳව මම අපේ දිසාපතිතුමාත් දිස්ත්‍රික්ක සම්බන්ධතා නිලධාරියාත් ඇතුළු ඒකාබද්ධ රැස්වීම්වලදී නොයෙක් වර මගේ සම්පූර්ණ විරුද්ධත්වය දක්වා තිබෙනවා, ඉඩම් අක්කර කාලක් පමණ එක් පවුලකට බෙදා දීමේ ප්‍රතිපත්තිය ගැන. මෙතරම් සුළු ප්‍රමාණයක් මගේ ප්‍රදේශය වාගේ ප්‍රදේශයක ජීවත්වන අයට එතරම් ප්‍රයෝජනයක් නැහැ. මන්ද, විශේෂයෙන් වයඹ පළාත ගැන කල්පනා කර බලනවා නම් අපට පෙනී යනවා අක්කර දහස් ගණනක කැලෑ ඉඩම් තිබෙන බව. යාපහුව, හිරි යාල, නිකවැරටිය ආදී ප්‍රදේශවල රජයේ කැලෑ ඉඩම් අක්කර දහස් ගණනක් තිබෙනවා. හැතැප්ම 20ක් 25ක් ගමන් කළාම හොඳට සරුවට වැවුණු කැලෑ ප්‍රදේශයක් හොයා ගන්නට අපට පුළුවනි. එවැනි ප්‍රදේශයක් වූ වයඹ පළාතේ පිහිටි මාවතගම ඡන්ද කොට්ඨාශයෙන් පවුල් හත අටක් ඒ ව්‍යාපාරවල පදිංචි කරවා තිබෙනවා. එහෙත් අවුරුදු දෙකකට තුනකට මෙහා කාලයේ එවැනි ව්‍යාපාරවලට මිනිසුන් යැවීමට ඉඩක් නොලැබුණු නිසා නුදුරු අනාගතයේදී ඇති කරනු ලබන අලුත් ව්‍යාපාරවලින් අපේ උදවියටත් සහනයක් ලැබේය කියා බලාපොරොත්තුවෙන් සිටිනවා. හත් අට දෙනෙකුගෙන් යුත් පවුලක දෙමව් පියන්ට උසුලන්නට සිදු වන්නේ ඉතා විශාල බරක් බව කවුරුත් පිළිගන්නවා. ඒ අයට ඉන්නට තැනක් නැහැ. ඒ වගේම වගා

කිරීමට බිමක් නැහැ. කන්නට දෙයකුත් නැහැ. ඒ නිසා ඒ අයට තමන්ගේ ගම් ප්‍රදේශය අවට තිබෙන කැලෑවලින් අක්කර පහක් හයක් ලැබුණොත් ජීවත් වීමට මගක් ලැබේය කියා මා විශ්වාස කරනවා.

මිට කලින් මේ ප්‍රශ්නය මා විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. දිස්ත්‍රික් කෘෂිකම්කාරක සභා රැස්වීමකදීත් මේ අදහස මා ඉදිරිපත් කළාම සමහර අය ඊට පක්ෂ වූ අතර ඇතැම් අය ඊට විරුද්ධවත් අදහස් ප්‍රකාශ කළා. මගේ කොට්ඨාශයේ අය අතර රජයේ කැලෑ ඉඩම්වලින් අක්කර පහක් හෝ හයක් බැගින් ලබා ගැනීමට බලාපොරොත්තුවෙන් පවුල් 500ක් 600ක් ඉන්නවා. අලුත් ව්‍යාපාර යටතේ ඉඩම් දෙනවා නම් සතියක් ඇතුළත වුවත් ප්‍රදේශය අත්හැර ගොස් ඒවායේ පදිංචි වීමට ඒ අය ලැස්තියි. වැට්ටිවිලි හත්පත්තුවෙන් ඉඩම් දෙනවා නම් කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කය තුළ කුරුණෑගලත් දොඩම්ගස්ලත්දත් ඇතුළු ඡන්දදායක කොට්ඨාශ කීපයකින් ඒවා ගැනීමට බලාපොරොත්තුවෙන් ඉන්නවා. දුප්පත් අය විශාල වශයෙන් ඉන්න නිසා 1963 දී පවුල් 200ක් නැත්නම් 250ක් බැගින් එක් ඡන්දදායක කොට්ඨාශයකින් යවන්නට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් සහ කොමසාරිස්තුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

මධ්‍යම පංතික්යේ උදවියට ඉඩම් දෙන වාය කියා දිසාපතිතුමාලියවිල්ලකින් ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. ඒ ගැන මා සන්නේෂ වෙනවා. කැලෑ ඉඩම් වගා කිරීමට සූදානම් මිනිසුන් විශාල සංඛ්‍යාවක් සන් කෝරළේ සහ වයඹ පළාතේ අනෙකුත් ප්‍රදේශවල ඉන්නවා. ආණ්ඩුවේ ඉඩම් පමණයි දෙන්නේ, කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුවට අයිති ඉඩම් දෙන්නේ නැහැ කියා විශ්වාසයක් තිබෙනවා. කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුවට අයිති ඉඩම් අක්කර 1,500ක් 2,000ක් පමණ කට්ටි කට්ටි වශයෙන් තිබෙනවා. කරුණා කර ඒවායින් මධ්‍යම පාංක්තිකයින්ට ඉඩම් දෙන්න. එවිට ඒ ඉඩම්වලින් ජාතික ධනය නගා සිටුවීමට හැකි වේවි. ඉඩම් වගා කිරීමට බලාපොරොත්තුවෙන් ඉන්න අය වෙනුවෙන් මා ඒ ඉල්ලීම කරනවා.

ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුවේ කුරුණෑගල කාර්යාලය ගැන වචන දෙක තුනකින් යමක් කියන්නට කැමතියි. එතන

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ਬੀ. ਟੀ. ਟੈਲੀਕਾਮਿਊਨੀਕੇਸ਼ਨ ਮਿਊ.]

ප්‍රධාන නිලධාරීන් සියලු දෙනාම බොහොම හොඳයි. උප කොමසාරිස්වරුන් දෙපළක් ඉන්නවා. ඒ අය බොහොම හොඳ අවංක නිලධාරීන් බව කියන්නට පුළුවනි. එතුමා යටතේ ගම්වල සේවය කරන නිලධාරීන් ඉන්නවා. ඒ අය ගැන මිට කලින් මා කියා තිබෙනවා. තමුන්නාන්සෙ ඉදිරිපිට මම ඒ අය නම් කළා. ඒ නිසා නැවතත් ඒ ගැන කියන්නට යන්නේ නැහැ. එදා මා කපා කළාට පස්සෙ දෙඩම්ගස්ලන්දේ ගරු මන්ත්‍රිතුමා මගේ අදහසට විරුද්ධව කපා කළා. ඒකට මට කමක් නැහැ. එතුමා එදා විරුද්ධව කපා කළා පමණක් නොවෙයි ; මට විරුද්ධව ප්‍රචාරත් කළා. ඒකටත් කමක් නැහැ. අදත් මා කියන්නට කැමතියි, කරුණා කර පරීක්ෂණයක් කර හෝ නො කර හෝ ඔහු එතනින් වෙන තැනකට මාරු කර යවන්න. ඔහුට කුළුපහ මිත්‍රයෝ වැඩි. ඒ නිසා වැඩ කරන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ. ඒ නිසා සංගක්කාර නමින් හැඳින්වෙන ඒ මහත්මයා හැකි තරම් ඉක් මණින් කරුණාගල ප්‍රදේශයෙන් මාරු කර යවන ලෙස මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා.

අ. හා. 3

පසු ගිය යුද්ධ කාලයේදී කෘෂිකම්
දෙපාර්තමේන්තුව මගින් අපට බල කළ
ආහාර බෝග ද්‍රව්‍ය නිපදවන්නා කියා.
පාසැල් ශිෂ්‍යයෙකු හැටියට මට මතකයි
එලවලු වැවීම සඳහා මට පාත්ති දෙකක්
හාර දී තිබුණ බව. මම බොහෝම හොඳට
ඒ පාත්ති වවා එයින් ආදායමකුත් ලබා
ගත්තා. එම නිසා ආහාර නිෂ්පාදනයේදී
ඒ ක්‍රම ඉතාමත් ප්‍රයෝජනවත් බව තමුත්
තාත්සේට පෙනී යනවා ඇති. ඒ වාගේම
අදත් පාඨශාලා ශිෂ්‍යයන් දහස් ගණනක්
බොහෝම ආශාවෙන් සිටිනවා, ඒ වැඩවල
යෙදෙන්න. සමහර පාඨශාලාවල ශ්‍රමදාන
ව්‍යාපාර ආදිය ආරම්භ කර තිබෙනවා.
හැබැයි තවත් බාධාවක්ව තිබෙන්නේ
පාඨශාලාවක් සඳහා ඉඩමක් ලබා ගැනීමට
ගිය විට අවුරුදු ගණනක් ඒ සඳහා ගත
වීමයි. තමුත් හැකි තාක් ඉක්මනින් ඉඩම්
ලබා ගැනීමේ ක්‍රමයක් ඇති කරගෙන බෝග
ජාති වගා කිරීම සඳහා සෑම පාඨශාලාවක
ටම අක්කර පහක්-දහයක් ලබා දීමට
අලුත් වැඩ පිළිවෙලක් ආරම්භ කරනවා.

නම් ඒ කටයුත්තෙහි යෙදීමට සෑම විද්‍යාල
වලම ශිෂ්‍යයන් අද බොහෝ ආශාවෙන් හා
සූදානම්ත් සිටින බව මම පෙන්වා දෙන්න
කැමතියි. ඔවුන්ට ඒ සඳහා වෙනම පැයක්
දෙකක් දෙන්න පුළුවන්. පාසැල් ශිෂ්‍ය
කාලයේදී ගොවිතැන පිළිබඳව එවැනි අත්
දැකීම් ලබා ගැනීමේ අවස්ථාව සැලසුණ විට
ගොවිතැන පිළිබඳ හොඳ අවබෝධයක්
ඔවුන්ට ලැබීමෙන් එය ජාතික නිෂ්පාදන
යට ලොකු රුකුලක් වෙනවා ඇති.

අවසාන වශයෙන් මම කියන්න කැමි
තියි, ගරු ඇමතිතුමාත් එතුමාගේ නිලධාරී
පිරිසත් පසු ගිය අවුරුදු දෙක ඇතුළත
මගේ කොට්ඨාශයට ලොකු සේවයක් කර
තිබෙන බව. මා ඒ ගැන සියලු දෙනාටම
ප්‍රසංශා කරනවා. විශේෂයෙන් වල්පල
කන්ද, පොතුබෝව, ඊරිමින්න කණුගමුව,
මාසවැවවත්ත, වටරක, විටකන්ද ආදී අක්
කර 1200ක් පමණ ඇති වතුවලින් දුප්පත්
ජනතාවට ඉඩම් ලබා දී තිබෙනවා. අනාගත
යේදීත් තව තවත් දුප්පත් ජනතාවට
ගොවිතැන් කිරීම සඳහා අලුත් ව්‍යාපාර
යටතේ ඉඩම් ලබා දීමට එතුමා ක්‍රියා
කරනවා ඇත කියා මම බලාපොරොත්තු
වෙනවා. ඒ වාගේම අලුත් ව්‍යාපාර ඇති
කිරීමේදී දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්
විශේෂයෙන්ම අපේ විවේචනවලින් අදහස්
ලබාගෙන මේ රටේ ගොවි කර්මාන්තය
දියුණු කිරීමට උත්සාහ ගන්නවා ඇතැයි
බලාපොරොත්තු වෙමින් මගේ කථාව
අවසාන කරනවා.

එම්. සී. අනමඩ් මයා. (කල්මුතෙයි)

(ஜனாப் எம். ஸீ. அஹமது—கல்முனை)

(Mr. M. C. Ahamed-Kalmunai)

அக்கிராசனரவர்களே, நேரமில்லாத இந்த வேளையிலே எனக்குப் பேசுவதற்கு இடம் தந்தமைக்காக எனது நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேன். அடுத்ததாக, இங்கேயிருக்கும் கௌரவ காணி அமைச்சருக்கு கடந்த காலத்தில் அவர் செய்த சேவைகளின் காரணமாக எனது தொகுதி மக்கள் சார்பாக நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக் கொள்ள விரும்புகின்றேன். இதைத் தொடர்ந்து எனது தொகுதியிலுள்ள குறைபாடுகள் சிலவற்றைக் காணி அமைச்சர் அவர்களுக்கு எடுத்துக் காட்ட கடமைப்பட்டவனாக இருக்கிறேன்.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

எனது தொகுதி இலங்கையிலேயுள்ள பல தொகுதிகளிலும் பார்க்க மிகவும் குடிசன நெருக்கமான தொகுதியாகும். பரப்பு ஏறக் குறைய நாலு சதுரமைல்களிருக்கும். எனது தொகுதி ஒன்று தான் இலங்கையிலே காடென்பதே இல்லாத தொகுதி என்பது காணி அமைச்சரவர்களுக்குத் தெரியும். ஏனென்றால் நான் மாணவனாக இருந்த காலத்தில் காணியமைச்சரவர்கள் அத் தொகுதிக்குப் பல தடவைகள் வந்து அதனைக் கண்டிருக்கிறார். ஆகவே அத் தொகுதியைப் பற்றி அவருக்கும் நன்றாகத் தெரியும்.

இன்று அத் தொகுதியிலுள்ள மக்களின் முதற் பிரச்சனை நிலமில்லாத திண்டாட்டமாகும். இது எனது தொகுதியில் மிகவும் முக்கிய பிரச்சனையாக இருக்கிறது. நிலம் இல்லாமல் மக்கள் படும் கஷ்டங்களைப்பற்றி நான் எத்தனையோ தடவைகள் காணியமைச்சரிடம் முறையிட்டிருக்கின்றேன்; அறிவித்தும் இருக்கிறேன்.

இன்று கணக்கெடுத்துப்பார்த்தால் ஏறக் குறைய நாலாயிரம் குடிசனங்கள் அங்கு குடியிருக்க நிலமில்லாமல் ஒரு வளவில் நாலு அல்லது ஐந்து குடும்பங்களாகக் குடியிருப்பது தெரியவரும். இவர்களுக்குக் குடியிருக்க நிலம் அத்தியாவசியமாகத் தேவைப்படுவதால், எங்காவது அவர்களுக்குக் குடியிருப்பதற்கு நிலம் கூடிய விரைவில் கொடுக்க வேண்டுமென்று காணியமைச்சரைக் கேட்டுக் கொள்ளுகின்றேன். கடந்த ஆறு, ஏழு மாதங்களாக எடுத்த முயற்சிகளின் காரணமாக வவ்வாலோடை பூமியில் நிலம் கொடுப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுத்துள்ளதாகத் தெரிகிறது. அப் பூமியிலாவது, எனது தொகுதியிலுள்ள நிலம் இல்லாதவர்களுக்கு நிலம் கொடுக்க வேண்டும் என்று காணியமைச்சரவர்களைக் கேட்டுக் கொள்ளுகின்றேன்.

இரண்டாவதாக, காணியில்லாத மக்கள் 1942 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் கல்லோயாப் பள்ளத்தாக்கில் எல். டி. ஓ. பெர்மிட் மூலம் காட்டை வெட்டிச் சீர்திருத்திக் குடியேறி மாணவாரிப் பூமி செய்து வந்தார்கள். இன்று அவர்களை அவ்விடங்களிலிருந்து வெளியேற்றக் “கல்லோயா போர்ட்” முயற்சியெடுக்கிறது. இதைக் காணி அமைச்சர் கவனித்து அவர்களைக் கல்லோயாப் பள்ளத்தாக்கிலிருந்து வெளியேற்றாமல் அவர்களைச் சீர்திருத்தியபொல அங்கு 3 ஏக்கர் நிலமாவது கொடுத்து

—கொடுக்க வேண்டும்

திய நிலத்தை அவர்களுக்கே கொடுக்க வேண்டுமெனக் கேட்டுக் கொள்கின்றேன்.

செ. பி. டி. டி. டி.

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

May I interrupt for one moment? I think, there is some misunderstanding there. People who have *manawari* cultivations on the right bank of the Gal Oya Board area would be settled, but they will not be given more than three acres. Even if some people have cut and cleared 20 or 30 acres we cannot help it; we will have to limit the number of acres given. However, a person who has developed the land—cleared the land and asweddumized it—will not be ejected. But there will be a limit of three acres. If a person has cleared more than that the balance will be distributed among other landless people.

We are cutting irrigation channels in that area and are already carrying on agricultural extension work. I am aware that there are 20,000 acres of *manawari* fields on the right bank and I know that production in this area can be increased to 80 bushels per acre with the introduction of H4, and if we provide proper irrigation facilities.

அஹமெட் அஹமெட்.

(ஜனாப் அஹமது)

(Mr. Ahamed)

அடுத்ததாக, எமது பகுதி கண்டம் கண்டமாகப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. அதிலே “கல்லோயாப் போர்டில்” திராவோடை பூமி என்னும் கண்டத்திலே இருக்கும் நிலத்தைச் சீர்திருத்தியவர்களை முதலாவதாக வெளியேற்றுவதாக எனக்குக் கூறியிருக்கிறார்கள். அப்படியில்லாமல் திராவோடைக் கண்டம், பொன்னாங்கடிக் கண்டம், பளவடிக் கண்டம், சின்ன லெட்டக் கண்டம், மகாக் கண்டிக் கண்டம் என்னும் பல கண்டங்களை யும் அவர்கள் சீர்திருத்தியிருக்கிறார்கள். அந்த இடங்களிலே அமைச்சர் அவர்கள் கூறியது

பிசுப்தன கெபிபிபன் பனன், 1962-63

—காரக கலாவி

[அலுவலர் மலர்.]

அவர்களுக்குத் தேவையான குடிசைகளையும் உண்டுபடுத்திக் கொடுக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகின்றேன்.

அடுத்ததாக, எங்கள் பகுதியிலுள்ள கல்லோயாக் குளத்தில் முன்பு பட்டிப்பளை யாற்றுப் பாய்ச்சல் இருந்ததென்பது கனம் அமைச்சர் அவர்களுக்குத் தெரியும். அந்தப் பாய்ச்சலால் ஏறக்குறைய 36,000 ஏக்கர் நிலம் பயிரிடப்பட்டுக்கொண்டிருந்தது. 1936 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் 1942 ஆம் ஆண்டு வரையில், அதாவது கடந்த இரண்டாவது உலக மகாயுத்த காலங்களிலே இந்தப் பகுதியிலிருந்து ஏராளமான நெல் ஏனைய பகுதிகளுக்குப் போய்க்கொண்டிருந்தது. ஆனால், இன்றைக்கு அங்கு விளையும் நெல்லைத்தானும் இந்த அரசாங்கம்—வேண்டும் உபகரணங்கள் நல்ல முறையாக வேலை செய்யாததனால்—மக்களுக்குக் கொடுக்க முடியாதிருக்கின்றது.

செ. சி. பி. டி. சிலுவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலுவா)

(The Hon. C. P. de Silva)

May I disturb him for a moment? I know that paddy production is very high in this area and that the maha paddy was held up. We have now made arrangements to bring the rice and paddy from the Batticaloa District. The railway has arranged to send 40 wagons.

அலுவலர் மலர்.

(ஜனாப் அஹமது)

(Mr. Ahamed)

But they are not sending wagons. Even this morning I got two telegrams about the matter.

செ. சி. பி. டி. சிலுவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலுவா)

(The Hon. C. P. de Silva)

There might be a little difficulty; there may be some misunderstanding there. It may be that we are getting the rice out of Batticaloa and Amparai mills very quickly. They want to get the rice and paddy out at the rate of 14 wagons per day. There is a little difficulty about the rice being removed from the mill at Kalmunai. I will look into that particular matter.

அலுவலர் மலர்.

(ஜனாப் அஹமது)

(Mr. Ahamed)

அடுத்ததாக, எத்தனையோ பழைய பூமி களுக்கு நீர்ப்பாசன வசதிகள் கிடைக்காமல் இருக்கின்றன. எத்தனையோ அணைக்கட்டுகள் முறிவடைந்திருந்து அவைகள் செயற்படாமல் இருக்கின்றன. எனது நண்பர் கனம் நிந்தலூர்ப் பிரதிநிதி அவர்கள் (எம். ஐ. எம். அப்துல் மஜீது) கூறியது போல், எமது இப் பூமிகளுக்கு நீர்ப்பாசன வசதிகள் செய்து கொடுக்கப்பட்டால், அவ்வணைக்கட்டுகள் திருத்தியமைக்கப்பட்டால் எமக்குத் தேவையாகும் நெல்லில் மூன்றிலிரண்டு பகுதியை இந் நாட்டுக்குக் கொடுக்க முடியுமென்று நாம் வாக்குறுதியளிக்கின்றோம். ஏனெனில், எங்கள் பகுதி எப்படிப்பட்ட தென்பது உங்களுக்கு நன்றாகத் தெரியும்.

எங்கள் பகுதியிலுள்ள பிரதான தொழில் கள் இரண்டு வகைப்பட்டன. அவைகளாவன : கமமும் மீன்பிடித் தொழிலுமாகும். உங்கள் நிரந்தரக் காரியதரிசி அவர்களும் உங்கள் Land Commissioner அவர்களும் அந்தப் பகுதியில் மாகாண அதிபர்களாகக் கடமையாற்றியிருக்கின்றார்கள். ஆதலால், அவர்களுக்கு இதைப்பற்றி நன்கு தெரியும் என நினைக்கின்றேன். இதுவரைக்கும் இந்த மீன்பிடித் தொழிலுக்காக எங்கள் பகுதியில் நூறு, இருநூறு தோணிகள் வரைதான் இருக்கின்றன. எமது கஷ்டம் என்னவென்றால் சென்ற காலங்களில் தோணி வெட்டுவதற்காக நாம் கல்லோயாவிலிருந்து மரம் எடுத்து வந்தோம்; ஆனால் இன்று, தோணி வெட்டுவதற்கு இயந்திரக் கருவிகள் கிடைக்காதது மாத்திரமன்றி, கல்லோயாவிலிருந்து மரம் பெறும் உதவியும் கிடைப்பதில்லை என்பதாகும். அவ்விதம் மரம் கிடைக்காததினால் எத்தனையோ தடவை நாம் கல்லோயாச் சபையாரிடம் முறையிட்டும் பச்சை மரம் கொடுக்க முடியாதென்று அவர்கள் கூறி விட்டார்கள்.

எனவே, எங்களுக்கு நீங்கள் இயந்திர உதவியளிக்காவிட்டாலும் குறைந்தது நாம் முன்பு பெற்று வந்ததுபோல் இப்போதும் கல்லோயாப் பகுதியிலிருந்து தோணி வெட்டுதற்காக மரம் பெற, நாம் அனுமதிக்கப்பட வேண்டும் என்றாவது அவர்களுக்கு உத்தரவிட்டால் தாழ்மையாகக் கேட்டுக்கொள்

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

கின்றேன். தோணி வெட்டுவதற்கு மரம் கொடுக்காவிட்டாலும் எங்கள் சீவியத்தைக் காப்பாற்றுவதற்காவது மரம் தாருங்களெனக் கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.

இந்தப் பகுதியில் எங்களுக்கு அத்தியாவசியமான மீன்பிடித் துறைமுகங்கள் இல்லையென்பது உங்களுக்குத் தெரியும். எனவே, துறைமுகங்கள் அமைத்துத் தரவிட்டாலும் குறைந்த பட்சம் Fisheries Centres களையாவது அமைத்துத் தர உதவி பண்ண வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கின்றேன். மீன்பிடி இலாகாவால் எத்தனையோ வீடமைப்புத் திட்டங்கள் பல பகுதிகளிலும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஆனால் எங்கள் பகுதிக்கும் ஒரு வீடமைப்புத் திட்டம் வேண்டுமென்று கேட்டு வந்தோம். ஒவ்வொரு வருடமும் கேட்டும் கூட ஒரு வீடமைப்புத் திட்டந்தானும் எமது பகுதிக்குக் கிடைக்கவில்லை. மீன்பிடிப்படகுகள் மீன்பிடி இலாகாவால் பல பகுதிகளிலும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. நீங்கள் உங்கள் கண்களால் பார்க்கலாம் ஒரு மீன் பிடிப்படகு தானும் எமது பகுதிக்குக் கொடுக்கப்படவில்லை. ஆனால் எதைக் கேட்டாலும் இல்லையென்ற வாக்குறுதியைத்தான் தருகிறார்கள். அடுத்ததாக நான் உங்களுக்குக் கூறுவது என்னவென்றால் எங்கள் பகுதிகளில் ஏராளமான நெற்சங்கங்கள் இருக்கின்றன. இந்தச் சங்கங்களுக்கு இன்றைக்கு இருக்கும் கஷ்டங்கள் பல. விவசாய இலாகாவில் பலவிதமான எத்தனையோ உத்தியோகத்தார்கள் கடமை பார்க்கிறார்கள். பலவிதமான உத்தியோகத்தார்கள் இந்தச் சங்கங்களை மேற்பார்வை செய்கிறார்கள். முதலாவதாக Agrarian Services உத்தியோகத்தார்கள் இருக்கிறார்கள். ஐக்கிய கூட்டுறவு இலாகா உத்தியோகத்தர்களும் கடமை பார்க்கின்றார்கள். இந்த உத்தியோகத்தார்கள் ஒவ்வொருவரும் நாளுக்கொவ்வொரு உத்தரவைச் சங்கங்களுக்குக் கொடுக்கிறார்கள். அவர்கள் எந்த உத்தரவை அமுல் நடத்துவதென்று நீங்கள் சிந்திக்க வேண்டும். பலரும் பலவிதமான உத்தரவுகளைக் கொடுத்து இந்தச் சங்கங்களை நசுக்குகிறார்கள்.

அடுத்ததாக எங்கள் பகுதிகளில் அரிசி ஆலைகள் பல இருக்கின்றன. இவைகள் நடைமுறைப்படி நடக்கவில்லை. எங்கள் பகுதிகளில் பறகாகலையான் அல்லது எச் 4 என்ற நெல் வினங்களே விளைகின்றன. அரசாங்கத்தால்

நடாத்தப்படும் அரிசி ஆலைகளில் ஏறக்குறைய இந்த இன நெற்கள் 47 சத விகிதம்தான் அரிசி குற்றுகிறது. ஆனால் தனிப்பட்ட ஆலைச் சொந்தக்காரர்களிடம் உங்கள் இலாகா 51 சதவிகிதம் அரிசியைத் தரும்படி வற்புறுத்துகிறது. ஆனால் இதுபற்றி கிருஷிக இலாகாவே பரிசீலனை செய்து பார்த்த பொழுது 47 சதவிகிதத்திற்குமேல் குறித்த நெல்லினங்கள் அரிசி குற்ற முடியாதென்று முடிவுகட்டியிருக்கிறார்கள். இதையும் பரிசீலனைக்கெடுத்து கூடிய சீக்கிரம் எங்கள் பகுதி அரிசி ஆலைகளுக்கு உத்தரவு கிடைக்கச் செய்யுமாறு நான் தயவாய் கேட்டுக்கொள்ளுகின்றேன். தவிர எங்கள் பகுதி நெற்சங்கங்கள் பணம் பெறுவது கஷ்டமாக இருக்கிறது. அரசினர் வேண்டும் நெல்லுக்கு உடனடியாகப் பணங்கொடுக்க வேண்டுமென்றும் கூறி எனது பேச்சை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

අ. භා. 3.15

එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.
(කලාවාන)

(திரு. எல். டி. எஸ். ஏ. குணசேகர—
களவான)

(Mr. L. de S. A. Gunasekera—Kala-
wana)

ගරු සභාපතිතුමනි, දවස් හතරක්
නිස්සේ බලා සිට අන්තිම මොහොතේදී
වත් මෙම වැය ශීඝ්‍රය යටතේ වචන සවලප
යක් කළා, කිරීමට අවස්ථාව සලස්වා දීම
ගැන මම පළමුවෙන්ම තමුන් තාන්සේට
ස්තූති කරනවා. දවස් ගණනක් නිස්සේම
කෘෂිකම් දෙපාර්තමේන්තුව මගින් කෙරුණ
නොකෙරුණ වැඩ ගැන කළා කළ මන්ත්‍රී
වරුන් සෑම කෙනෙක්ම වාගේ තම
කොට්ඨාශවල අඩු පාඩුකම් ගැනත් කියා
පෑවා. ඒ නිසා කලවාන කොට්ඨාශය සම්
බන්ධයෙන් ඇති අඩුපාඩුකම් පෙන්වා
දීමට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

කලවාන කොට්ඨාශයේ පස ගැන මම කෘෂිකම් දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ට කරුණු ඉදිරිපත් කළා. රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කයෙන්ම අස්වැන්න අඩු ප්‍රදේශය කලවාන කොට්ඨාශය නොහොත් කුකුළු කෝරළයයි. අස්වැන්න බ්‍රසල් 12 ටත් 15 ටත් අතර ගණනක් ලැබෙන නිසා, කොපමණ පෝර දැමීමත් අස්වැන්න නැති නිසා, මොකක් හරි සිසෝ වැරද්දක් තිබෙන බැවින්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.]

දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ට ඒ ගැන කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ඒ නිසා සතියකට වරක් පෝරාදෙණියෙන් එතනට නිලධාරීන් එවනවා, පස ගැන පරීක්ෂා කිරීමට. ඒ විධියට පස පරීක්ෂා කරල, කුමන විධියක පෝරක් යෙදිය යුතුද කියා තවමත් දන්වා නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමනි, ගිය සතියේ පැවැත් වූ සම්බන්ධතා කාරක සභාවේදී නිලධාරී මහත්වරු කීප දෙනෙක්ම කරුණු ඉදිරිපත් කළා. බලංගොඩ, කුරුවිට, පනාවෙල යන ප්‍රදේශවල ආදායම් ගොවිපලවල් පිහිටුවන්න ඕනෑය කියා ඒ නිලධාරී ප්‍රකාශ කළා. කරුණු විමසා බැලූ විට පෙනුණා, බලංගොඩ අක්කරයකට වී බ්‍රසල් 70 ටත් 80 ටත් අතර ගණනකුත්, පනාවෙල අක්කරයකට වී බ්‍රසල් 60 ටත් 70 ටත් අතර ගණනකුත්, කුරුවිට අක්කරයකට වී බ්‍රසල් 60 ටත් 75 ටත් අතර ගණනකුත් ලැබෙන බව. ඒ නිසා දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් ඒ තත්ත්වය උපකාර කර ගත්තා, ඇමති තුමාව රවටන්න, අපිව රවටන්න. අස්වැන්න අඩු ප්‍රදේශවල අස්වැන්න වැඩි කිරීම නොවෙයි, ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේ අස්වැන්න වැඩියෙන් තියෙන ප්‍රදේශවල අස්වැන්න පෙන්නා මෙන්න අපි අළුත් ක්‍රම යොදා අස්වැන්න වැඩි කළාය කියා පෙන්වන්නටයි. ඒ නිසා දෙපාර්තමේන්තුව අද ඇත්ත වශයෙන්ම කරන්නේ වංචාවක්, බොරුවක්, රැවටීමක්, මුළු කිරීමක්, ප්‍රෝඩාවක් කියා එදා මම එතන දී සඳහන් කළා. අදත් ඒ වචනම මට මෙනෙහි කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් බලාපොරොත්තු වන්නේ වංචා කිරීමටයි. බොරු කිරීමටයි. මුළු කිරීමටයි. කුකුළුකුරු කෝරළයේ කලවාන ප්‍රදේශයේ අස්වැන්න වැඩි කිරීමට කුමක් කරන්න ඕනැද, ඒ සඳහා මොන මොන උපදෙස් දෙන්න ඕනැද කියා ඔවුන් සලකන්නෙ නැහැ. ඒ අය කිසි දවසක ඒ ප්‍රදේශයේ අස්වැන්න වැඩි කිරීමට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

ගවයන් ඇති කරන්නට ඕනෑය කියාත් ඒ සම්බන්ධතා කාරක සභාවේදී කථා වුණා. අක්කර දහස් ගණන් තියෙනවා. නමුත් තණ පිට්ටනි නැහැ. තණ පිට්ටනි යුතු කෙරෙනවා—[බාධා කිරීම්]

සඳහා වෙන් කරලා තියෙන ඉඩම් වෙන් කරල තියෙන්නෙත් මහා කඳු උඩයි, ඝන කැලෑවලයි. මම කීවා, අපට වුවමනා කරන්නේ ගවයන් ඇති කිරීම නොවෙයි, ඉඩම් තැනි අයට ඉඩම් දීමයි කියා. ගවයන් තැනිව යන්න මාගියෙන් කුඹුරු වැඩ කිරීමට උත්සාහ ගත යුතු බව මම කීවා. විවිධ සේවා සමුපකාර සමිති මාගියෙන් යන්න ලබා දී ඒ යන්න මාර්ගයෙන් ගොවිතැන් දියුණු කිරීමට උත්සාහ ගන්නා ලෙස අදත් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

කරුණා කරලා කථාව කෙටි කරන්න.

එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.

(திரு. எஸ். டி. எஸ். ஏ. குணசேகர)

(Mr. L. de S. A. Gunasekera)

මම වැඩියෙන් කථා කරන්නෙ නැහැ. තව විනාඩි 10 යි ගන්නේ.

ඉතාමත්ම සුළු ඉඩම් කොටස් අයිතිකරුවන් බොහෝ ගණනක් කලවාන කොට්ඨාශයේ ඉන්නවා. සමහරුන්ට අයිතිව තිබෙන්නේ ඉඩමෙන් සියයෙන් පංගුවයි. 144 කින් එක් කොටසකට අයිතිවාසිකම් කියන අය ගැනත් මා දන්නවා. මේ විධියට අයිතිව තිබෙන ඉඩම්වලයි මේ අයට තමන්ගේ ගොවිකම් කටයුතු කරගෙන යන්න ඉඩ තිබෙන්නෙ. ඒ හෙයින් මේ වැනි ඉඩම් නිරවුල් කරන නීතියක් සකස් කරන්නය කියා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් මේ කටයුත්ත කරන මෙන් මා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

රත්නපුරේ තිබෙන ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තු ශාඛාව නම් ඉතා උනන්දු වෙත් තමන් සතු වැඩ කොටස කරන බව කියන්න ඕනැ. තමන්ට වෙන් කර තිබෙන මුදලෙන් ශතයක්වත් අපතේ නොහැර කටයුතු කරන මෙම දෙපාර්තමේන්තුවට දැන් ලැබෙන රුපියල් ලක්ෂ දෙකහමාර ලක්ෂ හය දක්වා වැඩි කරන මෙන් මා ඉතා ඕනෑකමින් ඉල්ලා සිටිනවා. වාරි මාර්ග අංශයෙන්ද බොහෝ වැඩ කට

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

කරුණා කර කථාව කෙටි කරන්න.

එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.

(திரு. எல். டி. எஸ். ஏ. குணசேகர)

(Mr. L. de S. A. Gunasekera)

කිරි මණ්ඩලය සම්බන්ධයෙන්ද මට වචන තුන හතරක් කියන්න තිබෙනවා. කිරි මණ්ඩලයේ කිරි හල්වල සේවකයන් වැඩ කරන්නේ මාසික පඩියට විනා කොත්තාත් ක්‍රමයක් අනුව නොවෙයි. නමුත් මෙම කිරි හල්වලට මණ්ඩලයෙන් සපයන කිරි ඉතිරි වූ විට ඒවා සම්බන්ධයෙන් එක්තරා ගණනක් එම සේවකයන්ගේ පඩියෙන් අඩු කර ගන්නවාලු. ඒ අන්දමට පඩියෙන් කැපීම ඉතා අසාධාරණ වැඩක් බව ඇමතිතුමාට විශේෂයෙන් මතක් කර දෙන්න ඕනි.

ගරු සභාපතිතුමනි, ඉඩම් කොමසාරිස් තුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුවෙන්ද 'ලංකා වටම ප්‍රයෝජන වන වැඩ රාශියක් කරනවා. තේ කොලනිවල තේ වැවීම සම්බන්ධයෙන් අක්කර දෙක, දෙකහමාර බැගින් ජනපදවාසීන්ට බෙදා දී තිබෙනවා. මේ එක් තැනැත්තෙක් වෙනුවෙන් අවුරුදු හයක කාලය තුළදී රජයට රුපියල් හය දහසක් පමණ වියදම් කරන්න වෙනවා. නමුත් අවුරුදු දෙකහමාරකින් හෝ තුනකින් පමණ පසුව මේ අයට රුපියල් 200 ටත් 250 ටත් අතර ගණනක් මාස්පතා ආදායම් වශයෙන් ලැබෙන නිසා අවුරුදු හතක් පමණ යනවිට රජය වියදම් කළ මුදල සම්පූර්ණයෙන්ම ආපසු ලැබෙනවා [බාධා කිරීමි.]

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

කරුණා කර කථාව කෙටි කරන්න.

එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.

(திரு. எல். டி. எஸ். ஏ. குணசேகர)

(Mr. L. de S. A. Gunasekera)

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙපමණ වේලා, පැය ගණනාවක්, කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරු මා කෙරෙහි අනුකම්පාවක් දක්වා මගේ කොට්ඨාශයට අදාළ කරුණු නිසා

සඳහන් කරන්න අවකාශ දෙන මෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. කලින් වුවමනා තරම් වේලා අරගෙන කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් අප විනාඩි පහක් දහයක් කථා කරන විට ඊට බාධා කිරීම මොන තරම් අයුක්තිසහගතද? මගේ කථාව නතර කරන ලෙස ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කරන නියෝගවලට යටත්වන්නට මා සූදානම් නැහැ.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

කරුණා කර කථාව දික් කරන්න එපා.

එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.

(திரு. எல். டி. எஸ். ஏ. குணசேகர)

(Mr. L. de S. A. Gunasekera)

නමුත්තාත්සේගේ නියෝග නම් මා පිළිපදිනවා. ඒ නිසා මගේ කථාව හුඟක්ම කෙටි කරන්නම්. මා කලින් කී ආකාරයට තේ වගා කළහොත් ඒ සඳහා ආණ්ඩුවට වියදම් වූ මුදල අවුරුදු හයක් හතකින් ආපසු ලබා ගන්නට පුළුවනි. නමුත් මටත් ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කටයුතු ගැන සතුටුවන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. එසේ වුණත් ඒ මහතාත් කලවාන කොට්ඨාශයේ පාරවල් සම්බන්ධයෙන් හුඟක් දුරට වැඩ කර තිබෙන නිසා ඒ අයටත් මගේ අවංක ආදරය පුද කරන්නට කැමතියි. කලවාන වැනි කොට්ඨාශවල මහ ජනතාවට දීම සඳහා රජයේ ඉඩම් අක්කර දහස් ගණනින් තිබෙනවා. ඉඩම් නැතැයි කැගසන සමහර මන්ත්‍රීවරුන්ගේ කොට්ඨාශවල අයටත් දෙන්නට පවා කලවාන කොට්ඨාශයෙහි ඉඩම් තිබෙනවා. සිංහරාජ අඩවිය ඉතා විශාල ප්‍රදේශයක්. ඉහළින් අක්කර දහස් ගණන් වූ ඉඩම් කොටස් තිබෙනවා. අක්කර අනූපන් දහස හැට දහස හතළිස් දහස ආදී වශයෙන් යුත් ඉඩම් තිබෙනවා. සිංහරාජ අඩවියට අයත් කොටසට අත තියන්න කියලා නම් මා කියන්නෙ නැහැ. නමුත් ඕනෑ තරම් එහි ඉඩම් තිබෙනවා. ඒ නිසා සිය දෙනකු තෝරා ඉඩම් අක්කර 250 ක්, 300 ක් බෙදාදීම වෙනුවට එකවර ගොවීන් පත් සියයක්, හය සියයක් තෝරාගෙන ඉඩම් බෙදා දෙනවා නම් වඩා හොඳයි. එතකොට කැගසන ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ගේ

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා.]

කොට්ඨාශවල සිටින ගොවීන් දහ පහ
ලොස් දෙනකු බැගින්වත් හෝරාගෙන
ඔවුන්ටත් ඉඩම් දෙන්නට පුළුවන් වෙනවා.
කලවාන කොට්ඨාශයේ ඉඩම් ඒ තරම් මිළ
වන්නෙත් නැහැ. සමහර තැන්වල අක්
කරයක් රුපියල් 200 ටත් අඩුයි.

ඉතින් වැඩි වේලා කලා කරන්නට මා බලා
පොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. කලවාන
කොට්ඨාශයේ ඉඩම් නිරවුල් කර දීම
පිණිස ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ල යොමු
වේවායි පාර්ලිමේන්තුවේ හැකි තරම්
දුරට මහජනයාට නිද්දගම් බෙදා දෙන්න
උත්සාහ කරන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ
කමාව අවසන් කරනවා.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(තිரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

ගරු සභාපතිතුමනි [බාධා කිරීම]—

සභාපතිතුමා.

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

කරුණා කර නිශ්ශබ්ද වන්න.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(තිரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

මා විනාඩි බාගයකට වඩා කලා කරන්නේ නැහැ.

සභාපතිතුමා.

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please !

කෙනෙක් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

Now I rise to a point of Order, Sir.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(තිரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

On a point of Order, Sir. I do not want to speak on this matter, I just want to raise a point of Order.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

ගරු සභාපතිතුමනි, මතු කරන ලද ප්‍රශ්න ගැන ඇමතිතුමා තම කමාවේදී හුඟක් දුරට පිළිතුරු දුන්නා. පිළිතුරු දුන්නාට පසුව තවත් කලා ඇති වුණා. ඉතින් මේ අනුව, මා එදා කී පුවක් ගනේ පලහිලිව්ව ඇත්තද බොරුද කියා අහනවා. පාර්ලිමේන්තුව ඇතුළෙන් සංවිධානයක් නැහැ, පිටතත් සංවිධානයක් නැහැ. ඔහොම කොහොමද ආණ්ඩුවක් ගෙන යන්නෙ කියා මා අහනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

The next point I want to speak on is with regard to food production. We all agree that a food production drive is necessary. What we are now trying to do is to have a food production drive in which the people take part, not merely the officials of the various departments. We want schools, rural development societies, *mahila samitis*, boy scout organizations and other similar organizations to take part in this food drive. In fact, the District Agricultural Committee, and at a lower level, the Divisional Agricultural Committee—of which the D. R. O. is the chairman and which include officers of the same departments represented in the D. A. C. but at a divisional level—have taken this matter in hand.

We have asked those committees to work out targets for each D. R. O's division. When these are worked out we are arranging to send the target figures and ten progress reports when they come to the Members of Parliament and the chairman of village committees concerned so that they may have an opportunity of checking those figures. We have no other way of checking. Otherwise, we send the senior officers of the same department and they have a tendency to go back. With that we can roughly estimate how much crop will be produced in February-March during harvest time for crops planted in the

විසර්ජන කෙටුම්පත් පත්‍රය, 1962-63

—කාරක සභාව

coming Maha season. We will have some idea of the type of crop. After the planting is over and the progress reports have come about the plants, we are arranging to give those reports to Members of Parliament and V. C. chairmen who would be members of the committee to see some of them and we will be able to have a programme with some kind of target, a target which we can check. Now we fix a target but do not check it. We can avoid that to some extent. We can ask the committees to find out what land is available in each division to be given to peasants and middle-class persons in that area. It is an easy way of getting it checked because the committees have all local officials like the D. R. O. and V. C. chairman and I think it will be a good thing if Members of Parliament sometimes take an interest.

අ. හා. 3.30

In regard to the question raised by some Members about giving lands in the Kurunegala District, lots of land available in that area are planted in coconut. What I am after are those lands. Those are planted in coconut. We can give those to the landless peasants in the Kurunegala District who are expert coconut planters so that they can plant, be independent and get a crop.

At Deduru Oya we can give land to about 2,000 families when the elephants are out.

Then with regard to the question of raising the guaranteed price of vegetables, during the time of the last Parliament 7,000 to 8,000 acres of land were given in Udukinda and Yati-Kinda for planting vegetables. The question of the guaranteed price of vegetables was raised and I said I will look into it and a committee was appointed under the Guaranteed Price Scheme Act to report and formulate a scheme for guaranteeing the price of vegetables. What they reported was that, until we set up a proper cold stores organization, the Government undertaking to guarantee the price of vegetables and buy them will end in grief. That recommendation

was accepted by the Government and the Marketing Department. Our Ministry of Trade and Commerce who do the marketing of vegetables, I believe, have now got the old Army cold stores in Colombo. It was out of order and they have put it to right. They have now got hold of that. They are putting up a cold stores near Kandy and another new one in Colombo and, if any spare store is wanted we can have the Mutwal fish stores. The committee has advised that we should not undertake guaranteed price for vegetables and start buying them until the cold stores are ready.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

What about the Mutwal fisheries ?

ශ්‍රී ඩී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

It was said that some amount of space has been given to private persons. I do not think that, if the two trawlers are coming soon, it will be available. I was told there was an agreement in regard to one trawler with the U. S. S. R. Government and we will be very soon entering into the other agreement too.

The other point is about the school gardens. In areas with village expansion schemes and colonization schemes, we give 5 acres of Crown land to each school for growing food crops in all the schools in those areas. In other areas, if any school finds any Crown land in the area which the Parent-Teachers' Association wants for a school garden, the Ministry of Lands will gladly give Crown land to the school. Of course, if we have to acquire private land it will be another question. If any Crown land is required by any school in the Island for the purpose of a school garden, we shall be very happy to give it, unless the land is one which cannot be given.

I want to come to another point now, that is, the river valley schemes.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

ඒ. රත්නායක මයා. (වත්තේගම)

(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க—வத்தேகம)

(Mr. A. Ratnayake—Wattegama)

What about electorate farms?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

When we debated this question it was specifically stated by the hon. Leader of the Opposition that we must be careful about the land that we purchase for electorate farms. My difficulty is that very valuable land, estimated at Rs. 3,000 or Rs. 3,500 per acre and of very high productive capacity, are being asked for electorate farms. When Crown land is asked for we give it very readily and there is no delay involved.

ඒ. රත්නායක මයා.

(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)

(Mr. A. Ratnayake)

In my area you are asking for very valuable land. The hon. Member for Kurunegala also raised a question.

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I answered that question.

ඒ. රත්නායක මයා.

(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)

(Mr. A. Ratnayake)

Are you acquiring it? There are about fifty persons employed, and the land is worth about Rs. 4,000 an acre.

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

That is my trouble. In fact, the owner has stated that there are other lands. He specifically mentioned other lands which are cheaper. What we have done is, we have asked the Government Agent to report on those lands. If we have to acquire lands, we shall acquire the cheapest lands.

There is one thing I would like to point out. There are the constituencies of Jaffna. I met most of the

Members who represent the Jaffna Peninsula and discussed this question with them. There is no land that can be acquired in the Peninsula because land is very valuable. So they have all been given 50 acres of land in the Vavuniya District, on the boundary, for electorate farms—one block for each constituency in the Peninsula.

ආර්. ඩබ්ලිව්. තෙනෙකූන් මයා.

(திரு. ஆர். டப்ளியூ. தென்னகூன்)

(Mr. R. W. Tennekoon)

May I ask a question? Why is it that in areas in which Crown land is readily available and where the land has already been selected, the farms have not been started yet? This is so in the case of Minipe.

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I cannot answer that question off hand, but now that it has been specifically mentioned the officers concerned will look into it.

As I said, all the electorates in the Jaffna Peninsula are being given a farm each in the frontier between Vavuniya District and Jaffna District. I think, that is an eminently satisfactory arrangement, although I do not know the politics of it. I think, the hon. Member for Vavuniya does not like the idea very much.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியூ. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

In the case of Jaffna, in order to establish an electorate farm you went outside the electorate concerned. Will you do the same in respect of other areas where suitable land is not available?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I shall be very happy to do so. In Colombo, for example, we find that in the golf links we have some

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

land temporarily for a poultry farm for the Borella electorate. Then there is some marshy land in Colombo Central which the hon. First Member for Colombo Central thinks is suitable for a poultry farm. I have no objection to that. In Mount Lavinia we found a large extent of land adjoining the railway workshop, out of which we can provide 50 acres or even more for an electorate farm. The General Manager, Railways, thinks he will not require that land for some time.

වෛද්‍යාචාර්ය නානාදත්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

What about an electorate farm in Cinnamon Gardens?

රු. සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

What do you want to grow there?

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

Brinjals!

රු. සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I wish to go on now to the question of major river valleys and the reports we have got on them. In the case of some reports we get sufficient copies for distribution among Members of Parliament. The Clerk sends a long list and he wants 200-odd copies for distribution to various people. The Senate also wants copies. When we obtain a sufficient number of copies we supply them. It has been done in the case of the Report on the Mahaweli-ganga Diversion Scheme and the Report on the Walawe-ganga Scheme, but in the case of the Kelani-ganga Scheme we did not get enough copies for distribution. They will be printed in due course, but I was not able to give advance copies for distribution to all Members due to the small

number available. I, therefore, placed one copy in the Library so that Members interested in it could read it. We will print all these schemes including the investigation of the entire Mahaweli-ganga Basin.

The whole Mahaweli-ganga Basin has been investigated to a considerable degree, though not completed, in the last few years. It has meant the opening up of a large number of roads for travel by jeep in the region of the Basin right up to the very many points in different parts of the valley along the river where rainfall as well as river gauging stations have been established. At the bend of the Mahaweli-ganga reservoir near Minipe, a very large number of fairly good sized rivers flow into it. Before we know the position, we must take the river gauges for many years. However, at the Peradeniya Bridge, the Gampola Bridge, and the Manampitiya Bridge, they have had gaugings for a fairly long period, I think, from about the year 1937. Basing their conclusions on the information available, they have reported that the amount of water that flows through the river gauge at Peradeniya and Minipe, and the amount that comes into it below it, would be adequate for developing the available land on the right bank of the Mahaweli-ganga below Minipe, even providing for pumping up to a height of 100 ft. It could in addition provide 1½ million acre-feet of water to be diverted to the already asweddumized paddy fields, that is about 125,000 acres, in the Anuradhapura District.

Where an area develops because of cultivation during both seasons and because the fields are asweddumized, the social services factor is a very heavy burden on the State because roads, railways, telephone facilities, hospitals, have to be provided.

The river gauging shows that the amount of water measured at Peradeniya Bridge and the Minipe Anicut, and the amount that flows beyond it can be checked. It is reported

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ශ්‍රී ලංකා විද්‍යා මණ්ඩලය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ (අකුරු)

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ—அக்
குறஸ்ஸ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe—Akuressa)

Will not the diversion make it impossible to have 200,000 kilowatts at Victoria Falls, and 200,000 at Randenigala? Is the Hon. Minister aware that at Peradeniya the flow is over 2 million acre-feet, and at Victoria Falls it is 2,000,200 acre-feet, and if you divert the river, the Victoria Falls and the Randenigala scheme would be impracticable and uneconomical?

The other question is will the Hon. Minister give us the benefit of the entire river before he commits this Government to the diversion at Primrose.

ගරු. සි. පි. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

Yesterday I said that the spill level of the Randenigala Reservoir is determined by the height at the bottom of the Victoria Falls, where the power station is. You cannot build the Randenigala Reservoir to submerge the power station at Victoria Falls, because the full supply level at the Victoria Falls dam is 1,300 feet above sea level, and the bottom of the power station is about 800 feet above sea level.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

Why name it Victoria Falls?

ଗୁରୁ ଶି. ପି. ଓ ଶିଳ୍ପୀ

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

That is the name given. I do not know why it was given.

Now Randenigala will have a full supply level at 820 feet, which is the level at the other place, and a spill level at 400 feet. What they say is that even if it is diverted Victoria Falls will give 350 million kilowatt hours and Randenigala 560 million.

kilowatt hours. Without diversion Victoria Falls will give 800 thousand kilowatt hours and Randenigala 830 thousand kilowatt hours. With diversion they definitely become less. But the diversion power stations give more than the normal power stations.

අ. භා. 3.45

All these schemes will be printed before the Government undertakes any schemes. The printing is very easy. There is no provision for money for the construction of the diversion schemes in the Estimates. They are still being investigated. What we asked the World Bank was this: "What about Stage I of the diversion scheme which is the construction of a concrete dam across the river at Peradeniya, the first ten miles of channel and the first power station?" The construction of the dam and the first power station will give us 45 thousand kilowatt installed power giving 330 million kilowatt hours of electricity. After the diversion here and the ten miles of channel the water gets into the Ambanganga and the cost of this diversion is Rs. 161½ million; that is the estimate.

That water gets into the Amban-ganga and it is picked up at the Elahera anicut and passes out through the existing Elahera channel into the Minneriya tank past the Kaudulla tank and it will irrigate 80,000 acres of land between the Kaudulla tank and the Kantalai scheme. So for Rs. 161½ million you get a 45 thousand kilowatt power station and the irrigation of 80 thousand acres of paddy field. I am not canvassing it. The World Bank says that investigations will have to be done before that and that will take at least one year. Long before that the books will be printed and this honourable House will have the opportunity of examining every single scheme.

I would like to make one more comparison. The Laxapana Scheme, Stage II B, with all the capital investment already made of something

விவரம் கெட்டுவிட்டது, 1962-63

—காரக கணம்

like Rs. 156 million has 56 thousand kilowatts. Stage I of the Mahaveli diversion scheme which is estimated to cost Rs. 161 million will give us a 45 thousand kilowatt power station and 80 thousand new acres of paddy fields between Kantalai and the Kaudulla tank. I am not talking of the existing fields between Kantalai and Kaudulla. It will immediately put the Kantalai Sugar Factory in order and help us to put the area plan out because then the water will go down. We will be using the existing channels—not new channels.

The second part of the scheme which will be planned would probably be the diversion from Amban-ganga to the catchment of the Kalawewa and the Huruluwewa. It does not go directly from one into the other. But this does not arise anyway because the House would be able to examine all these schemes fully in greater detail and with all the data available long before any estimates come up. No estimate is coming up; what we have provided for is investigation.

உன். உலி. ஸ். உலி. கருணாரத்ன மஹா.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

May I ask how long it will take to complete this whole scheme?

கரு. கி. பி. டி. சில்வா

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I cannot answer that question; it depends on many, many facts.

உன். உலி. ஸ். உலி. கருணாரத்ன மஹா.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

It is only imaginary.

கரு. கி. பி. டி. சில்வா

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

It may even be.

I wish to refer to one more point as the question was raised. The Planning Department quite correctly recommended it and the Government

fixed that the cost of benefit ratio should be near one or more than one. The Planning Department does not favour undertaking a scheme where the cost of benefit ratio is under one. In the case of the Malwatu-oya Scheme the report is available. It has been examined by the Planning Department and they worked out the benefit cost ratio as .762 or something like that. I shall get that report printed so that all Members can see it together with the economic analysis of all these schemes and that will help Members to compare these schemes.

ஸ். உலி. மாகன்-மாகர் மஹா. (மெகலூவா
தேவன மெத்ரி)

(ஜனாப் ஏ. எச். மாக்கன் மாக்கர்-மட்டக்
களப்பு இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. A. H. Macan-Markar—Second
Batticaloa)

Will the Hon. Minister kindly explain what benefit cost ratio means and whether it is within a period of one year or within what period of time it is?

கரு. கி. பி. டி. சில்வா

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I think, the hon. Member is stretching me a little too much on that point. I got the report with me. I will read that part of it. This is what it says: "Therefore, the benefit cost ratio of this project would be .763 million".

தேவையாடீய உன். ஸ். விசுவசிங்க

(டாக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்க)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

Does it include flood protection?

கரு. கி. பி. டி. சில்வா

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

It includes everything. The report on the scheme will be printed. We will print the economic report too, for without that you cannot make head or tail of this scheme.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

You have mentioned about the diversion to Huruluwewa and Kalawewa. May I know whether you can do the Victoria Falls scheme without a diversion?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I know. The hon. Member for Akuressa mentioned that to me. I have just mentioned that to some of the engineers and I have asked them to examine the question.

The point is this. The river can be diverted from Wattegama, but we will not get power. We do not want any expert to tell that to us. I can divert the Mahaweli-ganga at this point with a few bull-dozer. One day, when I was passing this point in my car I asked the divisional engineer: "Cannot you divert the river at this point?" because it was quite obvious to me that it could be done; it was so apparent. But the question is the power benefit. I will publish the whole report including what the hon. Leader of the Opposition asked for, the Randenigala scheme.

As far as I think, that is all I have to say on this very long Debate. I am very grateful for the very constructive suggestions and very helpful proposals made by various hon. Members. All these matters will be examined, and I will call for reports from the departments on every one of the points raised by hon. Members and give an opportunity to each Member concerned of seeing the reports of the departments on the points raised. I will send a copy of the report to every hon. Member on the relevant matters raised and give them an opportunity of examining it with the officers concerned.

In the previous years I did not get the officials to be present here; I managed the Debate alone; but

on this occasion as there were far too many criticisms I invited the Permanent Secretary and the heads of departments to be present so that they may hear what is being said. Reading what has been said in cold print is one thing, but hearing the criticisms is another. The officials have told me that they have been greatly benefited by listening to the various points of view expressed on the Floor of this House.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

I would wish to raise one matter. What is the policy with regard to the eradication of salvinia? Are you going back to the practice of pouring oil or going to subsidize the peasants who own plots?

ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

The proposal made is to allow farmers to eradicate salvinia. It is being done. There is a shortage of oil. The hon. Member for Kelaniya and the hon. Member for Mahara brought this to my notice. I made inquiries and I was told that as the farmers were paid to clear their own land the consumption of oil shot up as much work was done by them. That was how they ran short of oil. We would give all necessary help to everybody. I think, the departments agree that we must have drainage facilities to drain the areas, and especially in the Kalu-oya and Kelaniya areas we ought to have a pontoon dredger. We have ordered one small dredger which can clean up a fair-sized ditch. I am told it would cost about 13 to 14 thousand rupees. It is worked by a small 15 horsepower engine. It turns up the mud and shoots it about fifty feet away from the drain you are cleaning. We want a fair-sized pontoon dredger to dredge out the main irrigation line at Kalu-oya. We will get that when funds are available.

விசேஷ கௌரவப் பதவி, 1962-63

—காரக சபை

7 வன சම්மதம்.—பார்விக சம்பந்தம்—
மூலக விசேஷம், ரூ. 1,77,48,142

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப்பொருட் செலவு ரூபா
1,77,48,142

Vote No. 7.—Economic Development—Capital expenditure, Rs. 17,748,142

“96 வன சீர்தயேகி 7 வன வுச சம்மதம் சதகா
ரூ. 1,77,48,142 க மூலக ரூப லேவதயம் அதுலத் கல்
யுது” யத ப்ரஸ்தய விமசன லேதீ, சகாசம்மதம்
விச.

96 வன சீர்தயேகி 7 வன வுச சம்மதம் ரூப
லேவதயேகி கௌபசக் காரியம் நிவிய யுது யகி
நியேக கரத லே.

97 வன சீர்தய.—ஓவதி நிரவல் கிரீதே
தேபார்தமேதவ

தலைப்பு 97.—காணி நிர்ணயத் திணைக்களம்
HEAD 97.—LAND SETTLEMENT DEPARTMENT

1 வன சம்மதம்.—காரீச மன்றல தேபார்த
லக பகிதகி சக அநிகுத் தீமதா
ரூ. 4,76,388

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
4,76,388

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 476,388

“97 வன சீர்தயேகி 1 வன வுச சம்மதம் சதகா
ரூ. 4,76,388 க மூலக ரூப லேவதயம் அதுலத் கல்
யுது” யத ப்ரஸ்தய விமசன லேதீ, சகாசம்மதம்
விச.

97 வன சீர்தயேகி 1 வன வுச சம்மதம் ரூப
லேவதயேகி கௌபசக் காரியம் நிவிய யுது யகி
நியேக கரத லே.

2 வன சம்மதம்.—பாலக ஸக்தி—புதர
வர்தன விசேஷம், ரூ. 93,798

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 93,798

Vote No. 2.—Administration charges—Recurrent expenditure, Rs. 93,798

“97 வன சீர்தயேகி 2 வன வுச சம்மதம் சதகா
ரூ. 93,798 க மூலக ரூப லேவதயம் அதுலத் கல்
யுது” யத ப்ரஸ்தய விமசன லேதீ, சகாசம்மதம்
விச.

97 வன சீர்தயேகி 2 வன வுச சம்மதம் ரூப
லேவதயேகி கௌபசக் காரியம் நிவிய யுது யகி
நியேக கரத லே.

98 வன சீர்தய.—மீதீதேரூ தேபார்த
மேதவ

தலைப்பு 98.—நில அளவைத்திணைக்களம்
HEAD 98.—SURVEY DEPARTMENT

1 வன சம்மதம்.—காரீச மன்றல தேபார்த
லக பகிதகி சக அநிகுத் தீமதா,
ரூ. 87,90,859

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
87,90,859

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 8,790,859

1 வன ரூப சீர்தய.—சேவக சம்பள
வூவல், ரூ. 47,95,262

உப தலைப்பு 1.—ஊழியர் கோப்பும் சம்பளங்
களும் ரூபா 47,95,262

Sub-head 1—Cadre and salaries, Rs. 4,795,262

கி. பி. ஈர். குனவர்தன மயா.

(திரு. ம. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I move, “That the vote be reduced
by Rs. 10 in respect of sub-head 1,
item “Surveyor-General”.

What is the position with regard to
surveyors? Have you a sufficient
number of surveyors and what is your
training programme for surveyors?

கரூ கி. பி. டி கிலேவா

(கௌரவ சி. பி. டி கிலேவா)

(The Hon. C. P. de Silva)

We have decided to increase the
number by a hundred per year. That
is the maximum the department can
train. We will also take in the people
who are trained at the Technical
College.

மீதீ. பி. பி. பி. கரூகாரத்ன மயா.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கரூகாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

I rise to a point of Order. May I
know whether it is in order for an
hon. Member to ask a question during
voting time?

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

“ 98 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැය සම්මතය සඳහා රු. 87,90,859 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය ” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

98 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැය සම්මතය උප
ලේඛනයෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතු යයි
නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන භාස්තූ—පුනරා
වර්තන වියදම්, රු. 1,19,62,146

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 1,19,62,146

Vote No. 2.—Administration charges—Recurrent expenditure, Rs. 11,962,146

“98 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන වැය සම්මතය සඳහා රු. 1,19,62,146 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

98 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන වැය සම්මතය උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබ්භය යුතු යයි නියෝග කරන ලදි.

3 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—මූලධන
වියදම්, රු. 10

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்
ஆக்கப்பொருட் செலவு ரூபா 10.

Vote No. 3.—Administration Charges
—Capital expenditure, Rs. 10.
(token vote)

விசேஷன கெடுதலன் பன, 1962-65

—காரக கலாவ

பு. லா. 4

7 வன கமீமனய.—புரீபிக கஸவரீமனய—
மூல மன விசடம, ரு. 30,02,820

வாக்ருப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா
30,02,820

Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital Expenditure,
Rs. 3,002,820.

13 வன ஁பன் ருப கிரீபய.—ரபய ஁பனே
நிலை ரீ ஓரன மோரீ 3 கடகா ருபகரன்
கன ஁ந்ரு, ரு. 1,08,609

புது உப தலைப்பு 13.—அரசாங்க அறுப்புத்
தொழிற்சாலைகள் 3 க்ரு கருவிகளும் இயந்
திரங்களும், ரூபா 1,08,609

New Sub-head 13.—Equipment and
Machinery for 3 Government run
Saw Mills, Rs. 108,609

மரு படுவன ஁பனாவ கலாசமீமன விச:

“That the Vote be increased by
Rs. 108,609 in respect of new sub-head 13,
Equipment and machinery for 3 Govern-
ment run Saw Mills.”—[மரு கி. பி. டு கிரீப]

“99 வன கிரீபயேகி 7 வன கமீமனய கடகா
ரு. 31,11,429 க வுகி கரன ரு மூல ருப ரேவன
யடு ஁நுலன் கடு ஁நுய”, ஁ந ப்ருநய விமகன
ரூந், கலாசமீமன விச.

99 வன கிரீபயேகி 7 வன கமீமனய, கஸனேமீநா
காரனேந், ருப ரேவனயேகி கலாபகன் ஁பியடு
நிலை ஁நுயகி நியேக கரன ரூ.

100 வன கிரீபய.—வாரிமாரீன டேபாநீ
மேந்ருவ

தலைப்பு 100.—நீர்ப்பாசனப் பருதி

HEAD 100.—IRRIGATION DEPARTMENT

1 வன கமீமனய.—காரீய மனேவிலை பேரூ
கலிக பவீநவீ கன வோந் ரீமனா,
ரு. 24,03,676

வாக்ருப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஁ருக்
ருரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
24,03,676

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 2,403,676

“100 வன கிரீபயேகி 1 வன கமீமனய கடகா
ரு. 24,03,676 க மூல ருப ரேவனயடு ஁நுலன் கடு
஁நுய” ஁ந ப்ருநய விமகன ரூந், கலாசமீமன
விச.

100 வன கிரீபயேகி 7 வன கமீமனய ருப ரேவன
யேகி கலாபகன் ஁பியடு நிலை ஁நுயகி நியேக
கரன ரூ.

2 வன கமீமனய.—பாலன ஁பீநு—புநரு
வரீநன விசடம, ரு. 7,74,140

வாக்ருப்பண இல. 2.—நீர்வாகச் செலவுகள்—
மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 7,74,140

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 774,140

“100 வன கிரீபயேகி 2 வன கமீமனய கடகா
ரு. 7,74,140 க மூல ருப ரேவனயடு ஁நுலன் கடு
஁நுய” ஁ந ப்ருநய விமகன ரூந், கலாசமீமன
விச.

100 வன கிரீபயேகி 2 வன கமீமனய ருப ரேவன
யேகி கலாபகன் ஁பியடு நிலை ஁நுயகி நியேக
கரன ரூ.

6 வன கமீமனய.—புரீபிக கஸவரீமனய—
புநருவரீநன விசடம, ரு. 1,43,74,979

வாக்ருப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—஁க்கப்பொருட் செலவு, ரூபா
1,43,74,979

Vote No. 6.—Economic Develop-
ment—Recurrent Expenditure,
Rs. 14,374,979

“100 வன கிரீபயேகி 6 வன கமீமனய கடகா
ரு. 1,43,74,979 க மூல ருப ரேவனயடு ஁நுலன்
கடு ஁நுய” ஁ந ப்ருநய விமகன ரூந், கலாசமீமன
விச.

100 வன கிரீபயேகி 1 வன கமீமனய ருப ரேவன
யேகி கலாபகன் ஁பியடு நிலை ஁நுயகி நியேக
கரன ரூ.

7 வன கமீமனய.—புரீபிக கஸவரீமனய—
மூல மன விசடம, ரு. 3,20,00,000

வாக்ருப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—஁க்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
3,20,00,000

Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital Expenditure,
Rs. 32,000,000

“100 வன கிரீபயேகி 7 வன கமீமனய கடகா
ரு. 3,20,00,000 க மூல ருப ரேவனயடு ஁நுலன்
கடு ஁நுய” ஁ந ப்ருநய விமகன ரூந், கலாசமீமன
விச.

100 வன கிரீபயேகி 6 வன கமீமனய ருப ரேவன
யேகி கலாபகன் ஁பியடு நிலை ஁நுயகி நியேக
கரன ரூ.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரக பணம்

101 வன அபிவிருத்தி—தனியார் அபிவிருத்தி

1 வன அபிவிருத்தி—தனியார் அபிவிருத்தி

தலைப்பு 101.—விசேஷ அபிவிருத்தி திட்டங்கள்

HEAD 101.—VALUATION DEPARTMENT

1 வன அபிவிருத்தி—தனியார் அபிவிருத்தி

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும் ரூபா 9,21,418

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும், ரூபா 10,64,104

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 1,064,104

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 921,418.

“101 வன அபிவிருத்தி 1 வன அபிவிருத்தி அபிவிருத்தி ரூ. 10,64,104 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

“102 வன அபிவிருத்தி 1 வன அபிவிருத்தி அபிவிருத்தி ரூ. 9,21,418 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

101 வன அபிவிருத்தி 1 வன அபிவிருத்தி ரூ. 10,64,104 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

102 வன அபிவிருத்தி 1 வன அபிவிருத்தி ரூ. 9,21,418 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

2 வன அபிவிருத்தி—பாது அபிவிருத்தி—புதுப்பிப்பு அபிவிருத்தி, ரூ. 2,35,896

2 வன அபிவிருத்தி—பாது அபிவிருத்தி—புதுப்பிப்பு அபிவிருத்தி, ரூ. 4,28,768

வாக்குப்பண இல. 2.—பாது அபிவிருத்தி செலவுகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 2,35,896

வாக்குப்பண இல. 2.—பாது அபிவிருத்தி செலவுகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 4,28,768

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure, Rs. 235,896

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure, Rs. 428,768

“101 வன அபிவிருத்தி 2 வன அபிவிருத்தி அபிவிருத்தி ரூ. 2,35,896 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

“102 வன அபிவிருத்தி 2 வன அபிவிருத்தி அபிவிருத்தி ரூ. 4,28,768 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

101 வன அபிவிருத்தி 2 வன அபிவிருத்தி ரூ. 2,35,896 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

102 வன அபிவிருத்தி 2 வன அபிவிருத்தி ரூ. 4,28,768 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

102 வன அபிவிருத்தி—பாது அபிவிருத்தி—புதுப்பிப்பு அபிவிருத்தி, ரூ. 2,35,896

3 வன அபிவிருத்தி—பாது அபிவிருத்தி—புதுப்பிப்பு அபிவிருத்தி, ரூ. 2,23,175

தலைப்பு 102.—காணியபிவிருத்தி திட்டங்கள்

HEAD 102.—LAND DEVELOPMENT DEPARTMENT

வாக்குப்பண இல. 3.—பாது அபிவிருத்தி செலவுகள்—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூ. 2,23,175

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital Expenditure, Rs. 223,175

“102 வன அபிவிருத்தி 3 வன அபிவிருத்தி அபிவிருத்தி ரூ. 2,23,175 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

102 வன அபிவிருத்தி 3 வன அபிவிருத்தி ரூ. 2,23,175 க் குடியேற்றம் செய்யும் அபிவிருத்தி” யுடன் பணியாளர் அபிவிருத்தி, அபிவிருத்தி.

விசர்ப்பன கெடுதலின் பண, 1962-63

—காரக பண

6 வன பதமன.—பார்ப்பன பம்பர்ப்பன—
புறபுறப்பன விசர்ப்ப, ரு. 40,65,132

வாக்குப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா
40,65,132

Vote No. 6.—Economic Develop-
ment—Capital Expenditure,
Rs. 4,065,132

“102 வன பர்ப்பன 6 வன பதமன பர்ப்பன
ரு. 40,65,132 க இரூப ரூப ரேவனயப அபுதர்ப்ப கப
புறபு” யன புர்ப்பன விசர்ப்ப ரேவ், பணபதமன
விச.

102 வன பர்ப்பன 6 வன பதமன ரூப ரேவன
யப கெடுதலின் கபிசப நிபிச புறபுபி நிபிச
கர்ப்ப ரே.

7 வன பதமன.—பார்ப்பன பம்பர்ப்பன—
இரூபன விசர்ப்ப, ரு. 1,57,76,825

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி— ஆக்கப் பொருட் செலவு ரூபா
1,57,76,825

Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital Expenditure,
Rs. 15,776,825

“102 வன பர்ப்பன 7 வன பதமன பர்ப்பன
ரு. 1,57,76,825 க இரூப ரூப ரேவனயப அபுதர்ப்ப கப
புறபு” யன புர்ப்பன விசர்ப்ப ரேவ், பணபதமன
விச.

102 வன பர்ப்பன 7 வன பதமன ரூப ரேவன
யப கெடுதலின் கபிசப நிபிச புறபுபி நிபிச
கர்ப்ப ரே.

103 வன பர்ப்பன.—காபிபர்ப்பன தேபார்ப்ப
மேன்துப

தலைப்பு 103.—கமத்தொழில் நினைக்களம்
HEAD 103.—DEPARTMENT OF AGRICULTURE

1 வன பதமன.—கார்ப்பன மனவரெ
பேர்ப்பன பபிபி பண அபிபு
ரேவ், ரு. 19,80,149

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆருக
சுரிய வேதனமும் பிறபபிபிபி ரூபா
19,80,149

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,980,149.

1 வன ரூப பர்ப்பன.—பேவன பம்பர்ப்பன
புறபு, ரு. 10,39,386

உப தலைப்பு 1.—ஊழியர் கோப்பும் சம்
பளங்களும், ரூபா 10,39,386

Sub-head 1.—Cadre and salaries,
Rs. 1,039,386

பி. பி. பார்ப்பன. மனவரெவ்.

(திரு. ம. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I move, “That the Vote be
reduced by Rs. 10 in respect of sub-
head 1, item ‘Director’.”

I wish to know from the Hon.
Minister what the position is with
regard to the Central Research Insti-
tute at Peradeniya and also the posi-
tion of the Regional institutes of the
Department of Agriculture.

கரு. பி. பி. ரேவ்

(கெளரவ சி. பி. ரேவ்)

(The Hon. C. P. de Silva)

With regard to the Central
Research Institute, as the hon.
Member is aware, the preparation of
the plans and the construction of the
building were entrusted to the P.W.D.
As late as last year I found that the
P.W.D. had not started work on it.
I have visited the place. On the other
hand, the Animal Husbandry Insti-
tute was coming up fairly well. I
checked up with the Minister of
Transport and Works and he said
that the plans were just being com-
pleted. Anyway, we have got funds
and we have authorized the P.W.D.
to spend about a lakh of rupees and
start the work. I think instructions
have been given out to the P.W.D.
and they have promised to expedite
the work.

பி. பி. பார்ப்பன. மனவரெவ்.

(திரு. ம. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Why did they take such a long

விசேஷக் கெடுதிகள் பன்ன, 1962-63

—காரக சபா

ஓர் சி. பி. டி. சிலா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலா)

(The Hon. C. P. de Silva)

They had to, because of the plans.

சி. பி. டி. ஸ்ரீநிவாசன் மஹா.

(திரு. டி. பி. ஸ்ரீ. குணவார்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardene)

The money was provided by the Australian Government.

ஓர் சி. பி. டி. சிலா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலா)

(The Hon. C. P. de Silva)

Funds were supplied by the Australian Government but the P.W.D. was entrusted with the work by the late Prime Minister and the then Minister. I make it a point to go there myself to show them that I am very interested in it, and periodically we do write them a letter.

சி. பி. டி. ஸ்ரீநிவாசன் மஹா.

(திரு. டி. பி. ஸ்ரீ. குணவார்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardene)

I am not at all satisfied with the reply given by the Hon. Minister. Will he give us a definite assurance that work will be started on this Central Research Institute? That is the main problem, so far as paddy is concerned. You need a place where this question can be tackled.

ஓர் சி. பி. டி. சிலா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I fully agree with the hon. Member. I give him the assurance that I will do my best to see that the P.W.D. does build it.

"103 வன கிராமத்தின் 1 வன கிராமத்தின் கட்டிடம் ரூ. 19,80,149 க்கு உடனடி ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

103 வன கிராமத்தின் 1 வன கிராமத்தின் ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

2 வன கிராமத்தின்.—பாடக வசதி—புதிதாக
வசதி செய்து, ரூ. 2,87,397

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு,
மீண்டுமும் செலவு, ரூபா 2,87,397

Vote No. 2.—Administration
charges—Recurrent expenditure,
Rs. 287,397

"103 வன கிராமத்தின் 2 வன கிராமத்தின் கட்டிடம் ரூ. 2,87,397 க்கு உடனடி ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

103 வன கிராமத்தின் 2 வன கிராமத்தின் ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

3 வன கிராமத்தின்.—பாடக வசதி—புதிதாக
வசதி செய்து, ரூ. 65,000

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு—
ஆக்கப்பொருள் செலவு, ரூபா 65,000

Vote No. 3.—Administration
Charges—Capital expenditure,
Rs. 65,000

"103 வன கிராமத்தின் 3 வன கிராமத்தின் கட்டிடம் ரூ. 65,000 க்கு உடனடி ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

103 வன கிராமத்தின் 3 வன கிராமத்தின் ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

6 வன கிராமத்தின்.—புதிதாக கட்டிடம்—
புதிதாக வசதி செய்து, ரூ. 2,63,27,368

வாக்குப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டுமும் செலவு ரூபா
2,63,27,368

Vote No. 6.—Economic Develop-
ment—Recurrent expenditure,
Rs. 26,327,368

"103 வன கிராமத்தின் 6 வன கிராமத்தின் கட்டிடம் ரூ. 2,63,27,368 க்கு உடனடி ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

103 வன கிராமத்தின் 6 வன கிராமத்தின் ரூபாய் ஒதுக்கீடு செய்து, அதன் பின்னர் விவசாயிகள், கனம் அமைச்சர்.

விசர்த்த கெடுதலின் பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

**7 வன கமிட்டிய.—கார்த்திக கம்பர்த்திய—
இலவன விசர்த்த, ரூ. 90,49,500**

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
90,49,500

**Vote No. 7.—Economic Development—Capital expenditure,
Rs. 9,049,500**

“103 வன கமிட்டியே 7 வன கமிட்டிய கடிவா
ரூ. 90,49,500 க இடல ரூப லேவனயெ அதுவன் கடி
யுது” யன ப்ரணய விமகன லேன், கலாகமிட்டிய வி.

103 வன கமிட்டியே 7 வன கமிட்டிய ரூப லேவன
யே கெடுதலின் கலாகமிட்டிய விமகன யுதுயெ நியோஜ
கர்த்த லே.

**104 வன கமிட்டிய.—கலாகமிட்டிய கமிட்டிய
கலாகமிட்டிய**

தலைப்பு 104.—கமத்தொழில் சேவைத்திட்டக்
கலாகமிட்டிய

**HEAD 104.—DEPARTMENT OF AGRARIAN
SERVICES**

**1 வன கமிட்டிய.—கார்த்திக மனவரூப கலாகமிட்டிய
கலாகமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய,
ரூ. 13,94,996**

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனம் பிறபடிக்கும், ரூபா
13,94,996

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,394,996**

**1 வன ரூப கமிட்டிய.—கலாகமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய
கலாகமிட்டிய, ரூ. 7,46,847**

உபதலைப்பு 1.—கலாகமிட்டிய கலாகமிட்டிய கலாகமிட்டிய
கலாகமிட்டிய, ரூபா 7,46,847

**Sub-head 1.—Cadre and salaries,
Rs. 746,847**

கி. பி. கார்த்திக மனவரூப கமிட்டிய.

(திரு. ம. பி. ஆர். குணவர்த்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I move, “That the Vote be reduced
by Rs. 10 in respect of sub-head 1,
item ‘Commissioner’”.

Will the Hon. Minister give an
assurance to the House that the ad-
ministrative secretaries of cultivation
committees will be paid? Beg,
borrow or steal money from some-
where and see that they are paid.

கி. பி. கார்த்திக மனவரூப கமிட்டிய.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

I will not tolerate stealing. I am
the Junior Minister of Justice.

கி. பி. கார்த்திக மனவரூப கமிட்டிய.

(கெளரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

As I said during the course of the
Debate, I am very anxious myself to
get this thing working. I want these
cultivation committees to do more
than paddy production. They will
also be given other agricultural work
in the area.

கி. பி. கார்த்திக மனவரூப கமிட்டிய.

(திரு. ம. பி. ஆர். குணவர்த்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

You can absorb them to the Over-
seers Service of the Agricultural
Department and loan them for work
in cultivation committees.

கி. பி. கார்த்திக மனவரூப கமிட்டிய.

(கெளரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I agree with the hon. Member on
that matter.

கலாகமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய (கலாகமிட்டிய
கமிட்டிய)

(கலாகமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய கமிட்டிய
கமிட்டிய)

(Dr. N. M. Perera—Yatiantota)

There are so many types of over-
seers in the department who can
attend to this work.

கி. பி. கார்த்திக மனவரூப கமிட்டிய.

(கெளரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I want the cultivation officers to
do all that work.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரக கமிட்டி

ரோய் ராஜபக்ஷ மஹா.

(திரு. ரோய் ராஜபக்ஷ—ஹக்மனா)
(Mr. Roy Rajapakse—Hakmana)

Something must be done. We have suffered long enough.

“104 வன கீர்த்தயேகி 1 வன கமிட்டிய கடிதா
ரூ. 13,94,996 க இடல ரூ. லேவனயெ அதுலத்
கலி யது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லேதத், ககா
கமிட்டி வி.

104 வன கீர்த்தயேகி 1 வன வு கமிட்டிய ரூ.
லேவனயேகி ககாபகத் கரூபயெ நிநிய யதுயகி
நியேத கரன லே.

2 வன கமிட்டிய.—பாடன கஸ்து—புநரா
வர்த்த விடலி, ரூ. 4,12,050

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 4,12,050

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 412,050

“104 வன கீர்த்தயேகி 2 வன கமிட்டிய கடிதா
ரூ. 4,12,050 க இடல ரூ. லேவனயெ அதுலத்
கலி யது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லேதத், ககா
கமிட்டி வி.

104 வன கீர்த்தயேகி 2 வன கமிட்டிய ரூ. லேவன.
யேகி ககாபகத் கரூபயெ நிநிய யதுயகி
நியேத கரன லே.

3 வன கமிட்டிய.—பாடன கஸ்து—இலென
விடலி, ரூ. 20,57,901

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
20,57,901

Vote No. 3.—Administration charges
Capital expenditure, Rs. 2,057,901

9 வன ரூ. கீர்த்தி.—நி. மீ. யே. யெனே வி
கன அநிகுத் டுவ கடிதா கெகா நுகிம்,
காடி, ரூ. 25,20,000

உப தலைப்பு 9.—உ. வா. வி. திட்டமாநியவற்
நின் கீழான நெல் முதலிய விளை பொருள்
களை வைத்தற்குக் களஞ்சியங் கட்டுதல்
ரூபா 25,20,000

Sub-head 9.—Construction of stores
for paddy and other produce
under the G. P. S., etc.,
Rs. 2,520,000

மது படி வன யேசுவா ககாபகமிட்டி வி.

“That the vote be increased by Rs.
2,000,000 in respect of sub-head 9.”—
[கரூ. கி. பி. டி. கலி.]

“104 வன கீர்த்தயேகி 3 வன கமிட்டிய கடிதா
ரூ. 40,57,901 க வு கரன லே இடல ரூ. லேவன
யெ அதுலத் கலி யது” யன ப்ரஸ்தய விமகன
லேதத், ககாபகமிட்டி வி.

104 வன கீர்த்தயேகி 3 வன கமிட்டிய, ககாபக
காரயேத், ரூ. லேவனயேகி ககாபகத் கரூபயெ
நிநிய யதுயகி நியேத கரன லே.

6 வன கமிட்டிய.—கார்த்திக ககாபகமிட்டி—
புநராவர்த்த விடலி, ரூ. 45,50,946

வாக்குப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா
45,50,946

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure, Rs.
4,550,946

“104 வன கீர்த்தயேகி 6 வன கமிட்டிய கடிதா
ரூ. 45,50,946 க இடல ரூ. லேவனயெ அதுலத்
கலி யது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லேதத், ககா
கமிட்டி வி.

104 வன கீர்த்தயேகி 6 வன கமிட்டிய ரூ. லேவன
யேகி ககாபகத் கரூபயெ நிநிய யது யகி
நியேத கரன லே.

7 வன கமிட்டிய.—கார்த்திக ககாபகமிட்டி—
இலென விடலி, ரூ. 1,04,92,500

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
1,04,92,500

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs.
10,492,500

“104 வன கீர்த்தயேகி 7 வன கமிட்டிய கடிதா
ரூ. 1,04,92,500 க இடல ரூ. லேவனயெ அதுலத்
கலி யது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லேதத், ககாபக
மிட்டி வி.

104 வன கீர்த்தயேகி 7 வன கமிட்டிய ரூ. லேவன
யேகி ககாபகத் கரூபயெ நிநிய யதுயகி
நியேத கரன லே.

விசர்ப்பன கெடுதலுடன் பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

**105 வன ஸீதீய.—பேரல் பூதரூபபன
யோப்தனா க்ருமெ**

**2 வன கலிமனெய.—பாலன ஸாப்து—பூதரூ
வர்ப்பன விடதூ, ரூ. 1,39,786**

தலைப்பு 105.—தென்னே மறுசீரமைப்புத்
திட்டம்

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 1,39,786

**HEAD 105.—COCONUT REHABILITATION
SCHEME**

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure
Rs. 139,786**

**7 வன கலிமனெய.—பரீதீக கலவர்ப்பன—
பூதரூபபன விடதூ ரூ. 61,50,000**

“106 வன ஸீதீயெதி 2 வன கலிமனெய கதூ
ரூ. 1,39,786 க இடல ரூ லேவனெய அதுதன் கல
யுதுய”, யன பூதநெய விமகன லேதன், கலாகலிமன
விட.

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
61,50,000

106 வன ஸீதீயெதி 2 வன கலிமனெய ரூ லேவன
யெதி கலாவகன் கலிவெய நிவிய யுதுயெ நிணென
கரந லே.

**Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs.
6,150,000**

**107 வன ஸீதீய.—விவர லேபார்ப்பனெதன்
தலைப்பு 107.—கடற்றெழில் திணைக்களம்
HEAD 107.—DEPARTMENT OF FISHERIES**

“105 வன ஸீதீயெதி 7 வன கலிமனெய கதூ
ரூ. 61,50,000 க இடல ரூ லேவனெய அதுதன் கல
யுதுய”, யன பூதநெய விமகன லேதன், கலாகலிமன
விட.

105 வன ஸீதீயெதி 7 வன கலிமனெய ரூ லேவன
யெதி கலாவகன் கலிவெய நிவிய யுதுயெ நிணென
கரந லே.

**106 வன ஸீதீய.—வன கன்வ லேபார்ப்பன
லேதன்**

**1 வன கலிமனெய.—காய் மனிடல
பேரல்லெக பவிநவி கல அநிகுதன்
தீமனா, ரூ. 11,44,403**

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
11,44,403

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,144,403**

“107 வன ஸீதீயெதி 1 வன கலிமனெய கதூ
ரூ. 11,44,403 க இடல ரூ லேவனெய அதுதன் கல
யுதுய” யன பூதநெய விமகன லேதன், கலாகலி
மன விட.

107 வன ஸீதீயெதி 1 வன கலிமனெய ரூ லேவன
யெதி கலாவகன் கலிவெய நிவிய யுதுயெ நிணென
கரந லே.

தலைப்பு 106.—வனசீவராசித்திணைக்களம்

HEAD 106.—DEPARTMENT OF WILD LIFE

**1 வன கலிமனெய.—காரீய மனிடல
பேரல்லெக பவிநவி கல அநிகுதன்
தீமனா, ரூ. 5,21,814**

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
5,21,814

**Vote No. 1.—Personal emolu-
ments and other allowances of
staff, Rs. 521,814**

“106 வன ஸீதீயெதி 1 வன கலிமனெய கதூ
ரூ. 5,21,814 க இடல ரூ லேவனெய அதுதன் கல
யுதுய”, யன பூதநெய விமகன லேதன், கலாகலிமன
விட.

106 வன ஸீதீயெதி 1 வன கலிமனெய ரூ லேவன
யெதி கலாவகன் கலிவெய நிவிய யுதுயெ நிணென
கரந லே.

**2 வன கலிமனெய.—பாலன ஸாப்து—பூதரூ
வர்ப்பன விடதூ, ரூ. 3,19,183**

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 3,19,183

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 319,183**

“107 வன ஸீதீயெதி 2 வன கலிமனெய கதூ
ரூ. 3,19,183 க இடல ரூ லேவனெய அதுதன் கல
யுதுய”, யன பூதநெய விமகன லேதன், கலாகலிமன

விசாரணை கமிட்டி பணம், 1962-63

107 வது ஸீர்டியேகி 2 வது ஸ்திமதய ரூப லேவன யேகி கைவகக் காரியவ நிதிய யுதுயகி நிஷேக கரன ரீ.

4 வது ஸ்திமதய.—தேயார்தமேந் துவ விசின் ஐபயன ஸேவா—புநரு வர்தன விசுதம, ரூ. 1,05,000

வாக்குப்பண இல. 4.—திணைக்களத்தினுற்றரப் பெற்ற சேவைகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 1,05,000

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 105,000

“107 வது ஸீர்டியேகி 4 வது ஸ்திமதய ஸுதா ரூ. 1,05,000 க இடல ரூப லேவனயவ ஈதுலந் கல யுதுய”, யன ப்ரஷ்நய விமசன ரீதந், ஸதாஸ்திமத வி.

107 வது ஸீர்டியேகி 4 வது ஸ்திமதய ரூப லேவன யேகி கைவகக் காரியவ நிதிய யுதுயகி நிஷேக கரன ரீ.

5 வது ஸ்திமதய.—தேயார்தமேந் துவ விசின் ஐபயன ஸேவா—மூலவன விசுதம, ரூ. 7,50,000

வாக்குப்பண இல. 5.—திணைக்களத்தினுற்றரப் பெற்ற சேவைகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 7,50,000

Vote No. 5.—Services provided by the Department — Capital expenditure, Rs. 750,000

“107 வது ஸீர்டியேகி 5 வது ஸ்திமதய ஸுதா ரூ. 7,50,000 க இடல ரூப லேவனயவ ஈதுலந் கல யுதுய”, யன ப்ரஷ்நய விமசன ரீதந், ஸதாஸ்திமத வி.

107 வது ஸீர்டியேகி 5 வது ஸ்திமதய ரூப லேவன யேகி கைவகக் காரியவ நிதிய யுதுயகி நிஷேக கரன ரீ.

6 வது ஸ்திமதய.—ஈர்திக ஸவர்தவன—புநருவர்தன விசுதம, ரூ. 14,78,636

வாக்குப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி விருத்தி—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 14,78,636

Vote No. 6.—Economic Development —Recurrent expenditure, Rs. 1,478,636

—காரண ஸதாவ

“107 வது ஸீர்டியேகி 6 வது ஸ்திமதய ஸுதா ரூ. 14,78,636 க இடல ரூப லேவனயவ ஈதுலந் கல யுதுய” யன ப்ரஷ்நய விமசன ரீதந், ஸதாஸ்திமத வி.

107 வது ஸீர்டியேகி 6 வது ஸ்திமதய ரூப லேவன யேகி கைவகக் காரியவ நிதிய யுதுயகி நிஷேக கரன ரீ.

7 வது ஸ்திமதய.—ஈர்திக ஸவர்தவன—மூலவன விசுதம, ரூ. 21,15,000

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி விருத்தி, ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 21,15,000

Vote No. 7.—Economic Development—Capital expenditure Rs. 2,115,000

“107 வது ஸீர்டியேகி 7 வது ஸ்திமதய ஸுதா ரூ. 21,15,000 க இடல ரூப லேவனயவ ஈதுலந் கல யுதுய” யன ப்ரஷ்நய விமசன ரீதந், ஸதாஸ்திமத வி.

107 வது ஸீர்டியேகி 7 வது ஸ்திமதய ரூப லேவன யேகி கைவகக் காரியவ நிதிய யுதுயகி நிஷேக கரன ரீ.

108 வது ஸீர்டியேகி.—விடல தேயார்தமேந் துவ (வாசிக வயாபரிக கவயு)

தலைப்பு 108.—மின்சாரத்திணைக்களம் (வார்த்தகமயமாக்கப்பட்ட முயற்சிகள்)

HEAD 108.—ELECTRICAL DEPARTMENT (COMMERCIALISED ACTIVITIES)

1 வது ஸ்திமதய.—காரிய மனவல பைர்திக பகிநகி ஸத ஈநிகுந் தீமன, ரூ. 58,33,446

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா 58,33,446

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff Rs. 5,833,446

“108 வது ஸீர்டியேகி 1 வது ஸ்திமதய ஸுதா ரூ. 58,33,446 க இடல ரூப லேவனயவ ஈதுலந் கல யுதுய” யன ப்ரஷ்நய விமசன ரீதந், ஸதாஸ்திமத வி.

108 வது ஸீர்டியேகி 1 வது ஸ்திமதய ரூப லேவன யேகி கைவகக் காரியவ நிதிய யுதுயகி நிஷேக கரன ரீ.

விசேஷக் கெட்டுப்பணப் பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

2 வன சம்பந்தம்.—பாடல் அளவு—
புனரவர்த்தன விசேஷம், ரூ. 3,71,81,590

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 3,71,81,590

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 37,181,590

“108 வன அபிவிருத்தி 2 வன சம்பந்தம் கட்ட
ரூ. 3,71,81,590 க் குடிசை உபயோகம் அல்லாத கட்ட
பணம்” யை பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம்.

108 வன அபிவிருத்தி 2 வன சம்பந்தம் உபயோக
பணம் கண்காணிப்பு பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன்
கட்டிய பணம்.

3 வன சம்பந்தம்.—பாடல் அளவு—
விசேஷம், ரூ. 4,35,500

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
—ஆக்கப் பொருள் செலவு, ரூபா 4,35,500

Vote No. 3.—Administration charges—
Capital expenditure, Rs. 435,500

“108 வன அபிவிருத்தி 3 வன சம்பந்தம் கட்ட
ரூ. 4,35,500 க் குடிசை உபயோகம் அல்லாத கட்ட
பணம்” யை பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம்.

108 வன அபிவிருத்தி 3 வன சம்பந்தம் உபயோக
பணம் கண்காணிப்பு பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன்
கட்டிய பணம்.

6 வன சம்பந்தம்.—பாடல் அளவு—
புனரவர்த்தன விசேஷம், ரூ. 6,96,500

வாக்குப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டு வரும் செலவு ரூபா
6,96,500

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure,
Rs. 696,500

“108 வன அபிவிருத்தி 6 வன சம்பந்தம் கட்ட
ரூ. 6,96,500 க் குடிசை உபயோகம் அல்லாத கட்ட
பணம்” யை பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம்.

108 வன அபிவிருத்தி 6 வன சம்பந்தம் உபயோக
பணம் கண்காணிப்பு பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன்
கட்டிய பணம்.

7 வன சம்பந்தம்.—பாடல் அளவு—
புனரவர்த்தன விசேஷம், ரூ. 7,04,40,000

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருள் செலவு, ரூபா
7,04,40,000

Vote No. 7.—Economic development
—Capital expenditure, Rs.
70,440,000

“108 வன அபிவிருத்தி 7 வன சம்பந்தம் கட்ட
ரூ. 7,04,40,000 க் குடிசை உபயோகம் அல்லாத கட்ட
பணம்” யை பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம்.

108 வன அபிவிருத்தி 7 வன சம்பந்தம் உபயோக
பணம் கண்காணிப்பு பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன்
கட்டிய பணம்.

109 வன அபிவிருத்தி.—விசேஷம்—
(பாடல் அளவு—புனரவர்த்தன விசேஷம்)
தலைப்பு 109.—மின்சாரத் துறைக்களம் (வார்த்
தகவல்மாக்கப்படாத முயற்சிகள்)

HEAD 109.—ELECTRICAL DEPARTMENT (NON
COMMERCIALISED ACTIVITIES)

1 வன சம்பந்தம்.—கூடுதல் தொண்டியல்
பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம். ரூ. 77,203

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும் ரூபா
77,203

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 77,203

“109 வன அபிவிருத்தி 1 வன சம்பந்தம் கட்ட
ரூ. 77,203 க் குடிசை உபயோகம் அல்லாத கட்ட
பணம்” யை பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம்.

109 வன அபிவிருத்தி 1 வன சம்பந்தம் உபயோக
பணம் கண்காணிப்பு பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன்
கட்டிய பணம்.

2 வன சம்பந்தம்.—பாடல் அளவு—
புனரவர்த்தன விசேஷம், ரூ. 38,77,870

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 3,877,870

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 3,877,870

“109 வன அபிவிருத்தி 2 வன சம்பந்தம் கட்ட
ரூ. 38,77,870 க் குடிசை உபயோகம் அல்லாத கட்ட
பணம்” யை பணியை விவசாய டீன், கண்காணிப்பு
பணம்.

109 வன அபிவிருத்தி 2 வன சம்பந்தம் உபயோக
பணம் கண்காணிப்பு பணம் கட்டிய பணியை விவசாய டீன்
கட்டிய பணம்.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

109 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

3 වන සම්මතය.—පාලන භාස්තු—මූලධන විෂය, රු. 15,68,180

චාක්‍රාලංකාරය. 3.—පාරිභාෂණයේ සේවකයන්,
—මුද්‍රණයේ පොත සේවකයන්, උපා
15,68,180

Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure, 1,568,180

"109 වන ශීර්ෂයෙහි 3 වන සම්මතය සඳහා රු. 15,68,180 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය" යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

109 වන ශීර්ෂයෙහි 3 වන සම්මතය උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

සභාපතිතුමා,

(අක්කිරාසනාර්)

(The Chairman)

රැස්වීම අ. සා. 4.45 වන තුරු තාවකාලිකව අත් හිටවනවා.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදීත්, අ. සා. 4.45 ට නැවත පවත්වන ලදී.

කෙනමන් මයා.

(කිරු. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

Before we commence I have a matter to bring to your attention, for guidance. We have only five hours left for considering the Votes of the Hon. Minister of Local Government and Housing. You know that a large number of Members have given notice of Amendments by way of a cut in the Votes. I think, it is only fair, owing to the shortage of time, and correct, from the point of view of order, that the first opportunity of speaking in this Debate should be given to hon. Members who have given notice of Amendments. After those who have gone to the trouble of making notes and given notice of Amendments have spoken, then any other hon. Members may enter the Debate. I think, it is only fair that that procedure should be followed, and I hope you will do so. Of course, the Hon. Minister must have time at the end for his reply.

ගරු සමරවීර

(කෙළරාචාල සමරවීර)

(The Hon. Samaraweera)

I do not want a situation to arise as arose on the occasion of the Debate on the No-Confidence Motion. I told, Mr. Speaker, on that occasion that a speaker on this side of the House should be permitted to follow a speaker on that side. You Ruled that hon. Members who sponsored that Motion should be given the right of speaking first. As a result, at the end of the day, the impression was sought to be created that I did not want to reply and that I had no reply. That was not fair. I hope the same thing will not happen today and that a speaker on this side will be allowed to follow one on that side.

කෙනමන් මයා.

(කිරු. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

The Hon. Minister is referring to some other Debate which has still not been concluded in this House. That matter has not been disposed of, and we cannot refer to it. I bring to your attention the fact that Members who have taken all the trouble of giving notice of cuts should not be shut out by Members on the Government side. Of course I am not intending in any way to prevent the Hon. Minister from replying. We should be very glad to hear him this time. I want to tell you quite frankly that if Members who have given notice of Amendments are prevented from speaking owing to the shortage of time, this Debate, which is based on those Amendments, would be reduced to a farce and it would not be worth our while to participate in it.

ඩී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.

(කිරු. ඩී. පී. වික්‍රමසිංහ)

(Mr. D. P. Wickremasinghe)

සභාපතිතුමනි, මටත් මේ පිළිබඳව වචනයක් කියන්නට තිබෙනවා. මීට කලින් සාකච්ඡා වූ වැය ශීර්ෂයේදීත් ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් වන අපට ඉතා සුළු

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[සී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.]

කාලයයි ලැබුණේ. සමහරුන්ට ලැබුණේ විනාඩි 10 ක තරම් සුළු කාලයයි. අපි බොහොම සතුටුයි, අපටත් පැය 1/2 ක් විතර වත් මේ වැය ශීථිය යටතේ කළා කරන්ට දෙනව නම්. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රී වරයෙකුගේ කළාවකින් පසු ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයෙකුටත් කළා කරන්ට අවස්ථාවක් ලබා දෙන ලෙස මා තමුත් තාත්සේගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.

(තිரு. රොය් රාජපක්ෂ)

(Mr. Roy Rajapakse)

පසුගිය වැය ශීථියේදී අපිත් කළා කරන්ට බලාපොරොත්තු වුණා, තමුත් අපට කළා කරන්ට අවස්ථාවක් ලැබුණේ නැහැ.

සභාපතිතුමා

(අක්කිරාඡනාර්)

(The Chairman)

When a Member moves a cut in the Votes, it must be debated, and in the Debate if a particular Member wants to speak he cannot be prevented from doing so. It is only fair that a Member who wants to join in the Debate should be allowed to do so.

කෙනමන් මයා.

(තිரு. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

Is it fair to hon. Members who have given notice of Amendments? Are these amendments a farce? That is what you are asking us to accept.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(දොක්ටර් என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Your Ruling is entirely different from all the past Rulings we have had on this point. Mr. Speaker Molamure went even further than what has been proposed by the hon. Second Member for Colombo Central. He said hon. Members can speak only on the matters mentioned

in the Amendments. Of course, that procedure has been relaxed somewhat, subsequently, but all Speakers have taken the position that those who have actual Amendments in their names have the right to speak first. It is only after that that the Debate is open. That is the position that has been accepted all along.

සභාපතිතුමා

(අක්කිරාඡනාර්)

(The Chairman)

I think when the Debate is open all can speak.

I think we will have to go Vote by Vote.

176 වැනි ශීථිය.—පළාත් පාලන හා නිවාස 'කටයුතු පිළිබඳ ඇමති

தலைப்பு 176.—உள்ளுராட்சி, வீடமைப்பு அமைச்சர்

HEAD 176.—MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

1 වැනි සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩිනඩි හා අනිකුත් දීමනා. රුපියල්. 1,97,804

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும் ரூபா 1,97,804

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 197,804

1 වැනි උප ශීථිය.—සේවක සංඛ්‍යා සහ වැටුප්, රුපියල්. 1,30,555

உப தலைப்பு 1.—ஊழியர் கோப்பும் சம்பளங்களும், ரூபா 1,30,555

Sub-head 1.—Cadre and salaries, Rs. 130,555

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(තිරු. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

I move, "That the Vote be reduced by Rs. 10 in respect of sub-head 1, item 'Minister'."

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

I know that many hon. Members are keen to speak, so I will confine myself to a very few remarks though there are many matters on which we would all like to speak with regard to this Ministry. The Ministry of Local Government and Housing covers every village, every town, small or big, and housing, which is, I think, as important as food and clothing.

I would first like to start by mentioning an act of the Hon. Minister himself which shows the attitude this Ministry has towards public questions and to relations with the people. His action was in connection with the famous Devundara fair in the Southern Province. That fair, Sir, is one of the oldest fairs in this Island—possibly one of the oldest in the world—going back over a thousand years. The town of Devundara, too, is world famous; though devastated by the Portuguese and the Dutch, there still remains the Buddhist civilization roundabout Devundara.

Now I do not know what reason induced the Hon. Minister to take this action. Last year, a few weeks before the fair, which is normally held on the 24th of July, the Hon. Minister declared the area which is used for the fair—in which semi-permanent and temporary structures are put up by the owners of the land—an urban development area. This land had been used within living memory, for over seventy-five years, for the fair. Suddenly the Hon. Minister declared it an urban development area under a certain Ordinance.

On the 6th of July the Hon. Minister declared the land, on which the fair was to begin on the 24th July, an urban development area. This was the land that the people had enjoyed and on which they were about to put up huts for the fair. Very soon after this he issued another order prohibiting any person from erecting or re-erecting any structure in the area unless

authorized to do so by a provision contained in the general interim development order.

There was no doubt that the purpose of the order of the Hon. Minister was to prevent these landowners who had been putting up structures on this land for over 75 years, and possibly longer, for the Devundara fair that was to take place on the 24th of July from doing so. He found some law under which he thought he could prevent the putting up of structures.

The people who were affected by the Hon. Minister's order sought their remedy in a court of law. They had very little time and they went to the Supreme Court by way of a Courts Ordinance injunction and asked the court to intervene in what might be an irremediable wrong done to them. Not only did the Hon. Minister issue these two orders he went further and installed a police station there.

ශ්‍රී සමරවීර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

I installed ?

අ. හා. 5

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

On your instructions it was installed. On the instructions of the Hon. Minister a police station was installed on this land to break down or to prevent the coming up of any structures. The Supreme Court without notice to the police—the Superintendent of Police, Thambiah,—because the fair was to be held on the 24th, issued the injunction preventing the Minister from interfering with the putting up of the structures. The Supreme Court said that they had the power to issue this injunction *ex parte* and said that the Superintendent of Police, Matara, and other police officers acting under his orders were preventing the petitioner from erecting on his land temporary stalls or structures for the conduct of

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.]

the fair known as the Dondra Fair. The Judge held that the interference by the police purported to be in reliance upon orders made under the Town and Country Planning Ordinance, No. 13 of 1946, and said there is no provision of law which justifies the use of police power to obstruct the exercise of private rights of property which do not involve the commission of crime or a likely breach of the peace. This is a Supreme Court judgment dated 21st July, 1961, just three days before the fair was to take place.

A police station was installed on the property and the police were preventing these people, who had enjoyed the right to put up temporary structures for the last 70 or 80 years on their own, from doing so. The police station was put up at Government expense and the police was preventing the petitioner from putting up structures, and the idea of the Minister was to prevent the Dondra Fair being held on this particular land.

The Supreme Court said :

This petition was mentioned in Court on 21st July, and we agreed to consider it as a matter of great urgency, for the reason that the Esala Festival and the Dondra Fair were due to commence on 24th July. After hearing learned Counsel for the petitioner, we made Order granting the injunction, and now state our reasons.

It was an *ex parte* order. They asked the police to clear out of the land belonging to the petitioner. They did not even cite the Minister to come and the people put up their structures and had the fair on this land called Palliyawatte on 24th July. This is from the New Law Reports, Volume 63.

This is what the Judge says :

The gravamen of the petition is that the respondent, who is the Superintendent of Police, Matara, and other Police officers acting under his orders, are preventing the petitioner from completing the erection of structures which the petitioner had commenced to construct for the purposes of the conduct of the fair due to commence on 24th July, 1961. The petitioner alleges that this inference by the Police purports to be in reliance upon

Orders which have been made under the Town and Country Planning Ordinance, No. 13 of 1946.

By Order made by the Minister of Local Government and Housing—

The Hon. Minister said he was not responsible.

—under section 6 (2) (b) of the Ordinance,—

ශ්‍රී සමරවීර

(කෙළරඹ සමරවීර)

(The Hon. Samaraweera)

Not responsible for putting up a police station. Do not misquote me.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(තිරු. ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(Mr. J. R. Jayewardene)

—and published in the *Government Gazette* No. 12,507 of July 6, 1961, the area specified in the Schedule to that Order has been declared to be an Urban Development Area for the purposes of that Ordinance.

Later he says :

The Minister, by another Order published in the same *Gazette*, directed an Outline Planning Scheme to be prepared for the Development Area. The effect of these Orders is that no person shall erect or re-erect any structure in that area unless authorized so to do by any provision contained in the general interim development order.

Evidently, the Minister thought that by issuing these two orders he would be able to prevent these petitioners, the owners of this land for over 75 years, according to their petition, from putting up these structures. They began to put up the structures in spite of these Orders. Then the police suddenly appeared. Does the Minister say the police came on their own? The Superintendent of Police, Matara—the Minister is Member for Matara—came to Palliyawatte to a private man's property—

ශ්‍රී සමරවීර

(කෙළරඹ සමරවීර)

(The Hon. Samaraweera)

To prevent a breach of the peace.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

சே. டி. பி. பி. பி. பி.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

—and put up a police station there and prevented the man from putting up structures on his own land? Does he say the police came on their own? Does he say that anywhere in the Island the police do that? I never heard, until the Hon. Minister said, that the Superintendent of Police went to Palliyawatte to a private man's land to put up a police station at Government expense in order to prevent the man from putting up structures on his own land. To say the police did not go on instructions from this Government is not speaking the exact truth. They went to court. The Supreme Court allowed the application and the police were asked to get out at once. The structures were put up and the fair was held.

Why am I bringing this matter up now? I think, other hon. Members of this House who are from the Southern Province will bear with me. The Hon. Minister has moved in another direction now. He is going to acquire this land—a land which is just adjoining the *Vishnu Dewale* at Devundara on two sides of the Matara-Hambantota road, where a fair is held every year which attracts thousands of people from all over the Island and all over the world, open ground belonging to these individuals. He is now going to acquire that land. He found that action under the Town and Country Planning Ordinance was not effective. Now I understand he is going to acquire the land, and acquisition notices have already gone out.

What is he going to acquire this land for, unless it is that he wants to stop this fair? He is going to acquire it, I understand, for a playground.

சே. டி. பி. பி. பி. பி.

(திரு. லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Lakshman Rajapaksa)

Open space.

சே. டி. பி. பி. பி. பி.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

The hon Member for Tissamaharama knows better. I think he will deal with that part of the matter suitably. It is an open space now. The owners cannot build on it because they keep it for the express purpose of putting up temporary structures for the fair.

Why has the Hon. Minister done this? I understand that these petitioners do not have the same political views as the Hon. Minister. Therefore, this action is being taken to acquire the land and to prevent them from taking part in the Devundara festival. I do wish that the Hon. Minister, when he hears what other hon. Members of the Southern Province, who know more about this matter than myself, have got to say, will give up this proposal, that he will give up trying to harass and intimidate innocent citizens of this country merely because they have different political views to his own.

I raise this point because this is an attitude of mind which this Hon. Minister is adopting in certain matters relevant to his Ministry and which is causing much of the unhappiness that the Ministry has been spreading throughout this Island. When members of local bodies fall out at elections, they come and see the Minister and get the properties of their opponents acquired, and the Minister accommodates them purely for political vengeance.

சே. டி. பி. பி. பி. பி.

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon. Members)

Disgraceful!

சே. டி. பி. பி. பி. பி.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Chairman are removed, councils are dissolved, and various other things are being done, not with the idea of carrying out the purposes for

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.]

which this Ministry has been constituted but for the purposes of private revenge. I gave one example which is cited and enshrined in the law reports of this country, where the Supreme Court issued an injunction within twenty-four hours, and where it is quite clear that the action taken by this Minister was wrong, that the installation of the police station was wrong. Surely the Minister cannot say that the police went there on their own? How did they know about the order that the Minister had issued? Surely the police did not know that he had prevented structures from coming up on that land unless he had informed them? And the Supreme Court ordered those structures to come up and the police structures to be removed.

When you hear what other hon. Members have got to say, you will realize the force of what I am saying and the reason why I wished to begin my remarks regarding this Ministry by citing this example.

The Ministry of Local Government and Housing, I think every one will agree, is so important that it is not possible to deal with it in a matter of ten or fifteen minutes, which is the time allotted to me. I want hon. Members on both sides of the House to have an opportunity of speaking. But I would like the Hon. Minister to let us know why very large portions of the Choksy Report are not being considered or implemented. That Report was published in 1955. Throughout the entire period of the previous Government, of which the Hon. Minister was a Member—I do not know whether he was a Parliamentary Secretary or a Minister but he was a Member of it—I do not think they considered the Choksy Report at all in its various aspects dealing with the financial relations between local bodies and the Central Government, dealing with the special powers that should be given to local bodies in addition to the powers they enjoy already, for example, certain trading activities might be given to local bodies, the running of bakeries, of

omnibus services, of cinema halls, might be given to local bodies. They are starving for lack of funds.

The ex-Minister of Finance imposed a large number of taxes for obtaining revenue for the Central Government, which the Choksy Report says might have been imposed by local government bodies—professional tax, business tax and various types of taxes which might have been imposed by local bodies have been imposed by the Central Government.

The Choksy Report also mentions the question of setting up of libraries, rural libraries, giving funds to local bodies for the setting up of libraries, for play-grounds; nothing of this is being done according to any plan or as a long-sighted proposal.

I would like also to ask the Hon. Minister whether any steps are being taken to prevent cruelty to animals. I saw in the "Times" a few days ago a letter written by somebody from Trincomalee saying that dogs are caught and shot in public in some open space there. I sent the letter on to the chairman asking him whether this is the way a humanitarian country, a Buddhist country, deals with animals.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

What about rabid dogs?

පේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

Even rabid dogs are not shot in public in civilized countries. Cannot the Hon. Minister hand over the power to local bodies to look after cruelty to animals. Originally, I know there was the Society for the Prevention of Cruelty to Animals which did much of his work but now that society has also ceased to exist and one does not know who is really responsible for seeing that the dumb animals are looked after with some measure of humanity.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(තිரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

What about the bulls and cows on the road?

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(තිரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Bulls and cows on the roads, and dogs, and so many other types of animals also, which have feelings like human beings.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(තිரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

But they are irrational.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(තිரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Sir, sometimes they are more rational than he is. I will not dwell longer on local government.

Let me now deal with the housing portion of the Hon. Minister's Ministry. The various reports that have been submitted in this country beginning with the first Six-Year Plan, the second Six-Year Programme of Investment, the Ten-Year Plan and the recent Three-Year Short Term Implementation Programme places housing as one of the major sectors of the programme of investment, and one might even say that possibly the largest portion of investment both by the public and the private sector has been devoted to the question of housing.

Everybody agrees that, as I said before, like food and clothing, housing is a basic necessity and unless the minimum housing needs of a people are met the people do not have proper health, do not have proper efficiency and their morale is affected.

අ. සා. 5.15

It was found in most of these reports that so far back as 1958 a minimum of 952,000 houses, both urban and rural, were required to meet the basic needs of this country and the Ten-Year Plan and the late Mr. Bandaranaike's Government thought that the money that should be spent both by the public and the private sector should be Rs. 2,875 million on housing, two-thirds of this by the private sector and one-third by the public sector. Of these people who live in sub-human conditions, particularly in the towns, and more particularly in Colombo, 70,000 were supposed to be shanty dwellers living in 12,000 shanties—possibly that is even more today.

Now, what has been accomplished during these ten years? What does the Short-Term Implementation Programme show? It shows that even the money which has been allocated in the Ten-Year Programme has been cut by almost Rs. 160 million a year.

On page 40 of the Short-Term Implementation Programme you find:

Housing: The Plan envisaged in the year 1961-62 Rs. 214 million. The new programme envisages Rs. 54.6 million.

For 1962-63 the Plan envisaged an expenditure of Rs. 242 million; for 1962-63 the programme is now cut down to Rs. 52.7 million in the Three-Year Plan. For 1963-64, the Plan envisaged an expenditure of Rs. 273 million, and the Three-Year Plan cuts the programme down to Rs. 65.6 million.

So one sees to what an extent the Three-Year Plan has cut down the expenditure of the Ten-Year Plan programme of investment on housing.

We find also from the expenditure that, in the years 1956-57 and 1957-58, the expenditure was between Rs. 24 and Rs. 20 million by the Department of National Housing. That expenditure was stepped up in 1958-59 and 1959-60, to Rs. 47 million and Rs. 37 million, and in 1960-61, to Rs. 42 million. But now the expenditure by

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.]

that department on construction and on loans is already going down. But I am glad to say the report mentions that the private sector is keeping up to the programme envisaged in the Ten-Year Plan.

Various Government departments are concerned with housing. There is the Land Development Department, the Gal Oya Board, the Fisheries Department—houses for fishermen, for the D. R. O's—the local bodies and also the Housing Department. But when one looks at the output one sees that it is miserably small compared to what is necessary to meet the demand.

The latest report of the Commissioner for National Housing for 1960 shows that the number of houses completed by building societies up to 1959, was 486, in 1960, 277 ; number of houses under construction, 220 ; number of houses to be constructed, 213. So under the housing society scheme, where Government owns the property and gives the society money to put up houses, recovering capital and interest in the course of time, one does not find, up to the end of 1960, more than 1,100 or 1,200 houses. And I do not think that, in the other schemes of the Housing Department where money is given to individuals to put up houses and under various other methods envisaged by the Housing Act of 1954, the pace of building is more than the pace of building for building societies.

So we are left in this position that, so far back as even our time, the time of the United National Party Government, we realized the tremendous backlog there is in putting up houses for the people. And the Housing Committee appointed in 1953 issued a very valuable report. On that report the initial Housing Act was passed and the National Housing Department created. But neither the Act nor the Housing Department, nor the various loans we have given to the Housing Department amounting, I should say, even to more than Rs. 100 million have been able to clear up the backlog. That has been made possible

by the war, by the increase of population, by the breaking down of slum clearance areas, and so on, None of the measures taken by the previous Government, by our Government or by this Government, have been able to even touch the fringe of the problem.

I would, therefore, like to ask the Hon. Minister, what is he going to do. This is not a matter, I think, like the previous one, where I can blame the Minister. He cannot act if he has no funds. What is his programme ? How is he and his Government going to tackle this question of bad housing ?

The Hon. Minister of Agriculture, Land, Irrigation, Power and Finance pointed out—whether he will implement his programme I do not know—how he intends to deal with the question of the scarcity of rice and the production of minor crops, how he is going to deal with the rehabilitation of the tea, coconut and rubber plantations. I would like to know from the Hon. Minister how he is going to deal with this tremendous backlog of housing and the sub-human standards under which the vast majority of our people are living.

The Three-Year Implementation Programme filed with the Budget is no answer because all it says is that they are cutting down expenditure. The minimum expenditure envisaged in the Ten-Year Plan is being cut down by almost Rs. 150 million a year. If so, what is his programme ? Without money how is he going to help his National Housing Department to implement even a fraction of his original programme ?

What is his programme in regard to the private sector ? The private sector, according to the Ten-Year Plan, was going to produce two-thirds of the houses. Two-third of 952,000 houses, would mean that 600,000-odd houses were to be built by the private sector. What is his concession to the private sector ? Is he going to help them to get materials cheap ? Is he

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

giving them tax concessions? On the contrary, the Hon. Minister of Finance has increased the price of cement thereby putting another hindrance to private building of houses.

What is his solution to the shanty problem? I saw in the papers the hon Member for Borella has said that the Colombo Municipal Council is burning down shanties. I am authorized by the mayor to say that that is absolutely incorrect.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

But shanties have been burnt down!

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Not this report, this report is incorrect. Some solution must be found. It is true people must live somewhere but in sanitary conditions. The spread of disease and vice is finding its origin in some of these shanty quarters. So the Hon. Minister must find a solution to this problem. The local bodies have not got the authority, and the police have not got the land on which to build houses to accommodate these people. The ex-mayor of Kandy tells me there is no money also to get them away from the shanties and give them proper quarters.

If I may give one example. Certain people who were living on land now occupied by Greenlands College—the hon. Second Member for Colombo South and I are interested in that—were asked to quit over ten years ago when their tenements were acquired for the Thurstan or Greenlands College. They have not left yet, but they are going to be ejected by the Hon Minister of Education. When I was Acting Minister of Local Government and Housing I promised them to give certain tenements that we were putting up at Thimbirigasyaya. Those

tenements are coming up and I do hope the Hon. Minister will implement the promise of his predecessor.

The hon. Second Member for Colombo South also pressed him on that, but he says, “I am going to charge a fabulous rent”. These poor people cannot afford more than ten or fifteen rupees a month but the Hon. Minister of Local Government and Housing says, “Pay thirty or forty rupees a month according to whether you get the first storey or the second storey or the third or the fourth.” The point is this, whether they are going to be on any of those storeys or underground, they just cannot pay that rent.

We have made several appeals to the Hon. Minister. The Hon. Minister is pressing that they leave those particular tenements at Greenlands College for the purpose of expansion of the school. Let him, I say, give us the houses at Thimbirigasyaya at a reasonable rent approximating to some extent at least to what they are paying for the tenements from which they are to be ousted by the Government.

The Hon. Minister has many worries on his head, none of them being so important as the question of housing. I rank housing to be just as important as proper food and clothing. There is, therefore, a tremendous lack of planning and vision on the part of this Government with regard to the acute housing problem in this country, both urban and rural. It is true that he said that he was giving Rs. 2,000 each to a certain number of people from each electorate. I do not know whether a cent has been paid out of that money.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

No.

ශ්‍රී සමරවීර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

It has been paid—

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

It is being paid.

ශ්‍රී සමරවීර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

—and is being paid.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

We would like to know from the Minister what he is going to do about the housing problem.

There is one other matter before I sit down. I understand, recently, the Ceylon "Daily News" advertised certain houses on a rent-purchase scheme saying that they would belong to the tenants on the payment of Rs. 130 a month after 25 years. Now I have received a letter from one of these tenants from Kiribathgoda, Kelaniya, my old electorate, saying that if he pays at the rate of Rs. 130 per month for 25 years he will be paying Rs. 39,000, whereas the house actually cost only Rs. 15,000. Government is asking them to pay Rs. 39,000 for a house which cost Government only Rs. 15,000, thus the Government will be making a profit of Rs. 24,000. Why should that be so?

I am sure that the National Housing Department charges too much rent. I became aware of that in the short time I was acting as Minister and I was able to reduce some of the rents. You must not seek to make a profit. If the Government is subsidising rice, if the Government is subsidising flour, if the Government is having a Guaranteed Purchase Scheme for the paddy producer—I do not say that we should subsidise housing—why should it make a profit, as the Afghans used to make in this country years ago, from a poor man who cannot pay his rent? I feel that you should not give houses free to people, that you should not build houses and

not charge a rent which will enable you to pay the capital as well as the interest, but why should you make a profit? A house that costs you Rs. 15,000 is going to cost this poor man Rs. 39,000 after he has paid Rs. 130 a month for 25 years. Why does not the Minister consider the question of building these houses cheaper than the amount at which he is building some of them? Browns, I understand, according to this letter, gave an exhibition of a low-cost house with three rooms costing Rs. 7,500, whereas the contractors that the Minister and the National Housing Department employ charge three or four times that amount when they go and put up a house.

අ. ආ. 5.30

That is not all. The writer of this letter complains that he has been in occupation of this house since 1959 and that it is cracking on all sides. He says, "My front wall is cracking; my rear wall is cracking. My side wall is cracking." That is, of all the four main walls, only one side is not cracked. He thinks that that also will crack after the next monsoon. Then he goes on to say—

Owing to cheap roofing it starts drizzling inside the house when it rains outside, and when it does not rain outside, it still rains inside. There are three main windows of which the top portion, 3 feet by 2 feet, is only wire strands with no covering provided, resulting in rain water beating in. The verandah is just an open cow shed supported by two wooden posts. During rains there is a pool of water 6 inches deep all round the house like a moat. No one can come in and no one can go out. No provision is made to drain off the water in low lying areas such as mine.

It is for this house that he is being asked to pay Rs. 39,000. I think that is a good note on which I should end.

I do ask the Hon. Minister to consider the question of these tenants. We cannot rely only on actuaries, auditors and mathematicians with regard to what we have to spend, what interest we should charge and the capital cost. These people must be able to live; they must be able to pay for their heavy cost of living, to

விசேஷன கெடுதலன் பணம், 1962-63

—கூரக ஸ்தலி

bring up their children as well as to pay for the cost of the house and interest. But do not make it so exorbitant as to drive them into the lunatic asylum before they pay your money.

சுரு. மன்திரிவரேசன்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Devinuwara.

பி. பி. விசுவசுந்தரன் மலர்.

(திரு. பி. பி. விக்ரமசூரிய)

(Mr. P. P. Wickramasuriya)

பி. பி. விசுவசுந்தரன் மலர். (தேவநுவர)
(திரு. பி. பி. விக்ரமசூரிய—தெவினுவரை)
(Mr. P. P. Wickramasuriya—Devinuwara)

கூடு சிபிசேய்.

I am referring to Devinuwara. If you like, I will call it Devinuwara, after the name of my seat. But I refer to it as Dondra, because it is mentioned in that way in the judgment of the Supreme Court.

சபாபதிநிலை

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Is the hon. Member going to reply? He cannot bring in anything new. He can only reply.

The people of Dondra had been agitating for the last five or ten years to make it a sacred city, and the plans were drawn up. Up to 1961, there was no town council in Dondra and the affairs were managed by a Special Commissioner for some years. In 1961, when elections were held, the main plank on which the S. L. F. P. members fought the elections was this Palliawatte question, in regard to which it was decided that if we cannot make Dondra a sacred city as we contemplated, we will at least acquire the land in front of the devale, vest it in the town council and make it public property for all time. At the elections, the S. L. F. P. won six out of the seven seats, and we had to honour that pledge.

பி. பி. விசுவசுந்தரன் மலர்.

(திரு. பி. பி. விக்ரமசூரிய)

(Mr. P. P. Wickramasuriya)

I merely want to reply to one matter raised by the hon. Second Member for Colombo South, because it concerns my electorate. I am not surprised that he should sponsor the cause of certain landowners in my electorate, a cause which his brother so ably sponsored in the Supreme Court.

The hon. Member has given a completely wrong and distorted view of what happened. About three years ago, the Planning Department drew up plans to make Dondra a sacred city among four other sacred cities, two of which are Anuradhapura and Kataragama. It so happened that the department had produced a plan to acquire not only this portion of land which is in front of the Dondra Devale but also a good number of acres round the devale and the temple. For years and years the people of Dondra were agitating—

According to the plans that were originally drawn up, the cost of promoting the sacred city scheme was found to be too expensive: it went to the tune of some Rs. 8½ million. Then, as an alternative, it was suggested by the Dondra Town Council that this land in front of the devale, where the traditional Dondra Fair is held from time immemorial, should be vested in the town council and should not remain in the hand of private persons.

சுரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன மலர்.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

What is this "Dondra"?

With that purpose and intention, the Hon. Minister issued a regulation under the Town and Country Planning Ordinance—which he has a right to do—to stop permanent buildings coming up within that area, because the Hon. Minister wanted

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.]

to acquire that land sooner or later. The purpose was to stop permanent structures coming up immediately.

Now, during the Dondra festival season, there is a special police station in Dondra every year. The hon. Second Member for Colombo South is not correct in the statement he made. If he had enquired from his relations in Matara, they would have told him that there is a special police station in Dondra every year during the festival. The Methodist school in Dondra is taken over for the purpose of opening a special police station, and it so happened this year also.

What happened? The regulation under the Town and Country Planning Ordinance only prohibited permanent structures coming up, but the police there misunderstood the position and thought that temporary structures were to be permanent structures. It so happened that, when the police tried to interfere, the matter went before the Supreme Court by way of an injunction. What is more, Mr. Chairman, the case was very ably argued by the brother of the hon. First Member for Colombo South and we succeeded.

That matter was settled. The Minister is now to grant a request made by the town council that the property in front of the Devale be acquired. Now, if I may say so, that property is to be acquired for the purpose of preserving and perpetuating the traditional Dondra Fair. And what better way can that objective be achieved than by acquiring this property and vesting it in the town council, subject of course, to certain conditions? The town council has to pay the value of the land to the owners. I believe it is $1\frac{1}{2}$ acres in extent and is valued at Rs. $1\frac{1}{2}$ lakhs or something like that. Another condition is that no permanent buildings can come up on that land. Subject to those conditions, the property will be vested in the town council. Not only will they derive income from the running of the Dondra Fair, but that income will also not go into the hands of private persons, as it is

going today. The Dondra Town Council will use the money for the betterment of the people of Dondra —[Interruption]. Yes, that certainly is the correct thing and everybody will agree, except of course, those who are interested in only sponsoring the case of wealthy landlords! Yes, certainly, it is the fairest thing that can be done considering all the circumstances.

That is what we are contemplating and I am thankful to the Minister for being alive to the thoughts and aspirations of the people of Dondra. In the past the U. N. P. Government did nothing about the matter. In fact, during the U. N. P. days, the chairman of the town council was a U. N. P. member. He also passed resolutions saying that this land be acquired, but the Government at the time turned a deaf ear to such requests. One of the greatest drawbacks at that time was that the Dondra seat was represented by a U. N. P. Member. But it now happens that the seat is represented by a S. L. F. P. Member. What is more in the Dondra Town Council today six out of the seven members are members of the S. L. F. P. That is the position today.

If I may sum up, the position is this. The Town Council is going to get this property acquired. They will hold it in trust for the people of Dondra for all time so that the traditional Dondra Fair will always be held on this land. Of course, someone may ask us, "How do you think you can carry on with all this?" Yes, I must say that we have information that landowners are contemplating to put up permanent buildings. You cannot stop a person from putting up permanent buildings on that spot. If the site is at a certain distance from the main road, no town council or Government can stop that. We entertained such fears and it is with the intention of keeping that soil sacred and not allowing it to fall into the hand of private individuals that certain steps are being contemplated, and I must say

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

that the people of Dondra are grateful to the Minister of Local Government for being sensitive to their wishes and aspirations.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා. (කඹුරුපිටිය)

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ—கம்புறுப்பிட்டிய)

(Mr. Percy Wickremasinghe—Kambupitiya)

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙම වැය ශීර්ෂය තුළ කළා කරන කොට, මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ මත්ත්‍රිවරයකු හැටියටත්, ගම්කායාභිමාන සභාපතිවරයකු හැටියටත් මා යන්නට සතුටුයි, පළාත් පාලන ඇමතිවරයා වශයෙන් මහානාම සමරවිර මහතා පත් වුණු අවස්ථාවේදී අපේ දිස්ත්‍රික්කයටත් ඇමතිවරයෙක් සිටිනවා නොවේද, අපටත් ඇමතිවරයෙක් සිටිනවා නොවේද, කියා මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ජනතාවන් මමත් ප්‍රීතියට පත් වුණා. නමුත් කියන්නට කනගාටුයි, මාතර දිස්ත්‍රික්කය වෙනුවෙන් පෙනී සිටින එකම ඇමතිතුමාට මේ අවුරුදු දෙකක කාල සීමාව තුළදී විශ්වාස භංගයෝජනා දෙකකටම මුහුණ දෙන්නට සිඛ වුණා. ගරු සභාපතිතුමනි, එතුමාගේ පත් විමත් සමඟම මේ රටේ ගම්කාරිය සභා පිළිබඳ සම්පූර්ණ ප්‍රතිසංස්කරණයක් ඇති වේය යන හැඟීමක් අප තුළ ඇති වුණා. අප ඒ බලාපොරොත්තුවෙන්ම මෙතෙක් කල් බලා සිටියා. නමුත් ගම්කායාභිමාන සභාවල තත්ත්වය එදාටත් වඩා අන්ත පහත් තත්ත්වයට අද වැටී තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, එදා සමස්ත ලංකා ගම්කායාභිමාන සභා සම්මේලනයේ සභාපතිවරයාව සිටි දිවංගත බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා, වොක්සි කොමිෂන් සභාව පත් කිරීමෙන් අදහස් කළේ, එම වාර්තාව අනුව ගම්කාරිය සභාවල තත්ත්වය නගා සිටුවීමටයි. නමුත් ඒ බලාපොරොත්තුවලින් අද ඉටුවී තිබෙන්නේ මොනවාද කියා කල්පනා කර බැලීම ඉතාමත්ම වැදගත්. මේ රටේ ගම්කාරිය සභා 407ක් තිබෙනවා. නොදියුණු පිරිසරබඳ පළාත් පාලනය සම්පූර්ණයෙන්ම රදා පවතින්නේ මේ ගම්කාරිය සභා අතේයි. එම නිසා ඒ ගම්කාරිය සභාවලට වැඩි බලතල පැවරීමත්, ඒ ගම්කාරිය සභාවලට වැඩි වැඩියෙන් ආදායම් මාර්ග සැලසීමත්, රජයෙන් ආධාර දීමත්,

ගම්බඳ ප්‍රදේශ දියුණු කිරීම සඳහා රජය විසින් කළ යුතු බවට, එම කොමිෂන් සභාවේ වාර්තා මගින් නිර්දේශ කර තිබෙනවා. නමුත් මේ වන තෙක් ඒ වොක්සි කොමිෂන් සභා වාර්තාව අනුව නියම අන්දමට ක්‍රියා නොකිරීම ගැන අපේ කනගාටුව ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, අද ගම්කාරිය සභාවලට ආදායම් ලැබෙන්නේ කොහෙන්ද? ආධාර මුදල් දෙන්නේ කොයි ආකාරයටද? මේවා ගැන ටිකක් සොයා බලන්න ඕනෑ. අවුරුදු දහයක පමණ කාලයක් ගම්කාරිය සභාපතිවරයකු හැටියට කටයුතු කර ඇති නිසා මට කියන්නට පුළුවනි, අදත් රජය අනුගමනය කරන්නේ එදා අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්තියම බව. අදත් ගම්කාරිය සභාවකට රජයෙන් ආධාර කරන්නේ ලීදක් කැපීම වැනි වැඩකටත්, තවත් එවැනිම කටයුත්තකටත්, යන ඔය කාරණා දෙකට පමණයි. නමුත් රජයෙන් ගම්කායාභිමාන සභාවකට ආධාර කරන විට, අප එදත් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටියා—අදත් මේ අවස්ථාවේදීත් ඉල්ලා සිටිනවා—මේ ගම්කාරිය සභාවල් පවත්නා තත්ත්වය දිනා බලන්නටය කියා. සමහර ගම්කාරිය සභාවල නියෝජිතයින් 20 ක් 25ක් සිටිනවා. විශාල ප්‍රදේශයක පාලනය ඒ මගින් කරනු ලබනවා. ඒ වගේම නියෝජිතයින් 9ක් 10ක් පෙනී සිටින කුඩා ප්‍රදේශයක් පාලනය කරන ගම්කාරිය සභා තිබෙනවා. සමහර ගම්කාරිය සභාවලට විශාල ආදායමක් ලැබෙන අතර, තවත් සමහර ගම්කාරිය සභාවලට ලැබෙන්නේ ඉතාමත්ම සුළු ආදායමක්. එම නිසා ගරු සභාපතිතුමනි, රජයෙන් මේ ගම්කාරිය සභාවලට ආධාර මුදල් දෙන විට මා සඳහන් කළ කාරණා ගැන හොඳ හැටි සලකා බලන්නට ඕනෑ. ආදායම් ඇති ගම්කාරිය සභාවලටත් ආදායම් නැති ගම්කාරිය සභාවලටත් අද රජයෙන් ආධාර මුදල් ලැබෙන්නේ එක ප්‍රමාණයටයි. මේ තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් කරන්නට ඕනෑ. එපමණක් නොවෙයි, ගරු සභාපතිතුමනි, ආධාර මුදල් ලබාගැනීමට පෙර සභාපතිවරුන් හැටියට අපට සිඛ වී තිබෙනවා, ආධාර ඉල්ලා සිටින්නේ මොන කාරණයකටද, එයින් ලැබෙන ප්‍රයෝජනය මොකක්ද, ඔය ආදී විස්තර සම්පූර්ණ කොට ඉල්ලුම් පත්‍රය සකස් කර පළාත් පාලන කොමි

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.]

සාරිස් වරයා වෙත ඉදිරිපත් කරන්ට, වාර්ෂික ආධාර මුදල් ලැබෙන්නේ ඒ අනුවයි. එහෙත් ඒ ආකාරයට ඉල්ලුම් පත්‍රයේ සඳහන් වී නොතිබුණත් ප්‍රමුඛ ස්ථානය නොදී තිබුණත් ගරු ඇමතිතුමා සිය කැමැත්තෙන් සමහර ගම්කාරිය සභාවලට කෙලින්ම මුදල් දී තිබෙන බව පෙන්වුම් කරන්ට සිදුවීම ගැන මා කනගාටු වෙතවා.

අ. භා. 5.45

එක්තරා පාරක් සෑදීම සඳහා මේ අන්දමට මඩිහේ ගොඩගම ගම්කාරිය සභාවට රුපියල් 10,000 ක ආධාර මුදලක් දී තිබෙනවා. ඒ කොට්ඨාශය නියෝජනය කරන්නෙ කවුද? ඒ නියෝජනයා පින්දෝරිස් අප්පු මහත්මයා. ගම්කාරිය සභාවෙන් එහි සභාපතිතුමාවත් නොදැනුවත්ව පින්දෝරිස් අප්පු මහත්මයා නියෝජනය කරන කොට්ඨාශයේ පාරකට රුපියල් දහ දහක් දුන්නේ ඇයි කියා මම අහනවා. අපිත් ගම්කාරිය සභාවල සභාපති වරුන් වශයෙන් කටයුතු කරනවා. ඉතින් අපට එක් හැන්දකින් පින්දෝරිස් අප්පු මහත්මයා ඉන්න කොට්ඨාශයට වෙනත් හැන්දකින් බෙදන්ට කාරණය මොකක්දැයි අහන්ට කැමතියි.

කඹුරුපිටිය ගම්කාරිය සභාව පාරකට කළු ගල් දැමීම සඳහා රුපියල් 16,000 ක ඇස්තමේන්තුවක් ඉදිරිපත් කළා. එයින් මට ලැබුණේ රුපියල් 12,000 ක් පමණයි. ඉතිරි රු. 4,000 ලබා ගන්ට බැරි වුණා. ඉතින් මේ අන්දමට වැඩ කරන විට අපි කොහොමද මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයක් නියෝජනය කළ පලියට මාතර මන්ත්‍රී වශයෙන් තේරී ආ ගරු ඇමතිතුමා ගැන සතුටට පත් වන්නේ?

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

ඔය කියන විධියට පින්දෝරිස් අප්පුට වඩා කඹුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට ලැබී තිබෙනව නේද?

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)
(Mr. Percy Wickremasinghe)

ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාට මා ඉදිරිපත් කළ තර්කය තේරුණේ නැතුවා

වෙන්න ඇති. මොකක්ද මම කිව්වේ? “ඇප්ලිකේෂන්” එකේ හැටියටයි ආධාර මුදල් දෙන්නෙ. ඉතින් එහෙම එකක් වත් නැතිව පින්දෝරිස් අප්පු මහත්මයා නියෝජනය කරන කොට්ඨාශයේ පාරකට රුපියල් දහ දහක් දීම ගැනයි මම කිව්වේ.

ගම්කාරිය සභාවල එස්ටිමේට් සකස් කරන්නෙ ගම්බද වැඩ පරිපාලක මහත්මයා විසිනුයි. ඒ මහත්මයා තවම සකස් කරන්නෙ ඉංග්‍රීසියෙනුයි. ගෙ ඉන්න කොන්ත්‍රාත්කාරයා සිංහලෙන් වැඩ කරන කෙනෙක්. මේ ගැන නොයෙක් අවස්ථාවල අපි කරුණු ඉදිරිපත් කළා. ගම්බද වැඩ පරිපාලක මහත්මගේ වැඩ සිංහලෙන් කළ යුතුය කියා ගෙනේ කිව්වත් එය නොසිදු වූ නිසා පරිපාලක මහතා ඉදිරිපත් කරන රපෝර්තු අරන් භාෂා පරිවර්තකයකු සොයා ගොස් එය සිංහලට පරිවර්තනය කර ගන්ටයි කොන්ත්‍රාත්කරුට සිදු වී තිබෙන්නෙ. එහෙම සිංහල පරිවර්තනයක් ලබා ගත් තම මොකද සිදු වෙන්නේ? එතකොට “එස්ටිමේට්” එකේ තියෙන සියල්ලක්ම එළිදරවු වෙනවා. දැන් තිබෙන්නේ මේ විධියේ තත්ත්වයක්.

ගම්බද වැඩ පරිපාලක මහත්මයා ලවා ඇස්තමේන්තු පිළියෙල කරවා ගෙන ඒ මහත්මයාගේ රපෝර්තුවකුත් සමගයි මුදල් ඉල්ලන්නෙ. ඒ වුණත් ඔහු රපෝර්තු කරන මුදල ලැබෙනවද? ලැබෙන්නේ නැහැ. මේ නිසා වැඩ කිරීමේ දී විශාල කරදරයකට මුහුණ පාන්ටයි ගම්කාරිය සභාවලට සිදු වී තිබෙන්නෙ.

පසුගිය සමස්ත ලංකා ගම්කාරිය සභා සම්මේලනය තව නගර ශාලාවේදී පැවත් වුණේ මේ රජය බලයට පත් වුණාට පසුවයි. අවුරුදු ගණනාවක්ම සමස්ත ලංකා ගම්කාරිය සභා සම්මේලනයට සහභාගි වූ මන්ත්‍රීවරුන් වශයෙන් මාවනැල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් ජනසතු සේවා ඇමතිතුමාත් දන්නවා, ඉඩම් පිළිබඳ ප්‍රශ්නය වර්ෂයක් පාසා ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව. එදා ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා අපේ ඉල්ලීම භාර ගත්තවාය කිව්ව. මොකක්ද අපි ඉල්ලුවේ? ඉඩම් අමාත්‍යාංශයේ සීර් ලේකම්තුමාට තිබෙන බලතල පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයේ සීර් ලේකම්තුමාටත් දෙන්න; එතකොට මීට වඩා ලෙහෙසියෙන් පළාත්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

පාලන ආයතනවලට ඉඩම් ගත්ට පුළුවන් වෙය කිව්වා. අද වන තුරු එය ඉෂ්ට වී නැහැ.

සභාපතිතුමනි, කබුරුපිටිය නගරය මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ගඟබඩ පත්තුවේ ප්‍රධානම මධ්‍යස්ථානයයි. මේ නගරයේ තිබෙන වැසිකිළිය ඒ තිබෙන තැනින් ඉවත් කළ යුතුය කියා ගම්කායාරී සභා වෙන් තීරණය කළා. එවකට සිටි පළාත් පාලන ආමති ජයවීර කුරුප්පු මහත්මයාත් එතැනට ගොස් පරීක්ෂා කර බලා ගම්කායාරී සභාවත් සමග එකඟ වුණා. දිවංගත අගමැතිතුමාට කී අවස්ථාවේ දී රුපියල් 5,000 ක මුදලක් වෙන් කළා. නමුත් ඒ සඳහා ඉඩම් කැබලේල ලබාගෙන අවසාන වන විට අවුරුදු පහකුත් මාස ගණනක් ගත වුණා. මේ විධියට වැඩ කරන්නෙ කොහොමද? ප්‍රසිද්ධ නගරයක වැසි කිළියක් සම්බන්ධයෙන් ගම්කායාරී සභාවකට ඉඩම් කැබලේලක් ලබා ගැනීමට අවුරුදු පහක් ගත වුණා නම්, අනෙක් වැඩ කරන්නෙ කොහොමද?

මේ රජය බලාපොරොත්තු වන්නේ මහජනයාට වැඩ කරන්න නම්, අධිරාජ්‍ය වාදී යුගයේ සිට පවතින ඉඩම් ගැනීමේ නීති ලිහිල් කර ඒ ඉඩම් ලෙහෙසියෙන් පහසුවෙන් ගම්කායාරී සභාවලට ලබා ගැනීමට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන්න ඕනැ. නමුත් සෑමදම අපි මේ කරුණු පෙන්වා දුන්නත් ආමතිතුමා මේව කරනවද? අපි මහජනයාට දෙන උත්තර මොනවද? මහජනයා අතතින් පාරක් ඕනැය, මෙනතින් පාරක් ඕනැය, කියනවා. ඒ ගැන ක්‍රියා කිරීමට ගම්කායාරී සභාපතිවරු පසුබට වෙනවා. ඇයි? වැඩට බැස්සට පස්සෙ තමන්ගේ කාලය තුළදී ඉඩම් කැලේලවත් ලබා දෙන්න බැරි නිසා. තත්ත්වය ඔය ආකාර නම්, ගම්බද වැඩ කටයුතු කරන්නෙ කොහොමද? ගම්කායාරී සභාවට ඉඩම් කැලේල ලබා දෙන්නට බැරි නම්, ආධාර මුදල ලබා දෙන්නට බැරි නම්, ආධාර ලබා ගැනීමට තිබෙන මාගී බොහෝම සවල්ප නම්, ගම්කායාරී සභාවලින් මහජන සේවයක් ඉටු කරන්නෙ කොහොමද කියන ප්‍රශ්නයයි අද මහජනයා ඉදිරිපිට තිබෙන වැදගත් ම ප්‍රශ්නය.

කබුරුපිටියේ ගම්කායාරී සභාවට වර්ෂයකට ලැබෙන ආදායම කොපමණද? රු. 12,000 යි. ගම්කායාරී සභාවේ නඩත්තුව සඳහා රුපියල් 8,000 ක්ම යනවා. ලිපිකරු මහත්වරුන්ට, ඔවර්සියර් මහත්වරුන්ට, ආදායම් ඔවර්සියර් මහත්වරුන්ට, පියන් ලාට, ආදී සේවක මණ්ඩලයට රු. 8,000ක්ම පමණ වියදම් වෙනවා. ඉතුරු වෙන්තේ රුපියල් 4,000 යි. රුපියල් 12,000 ක් ආදායම තිබෙන මටත් එකම ආධාරයයි; රුපියල් ලක්ෂ ගණනක ආධාර තිබෙන දෙණියාය නගර සභාවටත් එකම ආධාර මුදලමයි ආණ්ඩුවෙන් දෙන්නෙ. එකම හැන්දෙන්මයි බෙදන්නෙ. ලිදකට වෙවා, වෙනත් වැඩකට වෙවා, එකම ආධාර මුදලයි දෙන්නෙ. ගම්බද සේවයක් කිරීමට නම් මේ තත්ත්වය වෙනස් කරන්න ඕනැ.

ඊ ළඟට, මෙම ගම්කායාරී සභා මගින් පාලනය වන ප්‍රජා මණ්ඩල කියා වර්ගයක් තිබෙනවා. බොහෝ ප්‍රජා මණ්ඩලවල අද තිබෙන්නේ බෝඩ් ලාල්ල පමණයි. සමහර ප්‍රජා මණ්ඩලවල නම් බොහොම ලක්ෂණට වැඩ කෙරෙනවා ඇති. ප්‍රජා මණ්ඩලවලට දෙන ආධාර ගැනයි මා කථා කිරීමට බලා පොරොත්තු වන්නෙ. ප්‍රජා මණ්ඩලයකට අවුරුද්දකටම ලැබෙන්නෙ රුපියල් සියය යි. ක්‍රීඩා භූමි නඩත්තු කරන්නත්, පුස්තකාල නඩත්තු කරන්නත්, අවුරුද්දකට රුපියල් සියයයි. රුපියල් සියයකින් මොන ප්‍රජා මණ්ඩලයක්ද නඩත්තු කරන්න පුළුවන්? වොලිබෝල් පිට්ටනිය සාදා දෙවෙනි පාරට බෝලයක් ගත්තාම මුදල ඉවරයි. එම නිසා ප්‍රජා මණ්ඩලවලට මීට වඩා ආධාර දෙන්න ඕනැ. වැඩකට තැනි ප්‍රජා මණ්ඩල තිබේ නම් ඒවා අවලංගු කර, හොඳින් වැඩ කරගෙන යන ප්‍රජා මණ්ඩලවලට වැඩියෙන් ආධාර දෙන්න ඕනැ. එසේ නැතිව රුපියල් සියය බැගින් දීමෙන් එක ප්‍රජා මණ්ඩලයකින් වත් නියම සේවයක් ගමට ඉටු වෙන්නෙ නැහැ. නමුත් නාන්සේලා සිතනවා ඇති, ප්‍රජා මණ්ඩල ගම්බද මහජනයාගේ ආධාර වලින් නඩත්තු වෙනවාය කියා. නමුත් ගම්බද ජනයා ජීවත් වන හැටි නමුත් නාන්සේලා කවුරුත් දන්නවා. එම නිසා ආධාර දීමට තත්ත්වයක් ඒ දුප්පත් ගම්බද ජනයාට නැහැ. සමහර විට ග්‍රාම

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.]

සංවර්ධන සමිතිවලින් කළ යුතු වැඩ පවා කරමින් උනන්දුවෙන් වැඩ කරන ප්‍රජා මණ්ඩල තිබෙනවා. නමුත් ඒවා උද්ඝීන වන්නේ අර ආධාර ක්‍රමය නිසයි. හොඳට වැඩ කරන ප්‍රජා මණ්ඩලවලට වඩ වඩා ආධාර දෙන්න ඕනෑ. කලවමේ හැම ප්‍රජා මණ්ඩලයකටම රුපියල් සියය ගණනේ දීමේ ප්‍රතිපත්තිය අවලංගු කරන්න ඕනෑ. [බාධා කිරීමක්] ඒ ඒ ප්‍රජා මණ්ඩලවලට වෙන වෙනමයි ආධාර මුදල් එවන්නේ. එක ප්‍රජා මණ්ඩලයට රුපියල් සියය ගණනේ එවනවා. ගම්බද ජනතාවට ප්‍රස්ත කාල ඇති කිරීම ගැන, ක්‍රීඩා භූමි ඇති කිරීම ගැන, අපි කපා කරනවා; නමුත් පත්‍ර ටිකවත් අරගෙන මහජනයාට කිය වන්නට දෙන්න ප්‍රජා මණ්ඩලයට මුදල් ලැබෙන්නේ නැහැ.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(කි.රු. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

සර් උක්වත්තේ ජයසුන්දරයි, ප්‍රජා මණ්ඩල ඇති කළේ. අපේ රටට ඒව වුවමනා නැහැ.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(කි.රු. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)
(Mr. Percy Wickremasinghe)

වුවමනා නැද්ද කියන එක වෙනම ප්‍රශ්නයක්. ඒ සම්බන්ධව මම දැන් යමක් කියන්නට බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. තියෙන ඒවාට ආධාර දීම ගැනයි මම කිව්වේ.

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු ඇමතිතුමා නියෝජනය කරන කොට්ඨාශයේ ප්‍රධාන නගරය වන මාතර නගරයට අද මොකද වෙලා තියෙන්නේ? හැන්දෑ වුණායින් පස්සෙ ඒ නගරයට ලයිට් නැහැ. අද එහේ ආරෝග්‍යශාලාවල වෛද්‍යවරුන්ට කටයුතු කරන්නට සිදුවෙලා තියෙන්නේ ඉටිපන්දම් එළියෙන්. මාතර ජනතාව කොතෙක් කල් මේ දුක විඳින්නද? පළාත් පාලන ඇමති වරයා නියෝජනය කරන කොට්ඨාශයේ ප්‍රධාන නගරය සවස හයෙන් පස්සෙ කළුවරේ නම් තිබෙන්නේ, එතුමා පළාත් පාලන ඇමතිකම උසුලන්නේ මොකටද කියායි, මම අහන්නේ.

ඩී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.

(கி.ரு. டி. பி. விக்ரமசிங்ஹ)
(Mr. D. P. Wickremasinghe)
ලයිට් දුන්නම අනික් පැත්තට කියයි.

ගරු සමරවීර

(கௌரவ சமரவீர)
(The Hon. Samaraweera)

එතකොට මගේ ආසනයට සල්ලි පාස් කර ගන්නය කියයි.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(கி.ரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)
(Mr. Percy Wickremasinghe)

කළුවර නැත්නම් අපි ඇමතිතුමාට ස්තූති කරනවා. අපි නැත කියන්නේ නැහැ. අද පවතින තත්ත්වයයි මම කියන්නේ. ඇමතිතුමාට පමණක් නොවෙයි, ඒක බලපාන්නේ. ඒ දිස්ත්‍රික්කයටම තියෙන ප්‍රධාන නගරයයි, මාතර. අවට ආසනවලටත් මේක බල පානවා. [බාධා කිරීමක්] ඡන්ද කොට්ඨාශ පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි, මෙතන තියෙන්නේ. විශේෂ කොමසාරිස්වරයෙක් අද මේ නගරය පාලනය කරන්නේ. මහජන ඡන්දයෙන් පත් වූ නිලධාරීන් ඉන්නවා නම් නගර සභාවේ වරදය කියන්න පුළුවන්. විශේෂ කොමසාරිස්වරයෙක් ඉන්නේ. මම මේ විශේෂ කොමසාරිස් වරයට දොස් පවරනවා නොවෙයි. මේ විධියේ තත්ත්වයක් ඇති වුණාම අමාත්‍යාංශය මේ ගැන ටිකක් උනන්දු වෙත් ක්‍රියා කරන්නට ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, අපි හැමදාම මේ සභාවේ පළාත් පාලන සේවා කොමිෂන් සභාව ගැන කපා කරනවා. පළාත් පාලන සේවා කොමිෂන් සභාව ගැන අපි නොයෙක් අදහස් ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. මඟුල් කපුවෝ ආදී නොයෙක් විධියේ උදවිය මේ කොමිෂන් සභාවේ හිටියා. ඒ පළාත් පාලන කොමිෂන් සභාව නැතුවට, ඒක කරන වැඩ සරිලේ කම්බිවලටත් කොමසාරිස්තුමාටත් කරන්න පුළුවන්. යමක් දෙන්නට නැති නිසා, පුද්ගලයන් කීප දෙනෙකුට පත්වීම් දීමට මේ කොමිෂන් සභාවට ඔවුන් පත් කරනවා. මේ කොමිෂන් සභාවට පත් කරන පුද්ගලයන් ගැන නමුත්තාත්සෙල දන්නවාද කියා

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

මම අහනවා. ජමාල්දීන් නමැති මහත්ම යෙක් මේ කොමිෂන් සභාවට පත් කර තිබෙනවා.

මාකන්-මාකර් මයා.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

What is wrong with him ? The hon. Member has a bee in his bonnet.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

මම කළා කරනකන් ටිකක් ඉන්න. මම ඒ මහත්මයාගේ වරදක් කියනවා නොවෙයි. ඒ මහත්මයා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩු කාලයේදී රුපියල් එක් ලක්ෂ ගණනක නිවාස ආධාර මුදලක් ලබා ගත්ත කෙනෙක්. ඒකයි, අර අමාරුව. ඒ මහත්මයාට හැම මණ්ඩලවලම පත්වීම් තිබෙනවා. දේශපාලන පක්ෂ ගැන සලකා පත්කිරීම් කරන්නය කියා අපි ඉල්ලන්නේ නැහැ. මේ වගේ කොමිෂන් සභාවලට පත් කරන්ට ජමාල්දීන් මහත්මයා නැතුවට, ඊට වඩා පළාත් පාලන කටයුතු ගැන දැනීමක් ඇති මහත්වරු නැද්ද? නානායක්කාර නමැති මහතා මෙම මණ්ඩලයට පත් කළ විට මේ ගරු සභාවේ දී පවා ඊට විරුද්ධත්වය දැක්වූ නිසා ඒ තැනැත්තාට එතනින් ඉවත් කළා. පළාත් පාලන කොමිෂන් සභාව අනවශ්‍ය කොමිෂන් සභාවක්. එම මණ්ඩලයෙන් කෙරෙන වැඩ සිටි ලේකම්තුමාට කරන්න පුළුවන්.

අ. හා. 6

කම්කරුවන් දස දෙනෙකු හෝ හය දෙනෙකු හෝ සේවයට බඳවා ගැනීමේ අයිතිය ගම්සභාවලට දී තිබෙනවා. මේ අයට දිය යුතු විශේෂ ජීවනාධාර ආදිය ගෙවනු ලබන්නේ මහා ආණ්ඩුවෙනුයි. නමුත් අතිරේක කම්කරුවන් බඳවා ගත හොත් ඒ අයට විශේෂ ජීවනාධාර හෝ අර්ථසාධක අරමුදලට ගෙවිය යුතු ගෙවීම් හෝ කිසිවක් මහා ආණ්ඩුවෙන් ගෙවන්නේ නැහැ. මේ කාරණය ගැන මා සහකාර කොමසාරිස්තුමාට දැනුම් දුන් විට එතුමා කීවේ තවමත් ඒ සම්බන්ධයෙන්

වෙනත් වැඩ පිළිවෙලක් සලස්වා තැනි බවයි. මේ සේවකයන්ගේ ස්වර්භාවය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයන් එසේමයි. පඩිනඩි ආදිය සම්බන්ධයෙන් රජයේ සේවකයින්ට තිබෙන අයිතිවාසිකම් මේ අයට ද දීමට තවම කිසි වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කර නැහැ. ඒ හෙයින් මෙම ප්‍රශ්න ගැන කල්පනා කර බලා වහාම වැඩ පිළිවෙලක් යෙදිය යුතු බව සඳහන් කරන්න ඕනැ.

මිලිගට ගරු සභාපතිතුමනි, මේ ගරු ඇමතිතුමා යටතේ තිබෙන අතික් වැදගත්ම දෙපාර්තමේන්තුව තමයි නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව. මෙම දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ගම්කාරීය සභාවලට අවුරුද්දකට රුපියල් හත් අටදහස බැගින් ලැබෙන නමුත් මේ තරම් සුළු මුදලකින් ගෙවල් තනන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. කවුරුපිටියේ ගම්කාරීය සභාවටද එවැනි මුදල් ප්‍රමාණයක් ලැබී තිබෙන නමුත් ගෙවල් 4ක් වත් ඒ සුළු මුදලින් තනන්න බැහැ. නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවෙන් සෑදෙනු ලබන ගෙවල් පවා අවුරුද්දකට දෙකකට වඩා ඔරොත්තු නොදෙන බව මා හොඳින් දන්නවා. ඉතා බාල ලී වර්ග යොදා මේවා සෑදා තිබෙන නිසා අවුරුද්දක් දෙකක් යන විට කඩා වැටෙනවා. එවැනි ගෙවල් තනනවාට වඩා හොඳයි ගෙවල් සෑදන්නේ නැතිව ඉන්න එක.

මගේ කොට්ඨාශයේ නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ගෙවල් 10ක් සෑදුවා. සෘදා අවුරුදු දෙකක් පමණ කාලයක් ගියායින් පසුවයි ඒවා බෙදා දෙන්න කට යුතු පිළියෙල කළේ. මෙම ගෙවල්වල මාසික කුලිය රුපියල් 22ක්ය කියා නියම කර තිබෙනවා. නමුත් ගරු සභාපතිතුමනි, කුලී වැඩක් වැනි සුළු රක්ෂාවක් කරන අයට මේ කුලිය ගෙවන්න ඉතා අමාරුයි. ඒ ගෙවලට ගිනිත් බලන්න. මේ ඇමති තුමා නිවාස අමාත්‍යාංශය භාරගන්න කලී නුයි, ඒ ගෙවල් හැදුවේ. මගේ කල්පනාවේ හැටියට අවුරුද්දක් දෙකක් යන කොට ඒ ගෙවල් කඩා වැටේවි.

දුප්පත් මිනිසුන්ගේ ගෙවල් සෑදා ගැනීම සඳහා රුපියල් 2,000ක ණය මුදලක් දෙනවායයි හැම තැනම ආණ්ඩුව ප්‍රචාරය කරගෙන ගියා. ඒ අතරම මහජන

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.]

යාට කියා තුබුණා, “නුඹලාගේ පොල් අතු වහල වෙනුවට අපි නුඹලාට උළු වහල දීමට කටයුතු කරගෙන යනවා” ය කියා. මේ යෝජනා ඉදිරිපත් කරනවාත් සමගම මහජනයා පෝරම කොළ දෙක තුන පුරවා එව්වා. මෙසේ එවූ පෝරම කොළ ආපසු මහජනයාට ගියා. ඔවුන් නැවතත් ඒවා පුරවා එව්වා. නමුත් අද වන තුරු මුදල් ලැබුණු බවක් නම් අපට දැනගන්න නැහැ. කී දෙනෙකුට මේ රුපියල් 2,000 ණය මුදල දී තිබෙනවාද? එක ආසනය කින් 75 දෙනෙක් තෝරාගත්තාය කිව්වා. ඉන් කී දෙනෙකුට මේ ණය මුදල් දී තිබෙනවාද? ඔවුන්ට ණය මුදල් දී කවදා අවසන් කරනවාද? මගේ කොට්ඨාශයේ එක ඉල්ලුම්කරුවකුටවත් ණය මුදල් දී නැහැ. පොල් අතු වහල වෙනුවට උළු වහලක් දෙනවාය කී නිසා මේ රුපියල් 2,000 ණය ලැබෙයයි බලාපොරොත්තුවෙන් මිනිසුන් සිටින හෙයින් ඔවුන්ට පොල් අතු වහලත් නැති වෙන්නයි, යන්නේ. ක්‍රියාත්මක කරන්න බැරි යෝජනා ඉදිරිපත් කොට රට මුළු කරන්නේ මන්දැයි මම අහනවා. ඉටු කරන්න බැරි පොරොන්දු දෙන්නේ ඇයි? [බාධා කිරීමක්]

මගේ කථාවෙන් වැඩි හරියක්ම උත්සාහ කළේ ගම්සභාවල තත්ත්වය උසස් කළ යුතු බව ඇමතිතුමාට පෙන්වා දීමටයි. වොක්සි වාර්තාවේ සඳහන් කරුණු ගැනද සලකා බලා ගම්සභාවල ආදායම් තත්ත්වය අනුව ඒව උසස් කරන අතර ඒ ඒ පුද්ගලයින්ගේ ඕනෑ එපාකම් අනුව ආධාර මුදල් දීමේ ක්‍රමයක් තිබේ නම් එය වහාම නැවැත්විය යුතු බව කියමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

වී. බී. එම්. හේරත් මයා. (වලපනේ)

(කි.රු. ඒ. ඒ. ඒ. බ්. බ්. බ්.—බාලාප්පාන)

(Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

සභාපතිතුමනි, කබුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට පිළිතුරු වශයෙන් වචන දෙක තුනක් කීමටයි, මම අදහස් කරන්නේ. මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙන් පත් වූ එකම ඇමතිතුමා වන පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගෙන් මාතර දිස්ත්‍රික්කයට විශේෂ සේවයක් වෙයයි ඒ මන්ත්‍රීතුමා බලාපොරොත්තු වූ නමුත් ඒ බලාපොරොත්තු

සුන් වූ බව කබුරුපිටියේ මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා. [බාධා කිරීමක්] අපට පෙනෙනවා, ඇතැම් ගරු මන්ත්‍රීවරු ප්‍රාදේශික වශයෙන් මේ ඇමතිතුමාගෙන් විශේෂ සේවා බලාපොරොත්තු වී ඇති බව.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා

(කි.රු. පෙර්සි වික්‍රමසිංහ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

මම විශේෂ සේවයක් බලාපොරොත්තු වූයේ නැහැ. මම කවදාවත් ඇමතිතුමාගේ කාර්යාලයට ගිහින් නැහැ.

ගරු සමරවීර

(කෙ.රා. සමරවීර)

(The Hon. Samaraweera)

කාර්යාලයට නොවෙයි, පෙද්ගලික වශයෙන් ගෙදරට ඇවිත් කථා කර තිබේ නවා.

හේරත් මයා

(කි.රු. හේරත්)

(Mr. Herath)

ඒ මන්ත්‍රීතුමා යමක් ඉල්ලුවාද නැද්ද කියා මම දන්නේ නැහැ. එතුමා කී කරුණු වලටයි, මම පිළිතුරු දෙන්නේ. එතුමාගේ කථාවෙන් මට පෙනුනේ එතුමා යම් යම් දේ බලාපොරොත්තු වී දැන් ඒවා සුන් කරගත් කෙනෙකු බවට පත් වී සිටින බවයි. පළාත් පාලන ඇමතිතුමා මාතර දිස්ත්‍රික්කයට විශේෂ සේවයක් නොකර මුළු ලංකාවටම එක සමාන සේවයක් කරන ඇමති කෙනෙකු හැටියට මම එතුමාට ගරු කරනවා. ගම්කාර්ය සභා 407ක් ගැන ඒ මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කළා. ඒ 407ත් එකක සභාපතිවරයෙකු හැටියට පෙනී සිටින්නට ලැබීම ගැන මා ඉතා සන්තෝෂ වෙනවා. ඒ මන්ත්‍රීතුමා වොක්සි වාර්තාව ගැන සඳහන් කළා. එය සියයට සියක් අනුමත කරන්නට අද ගම්සභාපතිවරුන් ලැහැස්ති නැහැ. එහි සමහර කරුණු වැරදි යයි කියන ගම්සභාපතිවරුන් රාශියක් සිටිනවා. ඒක සම්පූර්ණයෙන්ම ක්‍රියාත්මක කරන්නටය කියා යම්කිසි ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක් ඉල්ලා සිටිනවා නම්, ගම්සභාපතිවරුන් හැටියට හෝ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන් හැටියට හෝ අපට එය පිළිගන්නට බැහැ. එහි තිබෙන හොඳ කොටස්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ක්‍රියාත්මක කරන අතර එහි තිබෙන වැරදි කොටස් අත්හරින්නට ඒ වගේම සිදු වෙයි.

සභාපතිතුමනි, ගම්කාරිය සභාවලට ආධාර මුදල් දීම පිළිබඳවත් එතුමා සඳහන් කළා. වතුර සැපයීමටත්, කර්මාන්ත සඳහාත්, සෑම ගම්කාරිය සභාවකටම දෙන්නේ එක හා සමාන ආධාර මුදල් ප්‍රමාණයක් යයි එතුමා කිව්ව. ඒක ලංකාවේ හැම තැනටම පොදු ප්‍රතිපත්තියක්. යම්කිසි ගම්කාරිය සභාවකට ඊට වැඩියෙන් ආධාර දෙන්නට වුවමනා නම්, මේ ගරු සභාවට කරන්නට තිබෙන්නේ ඒ සඳහා වැඩිපුර මුදල් අයවැය ලේඛනයෙන් ගරු ඇමතිතුමාට වෙන් කර දීමටයි. වැඩ දෙකට දෙකට නැත්නම් වැඩ හතරට හතරට නැත්නම් වැඩ දොළහට, දොළහට සල්ලි වෙන් කර දෙන්නටයි තියෙන්නේ. මුදල් වෙන් කර නොදී අපට වැඩ හතර පහ කර දුන්නේ නැත කියනවා නම්, ඒක ද්වේෂ සහගත චෝදනාවක් හැටියටයි අපට පෙන්වා දෙන්නට සිදු වන්නේ. ගරු ඇමති වරයෙකුට මේ ගරු සභාවෙන් වෙන් කර දෙන මුදලට වඩා වැඩි මුදලක වැඩ ඔහු ගෙන් කරවා ගැනීමට බලාපොරොත්තු වීම යුක්තිසහගත යයි මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ.

ඊළඟට ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කළා මහිල-ගොඩගම ගම්කාරිය සභාව ඉල්ලා නොසිටි කාරණයකට මුදල් ගෙව්වය කියා. ඒක සම්පූර්ණ අසත්‍යයක් බව ගම්කාරිය සභාපතිවරයෙකු හැටියට මට ප්‍රකාශ කරන්නට පුළුවනි. ගම්කාරිය සභාවක් යම්කිසි කරුණක් සඳහා මුදලක් ඉල්ලා සිටි විට ඒ ඉල්ලීම පළාත් පාලන උප කොමසාරිස්තුමෙකුගේ අනුමතිය ඇතිව පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමා ලඟට ආපසුයි, ඒ මුදල ගම්කාරිය සභාවකට දෙන්නේ. එසේ නැතිව යම්කිසි කෙනෙකුට ආධාර මුදලක් නොදෙන බව මට විශ්වාස වශයෙන් කියන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. එතුමාම එක තැනකදී සඳහන් කළා, ස්ථිර ලේකම්තුමාත් පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමාත් විශ්වාස කරන්නට බැරි ඇයි, පළාත් පාලන කොමිසමක් මොකටද, කියා. ඒ කොමසාරිස්තුමාත් ස්ථිර ලේකම්තුමාත් ගැන විශ්වාසයක් තිබෙන ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඇයි අනික් පැත්තෙන් චෝදනා කරන්නේ ඒ උදවිය

වාර්තාවක් නැතිව මුදලක් දුන්නාය කියා? මට තේරෙන්නේ නැහැ, උන්නාහේගෙ දෙබිඩි කථාවෙන් කොයි එකද හරි කියා. එක පැත්තකින් ස්ථිර ලේකම්තුමාත් පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමාත් විශ්වාස කරන්නට පුළුවන්ය කියනවා. අනික් පැත්තෙන් කියනවා, ඒ දෙදෙනාම මේ ආධාර මුදල් වැරදි අන්දමට දුන්නාය කියා. මොකක්ද සභාපතිතුමනි, මෙතැන තිබෙන තර්කය? එතැන තර්කයක් තිබෙනවායයි මට පෙනෙන්නේ නැහැ. එතැන තර්කයක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්]

විශේෂ වාර්තාවක් ගැන උන්නාහේ කථා කළා. මලිහ-ගොඩගම ගම්කාරිය සභාවට විශේෂ ආධාර මුදලක් වශයෙන් රුපියල් 14,000 ක් දී තිබෙන බව ගරු ඇමතිතුමාත්, ගරු සභාවත්, සියලුම ගරු මන්ත්‍රීවරුන් පිළිගන්නවා. ඒ ගම්කාරිය සභාවට පමණක් නොව කඹුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සභාපති වශයෙන් සිටින කඹුරුපිටිය ගම්කාරිය සභාවටත් රුපියල් 15,000 ක විශේෂ ආධාර මුදලක් දී තිබෙන බව මා නිර්භයව ප්‍රකාශ කරනවා. [බාධා කිරීමක්] ගරු සභාපතිතුමනි, මගේ ගම්කාරිය සභාවට එවැනි විශේෂ ආධාර මුදල් කිසිවක් නොදීම ගැන මා විරුද්ධ වෙනවා. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මේ වගේ තවත් විශේෂ ආධාර ලබා ගන්නට බැරි වුණු නිසා තමයි, මේ ද්වේෂය කියන එක මා පැහැදිලි කර දෙන්නට කැමතියි. පහළොස් දහ, තිස් දහ වුණා නම් සමහර විට මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ඇමතිතුමා හොඳ වෙයි; මාතර දිස්ත්‍රික්කයට විශේෂයක් කළ ශ්‍රේෂ්ඨ පුද්ගලයෙක් හැටියට පෙන්වා දෙයි; නමුත් ඉලක්කම පුංචි වුණා. තමන්ගේ ඉල්ලීම් සියල්ලම ඉෂ්ට නූතන් අනික් උදවියට සත්‍යකවත් ආධාර නොලැබී තිබෙද්දී ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාටත් රුපියල් 15,000 ක් ලැබුණා නම්, ඒ කෘතගුණය සැලකීමට තරම්වත් ශක්තියක් මනුෂ්‍යයෙක් හැටියට තමුන්නාන්සේට තිබුණේ නැති බව මට පෙන්වා දෙන්නට පුළුවන්කම ලැබී තිබෙනවා. අනාගතයේදී වත් ඒ ගුණ ධර්මය තමුන්නාන්සේ තුළ පහළ වෙවා කියා මා ප්‍රාර්ථනා කරනවා.

ඊළඟට ගරු සභාපතිතුමනි, පළාත් පාලන ආයතනවලට ඉඩම් අත් කර ගැනීම පිළිබඳවත් එතුමා ප්‍රකාශයක් කළා. අපිත් පිළිගන්නවා එවැනි යම් යම් අමාරුකම්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[හේරත් මයා.]

නිබෙන බව. ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් පළාත් පාලන ඇමතිතුමාට පෙන්වා දුන්න ඒ කාරණය. මා හිතන හැටියට කැබිනට් මණ්ඩලය දැන් තීරණයක් කර තිබෙනවා, පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයේ විභාගවලින් පමණක් සෑහීමට පත් වී ඉඩම් අමාත්‍යාංශයෙන් නැවතත් ඒ ගැන විභාගයක් නොපවත්වා ඉඩම් අත් කර ගැනීමට. කැබිනට් මණ්ඩලය එවැනි තීරණයක් ගෙන තිබෙනවා. ඉතාම ඉක්මනින් මේ ගරු සභාවට පනතක් එනවා ඇත කියා අපි විශ්වාස කරනවා. එදාට ප්‍රශ්නය විසඳේවි. වැරද්ද වැරද්ද බව කියන්නට, බොරුව බොරුව බව කියන්නට අපි ලැහැස්තියි.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන

(கௌரவ டி. சொய்ஸா சிரிவர்தன)

(The Hon. de Zoysa Siriwardene)

ඒ පනත ස්ථිර වී තිබෙනවා.

අ. හා. 6.15

හේරත් මයා.

(திரு. ஹேரத்)

(Mr. Herath)

ප්‍රජා මණ්ඩලවලට ආධාර දීම ගැනත් එතුමා චෝදනා මුඛයෙන් කථා කළා. ලැබෙනවාට වැඩියෙන් දෙන්නෙ කොහොමද කියා මා අහනවා. ප්‍රජා මණ්ඩලට ආධාර වශයෙන් කලින් අවුරුදුවල තිබුණේ රුපියල් 1,75,000 යි. මෙතුමා ඇමතිතුමා වූවාට පසුව එය 25,000 කින් වැඩි වුණා. දැන් ලක්ෂ 2 යි. තිබෙන ප්‍රජා මණ්ඩල සංඛ්‍යාව අනුව ඒ ආධාර බෙදා දී තිබෙනවා. ලැබෙනවාට වැඩිය දෙන්නෙ කොහොමද? මේ ගරු සභාවෙන් මුදල් දුන්නොත් වැඩියෙන් දේවි. ප්‍රජා මණ්ඩල සංවිධායකයන් හැටියට, ප්‍රජා මණ්ඩල දිස්ත්‍රික් සංවිධායකයන් හැටියට, අපින් වැඩ කරනවා. ප්‍රජා මණ්ඩල හුඟක් තිබෙනවා. ඒ වගේම “ප්‍රධා” මණ්ඩලත් තිබෙනවා. දේශපාලන මණ්ඩලත් තිබෙනවා. සමහර දේශපාලනඥයන් කල්පනා කරනවා ඇති, තමන්ගේ දේශපාලන මධ්‍යස්ථානයට වැඩියෙන් මුදල් ලැබිය යුතුය කියා. නමුත් කොහෙන්ද දෙන්නේ? අනික් අතට, ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා තමන්ගේ දේශපාලන ප්‍රචාරක මධ්‍යස්ථාන තර කරගන්නට මුදල් රජයෙන්

බලාපොරොත්තු වෙනවා නම්, එය හරියි කියා කියන්න පුළුවන්ද? [බාධා කිරීමක්] එහෙම නම්, එය දේශපාලන මධ්‍යස්ථානයක් හැටියට පාවිච්චි නොකරනවා නම්, රජයට දෙන්නට පුළුවන් තරමේ ආධාරයක් රජය දෙනවා. තවත් ඕනෑ නම් තමන්ගේ පක්ෂයෙන් යම්කිසි මුදලක් එයට දමනවාට අපි විරුද්ධ නැහැ. විරුද්ධ වන්න කාටවත් වුවමනාවකුත් නැ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මීට ප්‍රථම අයවැය ලේඛනවලින් ක්‍රීඩා භූමි සඳහා රුපියල් 2,25,000 යි වෙන් කර තිබුණේ. මේ ඇමතිතුමාගේ කාලයේ එය තවත් රුපියල් ලක්ෂයකින් වැඩි වී තිබෙනවා. ඒ වාගේම ප්‍රසිද්ධ පුස්තකාල සඳහා එතුමාගේ කාලයේ රුපියල් ලක්ෂ 2 ක ආධාර මුදල් දී තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේලා මුදල් දී තිබෙන ප්‍රමාණයට එතුමා ආධාර දීල තිබෙනවා. ඊට වැඩියෙන් දෙන්නෙ කොයි බිත්ද? එහෙම බලාපොරොත්තු වී ද්වේෂ සහගත අදහස් ඇති කර ගත්තාට අනුකම්පා කරනවා විනා වෙන අපට කරන්න දෙයක් නැහැ.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

මාතර කරුවලේ.

හේරත් මයා.

(திரு. ஹேரத்)

(Mr. Herath)

මාතර කරුවලේය කියනවා. මේක හරි පුදුම වැඩක්. පින්දෝරිස් අප්පුට සල්ලි දුන්නා කියා දොස් කියන තැනැත්තාම මාතරට දුන්නෙ නැහැ කියනවා. මාතරට විදුලිය සැපයීම සඳහා විශේෂ ආධාර මුදලක් දුන්නා නම් ඔය මන්ත්‍රීතුමාම චෝදනා කරනවා ඇති, “තමන්ගේ කොට්ඨාශයට මෙපමණ මුදලක් දුන්නා, අනික් අයට සැලකුවෙ නැහැ” කියා. එහෙම චෝදනා කරනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

දන්නෙ නැතුවයි කථා කරන්නේ.

[බාධා කිරීමක්]

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

හේරත් මයා.

(ශ්‍රී. ශ්‍රී. හේරත්)
(Mr. Herath)

දන්නා නොදන්නා එක මැන ගැනීම අහගෙන ඉන්න අයට බාරයි. තමුත්තාත් සෙ හුඟක් දන්න බව අපි දන්නවා. තමුත්තාත් සෙ ලෝකික වශයෙනුත් ලෝකෝත්තර වශයෙනුත් හුඟක් දන්නවා. ඒ ලෝකෝත්තර දැනුමක් ඇති මන්ත්‍රිතුමාට මම ගරු කරනවා. එතුමා ලෝකෝත්තරයි.

පළාත් පාලන කොමිසම ගැන, යම් යම් අය එයට පත්කිරීම සම්බන්ධයෙන්, එතුමා කළා කළා. මේ පළාත් පාලන කොමිසම කියන එක අවශ්‍යයි කියා ගම් සභාපතිවරයකු වශයෙන් මා කියනවා. යම් යම් නිලධාරීන් වැරදි කරනවාය කියන නිසා ඒ අයට වැරදි කිරීමට ඉඩ නොදීමට යම්කිසි යුක්තිසහගත මධ්‍යස්ථ කොමිසමක් පත් කරනවා. එයට පුද්ගලයින් තේරීමේදී අපි කවුරුත් සන්තෝෂ නොවන අය පත් වන්න පුළුවන්. යම් කිසි මණ්ඩලයක් පත් කරන විට අපි සතුටු අය ඉන්න පුළුවන්; ගරු කමුරු පිටියේ මන්ත්‍රිතුමා ගරු කරන අය ඉන්න පුළුවන්. ලෝකයේ සිටින සියලුදෙනාම, හැම පක්ෂයක්ම, සතුටු වන අන්දමට හතර පස් දෙනෙක් පත් කරන්න කාට වත් හැකි වේය කියා මා හිතන්නේ නැහැ. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ කාලයේදී උන්නාහෙලා පත් කළ විටත් අනික් අය කෑ ගහනව, දන් පත් කරන විටත් ඒ විධියටම අනික් අය කෑ ගහනව. සමහර විට කමුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රිතුමාගේ පක්ෂය බලයට පත් වුණොත්—මා නම් බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ, කවදා වත් බලයට පත් වෙයි කියලා—උන්නා හෙලා පත් කරන විටත් ඔය විදියමයි. මේ තත්ත්වය මග හරවන්න කළ යුත්තේ කුමක්ද? විභාගයක් තියල විභාගයෙන් තෝරා ගන්න පුළුවන්ද? එතකොට කියාවි හොරට ලකුණු දීමම කියලා. මොන විදියට කළත් මේ වැඩෙන් බේරෙන්න බෑ. එහෙම නම්, හැමෝම සන්තෝෂ කරන්න වුවමනා නම්, මා ඉල්ලා සිටිනවා මෙම ගරු සභාවේ හැම පක්ෂයකින්ම මේ මණ්ඩලයට සාමාජිකයන් පත් කරන්න ය කියලා. නමුත් දේශපාලන බලපෑම්වලින් තොරව කටයුතු කරන්න ඕන නම් ඒ තිබුණි.

මණ්ඩලය ස්වාධීනව වැඩ කරන්න ඕන නම්, ඊට සුදුස්සන් තෝරා ගන්න අමාත්‍යාංශයට අවස්ථාව තිබිය යුතුය කියලා මා කල්පනා කරනවා.

මේ පිළිබඳ සංශෝධිත යෝජනාවක් පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරන්න යන වයි කියනවා. එදාට ඕන හැටියට සකස් කර ගන්න පුළුවනි. මේ රටේ කම්කරුවන් ජාතික අර්ථසාධක අරමුදලට ඇතුළත් කරලා නෑ කියලා චෝදනාවක් කළා. අපි මේ පිළිබඳව සටන් කර ගෙන ගියා. අපට ලිපි ලේඛන ලැබිලා තියෙනව, 1963 ජන වාරි මස 1 වන දා සිට ලංකාවේ සියලුම කම්කරුවන් ජාතික අර්ථසාධක අරමුදලට ඇතුළත් කරලා ඉවරයි කියලා. මා කනගාටු වෙනව, කමුරුපිටියේ මන්ත්‍රිතුමාගේ නො දැනීම ගැන.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(ශ්‍රී. පෙරේරා වික්‍රමසිංහ)
(Mr. Percy Wickremasinghe)

අපට දැනුම් දීල නෑ.

හේරත් මයා.

(ශ්‍රී. ශ්‍රී. හේරත්)
(Mr. Herath)

නිවාස ආධාර ගැන සඳහන් කළා. මොකද මේ කමුරුපිටියටම මේ හැටි ආධාර දෙන්නේ? නිවාස ආධාර, විශේෂ ආධාර කියන හැමෙකක්ම කමුරුපිටියට. නමුත් කිසිම ආදායමක් නැති ගම්කාය්‍යී සභා ප්‍රදේශ අපේ කොට්ඨාශවල තියෙනව. ඒ වට නෑ, මේ ආධාර මොකවත්. කමුරුපිටියට විතරයි, මේ ආධාර. ඒත් මදිය කියනවා. ඒකයි, කනගාටුව. හැමදාම බණින අයට වැඩිය සලකන්නේ නැතුව හැමදාම කන්ඩා නැතුව අමාරුවේ වැටිලා ඉන්න ආදායම් නැති උඩරට ගම්කාය්‍යී සභාවලට විශේෂයෙන් සලකන්න ඕන. එසේ කළ විට ඒ අයගේ කෘතඥතාව, කෙළෙහිගුණ සැලකීම, සදාකාලිකව තියෙනව ඇති. එතුමා කිව්ව රුපියල් 22 ක කුලියක් ගැන. මාත් ගම්කාය්‍යී සභාපතිවරයෙක්. මේ කුලිය නියම කරන්නේ ගම්කාය්‍යී සභා පතිවරයා, එම්.ඕ.එච්. නැති නම් වෛද්‍ය නිලධාරීතුමා සහ පළාත් පාලන උප කොමසාරිස්තුමා කියන අය සිටින මණ්ඩලය

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

ගම්කායාසී සභා නිවාස යෝජනා ගැන නොවෙයි මා කීවෙ.

හේරත් මයා.

(திரு. ஹேரத்)

(Mr. Herath)

ගම්කායාසී සභා පිළිබඳ එකක් නොවෙයි නම්, මා ඒ සම්බන්ධයෙන් කතා කරන්නෙ නෑ. මේක ගම්කායාසී සභාවලට අයිති නැති දෙයක් නම් එතුමාට තවත් විශේෂ සැලකිල්ලක් කර තිබෙනවා, නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවෙන්. අපට ඊෂ්‍යා කරන්න සිද්ද වෙනව: ගම්කායාසී සභා නිවාසවලට පිටස්තර දෙයක් දීල, එහට. මේ ගෙවල් කුලියට සිත්ත වීමේ ක්‍රමයටයි, දීල තියෙන්නෙ. මාසෙකට රුපියල් 22 ක් ගෙවල ගෙයක් සිත්තක් කර හම්බ වෙනව නම් මා හිතන්නෙ නෑහැ. ඒකට කවුරුවත් අකමැති වෙයි කියල. මා අහනවා ඔය සභාපතිතුමාටත් ගෙයක් වෙන් කරගෙන තියෙනවද කියල. බැරි වුණා නම්—

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

තමුත්තාන්සෙලාගෙ පුරුද්ද වෙන්ත ඇති කියන්නෙ. [බාධා කිරීම්] තමුත්තාන්සෙලයි ඔය විදියට මහජන මුදල් නාස්ති කරන්නෙ. තමුත්තාන්සෙලාගෙ පුරුද්ද.

හේරත් මයා.

(திரு. ஹேரத்)

(Mr. Herath)

ගරු මන්ත්‍රීතුමාට එම ප්‍රශ්නයට උත්තර දෙන්න බැරි වීම ගැන මම කනගාටු වෙනව. මා ප්‍රශ්න කළේ තියෙනවද කියලයි. නැති නම් නෑ කියන්න විතරයි තියෙන්නෙ. ඊට වැඩිය කරදර වෙන්ත වුවමනාවක් නෑ.

ඊළඟට කියන්න තියෙන්නෙ පොල්අතු වහල වෙනුවට උළු වහල දීම ගැනයි. අපේ පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය මගින් රුපියල් දෙදාහේ ණය දීමේ ක්‍රමයක් ආරම්භ කළා. එක ආසනයකින් 75 දෙනා බැගින්, සිව්ව

ඇදීමේ ක්‍රමයට, තෝර ගන්න බව ගරු මන්ත්‍රීවරුන් සියලු දෙනාම පිළිගන්නව ඇති. නමුත් මේ මුදල් නිකම් ගෙක් ගලන්නා වගේ දෙන්න පුළුවන්කමක් නෑහැ. මුදල් ඉල්ලන උදවියට ගෙවල් තිබෙනවාද, ඉඩම් තිබෙනවාද, යනාදී කරුණු සොයා බලන්න ඕනෑ. එමෙන්ම ණය මුදල් ඉල්ලන අයට ගෙයක් වුවමනාද, ගෙය සෑදීමට අදහස් කරන ඉඩමේ ස්ථිර අයිතිවාසිකම ඔහුට තිබෙනවාද යනාදිය ගැනත් පරීක්ෂා කරන්න ඕනෑ. වංචාකාරයෝත් මේ ණය මුදල් ඉල්ලනවා. ගරු සභාපතිතුමනි, අපි දන්නවා, තව්ටු ගෙවල් හිමි එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ උදවියත් නිවාස ණය ගෙන තිබෙන බව. අපට එය ඔප්පු කරන්න පුළුවන්. මේවා මහජනයාගේ මුදල්. ගණනක් මිම්මක් ඇතිව ඉතා පරීක්ෂාවෙනුයි මේ මුදල් වැය කළ යුත්තේ. දැනටමත් නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවෙන් රුපියල් ලක්ෂ දහයක් ණය මුදල් වශයෙන් දී තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මම නිවාස ඇමති තුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ ඉතිරි අය ගේත් සුදුසුකම් ඔප්පු වූ වහාම ඒ ණය මුදල් ඉක්මණින්ම ගෙවීමට සලස්වන්න කියායි. ලංකාව පුරාම බලපවත්වන නිවාස ප්‍රශ්නය සුළු කාලයකින්, මාස තුන හතර කින් විසදන්න කියා යම් කෙනෙක් කියනවා නම් ඒක ඉතා අසාධාරණ කීමක්. මගේ කොට්ඨාශයේ සුදුසුකම් තිබුණු අයට නිවාස ණය මුදල් ලබී තිබෙනවා. සුදුසුකම් ඇති ඉතිරි අයදුම් කරුවන්ටත් ඉක්මනින් ඒ මුදල් ගෙවන මෙන් මම නිවාස ඇමති තුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අවසාන වශයෙන් ගම්කාරිය සභා හා ප්‍රජා මණ්ඩලවලට පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයෙන් ලැබී තිබෙන මුදල් ප්‍රමාණයේ හැටියට සැහෙන සේවයක් ඉටු වී තිබෙන බව මතක් කරන්නට සතුටුයි. නැති බැරි අයට විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වන මෙන්ද මම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. ඒ අතරම මීට වඩා උසස් සේවයක් පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයෙන් බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් මේ වැය ශීර්ෂයේ මුදල් ප්‍රමාණය තව විකක් වැඩි කළ යුතු බව මේ ගරු සභාවට මතක් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

விசேஷக் கௌரவப் பேரவை, 1962-63

—காரைக்காலம்

வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.

(திரு. டப்ளியு. தகவாயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

As the time at our disposal is very limited I propose to dwell in the course of my remarks only on certain very important points of policy concerning local government. It is not my intention to score debating points against the Hon. Minister.

The Ministry of which he is in charge is one of the most important Ministries that concern the well-being and progress of the entire population of this country and that touches the development of all the cities, towns and villages of this country. Therefore, it is necessary both that the Hon. Minister concerned should pursue an enlightened and forward policy and that we, his critics, should also show a due sense of responsibility in our criticisms.

First of all, I want to refer to a subject that has probably not been referred to before in this House but which is an extremely important one. I refer to the Kataragama Preservation Scheme. You know, Sir, that the sylvan shrine of the God Skanda at Kataragama is one of the most ancient—

வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.
(அமைச்சர் அவர்கள் ராஜ்யாங்கீகரணம் அல்லது கௌரவப் பேரவை அமைச்சர் அவர்கள் பார்வையிலிருந்து
கேள்வி)

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க—
பிரதம அமைச்சராகும் பாதுகாப்பு வெளிவிவ
கார அமைச்சராகும் பாராளுமன்றக் காரிய
தரிசி)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike—Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs)

I rise to a point of Order, Sir. Has the question of the Kataragama Preservation Board been made the subject of a specific amendment or “cut” or both, or is the hon. Member proposing something new? Is

it in order to take up a new question unless it has been made the subject of an amendment moved or a “cut” being moved?

வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.

(திரு. டப்ளியு. தகவாயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

The scheme comes under the Ministry of Local Government and Housing.

வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

There are a lot of things which come under this Ministry. Unless there is some specific proposal made by some hon. Member under the Standing Orders it would be improper to take it up for discussion. Merely because it has some connection with the Ministry of Local Government we cannot launch out on a discussion on that. My submission is that if there is an amendment standing in the name of an hon. Member or a “cut” in the Vote has been moved by an hon. Member, I have no objection to this matter being taken up. Unless there is, I do submit that it would be wrong for hon. Members to speak on this matter.

அமைச்சர் அவர்கள். வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.

(டாக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

As it is a matter of policy we would be entitled to discuss it under the Votes of this Ministry.

வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Then does it apply to hon. Members on this side also? Once the subject is opened it should be open for discussion by both sides of the House.

அ. அ. 6.30

வெளிவி. அமைச்சர் அவர்கள்.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

Those who have given notice of amendments should get priority.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Any hon. Member on this side of the House who wishes to speak——

සහායකිනුම

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

They can speak one by one.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I am not saying that we will speak all at once but that we would be having the right to speak from this side of the House within the time available. In other words, hon. Members on this side of the House too can speak on the subject.

සහායකිනුම

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

An hon. Member from the Opposition will be followed by an hon. Member of the Government. They will speak alternately.

ඒඒ. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

But there is no limit to the number of Members speaking ?

සහායකිත්ව

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

No.

ඛනිලිවි. දහන්තයක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

I was saying that the sylvan shrine of the God Skanda at Kataragama is one of the most ancient sacred places in the world. It is of the greatest importance to us in Ceylon for a special reason: it is the one place in Ceylon at which the adherents of the two

chief religions of Ceylon, Buddhism and Hinduism, meet to worship the same God.

The preservation scheme for Kataragama was first mooted during the lifetime of the late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike, in 1957-58. Certain objections were then raised against the scheme, and the late Mr. Bandaranaike very wisely reconsidered the proposal in the light of the criticisms made. He was in no hurry to put through the scheme, because certain viewpoints had to be carefully considered.

I find that the Hon. Minister of Local Government has succeeded in obtaining financial provision in an amount of Rs. 540,000 for work in connection with the Kataragama Preservation Scheme in the coming twelve months. I am not objecting to that provision. All that I am asking is that, in view of the deep religious significance attached to the scheme, the fullest consideration be given to all objections that are raised.

The Hon. Minister knows his history. This is the shrine that was restored over 2,000 years ago by the Sinhalese kings who used to visit it whenever they met with victory over their enemies. It is said that King Dutugemunu was one of the kings who restored this ancient shrine. We must, in carrying out this preservation scheme, exercise the prudence which the late Mr. Bandaranaike showed in the matter. I trust that the Hon. Minister will appoint a special commission to go into whatever objections may be raised so that the religious feelings of no section of the people will be hurt.

Reference was made to the report of the Choksy Commission. The hon. Member for Walapane quite rightly said that we are not bound to accept all the proposals of the Choksy Commission. But the question I wish to pose is : how many of the acceptable proposals of the Choksy Commission have you implemented ? If you will pardon me, I wish to go over very briefly the history of the question of

விசேஷக் கெட்டுப்பதற் பன்ன, 1962-63

—கூரக ஸ்தாவி

the financial relations of local authorities. There was a Financial Relations Commission for local authorities in 1924. After the Donoughmore reforms in 1936, the late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike became the Minister of Local Government, and he may be called the "Father of Local Government" in this country.

manifesto which was put across to the people in 1956, you will find that a very important place was given by the late Mr. Bandaranaike to the progress of local authorities.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

And you were his successor.

එච්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Shame !

බඩ්ලි. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

When he was returned to power in 1956, he made it his task to implement the recommendations of the Choksy Commission. With this end in view, he got his officials to examine the proposals. No doubt, there were some proposals in the Report which could not have been implemented, but there were a large number which could have been. In fact the majority of the proposals were those considered practicable and feasible and he was, at the time of his death, about to implement the greater number of the proposals in the Choksy Report when he met with his unfortunate death.

Thereafter, we expected that the proposals—I mean the good ones of the proposals—would be implemented, but sad to say we have had two years of this Government and there has been no indication from the Hon. Minister that the proposals of the Choksy Commission, particularly those that deal with the subject of assistance from Government to local bodies, have been dealt with. Therefore, it becomes necessary on the occasion of this the Third Budget of this Government to ask in definite terms the Hon. Minister of Local Government to give us categorical answers to certain questions.

The Hon. Minister is aware that the chief problem of all local authorities is finance. Every local authority in Ceylon is short of money that

එච්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I thought Vimala Wijewardena ushered in the golden age of local government !

බඩ්ලි. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

The ex-Minister of Finance is trying to talk about things about which he knows nothing. He imagines that he knows everything under the sun. Let him give a patient hearing to some of the more experienced Members in this House.

In 1946 the late Mr. Bandaranaike succeeded in obtaining from the then Board of Ministers certain decisions on the financial relations between the Central Government and the local authorities. Certain very important reforms were then introduced and a few years later the late Mr. Bandaranaike set up another official committee on local government finance. That was in 1948. Again that commission, the chairman of which was Mr. V. C. Jayasuriya, also made very important recommendations.

These recommendations of 1946 and 1948 were put into effect by the late Mr. Bandaranaike, but he soon realized that the problem as a whole needed greater attention and, therefore, in the year 1953, he appointed the commission, of which Mr. N. K. Choksy was chairman. That commission issued its Report in 1955.

You are aware that in 1956 the late Mr. Bandaranaike was returned to power. If you look up his election

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ඛනිලි. දහනායක මයා.]

it needs for its essential work. The Choksy Commission considered this question very carefully and made certain concrete suggestions. They did not make vague recommendations. Instead, they pointed out certain definite ways in which local authorities could get more money. I shall go briefly through some of the recommendations of the Choksy Commission that deal with the question of assistance to local bodies from Government. And I ask the Hon. Minister to tell us when he proposes to implement each of these suggestions. I quote from chapter 21 of the Choksy Report :

1. We recommend that the stamp duty on sales, donations, mortgages and leases of land situated within the area of a local authority should be given to that local authority.
2. We recommend that 10 per cent. of the arrack and toddy rents, 10 per cent. of the tree tax licences in the Jaffna district and 10 per cent. of the profit from the supply of arrack by Government be distributed proportionately amongst those local authorities according to the revenue derived by Government from their areas.
3. We recommend that local authorities be empowered to receive or recover payment from those running petrol sales depots in their respective areas of a sum of $2\frac{1}{2}$ per cent. per gallon on all the gallons of petrol sold at each of the petrol depots within the local authority area.
4. We recommend the continuance of fines and penalties and stamp duties which presently accrue to the various types of local authorities.

අ. ආ. 6.45

The Commission then give a list of the fines, naming the Ordinance under which the fines would be charged. The report then continues to state :

Refund of motor car licence duties :

This last refund is now made as a grant to Municipal Councils, Urban Councils and Town Councils on the basis of the number of vehicles registered in 1951.

We recommend that half the total licence duties on motor vehicles of all types be paid to all local authorities, including village committees.

5. We think that the block grant now given should continue to be based on population and revenue, as at present. We recommend, however, that the average revenue of the three immediately preceding years should be taken from year to year, and not the average of the revenue of the three fixed years 1943, 1944, 1945, and linked with the latest population figures available from year to year, and not the population figures of the year 1946.

Now, Sir, I do not propose to worry you with any further extracts from the Choksy Report. These five recommendations of the Commission are extremely important. There is no controversy about these five recommendations. Every hon. Member on both sides of the House agrees that these five recommendations should be implemented. I am aware that the late Mr. Bandaranaike, if he had lived one more year, would have given the local authorities the benefit of the implementation of these five measures, the first, dealing with stamp duties, the second, dealing with arrack and toddy rents, the third, dealing with petrol service stations and the fourth, dealing with refund of motor car licences.

I want to make a comment on this fourth one. In 1951, the late Mr. Bandaranaike decided to refund to local authorities, excluding village committees, motor car licence duties on the basis of the figures for 1951. Eleven years after that, in 1962, you still compute the refunds on the 1951 figure. That is wrong. What the Choksy Commission recommends is that all local authorities, including village committees, should receive a refund of the motor car licence duties on the basis of the number of vehicles licensed in the previous year and which are garaged within the limits of the respective local authorities. There is no justification whatsoever for the Central Government to retain in its coffers from 1951 to 1962 monies that accrued in respect of motor car

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

licence duties. In fact, I would ask the Hon. Minister of Local Government and Housing to go further and to recover motor car licence duties for all local authorities, not merely in respect of the years to come, but also in respect of all years from 1952 to-date.

Then, Sir, the fifth recommendation deals with block grants. The block grants system was fixed by the late Mr. Bandaranaike as an experiment. He fixed it on the basis of the fixed years 1943, 1944, and 1945, and linked the figures to a population figure of 1946. So that sixteen years have passed since then. Populations have increased, the revenues of the various local authorities have been increased and it is necessary that the block grants or the general purposes grants should now be revised, and revised at once, in conformity with the present figures of income of local authorities and the present figures of population. Here again I would go so far as to ask the Hon. Minister to recover for the local authorities, if possible, the arrears in respect of these block grants for the last twelve years.

I like to pass on now from the question of the Choksy Report to some other point. Reference was made to the question of housing. I was happy to find that the Hon. Minister has secured so much as Rs. 23 million for housing in the coming twelve months. That is a good figure when compared to the figures of the past. So that I really do not wish to blame the Hon. Minister; in a lean year he has succeeded in obtaining Rs. 23 million for housing. On that point I think the Hon. Minister of Local Government and Housing and the Hon. Minister of Finance who formulated the Budget proposals need to be congratulated. But I take them to task on the point of a bigger issue, and that bigger issue is: What is your housing policy for this country?

In this connection we have the Ten-Year Plan of the S. W. R. D. Bandaranaike Cabinet. According to that Ten-Year Plan it would be necessary to

build 952,000 houses up to the year 1968. I want that figure to sink into the minds of all hon. Members. Nine lakhs of houses must be built by the year 1968. But at the rate that the Hon. Minister proposes to proceed it would need over 200 years to build 900,000 houses. I may have worked out the arithmetic of that sum wrong and if I have worked it wrong please correct me.

In any case you cannot hope to achieve your target of nine lakhs of houses unless you introduce other measures over and above the measures that you have proposed in your Budget.

Then, it has already been pointed out that housing is too important a question to be dealt with from a parochial or partisan point of view. Housing is one of our greatest, if not the greatest, national problems, and therefore we expect the Hon. Minister of Local Government and Housing to give us a brief account of his blueprints for the future.

Reference has been made to the shanty dwellers of Colombo. This problem is not restricted to the City of Colombo. We ask that the Hon. the Minister should give a directive to the local authorities that they should not pull down the shanties of these poor people. You do not solve the problem by pulling down their shanties. People put up shanties when they are in despair and when they have nowhere else to go. You are aware that today whole families, the mother with the little children, sleep on the pavements of the City of Colombo. If, therefore, somebody provides such a family with a shanty, God bless the giver of that shanty. Please do not pull down the shanties unless you put up an alternative house for that family to be placed in.

I was shocked to hear the hon. Member for Borella (Dr. W. D. de Silva) saying that certain shanties in Colombo had been burnt.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

ශ්‍රී සමරවීර

(කෙළරවු සමරවීර)

(The Hon. Samaraweera)

That was denied by the hon. Second Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa).

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(ශ්‍රී උ. උඩ්ගිය. තනතුරු)

(Mr. W. Dahanayake)

The hon. Second Member for Colombo South denied it. I made my own inquiries and I am in a position to say that what the hon. Member for Borella said is true. I do not know who burnt the shanties, but certain shanties were burnt down; and certain commissioners and special commissioners proposed to pull down shanties.

We, therefore, ask the Hon. the Minister to give a directive that, wherever there are shanties the commissioner should study the problem in that particular place and seek to provide alternative accommodation for the shanty dwellers.

The case of the shanty dwellers on the acquired land in Isipathana Maha Vidyalaya has been mentioned. When I was Minister of Education it was pointed out to me that the school needed the land and that the land had been acquired about five years before I became the Minister of Education. The papers came to me to oust those poor occupants. Representations came to me from the hon. Members of Parliament concerned that the people had nowhere to go. So I stayed action and asked the Colombo municipal authorities to find alternative accommodation for those tenants before action was taken to evict them.

අ. හ. 7

I dare say that the needs of an educational institution are great, but the needs of human beings are greater. After all if you are going to throw out people on to the streets, I ask you, where is your Welfare State? It is very necessary, therefore, that the Hon. the Minister should give more thought to this question.

Shanties should not be pulled down in any town anywhere in Ceylon. The shanty problem is prevalent in all the big towns of Ceylon. The Hon. Minister must make more comprehensive plans for the shanty dwellers.

In this same connection it is necessary to ask the Hon. Minister of Local Government and Housing why he has failed to amend the prevailing rent restriction laws? You are aware that, up to July 1962, tenants in the cities, like Colombo, received a certain protection from rapacious landlords. The law which prevailed then ceased to be law after 19th July 1962. In anticipation of this particular law ceasing to be effective, over five thousand landlords in the City of Colombo and hundreds of landlords in Galle, Kandy and other places have already filed cases in the courts seeking to evict the tenants on flimsy grounds which, though flimsy, are nevertheless allowed by the existing law.

Now, Sir, it was the duty of the Hon. Minister to have come to Parliament with rush legislation on this matter. I hope that he will do so at once and that next week when we meet we shall have the amending legislation to save the thousands of tenants who will be evicted if he does not introduce such amending legislation.

I looked through the scheme of housing of the Hon. Minister for the coming year and I found that he himself has admitted that a greater part of his scheme cannot be put into effect. He has allocated Rs. 16 million for the coming twelve months for loans to individuals. These loans are either loans of Rs. 2,000 or loans ranging from Rs. 2,000 to Rs. 15,000. In the case of the Rs. 2,000 loans the Hon. Minister's observations are as follows:—

10,386 applicants have been selected by lottery for two-thousand rupee loans. It is anticipated that only about half this number will qualify for the receipt of the loans by providing the necessary

விசேஷ கௌரவப் பதவி, 1962-63

—காரக சபை

So the Minister admits that half the number of applicants who were selected by lotteries will not be in a position to obtain the loans. Then he continues:

For loans from Rs. 2,001 to Rs. 15,000 each, the successful applicants selected at lotteries amount to 4,655. Here, too, not more than 1,500 are likely to qualify for the loans by having their title deeds examined and accepted before the close of the financial year.

What a sad confession to make! Your scheme of giving loans to the poor people will not succeed because the terms and conditions you set are far too stringent. An ordinary man cannot provide the necessary surety in the way that you ask. An ordinary man cannot obtain the loan after the examination of the title deeds. That process takes a very long time and is costly. I ask the Hon. Minister to think of a simpler way of giving these loans.

My suggestion is that the loan should be given on the security of the land on which the house is to be built, but that all expenses connected with the scrutiny of deeds and the drawing up of documents should be met by the State. You have your Crown lawyers. You can dispense with stamp duty. You can do the scrutiny from your own land registries. In that way you can help the applicant for the loan, and once the loan is given you are sure of your return because the land on which the house is built and the house itself form the security.

சுரு. சமரவீர

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

That is being done even now.

உன். சி. சி. சி. கருணரத்ன மஹா.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

If that is going to be so, I am going to claim your property. I will build on your property.

விலிவி. துணை மஹா.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

You are welcome to it. The only point is that I have no property, whereas you have hundreds of acres.

The Hon. Minister, when he said that that is being done, no doubt, gave expression to his intentions. If so, I am quite happy about it because at present you are making the applicant concerned to spend for the scrutiny of the deeds, for the lawyer who examines the deeds and for the drawing up of the documents. I ask you to make use of the Governmental machinery at your disposal so that the applicant is not made to spend when he pledges his land and house as security. If you follow that method—I do not know whether other hon. Members will offer better solutions; if so, you can accept the better solution—I do hope that it will be possible for you to say that of the 10,386 applicants selected by lottery, you have given the loans in each and every case, and that of the 4,655 who are also being selected by lottery for the higher loan, you have given the loan in every case. Otherwise, the Government is deceiving itself through a scheme that is not fully operative.

சபைத் தலைவர்

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please. The Deputy-Chairman of Committees will now take the chair.

தலைவர் கலாநாயகர் தலை இலாகாவைத் துவக்கி உரையாடும், காரணம் தலைவர் தலை இலாகாவைத் துவக்கி உரையாடும்.

விலிவி. துணை மஹா.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Mention was made of the labourers in local authorities. I refer the Hon. Minister to Circular No. DK. 93/1 of 16th February, 1962, in which chairmen of village committees are informed that temporary substitute labourers will not receive the cost-of-

විපරිත කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[බබ්ලිවි. දහනායක මයා.]

living allowance and the special living allowance. According to this circular, a labourer who is engaged in a substitute capacity by a village committee will be paid only Re. 1.20 per day. What is a labourer to do with Re. 1.20 per day? Are you justified in paying him only Re. 1.20 after making him work for eight hours?

This instance came to my notice because a labourer by the name of Mr. P. B. Sarnelis, with about five or six children, came and asked me how he and his family were to live if he accepted the post of temporary substitute labourer in the Bope village, in the Galle District. I telephoned the Assistant Commissioner of Local Government, Galle, and spoke to him about this matter. He told me that he was recommending that Circular No. DK. 93/1 of 16th February, 1962, should be withdrawn. Mr. Sarnelis had been a substitute labourer for over five years, and now he was going to be a substitute labourer on Re. 1.20 and no more per day.

අ. ආ. 7.15

These are the facts. I am not speaking from hearsay. Will you please be so good as to withdraw this circular, and also see that you make all labourers in village committees who have put in a certain number of years' service permanent? That has been done in the case of the bigger local authorities. These village committees are scattered all over the country, and they employ just a few labourers. Those labourers are perhaps not in a position to organize themselves into trade unions and put their point of view forcibly before the authorities. But that is no reason why we should overlook their case. It is our duty to see that all temporary labourers of village committees who have put in a number of years' service are made permanent and that they are given a living wage. Now that this matter has been brought to the notice of the Hon. Minister, I am sure he will set about to correct the mistakes that have been committed in the past.

Allow me now to go on to another subject. I have before me certain communications that I received from Mr. A. M. D. I. Domenico of Kada-weediya, Matara. I will summarize briefly his allegations. Mr. Domenico is a responsible resident of Matara, and he alleges that in two different instances there was discrimination against him in favour of another gentleman in regard to the acquisition of land.

These are the facts as related by him. I state them for what they are worth. I have no reason to think that Mr. Domenico gave me false information. I hope that the Hon. Minister will tell us whether these allegations are true; if they are not, what the truth is.

In August, 1960, several people petitioned the Hon. Minister of Local Government and requested him to acquire, for houseless and jobless people, two lands at Kotuwegoda, Matara, one land belonging to Mr. S. B. O. Ilangakoon and the other land belonging to Mr. Domenico.

ශ්‍රී සමරවීර

(කෙළරව ප්‍රධාන)

(The Hon. Samaraweera)

The same man?

බබ්ලිවි. දහනායක මයා.

(තිරු. උප්පිය. තනතුරු)

(Mr. W. Dahanayake)

Soon after that, Mr. Ilangakoon sold his land by public auction, having blocked it out. The Minister took no action. But on 1st November, 1961, the Minister proceeded to acquire Mr. Domenico's land even though he protested against the acquisition and asked why his land alone was acquired while Mr. Ilangakoon was allowed to block out his land and sell it out in blocks at fancy prices. That is one instance.

Mr. Domenico also mentions another case of a land situated at Palana, Weligama. He alleges that the Hon. Minister of Local Government acquired land that belonged to

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

him and to a Mrs. Hard. The extent of the land was 12 acres, 2 roods and 5 perches. But the Minister did not acquire the adjoining land which belonged to Mr. S. B. O. Ilangakoon. Mr. Ilangakoon was permitted to block out his land into 180 lots and to dispose of them in two auction sales.

Mr. Domenico gives a motive for this alleged action on the part of the Minister. I am not going to say what that motive is, as described by him. All that I want to ask the Hon. Minister is whether it is true that in the acquisition of land in Matara and in Palana, Weligama, there was discriminatory treatment against Mr. Domenico which benefited Mr. Ilangakoon.

There is only one other point I wish to mention, and that is in connection with my own city, Galle. The greatest need, so far as the Municipal Council of Galle is concerned, is a good water supply. I am thankful to the Hon. Minister for the action he took in dissolving that Council. I must say so on the Floor of this House. I had criticised him when he refused to dissolve the Council. But I am prepared to accept the position that before dissolution he took every possible step to see whether the Council would improve its finances and its methods. He tried his best to give the local authority concerned every possible chance and, failing everything, he dissolved the council. So, as one who has criticized him for not dissolving the Municipal Council of Galle, I want to thank him publicly now on behalf of the citizens of Galle for the step he took.

The greatest need of Galle is a water service. Galle is a city with a population of over 60,000 people and it has no water service. Its water scheme is 50 years old. It was constructed in the year 1910 by the late Mr. D. J. Wimalasurendra, a distinguished State Councillor at that time and one of Ceylon's foremost engineers. I believe he was one of the fathers of the Laxapana Scheme. That water service scheme for Galle

is today outmoded, and this city of 60,000 people is without a pure, pipe-borne supply of water.

The late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike very kindly went into this question. He asked the team of French engineers who came to Ceylon in 1956 to go carefully into the question of a water scheme for Galle, and the French engineers drew up a full plan for a pipe-borne supply of water through a pumping scheme at Wakwella on the Gin-ganga. The late Mr. Bandaranaike went down to Galle in 1957 and laid the foundation stone for Galle's new water scheme. Unfortunately, after 1956 the Municipal Council of Galle failed to proceed with the scheme. Six years thus passed without anything being done. There is today the foundation stone laid by the late Mr. Bandaranaike, but there is no water service.

මාකන්-මාකර් මයා.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

Did the Council receive a grant?

Speak the whole truth without suppressing a part of it.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

My good Friend is trying to jump ahead of me. I will give him all the facts. He need not try to defend his co-religionist who made a mess of the whole affair [*Interruption.*] I was going to tell the whole truth. He is here spending all his time trying to defend these indefensible rascals.— [*Interruption.*]

Let this dog bark. I will proceed with my speech.

එඩ්මන්ඩ් සමරකකොඩි මයා. (බුලත්-සිංහල)

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி—புளத்திங்ஹா)

(Mr. Edmund Samarakkody—Bulath-sinhala)

I rise to a point of Order It is not proper for any Member to call another Member a dog.

விசேஷ கெடுபிசன் பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

மகன்-மகர் மகன்.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

I can also call him what he really is.

விலிவி. தனாயக மகன்.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

I am prepared to withdraw that word and say, "Let him bark; I will proceed with my speech."

All water schemes that are drawn up by the Central Government are partly paid for by the Central Government and partly by the local authority concerned. I was coming to that point. Year after year, this Parliament passed the money necessary to carry out the water scheme for Galle. But the Galle Municipal Council was not able to give its quota of expenditure and therefore, the water supply scheme could not be started. I am not blaming the Hon. Minister, I am stating the truth. Now have the truth.

மன். பி. பி. பி. கருணாரத்ன மகன்.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

The Galle M. C. was mismanaged :

விலிவி. தனாயக மகன்.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

He was so keen on defending his friend that he started jumping at me. The very mention of the Galle Municipal Council is like a red rag to a mad bull where the hon. Second Member for Batticaloa is concerned. He says that I am vindictive—
[Interruption]

Thank your stars that I was in charge during the Caretaker Government, otherwise you would be in jail.

மகன்-மகர் மகன்.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

You were suffering from hallucinations when you were Prime Minister

ரோய் ராஜபக்ஷ மகன்.

(திரு. ரோய் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Roy Rajapakse)

He was a great Mayor of Galle for a number of years.

மகன்-மகர் மகன்.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

He was responsible for bringing the Municipal Council of Galle to the present mess.

விலிவி. தனாயக மகன்.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Let him bark and try to protect his friend.

As you are aware, for the first time in the history of local government in this country, there is a surcharge of Rs. 64,000 against the friend of the hon. Second Member for Batticaloa.

ரோய் ராஜபக்ஷ மகன்.

(திரு. ரோய் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Roy Rajapakse)

What do you have to say about that surcharge?

ரோ மன்றிவரலேன்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Come, reply to that. Do not run away.

மகன்-மகர் மகன்.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

I got a telephone call. I will tell him later.

ரோ மன்றிவரலேன்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Do not run away.

சபாபதிவரலேன்

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please!

விலிவி. தனாயக மகன்.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Sir, he who fights and runs away will live to fight another day. He

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

and his kind can oppose me as much as they can in Galle, I will teach them a lesson.

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.

(திரு. ரோய் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Roy Rajapakse)

Please do not!

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

I am sorry, Sir, that my equanimity was disturbed by the antics of the hon. Second Member for Batticaloa.

In every case, as the Hon. Minister knows, when a water scheme is drawn up for a town, if it is an augmentation scheme, the local authority concerned is called upon to pay a part of the cost of that scheme and the Central Government pays the balance. My good Friend the Hon. Minister knows that it is so in Matara. The Matara water scheme and the Galle water scheme were inaugurated in the same year at the same time, but the Matara scheme is almost complete whereas the Galle scheme has not even been started. Why? Both schemes were started in the same year and on the same basis of financial assistance. The reason is that the Mayor of Galle mismanaged the council to such an extent that the council was not able to make its contribution from 1956 to 1962.

In the financial statement that is issued by the Treasury from year to year—unfortunately, I have not brought it today but I will bring it next week when a Supplementary Estimate of the Hon. Minister is taken up and show it to my good Friend from Batticaloa—the Treasury makes the remark that the Galle Municipal Council has not made its contribution and that the Central Government made its contribution. The Central Government has made its contribution this year too. From 1957 the Central Government has made its contribution but the Galle

Municipal Council has been unable to do so. I refer to page 702 of the Estimates that we are discussing:

19. Galle Water Supply (Augmentation).

The estimate for 1962-63 is Rs. 200,000. In all it is estimated to cost Rs. 7,181,542. There is the following footnote too:

The Government contribution is Rs. 845,062 and the Galle Municipal Council contribution is Rs. 6,336,480.

Here is the information that my good friend was asking for from me, about which he quarrelled with me and over which he abused me. The Galle Municipal Council has got to make a contribution of Rs. 6.3 million and the Government is ready every year to make a contribution.

I am now asking the Hon. Minister to secure this loan for the Council and to proceed with the scheme. So the purpose of my remarks was to make a request to the Minister, as the Member for Galle, that he should be good enough to inaugurate that scheme, to start it, because it is a scheme which was originally started in 1957 by the late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike, for which moneys were provided year after year in the Budget.

I am glad that the Government has a separate department which is called the Department of Water Supply and Drainage. If this department is attending to the water supply schemes of quite a large number of towns—one of the towns in which the scheme is nearing completion is Matara which is a Rs. 6.7 million scheme—I would make an appeal to the Hon. Minister to see that the Galle Water Supply Augmentation Scheme is started and completed within the next few years.

I do not want to take any more of the valuable time of this House. There are many things which I had noted down to mention, but it is not necessary for me to go through them in detail.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[බබ්ලිවි. දහනායක මයා.]

The local government bodies in this country have been given a very raw deal in the past. As I have already pointed out, the question of financial assistance has been completely overlooked. The amount of money that is allocated for the purpose of giving loans to local authorities in Ceylon has been reduced considerably in the Estimates. The Local Loans and Development Fund is the fund from which moneys are given to local authorities for all public utility services like water supply, drainage schemes, market scheme and various other improvements that have to be made to local authorities. I ask you, Sir, whether the Government is justified in reducing the amount of money that is made available in the Estimates for loans to local authorities.

The Hon. Minister of Local Government must see to it that the allocation given to the Local Loans and Development Fund is increased and his Cabinet colleagues, who no doubt realize the important part that local government plays in the life of the people, must also see to it that all the money necessary is given to the Local Loans and Development Fund so that no sound scheme that is put up by a local authority is rejected.

සේනපාල සමරසේකර මයා. (අක්මි මන)

(**திரு. சேனபால சமரசேகர—அக்மீமன**)
(Mr. Senapala Samarasekara—Akmeemana)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ පැරණි නායකයාගේ කථාවෙන් පසු මට කථා කිරීමට අවස්ථාවක් ලැබීම ගැන සතුටු වෙමවා. ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ ගම් සභාවක අවුරුදු 14 ක පමණ කාලයක් තිස්සේ කටයුතු කිරීමෙන් ලත් පළ පුරුද්ද හා ඒවගේම පළාත් පාලන අංශය ගැන ලබා ඇති සුළු හෝ දැනීම අනුව පළාත් පාලන අංශය පිළිබඳව මේ අවස්ථාවේදී වචන කීපයක් කථා කිරීමට අදහස් කරමවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් පවත්වන ලද කථාවට මා ඉතා ඕනෑකමින් ඇහීමකින්

දුන්නා. එතුමා 1960 ජූලි මාසේ පැවැත් වුණු මහා මැතිවරණයේදී ගාලු කොට්ඨාශයේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් පත් වී මේ ගරු සභාවට ආවාට පසු පළාත් පාලන ආයතන හා පළාත් පාලන අංශය ගැන කරන ලද විවේචන ගැන සලකා බලන විට, අද කරන ලද්දේ ඉතාමත්ම සාධාරණ විවේචනයක් බව කියන්නේ ඉතාමත් සන්තෝෂයෙන්. මීට කලින් නම් නොයෙකුත් අංශවලට බර වී කථා කළ නමුත් අද නම් එතුමා පළපුරුදු දේශපාලනඥයකු වශයෙන් සාධාරණ විවේචනයක යෙදුණු බව කිව යුතුයි. මීට කලින් නම් සමහර විට ගරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමා ගැන වැරදි හැඟීමක් තුබුණු නිසාවෙන් හෝ විශේෂයෙන් ගාලු නගර සභාව ගැන සදහන් කරන අවස්ථාවලදී ගරු ඇමති තුමාට විරුද්ධව මේ ගරු සභාවේදී නොයෙකුත් චෝදනා නැගුවා. එපමණක් නොව පුවත්පත්වලිනුත් ඒ විධියට නොයෙකුත් චෝදනා එතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරනට යෙදුණා; නමුත් ගරු ඇමතිතුමා ඉතාමත් සාධාරණ විධියට කල්පනා කර බලා ගාලු නගර සභාව විසුරුවා හැර තිබෙන බව ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා අද මෙහිදී ප්‍රකාශ කළා. ගරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමා විසින් ගාලු නගර සභාව විසුරුවා හරින ලද්දේ ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කී නිසා මත් නොවෙයි. එතුමාත් ඒ ගැන ඉල්ලා සිටි බව ඇත්තයි. ඒ වගේම බණ්ඩාර නායක මහතාගේ කාලයේ පටන්ම පළාත් පාලනය ගැන පළපුරුද්දක් ඇති පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයේ සඞ් ලේකම්තුමා ගේත්, කොමසාරිස් තුමාගේත්, නීතිපති ගේත් උපදෙස් අනුව ඇමතිතුමා ගාලු නගර සභාව සම්බන්ධයෙන් මේ පියවර ගෙන තිබෙනවා. නොයෙකුත් අවස්ථාවල දී ගාලු නගර සභාවේ වැරදි පෙන්වා දෙමින් ඒවා නිවැරදි කර ගන්න ලෙස ඒ නිලධාරීන් උපදෙස් දී තිබෙනවා; අවවාද දී තිබෙනවා; අන්තිමටයි, එය විසුරුවා හැරීමට ක්‍රියා කෙළේ. පළාත් පාලන ආයතන විසුරුවා හැර කොමසාරිස්වරුන්ගේ පාලනයක් ඇති කිරීමට යනවාය කියන චෝදනාවෙහිත් ඇමතිතුමා නිදහස් වෙන්ට ඕනෑ. ඒ විධියේ චෝදනා නොයෙක් වර මේ ගරු සභාවේදී ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ගාල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාගේ පිට හදිසියේම ගාලු නගර සභාව

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

විසුරුවා හැරියේ නම්, මහජන ඡන්දයෙන් තේරුණු නියෝජිතයන් විසින් පාලනය කරනු ලැබූ එම ආයතනය විසුරුවා හැරීමෙන් ලොකු අයුක්තියක් කළ බවට සමහර විට එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙන් චෝදනා එල්ල වෙත්ට ඉඩ තුබුණා. මා හිතන පිළිවෙලට දැන් කාටවත් කියන්න බැහැ, ගරු ඇමතිතුමා අයුත්තක් කළාය කියා. ඇමතිතුමා සාධාරණව, යුක්තිසහගතව, වැඩ කළ බව විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාම කීමෙන්, ඒ මන්ත්‍රීතුමා අපේ ගරු ඇමතිතුමාට රත් මාලාවක් පැළඳවූයේ කියා අපි පිළිගන්නවා. අපි කවරු ඇමතිතුමාගේ හොඳ කිව්වත් වැඩක් නැහැ. ඇමතිතුමාට හොඳට දෙහි කපපු ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ම ඇමතිතුමා හොඳට වැඩ කළාය කීමෙයි, වටිනාකම තියෙන්නේ. ඇමතිතුමාට නොයෙක් දෙනා නොයෙක් නොයෙක් පිළිවෙලට දොස් කියන්ට පුළුවන්. ඇමතිතුමා අරක කළා වැරදිය, ඇමතිතුමා මේක කළා වැරදිය, කියනවා. කමුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා නැකමට මට සහෝදරයෙක් වෙනවා. අපි දෙන්නම බෙන්තර ගඟෙන් එහා පැත්තේ උදවියයි. බෙන්තර ගඟෙන් මෙහා පැත්තට, ඇස් ඇරුණට පස්සෙ බළල් පැටියෙකුවත් ගෙනෙන්නට එපාය කියා කථාවකුත් තියෙනවා. මාතර පැත්තේ අයගේ එක වැරද්දක් තියෙනවා : තමන්ට කිව්වට ඉන්න කෙනෙක් තමන්ට වඩා උසස් තත්ත්වයට පත් වෙනවට ඒ අය කැමති නැහැ. එතකොට පොඩි ඊර්ෂ්‍යාවක් ඇති වෙනව ; වෙන මුකුත් නැහැ. ඒක ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ නැහැ, මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙයි, තියෙන්නේ. මාතරට මගෙන් නොයෙකුත් සම්බන්ධකම් තියෙනවා. ඒ වුණත් ඇත්ත කියන්ට ඕනෑ. තමන් කිව්වට ඉන්න කෙනෙක් උසස් තත්ත්වයකට පත් වන විට ඊර්ෂ්‍යා කරන ගතියක් ඒ පැත්තේ අයගේ තියෙනවා. නමුත් අපේ ගරු ඇමතිතුමා බොහොම සාධාරණව ක්‍රියා කර තියෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මම අක්මීමන ගම්කාය්‍යී සභාවේ සභාපති හැටියට දැන් අවුරුදු 16 ක් කටයුතු කර තියෙනවා. මේ අවුරුද්දේ මට ලැබුණේ රුපියල් 12,000 යි. ඇමතිතුමා එක අයුක්තක් ආසාධාරණයක් කර තියෙනවා කියා විමර්ශනය කළාය කියා

මම පිළිගන්නවා, කමුරුපිටියට රුපියල් 15,000 ක් දීමෙන්. නමුත් ඇමතිතුමා කල් පතා කරන්ට ඇත්තේ ඒක නොවෙයි. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ග්‍රාන්ථ ගැන ඇමතිතුමා කවදාවත් ඇඟිලි ගැසුවේ නැහැ. මම ඇමතිතුමාට බොහොම පක්ෂව ඉන්න කෙනෙක්. මම ගිය අවුරුද්දේ ගිහිල්ලා මේ ගැන ඇමතිතුමාට කිව්වම මට කිව්ව, ගිහිල්ල කොමසාරිස්තුමාත් සමග ඒ ගැන කථා කරන්නාය, මගේ සහිත ලේකම්තුමාත් එක්ක ඒ ගැන කථා කරන්නාය, කියා. ඇත්ත වශයෙන්ම මම ආඩම්බර වෙනව ගරු ඇමතිතුමා මේ ආධාර මුදලට ඇඟිලි නොගහා ඒ වැඩය නිලධාරීන්ටම පැවරීම ගැන. නමුත් කමුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවේ, ඇමතිතුමාට ඕන පන්දම්කාරයන්ට දෙනවාය, කියායි. ඒක සම්පූර්ණ බොරුවක්. එහෙම නම් මට වැඩියෙන් කමුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට දීමෙන් පෙනෙනවා, කමුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් ඇමතිතුමාගේ පන්දම්කාරයෙක්ය කියා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගාලු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවෙන් තවත් වැදගත් අදහසක් මතු වුණා. ගාලු නාගරික සභාවේ ජල යෝජනා ක්‍රමය ගැන එතුමා සඳහන් කළා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)
ඒක අක්මීමනට ගන්ට ඕනෑ.

සේනපාල සමරසේකර මයා.
(திரு. சேனபால சமரசேகரா)
(Mr. Senapala Samarasekara)

අක්මීමනට ගන්න බැහැ, ඒක ගාල්ලේම තියෙන්නට ඕනෑ. ගාලු නගරයේ ඒ ජල යෝජනා ක්‍රමයට මුල් ගල තිබ්බේ දිවංගත ගරු බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමායි, මට මතක හැටියට 1957 මාර්තු මාසයේ 3 වැනිදා අපේ ගම්සභා කාය්‍යී ලය එතුමා විවෘත කළ දවසෙම. නමුත් මේ ජල යෝජනා ක්‍රමයට වතුර ගන්ට සූදුනම් කරලා තියෙන්නේ ගිං ගඟෙන්. ගිං ගඟේ ඒ වතුර ගන්න ස්ථානය අයිති වක්වැල්ල නමැති ගම මගේ ඡන්දදායක කොට්ඨාශයට අසු වෙනවා. ජල යෝජනා ක්‍රමය ඇති කිරීම නිසා ඒ ඉඩම්වල ඉන්න අයට ඉඩම් අස් වෙලා යන්ට සිදුවී තිබෙනවා.

[සේනපාල සමරසේකර මයා.]

දැනටමත් සමහරු ගිහිල්ල නිබෙනවා. ඒ අයට කොහෙන් හරි ඉඩම් අරගෙන දෙන් නය කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉතා ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ඒක යුක්තියක්, සාධාරණයක්. නමුත් ඒ අයට ඉඩම් ගැනීමට ප්‍රමාද වුණත් මේ ජල යෝජනා ක්‍රමය ඉක්මනින් ක්‍රියාත්මක කරන්නට ඕනෑ. අද ගාල්ලේ “රූප්” එකක් ඇරි යම වතුර එන්නෙ කිතුල් මලක් කැපුවම පැණි බේරෙනවටත් වඩා බොහොම හිමින් ; වතුර ඇත්තෙම නැහැ. මේ ඇමති තුමා පත් වෙලා දැන් අවුරුදු දෙකයි. මෙතරම් කල් මේක නොකෙරුණේ මේ ඇමති තුමාගෙන් මිට කලින් සිටි ඇමතිවරුන් ගෙන් වරද නිසා නොවෙයි. නාගරික සභාවෙ තිබුණු යම් යම් දුර්වලකම් උඩයි, ජල යෝජනා ක්‍රමය අතපසු වුණේ. මෙය ප්‍රමාද වුණේ මහ ආණ්ඩුවේ වරදක් නිසා නොවන බව ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාම ප්‍රකාශ කළා. අපි දහ සැරයක් කියනවට වඩා හොඳයි, ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා එක සැරයක් ඒ විධියට කීම. විරුද්ධ පැත්තෙ සිටින එතුමාම කියනවා, ඇමති තුමාගේත් මහ ආණ්ඩුවේත් වරදක් නිසා නොවේය, නාගරික සභාවෙ වරද නිසාය මෙය ප්‍රමාද වුණේ, කියා. මඩකල පුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට ටිකක් ඊදුනට අපට කරන්නට දෙයක් නැහැ.

අ. හා. 7.45

චෝක්ෂි කොමිෂන් වාර්තාවේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක නොකිරීම ගැන මේ ගරු සභාවෙදි නොයෙක් නොයෙක් ප්‍රශ්න මතු වුණා. ඒවා සියයට සියයක්ම ක්‍රියාත්මක නොකළ බව මාත් පිළිගන්නවා. මේ වාර්තාව පිට වුණේ 1955 පමණේදීය කියා මා හිතනවා. එහෙම නම් දැන් අවුරුදු හතක් ඉකුත් වි තිබෙනවා ඒ වාර්තාව පිට වි. වර්තමාන ඇමතිවරයා පත් වීමෙන් පසු චෝක්ෂි කොමිෂන් වාර්තාවේ නිර්දේශ අනුව නොයෙක් වර ප්‍රසාද දී තිබෙනවා. කලින් අක්කර බද්ද වශයෙන් අය කර ගැනීමට ගම්කාර්ය සභාවලට බලය තිබුණේ අක්කරයකට ශත පණහ බැගිනුයි. චෝක්ෂි වාර්තාව අනුව දැන් එය රුපියල් දෙකක් කර තිබෙනවා. අනෙක් තැන්වල කොහොමද දන්නෙ නැහැ. එහෙත් ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ නම් රුපියල් 2ක් අය කර නවා.

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.
(ක්‍රි. රොය් රාජපක්ෂ)
(Mr. Roy Rajapakse)
මාතරත් එහෙමයි.

සේනපාල සමරසේකර මයා.
(ක්‍රි. ජෙනපාල සමරසේකර)
(Mr. Senapala Samarasekara)

චෝක්ෂි කොමිෂන් සභාවේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කිරීමෙන් ගම්කාර්ය සභාවලට නව පණක් ලැබුණු බව මා විශ්වාස කර නවා. ඒ මගින් ගම්වල ඇති අඩුපාඩු හුඟක් දුරට මග හරවා ගැනීමට පහසුකම් සැලසී තිබෙනවා. තවත් වැදගත් යෝජනා කීපයක්ම ක්‍රියාත්මක කරගෙන යනවා. “ඇසෙස්මන්ට් ටැක්ස්” සියයට නවයකින් වැඩි කිරීමට චෝක්ෂි වාර්තාවෙන් බලය දී තිබෙනවා. අවුරුදු පතා දෙන බිලොක් ග්‍රාන්ට් හෙවත් තොග දීමනා දැන් ඒ වාර්තාව අනුව ගෙවාගෙන යනවා. මේ අනුව පළාත් පාලන ඇමති තුමා විශාල සෙනක් කර තිබෙනවාය කියා මා හිතනවා. නාගරික සභා ආදියේ වාහන වලට අය කරන බද්ද මහ ආණ්ඩුවෙන් අය කර ග්‍රාන්ට් හැටියට දෙනවා. මේ අනුව සලකා බලන විට චෝක්ෂි කොමිෂන් සභාවේ නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කළේ නැත කියා අපේ වර්තමාන ඇමතිතුමාට යම් කෙනෙක් චෝදනාවක් එල්ල කර නවා නම් එය සම්පූර්ණයෙන්ම අසත්‍ය චෝදනාවක් බව පෙනී යනවා ඇති.

මාතර විදුලි එළිය ගැන කඹුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා. මේ සම්බන්ධයෙන් පිළිතුරු දෙන්නට එතුමාට අමතක වූ නිසා හැකි නම් පිළිතුරු දෙන ලෙස දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා මගෙන් ඉල්ලා සිටියා. මාතර නාගරිකයේ බලය තිබුණේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයටයි. විරුද්ධ පක්ෂයකට බලය තිබෙන අවස්ථාවක පළාත් ආණ්ඩු සභාව විසුරුවා හැරීම සම්බන්ධයෙන් චෝදනාවක් එල්ල වේය කියා එම පියවර ගැනීමට ගරු ඇමතිතුමා ටිකක් මැළි වුණා. මාතර යු. සී. එක විසුරුවා හරින ලෙස ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය සම්පූර්ණයෙන්ම ඉල්ලා සිටියා. යෝජනාවක් ස්ථිර වුණා මට මතකයි. විශේෂ කොමසාරිස්වරයකු පත් වුණාට පස්සේ දැන් පෙරටත් වඩා හොඳට අංග

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

සම්පූර්ණව විදුලි ඵලිය නිබන්ධනයයි කවුරුත් කියනවා. ඒ ගැන ස්තූතිවන්ත වෙනවා.

ගාල්ලේ නාගරික සභාව ගැන කියද්දී කියන්නට අමතක වූ තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. ඒක ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීව්වෙන් නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා ඉතාමත් දක්ෂ, ඉතාමත් අවංක නිලධාරියෙකු ගාල්ලේ නාගරිකයට පත් කර තිබෙනවා. ඒ පුද්ගලයා පත් කළේ ගරු ඇමතිතුමා ගේ විශේෂ වුවමනාව පිටිය කියා මා හිත නවා. මා ගම්කාරිය සභාවක සභාපතිවරයා හැටියට හිටපු කාලේ ඒ. සී. එල්. ජී. හැටියට ඒ මහත්මයා හිටියා. ඉතාම අවංක, ඉතාම දක්ෂ පුද්ගලයෙකු හැටියට සිරිවර්ධන මහත්මයාව හඳුන්වන්නට පුළුවනි. විශේෂ කොමසාරිස්වරයෙකුත්, තවත් කොමසාරිස්වරයෙකුත් ගාල්ලට අවශ්‍ය වන්නේ කුමක් සඳහාද යන ප්‍රශ්නය කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්නට ඕනෑ. මේ නාගරික කොමසාරිස්වරයා—මා කියන්නේ විශේෂ කොමසාරිස්වරයා ගැන නොවෙයි—ගැන මගේ නම් කිසිම පැහැදීමක් නැහැ. මට දැනගන්නට ලැබී ඇති හැටියට, හැම කටයුත්තේදීම මේ නාගරික කොමසාරිස්වරයා, අර විශේෂ කොමසාරිස්වරයාට බාධා කරනවා. එම නිසා මේ කාරණය කෙරෙහි ගරු ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අවධානය මා යොමු කර වන්නට කැමතියි. ඒ වාගේම මේ නාගරික කොමසාරිස්වරයාට රාජ්‍ය භාෂාව පිළිබඳව කිසිම දැනීමක් නැහැ. කොටිත්ම මේ පුද්ගලයා ගාල්ලේ දියුණුවට ලොකු බාධාවක්. එම නිසා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉතාමත් බැගෑපත්ව ඉල්ලා සිටිනවා, විශේෂ කොමසාරිස්වරයාගේ වැඩ කටයුතුවලට බාධා කරන්නට මේ පුද්ගලයාට ඉඩ නොදී විශේෂ කොමසාරිස්වරයාට හොඳින් වැඩ කරගෙන යන්නට ඉඩ සලසන්නටය කියා. මන්ද, තමුන් නාන්සේ පත් කර සිටින ඒ කොමසාරිස්වරයා ඉතාමත් අවංක දක්ෂ පුද්ගලයෙක්. තමුන් මේ නාගරික කොමසාරිස්වරයා හැම නිස්සේම යටින් ඉඳන් කුත්තු කර නවා. එම නිසා මේ පුද්ගලයා වහාම අස් කර දමන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දකුණු කොළඹ පළමුවැනි මන්ත්‍රීතුමා නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවේ ක්‍රියා කලාපය ගැන ඇමති

තුමාට වෝදනා නැගුවා. නිවාස සෑදීම ගැන එම දෙපාර්තමේන්තුව උනන්දුවක් දක්වන්නේ නැත කියා ප්‍රකාශ කළා. තමුන් 1956 වන තුරු, ගරු බණ්ඩාරනායක අග මැතිතුමාගේ නායකත්වයෙන් යුත් රජය බලයට පැමිණෙන තුරු, සාධාරණ, යුක්ති සහගත වැඩ පිළිවෙළක් අනුගමනය කළේ නැති බව අප පිළිගන්නට ඕනෑ. තමුන් නාන්සේ දන්නවා, මාතර තිබෙනවා, ඉසඩින් ටවුන් කියා නිවාස යෝජනා ක්‍රමයක්. මෙය පිහිටුවීම සඳහා දස ලක්ෂයක පමණ මුදලක් එකල තිබුණු රජයෙන් ණයට දී තිබෙනවා. එකල සිටි ඇමතිතුමාගේ නැදැකමක් තිබෙන නිසා එතරම් විශාල මුදලක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වුණා යයි මාතර ප්‍රදේශයේ සමහර උදවිය කියනවා. තමුන් මේ කියමනේ සත්‍යයක් තිබෙනවාද නැද්ද කියන්නට මා දන්නේ නැහැ. කෙසේ වුණත් අපේ දිවංගත ගරු බණ්ඩාරනායකතුමාගේ අභිප්‍රේෂය මින් එතුමාගේ ප්‍රතිපත්ති අපේ ගරු ඇමතිතුමාත් අනුගමනය කරන බව අප හොඳින්ම දන්නවා. ඒ ගැන අපි ඇමතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය තරමක් දුරටත් විසඳීම සඳහා මම එක් යෝජනාවක් කරන්නට කැමතියි. මන්ද, අද කොළඹ නගරය තුළ බොහෝ දුරට නිවාස හිඟයක් බල පවතිනවා. තමුන් නාන්සේ දන්නවා ඇති, සුළු ඉඩම් කැබලි ලක්වත් කොළඹ නගරය තුළින් ලබාගැනීම තමුන් නාන්සේගේ කොටසකයෙන් ලබා ගැනීමට වඩා අමාරු බව. රුපියල් දහ දොළොස් දහක් අතේ ඇති මධ්‍යම පංතියේ උදවිය සිටියත්, ඒ අය සුළු ඉඩම් කැබලි ලක් ලබාගැනීමේ අමාරු කම නිසා නිවාසයක් තනා ගැනීමට නොහැකිව සිටිනවා. නිවාස කොමසාරිස්වරයාගෙන් අද ප්‍රශ්න කළාම එතුමා මට කීවා, සමිතියක් වශයෙන් සෑදී, සුදුසු ඉඩමක් සොයා ගෙන දැනුම් දුන්නාම ඒ ඉඩම ලබාදෙන්නට උත්සාහ දරනවාය කියා. තමුන් ඒ සඳහා සැලකිය යුතු කලක් යනවාය කියාත් කීවා. එම නිසා මා හොඳ යෝජනාවක් ගරු ඇමතිතුමාට කරන්නම්. අද කොළඹ නගරයට කිට්ටුව, අක්කර සිය ගණන් විශාල වතු තිබෙනවා. මේ වතු රජය මගින් ලබාගෙන ඒ සඳහා ගෙවිය යුතු මුදල අවුරුදු ගණනාවකින් පියවිය හැකි අන්දමට වැඩ පිළිවෙළක් රජය මගින් සකස් කර දුන්නේ නැ

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[සේනපාල සමරසේකර මයා.]

එය ලොකු සේවයක් වෙනවා. නිවාස තනා ගැනීමට ණය මුදල් දීමට අපහසු තත්ත්වයක් රජයට ඇති වුණොත් තමන් ලඟ තිබෙන මුදල්වලින් හෝ නිවාස සෑදා ගැනීමට ඒ අය කැමැත්තක් දක්වන්නට පුළුවනි. රජයෙන් මේ අයට ණය ලබා දුන්නත් කඩදාවත් එයින් පාඩුවක් වෙන්නෙ නැහැ. මන්ද, ඒ සඳහා පොළියත් සම්පූර්ණ මුදලත් අය කර ගන්නට අපහසුවක් නැති නිසයි. එම නිසා මේ ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කරන්නට උත්සාහ ගන්නා ලෙස මා ගැඹුරු ඇමතිතුමාට ගෞරවයෙන් මතක් කරනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තවත් වැදගත් කාරණයක් ගැන මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්නට කැමතියි. කඹුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා තම කථාවේදී සඳහන් කළා, නිවාස යෝජනා ක්‍රමයක් සඳහා ගම් කාර්ය සභාවකට රජයෙන් දෙන්නේ රුපියල් හය-හත් දහසක පමණ ආධාර මුදලක් කියා. මම කියන්නට කැමතියි, ඒ මුදල ගම්කාර්ය සභාවට දෙන්නේ ඉඩමක් ලබාගැනීම පිණිස බව. ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ ඒ පළාත්වල තත්ත්වය ගැන කල්පනා කරන බලන විට, ඒ මුදල සමහර විට හොදටම ප්‍රමාණවත් වෙන්නට පුළුවනි. එම නිසා නිවාස යෝජනා ක්‍රමයක් සඳහා ඒ මුදල දෙනවාය කියා ප්‍රකාශ කිරීම හිතහවට කරුණක් බව මේ ගරු සභාව පිළිගන්නවා ඇති. ඒ ඒ පළාත්වල හැටියට යම් ලෙසකින් ඒ මුදල ප්‍රමාණවත් වෙන්නේ නැතැයි හැඟී ගිය අවස්ථාවල රුපියල් දහ දහස දක්වා දුන් බව පෙනේවා දෙන්නට සතුටුයි. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, එසේ මුදල් ලබා දුන්නට මදි. ඒ ඉඩම ලබාදීමට උනන්දුවක් දක්වන්නට ඕනෑ. මන්ද, මෙයට පෙර කථාවක දී ප්‍රකාශ වුණා, මේ ඉඩම් ලබාදීම ප්‍රමාද වෙනවාය කියා. මෙම ඉඩම් ලබා ගැනීම බොහෝම ප්‍රමාදය කියන එක මම පිළිගන්නවා. එතුමාගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ සිටින දක්ෂ නිලධාරීන්ට ඒ බලය දුන්නොත්, මා හිතනවා ඉඩම් ලබාදීම ප්‍රමාද වීමේ ප්‍රශ්නයක් ඇති වන එකක් නැත කියා.

ඒ වාගේම නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ප්‍රජා මණ්ඩල ගැන වචනයක් කියන්න ඕනෑ. ප්‍රජා මණ්ඩලවලට දෙන්නේ රුපියල් සියය බැගින්ය කියා—කියන්නට යෙදුණා. නමුත්, රුපියල් 150ත් ලැබෙන

ප්‍රජා මණ්ඩල අපේ කොට්ඨාශයේ තිබෙනවා. මෙහිදී මා විශේෂයෙන් මතක් කළ යුතු කරුණක් නම්, ප්‍රජා මණ්ඩල සම්බන්ධයෙන් යම් කිසි පාලනයක් තිබිය යුතු බවයි. මාස කීපයකට උඩදී අක්මිමන ගම්කාර්ය සභා ප්‍රදේශයේ තිබෙන ප්‍රජා මණ්ඩලවල විශාල උත්සවයක් පැවැත්තු වා. ඒ උත්සවයේදී අකුරුණ පළමුවන මන්ත්‍රීතුමා ගොස් බේර ගසුවා, හොදට පදය අල්ලන්නාය කියා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

තටන්නත් පුළුවන්.

සේනපාල සමරසේකර මයා.

(திரு. சேனபால சமரசேகரா)

(Mr. Senapala Samarasekara)

තටන්නත් පුළුවන්ලු. 20,000 කට වැඩි ජනගහනයක් එදා ඒ උත්සවයට සහභාගි වුණා. මට මතක හැටියට ඒ උත්සවය සඳහා ආණ්ඩුවෙන් මට ලැබුණේ ඉතා සුළු ආධාරයකුයි. ගරු ඇමතිතුමාත් එදා ඒ උත්සවයට සහභාගි වුණා. එතුමා එහි වටිනාකම දකින්නට ඇති. එම නිසා ලබන වර්ෂයේදී ඒ සඳහා ඊට වඩා ආධාර මුදලක් එතුමාගෙන් අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඊ ලඟට ඇමතිතුමාට තවත් යෝජනා වක් කරන්න කැමතියි. ග්‍රාම සංවර්ධන සමිතීන් ප්‍රජා මණ්ඩලත් අතර යම් යම් හැප්පිලි තිබෙනවා. එම නිසා ග්‍රාම සංවර්ධන සමිතීන් පළාත් පාලන ආයතන යටතටම ගන්න ඕනෑ බවයි මගේ අදහස. ඒ ගැනත් ගරු ඇමතිතුමා කල්පනා කර බලනවා ඇත කියා මම විශ්වාස කරනවා.

දැනට ග්‍රාම සංවර්ධන සමිතිවලට දෙන “බිලොක් ග්‍රාන්ට්” එක ගැන වචනයක් කියන්න ඕනෑ. තමුන්නාන්සේ මෙයට ඇඟිලි ගසන්නේ නැත කියා කිව්වත් දැන් ඇඟිලි ගසන තත්ත්වයට පත් වී තිබෙනවා. කොමසාරිස්තුමා නම් බොහෝම සාධාරණ බව මම කියන්න කැමතියි. නමුත් විශාල ගම්කාර්ය සභාවකටත් කුඩා ගම්කාර්ය සභාවකටත් එකම ගණනයි දෙන්නේ. එවැනි විශාල ගම්කාර්ය සභා දකුණු පළාතේ තිබෙනවා. ඒ වාගේම අපට ආරංචියි ඒ ගම්කාර්ය සභාවලින් දහයෙන් පහුවත් නැති ගම්කාර්ය සභා

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

උතුරේ තිබෙන බව. එවැනි ලැබෙන්නේ එම ග්‍රාන්ථ එකමයි. එම නිසා මා ඉතා ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, ගම්කායානී සභාවලට ආධාර දීමේදී ඒ ගම්කායානී සභාවේ ප්‍රමාණයත් ජනගහනයත් අනුව ඒ ආධාරය දෙන්නය කියා.

ඒ වාගේම අපට දැනගන්න ලැබී තිබෙනවා අවුරුදු පතා දෙන මේ දීමනාව වැඩි කර ගැනීම පිණිස එක ගම්කායානී සභාව ගම්කායානී සභා කීපයකට කඩනවාය කියා. ඒ නිසා ගම්කායානී සභාවේ ප්‍රමාණයත් ජනගහනයත් අනුව ඒ දීමනාව දෙනවා නම් මීට වඩා බොහොම ප්‍රයෝජන වත් වෙනවා. සාධාරණ ක්‍රමයත් එයයි. අපේ එක උප කොමසාරිස්තුමෙක් කිව්වා, උතුරේ තිබෙන සමහර ගම්කායානී සභා ප්‍රදේශ වටේ මිනිත්තු 10කින් ගිහින් එන්න පුළුවන් බව. එම නිසා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලන්නේ [බාධා කිරීමි.]—මම ග්‍රාන්ථ එක ගැනයි කථා කරන්නේ. තමුන් තාන්සේට බොහෝම රුදාව ඇති මේවා කියන විට.

වි. ඒ. සුගතදාස මයා. (උතුරු කොළඹ)
(திரு. வி. ஏ. சுகததாஸ—கொழும்பு வடக்கு)
(Mr. V. A. Sugathadasa—Colombo North)

මට රුදාවක් නැහැ. මම පොඩි කෙළේ නැහැ නේ රිදෙන්න.

සේනපාල සමරසේකර මයා.
(திரு. சேனபால சமரசேகர)
(Mr. Senapala Samarasekara)

පොඩි වෙන්නේ නැතිව තමුන් තාන්සේ ඉන්න. තමුන් තාන්සේට අමාරු ඇති ගෙවල් සෑදීමට ලක්ෂ ගණනක් ගත් නිසා ; ඒ වාගේම දැන් ඇමතිතුමා ලක්ෂ ගණන් නොදෙන නිසා. [බාධා කිරීමි.] හැබැයි ඔය විධියට කථා කළොත්, මම තව පැය භාගයක් කථා කරනවා. එතකොට තමුන් තාන්සේට කථා කරන්න ඉඩක් නැතිව යනවා. තමුන් තාන්සේට මම කිසිම දෙයක් කිව්වේ නැහැ. ඒ නිසා මට කථා කරන්න ඉඩ දී නිශ්ශබ්ද වෙන්න.

අවුරුදු පතා දෙන ග්‍රාන්ථ එක ගැන තවත් වචනයක් කියන්න ඕනෑ. පළාත් පාලන ආයතන වලින් සමස්ත විට වැඩ

කර ගැනීමට යම් යම් අපහසුකම් තිබෙනවා. එම නිසා තමුන් තාන්සේගේ උප කොමසාරිස්වරුන්ට තමුන් තාන්සේ නියම කරන්න ඕනෑ, ඇස්තමේන්තු පිළියෙළ කිරීම සඳහා අවුරුද්ද අවසාන වන තුරු ඉන්න එපාය කියා.

ගම්සභාපතින්ට විදින්න සිදුවී තිබෙන එක්තරා බලවත් දුෂ්කරතාවක් ගැන කරුණු කීපයක් සඳහන් කර මගේ කථාව අවසන් කරනවා. තමන්ගේ පළාතේ තිබෙන වැඩ කටයුතු කර ගැනීම සඳහා වැඩ කොන්ත්‍රාත් දෙන්න වුවමනා වූ විට අද අපට කොන්ත්‍රාත් කරුවෙක් සොයා ගන්න බැහැ. මගේ පළාතේ පාලමක් තනා ගැනීම පිණිස කොන්ත්‍රාත් කරුවකු වුවමනාවී පස් වතාවක් පත්‍රවල දැන්වීම් පළ කළ නමුත් කෙනකු සොයාගන්න බැරි වුණා. මේවා පිළිබඳ තක්සේරු දෙපාර්තමේන්තුව ගණන් සාදා තිබෙන්නේ යල් පැනපු ක්‍රමයකටයි. ඒ ගණන්වලට කොන්ත්‍රාත් කරුවන් ලවා වැඩ කරවා ගන්න බැහැ. එපමණක් නොව, ඒ අය කළ වැඩ පරීක්ෂා කර බැලීමට කොමසාරිස්තුමා එන්නේත් ප්‍රමාද වෙලයි. ඒ හෙයින් මේ සම්බන්ධයෙන් විධිමත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන හැටියට මා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. හා. 8

කොටින්ම කියනවා නම්, පළාත් පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කටයුතු ගැන අපට ආඩම්බර වෙන්න පුළුවන්. මෙම දෙපාර්තමේන්තුව සම්බන්ධයෙන් නොයෙක් දෙනා නොයෙක් විධියේ දෝ කියනවා. එමෙන්ම වෙන දා විරුද්ධව කථා කළ අයත් අද මල් මාලා පුදන බව අපට පේනවා. නමුත් පළාත් පාලන ආයතනවල පියා වශයෙන් හඳුන්වන නැසි ගිය ගරු බණ්ඩාරනායකතුමා පුහුණු කළ නිලධාරීන් පිරිසක් මෙම දෙපාර්තමේන්තුවල සිටිනවා. ඒ අයගේ වැදගත් උපදෙස් සෑම ප්‍රශ්නයකදීම ගරු ඇමති තුමාට ලබා ගන්න පුළුවන්. ඒ නිසා නිලධාරීන් තර්කානුකූලව ඉදිරිපත් කරන අදහස්වලට පමණක් කන් දෙන්න. සමහර අය තමුන් තාන්සේ කෙරෙහි ඊෂීයා සහගත අදහසින් කියන නොයෙක් දේ පිළිගන්න වුවමනාවක් නැහැ.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[සේනපාල සමරසේකර මයා.]

මට කථා කරන්න අවස්ථාව ලබා දීම ගැනත් ඊට මූලාසනයෙන් කිසි බාධාවක් නොකිරීම ගැනත් ගෞරව පූර්වක ස්තුතිය තමුන්නාන්සේට පිරිනමමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(ශ්‍රී. ආර්. ආර්. සමරක්කොඩි)

(Mr. Edmund Samarakkody)

ගරු උප සභාපතිතුමනි, මන්ත්‍රීවරු බොහෝ දෙනෙක් කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වන නිසා මගේ කථාව කෙටි කරන්න උත්සාහ කරනවා. ගරු නිවාස ඇමතිතුමාට විරුද්ධව පසුගිය සැප්තැම්බර් මස 7 වනදා මා එක්තරා චෝදනාවක් ඉදිරිපත් කළා. ගරු ඇමතිතුමා මෙන්ම නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවේ කොමසාරිස්තුමාද සිමෙන්ති ලබා ගැනීම පිණිස පිටරට ගමනක් යන්න ලැස්ති වන්නේ මක්නිසාද යන ප්‍රශ්නය මා මේ ගරු සභාවේදී මතු කළා. ඒ අවස්ථාවේදී එතුමා සභාවේ සිටියේ නැහැ, නමුත් ඒ කාරණය පිළිබඳව මා වාර්තාවක් ඉල්ලා තිබුණා. ඊට පසු මට පිළිතුරු වශයෙන් ප්‍රකාශයක් කළ ගරු ඇමතිතුමා මෙසේ කියා තිබෙනවා. එම කොටස දැන් මා හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන් කියවනවා :

"I also wish to deny an allegation which had been made on the Floor of the House last evening in my absence. The hon. Member for Bulathsinhala (Mr. Edmund Samarakkody) had stated that on my forthcoming visit to Britain for the Inter-Parliamentary Union Conference I was going to negotiate for the purchase of cement. I wish to categorically deny that I ever had such an intention or have such an intention. As far as I am concerned, I can assure the House that not merely in regard to cement but also in regard to the purchase of anything I have no intention of negotiating".—[OFFICIAL REPORT, September 8, 1961; Vol. 44, c. 2491.]

කෙසේ හෝ වේවා, ගරු ඇමතිතුමා කථා කරන්න කලින් මා ප්‍රකාශ කළේ මොන අදහස්ද කියා දැනගෙන පිළිතුරු දන්නා නම් එය එතුමා මෙම ගරු සභාවට දැක්වූ සැලකිල්ලක් කියා මා කල්පනා කරනවා. මට ලැබී තිබුණු ආරංචි අනුව මම ඉංග්‍රීසියෙන් මෙසේ කියා තිබෙනවා :

"I am aware that the Hon. Minister of Local Government and Housing is leaving together with the Commissioner of National Housing for the purpose of seeing whether they could purchase

cement. If that is the reason, we are entitled to probe into the matter".—[OFFICIAL REPORT, September 7, 1961; Vol. 44, c. 2463.]

ඒ ගරු ඇමතිතුමා ඒ අවස්ථාවේදී ඒ සම්බන්ධයෙන් එක වචනයක්වත් අපට කිව්වේ නැහැ. නිවාස කොමසාරිස්තුමා රටෙන් පිට වී ගියාද? ගියා නම් ඒ ගියේ මොන කාරණයක් සඳහාද? සිමෙන්ති ගත් ට ගියාද? එසේ නැත්නම් වෙන කාරණයක් සඳහා ගියාද? කියන එක අපට කිව්වේ නැහැ. ඊට දවස් කීපයකට පසු මේ කාරණය ගැන ගරු අගමැතිනිය එතුමියගේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කර, මේ ගැන සොයා බලන්න ඕනෑය කියා ප්‍රකාශ කළ බව පත්‍රයේ පළ වී තිබෙනවා මා දැක්කා. ඒ පත්‍රය දැන් මා ලිඟ නැහැ. දැන්වත් ඊට නියම පිළිතුරක් දෙන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. ගරු ඇමතිතුමා එසේ ගියේ නැත කියා ප්‍රකාශ කර නව නම් අප එය පිළි ගන්නවා. එහෙත් ඇමතිතුමාට යුතුකමක් තිබෙනවා, ඔහු එසේ ගියාද, ඒ ගියේ මොනවා ගන්නද, කියා කියන්න.

පළාත් පාලනය ගැන කථා කරන විට අපට වරින් වර ඇසෙන දෙයක් තමයි, නාසිගිය බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමාගෙන්. ඒ නම නොකියා අපට මොනම ප්‍රශ්නයක් ගැනවත් කථා කරන්න බැරිව තිබෙනවා.

පී. බී. බාලසූරිය මයා. (ගලිගොමුව)

(ශ්‍රී. ජී. ඩී. පාලසූරිය—කලිගොමුව)

(Mr. P. B. Balasuriya—Galigomuwa)

ඒක අපේ ප්‍රතිපත්තිය.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(ශ්‍රී. ආර්. ආර්. සමරක්කොඩි)

(Mr. Edmund Samarakkody)

මම ඒක පිළිගන්නවා. මාත් පළාත් පාලන ආයතනයක අවුරුදු 15 ක් විතර සිටි කෙනෙක් ; ඒ වගේම පළාත් පාලන ආයතනයක සභාපතිවරයෙක් හැටියට සිටි කෙනෙක්.

ගරු බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා ලංකාවේ පළාත් පාලන ආයතන ගැන විශේෂ සැලකිල්ලක් දැක්වූ කෙනෙකු බව මා පිළි ගන්නවා. උන්නාහේ ලොකු උත්සාහයක් දැරුව පළාත් පාලන ආයතනවලට නියම

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

තැන ලබා දෙන්න. උන්නාහේගේ ආණ්ඩුව පත් වෙන්ට කලින් උන්නාහේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුව යටතේ පළාත් පාලන ඇමති වශයෙන් සිටිද්දී නොයෙක් යෝජනා ඉදිරිපත් කළා, පළාත් පාලන ආයතන නගා සිටුවන්න. එම නිසා උන්නාහේගේ නායකත්වය උඩ යම් ආණ්ඩුවක් ඇති වුණු දාට ඒ පළාත් පාලන ආයතන වල පියාගෙන් යම්කිසි සේවයක් දැරුවන්ට සිදු වේය කියා අපි කල්පනා කළා. ඉන් නැහේ බලයට පත් වූ 1956 වර්ෂයේ සිට මේ ගරු සභාවේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරු, මා ඇතුළුව, ගරු බණ්ඩාර නායක අගමැතිතුමාට මතක් කළා, “දැන් තමයි, කාලය; බලය තිබෙන කාලයේ මේ කටයුත්ත ගැන හොඳින් සලකා බලා කටයුතු කරන්න” කියා. මෙය වැඩිපුර මුදල් හදල් යන ප්‍රශ්නයක් නොවේය, පාලන ක්‍රමයේ සංශෝධනයක් පමණක් කරන්නටය, කියා අපි ඉල්ලා සිටියා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ප්‍රධාන ප්‍රශ්නයක් වශයෙන් මතු වී තිබුණේ මොකක්ද? පළාත් පාලන ආයතන දියුණු නොවන්නේ මොන කාරණයක් නිසාද? පළාත් පාලන ආයතන දියුණු නොවන ප්‍රධාන ප්‍රශ්නය මේකයි. පළාත් පාලන ආයතන ක්‍රම දෙකක් අද ලංකාවේ තිබෙනවා. ඒ ක්‍රම දෙකම දියුණු වෙන්නේ නැහැ. එකක් පමණක් දියුණු වෙමින් එකක් පල්ලෙහාව යනවා. කවිචේරි ක්‍රමය එයින් එකක්; අනික් ක්‍රමය පළාත් පාලන ආයතනයයි. ගම්සභා කොමිටි, පළාත් ආණ්ඩු සභා, නගර සභා, ආදිය ඊට ඇතුළත් වෙනවා. “Two parallel systems of local government.” මේ ක්‍රම දෙක තිබෙන තුරු මේ රටේ පළාත් පාලන ආයතන දියුණු වෙන්නේ නැත, ඩී.ආර්.ඕ. වරුන්ටත්, ඒජන්තවරුන්ටත් භාර දී කවිචේරි සහ ඩී.ආර්.ඕ. කන් තෝරා මාර්ගයෙන් පළාත් පාලනයේ කොටසකුත්, ගම්කාර්ය සභා වැනි පළාත් පාලන ආයතන මාර්ගයෙන් තවත් කොටසකුත්, පාලනය කරන්නට බැරිය කියන එක අපි මූලිකම කල්පනා කළා.

අපි බලාපොරොත්තු වුණා උන්නාහේගේ කාලයේදී ඒ ක්‍රම වෙනස් කරාවිය කියා. මේ සභාවේ නැත්නම් මේ ලෝකයේ නැති කෙනකුට චෝදනා කිරීම හොඳ මදි. කෙනකු නැති වුණාම ඔහුගේ හොඳ

කියන සිරිතක් තිබෙනවා. ගරු බණ්ඩාර නායකතුමාට මා කිසිම අගෞරවයක් කරන්නේ නැති නමුත්, උන්නාහේගේ ආණ්ඩු කාලයේදී උන්නාහේගේ කෙරෙහි තිබුණු යම් යම් යුතුකම් නො කෙරුණු බව මා කියනවා. උන්නාහේගේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය මූලිකව සිටි මහජන එක්සත් පෙරමුණ ආණ්ඩුවෙන් කරන්නට පුළුවන් දේවල් හැටියට අපි සැලකූ යම් යම් දේවල් කෙරුණේ නැහැ. ගම්බද පළාත් ගැන හැම විටම කථා කරන තමුත්තාන්සෙල යන්න ගම්බද පළාත් වලට. තමුත්තාන්සෙල වැඩි දෙනෙක් ගම් බද පළාත්වල අය. මමත් ගම්බද පළාතක් වෙනුවෙන් සිටින කෙනෙක්. අද ගම්සභා කොමිටි ගැන, අපේ පළාත් පාලන ආයතන ගැන, කථා කරනවා. අපි ලැජ්ජ වන්න ඕනෑ. පළාත් පාලන ආයතනවලට කිසිම සැලකිල්ලක් නැහැ. ජනතාවගේ කිසිම විශ්වාසයකුත් නැහැ. ඇයි? පළාත් පාලන ආයතන හිඟන්නත් වගේ හිඟමනේ යන්න ඕනෑ. ඩී. ආර්. ඕ. මහත්මයා, ඒජන්ත භාමුදුරුවෝ, ඊට වැඩිය ලොකු අය තමයි. පරණ කාලයේ වගේ බුලත් අතයි දුම්කොළයයි දීල දෙකට තුනට නැමිල බිම ඉදගෙන කථා කරන්න ඕනෑ. මේ ඩී. ආර්. ඕ. මහත්වරුන් එක්ක. ඒ යුගය අවසාන වී සාමාන්‍ය ගම්බද ජනතාවට නැගිටල කථා කරන්න පුළුවන් වේය කියා අපි හිතුව. ගම්සභා කොමිටියේ සභාපති මහත්මයා ටයි මුල් තැන දෙන්න ඕනෑ. තමුත් තව මත් ලොකු ඩී. ආර්. ඕ. මහත්මයායි, ඒජන්ත භාමුදුරුවෝයි. තවමත් තමුත් තාන්සෙල පාලනය කරන්න ලැහැස්ති අර කවිචේරි ක්‍රමය අනුවයි. මූලාදානි ක්‍රමය කියන්නේ ගම්මූලාදානියා නොවෙයි. මූලාදානි ක්‍රමය කියන්නේ ඒජන්තතුමා, ඩී. ආර්. ඕ. මහත්මයා, ගම්මූලාදානියා, අන්න ඒ ක්‍රමයයි. ඒ ක්‍රමය අහෝසි කරන්න ඕනෑ. මේක අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ කාලයේ තිබුණු ක්‍රමයක්ය කියා අපි පෙන්වා දුන්නා. වොක්සි වාර්තාවේ ප්‍රධාන වශයෙන් දක්වා තිබෙන්නේ ඒකයි. තමුත් තාන්සෙල හැම විටම කියනවා, අධිරාජ්‍යවාදීන්ට විරුද්ධව වැඩ කරනවාය, අපේ රට නිදහස් කර ගත්තාය කියා, තමුත් තවමත් අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ ඒ ගසා කන ක්‍රමයටම අපේ ගම්බද පළාත් පාලනය කරන බව කියන්න කැමතියි. අපේ

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.]

සවදේශ කටයුතු බාර ඇමතිතුමා මහ ලොකුවට මූලාදානි ක්‍රමය වෙනස් කරන්නාය කියා සංශෝධනයක් ගෙනාව. මූලාදානි මහත්මියගේ නම පමණයි සංශෝධනය කළේ. ඒකත් පොතෙයි, ලේඛලෙයි විතරයි. මූලාදානි මහත්මිය වෙනුවට ග්‍රාම සේවකයා ලේඛලයවත් තවම නැහැ.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

ඉක්මනට එනවා; බය වෙන්න එපා.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி)

(Mr. Edmund Samarakody)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේව ගැන හුඟක් කපා කරන්න පුළුවන්. නමුත් නමුත් නාන්සෙල දැනගෙන කපා කරන්න. ගම්බද පළාත්වල ඉන්න නමුත් නාන්සෙල මේව ගැන දන්නවා. මේව ගැන සැලකිල්ලක් නැහැ. මේව කරන්න පුළුවන්. නමුත් නමුත් නාන්සෙලත් ඩී. ආර්. ඩී. මහත්වරුන්ට යට වෙන්න ලැහැස්තියි. ගම් ප්‍රදේශවල තිබෙන සියලුම වැඩ ඩී. ආර්. ඩී. මහත්මියට, ඒජන්ත තුමාට, බාර දෙනවා. එක වැඩක්වත් කරන්නේ නැහැ. නමුත් නාන්සෙල මේ ගැන කල්පනා කර බලන්න. වොක්සි කොමිෂන් වාර්තාව කියවා බලන්න. ඒක කියවා කියවා හැමදාම ඉන්න නොවෙයි, ඒ අනුව වෙනස් කරන්න ඕනෑ. ඩී. ආර්. ඩී. ලා අපට ඕනෑ නැහැ. ඩී. ආර්. ඩී. මහත්වරු කරන මොන වැඩද ගම්සභා කොමිටියට කරන්න බැරි කියා මා අහනවා.

අද ග්‍රාම සංවර්ධන සමිති තිබෙනවා. ඒවාට සල්ලි දෙන්නේ නැහැ. ගම්සභා කොමිටියට සල්ලි දෙන්නෙත් නැහැ. ග්‍රාම සංවර්ධන සමිතිය මගින්වත් ගම්සභා කොමිටිය මගින්වත් පාරවල් හදන්නේ නැහැ. ගම්බද පළාත් නාස්ති වෙලා. විශාල මුදල් ප්‍රමාණයක් කවිචේරිවලට යනවා. ඒවා නොයෙක් නොයෙක් දේවලට වියදම් වෙනවා. නමුත් ගම්බද ජනතාවගේ නියම ප්‍රශ්නවලට වියදම් වන්නේ නැහැ. ගම්සභා කොමිටි සංශෝධනය කරනවා වෙනුවට දැන් එකක් කරගෙන යනවා. දැනට තිබෙන ගම්සභා කොමිටි දෙකට තුනට හතරට කඩනවා. එතකොට එක

සභාපති කෙනෙක් වෙනුවෙන් සභාපති වරු තුන්දෙනෙක් ඇති කරන්න පුළුවනි. නමුත් නාන්සෙලාගේ පක්ෂයට එක්තරා සන්තෝෂයක්. නමුත් බෙ.හොම කනගාටුදායක දෙයක් වෙන්නේ. ගම්සභා කොමිටි ප්‍රදේශ බලා එය විශාල ප්‍රදේශයක් නම්, දෙකට කඩන්න ඕනෑ. නමුත් කිසිම පරීක්ෂණයක් නැතිව හිතුවක්කාර අන්දමට යම් යම් පෞද්ගලික ප්‍රයෝජන, දේශපාලන ප්‍රයෝජන බලාපොරොත්තු වෙත් ගම්සභා කොමිටි තුනට හතරට කඩා පොඩි ගම්සභා කොමිටි හදන්නයි නමුත් නාන්සෙලා කටයුතු කරන්නේ. දැන් රුපියල් 10,000 පස්දෙනාට දීලා පළාත් දියුණු කරන්න පුළුවන්ය කියා නමුත් නාන්සෙල හිතනවාද? ඔන්න ඕකයි වෙලා තිබෙන්නේ. එයින් වන්නේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ගම්සභා කොමිටි සභා පතිවරුන් මෙච්චර ඉන්නවා; සියයට 50 ක් ඉන්නවා; කියා කියනට පුළුවන් විමයි. රට හිඟන බවට පත් වෙනවා. ඕකයි ඉතා භයානක තත්ත්වය.

අ. හා. 8.15

මගේ කොට්ඨාශයේ ගම්කාර්ය සභා 2ක් තිබුණි. එකක් ගඟබඩපත්තු ගම්කාර්ය සභාව, අනික මුවන්තබාගේ ගම්කාර්ය සභාව. දැන් ඒ දෙක, තුනක් වෙලා. මුවන්තබාගේ ගම්කාර්ය සභාව, නැගෙනහිර කොටස හා බටහිර කොටස යනුවෙන් කොටස් දෙකකට කඩලා. ලුහදී ඉලෙක්ෂන් එකක් පවත්වලා බොහොම සන්තෝෂයෙන් අළුත් පළාත් පාලන ආයතනයක් ඇති කළා. ඒ ආයතනයට මගේ හිතේ හැටියට එක සතයක් දීල නැහැ. ඒකේ සභාපති කියනවා, “අනේ මහත්තයෝ මට ඉන්න තැනක් නෑ; අන්න බලන්න රුපියල් පනහකට මා නවතින්න අරගෙන තියෙන කඩ කාමරය; අන්න මගේ පළාත් පාලන ආයතනය” කියලා. තත්ත්වය ඔහොම නම් සල්ලි සතයක්වත් දීල නෑ කියලා මම කියනවා. කඩදාසි දීලත් නෑ. ඒ සභාපති වරයා පුද්ගලික සල්ලිවලින් ඕනෑ ඒවා ගන්න. එයා බිස්නස්කාරයන් ආශ්‍රය කරන කෙනෙක් නිසා “අනේ මට ණයට කඩදාසි දෙන්න, පස්සෙ සල්ලි දෙන්නම්.” කියලා කඩදාසි ගන්නවා. ඒ විධියේ තත්ත්වයක් තියෙන්නේ. පළාත්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

පාලන ආයතනවලට කරන සැලකිල්ල ඔහොමද? පළාත් පාලන ආයතනවලට කිසි සැලකිල්ලක් දක්වන්නේ නැති නිසා හැම තැනම හිතුවක්කාර පාලනයයි කෙරෙන්නේ. ජනතාවට ඒව එපා වෙලා සහාපතිවරුන් අර ඉස්සර කාලෙ ජනතාව පෙළා මිනිසුනි! බවට පත් වෙලා. මේව ගැන පරීක්ෂණ කරන්නේ නැහැ.

අපේ පළාතේ ජනයා අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ පාවිච්චි කළ පාරක් වැහුව. මා ඒ ගැන විස්තර කරන්නම්. ගඟබඩපත්තු ගම්කායානී සභාවේ සහාපතිතුමා එක්තරා රබර් වතුකාරයකුට පක්ෂපාත නිසා එයාට ඉඩ දුන්න ගම්කාරය සභාවට අයිති පාරක් දෙපැත්තෙන් ගේට්ටු දෙකක් දමා වහන්න. මේ ගැන පළාත් පාලන කොමිසාරිස්තුමාට අවුරුද්දක් තිස්සේ ලියපු නිසා සෝෂා කරපු නිසා ටෙලිපෝන් කරපු නිසා යන්නම් ඒකට නඩුවක් විතරක් දැමීම. නඩුව දාන්න ඉස්සෙල්ල ඒ ගම් කායානී සහාපතිතුමාව තෙරපල දමන්න තිබුණ. ගම්මුත් පාවිච්චි කරන පාරක් ලොකු අයගෙ වතු ආරක්ෂා කර ගන්න කම්බි ගහල වහන්න ඉඩ දුන්න නම් එයා ගෙනියන්නේ දුෂණ පාලනයක් නේද? මා සතුවු නැහැ වුවමනා නැතුව පළාත් පාලන ආයතනවල බලතලවලට ඇඟිලි ගසන්න. එසේ කිරීම වැරදියි. නියම වෙලාවට පාවිච්චි කරන්න බලයක් තිබෙනවා නම් එය පාවිච්චි කරන්නත් පුළුවනි.

නගර සභාවල තත්ත්වය කනගාටුදායකයි. නගර නොවෙයි, නරකයි කියලා කියන්න වෙලා තියෙනව. කානු, වතුර බස්සන කුම, සකස් කර නැහැ, නියම විධියට. කුණු කසල ඉවත් කරන්න කුම නැ. දෙහිවල-ගල්කිස්ස පළාත් ආණ්ඩු සභාව—යූ. සී. සභාව—අද බොහොම ඉහල තත්ත්වයකට පත් කරල. දැන් එක නගර හභාවක්. ඒ කියන්නේ මියුනිසිපල් එකක්. නමුත් එහි එක ප්‍රශ්නයක් වන්නේ විසදල නැ. කැලි කසල ඉවත් කිරීමේ අළුත් මාර්ග යොදල නැ. ඒක ඉතා වැදගත් දෙයක්. යන්ත්‍ර සූත්‍ර ගෙනත් සවි කරලා කැලි කසල පුළුස්සා දැමීමේ වැඩ පිළිවෙලක් යොදා තියෙන්න ඕනැ. ලක්ෂ ගණනක ජනගහනයක් සිටින එවැනි නගරයක තවම කැලි කසල ඉවත් කරන්නේ ගම්බද පළාත්

වල නැති නම් සුළු නගරවල වාගෙයි. කැලි කසල වළ දමන්න වාගෙ වැඩයි කරන්නේ. අතින් උස්සල ගෙනියනව. තමුන්නාන් සේල හිතනවද මේක සන්නෝෂයට කාරණයක් කියල. මා හිතුව පළාත් පාලන ආයතනවලට මේ ආණ්ඩුව විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වා තිබේ. පළාත් පාලන ආයතන වලටම මේව කරන්න බැහැ. මධ්‍යම ආණ්ඩුවෙන් කරන්න ඕනැ වැඩ මේව. නමුත් සැලකිල්ලක් දක්වන්නේ නැහැ. සහාපතිතුමන්ලාගෙ වැරදි මම කිව්ව. බොහොම කනගාටුදායක තත්ත්වයක් පවතින්නේ.

තව කරුණක් කියන්න තියෙනවා. මගේ අතේ තියෙන මෙම කඩදාසි සියල්ල කියවන්න මා බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැහැ. නමුත් මේ කාරණය ගැන නොකියා මා ඉඳ ගන්නේ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය සහාපතිතුමනි, තලවකැලේ පළාත් ආණ්ඩු සභාවේ සහාපති තැන්පත් වනිගසේකර මහතා ගෙන යන හිතුවක්කාර පාලනය, ඒ පළාත් ආණ්ඩු සභාවේ මුදල් වංචා කළ අන්දම සම්බන්ධ ලියකියවිලි ගරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමාට ලැබී තිබෙනවා. ඒ මහතාගේ දූෂිත පාලනය ගැන මේ ගරු සභාවේ නොයෙක් වර ප්‍රකාශ වුණා. වනිගසේකර මහතා රුපියල් දහස් ගණනක් වැරදි විධියට වියදම් කළාය කියා ඔබ්ටර් ජෙනරාල්වරයා වරින් වර ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. එහෙත් මේ සහාපතිවරයා—වනිගසේකර මහතා—ගරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ පුද්ගලික මිත්‍රයකු නිසා ඔහුව ආරක්ෂා කරන්නට ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් වී සිටිනවාය කියා ඒ පළාතේ වැසියන් සියලු දෙනාම චෝදනා කරනවා. වනිගසේකර මහතා පිළිබඳ සියලුම විස්තර ඇමතිතුමා ලඟ තිබෙනවා. එහෙත් තමුන්නාන්සේ ඒ පුද්ගලයාව ආරක්ෂා කරනවා. තමුන්නාන්සේට විරුද්ධව එක විශ්වාස භංග යෝජනාවක් නොවෙයි, හැමදාම විශ්වාස භංග යෝජනා ඉදිරිපත් කරන්නට මේ කාරණයම ප්‍රමාණ වත් වෙනවා.

මෙරිල් ප්‍රනාන්දු මයා.

(නිල. ගෙරිල් ප්‍රනාන්දු)

(Mr. Meryl Fernando)

විශ්වාස භංග යෝජනා පිළිබඳ අලුත් මාර්ගවක්.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

ගරු සමරවීර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

Now that he has brought it up, for information, may I say this, if you do not mind ?

An inquiry was held into the matter, and the papers were sent to the Attorney-General who returned them saying that no action was possible.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

මෙය සාමාන්‍ය ප්‍රශ්නයක් නම් අපට ඔය විධියේ උත්තරයක් පිළිගන්ව පුළුවනි. එහෙත් තලවකාලේ ප්‍රදේශයේ බදු ගෙවන්නන්ගේ සංගමය විසින් මේ අවුරුද්දේ අගෝස්තු මාසය වනතුරුම මේ සම්බන්ධව ගරු ඇමතිතුමාත් සමග ලියුම් ගනුදෙනු කළා. තමුත්තාත්සේට ඔය පිළිතුරු මතු කරන්ට තිබුණේ මේ අවස්ථාවේදී නොවෙයි. තමුත්තාත්සේගේ පාලනය යටතේම නිලධාරීන්ට දූෂණකම් කිරීමට, වැරදි කිරීමට තමුත්තාත්සේ ආධාර දෙනවා. ඒ දූෂිත නිලධාරීන් ආරක්‍ෂා කරන්ට තමුත්තාත්සේ ඉදිරිපත් වෙනවා. වනිගසේකර මහත්මයා තමුත්තාත්සේ ආරක්‍ෂා කරනවාය කියන චෝදනාව ඉදිරිපත් කරන්නේ Talawakele-Lindula Rate-payers Association යන සංගමයයි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මතු කළ යුතු තවත් කරුණු රාශියක් තිබෙන තමුත්, මේ අවස්ථාවේ ඒ කරුණු මතු කරන්න මම බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. එහෙත් වෙන ප්‍රශ්නයකට තමුත්තාත්සේගේ සිත යොමු කරවන්න මම අදහස් කරනවා. එනම් ගෙවල් ප්‍රශ්නයයි. ගෙවල් ප්‍රශ්නය මතු වන විට අප කාටත් මතක් වන්නේ ඉතා දුකසේ කල් ගෙවන කුලී ගෙවන වාසය කරන ජනතාවයි. ඒ අයගේ දුක්ගැනවිලි අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ මේ ගරු සභාව තුළ රැඳී දෙනවා. කුලී ගෙවල්වල සිටින ජනයාගේ දුක් ගැනවිලි නැති කරනවාය කියා වරින්වර ඇමතිවරු පොරොන්දු දී තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම අපට සන්නේෂ වන්න එක කාරණාවක් තිබෙනවා. එනම් මේ කුලී

ගෙවල සිටින අය දැන් එකමුතු වී සමිති සමාගම් ඇති කරගෙන තමන්ගේ අයිති වාසිකම් ආරක්‍ෂා කර ගැනීමට ඉදිරිපත් වීමයි. ඒ අයගේ අයිතිවාසිකම් මොනවාද කියා පැහැදිලි කරන පොත් පත්, පත්‍රිකා දැන් මුද්‍රණය කර තිබෙනවා. කුලී ගෙවල් සම්බන්ධයෙන් දැන් තිබෙන නීති රීති පොතට සීමා නොකර ඒවා ක්‍රියාවේ යෙදවීමට විධිවිධාන යොදන ලෙසයි ඒ කුලී ගෙවල සිටින ජනතාව ඉල්ලා සිටින්නේ. අද පොතේ නම් හොඳ නීති තිබෙනවා. තමුත් ක්‍රියාවේ යෙදෙන්නේ නැහැ. මේ නීතිවලට වුවමනා කරන සංශෝධන ඉදිරිපත් කරන සේ අප කියා හිටියා. තමුත් අද වනතුරුම එසේ කෙළේ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ අවුරුද්දේ ජූලි මාසයේ 19 වැනිදා ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන්ට හිමි වූ වැදගත් අයිති වාසිකමක් නැති වී ගියා. එදා වනතුරු එක්තරා ආරක්‍ෂක නීතියක් තුබුණා. තමුත් දැන් නැහැ. ගෙවල් අයිතිකාරයන්, ගෙවල සිටින කුලී ගෙවන්නන්ට විරුද්ධව නඩු පවරා ඔවුන් ඒ ගෙවලින් ඉවත් කිරීමට ඉඩක් නැති විධියට ආරක්‍ෂක නීතියක් ජූලි මාසයේ 19 වැනිදා වනතුරු බල පැවැත් වුණත් දැන් එය බලපැවැත්වෙන්නේ නැහැ. එදින වනතුරු පමණක් බල පැවැත්වෙන විධියටයි, ඒ නීතිය සම්මත කර තුබුණේ. අවාසනාවකට මෙන් එදා ඒ නීතිය අවසන් වුණා. ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන්ට තුබුණු ආරක්‍ෂාව ජූලි 19 වැනිදායින් පසුව නැති වී ගියා. එම නිසා, කොයි වෙලේ තමන් ගෙවලින් ඉවත් කරනවා ඇද්දැයි කියා ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන් දැන් ඉන්නේ බොහොම බයෙන්. මේ කාරණය ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන්ගේ සංගමය විසින් ගරු අගමැතිනියටත් දැනුම් දෙන්නට යෙදුණා. ඒ සංගමයේ නියෝජිත යන් ගරු අගමැතිනිය මුණගැසී මේ පිළිබඳව සාකච්ඡා කරන විට, නැවතත් ඒ ආරක්‍ෂක නීතිය ඇති කිරීමට පොරොන්දුවක් දන්නා. තමන් තවමත් ඒ කාරණය ඉෂ්ට වී නැහැ. ජූලි මාසය ගෙවී ගියා. අගෝස්තු මාසයත් ගෙවී ගියා. දැන් සැප්තැම්බර් මාසයත් ගෙවෙමින් තිබෙනවා. මේ ගරු ඇමතිතුමා ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන් ගැන මොහොතක්වත් හිතවා

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

අනුකම්පාවක් තුබුණා නම්, මේ වැදගත් නීතිය ගැන සැලකිල්ල යොමු කොට එය මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරන්නට අවස්ථාව තුබුණා නේද? නමුත් අද වනතුරු එහෙම එකක් වුණේ නැහැ. එහෙම එකක් වෙන බවක් දැනගන්නට නැහැ.

තවත් එක කාරණයක් ගැන විතරයි, මතක් කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ. පළාත් පාලන සේවකයන් බොහෝ කාලයක් තිස්සේ ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්න මාලාවක් ඉදිරිපත් කරනවා. පළාත් ආණ්ඩුව සහ මහ ආණ්ඩුව යනුවෙන් කොටස් දෙකක් තුබුණාට මේ කොටස් දෙකේම සේවයෙහි යෙදී සිටින කම්කරුවන්, නිලධාරීන් ආදීන්ගේ සේවා කටයුතුවල වෙනසක් නැහැ. පළාත් පාලන සේවයේ සිටින නිලධාරීන් ආණ්ඩුවේ සේවයේ සිටින නිලධාරීන් කරන්නේ එක සමාන වැඩයි. නමුත් කිසිම හේතුවක් නැතිව කිසිම වුවමනාවක් නැතිව මේ කොටස් දෙක අතර වැටුප්වල වෙනසක් ඇති කර තිබෙනවා. මේ දෙගොල්ලන්ට පඩි ක්‍රම දෙකක් තිබෙනවා. බණ්ඩාරනායක මහතාගේ ආණ්ඩුව පැවති කාලයේ සිටම පළාත් පාලන අංශයේ සේවකයන් මේ පිළිබඳව පෙත්සම් ඉදිරිපත් කළා. 1956, 1957 සහ 1958 අවුරුදුවලදීත් ඒ වගේම එදා සිට අද දක්වාමත් මේ පිළිබඳව ඒ සේවකයන් පෙත්සම් එවනවා. පඩි පරතරය නැති කරන ලෙස ඔවුන් මෙතෙක් කල් ඉල්ලුවා. ආණ්ඩුවේ සේවයේ ඉන්න අයටත්, පළාත් පාලන සේවයේ ඉන්න අයටත් එක සමාන ලෙස සලකන ලෙස ඉල්ලුවා. දෙගොල්ලන්ටම සමාන පඩි ක්‍රමයක් දෙන ලෙස ඉල්ලුවා. නමුත් ඒ ගැන අද වනතුරු කිසිම සැලකිල්ලක් නැහැ.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති

(குழுக்களின் பிரதி அங்கிராசனார்)

(The Deputy-Chairman of Committees)

කරුණා කර නිශ්ශබ්ද වන්න. දැන් ගරු කථානායකතුමා මූලාසනය ගන්නවා ඇති.

අනතුරුව කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන් කථානායකතුමා මූලාසනාරූප විය.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

ගරු සභාපතිතුමනි, පළාත් පාලන සේව යේ යෙදී සිටින අයගේ තත්ත්වය මහ ආණ්ඩුවේ සේවයේ යෙදී සිටින අයගේ තත්ත්වයට සමාන කරන බවට එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා පොරොන්දුවක් දුන් බව යටියන්නොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා මට දැන් මතක් කළා. ඔව්, ඒ පොරොන්දුව ගැන මටත් මත කයි, මේ ආණ්ඩුව විසින් අමතක කරන ලද පොරොන්දු අතර එයත් එකක්. මේ වැදගත් ප්‍රශ්නය ගැන අද වනතුරු කර තිබෙන්නේ කුමක් ද මේ ගැන අද වන තුරු මේ ආණ්ඩුවේ කිසිම සැලකිල්ලක් නැහැ. මා මේ චෝදනා කරන්නේ ඇමති තුමාට පමණක් නොවෙයි. මා චෝදනා කරන්නේ කැබිනට් මණ්ඩලය හා පසු පෙළේ මන්ත්‍රීවරුන් ඇතුළු මුළු ආණ්ඩුව ටමයි. මේ සියලු දෙනාම මේ ගැන වග කියන්න ඕනැ. මේක හිනාවන්නට කාරණ යක් නොවෙයි.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(திரு. என். ஏச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

පිළිගන්නවා.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

පිළිගන්න එක බොහොම හොඳයි.

අ. භා. 8.30

ගරු සභාපතිතුමනි, අද පළාත් පාලන ආයතනවල ඉන්න පල්ලෙහා සේවකයන් ගේ තත්ත්වය පළාත් පාලන ආයතන යෙන් පළාත් පාලන ආයතනයට වෙනස්. මහ ආණ්ඩුවේ සේවකයන් හා පළාත් පාලන ආයතනවල සේවකයන් අතර පම ණක් නොවෙයි වෙනසක් තියෙන්නේ. දෙහිවල-ගල්කිස්ස පළාත් පාලන ආය තනයේ එක පිළිවෙලක්; මොරටුවේ පළාත් පාලන ආයතනයේ තවත් පිළි වෙලක්. ගම්කායාර් සභාවක එක පිළි වෙලක්; පළාත් ආණ්ඩු සභාවක තවත් පිළිවෙලක්. මේ විධියට පළාත් පාලන ආය තනවල සේවකයන්ට එක පිළිවෙලක්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.]

තැනි බව කතාශ්‍රවණයෙන් මතක් කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඇයි මේ ගැන සලකන්නේ නැත්තේ? තමන් තාත්සෙලාව පත් කරලා ඉන්නේ මේවා බලන්නට නේද? වාර්තා සියල්ලම තියෙනවා. කොමිෂන් සභා වුවමනා නැහැ. සැලකිල්ලක් නැති කම නිසා ඉතා දුකින්, කලකිරීමෙන්, පළාත් පාලන ආයතනවල සේවකයෝ වැඩ කරනවා. ඒ නිසා මහජනයාට නියම සේවයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. කලකිරීමෙන් ඉන්නා වූ සේවකයන්ගෙන් නියම සේවයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. පඩි නඩි හරියා කාර දෙන්නේ නැත්නම්, අයිතිවාසිකම් දෙන්නේ නැත්නම් හරියාකාර සේවය කරන්නේ කෙසේද?

මීට වඩා දුරට කථා කිරීමට මම අදහස් කරන්නේ නැහැ. මා මතු කළ ප්‍රශ්නවලට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් පිළිතුරු ලැබිය කියා මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඩී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.

(කි.ප්‍ර. ඩී. ඒ. බික්රාමසිංහ)

(Mr. D. P. Wickramasingha)

ගරු සභාපතිතුමනි, බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද කරුණු පිළිබඳවත්, මීට ප්‍රථම කථා කළ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අතින් ගරු මන්ත්‍රී වරුන් විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද කරුණු පිළිබඳවත්, මගේ අදහස් ප්‍රකාශ කිරීම සඳහායි, මා නැගී සිටියේ. බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළා, ගරු ඇමති තුමා සහ නිවාස පිළිබඳ නිලධාරීතුමා සිමෙන්ති ගැනීම සඳහා පිටරට ගමනක් ගියාය කියා. මේ පිළිබඳව මටත් සාමාන්‍ය දැනීමක් තියෙනවා. සිමෙන්ති ගැනීම කොයි තරම් දුරට සිද්ධ වුණද කියා මම දන්නේ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා මටත් හමු වුණා ලන්ඩන් නගරයේදී. ඒ අවස්ථාවේදී අන්තර්-පාර්ලිමේන්තු සම්මේලනයේ රැස් විමකට ගිහිත්, ඊට පසු මගේ වාරිකාව දික් කළා. ඇමතිතුමාත් ගියේ පොදු රාජ්‍ය මණ්ඩලීය මන්ත්‍රීවරුන්ගේ රැස්වීමටයි. මා හිතන පිළිවෙලට ඔබතුමාත් එම රැස්වීමට සහභාගි වුණා. එන අතර මගේ එතුමා සමගයි, මමත් ලංකාවට පැමිණුනේ. කොමසාරිස්තුමා විශේෂ වැඩවල යෙදෙන්නට ඇති. ලංකාව වෙනුවෙන් පෙනී සිටි නියෝජිතයකු හැටියට ගරු ඇමතිතුමා ඒ ගමන ගිය බව අපි කවි රත් පිළිගන්නවා.

1956 සිට මේ දක්වා ගම්කාරයා සභාවලට විශේෂ බලතල කිසිවක් ලැබී නැත කියාත් බුලත් සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළා. මමත් ගම්කාරයා සභාවක සභාපති කෙනෙකු හැටියට වැඩ කරනවා. එපමණක් නොවෙයි, වයඹ පළාතේ ගම්සභා සම්මේලනයේ සභාපති හැටියටත් දැනට මම වැඩ කරනවා. වයඹ පළාතේ ගම්කාරයා සභා 51ක් තියෙනවා. 1956 සිට මේ දක්වා අපට, ඊට කලින් අවුරුදුවල නොලැබුණු නොයෙකුත් වර ප්‍රසාද ලැබී තිබෙන බවත්, එයින් අපේ ගම්බද ප්‍රදේශවලට සහනයක් ලැබී තිබෙන බවත්, මම මතක් කරන්නට කැමතියි. 1956ත් පසු ඒ දියුණුව ඇති වුණේ ඉතාමත් හිමින් බව අපි පිළිගන්නවා. රටේ තිබෙන ආදායම් තත්ත්වය ඇත්ත වශයෙන්ම පළාත් පාලන ආයතනවලටත් බල පා තිබෙන නිසා ශීඝ්‍ර දියුණුවක් ඇති කිරීමට අපහසු බව කවි රත් පිළිගන්නවා ඇති.

ගරු සභාපතිතුමනි, ගම් සභාපති වරුන්ට විශේෂ බලතල දෙන්නය කියා චෝක්සි කොමිෂන් සභා වාර්තාවේ පවා පෙන්වුම් කර තිබෙන බව මම තමුන් තාත්සේව මතක් කරන්න කැමතියි. 1956ට පෙර දිවුරුම් පෙත්සමක් අත්සන් කිරීමටත් හැකියාවක් නැතිව සිටි ගම්කාරයා සභාවල ප්‍රධානයන්ට ඉන් පසු සමාදාන විනිශ්චයකාර පදවි පවා ලබා දුන්නා පමණක් නොව, එම ආයතන මගින් සිදු විය යුතු සේවය හරියාකාර ඉටු කිරීමට අවශ්‍ය මුදල් සපයා ගැනීමේ මාර්ග ගත් වැඩ කර දී කළ සෙන ගැන සඳහන් කළ යුතුව තිබෙනවා. රජයේ ඇතැම් මණ්ඩලවල පවා—උදාහරණයක් වශයෙන් කියතොත් පින් පඩි දෙන මණ්ඩලවලට පත් කිරීම සඳහන් කළ හැකියි—තැනක් ලබා ගත්ට පුළුවන් වුණේ 1956ට පසුවයි. වයඹ පළාතේ ගම්කාරයා සභාපතිවරුන් ලංකා ගමනා ගමන මණ්ඩලයේ උපදේශකයින් හැටියටත් ජනසතු සේවා කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා විසින් පත් කරනු ලැබ සිටිනවා. ඒ මගින් හොඳ සේවයක් ඉටු කිරීමට පුළුවන් වී තිබෙනවා.

මා ගම්කාරයා සභාපතිවරයකු වශයෙන් වැඩ භාර ගත්තේ 1958 දීයි. ඉන් පසු ලක්ෂ තුනහමාරක හතරක පමණ

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

වැඩ කරන්නට මට පුළුවන් වුණා. මට පමණක් විශේෂයක් කළා නොවෙයි. වෙනත් එවැනි ආයතනවලට දුන් බලතලම පාවිච්චි කිරීමෙනුයි මටත් එසේ කරන්නට පුළුවන් වුණේ. බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා තලවකුලේ පළාත් පාලන ආයතනය ගැන සඳහන් කළා. හැම පළාත් පාලන ආයතනයකම ප්‍රධානීන් එක වගේ නොවෙයි. සමහර නායකයින් සියේට සිය යක්ම හොඳ අයය කියන්නට බැහැ. අවංක ලෙස සේවය නොකරන අයගෙන් නියම සේවයක් බලාපොරොත්තු වන්නට අමාරුයි. ක්‍රමානුකූල සංවිධානයක් ඇතිව වැඩ කරන්නෝ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් සහාය ලබාගෙන හොඳ සේවයක් කරන්නට පුළුවන් බවයි මගේ පිළිගැනීම. එය මට ඔප්පු කරන්නට පුළුවනි.

බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා කොයි තරම් කිව්වත්, 1956 න් පසු මේ රටේ පළාත් පාලනය අතින් දියුණුවක් වී නැත යන්න මා පිළිගන්නේ නැහැ. එතුමා පළාත් පාලන ආයතනයක් ඇඳාගෙන තර්කයක් ඉදිරිපත් කළා. එතුමා කල් පතා කරන්නේ පළාත් පාලන ආයතන මගින් කව්වේරි ක්‍රමය විනාශ කළ යුතු බවයි. කව්වේරි ක්‍රමය මේ රටින් තුරන් කිරීමට කළ යුතු දේ නියම අවස්ථාවේදී කරනවා ඇති. ඒ වගේම ගත වූ අවුරුදු දෙක ඇතුළත නම් කව්වේරි ක්‍රමය සහ මුලින්ම නැති කරන්නට බැරි වූ බව කවුරුත් පිළිගන්නවා ඇති. සුළු කාලයක් ඇතුළත මේ ආණ්ඩුවට නොයෙක් ප්‍රශ්න විසඳීමට තිබුණා. අලුත් සංවිධාන ගණනාවක්ම ඇති කළා. අධ්‍යාපන ක්‍රමය වෙනස් කළා. මේ කාලය තුළම කව්වේරි ක්‍රමය හෙවත් ඩී. ආර්. ඩී. ක්‍රමයත් වෙනස් කරන්නට පටන් ගත්තා නම් තත්ත්වය ව්‍යාකූල බවට පත් වීමට ඉඩ තිබුණා. පැය විසි හතරකින්, අවුරුදු දෙකකින්, මේවා සියල්ලක්ම කළ යුතුය යන්න මා පිළිගන්නා නැහැ. අද තත්ත්වය අනුව කවුරුවත් පිළිගන්නේ නැත කියා මා හිතනවා.

අපේ ගම්කාර්ය සභාවල තත්ත්වය ගැන හිතා බලන්න. ඇතැම් ආයතනවලට ඉතා විශාල ප්‍රදේශ අයිති වන අතර ඇතැම්

ඒවාට ඉතා කුඩා ප්‍රදේශ අයිති වෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමා ගත් ක්‍රියා මාර්ගය අපි පසසනවා. යාපනේ ප්‍රදේශයේ එක් ගම්කාර්ය සභාවකට ගම් හයයි, හතයි, නැත්නම් අටයි තියෙන්නේ. 1957 දී මා එහි ගියා. බොහොම කුඩා ප්‍රදේශ වෙනුවෙන් ගම්කාර්ය සභා පිහිටුවා තිබෙනවා. ඒ නිසා ආධාර මුදල් ආදිය හොඳට බෙදී යනවා. ඇතැම් ගම්කාර්ය සභාවල නියෝජිතයින් 24 දෙනා, 25 දෙනා, 26 දෙනා, ආදී වශයෙන් සිටිනවා. සමහර විට ගම්කාර්ය කොට්ඨාශවලට ඇතුළත් වන මුළු ප්‍රදේශයම පාර්ලිමේන්තු කොට්ඨාශයක් තරම් වෙනව. එම නිසා එවැනි විශාල ප්‍රදේශයක් එකම ගම්කාර්ය සභාවක් යටතේ පාලනය කිරීම අපහසු බව අප පිළිගන්නට ඕනෑ. එකම ගම්කාර්ය සභාවක් යටතේ තිබෙන මෙවැනි විශාල ප්‍රදේශ ගම්කාර්ය සභා කීපයක් යටතේ හෝ පාලනය කරනු ලැබුවහොත් මෙයට වඩා සංවර්ධනයක්, දියුණුවක්, ඇති වන බව කියන්නට පුළුවනි. එම නිසා අපේ ඇමතිතුමාට පැවරී ඇති බලතල පාවිච්චි කරමින් එසේ කරනු ලැබුවහොත් එයින් විශාල සේවයක් කරන්නට පුළුවන් බව මතක් කරන්නට සතුටුයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, මගේ කොට්ඨාශය තුළ තිබෙන වැල්ලව ගම්කාර්ය සභාවට අයත් ප්‍රදේශය පළාත් පාලන ආයතන දෙකක් මගින් පාලනය කරන ලෙස ඉල්ලා තිබෙනවා. මන්ද, ඒ සභාවට අයත් ප්‍රදේශය ඉතා විශාලයි; ආසන 24 ක් තිබෙනවා. එම නිසා එක ගම්කාර්ය සභාවකින් පාලනය කිරීම ඉතාමත්ම අපහසුයි. එපමණක් නොවෙයි, කම්කරුවන් 10 දෙනෙකු පමණ සිටින ගම්කාර්ය සභාවකින් එබඳු විශාල ප්‍රදේශයක පාරවල් තබන්නට කිරීම ඉතාමත්ම අමාරු කාර්යයක්. එම නිසා කොටස් කැඩීමෙන් විශාල ප්‍රයෝජනයක් සැලසෙන බව කියන්නට, කැමතියි. බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා කී අදහස්—කොටස් කරන්නට හොඳ නැත, ඇමතිතුමා අයුතු බල පාමින් තක්කඩිකම් කරන්නට පුළුවනි, මන්ත්‍රීතුමාට අයුතු බලතල දීම නිසා මහජනතාවට හිරිහැර කරදර විදින්නට වෙනවාය—අපට කිසිසේත් පිළිගන්නට බැහැ. මට හඟෙන හැටියට ඇමතිතුමාට එසේ බලතල පැවරීමෙන් සෙනක් වන බව නම් කියන්නට පුළුවනි.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[පී. පී. වික්‍රමසිංහ මයා.]

ගරු සභාපතිතුමනි, මා නමුත් නාන්සේට මතක් කරන්නට කැමතියි, දැනට ගම්බද නිවාස ක්‍රම පටන්ගෙන තිබෙන බව. සාමාන්‍යයෙන් ගම්කාරිය සභා මගින් නිවාස ක්‍රම ඇති කිරීමට කටයුතු කර තිබෙනවා. ඒ වාගේ නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ගම්බද ප්‍රදේශවල නිවාස ක්‍රම පිහිටුවීමට කටයුතු කරගෙන යනවා. මේ නිසා නිවාස ක්‍රම දෙකක්ම—ගම්කාරී සභා මගින්, නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව මගින්—පිහිටුවාගෙන යනවා. මගේ කොටසය තුළ ගම්කාරිය සභා හතරක් තිබෙනවා. මෙයින් ගම්කාරිය සභා දෙකක් මගින් නිවාස යෝජනා ක්‍රම පිහිටුවා තිබෙනවා. එමෙන්ම නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව මගින් නිවාස තැනීම සඳහා දැන් ඉඩම් ලබාගැනීම ආදී කටයුතු කරගෙන යනවා. විශේෂයෙන්ම ගම්බද ප්‍රදේශවල සේවය කරන රජයේ නිලධාරීන්ට නිවාස නොමැති කමින් නොයෙකුත් අපහසුකම් වලට මුහුණ පෑමට සිදු වී තිබෙනවා. එම නිසා ඒ අයට මෙවැනි නිවාස යෝජනා ක්‍රම ඇති කිරීමෙන් විශාල සේවයක් සැලසෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, බොහෝ විට අපේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරු තර්ක ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් නගර ගැනම පමණක් කල්පනා කරන බව අපට පෙනී ගියා. ඇත්ත වශයෙන්ම අද මේ රටේ ගම්කාරිය සභා 407 ක් තිබෙනවා. ලංකාවේ සම්පූර්ණ විශාලත්වයෙන් සියයට අනූ පහක පමණ ප්‍රමාණයක් පාලනය වන්නේ ගම්කාරිය සභා මගින් බව අමතක කරන්නට නරකයි. ඒ වාගේම නාගරික සභා මගින් පාලනය වන්නේ සියයට පහක පමණ ප්‍රමාණයයි. එම නිසා මේ රටේ වැඩි කොටසක් මහජනතාවගේ දියුණුව සැලසීම සඳහා වැඩි ප්‍රදේශයක් පාලනය කරන ගම්කාරිය සභා ගැන වැඩි සැලකිල්ලක් දැක්වීම ගැන, ඒ සඳහා හැකි සෑම පියවරක්ම ගැනීම ගැන, ගරු ඇමතිතුමාටත් දෙපාර්තමේන්තු නිලධාරීන්ටත් අපේ ස්තූතිය හිමි වන්නට ඕනෑ. මෙබදු ක්‍රියාමාර්ග අනුගමනය කිරීමෙන් පමණයි අපේ ගම්බද ප්‍රදේශ දියුණු කරගන්නට පුළුවන් වන්නේ. ගරු සභාපතිතුමනි, පසුගිය අවස්ථාවේ දී අපේ ඇමතිතුමාට විරුද්ධව විශ්වාස භංග යෝජනාව ඉදිරිපත් කළ විට ඒ ගරු මන්ත්‍රී

වරුන් කථා කළේ කොළඹ, ගාල්ල, එහෙම නැතිනම් යාපනය, වැනි නගර ගැන පමණයි. ඒ නගර දියුණු කරනවාට අපේ කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ. අපේ බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීවරයා නම් වැඩි කාලයක් සිටින්නේ කොළඹ නගරයේමයි. එනිසා සමහර විට මුළු කාලයම ගම්බදව ගත කරන අප වැනි උදවිය තරම් ගම්බද ජනතාව ගත කරන ජීවිතය ගැන එතුමා නොදන්නවා වෙන්ට ඇති. කෙසේ වුණත්, යම් යම් ප්‍රශ්න ගැන සලකා බැලීමේදී ගම්බදය, නගරබදය, කියා විශේෂත්වයක් දක්වන්නට වුවමනා කරන්නේ නැහැ. නගර බද පළාත්වලට යම්බද සේවයක් කරනවා නම්, ඒ ප්‍රමාණයටම සේවයක් ගම්බද පළාත් වෙනුවෙන් ද කරන්නට ඕනෑ; ඒ පහසුකම් ගම්බද පළාත්වලටත් සලසන්නට ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමනි, මුඩුක්කු සංභාරය ගැන දැනට දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ක්‍රම වත් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කර ඇති බව අප දන්නවා. සාමාන්‍යයෙන් කුඩා ගෙයක් සඳහා රුපියල් දහය පහළොවකට වඩා කුලී අය කරන්නේ නැහැ. අර වලපනේ මන්ත්‍රී තුමා කීවා වාගේ (හේරත් මයා.) මුදල් තිබෙන ප්‍රමාණය අනුව මේ වැඩ කරන්නට ඕනෑ. එමෙන්ම ගම්බද, නගරබද, කියා විශේෂයක් කරන්නේ නැතුව, මුදල් තිබෙන අන්දමින් ඒ ඒ පළාත් පාලන ආයතනවලට බෙදා දීමට පුළුවන් බව අපට පෙනී යනවා. සහෝදරත්වයෙන් වැඩ කරමින් පළාත් පාලන ආයතන දියුණු කර ගැනීම සඳහා කටයුතු කරනවා විනා, නොයෙක් විධියේ අහුත වෝදනා ඉදිරිපත් කිරීම මහජන නියෝජිතයින් හැටියට වටින්නේ නැතෙයි කියා මා විශ්වාස කරනවා.

අ. භා. 8.45

පළාත් පාලන සේවකයින් ගැන නොයෙක් කරුණු ඉදිරිපත් වුණා. පළාත් පාලන සේවකයින්ට නම් අනුකම්පා කළ යුතු පිරිසක් බව මා කියන්න ඕනෑ. මා සිටින ගම්කාරිය සභාවේ කෝරළ දෙකක් තිබෙනවා. මෙහි තිබෙන ගම් දහහතේම කටයුතු කරන්න ඉන්නේ සේවකයින් දෙදෙනායි. පෝරම ආදිය බෙදීම සඳහා මේ ගම් දහහතේම ඇවිදින්න සිටින්නේ සේවකයින් දෙදෙනා යි. මේ අයට ලැබෙන්නේ

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

රුපියල් 110 ක් තැන්තම් 115 ක් වන සුළු පඩියක්. මෙයින් පවුලක් තිබේතු කරන්න කොහෙන්ම බැහැ. මෙම ආයතන යේ සේවය සඳහා මුළු කාලයම යොද වන්න සිදු වන නිසා වෙන වැඩක් කරන්න වේලාවක් ලැබෙන්නේ නැහැ. එහෙයින් පළාත් පාලන සේවකයින් ගැන අප අනු කම්පාවක් දක්වා ක්‍රියා කළ යුතුව තිබේ නවා. මේ පිළිබඳව සාධාරණ වැඩ පිළිවෙලක් ගෙන යන්න කියා මා ඇමතිතුමා ගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ගම්සභා කාර්යාල ගොඩනැගිලි පිළිබඳ ප්‍රශ්නයකුත් ඉදිරිපත් කළා. මේ පිළිබඳව තිබෙන සංඛ්‍යා ලේඛන ආදිය බැලුවාම අපට පෙනී යනවා පළාත් පාලන ආයතන වෙනුවෙන් ගොඩනැගිලි කොපමණ සංඛ්‍යාවක් ඉදි කර තිබෙනවාද කියා. මේ කාර්යය සඳහා දෙපාර්තමේන්තු ව ණය මුදලක්ද දෙන නිසා ඉතා වේගයෙන් ගම්කාර්ය සභා ගොඩනැගිලි සෑම තැනම පාහේ ඉදි කර තිබෙනවා. සමහර පළාත්වල කුලී ගෙවන ගොඩනැගිලිවල ගම් කාර්ය සභා පිහිටුවා තිබෙන්න පුළුවන්. නමුත් කුරුණෑගල ආදී නගරවල කෙතරම් විශාල නගරශාලා සාදා තිබෙනවාද කීමෙන් මේවායින් අද දින විශාල මුදලක්ද සම්භ කරගන්න පුළුවන් වී තිබෙනවා. එවැනි ගොඩනැගිලි ඉදි කර තිබෙන්නේත් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ලබා ගත් මුදල් වලින්මයි. සමහර පළාත්වල නම් තත්ත්වය ඒ තරම් සතුටුදායක නොවෙන්න පුළුවන්. සමහර විට බුලත්සිංහල වැනි පළාත්වල මේ ප්‍රශ්නය තියෙන්න පුළුවන්. නමුත් ඉවසිලිමත්ව කටයුතු කළොත් මා හිත නවා ඒ පළාත්වලටත් මේවා ලබා ගන්න පුළුවන් වේවිය කියා. මහජන සේවයක් කරන විට පාර්ලිමේන්තුවට අවුත් නොයෙක් අයට චෝදනා ඉදිරිපත් කරමින් ගරහන්නේ නැතිව තම තමන්ගේ පළාත් වලට වුවමනා කරන දේ පෙන්වා දී පළාත් පාලන දෙපාර්තමේන්තුව ලවා ඒවා කරවා ගැනීමට කටයුතු කළ යුතුයි.

ඉඩම් ගැනීම සම්බන්ධයෙන් අද දින දෙපාර්තමේන්තුව අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය හොඳයයි මා කල්පනා කරනවා. පළාත් පාලන ආයතන නිවාස යෝජනා ක්‍රමයක් ඇති කිරීමට මහන්සි ගන්නත් වෙළෙඳ පළක් ඇති කිරීමට මහන්සි ගන්නත් එමෙන්ම වෙන ව්‍යාපාරයක් අප

ඔන්න පටන් ගත්තත් මුහුණ පාන්න සිදු වන බලවත්ම ප්‍රශ්නය තමයි ඉඩම් ලබා ගැනීමේ ප්‍රශ්නය. ඒ හෙයින් ඉඩම් ගැනීම පිළිබඳව තිබෙන නීති රීති තව තවත් ලිහිල් කරන්න නිලධාරීන් කටයුතු කළොත් ලංකාවේ ගම්බද පළාත්වල සිටින ජනතාවගේ දහසක් ප්‍රශ්න මාස හයකදී නිරාකරණය කරන්න පුළුවන් වනවා නොඅනුමානයයි. ඒ නිසා ඉඩම් සම්බන්ධයෙන් අලුත් නීති රීති සකස් කරන්න කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා.

ඒ වාගේම ගම්බද පළාත් පාලන ආයතන පිළිබඳව මෙතෙක් දුරට කර ගෙන ගොස් ඇති වැඩ ගැන බලන විට නාවන්න පිරිසක් හැටියට ජීවත් වන්නට අපට සැහීමට පත් වෙන්න පුළුවන් බව මම ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි. ඒ අනුව ඉදිරියට කරන වැඩවලදී අපට එදා තිබුණු අඩුපාඩුකමුත් හුඟක් දුරට නැති වී වාස අවස්ථාව සැලසේවිය කියා මම ප්‍රමිතා කරනවා. ඒ නිසා පළාත් පාලන ආයතන වලින් මේ දක්වා කර ඇති සේවය ගැන එතුමාටත් එතුමාගේ නිලධාරී මණ්ඩලයටත් ස්තූති කරන අතර ඉදිරියේදී මීට වඩා වටිනා සේවයක් කිරීමට අපේ මේ විවේචන ප්‍රයෝජනවත් වේවායි ප්‍රාර්ථනා කරමින් මගේ වචන සවලපය අවසාන කරනවා.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

Mr. Chairman, the last speaker, the hon. Member for Mawatagama, (Mr. D. P. Wickramasingha) says he is very happy and we can therefore leave him in that happy mood with the remark that "Where ignorance is bliss 'tis folly to be wise."

Let us now examine this subject of the Ministry of Local Government from a wider point of view. Of all the ministries, perhaps, the Ministry of Local Government has the most important function to perform in nation building, specially in the case of a backward country and a young country which is progressing on the road to democracy. As I said before, nation building does not consist of stone and

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

[වෛද්‍යාචාර්ය නානාදත්]

mortar and brick and cement but on the human factor, on the people themselves. If the people are democratic, if they are fostered in the ways of democracy then you can build up a great nation, a great democracy.

Local self-government means—I am sorry the Hon. Minister is going away, I want to give him a little education—the real rule of the people; that is, the people of every locality rule themselves—it is a rule of the people, by the people, for the people. Self-government finds expression really and truly in local government and it is the fostering of that ideal and that attitude of mind to their civic responsibilities and duties that creates a great nation and a great people. Therefore, the responsibilities that lie on a Minister of Local Government is very, very great and it is a man of great stature, of great intellect and great character who can fulfil that function.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

And sober judgment.

වෛද්‍යාචාර්ය නානාදත්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

Sir. I stand corrected by the hon. Second Member for Colombo Central.

The Minister of Local Government should know that he should not interfere with the independence of a local self-governing body. Guiding it on the one side, directing it on the other and correcting it on the third, not interfering with the independence but fostering that independence and sense of civic duty, is a difficult task which must be entrusted to a person of large knowledge, much understanding and great love for the usages of democracy. I say, therefore, that a Minister of Local Government has a much more difficult function to perform than any other Minister.

Who is a Minister? As the explanation goes, he is a man who ministers unto or one who serves. So the Minister although he has to perform the duties of almost a nurse or a mother in building up and fostering local self-government must, at the same time, remember that he is a servant of the people in the matter of local self-government and that he should not interfere with their self-government or their independence but should jealously guard the rights of the local bodies to rule themselves. He must not utilize the powers he has in a wrong way and think that he can make use of those powers for the purpose of partisan politics or for petty, puerile, pernicious political reasons. Therefore, I say again that we need a man of great intellect, of great character and of a sober outlook in life to be the Minister of Local Government.

I said that the Minister of Local Government has to foster the growth of local government because in this country today, even though we are supposed to be independent, we still have the machinery of a colonial government. In the olden days, the Governor was the ruler, and around him were the heads of departments. The Governor had his deputies in the provinces, the government agents. The government agents had their assistant government agents, divisional revenue officers, headmen, mudaliyars, etc. So, government was by the Governor, and he governed the people. In the case of the medical department, there was the chief medical officer in Colombo, then the provincial medical officers, the district medical officers, and so on. It was the same in the police department. In every department it was this colonial arrangement that existed—rule from the centre. The people were the ruled, the Government were the rulers.

What has happened after independence? Although we may have all these external dressings and paraphernalia of Parliament, it is merely a case of the Governor's powers having been transferred to the Prime

விசேஷ கௌரவப் பணம், 1962-63

—காரண சபை

Minister ; and the Prime Minister today rules from the centre. The Prime Minister of Ceylon has much more power than any other Prime Minister in a democracy in any part of the world. She is ruling from the centre, and she is surrounded by various Ministers, who are glorified heads of departments, even as there were glorified heads of departments under the colonial regime.

சபாபதிநிலை

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please ! All this is irrelevant under this item.

வேதநாலைக் கண்ணாடி

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

This is very important, Sir. I am talking of the functions of a Minister. This is a little philosophy which not only you but the Minister also must understand.

It is a completely wrong conception of the functions of a Government, a completely wrong conception of the functions of a Minister, which is the root cause of all our troubles. What I want to say is that although we are supposed to have independence in Ceylon today, the machinery of Government still does not give the people a share in their own government, and the rule of the people is not being implemented. It is only when that is implemented that a sense of civic duty and responsibility will be instilled into the people. Today, people are irresponsible. In Parliament today, in the way this Debate is being conducted, although we have ten Ministries whose Votes have to be passed, we are now examining only the third Ministry. We, the minorities, have so many questions to ask of the Minister of Education, the Minister of Justice, the Minister of Transport and Works, and so on, but we are completely shut out. To the Government it means nothing, because it is their policy that is being implemented. The others

can approach the Ministers. It is the policy formulated by the party that is being carried out. It is we who have got to question the Ministers and whip them into acting in the proper way. That is why we say that this is clearly a Debate—[Interruption].

I am only addressing you, Sir, because I do not want to cast pearls before a certain type of animal. I am addressing you, Sir. I hope others will get some benefit from what I am saying.

உன். உ.வி. ஸ். உ.வி. கருணாரத்ன மஹா

(திரு. என். ஏச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

Please withdraw that.

அது உன் நினைவை

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

He did not mention it.

வேதநாலைக் கண்ணாடி

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

What I meant to say was this: Today the people do not have any sense of civic duty or responsibility.

உன். உ.வி. ஸ். உ.வி. கருணாரத்ன மஹா.

(திரு. என். ஏச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

Sir, a swine cannot cast pearls.

வேதநாலைக் கண்ணாடி

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

I never used the word, Sir.

உன். உ.வி. ஸ். உ.வி. கருணாரத்ன மஹா.

(திரு. என். ஏச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

He made a certain insinuation and I am raising the matter.

சபாபதிநிலை

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please ! Please sit down. He never made any insinuation.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

අ. භා. 9.0

වෛද්‍යාචාර්ය නානාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

I am not so uncharitable. To come back to the subject, the point I am making is this. A duty is cast on the Hon. Minister to see that the independence of the various local self-governing institutions is fostered and safeguarded. The Government always talks, and repeat *ad nauseam*, about the late Mr. Bandaranaike's policies and plans. If there was any subject on which the late Mr. Bandaranaike was interested it was the subject of local government. He was keen in fostering and developing local government and that sense of public duty and responsibility which go with it. The result of his endeavours was the Choksy Report. Of course the Report was published long after, but it was at the time he was Minister of Local Government that he by various persuasive methods brought about the appointment of a commission—that is the Choksy Commission—for the purpose of propagating and fostering local self-governing institutions in this country.

Many things have been said about the Choksy Report, but its main recommendation was that local bodies should be allowed to shoulder more and more responsibilities to discharge more and more functions, and that they should be given more power and more funds. They also felt that the best way to encourage a sense of civic responsibility was to eliminate the authority exercised by the central Government. I have said that rule from the centre is colonial or dictatorial rule and gives much room for dictatorship. What the late Mr. Bandaranaike wanted was rule by the people. The Choksy plan was, therefore, really the plan conceived by the late Mr. Bandaranaike, namely, his plan of what he called regional councils.

Has the Hon. Minister applied his mind or considered this rather large and important question that, a number of local self-governing bodies should look after one area? You talk of development, about your

Three-Year Plan, and your various industrial undertakings, but you are trying to do all this without the real plan. The Planning Commission may sit somewhere and draw up some plan, but this might never come to fruition because you do not have the local people—whether it be in Hambantota, Chilaw, Jaffna or Batticaloa—who feel that it is their duty or business to accept responsibility and see that the projects come to fruition. You have a false conception of local government, and your failure to develop, foster, and create a sense of civic responsibility in the minds of people is the rock-bottom of all your woes and failures which hold up progress.

I say again, therefore, that a great responsibility lies on the Minister of Local Government. I would ask my good Friend the Hon. Minister to examine his own heart and search his conscience to see whether he has discharged or is capable of discharging the very grave duties and responsibilities of a Minister of Local Government.

When I speak of regional councils what do I mean? In the sphere of local government there must be people with very good intellect, people with brains, character and training. Under your present Government you propose to nationalize and continue to take over practically all the intellects or the *intelligenza* of the country. By doing so you will deprive these people of taking a share in local government for you will also take away all their political rights. When the services of all the professional men and all the graduates are commandeered by the Government, they are deprived of any share they have, or any interest, or any responsibility that they should take in their government. What are we thus creating? A government not of the very best people. I say that the policy of the Government is directed towards destroying democracy. I would request the Hon. Minister therefore to see that the best citizens of this country are not taken away and thus leave the Government in the hands of people who are not so competent.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—කාරක සභාව

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please! The Hon. Minister will have to reply by half past nine.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

I hope he will reply. Otherwise, there will be no Third Reading.

Now, another function has been entrusted to Hon. Ministers, and that is that Ministers are becoming more and more clothed with quasi-judicial powers. This is a new development in the name of a welfare State. The Ministers could now make decisions and give their judgment on many matters which formerly did not come within their purview. In short, they are in the position of judges. This is especially so in the case of the Hon. Minister of Local Government and Housing, because he is today called upon to take a judicial aspect in disputes that arise between local authorities. In such a situation he has to judge between two or more local bodies who might have some rival claims. In other words, he must be impartial; he must be a man of character, not somebody who is suspect. Like a good judge, he must not only do justice, but he must also appear to do justice. Therefore, the Hon. Minister should not indulge in any matter which may appear to be partisan, petty or pernicious.

For instance, my good Friend the hon. First Member for Colombo South (Mr. J. R. Jayewardene) referred to the Dondra Head festival. The explanation given by somebody else was that it was to make a site sacred or some such thing. It was a very far-fetched explanation and completely devoid of reason. The Dondra Head festival is a picturesque and, shall I say, a historic event in Ceylon, which, if it is given world-wide publicity, would attract tourists. Indeed, very many people enjoy this festival, and there is no reason to try and destroy it because you want to make it a sacred place.

My good friend, the ex-Government Agent of Anuradhapura, in his attempt to make Anuradhapura a sacred city, was treated with such animosity that he had to run away from the place. Even his farewell dinner was broken up along with the crockery. So, people should not interfere in religious matters because they are in power. Please leave religion alone, and do your bit as a citizen and as a responsible Minister in the cause of democracy.

In the matter of the Dondra Head festival, the Hon. Minister has clearly shown that even though the Supreme Court had intervened, he has tried to by-pass it by another law. He thinks he is the Supreme Court and could use his authority for a partisan purpose, so that certain sections may be able to profit to the detriment of other sections.

Take the case of delimitation of Colombo. That is a scandal that he will never be able to live down. It is a disgrace to this Government and to anybody who was associated with that delimitation. Again, I tell you the Hon. Minister of Local Government has to be like a judge, absolutely impartial, strict and without any taint or rumour or suspicion against his name. For instance, take the case of the Hon. Minister being invited to a dinner by a village committee chairman against whom there were so many charges of corruption, so many audit queries, a surcharge running into thousands of rupees, where he was in a position to shield that man or delay action or take action against him. What does this Minister, who was in the position of a judge, do? He accepted the chairman's invitation. He accepts the accused's invitation and is entertained by the accused. I ask, Sir, is that not downright dishonesty? I have no personal animosity against this Hon. Minister. Why should I have? But it is the attitude of mind that is wrong. The Minister must be like Caesar's wife above suspicion, not like another Caesar's wife who was prepared to be "all things to all men".

விசேஷ கெடுபிழை பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

[வேலுநாலை நானாடி]

Then, Sir, we had nights and nights of fighting against legislation brought by this Minister, such as the Village Communities (Amendment) Ordinance, by which he sought to take upon himself the arbitrary power to dissolve any village committee without so much as consulting the village committee members, and re-demarcate its boundaries, in order to safeguard or foster party or personal interests of certain individuals.

I say again that this Minister has failed to discharge his duty by the people in fostering local government in this country, the rule of the people by the people for the people. Instead, he has tried to perpetuate the old colonial system of the people being governed by the Government. Just as a gardener has to fertilize and water the plants to make them grow, the Hon. Minister must foster the growth of self-governing institutions and inculcate a spirit of self-government in the people. But this Minister has attempted to carry out certain petty political measures to suit his own purposes or those of his friends. That is why we of the Opposition unanimously feel that the Hon. Minister has not done his duty. We feel that the Ministry of Local Government must be developed.

The late Mr. S. W. R. D. Bandaranaike had thought of its development. Soon after the Bandaranaike-Chelvanayakam Pact I spent many evenings and even late nights with him planning how to have regional councils.

டி. நா. 9.15

கலாபரிசு

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

We have hardly any time. Those facts are not necessary now.

வேலுநாலை நானாடி

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

This is a matter on which I could deliver a very long and instructive speech to my Hon. Friend, but if I have been able to show, even in a

small way, how the Hon. Minister has not done his duty, how remiss he has been in his Ministership, I think I have done my duty.

பி. லி. அப்துல் மஜீத் மி. (இருர்
தேவன மன்றி)

(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது—முதல்
இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. A. L. Abdul Majeed—Second
Muter)

Mr. Chairman, I would like to make my observations in Tamil.

கி. கி. அர். குணவர்தன மி.

(திரு. மி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

Why cannot you extend the time? Because I am speaking on behalf of our Party you have to give me a chance.

கலாபரிசு

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Order, please!

கி. கி. அர். குணவர்தன மி.

(திரு. மி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

What Order? I was down to speak after the Member for Nallur.

கலாபரிசு

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

No.

பி. லி. அப்துல் மஜீத் மி.

(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

கௌரவ தலைவரவர்களே! இப்பொழுது கௌரவ நல்லூர்ப் பிரதிநிதி (டொக்டர் ஈ. எம். வி. நாகநாதன்) ஒரு அருமையான கருத்தைக் கூறினார். அந்தக் கருத்து ஒரு மிகவும் திறமையான கருத்து என்பதையிட்டு நான் மிகவும் சந்தோஷப்படுகிறேன்.

இந்த நாட்டிலே ஸ்தல ஸ்தாபனம் வளர வேண்டுமாக இருந்தால் அத்தாபனங்களுக்கு அதிக முக்கியத்வம் வழங்க வேண்டுமென்பது

பெரீச்சு கெடுபென் பன்ன, 1962-63

—கூர் க பனாவ

ஒரு உறுதியான கருத்து. என்றாலும் அவர் கூறுவது ஸ்தலஸ்தாபனம் வளர்ந்து வரும் போது அது பிரதேசசபைகளாக மாறி அது மக்களுக்குப் பணியாற்ற வேண்டுமென்பது. அது முற்றிலும் உண்மையான கருத்து. ஆனால் பிரதேச சபைகளை எந்த அளவில் எப்படி அமைக்கமுடியும் என்பதைப் பற்றிக் கௌரவ நல்லூர்ப் பிரதிநிதி பொருத்தமான ஒரு திட்டத்தைக் கொடுத்திருந்தால் நன்றாக இருந்திருக்கும். அவர் அப்படிப் பொருத்தமான திட்டமொன்றைக் கொடுக்காமல் சாக்குப் போக்குச் சொல்லி ஜனநாயகத்தின் பேரில் தமது பேச்சை முடித்தார். இந்த நாட்டிலிருக்கின்ற ஸ்தலஸ்தாபனங்களை எடுத்துக் கொள்ளும் பொழுது ஸ்தல ஸ்தாபன இலாகா முக்கியமான சேவைகளைச் செய்து வருகின்றது.

ஸ்தலஸ்தாபன அமைச்சரைப் பற்றிப் பலர் பலவிதமாகப் பேசினார்கள். அவர், அவரது எல்லைக்குள்ளிருந்து இந்த நாட்டிற்குச் சேவை செய்திருக்கிறார். இதை யாரும் மறுக்கவோ மறைக்கவோ முடியாது. பலர் பலவிதமாகக் கூறுவார்கள். அவர் அதைச் செய்யவில்லை, இதைச் செய்யவில்லை, அனாவசியமாக அதைச் செய்தார், இதைச் செய்தார் என்று பேசுவார்கள். ஒன்று மட்டும் நான்கூறுவேன். இந்தச் சபையிலே இருக்கின்ற அமைச்சர்களிற் பொதுவாக இந்த அமைச்சர்தான் தமிழ்ப் பிரதேசங்களுக்கு விஜயஞ் செய்து ஆங்காங்கு என்ன என்ன செய்யவேண்டுமோ அதை யெல்லாம் செய்தார் என்பதை நினைக்கும் போது நான் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். அதற்காக இந்த மக்கள் மன்றத்தின் சார்பில் நான் அவருக்கு நன்றி கூறுகிறேன். சமீபத்தில் கௌரவ ஸ்தல ஸ்தாபன மந்திரி வடக்கு நாட்டிற்கு அதாவது இலங்கையின் வட பகுதிக்கு சென்று, அங்கே பலவிதமான நண்பர்களைக் கண்டு ஆங்காங்கிருக்கும் ஸ்தல ஸ்தாபனங்களுக்கு விஜயஞ் செய்து அங்கு என்னென்ன வேண்டுமோ அத்தனையையுஞ் செய்து கொடுத்தார்.

பீ அமீர்தலிங் அம். (வெலுன்
கோலெடி)

(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்—வட்டுக்கோட்டை)
(Mr. A. Amirthalingam—Vaduk-
kodai)

அவர் அங்கு சென்று வடக்கத்திய வியாபாரி
களைச் சந்தித்தார்.

வேலுநாடார்ச நானாதன்

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

அவர் வல்வெட்டித்துறையில் கள்வர்களைச்
சந்திக்கச்சென்றார்.

பீ. பீ. அப்துல் மஜீத் அம்.

(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

அவர் வல்வெட்டித்துறைக்குக் கள்வரிடம்
போகவில்லை. நேர்மையானவர்களிடந்தான்
சென்றார் என்பதையிட்டு நான் சந்தோஷப்
படுகிறேன். உங்களை எதிர்ப்பவர்கள் எல்லோ
ரும் உங்களுக்குக் கள்வர்களாகத்தான் தென்
படலாம்.

வேலுநாடார்ச நானாதன்

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

எவ்வளவு காசு அவர் அரசாங்கத்திற்குக்
கொடுக்க வேண்டும். [இடையீடு].

பீ. பீ. அப்துல் மஜீத் அம்.

(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

இருந்தாலும் சாதாரண மக்கள், கஷ்டப்
படுகின்ற மக்கள், ஏதோ வாழவேண்டுமென்று
நினைக்கின்ற மக்கள் மந்திரியவர்களிடஞ்
சென்றிருக்கிறார்கள். அது முற்றிலுஞ் சரியே.
நீங்கள் அப்படிப்பட்டவர்களைக் கொள்ளைக்
காரர்கள் என்று கூறுவது மிக மிகத் தவறு.

தலைவர் அவர்களே! அடுத்ததாக திருமலை
வட்டாரத்தைப் பற்றி நாம் பேசுகின்ற
பொழுது, மிக மகிழ்ச்சியுடன் ஒரு விஷயத்
தைக் கூற ஆசைப்படுகிறேன். இன்று கிழக்
கிலங்கையை எடுத்துக் கொள்ளும்பொழுது
அங்கு படிப்படியாக மாற்றுச்சாதி பரவிக்
கொண்டு வருகின்றது என்பதை நீங்களும்
அறிவீர்கள்; எனது நண்பர்களும் அறிவார்
கள். மாற்றுச்சாதியென்று நான் கூறும்
பொழுது அவர்கள் சிங்கைத் தோழர்கள்தான்
என்பதை நான் கூறுகிறேன். அவர்கள்
அங்கு பரவிக் கொண்டு வருகிறார்கள் என்று
கூறினால் எங்களுடைய நாட்டின் பிரதிநிதித்
துவத்தைக் குறைக்கக்கூடிய அளவிற்கு அவர்
கள் பரவவில்லை. அவர்கள் அப்படிப் பரவக்
கூடிய ஒரு சந்தர்ப்பம் வந்தாலும் அந்தச்

விசேஷன கெடுபிசன் பணை, 1962-63

—காரக ஐயாவ

[ஸ். ஸ். ஹிதேஸ் மீதி மய.]

சந்தர்ப்பத்தில் எங்களைப் பாதுகாக்கக்கூடிய அளவிற்கு அமைச்சர் எங்களுக்குப் பெரிய உதவியளித்திருக்கிறார். உதாரணமாக கந்தளாய் பிரதேசத்தை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். அது ஒரு குடியேற்றப் பகுதியாகும். அது பரம்பரை பரம்பரையாகத் தமிழ் மக்களுக்கு இருக்க வேண்டிய சொத்து என்பதை நண்பர் அவர்களும் ஏற்றுக்கொள்ளுவார்கள் என்று நம்புகின்றேன். அப்படியான ஒரு சொத்து எப்படியாக இன்று மாறியிருக்கிறது என்று உங்களுக்குள்ளேயே சற்றுச் சிந்தித்துப் பார்க்கும்படி உங்களைக் கேட்டுக் கொள்ளுகின்றேன். இப்படியான ஒரு செயல் எப்பொழுது, யாரால், எப்படி ஏற்படுத்தப்பட்டது என்பதைச் சற்றே திரும்பிப் பார்த்தால் அதன் வேடிக்கை உங்களுக்குத் தெரியும் என்று மகிழ்ச்சியுடன் சொல்லிக்கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன்.

இப்படியான நேரத்திலே தான் ஸ்ரீ லங்கா சுதந்திரக் கட்சி ஆட்சிக்கு வந்தது. அப்பொழுது உண்மையிலேயே ஸ்தலஸ்தாபன இலாகாவின் உதவியுடன், அந்த எல்லையைப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்ற கொள்கையுடன், நான் ஸ்தலஸ்தாபன அமைச்சரைக் கலந்து பேசினேன். கந்தளாய்ப் பிரதேசம் சிங்களப் பிரதேசமாகிவிட்டது, அந்த குடியேற்றப் பகுதியில் தமிழ் பேசும் மக்களும் வாழ்கிறார்கள், அவர்களுக்கென ஒரு கிராமச்சங்கம் வழங்க வேண்டும் என அமைச்சர் அவர்களிடம் நான் கேட்டுக் கொண்ட பொழுது பல பிக்குமார்கள்—அதாவது புத்த தர்மத்தைப் போதிக்கும் பெரியவர்கள்—அதை எதிர்த்தார்கள். பேட்டி கண்டு பேசினார்கள். அப்படிப்பட்ட சமயத்தில் கௌரவ அமைச்சர் என்னிடம் முள்ளிப் பத்தானை, தம்பலகாமம் மேற்குக் கொலனி இரண்டையும் சேர்த்து தனிப்பட்ட கிராமச் சங்கமாக அமைத்து உங்களுக்குத் தருகிறேன் என்று கூறினார். அப்படிப்பட்ட பெருமையை, தமிழ் பேசுமினத்துக்கு, தமிழ் பேசும் மக்களுடைய பலாபலன்களைப் பாதுகாக்கக்கூடிய அளவிலே, ஆக்கித் தந்த அமைச்சரவர்களைத் தமிழரசுக் கட்சியினர் திட்டவட்டமாகப் போற்ற வேண்டும் என்று வேண்டிக் கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன்.

அடுத்ததாக, வேலிக்கு ஓணன் சாட்சி என்று கூறுவது பழைய கதை. வேலிக்கு ஓணன் சாட்சி, வேடிக்கைக்கு நான் சாட்சி, நீங்கள் சாட்சி என்று கூறுவதெல்லாம் அந்த

மற்ற கதை. தலைவர் அவர்களே, இன்னும் ஒன்று கூறுகிறேன். கொட்டியாரப் பற்றுப் பகுதியைப் பாராங்கள். அப் பகுதியைப் பற்றி வட்டுக்கோட்டைப் பிரதிநிதி (திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்) அவர்களுக்கு நன்கு விளங்கும். ஏனெனில் செல்லும் இடங்களிலெல்லாம் எல்லாவற்றையும் அவதானித்துப்பார்க்கக் கூடியவர் அவர். நல்லூர்ப் பிரதிநிதி (டாக்டர் ஈ. எம். வீ. நாகநாதன்) அவர்களுக்கும் நல்ல முறையிலே விளங்கும். இன்று சிறுவாவலை என்ற பகுதியிலே, அந்த நாமத்தோடு கிராமச் சங்கமொன்று அமைவது பற்றியும் நண்பர் அவர்களுக்கு நல்ல முறையிலே விளங்கும். அந்த வேளையிலே அங்கு எல்லைப் பிரச்சினை இருப்பதைப் பற்றி எனது நண்பருக்கு நல்ல முறையிலே விளங்கும். அது மட்டுமல்ல. அந்தக் கிராமச்சங்க எல்லைக்குள் எத்தனை கிராமங்கள் அடங்கியுள்ளன என்பதைப்பற்றியும் விளங்கும். அப்படியிருந்தும் கூட, நீங்கள் அந்தப் பகுதியிலே வாழ்கின்ற தமிழ் பேசும் மக்களுக்காக எந்தவிதமான நடவடிக்கையுமெடுக்கவில்லை என்பதை நான் பகிரங்கமாகச் சுட்டிக்காட்ட ஆசைப்படுகின்றேன். தமிழரசுக் கட்சித் தலைவரவர்களுடன் பேசும் பொழுது நான் எத்தனையோ முறை, இப்படியான எக்கச்சக்கமான சூழ்நிலை ஏற்பட இருக்கிறது, உங்களுடைய திட்டம் என்ன வென்று கேட்டிருக்கிறேன். அவர்கள் எந்த விதமான திட்டத்தையும் எனக்குக் கூறவில்லை எனக்கு கூறவேண்டிய அவசியமில்லை. ஆனால், அவர்கள் இதுபற்றி எந்த விதமான நடவடிக்கையும் எடுக்கவில்லை. அப்படியான சந்தர்ப்பத்திலே அமைச்சரவர்களிடம் நான் சென்றேன். அதன் பயனாகத்தான் சிறுவாவலையில் கிராமச்சங்கமொன்று ஏற்படவிருக்கிறது. அது ஒருவேளை தமிழ்ப் பேசும் மக்களுக்கு மாறானதாக வந்தாலும், அந்தப் பகுதியிலே வாழுகிற சிங்கள மக்களுக்குப் பொருத்தமானதாக, தமிழ் மக்களுக்குப் பொருத்தமற்றதாக, கெடுதல் விளைவிக்கக் கூடியதாக ஆகக் கூடாது என்று வேண்டிய பொழுது உடனடியாக அதற்கான ஒரு எல்லைத் திட்டத்தைப் போட்டு, சிறுவாவலை கிராமச் சங்கத்தை நல்ல முறையிலே அமைத்த பெருமை அமைச்சரவர்களைச் சாரும் என்பதைத் தமிழரசுக் கட்சியினருக்கு நான் எடுத்துக் கூற ஆசைப்படுகின்றேன். இப்படியான உதவிகளைச் செய்த அமைச்சரை நீங்களும் போற்ற வேண்டும்.

—කාරක සභාව

தலைவரவர்களே, ஜனாப் ஜமால்தீன் அவர்களை அகில இலங்கை கிராமச் சங்க மகாநாடு தெரிந்து எடுத்தது. அதன் மூலம் அவர் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டு ஸ்தல ஸ்தாபன சேவைக் கொமிஷன் அங்கத்தவராகச் சேவை செய்து கொண்டிருக்கிறாரென்பதை நான் சந்தோஷத்துடன் சொல்லிக் கொள்கிறேன். அப்படிப்பட்ட ஒருவருக்கு நான் இந்தமன்றத்தின் சார்பாக நன்றி தெரிவிக்கிறேன். தமிழ் பேசும் மக்களின், தமிழ் பிரதேசங்களில் உள்ள மக்களின் உரிமைகளைப் பாதுகாக்கும் முறையிலே கௌரவ அமைச்சர் கடமை புரிவதற்காக அவருக்கும் நன்றி கூறி விடை பெறுகின்றேன்.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, පළාත් පාලන ආමති තුමාගේ අංශය ගැන කථා කිරීමට අපට සුළු වෙලාවයි ලැබී තිබෙන්නේ. මට මේ ගැන කථා කරන්නට ලැබෙන්නේ මිනිත්තු 5 ද, 10 ද, නැත්නම් 15 ද කිසි මා දන්නේ නැහැ. ඒ සුළු වෙලාවෙදී වුණත් මේ ආමති අංශයෙන් මේ රටේ ගෙන යන වැඩ පිළිවෙළ ගැන විකක් දුරටවත් කියන්නට ඕනැ. පළාත් පාලන අංශය රටේ විශාලම බර දරන අංශයක්. ඒ අංශයෙන් රටට විශාල සේවයක් කළ හැකි නමුත් ඒ සේවය කිරීමට ඉඩ සලස්වා දී තිබුණු චෝක්සි වාතාව ක්‍රියාත්මක නොකිරීම නිසා සම්පූර්ණයෙන්ම මේ ආමතිතුමාගේ අංශයත්, ආණ්ඩුවේ වැඩ පිළිවෙළත් අපට හෙළා දකින්නට සිද්ධ වෙත.

66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

ஐமால்தீனும் டாபரேயும் சரி.

එ. එල්. අබ්දුල් මජිඩ් මයා.

(ஐராப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

Do not try to compare Dabare with Mr. Jamaldeen.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

Who is worse or who is better ?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.

(ஐராப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

That, of course, you can decide. Mr. Jamaldeen is certainly a better gentleman than you.

මේ රටේ ඇතැම් පළාත් පාලන ආයතන වලට මුදල් ලබා ගැනීමට වැඩ පිළිවෙලක් වොක්සි වාර්තාවෙන් යෝජනා කර තිබුණා. ඒ වගේම ආණ්ඩුවෙන් කෙරෙන වැඩ විකක් පළල් වශයෙන් පළාත් පාලන ආයතන වලට භාර දී ඒවාට පත් වන නියෝජිත යන්ට විශාල වශයෙන් බලතල දීමට යෝජනා කර තිබුණා. එහෙත් මේ ආණ්ඩුව විසින්, මේ පළාත් පාලන ඇමතිතුමා විසින් අද වන තුරු එය ක්‍රියාවේ යොදවා නැහැ මේ ව්‍යවස්ථාපිත පළාත් පාලන අංශයෙන් විශාල මුදලක් අඩුකර හැර තිබෙනවා. පසුගිය ව්‍යවස්ථාපිත ඒ අංශයට වෙන්කළ මුදලෙන් රුපියල් 75,00,000 ක් විතර මේ අවුරුද්දේ කපා හැර තිබෙනවා. එසේ මුදල් කපා හැරියා නම්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

වොක්සි වාර්තාවේ යෝජනා අනුව ලබා ගත් පුළුන් මුදල් ලබා ගත් මාර්ග සලස්වන්නේ නැත්තේ ඇයි? එකයි රටේ සියලු දෙනාම තමුන් තාන්සෙගෙ අංශය හෙළා දකින්නේ.

හිතුවක්කාර අන්දමට මහජනයාගේ කැමැත්ත නැතිව විටින් විට පළල් වශයෙන් තිබෙන පළාත් පාලන ආයතන කඩා කැබලි කරන බව කීප වතාවක් මේ ගරු සභාවේ ප්‍රකාශ කරන්නට යෙදුණි.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මයා.

(තිரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

එකද අහිමිය කියන්නේ?

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

තමුන් තාන්සෙල ලග එක එක විධියේ අහිමි ඇති. රටට ගැලපෙන ආකාරයට ඒ ධර්මය ගෙන යා යුතු බවයි අපි ප්‍රකාශ කරන්නේ.

මගේ කොට්ඨාශය ගැන කල්පනා කර බලන්න. අතුරුගිරිය ගම්කාරිය සභාව කඩල, හෝමාගම ගම්කාරිය සභාව යු. සී. එකක් කරන්න යනව. කොට්ටාවේ ගම් 4ක් 5 ක් අරන් ටවුන් කවුන්සිල් එකක් හදන්නට යනව. මේවායේ මුල් කාරණා සලස් වන්නේ නැතිව, ඒ වරප්‍රසාද මහජනයාට නොදී, එක පාරම උඩින් ගිහින් මේව අත හැර, ඒ ප්‍රදේශ අනාථ කිරීමේ වැඩ පිළි වෙළක් මේ ඇමතිතුමා ගෙන යනව කියන එක මා මතක් කරන්නට ඕනෑ. බත්තර මුල්ලේ ටී. සී. එක ඇති කළා. ඒකේ වැඩ කිරීමට කොයිතරම් අවහිර කළා ද? දෙපාර්තමේන්තුවේ තක්සේරු අංශය ඒ පළාතට ගිහින් ඉඩම් තක්සේරු නොකිරීම නිසා කොයිතරම් අවහිර වුණාද මාස ගණනක් තිස්සේ? තමුන් තාන්සෙ එහෙ බලන්නට ඕන නැහැ, ස්ථිර ලේකම්තුමා ඒ ගැන හොඳට දන්නව. රටේ පළාත් පාලන ආයතන විශාල වශයෙන් කඩා බිඳගෙන යන්නේ මොන කරුණක් උඩද? හිතුවක් කාර අන්දමට ප්‍රදේශයේ ජනයාගේ කැමැත්ත විමසන්නේ නැතිව ගම්කාරිය

සභා ආදිය විසුරුවා හරිනව. පළාත් පාලන ආයතන කැඩීම තමුන් තාන්සෙගෙ අතුරු පනතින් නීතිගත කළා. ජනතාවගෙන් අහන්නේ බලන්නේ නැතිව ඒ විධියේ දෙය කිරීම ගැන මුළු රටම චෝදනා කරනවා.

අ. හා. 9.30

ඊ ලගට ගෙවල් අංශය ගැන බලමු. කීප වතාවක්ම ගෙවල් දීම සම්බන්ධව මේ ගරු සභාවේදී සාකච්ඡා ඇතිවුණා. ගෙවල් තනා ගැනීමට ණය දීම සඳහා ලොතරැයි ඇද්දා. තමුන් තාන්සෙ එක එක කොට්ඨාශවලට ගෙවල් 75 බැගින් දෙනවාය කීව්වා, තමුන් එයින් කියකට මුදල් දී තිබෙනවාද? අද ඒ බොරුව රටට පේනවා. ඒ වාගේම සුළු ගෙවල් තැනීමේ සැලැස්මක් අනුව ගොත් ගි තොට මඩ ගෙවල් සෑදීමට කොන්ත්‍රාත් දුන්නා.

එස්. කේ. කේ. සූරියාරච්චි මයා. (මහර)

(තිரு. எஸ். கே. கே. சூரியாரச்சி—மஹா)

(Mr. S. K. K. Suriarachchi—Mahara)

ඒ යු. එන්. පී. කාලයේදී.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

යු, එන්. පී. කාලයේ සෑදූ ඒවා ගැන මම කලින්ම කියා තිබෙනවා. තමුන් තාන්සෙ ලාගෙ කාලයේ සෑදූ ඒවා ගැනයි මම කියන්නේ.

සූරියාරච්චි මයා.

(තිரு. சூரியாரச்சி)

(Mr. Suriarachchi)

දැන් ගඩොල්.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(තිரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

අන්න ඒ ගඩොලින් සෑදීම ගැනයි මම මේ කියන්න යන්නේ. රුපියල් 3,800 ට ඒ ගෙවල් සාදන්නය කියා තමුන් තාන්සෙල ඒවා කොන්ත්‍රාත් දුන්නා; තමුන් කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ට එය සම්පූර්ණ කර ගන්න බැරි නිසා ඔවුන් කොන්ත්‍රාත්තුවෙන් ඉවත් වුණා. ඊට පසු ඒ ගෙවල පදිංචියට එන

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

අයටම ඒවා රුපියල් 4,800 ගණනේ භාර දුන්නා. ඒ ගණනට හදන්න ඒ උදවියට ප්‍රචවත් තරම් උත්සාහ කළා. තමන්ගේ බඩු මුට්ටු ආදිය විකුණා සමහර උදවිය ගෙවල් සෑදුවා; නමුත් ඒ උදවියට වියදම් වූ වැඩි මුදල තමුන්නාත්සෙලා ගෙව්වේ නැහැ. ඊට පසු තමුන්නාත්සෙලා ඒ ගෙවල් සෑදීම රුපියල් 6,800 බැගින් කරන්නය කියා පිටර් ඩයස් කොමිෂනරියට භාර කළා.

රුපියල් 3,800 ට කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ට කරන්න බැරි වූ නිසා ගෙවල පදිංචි වන අයට ඒවා රු. 4,800 බැගින් සාදන්නය කියා දුන්නේ වී නමුත්, සමහර අය තමන්ගේ බඩු මුට්ටු ආදියත් උගස් කර විකුණා සාදන්ට හැදූ නමුත් බැරි වුණා. පෙළක් අය හැදුවා. අන්තිමේදී ඒ මුදලටම ඒ ගෙවල් සම්පූර්ණ කිරීමට බැරි වන බව දැනගෙන ඒවා සෑදීම රු. 6,800 බැගින් පිටර් ඩයස් කොමිෂනරියට දෙන්නට යෙදුණා. තමන්ට වැඩිපුර වියදම් වූ මුදල කලින් ණය වී ගෙවල් සෑදූ අය ඉල්ලූ නමුත්, එය දීමට තමුන්නාත්සෙලා පියවරක් ගත්තේ නැහැ. කොන්ත්‍රාත්කරුවන් තර කිරීමේ වැඩ පිළිවෙළයි එතැන තිබෙන්නේ. මේ විධියේ කරුණුවලින් එකක් දෙකක් පමණයි මා ඒ ඉදිරිපත් කෙළේ.

මාතර ප්‍රදේශයේ පොඩි ඉඩම් කැල්ලක් ලඟදී ගත්තා. කෙනෙක් තමන්ගේ දරුවෝ හතර දෙනකුටයි එය වෙන් කර දී තිබුණේ; නමුත් අර විශේෂ නීතිය උඩ එය ආණ්ඩුවට ගත්තා. එසේ ගැනීම නිසා ඇති වූ හිතේ වේගයෙන් ඒ තැනැත්තා මළාය කියා මට මේ දැන් ආරංචියක් ලැබුණි.

සූරියාරච්චි මයා.

(ති.රු. සු. පි. භාරාච්චි)
(Mr. Suriarachchi)

කවුද කිව්වේ?

යූ. බී. වීරසේකර මයා.

(ති.රු. යූ. පි. වීරසේකර)
(Mr. U. B. Weerasekara)

බොරු ආරංචි කියන්න එපා. ඒක ඔප්පු කරන්න.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

බොරු ආරංචි තිබෙනවා; ඇත්ත ආරංචි තිබෙනවා. මාව අවුස්ස ගන්න එපා. [බාධාකිරීම්] පණුව වගේ ඉඳන් කපා කරන්න එපා මිනිහෝ. [බාධාකිරීම්].

සභාපතිතුමා

(අ.කි.රා.ඡනාර්)
(The Chairman)

කරුණාකර බාධා කරන්න එපා.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(ති.රු. ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, අපි මේවා විශේෂ යෙන්ම කියන්නේ අපට කැක්කුමක් තිබෙන නිසයි. රටේ ජනතාවට ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන පරිදි මේ වැඩ පිළිවෙළ වෙනස් කරන්න ඕනැ. මේ ගරු සභාවේ අපි දැන් මේ ගැන කොපමණ කපා කර තිබෙනවාද? තමුන්නාත්සෙලාගේ ප්‍රදේශයට දෙනවාය කිව් ණය මුදල—අර 75 දෙන කුට දෙනවාය කී ණය මුදල—තමුන්නාත් සෙලාගේ ප්‍රදේශයේ අයට ලැබුණද? මම කියන්නේ, පොරොන්දු දෙනවා, කෙරෙන්නේ නැහැ. මේ විධියේ කරුණු අනන්ත වත් තිබෙනවා. තමුන්නාත්සෙලාගේ ඉල්ලීම අනුව වැඩි වේලාවක් කපා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. හිතුවක් කාර අන්දමට සමහර අයට වැඩි සැලකිලි ඇතිව වැඩ කිරීම අපි වෙනස් කරන්න ඕනැ. වැදගත් ඇමති ධුර බාරගෙන වැඩ කරනවා නම්, පොදු ජනතාවට අපකෂපාතව වැඩ කරන්න ඕනැ. එය කෙරී නැහැ. බොහොම දරුණු විධියේ චෝදනා අපට අහන්ට ලැබෙනවා. විශේෂයෙන් මේ සුළු වේලාවේදී ටිකක් වේගයෙන් කපා කළා. මගේ කපාව මම අවසාන කරනවා.

ගරු සමරවීර

(ගෙනරාම සමරවීර)
(The Hon. Samaraweera)

ගරු සභාපතිතුමනි, තම තමන්ට කියන්නට තිබුණු කරුණු, ඉදිරිපත් කරන්ට තිබුණු කරුණු, ඉතාමත්ම සාවධානව,

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ගරු සමරවීර]

ඉතාමත් ම සාධාරණව, ඉදිරිපත් කිරීම ගැන දෙපැත්තේ ම සිටින ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට ප්‍රථමයෙන්ම මම ස්තූති කරනවා. එමෙන්ම මට නියම වී තිබෙන කාලය තුළදී මේ ඉදිරිපත් කළ සෑම කරුණක් ගැනම පිළිතුරු දෙන්නට බැරි වීම ගැන මගේ කණගාටුව ප්‍රකාශ කරන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඒ කෙසේ වුවත් ප්‍රථමවත් හැටියට විවේචනයට භාජන වූ මූලික කරුණු ගැන සවිස්‍රව වශයෙන්වත් මගේ සහ අමාත්‍යාංශයේ අදහස් ඉදිරිපත් කරනවා.

විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් ඉදිරිපත් කළ තර්ක පිළිබඳව හා විවේචන ගැන ආණ්ඩු පක්ෂය වෙනුවෙන් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රී වරු සැහෙන පිළිතුරු දී තිබෙනවා. ඒ නිසා මගේ කථාවේදී යම්කිසිවක් අත්හැරුණත් ඒ ගැන සමාව භාජනය කරන්නාය කියා ඉල්ලා සිටිනවා.

මුලින්ම කථා කළ දකුණු කොළඹ පළමු වැනි ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.) කරුණු කියා හිටියා, දෙවනුවර පෙර හැර නතර කිරීමට මා යෙදවූය කියන ප්‍රයත්නයක් සම්බන්ධව. ඒ පිළිබඳව සැහෙන පිළිතුරක් ඒ පළාතේ ම ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් විස්තර ඇතිව තමුන් තාත්සෙලාට දැනගන්නට ලැබුණා. දකුණු කොළඹ පළමුවැනි මන්ත්‍රීතුමා කීවා, මෙය පුද්ගලික වශයෙන් පළි ගැනීමට කළ දෙයක්ය කියා. දෙවනුවර ආසනයේ අලුත් සීමා කැඩීමේදී එය වෙනම එකක් වුවත් මීට කලින් එය මාතර ආසනයේම කොටසක් ව තිබුණු කාලයේදී මේ ඉඩම් හිමි මහත් මයාගෙන් මා ආධාරයක් ඉල්ලුවා නම්— ඡන්දය පිට දුන්නාද කියා මා දන්නෙ නැහැ—මට එය ලැබුණු බව දකුණු කොළඹ පළමුවැනි ගරු මන්ත්‍රීතුමාට කියන්නට පුළුවනි. ඒ මහත්මයා මේ ගැන මා හමු වන්නට පැමිණි අවස්ථාවේදී මා කියා හිටියා, මෙය මගේ පුද්ගලික විරුද්ධවාදීකමක් උඩ කරන එකක් නොවේය, මහජනයාගේ ඉල්ලීම උඩ කරන එකක්ය, කියා. මේ මහජනයා හැටියට සලකන්නෙ කවු ද? පළාතේ මන්ත්‍රීතුමාත් ඒ පළාතෙ නගර සභාවත් යන දෙකයි. පළාතෙ මන්ත්‍රීවරයාගෙන්, ඒ පළාතෙ නගර සභාවෙන්

ඉල්ලීම ඉටු කිරීම පළිගැනීමේ චේතනාවක් හැටියට සැලකීම වැරදි බව දෙවනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වික්‍රමසූරිය මයා.) විස්තර කළා. ඒ නිසා ඒ ගැන මාත් විස්තර කිරීමට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

පොලීසියට යම් යම් කටයුතු කරන්නට මා නියම කළාය කීවා. ඇත්ත වශයෙන්ම පොලීසියට නියෝග දෙන්නට මට අයිතිවාසිකමක් හෝ බලතල හෝ නැති බව දකුණු කොළඹ පළමුවැනි මන්ත්‍රීතුමා ඇතුළු තමුන්තාත්සෙලා සියලු දෙනාම දන්නවා ඇති. බොහෝ ගරු මන්ත්‍රීවරු එකම විධියේ කරුණු කීවා. එම නිසා දකුණු කොළඹ පළමුවන ගරු මන්ත්‍රීතුමාට පිළිතුරු දෙන ගමන්ම අනිත් අයටත් පිළිතුරු දෙන බව මතක් කරන්න කැමතියි.

පුද්ගලික වශයෙන් පහර ගැසීමට නගර සභා විසුරුවා හැරියාය කියල කීව. පළාත් පාලන නිලධාරීන්ගේ විභාගයකට පසුව එවැන්නක් විසුරුවා හැරීම සුදුසුය කියල නීති පනිගෙන් උපදෙස් ලබා ගන්නේ නැතුව, කිසිම නගර සභාවක් විසුරුවා හැරියේ නැති බව කියන්න කැමතියි. යම් යම් නීති තුළ ක්‍රියා කරන්න තිබෙන නිසා මේ පැත්තේ සිටින සමහර ගරු මන්ත්‍රී වරුන් වේවා, අර පැත්තේ සිටින සමහර ගරු මන්ත්‍රීවරුන් වේවා, ඒ ඒ විධියට ක්‍රියා කරන්නෙ නැත කියල සුළු සුළු අමනාපකම් ඇති කර ගන්නව. විසුරුවා හැරියත්, නැතත්, කොසි පැත්තකින් හරි චෝදනා ඇති වන බව දේශපාලනය ගැන දන්න තමුන්තාත්සෙලාට අමුතුවෙන් කීව යුතු නැහැ.

වොක්සි වාර්තාව ක්‍රියාත්මක කළේ තැන්නෙ මන්ද කියල ගරු මන්ත්‍රීවරු ප්‍රශ්න කළා. 1956 න් පසුව පමණක් නොව, මේ ආණ්ඩුව වැඩ භාර ගන්නාට පසුවත් වොක්සි වාර්තාව ප්‍රථමත් තරමට ක්‍රියාවේ යෙද වූ බව තමුන්තාත්සෙලා දන්නව. මෙම ගරු සභාවේදී කථා කළ නගර සභාපතිවරුන්ද ඒ බව තමුන්තාත්සෙලාට ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. බලාපොරොත්තු වන තරමටම ක්‍රියාවේ නොයෙදුනු බව මම පිළිගන්නව.

ගාල්ලෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවව, වොක්සි වාර්තාව අනුව ඉඩම් සම්බන්ධ යම් යම් ගනුදෙනුවලදී ලැබෙන මුද්දර

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

ගාස්තු පළාත් පාලන ආයතනවලට ලැබිය යුතුය කියල. මේ වර ඇස්තමේන්තුවේ 177 වන ශීඝ්‍රයේ 2 වන සම්මතයේ උප ශීඝ්‍ර 19ක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. එහි පළමුවන වතාවට ගම්සභා කොමිටිවලට මුද්දර ගාස්තු ආදිය වෙනුවෙන් ලක්ෂ 23ක් වෙන් කර තිබෙනවා. හිටපු මුදල් ඇමති තුමාත් සමග සාකච්ඡා කොට තව තවත් ඒ විධියේ අමුතු මුදල් ලබා ගැනීමට යම් යම් තීරණවලට බැස්ස. ඒවා දෙවෙනුව ක්‍රියාවේ යෙදවෙනවා ඇති.

චෝක්සි වාර්තාව ක්‍රියාවේ යෙදවන්නේ නැතෙයි කියන ඇතැම් ගරු මන්ත්‍රීවරු සමහර වෙලාවට එය ක්‍රියාවේ යෙදවන විට මේක හොඳ නෑ, අරක හොඳ නෑ, කියලා කෑ ගහනවා.

ඊයේ පෙරේදා සිට මෙම පාර්ලි මේන්තුවේදී ඇමතිවරයකුට දෝෂා රෝපණය කරනවා, එතුමා මේවා ගැන විභාග කරන්නේ පක්ෂපාතවය, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට බරවය, කියලා. වෙන ඇමතිවරයෙක් මෙතන හිටිය නම් එයාටත් ඒ විධියට කියනවා ඇති. කොයි ඇමති වරයාට වුණත් එවැනි චෝදනාවලට මුහුණ දෙන්න වෙනවා. මෙය නැති කිරීම පිණිස චෝක්සි වාර්තාව කියා සිටියා, වෙනම මණ්ඩලයක් ඇති කරන්නය, ඒ මණ්ඩලය මගින් මේවා විභාග කරන්නය, කියලා. චෝක්සි වාර්තාව අනුව එය ඉදිරිපත් කළහම, කියනවා, ඇමතිවරය ඒකාධිපති බලයක් පාවිච්චි කරන්න යනවය කියලා. Judicial Service Commission එකෙන් එක කොටසක් පත් වන අතර තව කොටසක් ඇමතිවරයාට පත් කරන්න බලය තියෙනවා. මේක ඒකාධිපති බලයක්ල. ඇමතිවරය හිතුවක්කාර විධියට ක්‍රියා කරනවාල. කළත් දෝෂාරෝපණය කරනවා; නොකළත් දෝෂාරෝපණය කරනවා. ඒ විධියේ අමාරුකම්වලට අපට මුහුණපාන්න තියෙන බව කවුරුත් පිළි ගන්නවා.

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.

(திரு. ராய் ராஜபக்ச)

(Mr. Roy Rajapakse)

විරුද්ධ පාර්ශ්වය කියන ඒව අහන්න එපා.

අ. භා. 9.45

ගරු සමරවිර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

සේලලම් පිට්ටනිවලට, පොත් ගුල්වලට, වෙන් කර තිබෙන මුදල මදිය කියා ගරු මන්ත්‍රීවරු කීප දෙනෙක්ම කියා සිටියා. අද අපේ මුදල් තත්ත්වය එතරම් සතුටු දායක නැති බව තමුන්තාත්සෙල දන්නවා. කෙසේ වුවත්, සෙල්ලම් පිට්ටනි සඳහා ගිය අවුරුද්දේ වෙන් කර තිබුණේ රුපියල් දෙලක්ෂයයි. එහෙත් මේ අවුරුද්දේ ඒ සඳහා රුපියල් දෙලක්ෂ විසිපත් දහසක් වෙන් කර තිබෙනවා. ගිය අවුරුද්දට වඩා රුපියල් විසිපත් දහසකින් ඒ මුදල වැඩි කර තිබෙනවා. ඊළඟට පොත්ගුල් සඳහා ගිය අවුරුද්දේ වෙන් කළේ රුපියල් ලක්ෂ යයි. එහෙත් මේ අවුරුද්දේ රුපියල් ලක්ෂ දෙකක් ප්‍රසිද්ධ ප්‍රස්තකාල සඳහා වෙන් කර තිබෙනවා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

මය ඇති ඕන තරම්.

ගරු සමරවිර

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

මය ආදි වශයෙන් ඉදිරිපත් කළ හැකි තවත් කරුණු රාශියක් තිබෙනවා. එහෙත් ඒවා විස්තර කරන්න කාලය මදි.

ඊළඟට නිවාස සඳහා දෙන ණය මුදල් ගැන සඳහන් කරන්න කැමතියි. රුපියල් දෙදහන බැගින් ගෙවන ණය මුදල් සම්බන්ධයෙන් ආසනයකට හැත්තෑපස් දෙනෙකුට බැගින් ණය මුදල් දුන්නා. එහෙත් සමහර අයට එසේ මුදල් නොගෙවන ලද්දේ මන්ද කියා ඇතැම් මන්ත්‍රීවරු ප්‍රශ්න කළා. ගරු සභාපති තුමනි, මේ ණය මුදල් දෙන්නේ නීතිරීති වලට අනුකූලව බව තමුන්තාත්සෙ දන්නවා. හිතුවක්කාර අන්දමට මේ ණය මුදල් බෙදා හැරියොත් මටත් මගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ටත් ඔබ්බට ජෙනරාල්වරයාට වගකියන්ට

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

[ගරු සමරවිර]

සිදු වෙනව. ණය මුදල් ලැබීමට සුදුසුකම් තිබුණු අයට දැනට අප රුපියල් දස ලක්ෂයක් ගෙවා තිබෙනව. ණය මුදල් ලැබීමට සුදුසුකම් තිබෙන අනෙක් අයටත්, ණය මුදල් ලබා ගත් අයට ගෙවන්නට තිබෙන ඉතිරි මුදල් යනාදියත්, ඉතා ඉක්මනින්ම ගෙවීමට දැන් වැඩ කරගෙන යනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු මන්ත්‍රීවරු ගෙවල් කුලී සම්බන්ධවත් කරුණු කීවා. දුප්පත් උදවිය, වැඩ කරන උදවිය, ඔවුන්ගේ ගෙවල් සඳහා දැන් ගෙවන බද්ද වැඩිය කියා ඒ ගරු මන්ත්‍රීවරු සඳහන් කළා. තමන්ගේ ආදායම අනුව යම් බද්දක් ගෙවීමට පුළුවන් වන පරිදි සංශෝධිත වැඩ පිළිවෙලක් දැන් සකස් කරගෙන යන බව මම මේ ගරු සභාවට කියන්න කැමතියි. මේ සම්බන්ධයෙන් මට තවත් කාරණයක් කිව හැකියි. ගරු මන්ත්‍රීවරු කීවා, කම්කරු පන්තියට ගෙවල් සඳහා නියම කර තිබෙන බද්ද වැඩිය කියා. එහෙත් මධ්‍යම පන්තියේ අයට වඩා නියම වේලාවට, හිඟයක් නැතිව, ගෙවල් කුලී ගෙවන්නේ මේ කම්කරු පන්තියේ ජනතාව බව සඳහන් කරන්න කැමතියි.

නිවාස ප්‍රශ්නය ගැනත් සමහර මන්ත්‍රීවරු සඳහන් කළා. ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන්ගේ අමාරුකම් ගැන මේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් සේම මමත් දන්නවා. මේ සම්බන්ධයෙන් තමන්ට ගෙයක් නැති, තමනුත් ගෙවල් කුලී ගෙවන, නිවාස ඇමතිවරයෙක් ලෝකයේ සිටිනවා නම් ඒ නිවාස ඇමතිවරයා මම බව මේ ගරු සභාවට මතක් කරන්න කැමතියි. ඒ නිසා ගෙවල් කුලී ගෙවන්නන්ගේ අමාරුකම් ගැන මේ සම්බන්ධව සඳහන් කළ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට වඩා හොඳින් මම දන්නවා.

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.

(திரு. ராய் ராஜபக்ச)

(Mr. Roy Rajapakse)

ඒ ගැන බොහොම කතාශාටුයි.

ගරු සමරවිර

(செளரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ කරුණු ගැන යුක්තිසහගතව කල්පනා කරන්න ඕනෑ. නිවාස සම්බන්ධයෙන් කැබිනට් මණ්ඩල

යට අයුක්තිසහගත උපදෙස් දීමට මට පුළුවන්කමක් නැහැ. යම් ගෙවල් අයිති කාර්යයකු, ගෙයක් වෙන්න කෙනෙකුගේ පදිංචිය සඳහා දුන්නාම ඒ තැනැත්තාට ඒ ගෙයම ඉන්න හරින්නය කියා මට කියන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් මට එක් නිදර්ශනයක් දෙන්නට පුළුවන්. විශ්‍රාම ගත් දික් වැල්ලේ හිටපු වෛද්‍ය නිලධාරී මහතා මේ නොබෝදා මා හමු වන්න මගේ කාර්යාලයට ආවා. උන්නාහේගෙ ගෙයක් තිබෙනවා මහරගම පැත්තෙ. උන්නාහෙ අඩ අඩා මට කීවා, මේ ගේ කුලියට අරන් සිටින තැනැත්තා දැන් කියනවලු ඒ ගෙයින් අස් වෙන්න නම් රුපියල් හත් දහක් ඕනය කියා. අද තිබෙන්නේ ඒ විධියේ තත්ත්වයක්. ඒ විධියට නීති සකස් කරන්නය කීම ගැන අනුකම්පා කරන අතර වගකීමක් තිබෙන නිසා ඒ කීම පිළිගන්නට බැරි බව කතාශාටුවෙන් මතක් කරනවා.

නිවාස ප්‍රශ්නය බරපතල කාරණයක් බව තමුන්නාන්සේලා ප්‍රකාශ කළා. මා එහි බරපතලකම පිළිගන්නවා. ලංකාව වැනි නොදියුණු රටක පමණක් නොව ලෝකයේ ප්‍රබලම රාජ්‍ය දෙක වන ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයෙන් රුසියාවේත් මෙය ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්නයක් සේ සලකා මේ ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා තමන්ගේ සම්පූර්ණ ශක්තිය යොදා ක්‍රියා කරන බව වාර්තාවල සඳහන් වෙනවා. ඒ විධියේ රටවලටත් ඒ විධියේ තත්ත්වයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා නම්, අපේ රටට එවැනි තත්ත්වයකට මුහුණ පාන්නට සිදුවීම ප්‍රද්‍රමයක්ද?

තමුන්නාන්සේලා නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව ගැන කථා කරමින්, එම දෙපාර්තමේන්තුවෙන් කිසිම වැඩක් කෙරී නැත, ගෙවල් සෑදී නැත, යනාදී වශයෙන් කියමින් ගෙවල් කීයක් සදා තිබෙනවාද කියාත් ප්‍රශ්න කළා. විස්තර සහිතව කථා කරන වෙලාවක නම් මට ඒ පිළිබඳ විස්තර දෙන්නට පුළුවනි. තමුත් කිව යුතු කරුණක් නම්, දැන් වැඩිපුර ගෙවල් හැදෙන්නේ මා යටතේ නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබුණාට ඒ දෙපාර්තමේන්තුව මගින් නොවෙයි. ගරු කෘෂිකම් ඇමති තමා යටතේ තිබෙන ඉඩම් සංවර්ධන

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

දෙපාර්තමේන්තුව මගින්. මගේ අමාත්‍යාංශයෙන් ගෙවල් 1,000 ක් හැදෙන විට එතුමාගේ අමාත්‍යාංශයෙන් ගෙවල් 5,000 ක් විතර හැදෙනවා. එම නිසා ගෙවල් පිළිබඳව කථා කරන විට ඒ අමාත්‍යාංශයෙන් සැදෙන ගෙවල් ගැනත් කල්පනා කර බලන්නට ඕනෑ. ඒ වගේ ම පෞද්ගලික ආයතන මගින් සැදෙන නිවාස ගැනත් කල්පනා කරන්නට ඕනෑ. සමහර විට තමුන් නාන්සෙලා නොපිළිගන්නත්, ගෙවල් ප්‍රශ්නය විසඳීමට ආණ්ඩුවට පමණක් අපහසු හෙයින් පෞද්ගලික අංශයෙන් ඒ සඳහා සහයෝගය ලැබිය යුතු බව මේ ආණ්ඩුව පිළිගෙන තිබෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ සඳහා පෞද්ගලික අංශයේ ආධාරයත් ලැබෙන්නට ඕනෑ. එම නිසා පෞද්ගලික අංශයට, ගෙවල් සෑදීම පිළිබඳව බදු සහනය සලසා දීමට කටයුතු කර ගෙන යන බව කියන්නට කැමතියි.

ගරු සභාපතිතුමනි, පළාත් පාලන සේවා කොමිෂන් සභාවේ යම් යම් වැරදි තිබෙන බව කමුරුපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කළා. වරදක් තිබෙනවා නම් දන් වන ලෙස ඒ කොමිෂන් සභාවේ සභාපතිතුමා මැනකදී සෑම ගම්කාර්ය සභාවකටම දන්වා යැව්වා; නමුත් නියම පිළිතුරු කොතැනකින්වත් ලැබී නැහැ.

ජමල්දීන් මහතා නරක නම්, ඒ මහතාට විරුද්ධව එල්ල කරන්නට තිබෙන චෝදනා ඉදිරිපත් කරන ලෙස කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් සඳහන් කරන ලද ඇලෙක්ස් ඩොමිනිකෝ මහතා ගැන මාත් දන්නවා. ඒ මහතා මාතර සිටින ලොකුම ඉඩම් හිමියෙක්. මාතර කොටුවේගොඩ ඒ මහතාට අයිති ඉඩමක් වෙන්දේසියේ විකුණන්නට යන විට නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව මගින් කිසියම් ක්‍රියා මාර්ගයක් අනුගමනය කළ බව ඇත්තයි. ඒ හැර ඉලංගකෝන් මුදලි තුමාගේ පැල නයක් ගැන මා දන්නෙ නැහැ.

ගාල්ලේ අඩුපාඩුකම් ගැන කියා සිටියා. වතුර අඩුපාඩුව ගැන මතක් කළා. ඒ සඳහා දැන් මුදල් වෙන් කර තිබෙනවා. විශේෂ කොමසාරිස්තුමාගේ මාර්ගයෙන් ඒ අඩුපාඩුව පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් හරිගැස්සීමට ක්‍රියා කරන බව මතක් කරන අතර, අක්මිමන ගරු මන්ත්‍රීතුමා

කී දෙය මම පිළිගන්නවා. විශේෂ කොමසාරිස්තුමකු ඉන්න අතරේ තවත් කොමසාරිස් කෙනකු වුවමනා නැත කියා ඒ මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළා. මම ඒ මහත්මයාව පුළුවන් ඉක්මනින් වෙන තැනකට මාරු කරනවා.

බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා කලින් කී කරුණක් ගැන වාතාවක් ඉදිරිපත් කළා. ඒ අවස්ථාවේදී කීවේ සිමෙන්ති ගන්න මම ජයනෙන්ති මහත්මයාත් සමග රට ගියාය කියායි. ඒකට නියම පිළිතුරක් මගෙන් නොවෙයි, ගරු අගමැතිනියගෙන් ලැබුණා. ආණ්ඩුවේ විශේෂ නිවේදනයක් හැටියට ඒ පිළිතුර ප්‍රකාශයට පත් කර තිබුණු බව කියන්න කැමතියි. දැන් මා ලග නැහැ, එය කියවන්නට. මේ විධියේ අද හසක් තිබුණත් එයට කිසිම පදනමක් නැත කියා ඒ නිවේදනයේ තිබුණා.

ගරු සභාපතිතුමනි, තලවකාලේ නගර සභාව ගැනත් කීව්වා. නීතිපතිතුමා කියනවා ඒක විසුරුවන්නට ඉඩක් නැත කියා. බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මා පෞද්ගලිකව කෙතරම් සැලකුවත්, නීතිපතිතුමාට විරුද්ධව ක්‍රියා කළාම සහාය වෙන්නේ කවිද කියා මම අහන්න කැමතියි.

තල්ලුර්ගි ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේදී විශ්වාස හංග යෝජනාව ගැන කියා සිටියා. එයින් වුණු කාලල කවදවත් මකා ගන්න බැරිය කියා ඒ මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළා. මා මුලින් කීවාක් මෙන්, මට එදා පිළිතුරු දෙන්නට පුළුවන්කමක් තිබුණේ නැහැ. දැන් පිළිතුරු දෙන්නට වෙලාවකුත් නැහැ. ලගදීම දිනයක් ලැබෙනවා පිළිතුරු දෙන්නට. ඒ අතර මේ අවස්ථාවේදී මම එක කරුණක් කියන්න කැමතියි. කාටත් හොරා මම ඒක කළාය, කැබිනට් මණ්ඩලයටවත් ඒ ගැන දන්නුවේ නැත, කීවා. කොළඹ නගර සභාවේ සීමා වෙන් කිරීම ගරු අගමැතිනියගේ දැනීම හා අනුමැතිය ඇතිව කළ දෙයක් බව මම කියන්න කැමතියි. හේමා දුබරේ හෝ මව්ලානා කියා කවිද කෙනෙක් කීවා. එහෙම කෙනෙක් මගෙන් කිසිම අවස්ථාවකදී කිසිම ඉල්ලීමක් නොකළ බව කියන්න කැමතියි. මේ ගරු සභාවට විස්තර සහිතව ඒ ගැන කියන්න අවස්ථාවක් ඒවි. ඒ අවස්ථාවේදී විස්තර දීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා මිසක් මේ අවස්ථාවේදී විස්තර දීමට මම අදහස් කරන්නෙ නැහැ.

விசேஷக் கமிட்டிப் பணம், 1962-63

—காரக சபை

வேலையாபாய் நாயனாடர்

(டாக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

Who is responsible, Dabare or the Prime Minister?

சுரு சமரவீர

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

வெகிவ யுனீன் கவித கியா அதுவா. பீகன் மெ கியன்நதி. மென் நோவேடி, பீக கிளே. கொமீசன் சபாவே லேகமீவ கிரி விசயபாடு மகனா.

Mr. Wijepala was the Secretary to the P. O. Fernando Commission. He was the Geographer attached to the Town Planning Department.

மே அவச்யாவேடி மீவ வகா கபா கிரீமவ மெ வலாயோரோன்நு வன்நெ நகா. மவ சாவமினவ அதுமீகன் டீம கன கரு சபா வே மன்றிவருன்வ சீகுகிவன்ந வெமீன் மனே வவன சீவலேபய அவசான கர்நவா.

புஷ்நய, பீகமீ "That the vote be reduced by Rs. 10 in respect of sub-head 1, item 'Minister'", விமசன டே.

கவ கவவலே அதுவ "விருவ" மன்றிவ்வ சய வவ சபாபநிதூம விசீன், புகாவு கர்ந டே.

லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ மயா.

(திரு. லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Lakshman Rajapaksa)

Divide by name!

அ. கா. 10

சபாபநிதூம

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Are you pressing your Amendment?

லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ மயா.

(திரு. லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Lakshman Rajapaksa)

Yes. We are pressing our Amendment to a Division.

கவ கவவலே அதுவ "விருவ" மன்றிவ்வ சய வவ சபாபநிதூம விசீன், புகாவு கர்ந டே.

லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ மயா.

(திரு. லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Lakshman Rajapaksa)

Divide by name! It is very essential.

காரக சபை 48 வன சீவலே நியோஜன யவனே வெடினே ய.

பீகமன் கி சமரக்கோடி மயா.

(திரு. எட்மன் சமரக்கோடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

I want my vote counted.

வகிவி. டகநாயக மயா.

(திரு. டப்ளியு. தகநாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

We want a recount. There are 4 more Members voting in favour. Their votes have not been counted.

கி. கி. டி. கனவர்டன மயா.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

We want a Division by name. We have a right to ask for that. If you decide not to take a recount we want you to take a Division by name.

பீகமன் கி சமரக்கோடி மயா.

(திரு. எட்மன் சமரக்கோடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

Divide by name!

வகிவி. டகநாயக மயா.

(திரு. டப்ளியு. தகநாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

'These are not *hora* votes. If you add those 4 votes it is all right. Otherwise, we want a Division by name. These are genuine votes.

புஷ்நய விமசன டேன், 48 வன சீவலே நியோஜன யவனே காரக சபை—பகவ 53; விருவ 78 யது வென்—வெடினே ய.

கி. சேல்டன் சயசிங்ஹ மயா. (வன்நல)

(திரு. டி. சேல்டன் ஜயசிங்ஹ—வத்தலா)

(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Wattala)

We want a recount.

விசேஷ கௌன்சில் பகை, 1962-63

—காரைக்காலம்

சபாபதிநும,

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Please sit down. If you ask for a recount I am prepared to take it. But you must give me the opportunity to do so. When you are all screaming what am I going to do? Do you want a recount?

ஆர். சிங்கல்டன் சமன்

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon. Members)

Yes.

ஆர். சிங்கல்டன் சமன்

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon Members)

No.

சபாபதிநும,

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Will hon. Members please stand up?

கௌன்சில் மெம்பர்.

(திரு. கௌன்சில் மெம்பர்)

(Mr. Keuneman)

I rise to a point of Order. If you ask the hon. Members to sit down—

ஆர். சிங்கல்டன்-சமன் மெம்பர். (பதிலளிப்பவரின் குரல்)

(திரு. ஆர். சிங்கல்டன் சமன்—நியமன அங்கத்தவர்)

(Mr. R. Singleton-Salmon—Appointed Member)

There is never a recount on a Vote. It cannot be done.

கௌன்சில் மெம்பர்.

(திரு. கௌன்சில் மெம்பர்)

(Mr. Keuneman)

I am on a point of Order.

சிங்கல்டன்-சமன் மெம்பர்.

(திரு. சிங்கல்டன் சமன்)

(Mr. Singleton-Salmon)

Can the Clerk recount the votes?

கௌன்சில் மெம்பர்.

(திரு. கௌன்சில் மெம்பர்)

(Mr. Keuneman)

I submit to you as a point of Order that if a Vote is asked for by name on a cut moved on a Minister's salary, it is your obligation to accept it.

சிங்கல்டன்-சமன் மெம்பர்.

(திரு. சிங்கல்டன் சமன்)

(Mr. Singleton-Salmon)

It is left to your discretion.

கௌன்சில் மெம்பர்.

(திரு. கௌன்சில் மெம்பர்)

(Mr. Keuneman)

There is no discretion on the Minister's Vote.

சபாபதிநும,

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Is it the wish of the House that I take a Division by name?—[Pause]
—I think the "Ayes" have it.

பி. ஏ. காதர் மெம்பர். (பெருவல)

(ஜனாப் ஐ. ஏ. காதர்—பெருவல)

(Mr. I. A. Cader—Beruwala)

On a point of Order, Mr. Chairman. Will you please give a hearing to the argument which the hon. Appointed Member (Mr. Singleton-Salmon) wishes to adduce? You have heard only the hon. Second Member for Colombo Central (Mr. Keuneman), but you have not given a hearing to the hon. Appointed Member. I respectfully ask you to give a hearing to the hon. Appointed Member on behalf of the Government side.

சபாபதிநும,

(அக்கிராசனார்)

(The Chairman)

Very well.

சிங்கல்டன்-சமன் மெம்பர்.

(திரு. சிங்கல்டன் சமன்)

(Mr. Singleton-Salmon)

According to Parliamentary practice that I know, where a Division by a count of heads is contested, it is

விசர்த்தன கெடுமென் பனந, 1962-63

—காரக ஸபா

[சிங்லென்-ஸல்மன் மய.]

only when the Division is very close, that Mr. Speaker calls for a Division by name. It is definitely in the discretion of Mr. Speaker whether to have a Division by name or by a count of heads. If you are satisfied on a count of heads, and declare—which is a matter entirely in your discretion—that the “Ayes” or the “Noes” have it, nobody can then question it or demand a Division by name.

வநிலிவி. டஹநாயக மய.

(திரு. டப்ளியு. தகநாயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

Cite your authority.

என். எஃ. எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன மய.

(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(Mr. N. H. A. M. Karunaratne)

Erskine May.

சிங்லென்-ஸல்மன் மய.

(திரு. சிங்கல்டன்-சமன்)
(Mr. Singleton-Salmon)

There is no need to cite authority. Every hon. Member who has been in Parliament for a sufficient number of years knows it.

எடமன்ட் சமரக்கொடி மய.

(திரு. எடமன் சமரக்கொடி)
(Mr. Edmund Samarakkody)

We are governed by Standing Orders, Mr. Chairman. If the hon. Appointed Member (Mr. Singleton-Salmon) raises a point of Order, he must also cite the relevant Standing Order.

ஸபாபதிநும

(அக்கிராசனார்)
(The Chairman)

As I find that there is dissatisfaction in regard to the earlier Division, let there be a Division by name.

மன்தி மன்கலய மது படுவன ஈந்஢ும—
பக்ஷவ 58 ; விரு஢்வ 82 ; ஢துவென்—வெ஢ுவென்.

பக்ஷவ

சார்பாக

AYES

எ. அமீர்தலிங்கம் மய.

திரு. ஏ. அமீர்தலிங்கம்
Mr. A. Amirthalingam

வி. எ. அலகக்கோன் மய.

திரு. வி. ஏ. அலகக்கோன்
Mr. V. A. Alegacone

அலிக் அலுவிறா மய.

திரு. அலிக் அலுவிறா
Mr. Alick Aluwihare

பி. பி. இம்புலான மய.

திரு. பி. பி. இம்புலான
Mr. P. C. Imbulana

எஸ். பி. ஏகநாயக மய.

திரு. எஸ். பி. ஏகநாயக
Mr. S. B. Ekanayake

வி. எ. கந்தையா மய.

திரு. வி. ஏ. கந்தையா
Mr. V. A. Kandiah

வெ஢ுவா஢ீய எஃ. பி. எஃ. கலீல்

வெ஢ுவா஢ீய எம். பி. எம். கலீல்
Dr. M. C. M. Kaleel

பி. பி. கேனமன் மய.

திரு. பி. பி. கேனமன்
Mr. P. G. B. Keuneman

பி. பி. குணவர்தன மய.

திரு. பி. பி. குணவர்தன
Mr. D. B. R. Gunawardena

பி. பி. குணவர்தன மய.

திரு. பி. பி. குணவர்தன
Mr. D. P. R. Gunawardena

லேஸ்டி குணவர்தன மய.

திரு. லேஸ்டி குணவர்தன
Mr. Leslie Goonewardene

ரூபநிதிஜ் எஃ. எஃ. வி. வெல்வநாயகம் மய.

திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம், கியூ. பி.
Mr. S. J. V. Chelvanayakam, Q.C.

விசுரீதன கெடுதிலுந் பன்ன, 1962-63

—காரக ஸ்தாவ

பே. ஈர். பீயவரீதன மயா.

திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன

Mr. J. R. Jayewardene

மோனீவெலு பீயவிக்ரம மயா.

திரு. மொண்டெகு ஜயவிக்ரம

Mr. Montague Jayewickreme

பி. சேலீதன பீயசிங்க மயா.

திரு. டி. சேல்டன் ஜயசிங்ஹ

Mr. D. Shelton Jayasinghe

ஸாமனீ பீயசூரிய மயா.

திரு. காமனி ஜயசூரிய

Mr. Gamani Jayasuriya

கே. துரைசீரந்நம் மயா.

திரு. கே. துரைராத்நம்

Mr. K. Thuraiaratnam

ஈர். டெனீகூன். தைந்நகைந் மயா.

திரு. ஆர். டப்ளியு. தென்னகூன்

Mr. R. W. Tennekoon

நீல் டி அல்விஸ் மயா.

திரு. நீல் டி அல்விஸ்

Mr. Neal de Alwis

வேலுலாசீய டெனீகூன். பி. டி சிலீலா

டாக்டர் டப்ளியு. டி. டி சிலீலா

Dr. W. D. de Silva

டெனீகூன். டதநாயக மயா.

திரு. டப்ளியு. தகநாயக

Mr. W. Dahanayake

பி. டர்மலிங்கம் மயா.

திரு. வீ. தர்மலிங்கம்

Mr. V. Dharmalingam

பி. பி. பி. நயினா மரிகாரீ மயா.

ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிகாரீ

Mr. M. H. M. Naina Marikar

பி. பி. நவராத்நம் மயா.

திரு. வீ. என். நவராத்நம்

Mr. V. N. Navaratnam

வேலுலாசீய பி. பி. பி. நயினாத்ந

டாக்டர் எம். எம். வீ. நாகநாதன்

Dr. E. M. V. Naganathan

பி. பி. பாரிஸ் பெரேரா மயா.

திரு. ஜி. ஜே. பாரிஸ் பெரேரா

Mr. G. J. Paris Perera

பாலாசீய பி. பி. பெரேரா

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

Dr. N. M. Perera

மேரீல் பூநாத் மயா.

திரு. மேரில் பெர்னாண்டோ

Mr. Meryl Fernando

பி. க்வேன்டின் பூநாத் மயா.

திரு. ரி. குவெண்டின் பெர்னாண்டோ

Mr. T. Quentin Fernando

பி. பி. பண்டா மயா.

திரு. எம். டி. பண்டா

Mr. M. D. Banda

பி. பி. பாலசுந்தரம் மயா.

திரு. எம். பாலசுந்தரம்

Mr. M. Balasunderam

பி. பி. மாகன்-மார்கர் மயா.

ஜனாப் எ. எச். மாகன் மாக்ரீ

Mr. A. H. Macan-Markar

பி. மானிகவாசகம் மயா.

திரு. பி. மானிக்கவாசகம்

Mr. P. Manicavasagam

பி. சிரில் மாதேவ் மயா.

திரு. சிரில் மாதேவ்

Mr. Cyril Mathew

பி. பி. பி. மோகமேலி அலி மயா.

ஜனாப் எம். எம். எச். முகம்மது அலி

Mr. M. E. H. Mohamed Ali

பி. பி. மூனேசிங் மயா.

திரு. அனில் முனேசிங்ஹ

Mr. Anil Moonesinghe

பி. பி. விஜயபால மெண்டிஸ் மயா.

திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்

Mr. Wijayapala Mendis

பி. பி. ராத்நாயக மயா.

திரு. எ. ராத்நாயக

Mr. A. Ratnayake

பி. பி. ராஜதூரீ மயா.

திரு. சி. இராஜதூரீ

Mr. C. Rajadurai

பி. பி. ராஜபக்ஷ மயா.

திரு. லக்ஷ்மன் ராஜபக்ஷ

Mr. Lakshman Rajapaksa

பி. பி. ராஜரத்ன மயா.

திருமதி குஸுமா ராஜரத்ன

Mrs. Kusuma Rajaratna

பி. பி. பி. ராஜரத்ன மயா.

திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன

Mr. K. M. P. Rajaratna

விசுர்ப்பன கெடுதிலன் பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

எச். எம். ராமமணிநாயகம்
திரு. எஸ். எம். இராசமாணிக்கம்
Mr. S. M. Rasamanickam

எச். எம். ரோமானிஸ்
திரு. ஏ. யு. ரோமானிஸ்
Mr. A. U. Romanis

யு. வி. வந்நினாயகம்
திரு. யு. பி. வந்நினாயகம்
Mr. U. B. Wanninayake

பீ. பி. விக்ரமசிங்ஹ
திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ
Mr. Percy Wickremasinghe

டாக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ
திரு. டாக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ
Dr. S. A. Wickremasinghe

எச். எம். சிவசுந்தரம்
திரு. எச். எம். சிவசுந்தரம்
Mr. A. Shivasunderam

எம். எட்மன்ட் சமரக்கொடி
திரு. எட்மன்ட் சமரக்கொடி
Mr. Edmund Samarakkody

எம். எம். சிவசிதம்பரம்
திரு. எம். எம். சிவசிதம்பரம்
Mr. M. Sivasithamparam

எச். பி. சே. சேனவிரத்ன
திரு. சி. பி. ஜே. சேனவிரத்ன
Mr. C. P. J. Seneviratne

வி. எச். சுகததாஸா
திரு. வி. ஏ. சுகததாஸா, எம். பி. ஈ.
Mr. V. A. Sugathadasa, M.B.E.

எச். எச். சேனநாயகம்
திரு. ஏ. எச். சேனநாயகம்
Mr. A. H. Senanayake

டடிலி சேனநாயகம்
திரு. டடிலி சேனநாயகம்
Mr. Dudley Senanayake

ஈ. எல். சேனநாயகம்
திரு. ஈ. எல். சேனநாயகம்
Mr. E. L. Senanayake

பீ. என். சோய்ஸா
திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா
Mr. Bernard Soysa

எச். பி. எச். எம். எம். எம். எம்.
திரு. எம். ஈ. எச். முகம்மது அலி
Mr. A. C. S. Hameed

ஈ. எல். எம். எல். எல். எல்.
திரு. ஈ. எல். பி. ஹுரூல்
Mr. E. L. B. Hurulle

விருவ

எதிராக

NOES

எம். பி. டி. இலங்கரத்ன
கௌரவ ரி. பி. இலங்கரத்ன
The Hon. T. B. Ilangaratne

எம். பி. பி. கலுஜா
கௌரவ பி. பி. ஜி. கலுஜா
The Hon. P. B. G. Kalugalla

எம். பி. சி. டி. சில்வா
கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா
The Hon. C. P. de Silva

எம். பி. சி. டி. சி. சி. சி. சி.
கௌரவ எம். பி. டி. சி. சி. சி. சி.
The Hon M. P. de Zoysa Siriwardena

எம். பி. பி. பி. பி. பி. பி.
கௌரவ பி. பி. பி. பி. பி. பி.
The Hon. Badiuddin Mahmud

எம். பி. சி. சி. சி. சி. சி.
கௌரவ எம். பி. சி. சி. சி. சி.
The Hon. M. Samaraweera

எம். பி. சி. சி. சி. சி. சி.
கௌரவ எம். பி. சி. சி. சி. சி.
The Hon. Maithripala Senanayeke

எம். பி. சி. சி. சி. சி. சி.
திரு. டபிள்யூ. பி. ஜி. அரியதாஸா
Mr. W. P. G. Ariyadasa

எம். பி. சி. சி. சி. சி. சி.
திரு. ஜே. பி. ஓபயசேக்கரா
Mr. J. P. Obeysekere

எம். பி. சி. சி. சி. சி. சி.
திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணரத்ன
Mr. N. H. A. M. Karunaratne

விசர்சன கெடுதலுடன் பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

வி. பி. சீ. கருணாரத்ன மஹா.

திரு. வி. பி. ஜி. கருணாரத்ன

Mr. V. T. G. Karunaratne

பி. டி. எஸ். குணசேகர மஹா.

திரு. பி. டி. எஸ். குணசேகர

Mr. D. S. Goonasekera

பி. பி. டி. டியஸ் பண்டாரநாயக்க மஹா.

திரு. பி. பி. ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க

Mr. F. R. Dias Bandaranaike

பி. பி. தென்னகூன் மஹா.

திரு. பி. பி. தென்னகூன்

Mr. M. Tennakoon

பி. பி. தென்னகூன் மஹா.

திரு. பி. பி. தென்னகூன்

Mr. T. B. Tennekoon

பி. பி. பஸ்குவல் மஹா.

திரு. பி. பி. பஸ்குவல்

Mr. D. T. Pasqual

பி. பி. பவுலியர், பி. பி. பி. மஹா.

திரு. பி. பி. எஸ். பி. பவுலியர், பி. பி. பி. மஹா.

Mr. R. S. V. Poulier, C.B.E.

பி. பி. வீரசேகர மஹா.

திரு. பி. பி. வீரசேகர

Mr. U. B. Weerasekara

பி. பி. அடிகாரி மஹா.

திரு. பி. பி. அடிகாரி

Mr. A. Adikari

பி. பி. அபேரத்ன மஹா.

திரு. பி. பி. அபேரத்ன

Dr. L. O. Abeyratne

பி. பி. அப்துல் ஜபார் மஹா.

திரு. பி. பி. அப்துல் ஜபார்

Mr. K. Abdul Jabbar

பி. பி. அப்துல் மஜீது மஹா.

திரு. பி. பி. அப்துல் மஜீது

Mr. A. L. Abdul Majeed

பி. பி. அஹமது மஹா.

திரு. பி. பி. அஹமது

Mr. M. C. Ahamed

பி. பி. அல்பர்ட் மஹா.

திரு. பி. பி. அல்பர்ட்

Mr. K. H. G. Albert

பி. பி. கருணசேன மஹா.

திரு. பி. பி. கருணசேன

Mr. W. A. Karunasena

பி. பி. காதர் மஹா.

திரு. பி. பி. காதர்

Mr. I. A. Cader

பி. பி. குலரத்ன மஹா.

திரு. பி. பி. குலரத்ன

Mr. P. de S. Kularatne

பி. பி. குணசேகர மஹா.

திரு. பி. பி. குணசேகர

Mr. D. M. Gunasekera

பி. பி. குணசேகர மஹா.

திரு. பி. பி. குணசேகர

Mr. J. G. Gunasekera

பி. பி. குணசேகர மஹா.

திரு. பி. பி. குணசேகர

Mr. L. de S. A. Gunasekera

பி. பி. சோமவீர சந்திரசிரி மஹா.

திரு. பி. பி. சோமவீர சந்திரசிரி

Mr. Somaweera Chandrasiri

பி. பி. லக்ஷ்மன் ஜயகோடி மஹா.

திரு. பி. பி. லக்ஷ்மன் ஜயகோடி

Mr. Lakshman Jayakody

பி. பி. ஜயரத்ன மஹா.

திரு. பி. பி. ஜயரத்ன

Mr. S. D. R. Jayaratne

பி. பி. ஜயசேன மஹா.

திரு. பி. பி. ஜயசேன

Mr. L. B. Jayasena

பி. பி. ஜினாடா மஹா.

திரு. பி. பி. ஜினாடா

Mr. U. P. Y. Jinadasa

பி. பி. டிராஹமன், பி. பி. பி. மஹா.

திரு. பி. பி. டிராஹமன், பி. பி. பி. மஹா.

Dr. M. P. Drahman, M.B.E.

பி. பி. திலகரத்ன மஹா.

திரு. பி. பி. திலகரத்ன

Mr. D. E. Tillekeratne

பி. பி. தண்டமன் மஹா.

திரு. பி. பி. தண்டமன்

Mr. S. Thondaman

பி. பி. டி. சில்வா மஹா.

திரு. பி. பி. டி. சில்வா

Mr. A. H. de Silva

பி. பி. லக்ஷ்மன் டி. சில்வா மஹா.

திரு. பி. பி. லக்ஷ்மன் டி. சில்வா

Mr. Lakshman de Silva

விசேஷன கெடுதலிற் பண, 1962-63

—காரக கலாவ

அடி. டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஐ. டி. டி. டி. டி.

Mr. I. de Zoysa

கென்ரி. டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஹென்றி டி. டி. டி. டி.

Mr. Henry W. Dissanayake

பி. டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஏ. டி. டி. டி. டி.

Mr. A. T. Durayappah

பி. டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஜயா பத்திரன

Mr. Jaya Pathirana

சிராஸி ராஸி பரித, டி. டி. டி.

சேர் ராஸி பரித, டி. டி. டி.

Sir Razik Fareed, O.B.E.

கென். டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. கே. டி. டி. டி. டி.

Mr. K. D. D. Perera

அர். பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஆர். எஸ். பெரேரா

Mr. R. S. Perera

பி. டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. டி. டி. டி. டி. டி.

Mr. T. William Fernando

பி. டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஹி. டி. டி. டி. டி.

Mr. Hugh Fernando

கென். பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. கே. எம். கே. பண்டா

Mr. K. M. K. Banda

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. பி. எச். பண்டார

Mr. B. H. Bandara

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க

Mr. S. D. Bandaranayake

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. பி. பி. பாலசுரிய

Mr. P. B. Balasuriya

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. சந்திரசேன முனவீர

Mr. Chandrasena Munaweera

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஸ்டான்லி மொல்லிகொட

Mr. Stanley Molligoda

கென். டி. டி. டி. டி.

திரு. செல்டன் ரணராஜ

Mr. Shelton Ranaraja

அர். பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஆர். பி. ரத்னமலால

Mr. R. B. Ratnamalala

அமரநந்த ரத்னாயக்க

திரு. அமரநந்த ரத்னாயக்க

Mr. Amarananda Ratnayake

கென். பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. கே. பி. ரத்னாயக்க

Mr. K. B. Ratnayake

பி. அர். டி. டி. டி. டி.

திரு. பி. ஆர். ரத்னாயக்க

Mr. P. R. Ranayake

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. சி. எஸ். ரத்னவத்த

Mr. C. S. Ratwatte

கென். டி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஜோர்ஜ் ராஜபக்ஷ

Mr. George Rajapaksa

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. டி. ஏ. ராஜபக்ஷ

Mr. D. A. Rajapaksa

ரோய் ராஜபக்ஷ

திரு. ரோய் ராஜபக்ஷ

Mr. Roy Rajapakse

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. எஸ். பி. லேனவ

Mr. S. B. Lenawa

ரத்னசிரி விசுவநாயக்க

திரு. ரத்னசிரி விக்ரமநாயக்க

Mr. Ratnasiri Wickramanayaka

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. டி. பி. விக்ரமசிங்ஹ

Mr. D. P. Wickramasinghe

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. பி. பி. விக்ரமசுரிய

Mr. P. P. Wickramasuriya

விசுவநாத விசுவசிங்ஹ

திரு. விஜயபாஹு விஜயசிங்ஹ

Mr. Wijayabahu Wijayasinha

பி. பி. டி. டி. டி. டி.

திரு. ஈ. விஜேசுரிய

Mr. E. Wijesuriya

—කාරක සභාව

177 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි අකාටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

விசர்ப்பண கெடுதலிற் பண, 1962-63

—காரக கலாவ

2 வன கலிமனய.—பாலன ஸப்து—புநரூ
வரீதன விசும, ரூ. 3,61,80,567

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 3,61,80,567

Vote No. 2.—Administration Charges,
—Recurrent expenditure,
Rs. 36,180,567

19 வன ஈரூந் ரூ கிரீய.—ஓவரி னுடேறு
பிடுகெ டுடீடர் ஸப்து வெறுவெ ணிகாரீய
கலாவலெ ஈவார டுடீடர் ரூ. 23,00,000

புதிய உப தலைப்பு 19.—நிலக் கொள்வனவுகள்
சம்பந்தமான முத்திரைச் செலவுகளைத் திருப்
பிக் கொடுப்பதற்குப் பதிலாக கிராம சபை
களுக்கு வழங்கப்படும் நன்கொடை
ரூபா 23,00,000

New Sub-head 19—Grant to Village
Committees in lieu of the refund of
stamp duties on land transactions,
Rs. 2,300,000

மறு படு வன ஸேச்சாவ கலாகலிமன விசு:

“That the vote be increased by
Rs. 2,300,000 in respect of new sub-head
19, ‘Grant to Village Committees in lieu
of the refund of stamp duties on land
transactions’.”—[ஓரூ சி. கமரூர்]

20 வன ஈரூந் ரூ கிரீய.—ஈயதன பிடு
கெ டுடீக விசும கடுக ணிகாரீய
கலாவலெ ஈவார டுடீடர் ரூ. 18,000

புதிய உப தலைப்பு 20.—கிராம சபைகளின்
நிறுவனம் சம்பந்தமான பூர்வாங்க செலவு
களுக்கென வழங்கப்படும் நன்கொடை,
ரூபா 18,000

New Sub-head 20.—Grant to Village
Committees to meet the preliminary
expenses in connection with their
establishment, Rs. 18,000

மறு படு வன ஸேச்சாவ கலாகலிமன விசு:

“That the vote be increased by
Rs. 18,000 in respect of new sub-head 20
‘Grant to Village Committees to meet the
preliminary expenses in connection with
their establishment’.”—[ஓரூ சி. கமரூர்]

“177 வன கிரீயகேசி 2 வன கலிமனய கடுக
ரூபியல் 3,84,98,567 க வு கிரக ரெ டுடீட ரூ
லேவனயெ ஈறுலுந் கடு ஈறுய” ஈத பூயீதய
விமகன ரெந், கலாகலிமன விசு.

177 வன கிரீயகேசி 2 வன கலிமனய, கலாகலிமன
காரகேந், ரூ லேவனயெசி கலாகலிமன் கலாயெ
நிலிய ஈறுயகி நியோக கரந ரெ.

3 வன கலிமனய.—பாலன ஸப்து—டுலெந
விசும, ரூ. 13,000

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள், ஈக்கப் பாரூட் செலவு, ரூ. 13,000

Vote No. 3.—Administration Charges,
Capital expenditure, Rs. 13,000

“177 வன கிரீயகேசி 3 வன கலிமனய கடுக
ரூபியல் 13,000 க டுடீட ரூ லேவனயெ ஈறுலுந்
கடு ஈறுய”, ஈத பூயீதய விமகன ரெந், கலாகலிமன
விசு.

177 வன கிரீயகேசி 3 வன கலிமனய ரூ லேவன
யெசி கலாகலிமன் கலாயெந் நிலிய ஈறு யகி நியோக
கரந ரெ.

4 வன கலிமனய.—கேபாரீதலேந் து
விசுந் கலாயகேந கேவா—புநரூவநீத
விசும, ரூ. 12,35,868

வாக்குப்பணம் இல. 4.—நிணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டுவருஞ்
செலவு, ரூ. 12,35,868

Vote No. 4.—Services provided by the
department, Recurrent expenditure, Rs. 1,235,868

“177 வன கிரீயகேசி 4 வன கலிமனய கடுக
ரூபியல் 12,35,868 க டுடீட ரூ லேவனயெ ஈறுலுந்
கடு கடு ஈறுய”, ஈத பூயீதய விமகன ரெந்,
கலாகலிமன விசு.

177 வன கிரீயகேசி 4 வன கலிமனய ரூ லேவன
யெசி கலாகலிமன் கலாயெந் நிலிய ஈறுயகி நியோக
கரந ரெ.

5 வன கலிமனய.—கேபாரீதலேந் து
விசுந் கலாயகேந கேவாவந்—டுலெந
விசும, ரூ. 1,01,99,950.

வாக்குப்பணம் இல. 5.—நிணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள் — ஈக்கப்
பாரூட் செலவு, ரூ. 1,01,99,950

Vote No. 5.—Services provided by
the department, Capital ex-
penditure, Rs. 10,199,950

8 වන උප ශීඝ්‍රය.—ගම්බද පල සෝපනා,
රු. 8,99,950

உப தலைப்பு 8.—நீர்த் திட்டங்கள், கிராமியம்,
ரூ. 8,99,950

Sub-head 8.—Water Schemes, Rural,
Rs. 899,950

මතු පළ වන යෝජනාව සහායම්මත විය.

“That the Vote be increased by Rs. 30 in respect of sub-head 8 ‘Water Schemes, Rural’.”—[બા. ઇ. સ. ૧૯૪૮]

“177 වන ශීර්ෂයෙහි 5 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,01,99,980 ක වැඩි කරන ලද මුදල උප ලේඛන යට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

177 වන ශීර්ෂයෙහි 5 වන සම්මතය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

7 වන සම්මතය.—ආර්ථික සංවර්ධනය—
මූලික වියදම, රු. 3,00,000.

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி, ஆக்கப் பொருட் செலவு,
ரூ. 3,00,000

*Vote No. 7.—Economic development—
Capital expenditure, Rs. 300,000*

“177 වන ශීර්ෂයෙහි 7 වන සම්මතය සඳහා රු. 3,00,000 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ හැකිය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

177 වන ශීර්ෂයෙහි 7 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

178 වන ශිෂිය.—පළාත් පාලන සේවා
කොමිසම

தலைப்பு 178.—உள்ளூராட்சி சேவை
ஆணைக்குழு

HEAD 178.—LOCAL GOVERNMENT SERVICE COMMISSION

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 3,47,562.

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆலுக்
சூரிய வேதனமும் பிற படி.களும்,
ரூ. 3,47,562

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 347,562

“178 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 3,47,562 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

178 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුනරා
වර්තන වියදම, රු. 1,89,590.

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 1,89,590

Vote No. 2.—Administration charges
Recurrent expenditure, Rs. 189,590

“178 වන ශිෂ්ටයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,89,590 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

178 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

179 වන ශ්‍රීතීය.—නගර සහ ග්‍රාම නිර්මාණ
දෙපාර්තමේන්තුව

தலைப்பு 179.—நாடு நகர அமைப்புத் திட்டத்
திணைக்களம்

HEAD 179.—DEPARTMENT OF TOWN AND
COUNTRY PLANNING

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පහිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 3,93,150.

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறபடி களும்,
ரூ. 3,93,150

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 393,150

“179 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 3,93,150 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

179 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබ්භය යුතුයයි නියෝග
කිරීම උද්දේ.

விசர்சன கெடுதலுடன் பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

**2 வன கமீமனய.—பாலன ஸாஸ்து—புனரு
வரீதன விசுதம, ரூ. 31,350**

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 31,350

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 31,350**

“179 வன கிரீதயேதி 2 வன கமீமனய கடுகா
ரூ. 31,350 க இடல ருப லேவனயடு கருகுந் கடு
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதீந், கலாகமீமன
விசு.

179 வன கிரீதயேதி 2 வன கமீமனய ருப லேவன
யேதி கலாககக் கருவியடு நிவிய யுது யமி நியேத
கரன லுதீ.

**5 வன கமீமனய.—தேபாரீதமேந் துடு விசின்
கபயன கீவா—இலவன விசுதம,
ரூ. 9,98,157**

வாக்குப்பண இல. 5.—திரீணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள், ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூ. 9,98,157

**Vote No. 5.—Services provided by
the department—Capital Ex-
penditure, Rs. 998,157**

“179 வன கிரீதயேதி 5 வன கமீமனய கடுகா
ரூ. 9,98,157 க இடல ருப லேவனயடு கருகுந் கடு
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதீந், கலாகமீமன
விசு.

179 வன கிரீதயேதி 5 வன கமீமனய ருப லேவன
யேதி கலாககக் கருவியடு நிவிய யுது யமி நியேத
கரன லுதீ.

**6 வன கமீமனய.—ஈரீதிக கலவரீதன—
புனருவரீதன விசுதம, ரூ. 50,500**

வாக்குப்பண இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி, மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 50,500

**Vote No. 6.—Economic development
—Recurrent Expenditure,
Rs. 50,500**

“179 வன கிரீதயேதி 6 வன கமீமனய கடுகா
ரூ. 50,500 க இடல ருப லேவனயடு கருகுந் கடு
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதீந், கலாகமீமன
விசு.

179 வன கிரீதயேதி 6 வன கமீமனய ருப லேவனயேதி
கலாககக் கருவியடு நிவிய யுது யமி நியேத கரன
லுதீ.

**180 வன கிரீதிக.—தாரீக நியாக
தேபாரீதமேந் துடு**

தலைப்பு 180.—தேசிய வீடமைப்புத் திரீணைக்
களம்

**HEAD 180.—DEPARTMENT OF NATIONAL
HOUSING**

**1 வன கமீமனய.—காரீய மனீவரெயே
பேரீதிக பவீதவி கல தாரீகந்
தீமனா ரூ. 10,47,546**

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிற படிகளும்.
ரூ. 10,47,546

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,047,546**

“180 வன கிரீதயேதி 1 வன கமீமனய கடுகா ரூ. 10,
47,546 க இடல ருப லேவனயடு கருகுந் கடு யுது”,
யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதீந், கலாகமீமன விசு.

180 வன கிரீதயேதி 1 வன கமீமனய ருப லேவனயேதி
கலாககக் கருவியடு நிவிய யுது யமி நியேத கரன
லுதீ.

**2 வன கமீமனய.—பாலன ஸாஸ்து—புனரு
வரீதன விசுதம, ரூ. 1,37,060**

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 1,37,060

**Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 137,060**

“180 வன கிரீதயேதி 2 வன கமீமனய கடுகா
ரூ. 1,37,060 க இடல ருப லேவனயடு கருகுந் கடு
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதீந், கலாகமீமன
விசு.

180 வன கிரீதயேதி 2 வன கமீமனய ருப லேவனயேதி
கலாககக் கருவியடு நிவிய யுது யமி நியேத கரன லுதீ.

**4 வன கமீமனய.—தேபாரீதமேந் துடு விசின்
கபயன கீவா—புனருவரீதன விசுதம,
ரூ. 8,000**

வாக்குப்பண இல. 4.—திரீணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள், மீண்டு வருஞ்
செலவு, ரூ. 8,000

**Vote No. 4.—Services provided by
the Department—Recurrent
expenditure, Rs. 8,000**

“180 வன கிரீதயேதி 4 வன கமீமனய கடுகா
ரூ. 8,000 க இடல ருப லேவனயடு கருகுந் கடு
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதீந், கலாகமீமன
விசு.

180 வன கிரீதயேதி 4 வன கமீமனய ருப லேவனயேதி
கலாககக் கருவியடு நிவிய யுது யமி நியேத கரன லுதீ.

விசர்ச்சன கெடுதலின் பின்ன, 1962-63

—காரக கலாவ

181 வன ஸீதீய.—புலகலிபாடனய கன புலபவனன டேபாநீதேந்நுவ

தலைப்பு 181.—நீர் வழங்கல், வடிகாலமைத்தல்
தூணைக்களம்

HEAD 181.—DEPARTMENT OF WATER SUPPLY
AND DRAINAGE

1 வன கலிதனய.—காரீய தனீநலயே பேரீநலிக பகிநகி கன டிநிகுந் டிதனா, ரூ. 7,69,600

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறபடிகளும்,
ரூ. 7,69,600

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 769,600

“181 வன ஸீதீயேகி 1 வன கலிதனய கடகா
ரூ. 7,69,000 க இடல ருபலேவனயப ஈநுலந் கல
கூநுய”, யன பூந்நய விதகன லீடந், கலாசலிதன
விட.

181 வன ஸீதீயேகி 1 வன கலிதனய ருபலேவனயேகி
கலாபகந் காரியப நிகிய கூநுயகி நியேந கரந
லீட.

2 வன கலிதனய.—பாலன ஸாந்நு—பூநரூ வரீநன விடல, ரூ. 1,12,265

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூ. 1,12,265

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 112,265

“181 வன ஸீதீயேகி 2 வன கலிதனய கடகா
ரூ. 1,12,265 க இடல ருபலேவனயப ஈநுலந் கல
கூநுய”, யன பூந்நய விதகன லீடந், கலாசலிதன
விட.

181 வன ஸீதீயேகி 2 வன கலிதனய ருபலேவன
யேகி கலாபகந் காரியப நிகிய கூநுயகி நியேந
கரந லீட.

3 வன கலிதனய.—பாலன ஸாந்நு—இலவன விடல, ரூ. 2,30,000

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூ. 2,30,000

Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure, Rs. 230,000

“181 வன ஸீதீயேகி 3 வன கலிதனய கடகா
ரூ. 2,30,000 க இடல ருபலேவனயப ஈநுலந் கல
கூநுய”, யன பூந்நய விதகன லீடந், கலாசலிதன
விட.

181 வன ஸீதீயேகி 3 வன கலிதனய ருபலேவனயேகி
கலாபகந் காரியப நிகிய கூநுயகி நியேந கரந
லீட.

டி. கா. 10.30

4 வன கலிதனய.—டேபாநீதேந்நுவ விசந் கபயன கீபா—பூநரூவரீநன விட ல, ரூ. 9,50,000

வாக்குப்பண இல. 4.—தூணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள், மீண்டு வருஞ்
செலவு, ரூ. 9,50,000

Vote No. 4.—Services provided by the
department—Recurrent expen-
diture, Rs. 950,000

“181 வன ஸீதீயேகி 4 வன கலிதனய கடகா
ரூ. 9,50,000 க இடல ருபலேவனயப ஈநுலந் கல
கூநுய”, யன பூந்நய விதகன லீடந், கலாசலிதன
விட.

181 வன ஸீதீயேகி 4 வன கலிதனய ருபலேவனயேகி
கலாபகந் காரியப நிகிய கூநுயகி நியேந கரந
லீட.

5 வன கலிதனய.—டேபாநீதேந்நுவ விசந் கபயன கீபா—இலவன விடல, ரூ. 99,57,940

வாக்குப்பண இல. 5.—தூணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் செலவு, ஆக்கப் பொருட்
செலவு, ரூ. 9,957,940

Vote No. 5.—Services provided by the
department—Capital expendi-
ture, Rs. 9,957,940

“181 வன ஸீதீயேகி 5 வன கலிதனய கடகா
ரூ. 99,57,940 க இடல ருபலேவனயப ஈநுலந் கல
கூநுய”, யன பூந்நய விதகன லீடந், கலாசலிதன
விட.

181 வன ஸீதீயேகி 5 வன கலிதனய ருபலேவன
யேகி கலாபகந் காரியப நிகிய கூநுயகி நியேந
கரந லீட.

6 வன கலிதனய.—ஈரீதிக கலவரீவனய— பூநரூவரீநன விடல, ரூ. 7,32,000

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார
அபிவிருத்தி, மீண்டு வருஞ் செலவு,
ரூ. 7,32,000

Vote No. 6.—Economic develop-
ment—Recurrent expenditure,
Rs. 732,000

“181 வன ஸீதீயேகி 6 வன கலிதனய கடகா
ரூ. 7,32,000 க இடல ருபலேவனயப ஈநுலந் கல
கூநுய”, யன பூந்நய விதகன லீடந், கலாசலிதன
விட.

விசேஷ கெடுதலிற் பண, 1962-63

—கூரக கலா

181 வன கிசீயேதி 6 வன கலிமனய ருபலேவன யேதி கலெகக் கலிபெ வநிபி யுதுயி நியேன கரந ரு.

31 வன கிசீயேதி 2 வன கலிமனய ருபலேவனயேதி கலெகக் கலிபெ வநிபி யுதுயி நியேன கரந ரு.

7 வன கலிமனய.—புரீபிக கலெகெனய— இலென விடெ, ரு. 10

32 வன கிசீய.—லக கலிமனய

தலைப்பு 32.—திறைசேரி

HEAD 32.—TREASURY

வாக்குப்பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி, ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரு. 10

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs. 10

1 வன கலிமனய.—காரீய மன்கிலே பேர்டீனலிக பகிநகி கல அநிகுந் ரீமன, ரு. 24,26,966

“181 வன கிசீயேதி 7 வன கலிமனய கருக
ரு. 10 க இலெ ருபலேவனயெ அதுலுந் கல
யுதுய”, யன ப்ருநய விமகன ருந், கலகலிமன
வி.

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும்,
ரு. 24,26,966

181 வன கிசீயேதி 7 வன கலிமனய ருபலேவன
யேதி கலெகக் கலிபெ வநிபி யுதுயி நியேன
கரந ரு.

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 2,426,966

31 வன கிசீய.—இலெ அமனயலரய

தலைப்பு 31.—நிதியமைச்சர்

HEAD 31.—MINISTER OF FINANCE

1 வன கலிமனய.—காரீய மன்கிலே பேர்டீனலிக பகிநகி கல அநிகுந் ரீமன, ரு. 1,85,975

32 வன கிசீயேதி 1 வன கலிமனய கருக
ரு. 24,26,966 க இலெ ருபலேவனயெ அதுலுந் கல
யுதுய”, யன ப்ருநய விமகன ருந், கலகலிமன
வி.

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறபடிகளும்,
ரு. 1,85,975

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 185,975

“31 வன கிசீயேதி 1 வன கலிமனய கருக
ரு. 1,85,975 க இலெ ருபலேவனயெ அதுலுந் கல
யுதுய”, யன ப்ருநய விமகன ருந், கலகலிமன
வி.

31 வன கிசீயேதி 1 வன கலிமனய ருபலேவன
யேதி கலெகக் கலிபெ வநிபி யுதுயி நியேன
கரந ரு.

2 வன கலிமனய.—பாலன கலிமனய—புநரு லரீநன விடெ, ரு. 6,700

32 வன கிசீயேதி 1 வன கலிமனய ருபலேவனயேதி
கலெகக் கலிபெ வநிபி யுதுயி நியேன கரந
ரு.

2 வன கலிமனய.—பாலன கலிமனய—புநரு லரீநன விடெ, ரு. 1,62,000

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டு வருஞ் செலவு, ரு. 1,62,000

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 162,000

“32 வன கிசீயேதி 2 வன கலிமனய கருக
ரு. 1,62,000 இலெ ருபலேவனயெ அதுலுந் கல
யுதுய”, யன ப்ருநய விமகன ருந், கலகலிமன
வி.

32 வன கிசீயேதி 2 வன கலிமனய ருபலேவனயேதி
கலெகக் கலிபெ வநிபி யுது யி நியேன கரந
ரு.

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டு வருஞ் செலவு, ரு. 6,700

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 6,700

“31 வன கிசீயேதி 2 வன கலிமனய கருக
ரு. 6,700 க இலெ ருபலேவனயெ அதுலுந் கல
யுதுய”, யன ப்ருநய விமகன ருந், கலகலிமன
வி.

33 வன கிசீய.—விசுவ வுபுரீ

தலைப்பு 33.—இளைப்பாற்றுச் சம்பளம்

HEAD 33.—PENSIONS

2 வன கலிமனய.—பாலன கலிமனய—புநரு லரீநன விடெ, ரு. 10,12,81,650

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டு வருஞ் செலவு, ரு. 101,281,650

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 101,281,650

“33 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 4,98,84,650 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

33 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

34 වන ශ්‍රේණිය.—රාජ්‍ය කෘතිය

தலைப்பு 34.—பொதுப்படு கடன்

HEAD 34.—PUBLIC DEBT.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්තූ—පුනරු
වර්තන වියදම්, රු. 1,16,610

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபூலனச் செலவுகள்,
மீண்மெருஞ் செலவு, ரூபா 1,16,610

Vote No. 2.—Administration charges
--Recurrent expenditure,
Rs. 116,610

“34 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,16,610 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

34 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන වැය සම්මතය උපලෝඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිඳ යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

35 වන ශ්ලෝකය.—ඉයං මනුචලය

தலைப்பு 35.—கடன் உதவு சபை

HEAD 35.—LOAN BOARD

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පොදු
 ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා,
 රු. 48,521

வாக்குப்பண இல. 1.—ஊழியரின் ஆளுக்குரிய
வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா 48,521

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 48,521

“35 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 48,521 ක මුදල ඊළඟ ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසාමාජික විශ.

35 වන ශීඝ්‍රයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—ප්‍රකාශ
වර්තන විසදුම්, රු. 700

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 700

*Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure, Rs. 700*

“35 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 700 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

35 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නීතිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදි.

36 වන ශ්‍රීතිය.—ආණ්ඩුවේ බඩු ගබඩාව

தலைப்பு 36.—அரசாங்கப் பண்டசாலை

HEAD 36.—GOVERNMENT STORES

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පොදු
ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා,
රු. 16,13,774

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும், ரூபா
16,13,774

Vote No. 1.—*Personal Emoluments
and other allowances of staff,*
Rs. 1,613,774

“36 වන ශීර්ෂයේ 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 16,13,774 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

36 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්තූ—පුනරු
වර්තන වියදම්, රු. 2,13,069

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 2,13,069

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 213,069

“36 වන ශීථියෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 2,13,069 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසාමිකයෙකු විස.

36 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග

விசரீகன கெடுதலிற் பண, 1962-63

—காரக ஸதாவ

37 வன ஸிதீய.—தேசிய ஸாஸாமி தேபார்தன
மேன்நுவு

தலைப்பு 37.—உண்ணாட்டு அரகிறைத் திணைக்
களம்

HEAD 37.—DEPARTMENT OF INLAND REVENUE

1 வன ஸதீமதய.—காரீய மனவரல பையுத்
லரிக பகிதகி ஸத ஸநிகுந் தீமதா,
ரூ. 53,84,194

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறபடிகளும், ரூபா
53,84,194

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 5,384,194

“37 வன ஸிதீயேகி 1 வன ஸதீமதய ஸதகா ரூ.
53,84,194 க இடல ரூ லேவதயப அதுலந் கல
யுது” யத ப்ரஸ்தய விமஸத ரதீந், ஸதாஸதீமத
விய.

37 வன ஸிதீயேகி 1 வன ஸதீமதய ரூ லேவத
யேகி கைபகந் ஸுரிகப நிநிய யுது யகி நிஸேய
கரத ரதீ.

2 வன ஸதீமதய.—பாலன ஸஸ்து—புதரூ
வர்தத விஸதீ, ரூ. 3,78,725

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 3,78,725

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 378,725

“37 வன ஸிதீயேகி 2 வன ஸதீமதய ஸதகா ரூ.
3,78,725 க இடல ரூ லேவதயப அதுலந் கல
யுது”, யத ப்ரஸ்தய விமஸத ரதீந், ஸதாஸதீமத
விய.

37 வன ஸிதீயேகி 2 வன ஸதீமதய ரூ லேவத
யேகி கைபகந் ஸுரிகப நிநிய யுது யகி நிஸேய
கரத ரதீ.

38 வன ஸிதீய.—ரேலு தேபார்தனமேன்நுவு

தலைப்பு 38.—சங்கம்

HEAD 38.—CUSTOMS

1 வன ஸதீமதய.—காரீய மனவரல பையுத்
லரிக பகிதகி ஸத வெதந் தீமதா, ரூ.
43,19,843

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறபடிகளும், ரூபா
43,19,843

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 4,319,843

“38 வன ஸிதீயேகி 1 வன ஸதீமதய ஸதகா ரூ.
43,19,843 க இடல ரூ லேவதயப அதுலந் கல
யுது”, யத ப்ரஸ்தய விமஸத ரதீந், ஸதாஸதீமத
விய.

38 வன ஸிதீயேகி 1 வன ஸதீமதய ரூ லேவத
யேகி கைபகந் ஸுரிகப நிநிய யுது யகி நிஸேய
கரத ரதீ.

2 வன ஸதீமதய.—பாலன ஸஸ்து—புதரூ
வர்தத விஸதீ, ரூ. 6,74,255

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 6,74,255

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 674,255

“38 வன ஸிதீயேகி 2 வன ஸதீமதய ஸதகா
ரூ. 6,74,255 க இடல ரூ லேவதயப அதுலந் கல
யுது” யத ப்ரஸ்தய விமஸத ரதீந், ஸதாஸதீமத
விய.

38 வன ஸிதீயேகி 2 வன ஸதீமதய ரூ லேவத
யேகி கைபகந் ஸுரிகப நிநிய யுது யகி நிஸேய
கரத ரதீ.

3 வன ஸதீமதய.—பாலன ஸஸ்து—புதரூ
வர்தத விஸதீ, ரூ. 26,000

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 26,000

Vote No. 3.—Administration Charges
—Capital Expenditure,
Rs. 26,000

“38 வன ஸிதீயேகி 3 வன ஸதீமதய ஸதகா
ரூ. 26,000 க இடல ரூ லேவதயப அதுலந் கல
யுது”, யத ப்ரஸ்தய விமஸத ரதீந், ஸதாஸதீமத
விய.

38 வன ஸிதீயேகி 3 வன ஸதீமதய ரூ லேவத
யேகி கைபகந் ஸுரிகப நிநிய யுது யகி நிஸேய
கரத ரதீ.

39 வன ஸிதீய.—சுதலேவத ஸ
ஸுலாஸலேவத தேபார்தனமேன்நுவு

தலைப்பு 39.—தொகை மதிப்பு, புள்ளிவிவரத்
திணைக்களம்

HEAD 39.—DEPARTMENT OF CENSUS AND
STATISTICS

விசேஷ கெடுதல்கள் பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

1 வன சலுகை.—கூடுதல் மின்னல் பணத்தின்
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
ரூ. 22,79,052

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும், ரூபா
22,79,052

Vote 1.—Personal Emoluments and
other allowances of staff,
Rs. 2,279,052

"39 வன சலுகையின் 1 வன சலுகை பணத்தின்
ரூ. 22,79,052 க் குடி ரூப வேதனம் அல்லது
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
பண பணத்தின் பணத்தின்.

39 வன சலுகையின் 1 வன சலுகை ரூப வேதன
யின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

2 வன சலுகை.—பாடல் பணத்தின்—பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின், ரூ. 30,61,288

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுமும் செலவு, ரூபா 3,061,288

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 3,061,288

"39 வன சலுகையின் 2 வன சலுகை பணத்தின்
ரூ. 30,61,288 க் குடி ரூப வேதனம் அல்லது
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
பண பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்.

*39 வன சலுகையின் 2 வன சலுகை ரூப வேதன
யின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

3 வன சலுகை.—பாடல் பணத்தின்—பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின், ரூ. 4,22,000

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 4,22,000

Vote No. 3.—Administration Charges
—Capital Expenditure,
Rs. 422,000

"39 வன சலுகையின் 3 வன சலுகை பணத்தின்
ரூ. 4,22,000, க் குடி ரூப வேதனம் அல்லது
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
பண பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்.

39 வன சலுகையின் 3 வன சலுகை ரூப வேதன
யின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

40 வன சலுகை.—பணத்தின் குடி
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

தலைப்பு 40.—தேசிய சேமிப்பு இயக்கம்

HEAD 40.—NATIONAL SAVINGS MOVEMENT

1 வன சலுகை.—கூடுதல் மின்னல் பணத்தின்
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
ரூ. 2,31,890

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும், ரூபா
231,890

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 231,890

"40 வன சலுகையின் 1 வன சலுகை பணத்தின்
ரூ. 2,31,890 க் குடி ரூப வேதனம் அல்லது
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
பண பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்.

40 வன சலுகையின் 1 வன சலுகை ரூப வேதன
யின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

2 வன சலுகை.—பாடல் பணத்தின்—பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின், ரூ. 87,420

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்,
மீண்டுமும் செலவு, ரூபா 87,420

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 87,420

"40 வன சலுகையின் 2 வன சலுகை பணத்தின்
ரூ. 87,420 க் குடி ரூப வேதனம் அல்லது
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
பண பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்.

40 வன சலுகையின் 2 வன சலுகை ரூப வேதன
யின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

41 வன சலுகை.—பணத்தின் குடி
பணத்தின் பணத்தின் பணத்தின்

தலைப்பு 41.—அரசாங்க அச்சகம்

HEAD 41.—GOVERNMENT PRESS

1 வன சலுகை.—கூடுதல் மின்னல் பணத்தின்
பண பணத்தின் பண பணத்தின் பணத்தின்,
ரூ. 55,13,259

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும், ரூபா
55,13,259

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 5,513,259

விசேஷ கெடுதல்கள் பணம், 1962-63

—காரக கலா

“41 வன கிரீசயேகி 1 வன கலிமனய கடிதா ரு. 55,13,259 க மூடல ரு லேவனயடு கருகலன் கல யுது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதன், கலாகலிமன விச.

41 வன கிரீசயேகி 1 வன கலிமனய ரு லேவன யேகி கலாபகன் கருகலடு கலிச யுது யகி கலியேக கரன லு.

2 வன கலிமனய.—பாலன ஸக்து—புனரு வரீதன விசுதலி, ரு. 44,24,258

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள், மீண்டுலரும் செலவு, ரூபா 44,24,258

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 4,424,258

“41 வன கிரீசயேகி 2 வன கலிமனய கடிதா ரு. 44,24,258 க மூடல ரு லேவனயடு கருகலன் கல யுது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதன், கலாகலிமன விச.

41 வன கிரீசயேகி 2 வன கலிமன ரு லேவன யேகி கலாபகன் கருகலடு கலிச யுது யகி கலியேக கரன லு.

3 வன கலிமனய.—பாலன ஸக்து—மூலகன விசுதலி, ரு. 5,83,845

வாக்குப்பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள், ஆக்கப்பொருட் செலவு, ரூபா 5,83,845

Vote No. 3.—Administration Charges
—Capital Expenditure,
Rs. 583,845

“41 வன கிரீசயேகி 3 வன கலிமனய கடிதா ரு. 5,83,845 க மூடல ரு லேவனயடு கருகலன் கல யுது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதன், கலாகலிமன விச.

41 வன கிரீசயேகி 3 வன கலிமனய ரு லேவன யேகி கலாபகன் கருகலடு கலிச யுது யகி கலியேக கரன லு.

42 வன கலிசய.—வருதலு கல னுதன்ரு வுலுப் காரீசாலய

தலைப்பு 42.—விதவை, அநாதைகள் உபகாரச் சம்பளம்

HEAD 42.—WIDOWS' AND ORPHANS' PENSION OFFICE

1 வன கலிமனய.—காரீச மனவரே பாலு லுலக பகிதகி கல னுதன்ரு திலகா, ரு. 3,25,302

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும், பிறபடிகளும், ரூபா 3,25,302

Vote No. 1.—Personal Emoluments and other allowances of staff, Rs. 325,302

“42 வன கிரீசயேகி 1 வன கலிமனய கடிதா ரு. 3,25,302 க மூடல ரு லேவனயடு கருகலன் கல யுது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதன், கலாகலிமன விச.

42 வன கிரீசயேகி 1 வன கலிமனய ரு லேவன யேகி கலாபகன் கருகலடு கலிச யுது யகி கலியேக கரன லு.

2 வன கலிமனய.—பாலன ஸக்து—புனரு வரீதன விசுதலி, ரு. 1,73,535

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள், மீண்டுலரும் செலவு, ரூபா 1,73,535

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent Expenditure,
Rs. 173,535

“42 வன கிரீசயேகி 2 வன கலிமனய கடிதா ரு. 1,73,535 க மூடல ரு லேவனயடு கருகலன் கல யுது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதன், கலாகலிமன விச.

42 வன கலிசயேகி 2 வன கலிமனய ரு லேவன யேகி கலாபகன் கருகலடு கலிச யுது யகி கலியேக கரன லு.

43 வன கலிசய.—புலகாருட கலேவ

தலைப்பு 43.—இணைந்த சேவைகள்

HEAD 43.—COMBINED SERVICES

1 வன கலிமனய.—காரீச மனவரே பாலு லுலக பகிதகி கல னுதன்ரு திலகா, ரு. 5,86,637

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும், பிறபடிகளும், ரூபா 5,86,637

Vote No. 1.—Personal Emoluments and other allowances of staff, Rs. 586,637

“43 வன கலிசயேகி 1 வன கலிமனய கடிதா ரு. 5,86,637 க மூடல ரு லேவனயடு கருகலன் கல யுது” யன ப்ரஸ்தய விமகன லுதன், கலாகலிமன விச.

43 வன கலிசயேகி 1 வன கலிமனய ரு லேவன யேகி கலாபகன் கருகலடு கலிச யுது யகி கலியேக கரன லு.

விவரம் கையெழுத்தான பின், 1962-63

—காரணம் காரணம்

53 வது தீர்மானம்.—அமைச்சர் அமைச்சர்
தலைப்பு 53.—நீதி அமைச்சர்
HEAD 53.—MINISTER OF JUSTICE

53 வது தீர்மானம் 4 வது தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

1 வது தீர்மானம்.—காரணம் தீர்மானம்
பேர்தீர்மானம் பின் தீர்மானம்
தீர்மானம், ரூ. 4,43,286

54 வது தீர்மானம்.—தீர்மானம் தீர்மானம்
தீர்மானம் தீர்மானம் தீர்மானம்

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுகை
சூரிய வேதனமும், பிற படிபடி, ரூ. 4,43,286

தலைப்பு 54.—சட்டவாக்கங்கள் மீளவாய்தலும்
தீர்மானம் சட்டங்களும்

HEAD 54.—REVISION OF THE LEGISLATIVE
ENACTMENTS AND SUBSIDIARY LEGISLATION

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 443,286

1 வது தீர்மானம்.—காரணம் தீர்மானம்
பேர்தீர்மானம் பின் தீர்மானம்
தீர்மானம், ரூ. 9,600

“53 வது தீர்மானம் 1 வது தீர்மானம் தீர்மானம்
ரூ. 4,43,286 க்கு தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுகை
சூரிய வேதனமும், பிற படிபடி, ரூ. 9,600

53 வது தீர்மானம் 1 வது தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 9,600

2 வது தீர்மானம்.—பாடல் தீர்மானம்—தீர்மானம்
தீர்மானம் தீர்மானம், ரூ. 27,500

“54 வது தீர்மானம் 1 வது தீர்மானம் தீர்மானம்
ரூ. 9,600 க்கு தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டு வருவது செலவு, ரூ. 27,500

54 வது தீர்மானம் 1 வது தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure
Rs. 27,500

“53 வது தீர்மானம் 2 வது தீர்மானம் தீர்மானம்
ரூ. 27,500 க்கு தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

2 வது தீர்மானம்.—பாடல் தீர்மானம்—தீர்மானம்
தீர்மானம் தீர்மானம், ரூ. 400

53 வது தீர்மானம் 2 வது தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டு வருவது செலவு, ரூ. 400

4 வது தீர்மானம்.—தீர்மானம் தீர்மானம் தீர்மானம்
தீர்மானம் தீர்மானம் தீர்மானம்
தீர்மானம், ரூ. 50,000

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure
Rs. 400

வாக்குப்பணம் இல. 4.—தீர்மானம் தீர்மானம் தீர்மானம்
தீர்மானம் தீர்மானம் தீர்மானம், ரூ. 50,000

“54 வது தீர்மானம் 2 வது தீர்மானம் தீர்மானம்
ரூ. 400 க்கு தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expenditure, Rs. 50,000

54 வது தீர்மானம் 2 வது தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

“53 வது தீர்மானம் 4 வது தீர்மானம் தீர்மானம்
ரூ. 50,000 க்கு தீர்மானம் ரூபாய் 4 லேஷன்
யேன் கையெழுத்தான பின், 1962-63

55 வது தீர்மானம்.—தீர்மானம் தீர்மானம்
தலைப்பு 55.—மாவட்ட நீதி மன்றங்கள்

HEAD 55.—DISTRICT COURTS

1 வது தீர்மானம்.—காரணம் தீர்மானம்
பேர்தீர்மானம் பின் தீர்மானம்
தீர்மானம், ரூ. 26,55,648

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரண பணம்

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும்
ரூ. 26,55,648

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 2,655,648

“55 வன கிசீயேகி 1 வன கமிட்டி கடினா
ரூ. 26,55,648 க இடல ரூ லேவனயப ஈதுலுந்
கல ஸ்துய”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லேந்,
கனாசமித்த வி.

55 வன கிசீயேகி 1 வன கமிட்டி ரூ லேவன
யேகி கனாபகந் காரியப நிநிய ஸ்து யகி நிசீயே
கரந லே.

2 வன கமிட்டி.—பாடன ஸாஸ்து—புநரா
வரீதந விடல, ரூ. 2,44,826

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூ. 2,44,826

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure
Rs. 244,826

“55 வன கிசீயேகி 2 வன கமிட்டி கடினா
ரூ. 2,44,826 க இடல ரூ லேவனயப ஈதுலுந்
கல ஸ்துய”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லேந்,
கனாசமித்த வி.

55 வன கிசீயேகி 2 வன கமிட்டி ரூ லேவன
யேகி கனாபகந் காரியப நிநிய ஸ்து யகி நிசீயே
கரந லே.

56 வன கிசீய.—பிசீக்ல லேபாநீலேந்
மகேஸ்துந் ரூபி

தலைப்பு 56.—விண்ணப்ப நிதி மன்றங்களும்
நிதவான் மன்றங்களும்

HEAD 56.—COURTS OF REQUESTS AND
MAGISTRATES' COURTS

1 வன கமிட்டி.—காசநி மகேஸ்து
பேர்தலேகி பகி நகி கன ஈநிகுந்
ரீமனா ரூ. 22,20,795

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும்,
ரூ. 22,20,795

Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 2,220,795

“56 வன கிசீயேகி 1 வன கமிட்டி கடினா
ரூ. 22,20,795 க இடல ரூ லேவனயப ஈதுலுந்
கல ஸ்துய”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லேந்,
கனாசமித்த வி.

56 வன கிசீயேகி 1 வன கமிட்டி ரூ லேவன
யேகி கனாபகந் காரியப நிநிய ஸ்து யகி நிசீயே
கரந லே.

2 வன கமிட்டி.—பாடன ஸாஸ்து—புநரா
வரீதந விடல, ரூ. 2,94,150

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூ. 2,94,150

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 294,150

“56 வன கிசீயேகி 2 வன கமிட்டி கடினா
ரூ. 2,94,150 க இடல ரூ லேவனயப ஈதுலுந்
கல ஸ்துய”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லேந்,
கனாசமித்த வி.

56 வன கிசீயேகி 2 வன கமிட்டி ரூ லேவன
யேகி கனாபகந் காரியப நிநிய ஸ்து யகி நிசீயே
கரந லே.

57 வன கிசீய.—பிசீக்ல லேபாநீலேந்
தலைப்பு 57.—பிசீக்கால் நினைக்களம்

HEAD 57.—FISCAL'S DEPARTMENT

1 வன கமிட்டி.—காசநி மகேஸ்து
பேர்தலேகி பகி நகி கன ஈநிகுந்
ரீமனா, ரூ. 15,66,042

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும்
ரூ. 15,66,042

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,566,042

“57 வன கிசீயேகி 1 வன கமிட்டி கடினா
ரூ. 15,66,042 க இடல ரூ லேவனயப ஈதுலுந்
கல ஸ்துய”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லேந்,
கனாசமித்த வி.

57 வன கிசீயேகி 1 வன கமிட்டி ரூ லேவன
யேகி கனாபகந் காரியப நிநிய ஸ்து யகி நிசீயே
கரந லே.

2 வன கமிட்டி.—பாடன ஸாஸ்து—புநரா
வரீதந விடல, ரூ. 11,83,958

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூ. 11,83,958

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 1,183,958

“57 வன கிசீயேகி 2 வன கமிட்டி கடினா
ரூ. 11,83,958 க இடல ரூ லேவனயப ஈதுலுந்
கல ஸ்துய”, யன ப்ரஸ்தய விமகன லேந்,
கனாசமித்த வி.

57 வன கிசீயேகி 2 வன கமிட்டி ரூ லேவன
யேகி கனாபகந் காரியப நிநிய ஸ்து யகி நிசீயே
கரந லே.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63
58 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
தலைப்பு 58.—இணக்கச் சபைகள்
HEAD 58.—CONCILIATION BOARDS

1 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
பேர்தொகை படி நிதி பண நிதி
தொகை, ரூ. 54,850

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும்
ரூ. 54,850

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 54,850

“58 வது கட்டிடம் 1 வது கட்டிடம்
ரூ. 54,850 க்கு உட்பட ரூ. 54,850 க்கு
பணம்”, என பணம் விவரம்
கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

58 வது கட்டிடம் 1 வது கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்

2 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
வட்டி பணம், ரூ. 5,750

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டும்கொடுக்கப்பட்டுள்ளது, ரூ. 5,750

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent
expenditure,
Rs. 5,750

“58 வது கட்டிடம் 2 வது கட்டிடம்
ரூ. 5,750 க்கு உட்பட ரூ. 5,750 க்கு
பணம்”, என பணம் விவரம்
கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

58 வது கட்டிடம் 2 வது கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்

59 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
தலைப்பு 59.—சட்டத் துறைத் தலைமை அதிகாரி
HEAD 59.—ATTORNEY-GENERAL

1 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
பேர்தொகை படி நிதி பண நிதி
தொகை, ரூ. 9,43,831

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும்,
ரூ. 9,43,831

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 943,831

—கட்டிட மன்றம்
“59 வது கட்டிடம் 1 வது கட்டிடம்
ரூ. 9,43,831 க்கு உட்பட ரூ. 9,43,831 க்கு
பணம்”, என பணம் விவரம்
கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

59 வது கட்டிடம் 1 வது கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்

2 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
வட்டி பணம், ரூ. 3,59,350

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டும்கொடுக்கப்பட்டுள்ளது, ரூ. 3,59,350

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 359,350

“59 வது கட்டிடம் 2 வது கட்டிடம்
ரூ. 3,59,350 க்கு உட்பட ரூ. 3,59,350 க்கு
பணம்”, என பணம் விவரம்
கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

59 வது கட்டிடம் 2 வது கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்

60 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
தலைப்பு 60.—சட்டத் துறைத் தலைமை அதிகாரி
HEAD 60.—LEGAL DRAUGHTSMAN

1 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
பேர்தொகை படி நிதி பண நிதி
தொகை, ரூ. 3,44,975

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும், பிறப்புகளும்,
ரூ. 3,44,975

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 344,975

“60 வது கட்டிடம் 1 வது கட்டிடம்
ரூ. 3,44,975 க்கு உட்பட ரூ. 3,44,975 க்கு
பணம்”, என பணம் விவரம்
கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

60 வது கட்டிடம் 1 வது கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்
கட்டிடம் கட்டிடம் கட்டிடம்

2 வது கட்டிடம்.—கட்டிட மன்றம்
வட்டி பணம், ரூ. 5,025.

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டும்கொடுக்கப்பட்டுள்ளது, ரூ. 5,025

விசேஷ கௌரவப் பணம், 1962-63

—காரக கணம்

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 5,025**

“60 வது ஷீட்யேதி 2 வது கமிட்டியை கட்டி
ரூ. 5,025 க்கு உட்கார்ந்த பணத்தைக் கட்டி
கொடுக்க”, என பிள்ளை விவரம் காட்டி, கணக்கிடுக
கூறு.

60 வது ஷீட்யேதி 2 வது கமிட்டியை ரூ. 5,025
யே கட்டி கொடுக்கக் கட்டிவிட்டு கிடைக்கக்
கொடுக்கக் கட்டி.

61 வது ஷீட்யேதி.—கிராம ரீதியான

தலைப்பு 61.—ஊர் நீதிமன்றங்கள்

HEAD 61.—RURAL COURTS

**1 வது கமிட்டியை.—காணியை உதவி
பொருளாகப் பணி செய்து கட்டி
கொடுக்க, ரூ. 12,58,023.**

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கூறு வேதனமும், பிறப்புகளும்,
ரூ. 12,58,023

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,258,023**

“61 வது ஷீட்யேதி 1 வது கமிட்டியை கட்டி
ரூ. 12,58,023 க்கு உட்கார்ந்த பணத்தைக் கட்டி
கொடுக்க”, என பிள்ளை விவரம் காட்டி, கணக்கிடுக
கூறு.

61 வது ஷீட்யேதி 1 வது கமிட்டியை ரூ. 1,258,023
யே கட்டி கொடுக்கக் கட்டிவிட்டு கிடைக்கக்
கொடுக்கக் கட்டி.

**2 வது கமிட்டியை.—பாடல் கட்டி—புத்தக
விற்பனை விவரம், ரூ. 1,88,692**

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டும்கூறு செலவு, ரூ. 1,88,692

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 188,692**

“61 வது ஷீட்யேதி 2 வது கமிட்டியை கட்டி
ரூ. 1,88,692 க்கு உட்கார்ந்த பணத்தைக் கட்டி
கொடுக்க”, என பிள்ளை விவரம் காட்டி, கணக்கிடுக
கூறு.

61 வது ஷீட்யேதி 2 வது கமிட்டியை ரூ. 188,692
யே கட்டி கொடுக்கக் கட்டிவிட்டு கிடைக்கக்
கொடுக்கக் கட்டி.

**62 வது ஷீட்யேதி.—கட்டி கட்டி உதவி
தலைப்பு 62.—கட்டி இணக்கச் சபை
HEAD 62.—DEBT CONCILIATION BOARD**

**1 வது கமிட்டியை.—காணியை உதவி
பொருளாகப் பணி செய்து கட்டி
கொடுக்க, ரூ. 68,186.**

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கூறு வேதனமும், பிறப்புகளும்,
ரூ. 68,186

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 68,186.**

“62 வது ஷீட்யேதி 1 வது கமிட்டியை கட்டி
ரூ. 68,186 க்கு உட்கார்ந்த பணத்தைக் கட்டி
கொடுக்க”, என பிள்ளை விவரம் காட்டி, கணக்கிடுக
கூறு.

62 வது ஷீட்யேதி 1 வது கமிட்டியை ரூ. 68,186
யே கட்டி கொடுக்கக் கட்டிவிட்டு கிடைக்கக்
கொடுக்கக் கட்டி.

**2 வது கமிட்டியை.—பாடல் கட்டி—புத்தக
விற்பனை விவரம், ரூ. 5,075.**

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டும்கூறு செலவு, ரூ. 5,075

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 5,075**

“62 வது ஷீட்யேதி 2 வது கமிட்டியை கட்டி
ரூ. 5,075 க்கு உட்கார்ந்த பணத்தைக் கட்டி
கொடுக்க”, என பிள்ளை விவரம் காட்டி, கணக்கிடுக
கூறு.

62 வது ஷீட்யேதி 2 வது கமிட்டியை ரூ. 5,075
யே கட்டி கொடுக்கக் கட்டிவிட்டு கிடைக்கக்
கொடுக்கக் கட்டி.

63 வது ஷீட்யேதி.—புத்தக கட்டி கொடுக்க

தலைப்பு 63.—கைலாச ஆணையாளர் திணைக்
கூறு

HEAD 63.—DEPARTMENT OF THE BRIBERY
COMMISSIONER

**1 வது கமிட்டியை.—காணியை உதவி
பொருளாகப் பணி செய்து கட்டி
கொடுக்க, ரூ. 1,96,052**

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கூறு வேதனமும், பிறப்புகளும்,
ரூ. 1,96,052

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 196,052**

“63 வது ஷீட்யேதி 1 வது கமிட்டியை கட்டி
ரூ. 1,96,052 க்கு உட்கார்ந்த பணத்தைக் கட்டி
கொடுக்க”, என பிள்ளை விவரம் காட்டி, கணக்கிடுக
கூறு.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

63 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

64 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබ්භය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුනරා
වර්තන වියදම, රු. 71,600

65 වන ශ්‍රේණිය.—ශ්‍රේෂ්ඨ සාධකරණය

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள், மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 71,600

தலைப்பு 65.—உயர் நீதி மன்றம்

HEAD 65.—SUPREME COURT

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 71,600

“ 63 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 71,600 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

1 වන සම්මතය.—කායඞ් මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩි නඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 15,71,281

63 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும், ரூபா
15,71,281

64 වන ශ්‍රීතිය.—රාජ්‍ය හානි දෙපාර්තමේන්තුව

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,571,281

தலைப்பு 64.—அரசு கரும் மொழித் திணைக்களம்

HEAD 64.—OFFICIAL LANGUAGE
DEPARTMENT

1 වන සම්මතය.—කායරී මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩි නඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 13,58,647

“ 65 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 15,71,281 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය ” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிற படிகளும் ரூபா
13,58,647

65 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,358,647

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්තූ—පුනරු
වර්තන වියදම් රුපියල් 5,26,250

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வந்த செலவு, ரூபா 5,26,250

“64 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 13,58,647 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභා සම්මත විය.

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 526,250

64 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන වැය සම්මතය උප
ලේඛනයෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතු යයි
නියෝග කරන ලදී.

“65 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 5,26,250 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුනරා
වර්තන වියදම, රු. 1,37,960

65 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග
කරන ලදී.

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு ரூபா 1,37,960

70 වන ශීඝ්‍රය.—කර්මාන්ත සවදේශ සහ
සංස්කෘතික කටයුතු අමාත්‍යවරයා

தலைப்பு 70.—கைத்தொழில், உள்நாட்டு, கலாச்
சார அலுவல் அமைச்சர்

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 137,960

HEAD 70.—MINISTER OF INDUSTRIES,
HOME AND CULTURAL AFFAIRS

“64 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 137,960 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසාමාජික විශ්.

விசர்சன கெடுதலின் பணம், 1962-63

—காரக கணம்

1 வன கமீதனம்.—காரீய மனீவல பையு
லகிக பவி நவி கண வெநன் டீமன,
ரூ. 4,31,501

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
4,31,501

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 431,501

“70 வன கமீதனம் 1 வன கமீதனம் கடனா ரூ.
4,31,501 க மூடல ரூப லேவனம் ஁துலன் கல
யுது”, யன பூனிய விமகன லீன், கணகமீதன
வீய.

70 வன கமீதனம் 1 வன கமீதனம் ரூப லேவன
யெகி கமீதனம் கரீயம் நவிய யுது யகி நயீயெ
கரன லீ.

2 வன கமீதனம்.—பாலன கமீதனம்—புநரு
வரீதன வீயடமீ, ரூ. 1,56,500

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா, 1,56,500

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 156,500

“70 வன கமீதனம் 2 வன கமீதனம் கடனா ரூ.
1,56,500 க மூடல ரூப லேவனம் ஁துலன் கல
யுது”, யன பூனிய விமகன லீன், கணகமீதன
வீய.

70 வன கமீதனம் 2 வன கமீதனம் ரூப லேவன
யெகி கமீதனம் கரீயம் நவிய யுது யகி நயீயெ
கரன லீ.

6 வன கமீதனம்.—஁ரீவிக கமீதனம்—
புநருவரீதன வீயடமீ, ரூ. 15,97,895

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
15,97,895

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure, Rs. 1,597,895

“70 வன கமீதனம் 6 வன கமீதனம் கடனா ரூ.
15,97,895 க மூடல ரூப லேவனம் ஁துலன் கல
யுது”, யன பூனிய விமகன லீன், கணகமீதன
வீய.

70 வன கமீதனம் 6 வன கமீதனம் ரூப லேவன
யெகி கமீதனம் கரீயம் நவிய யுது யகி நயீயெ
கரன லீ.

7 வன கமீதனம்.—஁ரீவிக கமீதனம்—
மூலன வீயடமீ, ரூ. 4,33,55,674

வாக்குப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
4,33,55,674

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs. 43,355.674

“70 வன கமீதனம் 7 வன கமீதனம் கடனா
ரூ. 4,33,55,674 க மூடல ரூப லேவனம் ஁துலன்
கல யுது”, யன பூனிய விமகன லீன், கண
கமீதன வீய.

70 வன கமீதனம் 7 வன கமீதனம் ரூப லேவன
யெகி கமீதனம் கரீயம் நவிய யுது யகி நயீயெ
கரன லீ.

71 வன கமீதனம்.—பூடேசிய பாலனம்
தலைப்பு 71.—மாகாணப் பரிபாலனம்

HEAD 71.—PROVINCIAL ADMINISTRATION

1 வன கமீதனம்.—காரீய மனீவல பையு
லகிக பவி நவி கண வெநன் டீமன,
ரூ. 2,48,32,580

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும் ரூபா
2,48,32,580

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff
Rs. 24,832,580

“71 வன கமீதனம் 1 வன கமீதனம் கடனா
ரூ. 2,48,32,580 க மூடல ரூப லேவனம் ஁துலன்
கல யுது”, யன பூனிய விமகன லீன், கண
கமீதன வீய.

71 வன கமீதனம் 1 வன கமீதனம் ரூப லேவன
யெகி கமீதனம் கரீயம் நவிய யுது யகி நயீயெ
கரன லீ.

2 வன கமீதனம்.—பாலன கமீதனம்—புநரு
வரீதன வீயடமீ, ரூ. 18,40,834

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
18,40,834

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 1,840,834

“71 வன கமீதனம் 2 வன கமீதனம் கடனா ரூ.
18,40,834 க மூடல ரூப லேவனம் ஁துலன் கல
யுது”, யன பூனிய விமகன லீன், கணகமீதன
வீய.

71 வன கமீதனம் 2 வன கமீதனம் ரூப லேவன
யெகி கமீதனம் கரீயம் நவிய யுது யகி நயீயெ
கரன லீ.

3 வன கமீதனம்.—பாலன கமீதனம்—மூலன
வீயடமீ, ரூ. 1,94,000

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
1,94,000

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure,
Rs. 194,000

“ 71 වන ශීඝ්‍රයෙහි 3 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,94,000 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය ” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

71 වන ශීඝ්‍රයෙහි 3 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

4 වන සම්මතය.—දෙපාර්තමේන්තුව විසින් සැපයෙන සේවා—පුනරාවර්තන වියදම්, රු. 2,18,000

வாக்குப்பணம் இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படுஞ் சேவைகள்—மீண்டு
வருஞ் செலவு, ரூபா 2,18,000

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 218,000

“71 වන ශීඝ්‍රයෙහි 4 වන සම්මතය සඳහා රු. 2,18,000 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

71 වන ශීර්ෂයෙහි 4 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

72 වැනි අංකය.—ආණ්ඩුවේ රජ පරීක්ෂක

தலைப்பு 72.—அரசாங்க இரசாயனப்
பகுப்பாளர்

HEAD 72.—GOVERNMENT ANALYST

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පතිනඞි සහ වෙනත් දිමනා, රු. 4,98,914

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
4,98,914

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 498,914

“72 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 4,98,914 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

72 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප් ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යැයි තීරණය
කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—
පුනරාවර්තන විෂදම්, රු. 47,550

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டுவருஞ் செலவு ரூபா 47,550

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 47,550

“72 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 47,550 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

72 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබ්භය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

73 වන ශ්‍රීතිය.—බන්ධනාගාර
දෙපාර්තමේන්තුව

தலைப்பு 73.—மறியற்சாலைத் திணைக்களம்
HEAD 73.—DEPARTMENT OF PRISONS

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පොද්ගලික පතිතවි සහ වෙනත් දිමනා, රු. 60,31,137

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிற படிகளும், ரூபா
60,31,137

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 6,031,137

“73 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 60,31,137 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත් සභා සම්මත විය.

73 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතු යයි නියෝග
කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුනරු
වර්තන වියදම්, රු. 32,76,030.

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
32,76,030

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 3,276,030

“73 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 32,76,030 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

73 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

3 වන සම්මතය.—පාලන භාණ්ඩ—මූලධන වියදම්, රු. 70,000.

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவுகள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 70,000

Vote No. 3.—Administration charges—Capital expenditure, Rs. 70,000

“73 වන ශීර්ෂයෙහි 3 වන සම්මතය සඳහා රු. 70,000 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

73 වන ශීර්ෂයෙහි 3 වන සම්මතය උප ලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

4 වන සම්මතය.—දෙපාර්තමේන්තුව විසින් සැපයෙන සේවා—පුනරාවර්තන වියදම්, රු. 68,250.

வாக்குப்பணம் இல. 4.—திணைக்களத்தால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 68,250

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 68,250

“73 වන ශීර්ෂයෙහි 4 වන සම්මතය සඳහා රු. 68,250 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

73 වන ශීර්ෂයෙහි 4 වන සම්මතය උප ලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

74 වන ශීර්ෂය.—රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්

தலைப்பு 74.—பதிவாளர்-தலைமை அதிபதி

HEAD 74.—REGISTRAR-GENERAL

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩි නඩි සහ වෙනත් දීමනා, රු. 35,77,070.

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும் ரூபா 35,77,070

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 3,577,070

“74 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 35,77,070 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

74 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන භාණ්ඩ—පුනරාවර්තන වියදම්, රු. 2,43,760.

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள், மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 2,43,760

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure Rs. 243,760

“74 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 2,43,760 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

74 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උප ලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

75 වන ශීර්ෂය.—ග්‍රාමසංවර්ධන සහ සුළු කර්මාන්ත දෙපාර්තමේන්තුව

தலைப்பு 75.—கிராம அபிவிருத்தி, சிறு கைத் தொழில் திணைக்களம்

HEAD 75.—DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND SMALL INDUSTRIES

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩල පෞද්ගලික පඩි නඩි සහ වෙනත් දීමනා, රු. 70,28,056

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும் ரூபா 70,28,056

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 7,028,056

“75 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 70,28,056 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත් සභා සම්මත විය.

75 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛන යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

விசரீசன கெடுமீபன் பன, 1962-63

—காரக ஸலா

2 வன ஸமீமனய.—பாலன ஸாஸ்து—புனரு
வரீதன விசரீத, ரூ. 7,98,648

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள், மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 7,98,648

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 798,648

“75 வன ஸீரீசயேதி 2 வன ஸமீமனய ஸரூ
ரூ. 7,98,648க இடல ரூ லேவனயப ஸுதுலன் கல
யுதுய” யன ப்ரஸ்தய விமஸன லீதன், ஸலாஸமீமன
விச.

75 வன ஸீரீசயேதி 2 வன ஸமீமனய ரூ லேவன
யேதி கலாபகன் ஸுபியப நிநிய யுது யலி நிஸேன
கரன லீ.

4 வன ஸமீமனய.—தேபாரீதமேதன் துப விஸின்
ஸுபயேன ஸேலா— புனருவரீதன விச
ரீத, ரூ. 10,96,224

வாக்குப்பணம் இல. 4.—நிணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருஞ்
செலவு, ரூபா 10,96,224

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expenditure, Rs. 1,096,224

“75 வன ஸீரீசயேதி 4 வன ஸமீமனய ஸரூ
ரூ. 10,96,224க இடல ரூ லேவனயப ஸுதுலன்
கல யுதுய” யன ப்ரஸ்தய விமஸன லீதன், ஸலா
ஸமீமன விச.

75 வன ஸீரீசயேதி 4 வன ஸமீமனய ரூ லேவன
யேதி கலாபகன் ஸுபியப நிநிய யுது யலி நிஸேன
கரன லீ.

5 வன ஸமீமனய.—தேபாரீதமேதன் துப விஸின்
ஸுபயேன ஸேலா—மூலன விசரீத,
ரூ. 21,00,000

வாக்குப்பணம் இல. 5.—நிணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 21,00,000

Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expenditure, Rs. 2,100,000

“75 வன ஸீரீசயேதி 5 வன ஸமீமனய ஸரூ
ரூ. 21,00,000க இடல ரூ லேவனயப ஸுதுலன்
கல யுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லீதன், ஸலா
ஸமீமன விச.

75 வன ஸீரீசயேதி 5 வன ஸமீமனய ரூ லேவன
யேதி கலாபகன் ஸுபியப நிநிய யுது யலி நிஸேன
கரன லீ.

6 வன ஸமீமனய.—ஈரீசிக ஸவரீதனய—
புனருவரீதன விசரீத, ரூ. 11,41,000

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
11,41,000

Vote No. 6.—Economic Development
—Capital expenditure,
Rs. 1,141,000

“75 வன ஸீரீசயேதி 6 வன ஸமீமனய ஸரூ
ரூ. 11,41,000க இடல ரூ லேவனயப ஸுதுலன்
கல யுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லீதன், ஸலா
ஸமீமன விச.

75 வன ஸீரீசயேதி 6 வன ஸமீமனய ரூ லேவன
யேதி கலாபகன் ஸுபியப நிநிய யுது யலி நிஸேன
கரன லீ.

7 வன ஸமீமனய.—ஈரீசிக ஸவரீதனய—
மூலன விசரீத, ரூ. 25,38,600

வாக்குப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
25,38,600

Vote No. 7.—Economic Development
—Recurrent expenditure
Rs. 2,538,600

22 வன ஈதன் ரூ ஸீரீசய—கலாப பரீத
கிரீமே ஸேசனா க்ருமய ஸரூ ஈதன்
லலல, 2 க் லீத கிரீத, ரூ. 20,000

புதிய உப தலைப்பு 22.—தும்பு பதப்படுத்தும்
திட்டத்துக்கான பண்டசாலைகள் இரண்டு
கட்டுதல், ரூபா 20,000

New Sub-head 22.—Construction of 2
Stores for Coir Retting Scheme,
Rs. 20,000

மது பரீத வன ஸேசனாப ஸலாஸமீமன விச :

“That the Vote be increased by Rs. 20,000
in respect of new sub-head 22, Construc-
tion of 2 Stores for Coir Retting Scheme.”
—[லல ஸி. பி. ல ஸீலா]

“75 வன ஸீரீசயேதி 7 வன ஸமீமனய ஸரூ
ரூ. 25,38,600க லல கரன லீத இடல ரூ லேவன
யப ஸுதுலன் கல யுதுய” யன ப்ரஸ்தய விமஸன
விச.

விசரீகன கெடுதிலன் பனன, 1962-63

—காரக ஸலாவ

அ. ஸா. 10.45

**78 வன ஸீரீகய.—பரிவாஸ ஸன டாரகாதி-
வாதி ஸேவா டேபார்ட்மென்ருவ**

தலைப்பு 78.—நன்னடத்தைப் பாதுகாவல்,
குழந்தை பேணற் சேவைத் திணைக்களம்

**HEAD 78.—DEPARTMENT OF PROBATION AND
CHILD CARE SERVICES**

**1 வன ஸமீமனய.—காரீய மனீவலயே
பேர்டீனலிக பவினவி ஸன டநிகுன்
டீமனா, ரூ. 2,18,956**

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
2,18,956

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 218,956**

“78 வன ஸீரீகயேதி 1 வன ஸமீமனய ஸடலா
ரூ. 2,18,956க இடல ருபலேவனயவ ஈதுலன் கல
யுதுய”, யன பூனீநய விமஸன டீனீன், ஸலாஸமீமன
விட.

78 வன ஸீரீகயேதி 1 வன ஸமீமனய ருபலேவனயேதி
கோவஸன் ஸுரிடவ நிநிய யுது யடி நியேன கரந
லீ.

**3 வன ஸமீமனய.—பாலன ஸாஸ்து—இலென
விடடல, ரூ. 10,000**

வாக்குப் பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
10,000

**Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure, Rs. 10,000**

“78 வன ஸீரீகயேதி 3 வன ஸமீமனய ஸடலா
ரூ. 10,000க இடல ருபலேவனயவ ஈதுலன் கல
யுதுய”, யன பூனீநய விமஸன டீனீன், ஸலாஸமீமன
விட.

78 வன ஸீரீகயேதி 3 வன ஸமீமனய ருபலேவனயேதி
கோவஸன் ஸுரிடவ நிநிய யுது யடி நியேன கரந
லீ.

**4 வன ஸமீமனய.—டேபார்ட்மென்ருவ விஸின்
ஸபயன ஸேவா—பூநரூவரீநன விட
டல ரூ. 37,50,104**

வாக்குப் பண இல. 4.—திணைக்களத்தினால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டுவரும்
செலவு, ரூபா 37,50,104

**Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expendi-
ture, Rs. 3,750,104**

“78 வன ஸீரீகயேதி 4 வன ஸமீமனய ஸடலா
ரூ. 37,50,104க இடல ருபலேவனயவ ஈதுலன் கல
யுதுய”, யன பூனீநய விமஸன டீனீன், ஸலாஸமீமன
விட.

78 வன ஸீரீகயேதி 4 வன ஸமீமனய ருபலேவனயேதி
கோவஸன் ஸுரிடவ நிநிய யுது யடி நியேன கரந
லீ.

**5 வன ஸமீமனய.—டேபார்ட்மென்ருவ
விஸின் ஸபயன ஸேவா—இலென விடடல,
ரூ. 41,000**

வாக்குப் பண இல. 5.—திணைக்களத்தினால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 41,000

**Vote No. 5.—Services provided by
the Department—Capital expen-
diture, Rs. 41,000**

“78 வன ஸீரீகயேதி 5 வன ஸமீமனய ஸடலா
ரூ. 41,000க இடல ருபலேவனயவ ஈதுலன் கல
யுதுய”, யன பூனீநய விமஸன டீனீன், ஸலாஸமீமன
விட.

78 வன ஸீரீகயேதி 5 வன ஸமீமனய ருபலேவனயேதி
கோவஸன் ஸுரிடவ நிநிய யுது யடி நியேன கரந
லீ.

79 வன ஸீரீகய.—மலாஸாரகார

தலைப்பு 79.—பொது நம்பிக்கைப்
பொறுப்பாளர்

HEAD 79.—PUBLIC TRUSTEE

**1 வன ஸமீமனய.—காரீய மனீவலயே
பேர்டீனலிக பவினவி ஸன டநிகுன்
டீமனா, ரூ. 2,45,558**

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
2,45,558

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 245,558**

“79 வன ஸீரீகயேதி 1 வன ஸமீமனய ஸடலா
ரூ. 2,45,558க இடல ருபலேவனயவ ஈதுலன் கல
யுதுய”, யன பூனீநய விமஸன டீனீன், ஸலாஸமீமன
விட.

79 வன ஸீரீகயேதி 1 வன ஸமீமனய ருபலேவனயேதி
கோவஸன் ஸுரிடவ நிநிய யுது யடி நியேன கரந
லீ.

**2 வன ஸமீமனய.—பாலன ஸாஸ்து—பூநரூ
வரீநன விடடல, ரூ. 29,400**

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 29,400

**Vote No. 2.—Administration char-
ges—Recurrent expenditure,
Rs. 29,400**

“79 வன ஸீரீகயேதி 2 வன ஸமீமனய ஸடலா
ரூ. 29,400க இடல ருபலேவனயவ ஈதுலன் கல
யுதுய”, யன பூனீநய விமஸன டீனீன், ஸலாஸமீமன
விட.

விசர்சன கெடுதல்த் பண, 1962-63

—காரக சலாவ

79 வன சீர்தயேகி 2 வன சமீமனய ருப லேவன யேகி கெடுதல்த் காரியவ நலிய யுது யகி நியேத கரன ருதி.

80 வன சீர்தய.—கார்திக விதய சமீமனய டேபார்தமேந்த்ருவ

தலைப்பு 80.—புவிச்சரிதவியல் அளவைத் துணைக்களம்

HEAD 80.—GEOLOGICAL SURVEY DEPARTMENT

6 வன சமீமனய.—கார்திக சவர்தமனய— பூதராவர்தன விசுதல, ரு. 10,71,952

வாக்குப் பண இல. 6.—பொருளாதார அபி விருத்தி—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 10,71,952

Vote No. 6.—Economic Development—Capital expenditure, Rs. 1,071,952

“80 வன சீர்தயேகி 6 வன சமீமனய சடகா ரு. 10,71,952க இடல ருபலேவனயவ கருதல்த் கல யுது”, யன பூத்ய விமசன ருதி, சலாசமீமன விச.

80 வன சீர்தயேகி 6 வன சமீமனய ருபலேவனயேகி கெடுதல்த் காரியவ நலிய யுது யகி நியேத கரன ருதி.

7 வன சமீமனய.—கார்திக சவர்தமனய— இலவன விசுதல, ரு. 1,50,000

வாக்குப் பண இல. 7.—பொருளாதார அபி விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 1,50,000

Vote No. 7.—Economic Development—Capital expenditure, Rs. 150,000

“80 வன சீர்தயேகி 7 வன சமீமனய சடகா ரு. 1,50,000க இடல ருபலேவனயவ கருதல்த் கல யுது”, யன பூத்ய விமசன ருதி, சலாசமீமன விச.

80 வன சீர்தயேகி 7 வன சமீமனய ருபலேவனயேகி கெடுதல்த் காரியவ நலிய யுது யகி நியேத கரன ருதி.

81 வன சீர்தய.—ருது டேபார்தமேந்த்ருவ தலைப்பு 81.—உப்புத்திணைக்களம்

HEAD 81.—SALT DEPARTMENT

1 வன சமீமனய.—கார்திக மன்த்ருவலேயே பார்தலேகி பவிறவி சல அநிகுத் திலா, ரு. 6,19,095

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா 6,19,095

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 619,095

“81 வன சீர்தயேகி 1 வன சமீமனய சடகா ரு. 6,19,095க இடல ருபலேவனயவ கருதல்த் கல யுது”, யன பூத்ய விமசன ருதி, சலாசமீமன விச.

81 வன சீர்தயேகி 1 வன சமீமனய ருபலேவனயேகி கெடுதல்த் காரியவ நலிய யுது யகி நியேத கரன ருதி.

2 வன சமீமனய.—பாலன லாச்து—பூதராவர்தன விசுதல, ரு. 11,250

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு கள்—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 11,250

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent expenditure, Rs. 11,250

“81 வன சீர்தயேகி 2 வன சமீமனய சடகா ரு. 11,250க இடல ருபலேவனயவ கருதல்த் கல யுது”, யன பூத்ய விமசன ருதி, சலாசமீமன விச.

81 வன சீர்தயேகி 2 வன சமீமனய ருபலேவனயேகி கெடுதல்த் காரியவ நலிய யுது யகி நியேத கரன ருதி.

6 வன சமீமனய.—கார்திக சவர்தமனய— பூதராவர்தன விசுதல, ரு. 13,718

வாக்குப் பண இல. 6.—பொருளாதார அபி விருத்தி—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 13,718

Vote No. 6.—Economic Development—Recurrent expenditure, Rs. 13,718

“81 வன சீர்தயேகி 6 வன சமீமனய சடகா யுது”, யன பூத்ய விமசன ருதி, சலாசமீமன விச.

81 வன சீர்தயேகி 6 வன சமீமனய ருபலேவனயேகி கெடுதல்த் காரியவ நலிய யுது யகி நியேத கரன ருதி.

7 වන සම්මතය.—ආර්ථික සංවර්ධනය—
මූලික වියදම, රු. 6,67,050.

வாக்குப் பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
6,67,050

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs. 667,050

“ 81 වන ශීර්ෂයෙහි 7 වන සම්මතය සඳහා රු. 6,67,050ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය ” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

81 වන ශීතියෙහි 7 වන සම්මතය උපල්ඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

82 உற சீர்மய.—ஐராவிடு டெயுனீமேன்நுவு
தலைப்பு 82.—மதுவரித் திணைக்களம்

HEAD 82.—EXCISE DEPARTMENT

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 25,47,134

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறப்பிகளும், ரூபா
25,47,134

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of Staff,
Rs. 2,547,134

1 වන උප ශීර්ෂය.—සේවක සංඛ්‍යා සහ
වැටුප්, රු. 13,02,576

உப தலைப்பு 1.—ஊழியர் கோப்பும் சம்பளங்
களும், ரூபா 13,02,576

Sub-head 1.—Cadre and Salaries,
Rs. 1,302,576

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 5,940 in respect of sub-head 1, item “947 Other Staff”. (Apportionment No. 1.)”—
[ଉତ୍ତର. ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ]

2 වන උප ශීර්ෂය.—ජීවන වියදම් සහ
විශේෂ ජීවනාධාර දීමනා, රු. 10,69,412

உப தலைப்பு 2.—வாழ்க்கைச் செலவுப்படி-
களும், விசேட வாழ்க்கைப் படிகளும் ரூபா
10,69,412

Sub-head 2.—Cost of Living and
Special Living Allowances,
Rs. 1,069,412

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

“ That the vote be increased by Rs. 4,068 in respect of sub-head 2, item ‘ (i) ’. (Apportionment No. 1.) (p. 290.) ”—
[**ශ්‍රී සී. පී. ද සිල්වා**]

මතු පළ වන යෝජනාව සහසම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 1,860 in respect of sub-head 2, item ‘(ii)’. (Apportionment No. 1.)”—
[ಅಧಿ. ಪಿ. ಡಿ. ೬ ಪೀಠಿಕೆ]

3 වන උප ශීර්ෂය.—වෙනත් දීමනා,
රු. 1,75,146

உப தலைப்பு 3.—பிற படிக்கள், ரூ. 1,75,146

Sub-head 3.—Other allowances,
Rs. 175,146

මතු පළ වන යෝජනාව සහායම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 357 in respect of sub-head 3, item ‘(i)’. (Apportionment No. 1.)”—
[ଉତ୍ତର ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ]

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 78 in respect of sub-head 3, item ‘(v)’. (Apportionment No. 1.)”—
[ಅನು. ಪಿ. ಟಿ. ೧ ಟಿ. ೧೦೦]

“82 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 25,59,437 ක වැඩි කරන ලද මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

82 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය, සංශෝධිත කාර්යයෙන්, උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිශ්චය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුත්රා
වර්තන වියදම, රු. 5,17,837

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள் மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூ. 5,17,837

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent expenditure,
Rs. 517,837

8 වන උප ශීර්ෂය.—නිල ඇදුම් සහ
උපකරණ, රු. 25,000

உப தலைப்பு 8.—உத்தியோக உடைகளும்
உபகரணங்களும், ரூபா 25,000

Sub-head 8.—Uniforms and Equipment, Rs. 25,000

මතු පළ වන යෝජනාව සහායම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 690 in respect of sub-head 8. (Apportionment No. 1.) (p. 291.)”—[ଗରୁ ଷି. ଷି. ୧ ଷିର୍ଲୋ]

“ 82 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 5,18,527ක වැඩි කරන ලද මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

—කාරක සහාය

82 වන ශීඝ්‍රයෙහි 6 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

7 වන සම්මතය.—ආර්ථික සංවර්ධනය—
මූලධන වියදම, රු. 3,30,940

வாக்குப் பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
3,30,940

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs. 330,940

8 වන ଟିପ୍ପଣୀ.—ଡେ'ର ପିଲେଇ ଖାନ୍ତି,
ରୁ. 28,700

உப தலைப்பு 8.—தொட்டிகள் கொள்ளல்,
ரூபா 28,700

Sub-head 8.—Purchase of Vats,
Rs. 28,700

මතු පළ වන යෝජනාව සහායම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 173,600 in respect of sub-head 8.”—
[ଗୁରୁ କି. ଟି. ଓ କିର୍ତ୍ତୀ]

9 වන උප ශීඝ්‍රය.—බෝතල් පිරවීමේ
යන්ත්‍ර දෙකක් මිලට ගැනීම (ප්‍රතිසම්
මනය), රු. 3,02,240

உப தலைப்பு 9.—இரண்டு அடைக்கும் யந்திரம்
கொள்ளல் (மீட்டளி வாக்கு), ரூ. 3,02,240

Sub-head 9.—Purchase of 2 bottling plants (Re-vote), Rs. 302,240

මතු පළ වන යෝජනාව සහායම්මත විය :

“That the vote be increased by Rs. 250,000 in respect of sub-head 9.”—
[ଭରା ଷି. ଷି. ଡି. ଷି.]

“82 වන ශීතියෙහි 7 වන වැය සම්මතය සඳහා රු. 7,54,540ක වැඩ කරන ලද මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

82 වන ශිෂියෙහි 7 වන වැය හම්මනස,
සංශෝධිතාකාරයෙන්, උපල්බනයෙහි කොටසක්
නිකුත් කිරීම යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

விசாரணை கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரக கமிட்டி

83 வன அமைச்சு.—சுற்றுச்சூழல் அமைச்சு

83 வன அமைச்சு 4 வன அமைச்சு ரூபாய் 1,62,680 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

தலைப்பு 83.—கலாச்சார அமைச்சு
அமைச்சு

HEAD 83.—DEPARTMENT OF CULTURAL AFFAIRS

1 வன அமைச்சு.—காட்சி அமைச்சு

84 வன அமைச்சு.—காட்சி அமைச்சு

தலைப்பு 84.—அரசாங்க பொதுச் சுவரம்
அமைச்சு

HEAD 84.—DEPARTMENT OF THE GOVERNMENT ARCHIVIST

வாக்குப் பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுகையின் வேதனையும் பிற படிபடி, ரூ. 1,62,680

1 வன அமைச்சு.—காட்சி அமைச்சு
பேர்தொகை பணியின் பணியின் ரூ. 2,40,531

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 162,680

வாக்குப் பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுகையின் வேதனையும் பிற படிபடி, ரூபா 2,40,531

“83 வன அமைச்சு 1 வன அமைச்சு ரூ. 1,62,680 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.”

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 240,531

83 வன அமைச்சு 1 வன அமைச்சு ரூ. 1,62,680 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

“84 வன அமைச்சு 1 வன அமைச்சு ரூ. 2,40,531 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.”

2 வன அமைச்சு.—பாதுகாப்பு அமைச்சு

84 வன அமைச்சு 1 வன அமைச்சு ரூ. 2,40,531 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

வாக்குப் பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வருவது செலவு, ரூ. 20,000

2 வன அமைச்சு.—பாதுகாப்பு அமைச்சு

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent expenditure, Rs. 20,000

வாக்குப் பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வருவது செலவு, ரூ. 42,903

“83 வன அமைச்சு 2 வன அமைச்சு ரூ. 20,000 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.”

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent expenditure, Rs. 42,903

83 வன அமைச்சு 2 வன அமைச்சு ரூ. 20,000 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

14 வன அமைச்சு.—காட்சி அமைச்சு

4 வன அமைச்சு.—காட்சி அமைச்சு

புதிய உப தலைப்பு 14.—தேசிய நூல் வாராந்திரம், ரூபா 9,500

வாக்குப் பணம் இல. 4.—அமைச்சுத்தலைவர் அமைச்சுத்தலைவர், மீண்டு வருவது செலவு, ரூபா 17,23,000

New sub-head 14.—Establishment of a National Bibliography Branch, Rs. 9,500

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 1,723,000

மறு படி வன அமைச்சு அமைச்சு அமைச்சு

“83 வன அமைச்சு 4 வன அமைச்சு ரூ. 17,23,000 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.”

“That the vote be increased by Rs. 9,500 in respect of new sub-head 14, Establishment of a National Bibliography Branch in the Government Archivist's Department.”—[அ. சி. சி. சி. சி.]

“84 வன அமைச்சு 2 வன அமைச்சு ரூ. 52,403 க்கு உயர்த்தி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது.”

விசுரீதன கெடுதலுடன் பணம், 1962-63

—காரக சபாவி

84 வன ஸீதீயேதி 2 வன ஸதீதனய ஸுனேதீநாகார யேந், ருபலேவனயேதி கைடுசகந் ஸுரீயடு நதீய ஸுநு யதீ நதீயேடு கரந ருதீ.

86 வன ஸீதீயேதி 4 வன ஸதீதனய ருபலேவனயேதி கைடுசகந் ஸுரீயடு நதீய ஸுநு யதீ நதீயேடு கரந ருதீ.

85 வன ஸீதீயே.—தீநதீ கைடுகாகார டேபார்தமேந்நுடு

தலைப்பு 85.—தேசிய நூதனசாலைத் துணைக்களம்

HEAD 85.—DEPARTMENT OF NATIONAL MUSEUMS

4 வன ஸதீதனய.—டேபார்தமேந்நுடு விசீந் ஸபயந ஸேவா—புநருவரீதன விசுடு, ரூ. 4,50,000

வாக்குப் பண இல. 4.—துணைக்களத்தினால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 4,50,000

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 450,000

“85 வன ஸீதீயேதி 4 வன ஸதீதனய ஸுடகா ரூ. 4,50,000க இடல ருபலேவனயடு ஂநுலுந் கல ஸுநுய”, யந புந்நய விதஸந ருதீந், ஸகாஸதீதன விசு.

85 வன ஸீதீயேதி 4 வன ஸதீதனய ருபலேவனயேதி கைடுசகந் ஸுரீயடு நதீய ஸுநு யதீ நதீயேடு கரந ருதீ.

86 வன ஸீதீயே.—புரூவிடநா டேபார்தமேந்நுடு

தலைப்பு 86.—தொல்பொருளியல் துணைக்களம்

HEAD 86.—ARCHAEOLOGICAL DEPARTMENT

4 வன ஸதீதனய.—டேபார்தமேந்நுடு விசீந் ஸபயந ஸேவா—புநருவரீதன விசுடு, ரூ. 15,64,916

வாக்குப் பண இல. 4.—துணைக்களத்தால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்— மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 15,64,916

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 1,564,916

“86 வன ஸீதீயேதி 4 வன ஸதீதனய ஸுடகா ரூ. 15,64,916க இடல ருபலேவனயடு ஂநுலுந் கல ஸுநுய” யந புந்நய விதஸந ருதீந், ஸகாஸதீதன விசு.

5 வன ஸதீதனய.—டேபார்தமேந்நுடு விசீந் ஸபயந ஸேவா—இலுந விசுடு, ரூ. 5,24,650

வாக்குப் பண இல. 5.—துணைக்களத்தினால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 5,24,650

Vote No. 5.—Services provided by the Department—Capital expenditure, Rs. 524,650

“86 வன ஸீதீயேதி 5 வன ஸதீதனய ஸுடகா ரூ. 5,24,650க இடல ருபலேவனயடு ஂநுலுந் கல ஸுநுய”, யந புந்நய விதஸந ருதீந், ஸகாஸதீதன விசு.

86 வன ஸீதீயேதி 5 வன ஸதீதனய ருபலேவனயேதி கைடுசகந் ஸுரீயடு நதீய ஸுநு யதீ நதீயேடு கரந ருதீ.

87 வன ஸீதீயே.—சு ருனா தீநதீ கலாயநதீய

தலைப்பு 87.—அரசாங்க நுண்கலைக் கல்லூரி

HEAD 87.—GOVERNMENT COLLEGE OF FINE ARTS

4 வன ஸதீதனய.—டேபார்தமேந்நுடு விசீந் ஸபயந ஸேவா—புநருவரீதன விசுடு, ரூ. 4,61,521

வாக்குப் பண இல. 4.—குறித்த துணைக்களத் தால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 4,61,521

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 461,521

“87 வன ஸீதீயேதி 4 வன ஸதீதனய ஸுடகா ரூ. 4,61,521க இடல ருபலேவனயடு ஂநுலுந் கல ஸுநுய” யந புந்நய விதஸந ருதீந், ஸகாஸதீதன விசு.

87 வன ஸீதீயேதி 4 வன ஸதீதனய ருபலேவனயேதி கைடுசகந் ஸுரீயடு நதீய ஸுநு யதீ நதீயேடு கரந ருதீ.

விசேஷ கெடுதிகள் பணம், 1962-63

—காரக கலா

88 வன ஸீதீய.—பெரெ ஸீதீ பூதரூபா
பன யோஜனா க்ருமே

தலைப்பு 88.—கண்டி உழவர் மறுசீர்மைத்
திட்டம்

HEAD 88.—KANDYAN PEASANTRY
REHABILITATION SCHEME

5 வன கலீமனே.—தேபாஜீதமேன் துவ
விசீதீ கபயன கீபா—மூலமன விச
தம ரூ. 6,73,000

வாக்குப் பண இல. 5.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 6,73,000

Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expenditure
Rs. 673,000

“88 வன ஸீதீயேதி 5 வன கலீமனே கதீதா
ரூ. 6,73,000க இடல ரபலேவனயெ அதுதீதீ கதீ
யதுய”, யன ப்ரஸீதய விமகன ரதீதீ, கலாகலீமன
விச.

88 வன ஸீதீயேதி 5 வன கலீமனே ரபலேவனயேதி
கோபகனீ கரீயெவி நிவீய யது யகி நிசீயேத கரந
ரதீ.

7 வன கலீமனே.—தாரீதீக கஸ்பீதமன—
மூலமன விசதம, ரூ. 36,50,000

வாக்குப் பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
3,650,000

Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital expenditure,
Rs. 3,650,000

“88 வன ஸீதீயேதி 7 வன கலீமனே கதீதா
ரூ. 36,50,000க இடல ரபலேவனயெ அதுதீதீ கதீ
யதுய”, யன ப்ரஸீதய விமகன ரதீதீ, கலாகலீமன
விச.

88 வன ஸீதீயேதி 7 வன கலீமனே ரபலேவனயேதி
கோபகனீ கரீயெவி நிவீய யது யகி நிசீயேத கரந
ரதீ.

114 வன ஸீதீய.—கலீகரூ கல சநகது
கீபா கபாநகவரீயா

தலைப்பு 114.—தொழில் தேசியமய சேவை
அமைச்சர்

HEAD 114.—MINISTER OF LABOUR AND
NATIONALISED SERVICES

1 வன கலீமனே.—காரீய மனீவரே
போதீதலீக பவீதவீ கல கநீகநீ
தீமனா, ரூ. 2,00,516

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கரீய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
2,00,516

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 200,516

“114 வன ஸீதீயேதி 1 வன கலீமனே கதீதா
ரூ. 2,00,516க இடல ரபலேவனயெ அதுதீதீ கதீ
யதுய”, யன ப்ரஸீதய விமகன ரதீதீ, கலாகலீமன
விச.

114 வன ஸீதீயேதி 1 வன கலீமனே ரபலேவனயேதி
கோபகனீ கரீயெவி நிவீய யது யகி நிசீயேத கரந
ரதீ.

2 வன கலீமனே.—பாலன கலீதீ— பூதரூ
வீதமன விசதம, ரூ. 56,090

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 56,090

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 56,090

“114 வன ஸீதீயேதி 2 வன கலீமனே கதீதா
ரூ. 56,090க இடல ரபலேவனயெ அதுதீதீ கதீ
யதுய”, யன ப்ரஸீதய விமகன ரதீதீ, கலாகலீமன
விச.

114 வன ஸீதீயேதி 2 வன கலீமனே ரபலேவனயேதி
கோபகனீ கரீயெவி நிவீய யது யகி நிசீயேத கரந
ரதீ.

115 வன ஸீதீய.—கலீகரூ
தேபாஜீதமேன் துவ

தலைப்பு 115.—தொழில் திணைக்களம்

HEAD 115.—DEPARTMENT OF LABOUR

1 வன கலீமனே.—காரீய மனீவரே
போதீதலீக பவீதவீ கல கநீகநீ
தீமனா, ரூ. 30,88,354

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கரீய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
30,88,354

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 3,088,354

“115 வன ஸீதீயேதி 1 வன கலீமனே கதீதா
ரூ. 30,88,354க இடல ரபலேவனயெ அதுதீதீ கதீ
யதுய”, யன ப்ரஸீதய விமகன ரதீதீ, கலாகலீமன
விச.

115 வன ஸீதீயேதி 1 வன கலீமனே ரபலேவனயேதி
கோபகனீ கரீயெவி நிவீய யது யகி நிசீயேத கரந
ரதீ.

விசேஷன கெடுதலின் பண, 1962-63

—காரக சபாவி

**2 வன சபிமனய—பாலன ஸாஃது— பூநரா
வரீநன விசதூ, ரூ. 6,79,500**

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா 6,79,500

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 679,500**

“115 வன ஸிதீயேதி 2 வன சபிமனய ஸதூ
ரூ. 6,79,500஁ ஁தூரூ ரூபரீவனய஁ ஁தூதூந் ஁தூ
தூதூ”, ஁ந தூந்நய விமசன ரீதீந், சபாசபிமன
விச.

115 வன ஸிதீயேதி 2 வன சபிமனய ரூபரீவனயேதி
கூ஁஁஁஁ ஁தூவி஁஁ திநிதூ தூதூ ஁தி திதீயேத ஁தூந
ரீதீ.

**4 வன சபிமனய.—தேபாரீநதேந் தூவி
விசின் சபயந ஸேவா—பூநராவரீநன
விசதூ, ரூ. 52,62,639**

வாக்குப் பண இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டுவரும்
செலவு ரூபா 52,62,639

**Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expen-
diture, Rs. 5,262,639**

“115 வன ஸிதீயேதி 4 வன சபிமனய ஸதூ
ரூ. 52,62,639஁ ஁தூரூ ரூபரீவனய஁ ஁தூதூந் ஁தூ
தூதூ”, ஁ந தூந்நய விமசன ரீதீந், சபாசபிமன
விச.

115 வன ஸிதீயேதி 4 வன சபிமனய ரூபரீவனயேதி
கூ஁஁஁஁ ஁தூவி஁஁ திநிதூ தூதூ ஁தி திதீயேத ஁தூந
ரீதீ.

**5 வன சபிமனய.—தேபாரீநதேந் தூவி
விசின் சபயந ஸேவா—஁தூரூ
விசதூ, ரூ. 9,91,870**

வாக்குப் பண இல. 5.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—஁தூக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 9,91, 870

**Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expen-
diture Rs. 991,870**

**8 வன ரூப ஸிதீய.—காரீதிக ஁தூந்நக
வாபாரய ஸதூ ரூபகரந் ஁ந தூவந்
ரூ. 9,500**

஁தூ தூதூபூ 8.—கைத்தொழிற் காப்பு இலக்
கத்திற்கா சாதனங்களும் பொருள்களும்,
ரூபா 9,500

**Sub-head 8.—Equipment and Mate-
rial for the Industrial Safety
Campaign, Rs. 9,500**

஁தூ ரூப வன ஁தீதீதாவ சபாசபிமன விச :

“That the vote be increased by
Rs. 23,000 in respect of sub-head 8.”—
[஁தூ ஸி. ஸி. தூ ஸிதீதூ]

“115 வன ஸிதீயேதி 5 வன சபிமனய ஸதூ
ரூ. 10,14,870஁ ஁தூ ஁தூந் ரூப ரூபரீவனய஁
஁தூதூந் ஁தூ தூதூ”, ஁ந தூந்நய விமசன ரீதீந்,
சபாசபிமன விச.

115 வன ஸிதீயேதி 5 வன சபிமனய, ஁஁஁஁஁஁஁஁
஁தூந், ரூபரீவனயேதி கூ஁஁஁஁ ஁தூவி஁஁ திநிதூ
தூதூ ஁தி திதீயேத ஁தூந் ரீதீ.

**116 வன ஸிதீய.—கூ஁தூரூ வரூய
கூ஁தூதூந் சபாவி**

தூதூபூ 116.—கூ஁தூதூபூ கப்பதூதூதூ
஁தூதூதூதூ

HEAD 116.—COLOMBO PORT COMMISSION

**1 வன சபிமனய.—காரீய ஁தூந்நக
பூதூதூரூதூ சபிதூதூ சபா தூந்நக
தூதூ, ரூ. 1,11,25,000**

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஁தூதூ
தூநிதூ தூதூதூதூதூ தூதூதூதூதூ, ரூபா
1,11,25,000

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 11,125,000**

“116 வன ஸிதீயேதி 1 வன சபிமனய ஸதூ
ரூ. 1,11,25,000஁ ஁தூ ரூபரீவனய஁ ஁தூதூந் ஁தூ
தூதூ”, ஁ந தூந்நய விமசன ரீதீந், சபாசபிமன
விச.

116 வன ஸிதீயேதி 1 வன சபிமனய ரூபரீவனயேதி
கூ஁஁஁஁ ஁தூவி஁஁ திநிதூ தூதூ ஁தி திதீயேத ஁தூந
ரீதீ.

**2 வன சபிமனய.—பாலன ஸாஃது—
பூநராவரீநன விசதூ, ரூ. 80,01,752**

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா
80,01,752

**Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 8,001,752**

“116 வன ஸிதீயேதி 2 வன சபிமனய ஸதூ
ரூ. 80,01,752஁ ஁தூ ரூபரீவனய஁ ஁தூதூந் ஁தூ
தூதூ”, ஁ந தூந்நய விமசன ரீதீந், சபாசபிமன
விச.

116 வன ஸிதீயேதி 2 வன சபிமனய ரூபரீவனயேதி
கூ஁஁஁஁ ஁தூவி஁஁ திநிதூ தூதூ ஁தி திதீயேத ஁தூந
ரீதீ.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

3 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—මූලධන
වියදම, රු. 2,14,120

வாக்குப் பண இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
21,63,150

Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure, Rs. 214,120

“116 වන ශීඝ්‍රයෙහි 3 වන සම්මතය සඳහා රු. 2,14,120ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

116 වන ශීඝ්‍රයෙහි 3 වන සම්මතය උපල්බන්ධයෙහි කොටසක් හැටියට නිබ්බය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

4 වන සම්මතය.—දෙපාර්තමේන්තුව විසින් සපයන සේවා—පුනරාවර්ත වියදම, රු. 12,22,000

வாக்குப் பண இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வரும்
செலவு, ரூபா 12,22,000

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 1,222,000

“ 116 වන ශීර්ෂයෙහි 4 වන සම්මතය සඳහා රු. 12,22,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සභාසම්මත විය.

116 වන ශීඝ්‍රයෙහි 4 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

5 වන සම්මතිය.—දෙපාර්තමේන්තුව විසින්
සපයන සේවා—මූලධන වියදම,
රු. 26,218

வாக்குப் பண இல. 5.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 26,218

Vote No. 5.—Services provided by the Department—Capital expenditure, Rs. 26,218

“116 වන ශීතියෙහි 5 වන සම්මතය සඳහා රු. 26,218ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

116 වන ශීර්ෂයෙහි 5 වන සම්මතය උප ලේඛන
යෙහි කොටසක් හැටියට නිබිඳ යනු යයි නිශේධ
කරන ලදී.

6 වන සම්මතය.—ආර්ථික සංවර්ධනය—
පුනරාවර්තන වියදම, රු. 21,63,150

வாக்குப் பண இல. 6.— பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டுவரும் செலவு, ரூபா
21,63,150

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure,
Rs. 2,163,150

“ 116 වන ශීතියෙහි 6 වන සම්මතය සඳහා රු. 21,63,150ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

116 වන ශීඝ්‍රයෙහි 6 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිඳ යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

7 වන සම්මතය.—ආර්ථික සංවර්ධන මූලධර්මය—මූලධන වියදම, රු.1,79,88,050

வாக்குப் பண இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
1,79,88,050

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure,
Rs. 17,988,050

“ 116 වන ශීඝ්‍රයෙහි 7 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,79,88,050ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය ”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

116 වන ශීඝ්‍රයෙහි 7 වන සම්මතය උපල්ඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

117 වන ශ්ලෝක.—වෙරළබඩ පහන් සේවය

தலைப்பு 117.—கரையோர வெளிச்சங்கள்

HEAD 117.—COAST LIGHTS

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 1,15,460

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
1,15,460

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 115,460

“117 වන ශීතියෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,15,460ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසාමික

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

117 වන ශීඝ්‍රයෙහි 1 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබ්‍ය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුනරු
වර්තන විසදුම, රු. 34,540

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 34,540

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 34,540

“117 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 34,540ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

117 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

118 වන ශ්‍රීතිය.—මෝටර් රථ ප්‍රවාහන
කොමසාරිස්

தலைப்பு 118 .—மோட்டார்ப் போக்குவரத்து
ஆணையாளர்

HEAD 118.—COMMISSIONER OF MOTOR
TRAFFIC

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පතිතවී සහ අනිකුත් දිමනා, රු. 11,87,021

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிதளும், ரூபா
11,87,021

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,187,021

“118 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 11,87,021ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

118 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන භාස්තු—පුනරා
වර්තන වියදම, රු. 1,12,750

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 1,12,750

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 112,750

“ 118 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,12,750ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසම්මත විය.

118 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

126 වන ශ්ලોકය.—සෞඛ්‍ය අමාත්‍යවරයා

தலைப்பு 126.—செளக்கிய சுகாதார அமைச்சு

HEAD 126.—MINISTER OF HEALTH

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩිනඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 2,53,675

வாக்குப் பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறப்புகளும், ரூபா
2,53,675

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 253,675

“126 වන ශීඝ්‍රයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 2,53,675ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

126 වන ශීඝ්‍රයෙහි 1 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ශාස්ත්‍ර—පුනරු
වර්තන වියදම, රු. 11,000

வாக்குப் பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வரும் செலவு—மீண்டு
வரும், ரூபா 11,000

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 11,000

“ 126 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 11,000ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදිත්, සභාසාමිකයෙකු විස.

126 වන ශීඝ්‍රයෙහි 2 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතු යයි නියෝග කරනු ලැබේ.

விசேஷன கெடுதலன் பண, 1962-63

—காரக கலாவ

டி. லா. 11

127 வன ஸிதீய.—பேரலா டேபாநீதேந்நுவ

தலைப்பு 127.—சுகாதாரத் திணைக்களம்

HEAD 127.—DEPARTMENT OF HEALTH

1 வன கமீதலய.—காரீய மனீடலயே
பேர்டீலிக பகிநகி கன டிநிகுந்
டிதலா, ரூ. 18,38,948

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
18,38,948

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,838,948

“127 வன ஸிதீயேகி 1 வன கமீதலய கடலா
ரூ. 18,38,948 க இடல ரபலேவனயப ஈநுலந் கல
யுய”, யந ப்ரந்ய விதகன டீந், கலாசமீதல
வீய.

127 வன ஸிதீயேகி 1 வன கமீதலய ரபலேவன
யேகி கலாபகந் லுபியப நிநிய யுநு யகி நிசேந
கரந டீ.

2 வன கமீதலய.—பாலன லாசீநு— பூநரூ
வரீதல விடல, ரூ. 2,11,173

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 2,11,173

Vote No. 2.—Administration charges
Recurrent expenditure,
Rs. 211,173

“127 வன ஸிதீயேகி 2 வன கமீதலய கடலா
ரூ. 2,11,173 க இடல ரபலேவனயப ஈநுலந் கல
யுய”, யந ப்ரந்ய விதகன டீந், கலாசமீதல
வீய.

127 வன ஸிதீயேகி 2 வன கமீதலய ரபலேவன
யேகி கலாபகந் லுபியப நிநிய யுநு யகி நிசேந
கரந டீ.

4 வன கமீதலய.—டேபாநீதேந்நுவ விசின்
கபயந க்ரீலா—பூநரூவரீதல விடல,
ரூ. 14,96,25,651

வாக்குப்பண இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வரும்
செலவு, ரூபா 14,96,25,651

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expen-
diture, Rs. 149,625,651

“127 வன ஸிதீயேகி 4 வன கமீதலய கடலா
ரூ. 14,96,25,651 க இடல ரபலேவனயப ஈநுலந் கல
யுய”, யந ப்ரந்ய விதகன டீந், கலாசமீதல
வீய.

127 வன ஸிதீயேகி 4 வன கமீதலய ரபலேவன
யேகி கலாபகந் லுபியப நிநிய யுநு யகி நிசேந
கரந டீ.

5 வன கமீதலய.—டேபாநீதேந்நுவ விசின்
கபயந க்ரீலா—இலகன விடல,
ரூ. 52,24,832

வாக்குப்பண இல. 5.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 52,24,832

Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expendi-
ture, Rs. 5,224,832

“127 வன ஸிதீயேகி 5 வன கமீதலய கடலா
ரூ. 52,24,832 க இடல ரபலேவனயப ஈநுலந் கல
யுய”, யந ப்ரந்ய விதகன டீந், கலாசமீதல
வீய.

127 வன ஸிதீயேகி 5 வன கமீதலய ரபலேவன
யேகி கலாபகந் லுபியப நிநிய யுநு யகி நிசேந
கரந டீ.

128 வன ஸிதீயேகி.—கலடேடீய விவேதந

தலைப்பு 128.—உண்ணாட்டு மருந்து
HEAD 128.—INDIGENOUS MEDICINE

1 வன கமீதலய.—காரீய மனீடலயே
பேர்டீலிக பகிநகி கன டிநிகுந்
டிதலா, ரூ. 68,370

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும் ரூபா
68,370

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 68,370

“128 வன ஸிதீயேகி 1 வன கமீதலய கடலா
ரூ. 68,370 க இடல ரபலேவனயப ஈநுலந் கல
யுய”, யந ப்ரந்ய விதகன டீந், கலாசமீதல
வீய.

128 வன ஸிதீயேகி 1 வன கமீதலய ரபலேவன
யேகி கலாபகந் லுபியப நிநிய யுநு யகி நிசேந
கரந டீ.

4 வன கமீதலய.—டேபாநீதேந்நுவ விசின்
கபயந க்ரீலா—பூநரூவரீதல விடல,
ரூ. 22,76,237

வாக்குப்பண இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வரும்
செலவு, ரூபா 22,76,237

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expendi-
ture, Rs. 2,276,237

“128 வன ஸிதீயேகி 4 வன கமீதலய கடலா
ரூ. 22,76,237 க இடல ரபலேவனயப ஈநுலந் கல
யுய”, யந ப்ரந்ய விதகன டீந், கலாசமீதல
வீய.

விசேஷ கௌரவம், 1962-63

—காரக சபை

128 வன இலக்க 4 வன சமீபக ருபலேவன
யெதி கௌரவம் ஐ.பி.நா.இ. 13 யெதி கௌரவம்
கரன ரு.

134 வன இலக்க.—ஐ.பி.நா.இ. சபை
விசேஷ கௌரவம்

தலைப்பு 134.—கல்வி, ஓலிபாப்பு அமைச்சர்

HEAD 134.—MINISTER OF EDUCATION AND
BROADCASTING

1 வன சமீபக.—கா.இ. மன்கலெய் லேடி
லெக பகிதகி சபை ஐ.பி.நா.இ. 13
ரூ. 3,94,418

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிற பகிகளும், ரூபா
3,94,418

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 394,418

“134 வன இலக்க 1 வன சமீபக சபை
ரூ. 3,94,418 க இலக ருபலேவனய ருபலேவன
கலக”, யன ப்ரக்நய விமகன ருடிந், சபைசமீபக
யெ.

134 வன இலக்க 1 வன சமீபக ருபலேவன
யெதி கௌரவம் ஐ.பி.நா.இ. 13 யெதி கௌரவம்
கரன ரு.

2 வன சமீபக.—பா.இ. ஸக்நு—புநரு
வர்தன விசேஷ, ரூ. 24,800

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு ரூபா 24,800

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 24,800

“134 வன இலக்க 2 வன சமீபக சபை
ரூ. 24,800 க இலக ருபலேவனய ருபலேவன
கலக” யன ப்ரக்நய விமகன ருடிந், சபைசமீபக
யெ.

134 வன இலக்க 2 வன சமீபக ருபலேவன
யெதி கௌரவம் ஐ.பி.நா.இ. 13 யெதி கௌரவம்
கரன ரு.

4 வன சமீபக.—ஐ.பி.நா.இ. சபை
விசேஷ கௌரவம்—புநருவர்தன விசேஷ,
ரூ. 87,688

வாக்குப்பண இல. 4.—திணைக்கத்தால் அளிக்
கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வரும்
செலவு, ரூபா 87,688

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expenditure, Rs. 87,688

“134 வன இலக்க 4 வன சமீபக சபை
ரூ. 87,688 க இலக ருபலேவனய ருபலேவன
கலக”, யன ப்ரக்நய விமகன ருடிந், சபைசமீபக
யெ.

134 வன இலக்க 4 வன சமீபக ருபலேவன
யெதி கௌரவம் ஐ.பி.நா.இ. 13 யெதி கௌரவம்
கரன ரு.

5 வன சமீபக.—ஐ.பி.நா.இ. சபை
விசேஷ கௌரவம்—புநருவிசேஷ,
ரூ. 73,80,500

வாக்குப்பண இல. 5.—திணைக்கத்தால் அளிக்
கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப் பொருட்
செலவு, ரூபா 73,80,500

Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expenditure, 7,380,500

“134 வன இலக்க 5 வன சமீபக சபை
ரூ. 73,80,500 க இலக ருபலேவனய ருபலேவன
கலக”, யன ப்ரக்நய விமகன ருடிந், சபைசமீபக
யெ.

134 வன இலக்க 5 வன சமீபக ருபலேவன
யெதி கௌரவம் ஐ.பி.நா.இ. 13 யெதி கௌரவம்
கரன ரு.

135 வன இலக்க.—ஐ.பி.நா.இ.
ஐ.பி.நா.இ. சபை

தலைப்பு 135.—கல்வித்திணைக்களம்

HEAD 135.—EDUCATION DEPARTMENT

1 வன சமீபக.—கா.இ. மன்கலெய் லேடி
லெக பகிதகி சபை ஐ.பி.நா.இ. 13
ரூ. 77,75,432

வாக்குப்பண இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபகிகளும், ரூபா
77,75,432

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 7,775,432

“135 வன இலக்க 1 வன சமீபக சபை
ரூ. 77,75,432 க இலக ருபலேவனய ருபலேவன
கலக”, யன ப்ரக்நய விமகன ருடிந், சபைசமீபக
யெ.

135 வன இலக்க 1 வன சமீபக ருபலேவன
யெதி கௌரவம் ஐ.பி.நா.இ. 13 யெதி கௌரவம்
கரன ரு.

2 வன சமீபக.—பா.இ. ஸக்நு—புநரு
வர்தன விசேஷ, ரூ. 9,37,650

வாக்குப்பண இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்
—மீண்டு வரும் செலவு, ரூபா 9,37,690

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent expenditure, Rs. 937,650

“135 வது ஸீரீயேதி 2 வது பத்திரம் படிக்க
ரூ. 9,37,650 க்கு உட்கார் பத்திரம் படிக்க
பணம்”, யது பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்,
பணம்.

135 வது ஸீரீயேதி 2 வது பத்திரம் பத்திரம்
யேதி பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

**3 வது பத்திரம்.—பாடல் பணம்—பத்திரம்
பணம், ரூ. 1,00,000**

பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

Vote No. 3.—Administration Charges—Capital expenditure, Rs. 100,000

“135 வது ஸீரீயேதி 3 வது பத்திரம் பத்திரம்
ரூ. 1,00,000 க்கு உட்கார் பத்திரம் பத்திரம்
பணம்”, யது பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்,
பணம்.

135 வது ஸீரீயேதி 3 வது பத்திரம் பத்திரம்
யேதி பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

**5 வது பத்திரம்.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பணம், ரூ. 28,25,34,366**

பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 282,534,366

“135 வது ஸீரீயேதி 4 வது பத்திரம் பத்திரம்
ரூ. 28,25,34,366 க்கு உட்கார் பத்திரம் பத்திரம்
பணம்”, யது பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்,
பணம்.

135 வது ஸீரீயேதி 4 வது பத்திரம் பத்திரம்
யேதி பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

**5 வது பத்திரம்.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பணம், ரூ. 1,48,24,100**

பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

Vote No. 5.—Services provided by the Department—Capital expenditure, Rs. 14,824,100

“135 வது ஸீரீயேதி 5 வது பத்திரம் பத்திரம்
ரூ. 1,48,24,100 க்கு உட்கார் பத்திரம் பத்திரம்
பணம்”, யது பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்,
பணம்.

“135 வது ஸீரீயேதி 5 வது பத்திரம் பத்திரம்
யேதி பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

**136 வது ஸீரீயேதி.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம்**

பத்திரம் 136.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம்

HEAD 136.—GRANTS TO UNIVERSITIES

**4 வது பத்திரம்.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பணம், ரூ. 1,27,48,099**

பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 12,748,099

“136 வது ஸீரீயேதி 4 வது பத்திரம் பத்திரம்
ரூ. 1,27,48,099 க்கு உட்கார் பத்திரம் பத்திரம்
பணம்”, யது பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்,
பணம்.

136 வது ஸீரீயேதி 4 வது பத்திரம் பத்திரம்
யேதி பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

**137 வது ஸீரீயேதி.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்**

பத்திரம் 137.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

HEAD 137.—CEYLON TECHNICAL COLLEGE DEPARTMENT

**1 வது பத்திரம்.—பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பணம், ரூ. 1,81,238**

பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்
பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 181,238

“137 வது ஸீரீயேதி 1 வது பத்திரம் பத்திரம்
ரூ. 1,81,238 க்கு உட்கார் பத்திரம் பத்திரம்
பணம்” யது பத்திரம் பத்திரம் பத்திரம்,
பணம்.

விசேஷ கமிட்டி பணம், 1962-63

—காரக சபை

137 வன இல. 1 வன சமீபக ருபரேவன யேகி கெடுபக னுரெடு நெய் யுது யெ நெய் கருந ரு.

2 வன சமீபக.—புரந ஸப்து—புநரு வர்தக விடது, ரு. 71,500

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 71,500

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 71,500

“137 வன இல. 2 வன சமீபக ஸது ரு. 71,500 க இடல ருபரேவனயடு ஂதுருந் கல யுது”, யந புந்நய விமகந ருந், ககாசமீபக வி.

137 வன இல. 2 வன சமீபக ருபரேவன யேகி கெடுபக னுரெடு நெய் யுது யெ நெய் கருந ரு.

6 வன சமீபக.—புர்தக கெடுபக— புநருவர்தக விடது, ரு. 15,05,928

வாக்குப்பணம் இல. 6.—புருளாதார அபி விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு ரூபா 15,05,928

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure,
Rs. 1,505,928

“137 வன இல. 6 வன சமீபக ஸது ரு. 15,05,928 க இடல ருபரேவனயடு ஂதுருந் கல யுது”, யந புந்நய விமகந ருந், ககாசமீபக வி.

137 வன இல. 6 வன சமீபக ருபரேவன யேகி கெடுபக னுரெடு நெய் யுது யெ நெய் கருந ரு.

7 வன சமீபக.—புர்தக கெடுபக— இலக விடது, ரு. 3,14,980

வாக்குப்பணம் இல. 7.—புருளாதார அபி விருத்தி ஆக்கப் புருட் செலவு, ரூபா 3,14,980

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure,
Rs. 314,980

“137 வன இல. 7 வன சமீபக ஸது ரு. 3,14,980 க இடல ருபரேவனயடு ஂதுருந் கல யுது”, யந புந்நய விமகந ருந், ககாசமீபக வி.

137 வன இல. 7 வன சமீபக ருபரேவன யேகி கெடுபக னுரெடு நெய் யுது யெ நெய் கருந ரு.

138 வன இல.—புரந டேபாநெய்ருவ தலைப்பு 138.—பரிட்சைத் திணைக்களம்

HEAD 138.—DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

1 வன சமீபக.—கார்டு மன்துலயே புரேடுகல பகி நகி கக ஂதுருந் தும, ரு. 10,07,029

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆருக் குரிய வேதனமும் பிற பகுகளும், ரூபா 10,07,029

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,007,029

“138 வன இல. 1 வன சமீபக ஸது ரு. 10,07,029 க இடல ருபரேவனயடு ஂதுருந் கல யுது”, யந புந்நய விமகந ருந், ககாசமீபக வி.

138 வன இல. 1 வன சமீபக ருபரேவன யேகி கெடுபக னுரெடு நெய் யுது யெ நெய் கருந ரு.

2 வன சமீபக.—புரந ஸப்து—புநரு வர்தக விடது, ரு. 24,52,715

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 24,52,715

Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 2,452,715

“138 வன இல. 2 வன சமீபக ஸது ரு. 24,52,715 க இடல ருபரேவனயடு ஂதுருந் கல யுது”, யந புந்நய விமகந ருந், ககாசமீபக வி.

138 வன இல. 2 வன சமீபக ருபரேவன யேகி கெடுபக னுரெடு நெய் யுது யெ நெய் கருந ரு.

139 வன இல.—புருபக குந்ல புகா கந மன்துலய

தலைப்பு 139.—கல்விக்குரிய வெளியீட்டு ஆய்வுரைச் சபை

HEAD 139.—EDUCATIONAL PUBLICATIONS
ADVISORY BOARD

1 வன சமீபக.—கார்டு மன்துலயே புரேடுகல பகிநகி கக ஂதுருந் தும, ரு. 29,682

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆருக் குரிய வேதனமும் பிற பகுகளும், ரூபா

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—කාරක සභාව

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 29,682

“139 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 29,682 ක මුදල උප ලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

139 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උප ලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ගාස්තු—පුනරු වර්තන වියදම, රු. 23,800

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 23,800

Vote No. 2.—Administration charges—Recurrent expenditure, Rs. 23,800

“139 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 23,800 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

139 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

141 වන ශීර්ෂය.—කාලගුණ විද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව

தலைப்பு 141—வளிமண்டல ஆராய்ச்சித் திணைக்களம்

HEAD 141.—DEPARTMENT OF METEOROLOGY

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩි නඩි හා අනිකුත් දීමනා, රු. 10,61,207.

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா 10,61,207

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 1,061,207

“141 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 10,61,207 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය,” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

141 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ගාස්තු—පුනරු වර්තන වියදම, රු. 1,13,375

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 1,13,375

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent Expenditure, Rs. 113,375

“141 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 1,13,375 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

141 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

148 වන ශීර්ෂය.—වාණිජ, වෙළඳ, ආහාර සහ නැව් කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යවරයා
தலைப்பு 148.—வர்த்தக, வியாபார, உணவு, கப்பற்றுறை அமைச்சர்

HEAD 148.—MINISTER OF COMMERCE, TRADE, FOOD AND SHIPPING

1 වන සම්මතය.—කාර්ය මණ්ඩලයේ පෞද්ගලික පඩි නඩි සහ අනිකුත් දීමනා, රු. 3,88,728

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா 3,88,728

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 388,728

“148 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය සඳහා රු. 3,88,728 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය”, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

148 වන ශීර්ෂයෙහි 1 වන සම්මතය උපලේඛනයෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

2 වන සම්මතය.—පාලන ගාස්තු—පුනරු වර්තන වියදම, රු. 2,51,805

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவுகள்—மீண்டு வருஞ் செலவு ரூபா 2,51,805

Vote No. 2.—Administration charges—Recurrent expenditure, Rs. 251,805

“148 වන ශීර්ෂයෙහි 2 වන සම්මතය සඳහා රු. 2,51,805 ක මුදල උපලේඛනයට ඇතුළත් කළ යුතුය” යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

விசேஷக் கெடுதல்கள் பணம், 1962-63

—கூடுதல் பணம்

148 வன இலாகா 2 வன இலாகா ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா 3வன இலாகா ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 149.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 149.—கூடுதல் கொடுக்கக்

HEAD 149.—FOOD COMMISSIONER

1 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 1 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 1 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கூடிய வேதனையும் பிற பணிகளும் ரூபா
82,71,016

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 8,271,016

“149 வன இலாகா 1 வன இலாகா
ரூ. 82,71,016 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா 1 வன இலாகா
ரூ. 82,71,016 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

2 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 2 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 2 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருவது செலவு, ரூபா
7,11,410

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 711,410

“149 வன இலாகா 2 வன இலாகா
ரூ. 7,11,410 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா 2 வன இலாகா
ரூ. 7,11,410 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

3 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 3 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 3 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு ரூபா
8,00,000

Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure, Rs. 800,000

“149 வன இலாகா 3 வன இலாகா
ரூ. 8,00,000 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

4 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 4 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 4 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்

வாக்குப்பணம் இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருவது
செலவு, ரூபா 22,58,52,812

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expenditure,
Rs. 225,852,812

“149 வன இலாகா 4 வன இலாகா
ரூ. 22,58,52,812 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா 4 வன இலாகா
ரூ. 22,58,52,812 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

5 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 5 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 5 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்

வாக்குப்பணம் இல. 5.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப்
பொருட் செலவு, ரூபா 7,52,000

Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expenditure,
Rs. 752,000

“149 வன இலாகா 5 வன இலாகா
ரூ. 7,52,000 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா 5 வன இலாகா
ரூ. 7,52,000 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

6 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 6 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்
கூடிய 6 வன இலாகா.—கூடுதல் கொடுக்கக்

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி மீண்டு வருவது செலவு, ரூபா
1,54,235

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure, Rs. 154,235

“149 வன இலாகா 6 வன இலாகா
ரூ. 1,54,235 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

149 வன இலாகா 6 வன இலாகா
ரூ. 1,54,235 க்கு இடம் ரூபாய்
யைக் கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா
கொடுக்கக் கூடிய வன இலாகா

விவரணை கெட்டுப்பின் பணம், 1962-63

—காரக சபா

150 வன ஸீரீயல்.—புழைகார ஸ்வரீயல் தேபாரீயல்மேன்நுவு

தலைப்பு 150.—கூட்டுறவு அபிவிருத்தித்
திணைக்களம்

HEAD 150.—DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE
DEVELOPMENT

1 வன ஸமீமனல்.—காரீயல் மனீயல்மேன் பேரீயல்மேன் பகி நகி ஸக றகிநுத் தீமனல், ரூ. 80,51,701

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
80,41,701

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 8,051,701

“150 வன ஸீரீயல் 1 வன வல் ஸமீமனல் ஸதக
ரூ. 80,51,701 க இடல் ரூபல்மேன்மல் றுநுதல் கல்
யுது”, யன பூய்நல் விமகன லீதல், ஸகாஸமீமன
வீயல்.

150 வன ஸீரீயல் 1 வன வல் ஸமீமனல் ரூபல்மேன்
மேகி கைபகன் றுபீயல் நிரீயல் யுது யகி நியேய
கரந லீ.

2 வன ஸமீமனல்.—பாடன ஸாஸ்து—பூநரூ வரீயல்மேன்மேன், ரூ. 16,81,847

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள் மீண்டுவருஞ் செலவு, ரூபா 16,81,847

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 1,681,847

“150 வன ஸீரீயல் 2 வன வல் ஸமீமனல் ஸதக
ரூ. 16,81,847 க இடல் ரூபல்மேன்மல் றுநுதல் கல்
யுது”, யன பூய்நல் விமகன லீதல், ஸகாஸமீமன
வீயல்.

150 வன ஸீரீயல் 2 வன வல் ஸமீமனல் ரூபல்மேன்
மேகி கைபகன் றுபீயல் நிரீயல் யுது யகி நியேய
கரந லீ.

4 வன ஸமீமனல்.—தேபாரீயல்மேன்நுவு விசீய் ஸபயந ஸேவா—பூநரூவரீயல் வீயல்மேன், ரூ. 16,000

வாக்குப்பணம் இல. 4.—திணைகளத்தால் அளிக்
கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருஞ்
செலவு, ரூபா 16,000

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expendi-
ture, Rs. 16,000

“150 வன ஸீரீயல் 4 வன வல் ஸமீமனல் ஸதக
ரூ. 16,000 க இடல் ரூபல்மேன்மல் றுநுதல் கல்
யுது”, யன பூய்நல் விமகன லீதல், ஸகாஸமீமன
வீயல்.

150 வன ஸீரீயல் 4 வன வல் ஸமீமனல் ரூபல்மேன்
மேகி கைபகன் றுபீயல் நிரீயல் யுது யகி நியேய
கரந லீ.

7 வன ஸமீமனல்.—ஹாரீயல் ஸ்வரீயல்மேன்— இடமன வீயல்மேன், ரூ. 1,00,000

வாக்குப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருதி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
1,00,000

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure, Rs. 100,000

“150 வன ஸீரீயல் 7 வன வல் ஸமீமனல் ஸதக
ரூ. 1,00,000 க இடல் ரூபல்மேன்மல் றுநுதல் கல்
யுது”, யன பூய்நல் விமகன லீதல், ஸகாஸமீமன
வீயல்.

150 வன ஸீரீயல் 4 வன வல் ஸமீமனல் ரூபல்மேன்
மேகி கைபகன் றுபீயல் நிரீயல் யுது யகி நியேய
கரந லீ.

151 வன ஸீரீயல்.—ஹலேவி கிரீமே தேபாரீயல் மேன்நுவு

தலைப்பு 151.—சந்தைப் படுத்தல் திணைக்களம்

HEAD 151.—MARKETING DEPARTMENT

1 வன ஸமீமனல்.—காரீயல் மனீயல்மேன் பேரீயல்மேன் பகி நகி ஸக றகிநுத் தீமனல், ரூ. 10,41,260

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
கரிய வேதனமும், பிற படிகளும் ரூபா,
10,41,260

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 1,041,260

“151 வன ஸீரீயல் 1 வன வல் ஸமீமனல் ஸதக
ரூ. 10,41,260 க இடல் ரூபல்மேன்மல் றுநுதல் கல்
யுது”, யன பூய்நல் விமகன லீதல், ஸகாஸமீமன
வீயல்.

151 வன ஸீரீயல் 1 வன வல் ஸமீமனல் ரூபல்மேன்
மேகி கைபகன் றுபீயல் நிரீயல் யுது யகி நியேய
கரந லீ.

விசரீதன கெடுதலன் பனந, 1962-63

2 வந ஸதீதநய.—பாலந ஸஸீநு—புநரூ
வரீதந விடதூ, ரூ. 2,90,962

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
2,90,962

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 290,962

“151 வந ஸதீதயேதி 2 வந வட ஸதீதநய ஸதூ
ரூ. 2,90,962 க இடல ருபலேவநயடு ஈதுலுந் கல
யுதுய”, யந புயீநய விதஸந லுதீந், ஸதாஸதீதந
விட.

151 வந ஸதீதயேதி 2 வந வட ஸதீதநய ருபலேவந
யேதி கலுடுஸக் ஈடுயடு நிடீய யுது யதி நியேத
கரந லுதீ.

4 வந ஸதீதநய.—தேபாரீததேந்நுவ
விடீந் ஸபயந ஸேவா—புநரூவரீதந
விடதூ ரூ. 15,00,000.

வாக்குப்பணம் இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருஞ்
செலவு, ரூபா 15,00,000

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expenditure, Rs. 1,500,000

“151 வந ஸதீதயேதி 4 வந வட ஸதீதநய ஸதூ
ரூ. 15,00,000 க இடல ருபலேவநயடு ஈதுலுந் கல
யுதுய”, யந புயீநய விதஸந லுதீந், ஸதாஸதீதந
விட.

151 வந ஸதீதயேதி 2 வந வட ஸதீதநய ருபலேவந
யேதி கலுடுஸக் ஈடுயடு நிடீய யுது யதி நியேத
கரந லுதீ.

6 வந ஸதீதநய.—ஈரீதிக ஸவரீதநய—
புநரூவரீதந விடதூ, ரூ. 28,800

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு ரூபா
28,800

Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure,
Rs. 28,800

“151 வந ஸதீதயேதி 6 வந வட ஸதீதநய ஸதூ
ரூ. 28,800 க இடல ருபலேவநயடு ஈதுலுந் கல
யுதுய”, யந புயீநய விதஸந லுதீந், ஸதாஸதீதந
விட.

151 வந ஸதீதயேதி 6 வந வட ஸதீதநய ருபலே-
வநயேதி கலுடுஸக் ஈடுயடு நிடீய யுது யதி
நியேத கரந லுதீ.

—காரக ஸதாவ

7 வந ஸதீதநய.—ஈரீதிக ஸவரீதநய—
இலவந விடதூ, ரூ. 19,64,233

வாக்குப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு ரூபா
19,64,233

Vote No. 7.—Economic Development
—Capital expenditure,
Rs. 1,964,233

“151 வந ஸதீதயேதி 7 வந வட ஸதீதநய ஸதூ
ரூ. 19,64,233 க இடல ருபலேவநயடு ஈதுலுந் கல
யுதுய”, யந புயீநய விதஸந லுதீந், ஸதாஸதீதந
விட.

“151 வந ஸதீதயேதி 7 வந வட ஸதீதநய ருப-
லேவநயேதி கலுடுஸக் ஈடுயடு நிடீய யுதுயதி”
நியேத கரந லுதீ.

152 வந ஸதீதநய.—வாணீத தேபாரீத
தேந்நுவ

தலைப்பு 152.—வார்த்தகத் திணைக்களம்

HEAD 152.—DEPARTMENT OF COMMERCE

1 வந ஸதீதநய.—காரீய துனீவலயே
பேரீதலிக பதி நதி ஸத ஈநிகுந்
தீதூ, ரூ. 6,73,753.

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிற படிதளும், ரூபா
6,73,753

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 673,753

“152 வந ஸதீதயேதி 1 வந வட ஸதீதநய ஸதூ
ரூ. 6,73,753 க இடல ருபலேவநயடு ஈதுலுந் கல
யுதுய”, யந புயீநய விதஸந லுதீந், ஸதாஸதீதந
விட.

152 வந ஸதீதயேதி 1 வந வட ஸதீதநய ருபலேவந
யேதி கலுடுஸக் ஈடுயடு நிடீய யுது யதி நியேத
கரந லுதீ.

2 வந ஸதீதநய.—பாலந ஸஸீநு—புநரூ
வரீதந விடதூ, ரூ. 2,95,540

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
2,95,540

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 295,540

“152 வந ஸதீதயேதி 2 வந வட ஸதீதநய ஸதூ
ரூ. 2,95,540 க இடல ருபலேவநயடு ஈதுலுந் கல
யுதுய”, யந புயீநய விதஸந லுதீந், ஸதாஸதீதந
விட.

விசர்ப்பன கெடுதலுடன் பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

152 வன ஸீயேதி 2 வன வுல கலிமனல ருபலேவன யேதி கலாபகன் ஸுரலயப நலலய ஸுது யல நலயேல கரந ரு.

153 வன ஸீயே.—வெலுட கலாலு ரேயீயீதுர் டேயார்ப்பனலேந்ருவ

தலேப்பு 153.—கலாம்பனலப் பதலவாளர் துணைக்கலாம்

HEAD 153.—DEPARTMENT OF REGISTRAR OF COMPANIES

1 வன கலிமனல.—காரீய மனவரலயே யேயுடலுலக பகல நல கல டுநலுந் டுமல, ரு. 4,59,236

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணலயாளரலன் ஸுருக் குரலய வேதனலும பறபடலகலும, ருபா 4,59,236

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 459,236

“153 வன ஸீயேதி 1 வன வுல கலிமனல கடுகா ரு. 4,59,236 க இடல ருபலேவனயப ஸுதுலுந் கல ஸுதுல”, யன ப்லீநல விமகன ருடீந், கலாகலிமன வி.

153 வன ஸீயேதி 1 வன வுல கலிமனல ருபலேவன யேதி கலாபகன் ஸுரலயப நலலய ஸுது யல நலயேல கரந ரு.

2 வன கலிமனல.—பாலு ஸாஃது— ப்லுராவர்ப்பன விடல, ரு. 61,670

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரலபாலனச் செலவு கள்—மீண்டு வருகு செலவு, ருபா 61,670

Vote No. 2.—Administration charges —Recurrent expenditure, Rs. 61,670

“153 வன ஸீயேதி 2 வன வுல கலிமனல கடுகா ரு. 61,670 க இடல ருபலேவனயப ஸுதுலுந் கல ஸுதுல”, யன ப்லீநல விமகன ருடீந், கலாகலிமன வி.

153 வன ஸீயேதி 2 வன வுல கலிமனல ருபலேவன யேதி கலாபகன் ஸுரலயப நலலய ஸுது யல நலயேல கரந ரு.

154 வன ஸீயே.—ஃநலயன கல டுபநலயன பாலு டேயார்ப்பனலேந்ருவ

தலேப்பு 154.—இறக்குமதல ஁ற்றலமதல கட்டுப் பாட்டலனர் துணைக்கலாம்

HEAD 154.—DEPARTMENT OF CONTROLLER OF IMPORTS AND EXPORTS

1 வன கலிமனல.—காரீய மனவரலயே யேயுடலுலக பகல நல கல டுநலுந் டுமல, ரு. 5,02,242

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணலயாளரலன் ஸுருக் குரலய வேதனலும பறபடலகலும, ருபா 5,02,242

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 502,242

“154 வன ஸீயேதி 1 வன வுல கலிமனல கடுகா ரு. 5,02,242 க இடல ருபலேவனயப ஸுதுலுந் கல ஸுதுல”, யன ப்லீநல விமகன ருடீந், கலாகலிமன வி.

154 வன ஸீயேதி 1 வன வுல கலிமனல ருபலேவன யேதி கலாபகன் ஸுரலயப நலலய ஸுது யல நலயேல கரந ரு.

2 வன கலிமனல.—பாலு ஸாஃது— ப்லுராவர்ப்பன விடல, ரு. 1,17,208

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரலபாலனச் செலவு கள்—மீண்டு வருகு செலவு, ருபா 1,17,208

Vote No. 2.—Administration charges —Recurrent expenditure, Rs. 117,208

“154 வன ஸீயேதி 2 வன வுல கலிமனல கடுகா ரு. 1,17,208 க இடல ருபலேவனயப ஸுதுலுந் கல ஸுதுல”, யன ப்லீநல விமகன ருடீந், கலாகலிமன வி.

154 வன ஸீயேதி 2 வன வுல கலிமனல ருபலேவன யேதி கலாபகன் ஸுரலயப நலலய ஸுது யல நலயேல கரந ரு.

155 வன ஸீயே.—வெலுட நல வி மலல மல டேயார்ப்பனலேந்ருவ

தலேப்பு 155.—வர்த்தகக் கப்பல் துணைக்கலாம்

HEAD 155.—DEPARTMENT OF MERCHANT SHIPPING

1 வன கலிமனல.—காரீய மனவரலயே யேயுடலுலக பகல நல கல டுநலுந் டுமல, ரு. 1,15,881

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணலயாளரலன் ஸுருக் குரலய வேதனலும பறபடலகலும, ருபா 1,15,881

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 115,881

“155 வன ஸீயேதி 1 வன வுல கலிமனல கடுகா ரு. 1,15,881 க இடல ருபலேவனயப ஸுதுலுந் கல ஸுதுல”, யன ப்லீநல விமகன ருடீந், கலாகலிமன வி.

விசர்ப்பன கெடுதீபந் பணந, 1962-63

—காரக ஸதாவ

155 வந ஸதீயேகீ 1 வந வுஸ ஸதீமநய ருபலேவந யேகீ கெடுபகந் ஸுரீயடு நநீய ஸுநு யதீ நயேயந கரந ருதீ.

163 வந ஸதீயேகீ 2 வந வுஸ ஸதீமநய ருபலேவந யேகீ கெடுபகந் ஸுரீயடு நநீய ஸுநு யதீ நயேயந கரந ருதீ.

2 வந ஸதீமநய.—பாருந ஸஸ்து—
புநரூவரீநந வுசுதூ, ரு. 7,551

164 வந ஸதீய.—தூதீரீய தேபாநீதேந்நுவு

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 7,551

தலைப்பு 164.—புகைவண்டித் திணைக்களம்

HEAD 164.—RAILWAY

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 7,551

“155 வந ஸதீயேகீ 2 வந வுஸ ஸதீமநய ஸுதூ
ரு. 7,551 க உருரூ ருபலேவநயடு ஸுநுருந் கரு
ஸுநுய”, யந ப்ருய்நய விமஸந ருதீந், ஸதாஸதீமந
வீய.

1 வந ஸதீமநய.—காரீய மனீவலயே
பேரூதீலக பகநகி ஸத ஸநீகந்
தீமந, ரு. 3,63,88,450

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரீன் ஆளுக்
குரீய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
3,63,88,450

155 வந ஸதீயேகீ 2 வந வுஸ ஸதீமநய ருபலேவந
யேகீ கெடுபகந் ஸுரீயடு நநீய ஸுநு யதீ நயேயந
கரந ருதீ.

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 36,388,450

163 வந ஸதீய.—புரூபாந ஸத வுஸ
புருவரு ஸுதாநயவரூய

தலைப்பு 163.—பாக்குவரத்து கட்டுவேகை
அமைச்சர்

HEAD 163.—MINISTER OF TRANSPORT AND
WORKS

1 வந ஸதீமநய.—காரீய மனீவலயே
பேரூதீலக பகநகி ஸத ஸநீகந்
தீமந, ரு. 4,64,336

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரீன் ஆளுக்
குரீய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
4,64,336

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 464,336

“163 வந ஸதீயேகீ 1 வந வுஸ ஸதீமநய ஸுதூ
ரு. 4,64,336 க உருரூ ருபலேவநயடு ஸுநுருந் கரு
ஸுநுய”, யந ப்ருய்நய விமஸந ருதீந், ஸதாஸதீமந
வீய.

163 வந ஸதீயேகீ 1 வந வுஸ ஸதீமநய ருபலேவந
யேகீ கெடுபகந் ஸுரீயடு நநீய ஸுநு யதீ நயேயந
கரந ருதீ.

2 வந ஸதீமநய.—பாருந ஸஸ்து—
புநரூவரீநந வுசுதூ, ரு. 32,110

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 32,110

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure, Rs. 32,110

“163 வந ஸதீயேகீ 2 வந வுஸ ஸதீமநய ஸுதூ
ரு. 32,110 க உருரூ ருபலேவநயடு ஸுநுருந் கரு
ஸுநுய”, யந ப்ருய்நய விமஸந ருதீந், ஸதாஸதீமந
வீய.

“164 வந ஸதீயேகீ 1 வந வுஸ ஸதீமநய ஸுதூ
ரு. 3,63,88,450 க உருரூ ருபலேவநயடு ஸுநுருந் கரு
ஸுநுய”, யந ப்ருய்நய விமஸந ருதீந், ஸதாஸதீமந
வீய.

164 வந ஸதீயேகீ 1 வந வுஸ ஸதீமநய ருபலேவந
யேகீ கெடுபகந் ஸுரீயடு நநீய ஸுநு யதீ நயேயந
கரந ருதீ.

2 வந ஸதீமநய.—பாருந ஸஸ்து—
புநரூவரீநந வுசுதூ, ரு. 3,72,30,165

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
3,72,30,165

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 37,230,165

“164 வந ஸதீயேகீ 2 வந வுஸ ஸதீமநய ஸுதூ
ரு. 3,72,30,165 க உருரூ ருபலேவநயடு ஸுநுருந் கரு
ஸுநுய”, யந ப்ருய்நய விமஸந ருதீந், ஸதாஸதீமந
வீய.

164 வந ஸதீயேகீ 2 வந வுஸ ஸதீமநய ருபலேவந
யேகீ கெடுபகந் ஸுரீயடு நநீய ஸுநு யதீ நயேயந
கரந ருதீ.

4 வந ஸதீமநய.—தேபாநீதேந்நுவு விஸந்
ஸபயந ஸேவா—புநரூவரீந வுசுதூ,
ரு. 1,00,000

வாக்குப்பணம் இல. 4.—திணைக்களத்தால்
அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருஞ்
செலவுகள், ரூபா 1,00,000

விசர்ப்பன கெடுதலுடன் பணம், 1962-63

—காரக கலாவ

Vote No. 4.—Services provided by the Department—Recurrent expenditure, Rs. 100,000

“164 வன ஸீயேகி 4 வன வுய ஸமீமனய ஸடகா ரு. 1,00,000 க லுடல ரபலேவனயப ஈதுலந் கல ஸுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லுடின், ஸகாஸமீமன விட.

164 வன ஸீயேகி 4 வன வுய ஸமீமனய ரபலேவன யேகி கலாபஸக் ஈரலயப நலலய ஸுது யலி நலயேல கரந லுடீ.

6 வன ஸமீமனய.—ஈர்ப்பலக ஸவர்ப்பனய—புநரவர்ப்பன விடல, ரு. 3,80,93,165

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 3,80,93,165

Vote No. 6.—Economic Development —Recurrent expenditure, Rs. 38,093,165

“164 வன ஸீயேகி 6 வன வுய ஸமீமனய ஸடகா ரு. 3,80,93,165 க லுடல ரபலேவனயப ஈதுலந் கல ஸுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லுடின், ஸகாஸமீமன விட.

164 வன ஸீயேகி 6 வன வுய ஸமீமனய ரபலேவன யேகி கலாபஸக் ஈரலயப நலலய ஸுது யலி நலயேல கரந லுடீ.

7 வன ஸமீமனய.—ஈர்ப்பலக ஸவர்ப்பனய—லுலவன விடல, ரு. 3,14,87,000

வாக்குப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 3,14,87,000

Vote No. 7.—Economic Development —Capital expenditure, Rs. 31,487,000

“164 வன ஸீயேகி 7 வன வுய ஸமீமனய ஸடகா ரு. 3,14,87,000 க லுடல ரபலேவனயப ஈதுலந் கல ஸுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லுடின், ஸகாஸமீமன விட.

164 வன ஸீயேகி 7 வன வுய ஸமீமனய ரபலேவன யேகி கலாபஸக் ஈரலயப நலலய ஸுது யலி நலயேல கரந லுடீ.

165 வன ஸீயேகி.—ஈலீல் லுவன் ஸேவல

தலைப்பு 165.—குடியியல் விமானப் போக்கு வரத்து

HEAD

165.—CIVIL

Digitized by Noolaham Foundation.
Aviation

1 வன ஸமீமனய.—காரக மன்கலயே பரேலுலக பலிநலி ஸக ஈநலுந் லுலகா, ரு. 16,13,261

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக் குரிய வேதனலும் பிறபலகலும், ரூபா 16,13,261

Vote No. 1.—Personal emoluments and other allowances of staff, Rs. 1,613,261

“165 வன ஸீயேகி 1 வன வுய ஸமீமனய ஸடகா ரு. 16,13,261 க லுடல ரபலேவனயப ஈதுலந் கல ஸுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லுடின், ஸகாஸமீமன விட.

165 வன ஸீயேகி 1 வன வுய ஸமீமனய ரபலேவன யேகி கலாபஸக் ஈரலயப நலலய ஸுது யலி நலயேல கரந லுடீ.

2 வன ஸமீமனய.—பாலன ஸஸ்து—புநரவர்ப்பன விடல, ரு. 4,49,348

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு கள்—மீண்டும் வருஞ் செலவு, ரூபா 4,49,348

Vote No. 2.—Administration Charges—Recurrent expenditure, Rs. 449,348

“165 வன ஸீயேகி 2 வன வுய ஸமீமனய ஸடகா ரு. 4,49,348 க லுடல ரபலேவனயப ஈதுலந் கல ஸுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லுடின், ஸகாஸமீமன விட.

165 வன ஸீயேகி 2 வன வுய ஸமீமனய ரபலேவன யேகி கலாபஸக் ஈரலயப நலலய ஸுது யலி நலயேல கரந லுடீ.

3 வன ஸமீமனய.—பாலன ஸஸ்து—லுலவன விடல, ரு. 4,07,093

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 4,07,093

Vote No. 3.—Administration charges —Capital expenditure, Rs. 407,093

“165 வன ஸீயேகி 3 வன ஸமீமனய ஸடகா ரு. 4,07,093 க லுடல ரபலேவனயப ஈதுலந் கல ஸுதுய”, யன ப்ரஸ்தய விமஸன லுடின், ஸகாஸமீமன விட.

165 வன ஸீயேகி 3 வன ஸமீமனய ரபலேவன யேகி கலாபஸக் ஈரலயப நலலய ஸுது யலி நலயேல கரந லுடீ.

விசேஷ கெடுதல் பண, 1962-63

—கூடுதல் பண

**7 வன சமீபனய.—புரீதிக ஸ்வரீபனய—
இலபன விடதல, ரூ. 52,60,000**

வாக்குப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
52,60,000

**Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital expenditure,
Rs. 5,260,000**

“165 வன ஸீயேதி 7 வன சமீபனய ஸதன
ரூ. 52,60,000 க இடல ரூபலேபனயப அதுலந் கல
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமபன லீதந், ஸனாஸமீபன
விட.

165 வன ஸீயேதி 7 வன சமீபனய ரூபலேபன
யேதி கனாபஸந் ஸுபியப நிநிய யுது யடி நிஸேத
கரன லீ.

**166 வன ஸீயேதி.—இலிக காரீதிக அனாஸ
பாயனனய**

தலைப்பு 166.—அடிப்படைத் தொழில் துட்பப்
பயிற்சிக் கழகம்

HEAD 166.—BASIC TECHNICAL TRAINING
INSTITUTE

**2 வன சமீபனய.—பாலன ஸஸ்து—புனரூ
வரீதன விடதல, ரூ. 7,150**

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 7,150

**Vote No. 2.—Administration Charges
Recurrent expenditure, Rs. 7,150**

“166 வன ஸீயேதி 2 வன சமீபனய ஸதன
ரூ. 7,150 க இடல ரூபலேபனயப அதுலந் கல
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமபன லீதந், ஸனாஸமீபன
விட.

166 வன ஸீயேதி 2 வன சமீபனய ரூபலேபன
யேதி கனாபஸந் ஸுபியப நிநிய யுது யடி நிஸேத
கரன லீ.

**6 வன சமீபனய.—புரீதிக ஸ்வரீபனய—
புனரூவரீதன விடதல, ரூ. 3,12,850**

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
3,12,850

**Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure, Rs.
312,850**

“166 வன ஸீயேதி 6 வன சமீபனய ஸதன
ரூ. 3,12,850 க இடல ரூபலேபனயப அதுலந் கல
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமபன லீதந், ஸனாஸமீபன
விட.

166 வன ஸீயேதி 6 வன சமீபனய ரூபலேபன
யேதி கனாபஸந் ஸுபியப நிநிய யுது யடி நிஸேத
கரன லீ.

167 வன ஸீயேதி.—புனரூபலேபனய

தலைப்பு 167.—விவங்கினக் காட்சிச்சாலை

HEAD 167.—ZOOLOGICAL GARDENS

**1 வன சமீபனய.—காரீயலந் லலேயே
பேரீலிக பபிநிபி ஸன அநிகுந்
தீதன, ரூ. 3,25,870.**

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரிய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
325,870

**Vote No. 1.—Personal Emoluments
and other allowances of staff,
3,25,870**

“167 வன ஸீயேதி 1 வன சமீபனய ஸதன
ரூ. 3,25,870 க இடல ரூபலேபனயப அதுலந் கல
யுது” யன ப்ரஸ்தய விமபன லீதந், ஸனாஸமீபன
விட.

167 வன ஸீயேதி 1 வன சமீபனய ரூபலேபன
யேதி கனாபஸந் ஸுபியப நிநிய யுது யடி நிஸேத
கரன லீ.

**2 வன சமீபனய.—பாலன ஸஸ்து—புனரூ
வரீதன விடதல, ரூ. 3,20,570.**

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா 3,20,570

**Vote No. 2.—Administration Charges
—Recurrent expenditure, Rs.
320,570**

“167 வன ஸீயேதி 2 வன சமீபனய ஸதன
ரூ. 3,20,570 க இடல ரூபலேபனயப அதுலந் கல
யுது”, யன ப்ரஸ்தய விமபன லீதந், ஸனாஸமீபன
விட.

167 வன ஸீயேதி 2 வன சமீபனய ரூபலேபன
யேதி கனாபஸந் ஸுபியப நிநிய யுது யடி நிஸேத
கரன லீ.

**3 வன சமீபனய.—பாலன ஸஸ்து—இலபன
விடதல, ரூ. 5,000.**

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா 5,000

**Vote No. 3.—Administration Charges
—Capital expenditure, Rs. 5,000**

“167 வன ஸீயேதி 3 வன சமீபனய ஸதன
ரூ. 5,000 க இடல ரூபலேபனயப அதுலந் கல
யுது” யன ப்ரஸ்தய விமபன லீதந், ஸனாஸமீபன
விட.

விசர்பத கெடுதலென் பன, 1962-63

—காரக ஸலா

167 வன ஸீர்பயெகி 3 வன ஸமீமநய ருப லேவந யெகி கெடுதலென் ஸுரெயடு நலெய ஸுநுயகி நலெயெ கரந ரே.

Vote No. 3.—Administration charges
—Capital expenditure,
Rs. 13,282,594

"168 வன ஸீர்பயெகி 3 வன ஸமீமநய ஸடலா ரு. 1,32,82,594 க உடல ருப லேவநயடு ஸுநுலென் கல ஸுநுய" யந ஸுநய விமலந ரேந், ஸலா ஸமீமந வி.

168 வன ஸமீமநய.—ஸுரெயடு வல
டேயார்பநலேந்நுவு

தலைப்பு 168.—அரஸாங்க கட்டுவெலைத் துணைக் கலம்

168 வன ஸீர்பயெகி 3 வன ஸமீமநய ருப லேவந யெகி கெடுதலென் ஸுரெயடு நலெய ஸுநுயகி நலெயெ கரந ரே.

HEAD 168.—PUBLIC WORKS DEPARTMENT

1 வன ஸமீமநய.—கார்பய மனிடலெயே
பேர்டுலெக பகிநகி ஸல ஸநிகுந்
டெலா, ரு. 79,04,742

வாக்குப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஸுருக் குரிய வெதனலும் பிறபடிகளும், ருபா 79,04,742

Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff,
Rs. 7,904,742

"168 வன ஸீர்பயெகி 1 வன ஸமீமநய ஸடலா ரு. 79,04,742 க உடல ருப லேவநயடு ஸுநுலென் கல ஸுநுய" யந ஸுநய விமலந ரேந், ஸலா ஸமீமந வி.

168 வன ஸீர்பயெகி 1 வன ஸமீமநய ருப லேவந யெகி கெடுதலென் ஸுரெயடு நலெய ஸுநுயகி நலெயெ கரந ரே.

2 வன ஸமீமநய.—பாலந ஸஸ்து—
புநராவர்பநந விடல, ரு. 42,96,496

வாக்குப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ருபா 42,96,496

Vote No. 2.—Administration charges
—Recurrent expenditure,
Rs. 4,296,496

"168 வன ஸீர்பயெகி 2 வன ஸமீமநய ஸடலா ரு. 42,96,496 க உடல ருப லேவநயடு ஸுநுலென் கல ஸுநுய" யந ஸுநய விமலந ரேந், ஸலா ஸமீமந வி.

168 வன ஸீர்பயெகி 2 வன ஸமீமநய ருப லேவந யெகி கெடுதலென் ஸுரெயடு நலெய ஸுநுயகி நலெயெ கரந ரே.

3 வன ஸமீமநய.—பாலந ஸஸ்து—புலெந
விடல, ரு. 1,32,82,594

வாக்குப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ருபா 1,32,82,594

4 வன ஸமீமநய.—டேயார்பநலேந்நுவு
விடல ஸபயந ஸேலா—புநராவர்பந
விடல, ரு. 50,000

வாக்குப்பணம் இல. 4.—அரஸாங்கத்தால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ருபா 50,000

Vote No. 4.—Services provided by the
Department—Recurrent expen-
diture, Rs. 50,000

"168 வன ஸீர்பயெகி 4 வன ஸமீமநய ஸடலா ரு. 50,000 க உடல ருப லேவநயடு ஸுநுலென் கல ஸுநுய" யந ஸுநய விமலந ரேந், ஸலா ஸமீமந வி.

168 வன ஸீர்பயெகி 4 வன ஸமீமநய ருப லேவந யெகி கெடுதலென் ஸுரெயடு நலெய ஸுநுயகி நலெயெ கரந ரே.

5 வன ஸமீமநய.—டேயார்பநலேந்நுவு விடல
ஸபயந ஸேலா—புலெந விடல,
ரு. 1,48,45,951

வாக்குப்பணம் இல. 5.—அரஸாங்கத்தால் அளிக்கப்படும் சேவைகள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ருபா 1,48,45,951

Vote No. 5.—Services provided by the
Department—Capital expen-
diture, Rs. 14,845,951

"168 வன ஸீர்பயெகி 5 வன ஸமீமநய ஸடலா ரு. 1,48,45,951 க உடல ருப லேவநயடு ஸுநுலென் கல ஸுநுய" யந ஸுநய விமலந ரேந், ஸலா ஸமீமந வி.

168 வன ஸீர்பயெகி 5 வன ஸமீமநய ருப லேவந யெகி கெடுதலென் ஸுரெயடு நலெய ஸுநுயகி நலெயெ கரந ரே.

6 வன ஸமீமநய.—ஸார்பிக ஸவர்பநய —
புநராவர்பநந விடல, ரு. 2,17,19,139

வாக்குப்பணம் இல. 6.—பொருளாதார அபி விருத்தி—மீண்டு வருஞ் செலவு, ருபா 2,17,19,139

விசர்சன கெடுதலின் பண, 1962-63

—காரக ஸ்தாவ

**Vote No. 6.—Economic Development
—Recurrent expenditure,
Rs. 21,719,139**

“168 வன ஸீர்தயேதி 6 வன ஸதீமதய ஸதஹ
ரூ. 2,17,19,139 க லுடல ஸத லேவநயத ஈதுலுந்
கல ஸ்துய” , யந ப்ரஸ்தய விமஸந லுதீந், ஸதா
ஸதீமத விட.

168 வன ஸீர்தயேதி 6 வன ஸதீமதய ஸத லேவந
யேதி கைதஸக் ஹரீயத நிநீய ஸ்துயயி நிஸீத
கரந லுதீ.

**7 வன ஸதீமதய.—ஈரீதீக ஸவரீதநய—
லுலதந விடல, ரூ. 2,18,53,400**

வாக்ருப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு ரூபா
2,18,53,400

**Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital expenditure,
Rs. 21,853,400**

“168 வன ஸீர்தயேதி 7 வன ஸதீமதய ஸதஹ
ரூ. 2,18,53,400 க லுடல ஸத லேவநயத ஈதுலுந்
கல ஸ்துய” , யந ப்ரஸ்தய விமஸந லுதீந், ஸதா
ஸதீமத விட.

168 வன ஸீர்தயேதி 7 வன ஸதீமதய ஸத லேவந
யேதி கைதஸக் ஹரீயத நிநீய ஸ்துயயி நிஸீத
கரந லுதீ.

**169 வன ஸீர்தய.—நுபுலீ ஹ விதூலீ
ஸந்லேல ஸேலா**

தலைப்பு 169.—தபால் தந்திப் பொக்குவரத்துச்
சேவை

HEAD 169.—POSTAL AND TELECOMMUNI-
CATION SERVICES

**1 வன ஸதீமதய.—காரீய மனீவலயே
பேரீலீக பவீதவி ஸத ஈநிகுந்
லுதநா, ரூ. 5,61,99,760**

வாக்ருப்பணம் இல. 1.—பணியாளரின் ஆளுக்
குரீய வேதனமும் பிறபடிகளும், ரூபா
5,61,99,760

**Vote No. 1.—Personal emoluments
and other allowances of staff
Rs. 56,199,760**

“169 வன ஸீர்தயேதி 1 வன ஸதீமதய ஸதஹ
ரூ. 5,61,99,760 க லுடல ஸத லேவநயத ஈதுலுந்
கல ஸ்துய” , யந ப்ரஸ்தய விமஸந லுதீந், ஸதா
ஸதீமத விட.

169 வன ஸீர்தயேதி 1 வன ஸதீமதய ஸத லேவந
யேதி கைதஸக் ஹரீயத நிநீய ஸ்துயயி நிஸீத
கரந லுதீ.

**2 வன ஸதீமதய.—பாலந ஸஸ்து—புநரூ
வரீதந விடல, ரூ. 1,08,64,300**

வாக்ருப்பணம் இல. 2.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—மீண்டு வருஞ் செலவு, ரூபா
1,08,64,300

**Vote No. 2.—Administration Char-
ges—Recurrent expenditure,
Rs. 10,864,300**

“169 வன ஸீர்தயேதி 2 வன ஸதீமதய ஸதஹ
ரூ. 1,08,64,300 க லுடல ஸத லேவநயத ஈதுலுந்
கல ஸ்துய” , யந ப்ரஸ்தய விமஸந லுதீந், ஸதா
ஸதீமத விட.

169 வன ஸீர்தயேதி 2 வன ஸதீமதய ஸத லேவந
யேதி கைதஸக் ஹரீயத நிநீய ஸ்துயயி நிஸீத
கரந லுதீ.

**3 வன ஸதீமதய.—பாலந ஸஸ்து—லுலதந
விடல, ரூ. 2,18,500**

வாக்ருப்பணம் இல. 3.—பரிபாலனச் செலவு
கள்—ஆக்கப் பொருட் செலவு ரூபா
2,18,500

**Vote No. 3.—Administration Char-
ges—Capital expenditure,
Rs. 218,500**

“169 வன ஸீர்தயேதி 3 வன ஸதீமதய ஸதஹ
ரூ. 2,18,500 க லுடல ஸத லேவநயத ஈதுலுந்
கல ஸ்துய” , யந ப்ரஸ்தய விமஸந லுதீந், ஸதா
ஸதீமத விட.

169 வன ஸீர்தயேதி 3 வன ஸதீமதய ஸத லேவந
யேதி கைதஸக் ஹரீயத நிநீய ஸ்துயயி நிஸீத
கரந லுதீ.

**7 வன ஸதீமதய.—ஈரீதீக ஸவரீதநய—
லுலதந விடல, ரூ. 1,51,00,000**

வாக்ருப்பணம் இல. 7.—பொருளாதார அபி
விருத்தி—ஆக்கப் பொருட் செலவு, ரூபா
1,51,00,000

**Vote No. 7.—Economic Develop-
ment—Capital expenditure,
Rs. 15,100,000**

“169 வன ஸீர்தயேதி 7 வன ஸதீமதய ஸதஹ
ரூ. 1,51,00,000 க லுடல ஸத லேவநயத ஈதுலுந்
கல ஸ்துய” , யந ப்ரஸ்தய விமஸந லுதீந், ஸதா
ஸதீமத விட.

169 வன ஸீர்தயேதி 7 வன ஸதீமதய ஸத லேவந
யேதி கைதஸக் ஹரீயத நிநீய ஸ்துயயி நிஸீத
கரந லுதீ.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

තුන් වන වර කියවීම

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

"That the First Schedule, as amended, stand part of the Bill."—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

පළමුවන උප ලේඛනය සංශෝධනාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

දෙවන උප ලේඛනය

இரண்டாவது அட்டவணை

SECOND SCHEDULE

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

"That the Second Schedule stand part of the Bill."—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

"දෙවන උපලේඛනය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය", යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

දෙවන උපලේඛනය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කල් තබනු ලැබූ 2 වන වගන්තිය
(1962-63 මුදල් වර්ෂය සඳහා විසර්ජන)

ஒத்திவைக்கப்பெற்ற வாசகம் 2
(1962-63 நிதி வருடத்திற்கான ஒதுக்கீடு)

POSTPONED CLAUSE 2
(Appropriation for financial year,
1962-63)

මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය.

"In page 1 line 26, leave out from 'rupees' to 'for' in line 29 and insert 'one thousand nine hundred and seventy-one million one hundred and twenty thousand four hundred and fifty-four.'"

In page 1, line 43, leave out from 'rupees' to 'hereinbefore' in line 45 and insert 'one thousand nine hundred and seventy-one million one hundred and twenty thousand four hundred and fifty-four.'—"

[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

"වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය," යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

"කල් තබනු ලැබූ වගන්ති අංක 3 සිට 7 තෙක් කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය," යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය අංක 3 සිට 7 තෙක් කෙටුම්පත් පනතෙහි හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පනත සංශෝධන සහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I move, "That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය සභාහිමුව කරන ලදී.

අ. භා. 11.15

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I wish to move an amendment. I move to leave out the word "now" and at the end of the Question to add the words "upon this day six months."

I want to briefly indicate why I move this amendment. I do not see how this Parliament can pass a Budget about which we still do not know the full implications. When the Budget was introduced, there was a fairly wide gap between revenue and expenditure. Certain taxes that were to be imposed were withdrawn, particularly the cut in the rice ration. We do not know to date what the position is with regard to the cut in the rice ration. Nothing definite has yet been told this House, and we do not know how the money that the Government was going to get as a result of the cut in the rice ration is to be found. All the public utterances made by the Hon. Prime Minister and other responsible Ministers, particularly the ex-Minister of Finance, give us the impression that they have not given up the idea of maintaining the rice ration cut. The whole situation is very vague.

When we consider also that in this Budget there have been so many reductions of expenditure on what we think are essential services—like the T. B. allowances, Education Vote and

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

soon—we cannot possibly endorse the Third Reading of the Appropriation Bill. On the revenue side, to date this Government has not thought it fit to take into confidence this country as to the true financial position, how it intends to meet the gap and how it proposes to carry on in the coming years. From all the information that we have, it would appear that the position with regard to the supply of rice in the months ahead is by no means certain or satisfactory.

In the absence of all this information, with the vague Budget which gives us no possible indications as to the future, I regret that, so far as the Lanka Sama Samaja Party is concerned, we cannot endorse the Third Reading of the Bill. I therefore move that the Bill be read the Third time six months hence.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

I take this opportunity to second the Motion that has been moved by the hon. Member for Yatiyantota. (Dr. N. M. Perera). You are aware, Mr. Speaker, that ordinarily a Motion that a Bill be read the Third time is passed without comment. But, according to Standing Orders, whenever the House is of opinion that a matter be put off for further consideration, there is provision for it. Parliament in its wisdom has provided for such an opportunity when the House takes a decision of that nature.

In regard to this Appropriation Bill, in the first instance we have discussed its Second Reading for about seven days and considered it in Committee for another 12 days. An Appropriation Bill has effect not only from year to year but also for generations to come. When we pass a Budget, we are taking a decision that will affect future generations.

When you consider the manner in which this Bill was discussed, you will agree with me that it is absolutely necessary that we should reconsider the question. We have had Budgets

introduced in the past, but within my personal knowledge—I have been in Parliament for nearly 10 to 12 years; there are hon. Members here who have been in Parliament for a very much longer time, and they will agree—this is the first occasion when, after the Second Reading was moved, the House was not in a position to start the Debate. Why? Because the budgetary proposals were altered at the time the Budget was being debated upon. Therefore this House had to protest and the Debate had to be postponed till the Government was in a position to tell us exactly what the proposals were.

You see, Mr. Speaker, at the very outset there was doubt as to what we were going to discuss. The discussion started on the footing that the main taxation proposal was going to remain part of the general proposals. I am referring of course to the half measure cut in the rice ration. We discussed this matter throughout the Second Reading. The day before the Vote was taken there was a rumour that the Cabinet had met and made a decision to withdraw the rice cut. On the same day, when this matter was being debated on the Floor of this House, the Minister of Finance who introduced the original Budget, at a Galle Face meeting, argued with the people whom he had gathered that the rice cut must remain. While the Cabinet had decided that the rice cut should be withdrawn the then Finance Minister of this Government was persuading the people that the rice cut should remain!

I am not blaming the ex-Finance Minister. I am not blaming the Government. But certainly there is a case for a re-consideration of the Budget and the decision we have arrived at today. As I said, at the very outset, when this Budget was being discussed, especially in respect of certain proposals, there were serious doubts in the minds, not merely of the Members of the Government but even in the minds of the Members of the Cabinet. Indeed, Mr. Speaker, while the Budget proposals were being discussed here, a Member of the Government crossed

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

[එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.]

the Floor in protest because he did not agree with the proposal to cut the rice ration—[Interruption].

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා.

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி)

(Mr. Edmund Samarakkody)

He who laughs last laughs best, Mr. Speaker. They do not laugh, they scream. What is more, when the Budget Debate was on, hon. Members of the Government made speeches which had a devastating effect on the Government and which showed in no uncertain manner that the late Mr. Bandaranaike's principles had been thrown overboard and that the S. L. F. P. lay battered and shattered—[Interruption.]

That is the question we have to face. This is an historic occasion, it is a very important occasion, and I appeal to this House which represents the people of this country to re-consider the decision taken. One of the consequences to the Budget Debate is this. We have seen differences among Members of Government parties and Governments in the past, but we have never had experience of an occasion where Member after Member made a frontal attack on the Government Front Benches and Cabinet Ministers. Why, only this morning the hon. Member for Kurunegala (Mr. Jaya Pathirana) pointedly told the Minister of Finance that he will strangle him with the blue shawl he has round his neck ! You called him to Order, Mr. Speaker, on that.

All this clearly shows that there is a serious difference of opinion within this Government, in spite of what they try to make out. The then Minister of Finance at the commencement of his—[Interruption]. Yes, he said that there is a financial crisis, that people have predicted the downfall of this Government, but that the Government did not fall. Let me tell the Government under what circumstances they did not fall. At the last moment, at the eleventh hour, they

withdrew the taxation proposals which they had as the corner-stone of the Budget. The proposed cut in the rice ration was withdrawn when the Hon. Minister of Finance was making his reply to the Debate. Where is that Finance Minister now ? He has had to give up his post as Minister of Finance and now he is only Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs.

I submit that there is a case for a reconsideration of this matter because, in spite of all outside appearances and the formalities they have conformed to in order to show that they are one, we have seen during these last two or three weeks both inside this House and outside that the Government is in pieces. Where there are such serious doubts in the minds of hon. Members on both sides of the House, it is their duty, in fairness to the people of this country, to take time over this matter.

As the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) pointed out, the Government has practised and is continuing to practise a deception on the people of this country. I am sorry to say that, but it is true. So far as the Government back-benchers are concerned, they have been told, "Do not worry, we have withdrawn the cut in the rice ration ;" but they will open their eyes tomorrow or the day after when alternative tax proposals are brought to effect an equivalent saving internally and in foreign exchange.

In these circumstances, are we not entitled to ask this Government through you, Mr. Speaker, that in the name of the people in whose name all of us speak they should reconsider the whole of this Budget ? We have made a very strong case for putting off this Appropriation Bill for six months.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීම ලදී.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

If an amendment has been proposed by an hon. Member on the opposite benches and if the matter is open to

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

debate, I should rather think that the Government is also entitled to a hearing in regard to the submissions made by hon. Members of the Opposition. I appreciate that the time is very late and that this is hardly the time at which hon. Members would wish to enter into another Debate, after having participated in one for 20 Allotted Days. It is not my desire to extend this Debate into the twenty-first day, but certain statements made by the hon. Members who proposed and seconded this amendment cannot be allowed to be passed without reply merely because the time is late and we do not want to get involved in another Debate.

When we proposed this Budget on behalf of the Government, I held office as Minister of Finance. I proposed a Budget which has certainly undergone changes in the course of the Debate. Even before the Debate commenced certain proposals were withdrawn, and at the end of the Second Reading certain other proposals were withdrawn. That is a matter of history now and we all know it. But the important point is that we knew it before the voting was taken at the Second Reading stage. All hon. Members proceeded to Debate and proceeded to a vote and approved the principle of the Second Reading of the Appropriation Bill with the full knowledge of the fact that some of the taxation proposals had been withdrawn.

It is alleged that there were divisions in the Government. All hon. Members knew that I was resigning as Minister of Finance before that vote was taken and every hon. Member of the House was aware that there would be a change in the Finance Ministry; every hon. Member knew that the taxation proposals presented on the 26th of July no longer remained in force at the time hon. Members voted on the Second Reading and decided to support the Government. I am not now going to argue in favour or against those proposals—Hon. Members may if they wish refer to facts which are now matters of history—as to whether this

was the only economically feasible solution or not. I thought so then and I still think so now at the time of the Third Reading. But that does not alter the position that the Government, for the reason stated by me in the closing speech on the Second Reading, decided to withdraw the proposal to cut the rice ration. It still remains withdrawn and we have got a rather incomplete picture of the Budget—

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Hear ! Hear !

එෆ්. ආර්. ඩයස් බන්ධාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

In spite of the Opposition applause I am not telling them anything new, I am telling them once again the facts which I told them earlier. If they applaud me now, that only means that they applauded me then—at least in their heart of hearts.

It was well known that this Government put forward certain proposals and withdrew certain proposals. We knew that a new person would hold office as Minister of Finance very soon afterwards and yet the Government and hon. Members opposite, having taken vote, decided to approve the Appropriation Bill in principle, notwithstanding the absence of taxation proposals to bridge the deficit, notwithstanding the absence of any proposal to make up a shortage of foreign exchange envisaged in the financial picture in the Budget presented on the 26th July. My position is this. It is undoubtedly a matter on which the Hon. Minister of Finance will in due course present his proposals. But that is no argument for now refusing to proceed with a principle which this House had accepted at the Second Reading of the Appropriation Bill.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

තුන්වන වර කියවීම

[ඒෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.]

If hon. Members of the House thought fit at that stage to accept in principle an Appropriation Bill which lacked any essential part of it, then, indeed, that was the time at which hon. Members of this House should have decided to reject the Appropriation Bill on the ground that it did not contain the necessary revenue proposals. But it is not that stage now. They are entitled to propose an amendment and we are entitled to oppose it, and we are entitled to declare on behalf of the Government that the same reasons, on which we decided then that we would proceed with the Budget hold still good. Nothing has changed in consequence of the arguments presented by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) or the hon. Member for Bulathsinhala (Mr. Edmund Samarakkody) and nothing has happened between August 24th and now to make it worthwhile for this House to support the Budget then and decide to postpone it now and to ask for another Budget Debate.

The Hon. Minister of Finance will undoubtedly tell us what proposals he intends to put forward. I take it that he considers as correct the financial picture presented by me notwithstanding the fact that some of the proposals did not receive the acceptance of this House by reason of the withdrawal of those proposals. I have already stated that it will be necessary for the Hon. Minister of Finance to consider what he is going to do next and for the Government to make a considered decision on that matter. But I do submit that the Bill which has been accepted in principle on the 24th of August should now become law with the approval of the House and should indeed receive the assent of hon. Members of this House who supported it on the 24th of August, for, those who opposed it, I have no doubt, will oppose it again and will support the amendment of the hon. Member for Yatiyantota. Those hon. Members who oppose the Budget and clutch at straws hoping that the Government is going to break up owing to internal stresses and strains, are

going to be confounded now in the same way that they were confounded on the night of the 24th August. In other words, the pipe dreams of those who hoped and lived in the hope will be dashed and those hopes will continue to remain pipe dreams and nothing more.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Out of the mouth of the hon. Parilamentary Secretary comes the justification for the amendment moved by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera). The hon. Parliamentary Secretary stated that the situation is exactly the same as it was when we voted on the Second Reading. He then proceeded to say that in a few days the new Finance Minister will produce proposals to finance the unfinanced part of the Budget. There is no proposal before the House. Behind the back of the House, behind the back of the country, they are now trying to introduce proposals which they did not have the courage to put forward before the House.—[Interruption]. This is the Third Reading of the Committee Stage.

ඒෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Never behind the back of the House.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

One can speak only once.

Without this House having an opportunity to listen to, to consider and bear in mind before voting finally on the Budget, proposals are going to be introduced some time later after the decision of this House has been given on the Budget.

I associate myself on behalf of my party with the amendment that has been moved by the hon. Member for Yatiyantota.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

I have been in this Parliament since it was started and I wish to state that I have never had the misfortune to participate in such a farcical Budget Debate. I have never seen this House treated in such a cavalier fashion. We have a Budget introduced. The two main proposals for financing the deficit were withdrawn. The first proposal was withdrawn before we started the Debate. The last proposal was withdrawn just before we voted on the Second Reading. The man who introduced it took one step backwards to take two steps forward. Up to date the Government has not given this House or the country any explanation of how they intend to finance nearly Rs. 125 million which is still unfinanced in the Budget deficit. It is under those conditions that this House has been asked to debate the Budget. Furthermore, we have had to debate this Budget in conditions of an acute political crisis of the Government. That political crisis reflected itself in this House and coloured the whole Debate.

Many people have commented on the fact that this House has not been able to scrutinize the Estimates of all the Ministries except two. That is inevitable under these conditions because this Debate took place when there was no sense of permanency in the situation. First of all there was no sense of permanency whether the Government would be permanent; secondly, this took place in the atmosphere of a big talk of Cabinet reshuffles when nobody knew the permanency of any Minister to whom one addressed remarks in the post which he occupied. The reshuffle was being talked about and various things were being talked about. Is it any wonder that the Estimates could never have been properly scrutinized? Is it any wonder that we have got to this position of amateur dilettante budgeting? What a position? They started with a ration cut, then proceeded with a throat cut and they are now still in the process of throat-cutting.—[Interruption].

කථානායකතුමා

(ආපාතනායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please!

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(තිரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

It is an insulting reference. The hon. Member should withdraw that.

කෙනමන් මයා.

(තිரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

No.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(තිரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

On a point of Order, the hon. Member says we are in the process of throat-cutting. I submit that that is an insulting reference which should be withdrawn. To say of hon. Members of this House that they are engaged in throat-cutting is a most insulting reference and I would call upon you, Mr. Speaker, to ask the hon. Member to withdraw that remark.—[Interruption].

කථානායකතුමා

(ආපාතනායකර්)

(Mr. Speaker)

Will the hon. Member please withdraw the remark?

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

The reference is to a game of bridge!

කෙනමන් මයා.

(තිரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

In order to clarify the position, let me first say that I am not withdrawing what I said; but in case anybody thinks that I was referring to a physical throat-cut, may I say that things have not yet come to that pass. Political throat-cutting of a high order is, however, still going on.

பிப்ரவரி 1962-63

—தமிழ்நாடு மன்றம்

பி. எ. டி. டயஸ் பண்டாரநாயக்க
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

That is still a remark that should be withdrawn, Sir.

கேனமன் மை.

(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Under what Standing Order am I being asked to withdraw it? I have a right to express my political opinion here. If I have offended any Standing Order, please pull me up. It is possible to dictate to the hon. Member for Kurunegala (Mr. Jaya Pathirana) and ask him to withdraw something which is completely parliamentary, but you cannot do that to me.

It is under these conditions that this House has been compelled to debate. Can we say that this House has done justice to the Budget? Can we say that this House has done Justice to the obligation that has been placed on us by our voters of giving proper consideration to the proposals of the Government on such a serious matter as the Budget for 1962-63? I do not think that any hon. Member can honestly tell himself that that has happened. I feel therefore, that we should support the Amendment that has been moved by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera). It is because of this situation that we must do our duty by the people who sent us here. We must do our duty and see that we have full and complete proposals—not incomplete proposals—that they receive the consideration of hon. Members of this House, and that, after the fullest consideration of all the facts, this House comes to a proper verdict. That situation has not existed, and has not been allowed to exist, in the course of this Debate; and that is all the more reason why we should postpone a final decision for six months.

The hon. Parliamentary Secretary talked about people who are on this side ending in confusion. At least,

we are still in our seats. We are still in the places where we were when this Debate started. We did not have to take any steps backward. Let those who are taking steps backward please not try to advise us on methods of advance.

I strongly support the Amendment which has been moved by the hon. Member for Yatiyantota.

டீ. டி. டயஸ் பண்டாரநாயக்க மை.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)
(Mr. Dudley Senanayake)

Since there is an Amendment before the House on behalf of my Party, I feel that I should say a few words. I should like to remind the hon. Parliamentary Secretary that when, as the Minister of Finance, he came before this House modifying his Budget proposals by removing the sales tax and imposing an import duty, and proposing various other changes—

பி. எ. டி. டயஸ் பண்டாரநாயக்க மை.
(திரு. எப். டி. டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Restricting the ration cut for six months.

டீ. டி. டயஸ் பண்டாரநாயக்க மை.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)
(Mr. Dudley Senanayake)

—restricting the ration cut for six months, we pointed out at that moment that he was leaving an unfinanced deficit. He said: "Well, I am leaving an unfinanced deficit with all its consequences." That was a finance statement, and I thought that he was meeting this Amendment very well, until he suddenly slipped up—

கேனமன் மை.

(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Let the cat out of the bag!

டீ. டி. டயஸ் பண்டாரநாயக்க மை.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)
(Mr. Dudley Senanayake)

—by telling us that taxation proposals would be brought.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

ඒඡ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරත්නායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I rise to a point of personal explanation.

When I said that further proposals will be put forward by the Hon Minister of Finance, I did not mean by that it was to bridge the deficit. It was declared as a deficit and will remain as a deficit, according to what I had stated prior to the beginning of the Debate on the Appropriation Bill. What I meant was in reference only to the proposal—[*Interruption.*]

കഥാസങ്കല്പം

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

ඒඒ. ආර්. සයස් බණ්ඩාරයාගේ මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

On a point of personal explanation, what I wish to say is, the hon. Leader of the Opposition is quite correct. I did declare that there was a deficit which was remaining as a deficit without proposals to finance it. But that position changed with the withdrawal of the proposal to cut the rice ration in my closing speech, with the result that the unfinanced deficit has increased further and it is only to the extent of that difference that I was referring to when I spoke now in answer to the amendment proposed by the hon. Member for Yatiyantota. I was not speaking of new proposals to finance the entire deficit which has been consciously left behind in the original statement I made.

බඩ්ඩි සෝනානායක මයා.

(திரு. டட்ளி சேனஞாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

It does not matter. I am not arguing about the quantum of the deficit. But, from the explanation of the hon. Parliamentary Secretary it seems to be quite evident that even to bridge a part certain fresh proposals will be forthcoming. If that is so, this Budget is not final. That is the main point.

—තුන්වන වර කියවීම

එල්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

In that sense no Budget is final.

බඩිලි සේනානායක මයා.

(திரு. டட்ளி சேனஞாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

Therefore, this country and this House is called upon—

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

In that case, no Supplementary Estimate can be brought up.

ඩඩ්ලි ජෝනානායක මයා.

(திரு. டட்ளி சேனராயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

—No! No!—to finance a part of the Budget, not all the Budget proposals that the Government has in view. In the light of those circumstances, does the hon. Parliamentary Secretary think that this amendment is wrong? Surely, the Government has a duty to this House as well as the country to apprise it of the proposals before the whole Budget is finally passed, and that is just what this amendment seeks to do, and we have no hesitation but to support the amendment.

අ. භා. 11.45

සී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු කථානයක තුමනි, අයවැය
ලේඛනය තුන් වැනි වර කියවීම පිළිබඳව
ඉදිරිපත් කර තිබෙන සංශෝධනය ගැන
අප සතුටු වෙනවා. අප දැන් දවස්
ගණනක් තිස්සේ මේ අයවැය ලේඛනය
සාකච්ඡාවට භාජන කළා. එසේ සාකච්ඡා
කරද්දී විටින් විටම මෙහි විශාල හිඟයක්
තිබෙන බව පිළිගන්ට යෙදුණා. ඒ අතර
අයවැය හිඟය පිරවීම සඳහා අළුත් මුදල්
ඇමතිතුමා අළුත් යෝජනා ඉදිරිපත්
කරන්ට පුළුවන් බව හිටපු මුදල් ඇමති
තුමා දැන් ප්‍රකාශ කළා. ඒකයි, දැන්
තිබෙන ප්‍රශ්නය. මේ අයවැය ලේඛනය

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

සම්මත කර ගත් පෙර හිටපු මුදල් ඇමතිතුමා ඒ විධියේ ප්‍රකාශයක් කරනවා නම් එය ඉතාමත් භයානක බව කිව යුතුයි. අළුත් මුදල් ඇමතිතුමා අළුත් ක්‍රමවල බදු සනවනවා නම් ඒ තත්ත්වය භයානකයි. ඒ නිසයි, ඒ සඳහා අපේ විරුද්ධත්වය මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නේ. ඉදිරිපත් කරන ලද අයවැය ලේඛනය සාකච්ඡා කර සම්මත කර ගත් පෙර, දැන් සිටින මුදල් ඇමතිතුමා අළුත් අයබදු පනවන්නට ඉඩ තිබෙන බව හිටපු මුදල් ඇමතිවරයා මේ අවස්ථාවේදීම කියනවා නම් මේක මහා ප්‍රෝඩාවක් නේද? ඔය විධියට “වහෙන් ඔරෝ” කියා රටට යන්නට බැහැ. නියම තත්ත්වය අප රටට කියන්නට ඕනෑ. බඩේ බිජු තියා ගෙන වැඩ කරන්නට බැහැ. අන්දකයිප්පු කැවුණු විධියට වැඩ කර රට නියම විධියට ගමන් කරවන්නට බැහැ; රට හදන්නට බැහැ. අප අපේ ජනතාවට ඇත්ත ප්‍රකාශ කළ යුතුයි. මහජන එක්සත් පෙරමුණේ අප හැම විටම රටට ඇත්ත කියන්නට ලැස්තියි. අදුරු අයවැය ලේඛන ඉදිරිපත් කොට එහි යම් යම් කරුණු අස් කර ගැනීමෙන් පසුව ඒ පිළිබඳ වගකීම වෙනත් මුදල් ඇමතිවරයකු පිට පවරා තැවත රටට බර පටවන්නට කටයුතු කරන එක ලොකු ප්‍රයෝගයක්; හොරකමක්; රටවැසියාට කරන දෝහිකමක්. ඒ නිසයි, මෙම අතුරු යෝජනාවට එකඟ වන්නට අප සූදානම් වුණේ. මිට පෙර නම් මේ විධියේ වැඩ තුබුණේ නැහැ. දවස් ගණනක් තිස්සේ මේ අයවැය ලේඛනය පිළිබඳ විවාදය පැවතුණා. නමුත් නියම විධියට මේ ගැන සකාච්ඡා කරන්නට අවස්ථාව ලැබුණේ නැහැ. සමහර විට තමුන්තාන් සේත්, මේ ගරු සභාවේ ස්ථාවර නියෝග වලට විරුද්ධව යමින් සමහර ගරු මන්ත්‍රී වරුන් සභා ශාලාවෙන් පිටට යවන්නට සිදු විය හැකි බවට තර්ජනය කළා. ඒ විධියට ක්‍රියා කිරීම වැරදියි. [බාධා කිරීම්.]

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඒ ප්‍රකාශය අස් කර ගන්න. නුවවමනා විධියට කථා කරන විට ඒ විධියට අවවාද කරන්නට සිදු වෙනවා.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

මා ඒ විධියට කීම වැරදියි කියනවා නම් ඒ කියමන අස් කර ගන්නම්. නමුත් මා සඳහන් කෙළේ මේ අයවැය පිළිබඳ විවාදය කෙරෙහිදී සිදු වූ දේවල් ගැනයි. තමුන්තාන්සේ වුණත් මේ ගරු සභාවේ ස්ථාවර නියෝගවලට පිටස්තරව ක්‍රියා කරනවා නම් වැරදියි. මා මේ කියන්නේ මහජන එක්සත් පෙරමුණේ අදහස්. හිඟයක් හිටින සේ අයවැය ඉදිරිපත් කර ඒ හිඟය පියවීම පිණිස අළුත් යෝජනා ගෙන ආ හැකි බව හිටපු මුදල් ඇමතිතුමා දැන් කියනවා. කලින් ඉදිරිපත් කළ සමහර යෝජනා අස් කර ගන්නේ ආණ්ඩු පක්ෂය තුළ නොයෙකුත් අර්බුද පැන නැගුණු නිසයි. ඒක නිසා මුදල් ඇමති වරයා අස් වෙලා පිටිපස්සෙන් ඉන්නවා. සභානායකතුමාව දැන් මුදල් ඇමති හැටියට පත් කරලා තිබෙනවා. අස් වූ මුදල් ඇමතිවරයා දැන් කෙළින්ම කීවා, අළුත් මුදල් ඇමතිවරයා ඉදිරියට අළුත් යෝජනා ගෙනෙනවාය කියා, අයවැය හිඟය පියවාගන්නට. ඒකයි, බරපතළ වැරද්ද. මේ අයවැය ලේඛන විවාදය ඉවර කරන්නට පෙර හිටපු මුදල් ඇමතිතුමාගෙ කටිත් බඩේ තිබුණු බිජු ටික බක් ගාල එක පාරටම වැටුණා. අපි ඒක කෙළින්ම රටට කියන්නට ඕනෑ. මේ විධියේ ප්‍රයෝග කරන්නට ඉඩ දෙන්න බැහැ. තමුන්තාන් සෙල තව ටික දවසක් පාලනය ගෙන යයි. ඒක වෙනම කාරණයක්. නමුත් රටේ ජනතාවට ඇත්ත ප්‍රකාශ කරන්නට ඕනෑ. හාල් හුණ්ඩු දෙක කපනවාය කියා කලින් කිව්වා. ඊට පස්සෙ ඒ හාල් කැපීමේ යෝජනාව අස් කරගන්නා. ඊට පස්සේ දැන් ඉන්න මුදල් ඇමතිතුමා කීවා, රටේ වි ටික නිපදවන ගොවි ජනයාට තව බර පටවනවාය කියා. ඒ යෝජනා ඉදිරියට ගෙනෙන්නට පුළුවන්. ඒ නිසයි, රටේ ගොවි ජනයාට, බත් කන මිනිසුන්ට, අපි ඇත්ත කියන්නට ඕනෑ. පසුගිය දවස්වල පත්‍රයේ පළ වුණා, ගොවි ජනයාගෙ කෑපත් කපනවාය කියා. ඒක ගොවි ජනයාට සම්පූර්ණයෙන්ම පහර ගැහීමේ වැඩ පිළිවෙලක්. [බාධා කිරීමක්]. තමුත්

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම.

තාත්සෙල හු කියයි, නරි වගේ. ඒකට මට කමක් නැහැ. නමුත් රටේ ජනතාව තමුත් තාත්සෙලාට හු කියයි.

වෛද්‍යවාර්ග්‍ය නායකාදර්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

මෙවැනිවාර්ග නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

Mr. Speaker, we must thank the hon. Member for Dompe (Mr. F. R. Dias Bandaranaike)—I am forgetting Dompe socialism—for all that he has stated because he has spoken in support of the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera). And it has been a stab in the back of the Hon. Minister of Finance.

You emphasized it here. We are asking the present Minister of Finance to tell us where we stand in relation to the Budget. I repeatedly told this House, and other hon. Members of the Opposition have also said, that we do not know where we stand. With the Budget so well suspended between heaven and earth, we do not know where we are to find it. So how can we, therefore, vote on a Third Reading unless the Government is prepared to give us six months time? They themselves will need that time to consider the matter.

එච්. ආර්. සියස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

That is what you think.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

First of all, he himself had to tell us that the rice cut was only for six months and that there was going to be a reconsideration of his original proposals. He has accepted that. What I want to say is that he said everybody knew that the rice cut was being restored, but he himself admitted that the financial proposals were not complete. And he then said on the last occasion that there was a "de Silva Plan".

When the ex-Minister of Finance resigned he said: "I am resigning and I will not accept any inducement to come back as Minister because I am confident, because I believe there is no solution to this Budget". But now he recommends that we should accept the Third Reading having himself said that he will not accept responsibility for the Budget and that however much he may be induced he will not come back as Minister of Finance because he fully believed that there was no way out. He told us that at the Second Reading and the Opposition was confounded when on the following day at a meeting at the Galle Face Green the ex-Minister of Finance stated that he would not yield or run away because of reactionaries who wanted the cut in the rice ration restored. But what happened? He ran away. He was confounded. He resigned.—[Inter-
ruption.]

ඒඒ. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

That was in the "Observer".

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

You yourself mentioned it on the floor of this House.

കഥാസംഗ്രഹം

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

වෛද්‍යවාර්ගික නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

එஃப். ஃர். டியஸ் பண்டாரநாயக்க மஃ.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I was only referring to what appeared in the "Observer".

He told us that there will be fresh proposals and as regards that point the Hon. Leader of the Opposition—

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

එම්. ආර්. සියස් බණ්ඩාරයාගේ මහා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

If I ran away I will be there now
—I will be across the road.

වෛද්‍යවාර්ෂික කාලනාදන^p

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

The Hon. Leader of the Opposition has already met that point about fresh proposals. If there are to be fresh proposals then these are not the Budget proposals. We already had three fresh proposals and there may be a fourth fresh proposal. If after the Third Reading they are going to have fresh proposals it will be a fraud perpetrated on this honourable House and on this country. Then he changed the words "fresh proposals" and said "Supplementary Vote"—[*Interruption.*]

කම් නායකත්වය

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

ඉවදියා වාරිය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

A Supplementary Vote will only increase the deficit; it will not bridge the deficit. So the more the ex-Minister of Finance has spoken the more he has got into the mud and now he is stuck there.

We have had a very raw deal by this Budget. We really do not know today what the Government's plans are. We want the present Minister of Finance to tell us what his fresh proposals are today and what the so-called "De Silva Plan" is and how that is going to bridge this great gap which has not been financed. In addition to that, externally, there is Rs. 100 million which has got to be found for importing rice and how is he going to find that? How can we without knowing where the Budget stands pass the Third Reading when they themselves seem to be confused and confounded?

I would like to add one word more as to why we cannot accept the Budget at this moment. It is this. We have had a raw deal. The Budget is supposed to be, or it should be, the budgetary proposals of the Government party. They must have discussed these proposals in their meetings of the Parliamentary group or in their Cabinet before they introduced the Budget in this House. We in the Opposition have had no opportunity to examine or criticize or make our comments on the proposals of the Ministries. We have very important matters to raise in regard to the Ministry of Education—my good Friend the Hon. Minister is here now—the Ministries of Transport and Works, of Food, of Justice, but we have not been allowed to do so. We have been shut out—

ଗରୁ ଜିଉରବିର

(கௌரவ சமரவீர)

(The Hon. Samaraweera)

That is wrong. You shut yourselves out.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

The majority shut out the minority from making their voices heard. It was not necessary for Government Members to speak.

එල්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

There is no democracy for Government members.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

The proposals are their own. If they wanted to give any advice to any Minister they could have done so in their committee meetings or in the meeting of the Government Parliamentary group. Or they could have gone to the Minister's home and seen him. What is the profound advice they have given him in this House? One advice which was

விசேஷக் கெட்டுப்பன் பணம், 1962-63

repeated was this: "We demand that you double the rice production. We need not import rice then. Quadruple it, and we can export rice!" Such was the weighty advice given to him in great thundering sound! It is not necessary for them to express that sort of advice in this House.

I say again: We have got a raw deal. We have been prevented from pointing out your various defects, mistakes and dishonesty; the harm you have done, the discrimination shown, in many matters under various Ministries. We have not been given time to raise these matters in this honourable House.

For these various reasons, and because of the deep sense of responsibility we have to the contrary and future generations we support the amendment moved by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) that the Third Reading of the Appropriation Bill do take place six months hence.

விலிபி. டகனாயக்க மஹா.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

It was not my intention to refer—
[Interruption.]

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

Mr. Speaker, I am on my feet. If the Hon. Leader of the House wants to speak, I will give way—[Interruption.]

சே. டி. சீவரத்தன மஹா.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

The Hon. Member is not in his seat.

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

I am in my seat.

—தூதர் வர கிடைத்த

சே. டி. சீவரத்தன மஹா.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

No. Your seat is the next one—
[Interruption.]

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

I am very happy, Sir, that at the very beginning of my comments I should have to deal with a former Minister of Finance, the hon. First Member for Colombo South (Mr. J. R. Jayewardene) who raised a silly objection—

சே. டி. சீவரத்தன மஹா.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

I rise to a point of Order. It is not a silly objection.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Yes. It was not a silly objection.

ஐ. பி. வீரசேகர மஹா.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)
(Mr. U. B. Weerasekara)

The burden of my complaint is that, the Opposition should think it fit to descend so low as to raise a point of Order over this little matter as to whether I was in my seat or in some other's seat. I heartily agree with my hon. Friend that I should have sat in the proper seat before I got up to speak. However, I will leave the matter at that.

I would like to ask: What have you been discussing all this time?

அனில் மூனேசிங்க மஹா. (அலுவலர்)

(திரு. அனில் மூனேசிங்க—அகலவத்த)
(Mr. Anil Moonesinghe—Agalawatta)

Do you know?

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

Have we been discussing a Budget or a half Budget or a half measure or a restored measure? As a very junior lawyer I have been used —[laughter.] You can laugh and laugh. It only means that you are going to be delayed. [Interruption.]

வெடெயலாபிச நானாதன்

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

A half-witted junior lawyer is going to defend the Government.

கலாநாயகருமே

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please!

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

—I have been used to a point of law being taken up at the end of a case.

நீலே டி டிவீஸ் மய. (பெட்டேயம)

(திரு. நீலே டி அல்விஸ்—பத்தேகம)

(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)

What about the coup case?

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

That is exactly what the hon. Members of the Opposition have done today.

Sir, all I ask is this: What has the Opposition been debating all this time?

ஓர் மன்றத்தினர்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Do you know?

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

I can look after myself. Please look after the other side. I am quite used to this type of thing. I insist

on speaking. I believe Disraeli had said long ago, "You may shout me down but I shall some day speak". But I would disagree with Disraeli and say, "You may shout me down but I shall speak now".—[Interruption]. The more the Opposition shout the longer this House shall wait.—[Interruption]. I insist on my right to be heard. As long as the Opposition disturbs me I shall keep quiet until, Mr. Speaker, you take action to keep them quiet and I shall await my chance to speak.—[Interruption.]

கலாநாயகருமே

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please!

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

What have we been discussing all this time?—[Interruption].

கலாநாயகருமே

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

சபையினர் கிபி கிபி.

I warn the House not to disturb the hon. Parliamentary Secretary. If any hon. Member disturbs him I will have to ask that hon. Member to kindly withdraw. There is no purpose in disturbing. Other hon. Members also will get a chance of speaking.

சே. ஐ. சீயவர்தன மய.

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(Mr. J. R. Jayewardene)

We will adjourn now, Sir!

கலாநாயகருமே

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please!

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. யூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

From the night of 24th August, we are supposed to have been discussing a Budget. At the very beginning there was a Budget before this House.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

After some time, due to various reasons, a certain part of the Budget or certain proposals that were supposed to have been part of the Budget were withdrawn. I refer to the rice cut. As a result of the restoration of the rice cut, the Hon. Finance Minister who placed the Budget before this House did the only thing that any gentleman or any Finance Minister of any Commonwealth country would have done ; that is, he resigned his portfolio as Minister of Finance. At that time I was one of the Members who fought very hard within the party to have this rice cut restored—[Interruption.]

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

ශ්‍රී. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. பூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

I am prepared to wait till your disturbances are over.

As a result of that, the Finance Minister resigned his portfolio. After that the entire House agreed to discuss the Budget as it was placed with the rice cut restored and with the Finance Minister out. I ask you, what was this House discussing all this time ? Was it discussing the Budget ? Was it discussing half a Budget or was it discussing no Budget ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Incomplete Budget.

ශ්‍රී. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. பூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

It is very easy for certain people like my very hon. Friend, the Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), who is an authority on Parliamentary procedure—

ශ්‍රී. සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

On deficit budgeting.

ශ්‍රී. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. பூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

—to bring at this stage such an amendment. I say in all earnestness, if these people here were very worried about the future of this country, they should have brought this objection on the very date that the former Finance Minister resigned his portfolio and they should have said, "We cannot discuss this because there is no Budget."

වෛද්‍යාචාර්ය ඩබ්ලිව්. ඩී. ද සිල්වා

(டொக்டர் டப்ளியூ. டி. சில்வா)

(Dr. W. D. de Silva)

I raised a point of Order at that time and you, Mr. Speaker, ruled it out of Order. I raised it immediately after the Finance Minister resigned and at the beginning of the Second Reading Debate. I raised the point of Order that there was no Budget before the House and that the present new Finance Minister should bring forward a new Budget. You ruled that out of Order.

ශ්‍රී. බී. වීරසේකර මයා.

(திரு. பூ. பி. வீரசேக்கர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

I heartily agree with my hon. Friend. He brought this point of Order and not one of your voices was raised in support of it. That is another argument in my favour. Not one of those people supported the Member for Borella (Dr. W. D. de Silva), when he very rightly brought it forward. They were silent. That is a point in my favour. I am very thankful to the hon. Member for Borella for bringing this up.

වෛද්‍යාචාර්ය ඩබ්ලිව්. ඩී. ද සිල්වා

(டொக்டர் டப்ளியூ. டி. சில்வா)

(Dr. W. D. de Silva)

The Member is questioning your Ruling on the point of Order, Mr. Speaker. The hon. Member cannot question the Ruling.

விவரண கெடுமென் பண, 1962-63

—தூதன வர கியபி

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. பூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

There is another point. All I want to point out is this, namely, the utter dishonesty of thought that has been brought to bear in the discussions of this House. When it is convenient people forget their conventions, when it is convenient they bring forward some point of Order. If they were very serious about it, they should have brought this point of Order much earlier.

சு. ஓலேரத்ன

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

U. B. sit down.

சு. டி. டி. டி. மய.

(திரு. நீல் டி. அல்விஸ்)

(Mr. Neal de Alwis)

It was brought.

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. பூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

Finally, I would commend to you that this Budget has been discussed as a Budget and the objection brought forward by my Friend—

சு. நி. மய.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

No objection.

சு. நி. வீரசேகர மய.

(திரு. பூ. பி. வீரசேகர)

(Mr. U. B. Weerasekara)

—the amendment, is quite out of Order.

சு. டி. டி. மய.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

It was not my intention to intervene in this Debate but after the very illuminating remarks that had been made by the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of

Defence and External Affairs I cannot help but intervene in the Debate. He threw a completely new light on the Debate which makes me think that the entire Budget is not in order. I feel that on the 26th of July, 1962, Budget No. 1 was presented. On the 24th August, 1962, Budget No. 2 was approved of and now on the 13th September, 1962, we are having a Budget No. 3 before us.

சு. நி. மய.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

Not before us.

சு. டி. டி. மய.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Budget No. 3 is promised.

Now, it is not my intention to score a debating point over the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Labour and Nationalized Services, but I would earnestly request him to look up the law on the matter so that he may discover for himself what the Budget really means.

சு. டி. டி. மய.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

What does Erskine May say?

சு. டி. டி. மய.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

I have before me a copy of May's "Parliamentary Practice", and I will show you presently that the Budget we have before us is completely out of Order. On page 794, Erskine May deals with the special procedure on Budget resolutions.

சு. டி. டி. மய.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

சு. டி. டி. மய.

—භූන්වත වර කියවීම

බබ්ලිවි. දහන්යක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

I am surprised at the light-hearted manner in which the ex-Minister of Finance conducts himself on this solemn occasion.

Mr. Speaker, the Budget thus consists of three main parts—(1) the heads of revenue as printed in the Estimates, (2) the heads of revenue as given by the Minister of Finance, and (3) the heads of expenditure. Now, the second part—the heads of revenue as outlined in the speech of the Hon. Minister of Finance—has been completely mutilated.

Hence we do not know what this is. This is not a passing of the Budget. This is a game of blind-man's buff. We do not know how it stands. The country does not know how it stands. The Government does not know how it stands. Therefore, I appeal to all hon. Members on both sides of the House to reject the Budget. The only conventional way it can be rejected is by supporting the Motion of the hon. Member for Yatiyantota.

ဗု. ဇာ. 12.19

කෝ. ඇම්. පී. රාජරත්න මයා.

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අයවැය විවාදය ඓතිහාසික අයවැය විවාදයක් වෙතැයි කිසිම අනුමානයක් නැහැ. මේ ගරු භාවේ ඉතිහාසය දෙස බලන විටත්, පාර්ලිමේන්තු තියෙන වෙනත් රටවල ඒ පාර්ලිමේන්තු ඉතිහාසය දෙස බලන විටත්, අයවැය ලේඛනයක් ඉදිරිපත් කොට දවස් පස්කට පසු ඒ අයවැය ලේඛනයේ වැදගත්ම යෝජනා ඉල්ලා අස් කර ගැනීමක් වෙලා නැහැ. අයවැය විවාදයේ දෙවැනි වසථාව අවසාන වන්නට පෙර ඉතාමත්ම වැදගත් යෝජනාව ඉවත් කරලා, මුලින් ගන්නා අයවැය යෝජනා කපල කොටලා පාර්ලිමේන්තුවේදී විවාදයට භාජන වල අයවැය ලේඛනයක් කොසිම රටක පාර්ලිමේන්තුවකවත් තිබුණේ නැහැ.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

And all “Galle” is divided into three parts. Digitized by Noolaha

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

[කේ. අම්. පී. රාජරත්න මයා.]

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ගරු සභාවට මුලින් ඉදිරිපත් කළ අයවැය ලේඛනයේ යෝජනා වෙනස් කරලා, විශාල හිඟයක් ඇති කරලා, රට මුළා කිරීමට මෙවැනි අය වැය ලේඛනයක් දැන් මේ ගරු සභාව ඉදිරි පිට තබා තිබෙනවා. ඒ නිසා යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා මේ අවස්ථාවේදී ඉදිරිපත් කළ යෝජනාවත් ඓතිහාසික යෝජනා වක් හැටියට සලකන්නට පුළුවන්. මෙ වැනි තත්ත්වයක් කොයි රටකවත් ඇති නොවුණු නිසා, යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රී තුමාගේ යෝජනාවට අපගේ සම්පූර්ණ සහයෝගය දෙන බව මම මුලින්ම ප්‍රකාශ කරන්නට කැමතියි. හිටපු ගරු මුදල් ඇමති තුමා මීට කලින් මේ ගරු සභාවේදී, මුදල් ඇමති හැටියට කථා කළ අවස්ථාවේදී කීවා, හාල් හුණ්ඩු දෙක කැපීම යුක්තිසහගත කාරණයක්ය, එවැනි පියවරක් ගත්තේ නැත්නම් මේ අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මාසය වන විට මේ රටේ ජනතාවට හාල් ඇටයක් වත් දෙන්නට බැරිය කියා. මේ ගරු සභාවේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ විරෝධය නිසා හාල් හුණ්ඩු දෙක කැපීමේ අදහස ඉවත් කර ගත්ට සිදු වුණත්, හිටපු ගරු මුදල් ඇමති තුමාත්, ආණ්ඩු පක්ෂයේ තවත් සමහර මන්ත්‍රීවරුන් මේ රටේ ව්‍යාපාරයක් ගෙන යනවා, මේ හාල් හුණ්ඩු දෙක කැපීමට විරෝධයක් ඇති වුණේ පාර්ලිමේන්තු වෙන් පමණක් මිස මේ රටේ මහජනතාව ගෙන් නොවේය කියා. ඒ නිසා ඉදිරි කාලයේදී නැවත වතාවක් හාල් හුණ්ඩු දෙක කැපීම සිදු වන්නට ඉඩ තියෙනවා. කාරක සභා අවස්ථාවේදී—කෘෂිකම් ඇමතිතුමාගේ වැය ශීෂිය සාකච්ඡාවට ගන්න අවස්ථාවේදී—ආණ්ඩු පක්ෂයේ සමහර ගරු මන්ත්‍රී වරුන් විසින් කියන්නට යෙදුණා, හාල් සලා කයට සහනයක් දීම වැරදි දෙයක්ය, මේක මහා දන් සැලකිල්ලට වෙලා තියෙනවාය, මේ ආධාරය දීම වහාම නවත්වා දැමිය යුතුය කියා. කෘෂිකර්ම, ඉඩම්, වාරිමාර්ග, විදුලි බලය සහ මුදල් පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා ඒ අදහස හරිය කියා පිළිගන්නවද? එය ආණ්ඩුවේ අදහස හැටියට පිළිගන්නවද? ඒ බවක් ගරු ඇමතිතුමා කිව්වේ නැහැ. ඒ නිසා අපට දැන් පිළිගන්නට තිබෙන්නේ හාල් හුණ්ඩු දෙක කපන එක ඒ අත්දමටම ඉදිරි කාලයේදී සිදු වන බවයි. ඒ නිසා මේ අවස්ථාවේදී අපට පුළුවන්කමක් නැහැ.

රටේ ජනතාවටත්, මේ රටටත් ප්‍රෝඩාවක් කරලා ඇස්වලට වැලි ගහලා මුදල් පරතරයක් තබා සකස් කළ මේ අයවැය ලේඛනය සම්මත කරන්න. එවැනි අයවැය යෝජනාවලට අපේ අනුමැතිය දෙන්න අපට පුළුවන්කමක් නැහැ. ඒ නිසා යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ යෝජනාවට අපේ අනුකූලතාව දක්වමින් මගේ කථාව මම අවසන් කරමි.

ආර්. සිංගල්ටන්-සැමන් මයා.
(*திரு. ஆர். சிங்கல்டன்-சமன்*)
(Mr. R. Singleton-Salmon)
I propose that the Question be now put.—[*Interruption.*]

කථානායකතුමා
(*சபாநாயகர்*)
(Mr. Speaker)
Will the hon. Member please sit down ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சி. பி. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)
Mr. Speaker, there are more than three hon. Members on their feet—[*Interruption.*]

ජයසිංහ මයා.
(*திரு. ஜயசிங்ஹ*)
(Mr. Jayasinghe)
If the Hon. Minister will give way

කථානායකතුමා
(*சபாநாயகர்*)
(Mr. Speaker)
The Hon. Minister is going to reply.—[*Interruption.*]

ජයසිංහ මයා.
(*திரு. ஜயசிங்ஹ*)
(Mr. Jayasinghe)
He cannot reply now, Mr. Speaker. We have to make our contributions.

விசேஷக் கெடுதல்தான் பண்ண, 1962-63

சுரு. ஓ.என்.என்

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

Members of his party have already spoken.—[Interruption].

சீயசிங்ஹ மஹா.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

I want to mention this. We are being told that there are to be fresh proposals on the amendments to the Appropriation Bill. The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs, in his last statement, said that the Government would come in with fresh proposals, proposals which will come in the wake of amendments which had already been proposed—

சுரு. ஓ.என்.என்

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

This is a debate in anticipation—

சீயசிங்ஹ மஹா.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

I am not anticipating. You have proceeded to anticipate without having the authority to do so—[Interruption]. The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs has no authority whatsoever to come with fresh proposals, on the Floor of this House, as amendments to the Finance Bill. What authority have you got—

சுரு. ஓ.என்.என்

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

On a matter of personal explanation.—[Interruption.] He must give way.—[Interruption.]

சீயசிங்ஹ மஹா.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

I am not giving way. He has vacated his position. He is not a Member of the Cabinet. He is what we call “a played out force”.

—துன்பம் வர கியவீதம்

சுரு. ஓ.என்.என்

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I brought forward no proposals—

சீயசிங்ஹ மஹா.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

He has no authority whatsoever. He has no protection from the Government, nor has he authority from the Cabinet—he is not a Member of the Cabinet. How dare he get up here and say that he has got fresh proposals?

சுரு. ஓ.என்.என்

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

I did not bring forward any proposals.—[Interruption].

சீயசிங்ஹ மஹா.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

What proposals can he offer? This, I say, is a deliberate move on the part of this ex-Minister to create further dissension and to further his nefarious activities.—[Interruption]. Otherwise, what purpose has he got, what authority has he got—

சுரு. சி. பி. டி. சில்வா

(கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

வாசி வேலை. வாசி வேலை.

சீயசிங்ஹ மஹா.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

He may have had the authority before he took his famous one step backward. What is he talking now of fresh proposals? Another matter hon. Members have to consider is that if these Estimates are not passed all Government Departments will come to a halt on 1st October. This is a matter of national interest. I would ask hon. Members on both sides [Interruption]. It may be opposed by

விசேஷத் தினாபதி பதி, 1962-63

—தொண்டித் தினாபதி

[தினாபதி மொ.]

Members on this side of the House also ; that is bound to happen. But we cannot allow a position like this to develop through the gross carelessness and misconduct of the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs. He spoke to us about our behaviour in this House. I ask him : was your behaviour exemplary ? He has misbehaved himself—

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Mr. Speaker)

Order, please ! It does not appear as if the hon. Member has anything to say. Will he please sit down ?

தி. மொ. 12-30

தினாபதி மொ.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

You have allowed hon. Members on the other side to have their say. Why are you curtailing my speech ?

The hon. Parliamentary Secretary has conducted a certain campaign. We have seen that throughout this Debate—[Interruption].

The Dompe Pussa is interrupting my speech.

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Mr. Speaker)

Order ! The hon. Member must sit down. Will the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) reply ?

தினாபதி மொ.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

Therefore, I say that the hon. Parliamentary Secretary has no authority whatsoever to bring forward fresh proposals. We are faced with a situation which he has purposely created. If the new Minister of Finance has any new proposals, he would say so, but he has not.

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(The Hon. C. P. de Silva)

When this Budget was presented on the 26th July it had an unfinanced deficit., and when the Second Reading was passed on the 27th August—

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Dr. W. D. de Silva)

Mr. Speaker, I rise to a point of Order. Will the Hon. Minister please sit down for a moment ? I am not now questioning your Ruling on the point of Order I raised earlier. We cannot proceed to discuss this Budget at the present moment—

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Mr. Speaker)

What is your point of Order ? Come to the point.—[Interruption].

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Dr. W. D. de Silva)

We cannot proceed with this Debate at the present moment in view of the following facts—

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Mr. Speaker)

What is your point of Order ? There is no point of Order.—[Interruption.]

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(Dr. W. D. de Silva)

You must listen to me first before you say that there is no point of Order.

In view of the following facts we cannot proceed to discuss the Budget—

தொண்டித் தினாபதி

(தொண்டித் தினாபதி)

(The Hon. Maithripala Senanayake)

Why did you not raise it at the Second Reading ?

விசேஷக் கெடுதல்தான் பணம், 1962-63

—ஆய்வகம் வர கியவிலம்

வேலையாட்சியை விலை. டி. டி. சிலவா

(டாக்டர் டப்ளியூ. டி. சிலவா)

(Dr. W. D. de Silva)

I raised it at the Second Reading but it was ruled out. I raised a point of Order earlier too but it was ruled out.

My point of Order is this. On the withdrawal of the earlier proposals put forward by the Hon. Minister of Finance, who has now resigned his portfolio, it was indicated to the House that fresh proposals would be placed before the House in the future in relation to this Budget. In view of that this House cannot proceed to discuss this Budget any further—

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please! We are not discussing the Budget.

வேலையாட்சியை விலை. டி. டி. சிலவா

(டாக்டர் டப்ளியூ. டி. சிலவா)

(Dr. W. D. de Silva)

There is an amendment to the Budget, an amendment to the Motion for the Third Reading of the Appropriation Bill.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

No! No!—[Interruption.]

ஓர் டி. டி. சிலவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலவா)

(The Hon. C. P. de Silva)

When the Budget was presented on the 26th of July it had an unfinanced deficit. When this House passed the Second Reading of the Appropriation Bill late in the night of the 26th of August, it still had an unfinanced deficit and the House was quite aware of the fact that there was an unfinanced deficit right through. It is not unusual for countries like ours to pass Budgets with unfinanced deficits. This is not the first time that it has been done. On more than one occasion a Budget had been passed with an unfinanced deficit and the unfinanced deficit became much greater in the

course of the year. The Auditor-General's report will show you that at the end of the year the unfinanced deficit became much greater. It is not the first time it has happened. There is nothing to be surprised about—

வேலையாட்சியை விலை. டி. டி. சிலவா

(டாக்டர் டப்ளியூ. டி. சிலவா)

(Dr. W. D. de Silva)

It is a small matter for you.

ஓர் டி. டி. சிலவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலவா)

(The Hon. C. P. de Silva)

It was suggested that something was going to be done behind the back of the House. No such thing will be done and in fact can be done. There are two things which can be done.—[Interruption]. A Minister of Finance can do two things, that is issue notices under the Import Control Ordinance and notices under the Revenue Protection Ordinance. Those things cannot be done behind the back of this House. There are some such notices here on the Order Paper today—[Interruption].

ஹாஸ்டிஸ் ஸ்டீ. பி. பி. பி.

(டாக்டர் என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You can impose that and then confront the House with a *fait accompli*. That is quite different.

ஓர் டி. டி. சிலவா

(கௌரவ சி. பி. டி. சிலவா)

(The Hon. C. P. de Silva)

All the time there was an unfinanced deficit and it has been the subject of a Debate for over eight days and was approved by the House on the 26th August.

I therefore commend the Third Reading of the Appropriation Bill to the House.

ஹாஸ்டிஸ் ஸ்டீ. பி. பி. பி.

(டாக்டர் என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

The Hon. Minister had no right of reply—[Interruption].

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please !

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(දොරාදර් ආන්. ආම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

The Hon. Minister had no right of reply but he has been given the right to speak. The hon. Members of the Opposition also should be given an opportunity to speak.

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please ! I will put the amendment to the House—[Interruption].

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ දෙවන මන්ත්‍රී)

(තිරු. පෙර්නාද් සොයිසා—කොලුම්පුත්තෙරු ඉරන්දාම් ආභ්‍යන්තරවර්)

(Mr. Bernard Soysa—Second Colombo South)

තැනි සිටියේ ය.

වෛද්‍යාචාර්ය නානාදන්

(දොරාදර් නාකනාතන්)

(Dr. Naganathan)

The hon. Second Member for Colombo South wishes to speak—[Interruption].

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please !

එඩ්මන්ඩ් සමරකකොඩි මයා.

(තිරු. ආද්මන් සමරකකොඩි)

(Mr. Edmund Samarakkody)

The hon. Second Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) must have the right to speak.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිරු. පෙර්නාද් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I have a right to speak.

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please ! I will put the amendment to the House. Those in favour of the amendment—[Interruption].

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිරු. පෙර්නාද් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister has no right of reply. I have a right to speak.

වෛද්‍යාචාර්ය ඩබ්ලිව්. ඩී. ද සිල්වා

(දොරාදර් ධර්මායු. ඩී. ඩී. සිල්වා)

(Dr. W. D. de Silva)

The Hon. Minister said he was going to put forward proposals. Why does he not put forward those proposals? You must be impartial and you must maintain the dignity of this House.—[Interruption].

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please ! I will put the amendment to the House. Those in favour of the amendment—[Interruption].

එඩ්මන්ඩ් සමරකකොඩි මයා.

(තිරු. ආද්මන් සමරකකොඩි)

(Mr. Edmund Samarakkody)

No, Sir. You cannot violate the Standing Orders of this House.—[Interruption].

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.

(තිරු. ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(Mr. J. R. Jayewardene)

Divide, by name !

කෙනමන් මයා.

(තිරු. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

What is happening, Sir ? May we know what is happening ?

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර්)

(Mr. Speaker)

Order, please ! Those in favour of the amendment—

Mr. Speaker, there were two speeches of two hon. Parliamentary Secretaries against the amendment moved by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera). There was also a submission made by the hon. Leader of the House, the new Minister of Finance.

විසර්ජන කෙටුම්පත් පණත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

[බර්තෘඞ් සොයිසා මය.]

When I listened to the speech of the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Labour and Nationalised Services, it was not possible to find any argument in it. It was only possible to come to the conclusion that the hon. Parliamentary Secretary had the correct "spirit".

The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs is the person who rose to defend the Hon. Leader of the House in regard to this Budget. What was the defence that was offered? The defence was, "We voted on the Second Reading. This House has gone on record as having approved of the Budget. Therefore, there is no substance in fighting against the Budget now." And let me tell this honourable House through you that when we object to a Budget of this kind, we fight not only at the Second Reading, we fight all the way through; we shall fight it outside in the country too.

The hon. Parliamentary Secretary has never been so barren of arguments as he was today. The hon. Parliamentary Secretary as Minister of Finance produced his baby, this truncated baby, on the 26th of July. Having mutilated the baby on the 24th of August, the "mother" ran away abandoning the baby, and the foster mother, in the Hon. Leader of the House, the new Minister of Finance, has been vainly searching for milk to feed this baby. This is the kind of Budget that we have been discussing. There would have been some substance in the answer given by the Parliamentary Secretary if what was in issue was the deficit, the new deficit created by the withdrawal of the rice cut. But it is not a question of our discussing the entire deficit as shown to us on the 26th of July. We are in fact asking this Government what proposals it has to bridge the new deficit that has been caused by the withdrawal of the rice cut and in regard to that matter, he sounded a warning. He told us that new proposals are coming.

If any argument is needed to support and buttress the amendment that has been moved, it was the confession that was announced by the Parliamentary Secretary, the ex-Minister of Finance. The hon. Parliamentary Secretary says we are only debating this question of a new deficit. If it was only the new deficit, which has been referred to by the Hon. Leader of the House who goes back to the argument that there have been deficits in the past, that in the course of a year the deficits have increased and that, therefore, there is no reason why the existence of the new deficit should cause anybody to vote against this Budget, then the Hon. Leader of the House, the foster-mother of this budget that has been abandoned by the ex-Minister of Finance, this foster-mother is completely lacking in any kind of nourishment to nurse this baby—if that is the argument he has to advance. It is not a question as to whether budget deficits have been exceeded in the past; it is a question as to whether the existing budget deficit that has been created by the withdrawal of the most important finance proposals that were placed before the House on the 26th of July, whether they are not to be bridged in the course of the coming year by administrative acts that will not be discussed in this hon. House.

We were told that nothing is being done behind the back of this hon. House. Already there are proposals being discussed in the Treasury and in the so-called Planning Council as to how this deficit is going to be financed. We saw in the course of the last year, after we had debated and passed the Budget, after we had debated the detailed Estimates, after they had been approved by this hon. House, by a Cabinet decision a 25 per cent. cut was imposed on all items of expenditure—that was the action of this Government. After that how dare they tell us that no administrative action will be taken behind the back of this hon. House.

That is not an argument that we can accept. Already I know that in the Planning Council and at top levels in the Treasury proposals are being

විසර්ජන කෙටුම්පත් පනත, 1962-63

—තුන්වන වර කියවීම

discussed for financing this deficit by measures that are even more heinous and even more terrible than the proposed cut in the half measure of rice, than the proposed sales tax that was withdrawn. It is in that situation, when we hear this confession from the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs that proposals will shortly be placed before this house for new measures in order to bridge this deficit, that we must view the situation with the greatest possible alarm.

There has not been a single argument adduced on the other side against the amendment moved by the hon. Member for Yatiyantota and that is why although the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Labour and Nationalized Services and the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs and the Hon. Leader of the House—[Interruption].

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.

(திரு. ரோய் ராஜபக்ஷ)

(Mr. Roy Rajapakse)

Everyday you have been misleading this House.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please : Will you sit down ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The hon. Member for Hakmana as well as the hon. Parliamentary Secretary—they obviously have the great “spirit”.

There is no need to debate this question much further. I only got up to answer the barren argument that had been put forward by the hon. Parliamentary Secretary who got up to support the point of view of the Government, as well as to expose the complete lack of argument on the part of the new Minister of Finance, the Hon. Leader of the House.

I commend this amendment to the House.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචනය ප්‍රශ්නයේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව “පක්ෂ” නේත්‍රීන්ට ජය වෙ කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகநாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

Divide, by name.

නේත්‍රී මණ්ඩලය මතු පළ වන අත්දමට—
පක්ෂව 82 ; විරුද්ධව 57 ; යනුවෙන් බෙදුණේ ය.

පක්ෂව

சார்பாக

AYES

ගරු ටී. බී. ඉලංගරත්න

கௌரவ ரி. பி. இலங்கரத்தன

The Hon. T. B. Ilangaratne

ගරු පී. බී. ජී. කලුගල්ල

கௌரவ பி. பி. ஜி. கலுகல்ல

The Hon. P. B. G. Kalugalla

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

கௌரவ சி. பி. டி. சில்வா

The Hon. C. P. de Silva

ගරු එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන

கௌரவ எம். பி. டி. சொய்ஸா சிரிவர்தன

The Hon M. P. de Zoysa Siriwardena

ගරු බදිඋද්දීන් මහ්මුද්

கௌரவ பதியுதீன் மஹ்மூது

The Hon. Badiuddin Mahmud

ගරු එම්. සමරවීර

கௌரவ எம். சமரவீர

The Hon. M. Samaraweera

விசுர்ப்பன கெடுதலிபன் பன்ன, 1962-63

—தூதலன வர கியலிம

கரு மெற்றிபால சேனநாயக
கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க
The Hon. Maithripala Senanayake

விலிபி. பி. சீ. ஸாரியதாஸ மயா.
திரு. டப்ளியு. பி. ஜீ. ஆரியதாஸ
Mr. W. P. G. Ariyadasa

சே. பி. இனெசேக்கர மயா.
திரு. ஜே. பி. ஒபயசேக்கர
Mr. J. P. Obeysekere

உன். உலி. உ. உமி. கருணாரத்ன மயா.
திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன
Mr. N. H. A. M. Karunaratne

பி. பி. சீ. கருணாரத்ன மயா.
திரு. வீ. ரி. ஜீ. கருணாரத்ன
Mr. V. T. G. Karunaratne

பி. உசீ. குணசேக்கர மயா.
திரு. டி. எஸ். குணசேக்கர
Mr. D. S. Goonasekera

உஃசீ. ஸார். டயஸ் டண்டாரநாயக்க மயா.
திரு. எப். ஆர். டயஸ் டண்டாரநாயக்க
Mr. F. R. Dias Bandaranaike

உமி. நென்னகோன் மயா.
திரு. எம். தென்னகூன்
Mr. M. Tennakoon

பி. பி. நென்னகோன் மயா.
திரு. ரி. பி. தென்னகூன்
Mr. T. B. Tennekoon

பி. பி. பஸ்குவல் மயா.
திரு. டி. ரி. பஸ்குவல்
Mr. D. T. Pasqual

ஸார். உசீ. பி. பௌலியர் மயா., கி.பி.சீ.
திரு. ஆர். எஸ். வீ. போலியர், லி. பி. ஈ.
Mr. R. S. V. Poulier, C.B.E.

யு. பி. வீரசேக்கர மயா.
திரு. யூ. பி. வீரசேக்கர
Mr. U. B. Weerasekara

உ. அடிகாரி மயா.
திரு. ஏ. அதிகாரி
Mr. A. Adikari

வெடடியாலார்ய உல். இ. அபேரத்ன மயா.
டொக்டர் எல். ஓ. அபயரத்ன
Dr. L. O. Abeyratne

கே. அபிபுல் உலார் மயா.
ஜனாப் கே. அப்துல் ஜபார்
Mr. K. Abdul Jabbar

உ. உல். அபிபுல் மசீபி மயா.
ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது
Mr. A. L. Abdul Majeed

உமி. கி. அஹமதி மயா.
ஜனாப் எம். லீ. அஹமது
Mr. M. C. Ahamed

கே. உலி. சீ. அல்பெர்ட் மயா.
திரு. கே. எச். ஜீ. அல்பெர்ட்
Mr. K. H. G. Albert

விலிபி. உ. கருணாசேன மயா.
திரு. டப்ளியு. ஏ. கருணாசேன
Mr. W. A. Karunasena

அடி. உ காதர் மயா.
ஜனாப் ஐ. ஏ. காதர்
Mr. I. A. Cader

பி. உ உசீ. குலரத்ன மயா.
திரு. பி. டி. எஸ். குலரத்ன
Mr. P. de S. Kularatne

பி. உமி. குணசேக்கர மயா.
திரு. டி. எம். குணசேக்கர
Mr. D. M. Gunasekera

சே. சீ. குணசேக்கர மயா.
திரு. ஜே. ஜீ. குணசேக்கர
Mr. J. G. Gunasekera

உல். உ உசீ. உ. குணசேக்கர மயா.
திரு. எல். டி. எஸ். ஏ. குணசேக்கர
Mr. L. de S. A. Gunasekera

சோமவீர உந்திரசிரி மயா.
திரு. சோமவீர சந்திரசிரி
Mr. Somaweera Chandrasiri

லக்ஷ்மன் உயகோடி மயா.
திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கோடி
Mr. Lakshman Jayakody

உசீ. பி. ஸார். உயரத்ன மயா.
திரு. எஸ். டி. ஆர். ஜயரத்ன
Mr. S. D. R. Jayaratne

உல். பி. உயசேன மயா.
திரு. எல். பி. ஜயசேன
Mr. L. B. Jayasena

விசர்சன கெடுதலின் பணம், 1962-63

—துன்பம் வர கியதீ

யூ. பி. வடி. சீதாபதி மயா.

திரு. யூ. பி. வை. ஜினதாஸ

Mr. U. P. Y. Jinadasa

வேலுநாலார்ய சீதி. பி. டிரஹமன், சீதி.பி.சீ.

டொக்டர் எம். பி. டிரஹ்மன், எம். பி. ஈ.

Dr. M. P. Drahman, M.B.E.

பி. சீ. திலகரத்ன மயா.

திரு. டி. ஈ. திலகரத்ன

Mr. D. E. Tillekeratne

சீ. டி. தோண்டமன் மயா.

திரு. எஸ். தொண்டமான்

Mr. S. Thondaman

சீ. சீ. டி. சிலவா மயா.

திரு. ஏ. எச். டி. சிலவா

Mr. A. H. de Silva

லக்ஷ்மன் டி. சிலவா மயா.

திரு. லக்ஷ்மன் டி. சிலவா

Mr. Lakshman de Silva

ஐ. டி. டி. சோய்ஸா மயா.

திரு. ஐ. டி. சோய்ஸா

Mr. I. de Zoysa

ஹென்ரி டி. டி. சி. டி. மயா.

திரு. ஹென்ரி டி. டி. மயா.

Mr. Henry W. Dissanayake

சீ. பி. டிரயப்பா மயா.

திரு. ஏ. பி. டிரயப்பா

Mr. A. T. Durayappah

சீ. பி. பதிர்னா மயா.

திரு. ஜயா பதிர்னா

Mr. Jaya Pathirana

சீ. பி. ரசிக் பரித், சீ. பி. சீ.

சீ. பி. ரசிக் பரித், சீ. பி. சீ.

Sir Razik Fareed, O.B.E.

சீ. பி. பி. பெரேரா மயா.

திரு. கே. பி. பெரேரா

Mr. K. D. D. Perera

சீ. பி. பி. பெரேரா மயா.

திரு. சீ. பி. பெரேரா

Mr. R. S. Perera

சீ. பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. பி. பி. பி. பி. மயா.

Mr. T. William Fernando

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. ஹியூ பெர்னாண்டோ

Mr. Hugh Fernando

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. கே. எம். கே. பண்டா

Mr. K. M. K. Banda

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. பி. எச். பண்டார

Mr. B. H. Bandara

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க

Mr. S. D. Bandaranayake

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. பி. பி. பாலசுரிய

Mr. P. B. Balasuriya

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. சந்திரசேன முனவீர

Mr. Chandrasena Munaweera

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. ஸ்டான்லி மொல்லிகொட

Mr. Stanley Molligoda

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. செல்டன் ரணராஜ

Mr. Shelton Ranaraja

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. சீ. பி. ரத்னமலால

Mr. R. B. Ratnamalala

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. அமரானந்த ரத்னாயக்க

Mr. Amarananda Ratnayake

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. கே. பி. ரத்னாயக்க

Mr. K. B. Ratnayake

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. சீ. பி. ரத்னாயக்க

Mr. P. R. Ratnayake

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. சீ. எஸ். ரத்னவத்த

Mr. C. S. Ratwatte

சீ. பி. பி. பி. மயா.

திரு. ஜோர்ஜ் ராஜபக்ஸ்

Mr. George Rajapaksa

விசர்பன கெடுதலன் பன, 1962-63

—தூதன வர கியவிம

பி. லீ. ராபபக்ச மயா.

திரு. டி. ஏ. ராஜபக்ச
Mr. D. A. Rajapaksa

ரோய் ராபபக்ச மயா.

திரு. ரோய் ராஜபக்ச
Mr. Roy Rajapakse

லீ. பி. லேனவ மயா.

திரு. எஸ். பி. லேனவ
Mr. S. B. Lenawa

ரத்னசிரி விசுமநாயக மயா.

திரு. ரத்னசிரி விக்ரமநாயக
Mr. Ratnasiri Wickramanayaka

பி. பி. விசுமசிங மயா.

திரு. டி. பி. விக்ரமசிங்
Mr. D. P. Wickramasingha

பி. பி. விசுமசூரிய மயா.

திரு. பி. பி. விக்ரமசூரிய
Mr. P. P. Wickramasuriya

விசயபாஹு விசயசிங மயா.

திரு. விஜயபாஹு விஜயசிங்
Mr. Wijayabahu Wijayasinha

ரீ. விசேசூரிய மயா.

திரு. ஈ. விஜேசூரிய
Mr. E. Wijesuriya

லீலநந்த வீரசிங் மயா.

திரு. லீலநந்த வீரசிங்
Mr. Leelananda Weerasinghe

பி. பி. லீ. வீரசேகர மயா.

திரு. டி. பி. லீ. வீரசேகர
Mr. D. P. R. Weerasekera

பி. பி. வீரசேகர மயா.

திரு. ஜே. டி. வீரசேகர
Mr. J. D. Weerasekera

ஸ்டீபன் சமரக்கோடி மயா.

திரு. ஸ்டீபன் சமரக்கோடி
Mr. Stephen Samarakkody

பி. லீ. சமரசிங மயா.

திரு. டி. எஸ். சமரசிங்
Mr. D. S. Samarasinghe

ஜி. விக்ரசிங் மயா.

திரு. ஜி. டப்ளியூ. சமரசிங்
Mr. G. W. Samarasinghe

சேனபால சமரசேகர மயா.

திரு. சேனபால சமரசேகர
Mr. Senapala Samarasekara

பி. டி. சி. சிரிசேன மயா.

திரு. டி. ஜி. எச். சிரிசேன
Mr. D. G. H. Sirisena

விக்ரசிங். ஜி. லீ. அல்பெர்ட் சில்வா மயா.

திரு. டப்ளியூ. ஜி. எம். அல்பெர்ட் சில்வா
Mr. W. G. M. Albert Silva

ரீ. சிங்லெட்டன்-சல்மன் மயா., பி. பி. ரீ.

திரு. ஆர். சிங்கல்டன்-சல்மன், பி. பி. ரீ.
Mr. R. Singleton-Salmon, C.B.E.

லீ. சி. கே. சூரியாச்சி மயா.

திரு. எஸ். கே. சூரியாச்சி
Mr. S. K. K. Suriarachchi

பி. பி. லீ. ஹேரத் மயா.

திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்
Mr. T. B. M. Herath

பிரவ

எதிராக

NOES

லீ. அமிர்தலிங்கம் மயா.

திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்
Mr. A. Amirthalingam

லீ. லீ. அலககோன் மயா.

திரு. லீ. ஏ. அலககோன்
Mr. V. A. Alegacone

அலிக் அலுவிறா மயா.

திரு. அலிக் அலுவிறா
Mr. Alick Aluwihare

பி. பி. இம்புலான மயா.

திரு. பி. பி. இம்புலான
Mr. P. C. Imbulana

லீ. பி. லீ. கனாயக மயா.

திரு. எஸ். பி. கனாயக
Mr. S. B. Ekanayake

லீ. லீ. கந்தையா மயா.

திரு. லீ. ஏ. கந்தையா
Mr. V. A. Kandiah

டீ. சி. கலை மயா.

டீ. சி. கலை மயா.
Dr. M. C. M. Kaleel

பி. பி. கெனமன் மயா.

திரு. பி. ஜி. பி. கெனமன்
Mr. P. G. B. Keuneman

விசேஷ கௌரவப் பணம், 1962-63

—கூடுக ஐதாவ

பி. பி. ஈர். குணவர்தன மயா.

திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன

Mr. D. B. R. Gunawardena

பி. பி. ஈர். குணவர்தன மயா.

திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன

Mr. D. P. R. Gunawardena

லேஸ்டி குணவர்தன மயா.

திரு. லேஸ்டி குணவர்தன

Mr. Leslie Goonewardene

ரூபநிதிஜ் 'பி. பி. பி. வெல்வநாயகம் மயா.

திரு. எஸ். ஜி. வி. செல்வநாயகம், கியூ. வி.

Mr. S. J. V. Chelvanayakam, Q.C.

பி. ஈர். பி. பி. பி. மயா.

திரு. ஜி. ஆர். ஜயவர்தன

Mr. J. R. Jayewardene

மோன்வெலு பி. பி. பி. மயா.

திரு. மோண்டெகு ஜயவிக்ரம்

Mr. Montague Jayewickreme

பி. பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. டி. செல்டன் ஜயசிங்ஹ

Mr. D. Shelton Jayasinghe

மாமனி பி. பி. பி. மயா.

திரு. காமனி ஜயசூரிய

Mr. Gamani Jayasuriya

கே. துரைநாதன் மயா.

திரு. கே. துரைநாதன்

Mr. K. Thurairatnam

ஈர். பி. பி. பி. மயா.

திரு. ஆர். டப்ளியூ. தென்னகன்

Mr. R. W. Tennekoon

நி. டி. டி. பி. மயா.

திரு. நீல் டி. அல்விஸ்

Mr. Neal de Alwis

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. எல். பி. தசநாயக்க

Mr. L. B. Dassanayake

வெடிகலாபி பி. பி. பி. மயா.

டாக்டர் டப்ளியூ. டி. டி. சில்வா

Dr. W. D. de Silva

சுமனபால தகநாயக்க மயா.

திரு. சுமனபால தகநாயக்க

Mr. Sumanapala Dahanayake

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. டப்ளியூ. தகநாயக்க

Mr. W. Dahanayake

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. வி. தர்மலிங்கம்

Mr. V. Dharmalingam

பி. பி. பி. பி. மயா.

ஜி. எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்

Mr. M. H. M. Naina Marikar

வெடிகலாபி பி. பி. பி. மயா.

டாக்டர் எ. எம். வி. நாகநாதன்

Dr. E. M. V. Naganathan

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. ஜி. ஜி. பாரிஸ் பெரேரா

Mr. G. J. Paris Perera

பி. பி. பி. பி. மயா.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

Dr. N. M. Perera

மேரில் பி. பி. பி. மயா.

திரு. மேரில் பெர்னாண்டோ

Mr. Meryl Fernando

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. ரி. குவெண்டின் பெர்னாண்டோ

Mr. T. Quentin Fernando

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. எம். டி. பண்டா

Mr. M. D. Banda

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. எம். பாலசுந்தரம்

Mr. M. Balasunderam

பி. பி. பி. பி. மயா.

ஜி. எம். எச். மாக்கன்-மாக்கர்

Mr. A. H. Macan-Markar

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. பி. மாணிக்கவாசகம்

Mr. P. Manicavasagam

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. சிரில் மதியூ

Mr. Cyril Mathew

பி. பி. பி. பி. மயா.

ஜி. எம். எச். முகம்மது அலி

Mr. M. E. H. Mohamed Ali

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. அனில் முனசிங்ஹ

Mr. Anil Moonesinghe

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்

Mr. Wijayapala Mendis

பி. பி. பி. பி. மயா.

திரு. சி. இராஜதாரை

Mr. C. Rajadurai

3048

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් වෙත දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අනෙකුත් පිටපත් සඳහා තම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් යන 30යි. තැපෑලෙන් යන 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

1962

අනුප්‍රාප්ත පණම් කොටුගත් ජ්‍යෙෂ්ඨ යටත්පත්වත් මාස 12 මාසයකට 12 මාසයකට රු. 32.00 (නිවැරදිවන පිටපත් රු. 35.00). 6 මාසයකට අර්ධමාසයකට ; තනිපිටපත් 30. තැපෑලෙන් 45 යුතුය. මුද්‍රණයට අයදුම් කළ බැවින්, ගෙවීම් කළ බැවින්, ගෙවීම් කළ බැවින් (ත. පෙ. 500, අයදුම් කළ බැවින්, ගෙවීම් කළ බැවින්) යොමු කළ බැවින්.

1962

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00) Half rates for 6 months. Each part 30 cents, by post, 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

1962

ලංකාවේ වාණිජවේනයෙහි පිහිටි “ ඊස්ටර්න් පෝස්ට් මිලිස් කෝපරේෂන් ” හි නිපදවන ලද කඩදාසිවල ලංකාණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රාපිතයි

මුලික, වාණිජවේනයේ අයදුම් කළ බැවින්, ගෙවීම් කළ බැවින්, ගෙවීම් කළ බැවින් (ත. පෙ. 500, අයදුම් කළ බැවින්, ගෙවීම් කළ බැවින්) යොමු කළ බැවින්.

Printed at the Government Press, Ceylon, on paper manufactured at the Eastern Paper Mills Corporation, Valaichchenai, Ceylon